كتيب الإرشادات لمالك السيارة

لضمان سلامتك وراحتك، يرجى قراءة هذا الكتيب بعناية وحافظ عليه في سيارتك.

LAND CRUISER
STATION WAGON

TOYOTA

الفهرس المصور	البحث حسب الشكل التوضيحي	
لضمان السلامة والأمان	احرص على قراءتها (المواضيع الرئيسية: مقاعد الأطفال، النظام المانع للسرقة)	١
معلومات ومؤشرات حالة السيارة	قراءة المعلومات المتعلقة بالقيادة (المواضيع الرئيسية: العدادات، شاشة العرض المتعددة المعلومات)	٢
قبل بدء القيادة	فتح وإغلاق الأبواب والنوافذ وعمليات الضبط قبل القيادة (المواضيع الرئيسية: المفاتيح، الأبواب، المقاعد، النوافذ الآلية)	٣
القيادة	عمليات التشغيل والنصائح اللازمة للقيادة (المواضيع الرئيسية: بدء تشغيل المحرك، إعادة تعبئة الوقود)	٤
نظام الصوت	تشغيل نظام الصوت (المواضيع الرئيسية: نظام الصوت، الهاتف)	٥
التجهيزات الداخلية	استعمال التجهيزات الداخلية (المواضيع الرئيسية: نظام تكييف الهواء، مزايا التخزين)	٦
الصيانة والعناية	العناية بالسيارة وإجراءات الصيانة (المواضيع الرئيسية: التجهيزات الداخلية والخارجية، لمبات المصابيح)	٧
عند وقوع مشاكل	ما ينبغي القيام به عند وقوع الأعطال وفي حالات الطوارئ (المواضيع الرئيسية: فروغ شحنة البطارية، انثقاب الإطارات)	٨
مواصفات السيارة	مواصفات السيارة، المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب (المواضيع الرئيسية: الوقود، الزيت، ضغط نفخ الإطارات)	٩
الملحق	البحث حسب الأعراض	

لمعلوماتك ٨
قراءة هذا الدليل ١٢
كيفية البحث ١٣
الفهرس المصور ١٤

١ لضمان السلامة والأمان

١-١. لضمان السلامة عند الاستعمال
قبل بدء القيادة..... ٣٨
لضمان القيادة الآمنة ٣٩
أحزمة المقاعد ٤٠
الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS ٤٥
التنبيهات الاحتياطية حول غاز العادم.. ٥٥
١-٢. ضمان سلامة الطفل
عند وجود طفل في السيارة ٥٦
أنظمة تقييد حركة الأطفال (باستثناء السيارات الخاصة بالهند) ٥٧
أنظمة تقييد حركة الأطفال (للسيارات الخاصة بالهند) ٨٧
١-٣. مساعدة الطوارئ
مكالمة الطوارئ eCall ١٠٤
ERA-GLONASS/EVAK..... ١٠٧
١-٤. النظام المانع للسرقة
النظام المانع لتشغيل المحرك ١١٠
نظام التأمين المزدوج..... ١١١
نظام التحذير ١١٢
نظام مصادقة بصمات الأصابع ١١٦

٢ معلومات ومؤشرات حالة السيارة

٢-١. لوحة أجهزة القياس
أضواء ومؤشرات التحذير..... ١٢٢
المقاييس والعدادات (مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة) ١٢٩
المقاييس والعدادات (مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة)..... ١٣٣
شاشة العرض المتعددة المعلومات (شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة) ١٣٧
شاشة العرض المتعددة المعلومات (شاشة عرض مقاس ٧ بوصة) ١٤٧
شاشة العرض العلوي ١٥٨
شاشة استهلاك الوقود..... ١٦٢

٣ قبل بدء القيادة

٣-١. المعلومات عن المفاتيح
المفاتيح ١٦٦
٣-٢. فتح وإغلاق وتأمين الأبواب
الأبواب الجانبية ١٦٩
الباب الخلفي ١٧٣
النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل ١٩٠
٣-٣. ضبط المقاعد
المقاعد الأمامية ١٩٥
المقاعد الخلفية..... ١٩٦
مساند الرأس ٢٠٤
٣-٤. ضبط عجلة القيادة والمرايا
عجلة القيادة..... ٢٠٧
المرآة الداخلية للرؤية الخلفية ٢٠٩

مرايا الرؤية الخلفية الخارجية ٢١٠
٣-٥. فتح النوافذ ونافذة السقف وإغلاقها
النوافذ الآلية ٢١٣
نافذة السقف ٢١٥
٣-٦. التهيئات المفضلة
ذاكرة موضع القيادة..... ٢١٨
إعداداتي..... ٢٢٢

٤ القيـــادة

٤-١. قبل بدء القيادة
قيادة السيارة ٢٢٩
البضائع والأمتعة ٢٣٦
قطر المقطورة (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة)..... ٢٣٧
خطاف القطر الدوار..... ٢٤٤
الونش الكهربائي ٢٤٥
٤-٢. عمليات القيادة
مفتاح (إشعال) المحرك ٢٥٤
جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع M) ٢٥٩
جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع S) ٢٦٣
ذراع إشارة الانعطاف ٢٦٧
فرامل الانتظار ٢٦٧
نظام متابعة الفرملة ٢٧٠
٤-٣. تشغيل المصابيح والماسحات
مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية ٢٧٣
نظام الشعاع العالي التكيفي AHS... ٢٧٨
الشعاع العالي التلقائي AHB ٢٨١
مفتاح مصابيح الضباب..... ٢٨٤
ماسحات وغسالة الزجاج الأمامي ٢٨٦
ماسحة وغسالة النافذة الخلفية ٢٨٩
٤-٤. إعادة تعبئة الوقود
فتح غطاء خزان الوقود ٢٩١
٤-٥. استعمال أنظمة المساعدة على القيادة
نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense..... ٢٩٤
نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS..... ٢٩٨
نظام مساعدة تتبع خط السير LTA.. ٣١٠
نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة ٣١٩
نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA ٣٢٦
الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل ٣٣٠
الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً..... ٣٤٣
نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً ٣٥٣
نظام إيقاف وتشغيل المحرك..... ٣٥٦
نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM ٣٦٢
مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا ٣٦٦
وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA..... ٣٧٣
وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD. ٣٧٨
فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB ٣٨٢

وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة) ٣٨٧
وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف) ٣٩٠
وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف)..... ٣٩٢
نظام مراقبة المنظر الخلفي ٣٩٤
شاشة المساعدة على صف السيارة تويوتا ٤٠٠
شاشة مراقبة تضاريس مختلفة ٤١٢
مفتاح اختيار وضع القيادة ٤٦٣
نظام الدفع بأربع عجلات..... ٤٦٥
نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية ٤٦٨
نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية ٤٧٠
نظام التحكم بالزحف (المزود بوظيفة المساعدة على الانعطاف) ٤٧١
نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة ٤٧٦
نظام التحكم في تقييد السرعة أثناء النزول على المنحدرات ٤٧٩
نظام تنقية جزئيات الديزل DPF ٤٨١
أنظمة المساعدة على القيادة ٤٨٤
٤-٦. توجيهات حول القيادة
تنبيهات احتياطية حول القيادة على الطرق الوعرة..... ٤٩٢
توجيهات حول القيادة في فصل الشتاء ٤٩٤
توجيهات حول القيادة الصديقة للبيئة ٤٩٧

٥ نظـام الصـوت

٥-١. عمليات التشغيل الأساسية
أنواع الأنظمة الصوتية ٥٠٢
استعمال مفاتيح التحكم بالصوت المركبة على عجلة القيادة ٥٠٣
منفذ الجهاز الاحتياطي AUX/ منفذ جهاز USB..... ٥٠٤
٥-٢. استعمال نظام الصوت
الاستعمال المثالي لنظام الصوت ٥٠٥
٥-٣. استعمال الراديو
تشغيل الراديو ٥٠٧
٥-٤. تشغيل أسطوانة CD الصوتية وأسطوانات MP3/WMA/AAC
تشغيل مشغل أسطوانات CD ٥٠٩
٥-٥. استعمال جهاز خارجي
الاستماع إلى جهاز iPod..... ٥١٦
الاستماع إلى جهاز ذاكرة USB..... ٥٢١
استعمال منفذ الجهاز الاحتياطي AUX ٥٢٥
٥-٦. استعمال أجهزة Bluetooth®
صوت/هاتف Bluetooth® ٥٢٦
استعمال الأزرار الموجودة على عجلة القيادة ٥٣١
قم بتسجيل جهاز Bluetooth® ... ٥٣١
٥-٧. قائمة "SETUP"
استعمال القائمة "SETUP" (قائمة "Bluetooth") ٥٣٣
استعمال القائمة "SETUP" (قائمة "PHONE")..... ٥٣٦

٥-٨. صوت Bluetooth®
تشغيل مشغل محمول يعمل بتقنية Bluetooth® ٥٤١
٥-٩. هاتف Bluetooth®
إجراء مكالمة ٥٤٣
عند استلام مكالمة ٥٤٤
التحدث على الهاتف ٥٤٤
٥-١٠. Bluetooth®
Bluetooth® ٥٤٦

٦ التجهيزات الداخلية

٦-١. استعمال نظام تكييف الهواء ومزيل الضباب
نظام تكييف الهواء التلقائي الأمامي (السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة) ٥٥٠
نظام تكييف الهواء التلقائي الأمامي (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة) ٥٦١
نظام التبريد الخلفي ٥٧٢
نظام تكييف الهواء الخلفي ٥٧٤
جهاز تدفئة عجلة القيادة/أجهزة تدفئة المقاعد/أجهزة تهوية المقاعد ٥٧٧
٦-٢. استعمال المصابيح الداخلية
لائحة المصابيح الداخلية ٥٨٣
٦-٣. استعمال أماكن التخزين
لائحة أماكن التخزين ٥٨٧
مزايا حجيرة الأمتعة ٥٩٣
٦-٤. استعمال التجهيزات الداخلية الأخرى
شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة) ٥٩٦
التجهيزات الداخلية الأخرى ٥٩٩

٧ الصيانة والعناية

٧-١. الصيانة والعناية
تنظيف التجهيزات الخارجية للسيارة وحمايتها ٦١٤
تنظيف التجهيزات الداخلية للسيارة وحمايتها ٦١٧
٧-٢. الصيانة
متطلبات الصيانة ٦٢٠
الصيانة المبرمجة ٦٢٢
٧-٣. الصيانة التي يمكن تنفيذها بنفسك
تنبيهات احتياطية حول الصيانة التي يمكنك تنفيذها بنفسك ٦٣٢
غطاء المحرك ٦٣٤
حجيرة المحرك ٦٣٦
تصريف الماء المتراكم في مصفاة الوقود (محرك الديزل فقط) ٦٥٠
AdBlue™ ٦٥٢
الونش الكهربائي ٦٥٧
الإطارات ٦٥٧
ضغط نفخ الإطار ٦٧٠
العجلات ٦٧١
مصفاة نظام تكييف الهواء ٦٧٢
البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني ٦٧٤
فحص الفيوزات واستبدالها ٦٧٦
لمبات المصابيح ٦٨٠

٨ عنـد وقـوع مشـاكل

٨-١. المعلومات الأساسية
وماضات التحذير من الخطر ٦٨٦
إذا كان لا بد من إيقاف سيارتك في حالة الطوارئ ٦٨٦
إذا غمر الماء السيارة أو إذا ارتفع منسوب الماء على الطريق ٦٨٧
٨-٢. الخطوات التي ينبغي تنفيذها في حالات الطوارئ
إذا كان لا بد من قطر سيارتك ٦٨٩
إذا شعرت بوجود خلل ما..... ٦٩٢
نظام إيقاف مضخة الوقود (محرك البنزين فقط) ٦٩٣
عند إضاءة ضوء التحذير أو إصدار صوت التحذير..... ٦٩٤
إذا تم عرض رسالة التحذير على شاشة العرض..... ٧٠٥
إذا أصبح أحد الإطارات مثقوباً ٧١٠
إذا تعذر بدء تشغيل المحرك..... ٧٢٢
إذا فقدت مفاتيحك ٧٢٤
إذا لم يعمل أي من المفتاح الإلكتروني أو نظام مصادقة بصمات الأصابع بصورة صحيحة..... ٧٢٤
إذا كانت بطارية السيارة فارغة الشحنة ٧٢٦
إذا ازدادت سخونة السيارة عن الحدود الطبيعية..... ٧٣٣
إذا توقف المحرك عن العمل بسبب نفاد الوقود (محرك الديزل فقط) ٧٣٦
إذا انغرزت السيارة ٧٣٦

٩ مواصـــفات الســـيارة

٩-١. المواصفات
بيانات الصيانة (الوقود ومستوى الزيت، الخ)..... ٧٤٠
المعلومات عن الوقود ٧٥٩
٩-٢. إعداد سيارتك حسب الطلب
المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب ٧٦١
٩-٣. التمهيد
البنود الواجب تمهيدها..... ٧٧٧

الملحـــق

ما الذي ينبغي تنفيذه عندما... (تحري الخلل وإصلاحه) ٧٨٠

لمعلوماتك

تحذير

■ تنبيهات احتياطية عامة حول القيادة

القيادة تحت تأثير الكحول أو العقاقير: لا تقم مطلقاً بقيادة سيارتك عندما تكون تحت تأثير الكحول أو العقاقير التي تحد من قدرتك على السيطرة على سيارتك. تؤدي الكحول وبعض أنواع العقاقير إلى تأخير ردات الفعل وتحد من قدرتك على اتخاذ القرار الصائب وتقلل من قدرتك على التنسيق مما قد يؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

القيادة الوقائية: قم دائماً بالقيادة الوقائية. توقع الأخطاء التي قد تصدر من قبل السائقين الآخرين أو من قبل المشاة وكن مستعداً لتفادي وقوع الحوادث.

سهو السائق: قم دائماً بتوجيه جل انتباهك للقيادة. أي تصرف قد يلهي السائق مثل ضبط مفاتيح التحكم أو التحدث على الهاتف النقال أو القراءة يمكن أن يتسبب في حدوث تصادم يؤدي إلى وفاتك أو وفاة الراكبين معك أو أشخاص آخرين أو إلى تعرضكم لإصابات خطيرة.

■ تنبيهات احتياطية عامة تتعلق بسلامة الأطفال

لا تقم مطلقاً بترك الأطفال لوحدهم في السيارة، ولا تقم بالسماح لهم مطلقاً بالحصول على المفتاح أو استعماله.

قد يتمكن الأطفال من تشغيل السيارة أو تغيير الترس إلى وضع اللاتعشيق. كما قد يجرح الأطفال أنفسهم من خلال العبث بالنوافذ أو نافذة السقف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)، أو المزايا الأخرى في السيارة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تتسبب الحرارة المتزايدة أو البرودة الشديدة داخل السيارة في وفاة الأطفال.

دليل المالك الرئيسي

يرجى ملاحظة أن هذا الدليل يشمل معلومات عن كيفية تشغيل جميع الموديلات والتجهيزات بما فيها الأجهزة الاختيارية. ولذلك قد تجد بعض الشروحات الخاصة بتجهيزات غير مركبة في سيارتك.

جميع المواصفات الواردة في هذا الدليل هي المواصفات القائمة في وقت الطباعة. ولكن انطلاقاً من سياسة تويوتا المتمثلة في التحسين المستمر للمنتجات، فإننا نحتفظ بحق إجراء تغييرات في أي وقت دون إشعار.

وفقاً للمواصفات، قد تختلف السيارات المبينة في الأشكال التوضيحية عن سيارتك بالنسبة للتجهيزات.

"للسيارات الخاصة بدول الاتحاد الاقتصادي الأوراسي: المعلومات المتعلقة بإجراءات الاستخدام الآمن للسيارة وأنظمتها، والمتوفرة باللغة الإنجليزية على بطاقات بيانات المصنع الموجودة على جسم السيارة، مخصصة لعمال الخدمات فقط."

الكماليات وقطع الغيار وتعديل سيارتك تويوتا

يمكنك الحصول على كل من القطع الأصلية لسيارات تويوتا ومجموعة واسعة من قطع الغيار والكماليات الخاصة بسيارات تويوتا في الأسواق حالياً. عند الحاجة الى استبدال أي من القطع أو الكماليات المجهزة بالسيارة كتجهيزات أصلية من تويوتا، توصي شركة تويوتا باستبدالها بالقطع أو الكماليات الأصلية الخاصة بسيارات تويوتا. يمكن أيضاً استعمال قطع وكماليات أخرى ملائمة في الجودة. لا يمكن لشركة تويوتا أن تضمن قطع غيار وكماليات غير تلك الأصلية الخاصة بالسيارات تويوتا وأيضاً لا تتحمل أية مسؤولية عن أية نتائج ناشئة عن تركيب مثل تلك المواد. بالإضافة الى ذلك، قد تكون الأضرار أو مشاكل

الأداء الناشئة عن استعمال قطع غيار أو كماليات غير أصلية لسيارات تويوتا، غير مشمولة في الضمان.

كما سيكون لإعادة التصميم على هذا النحو تأثير على معدات السلامة المتقدمة مثل نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense وهناك خطر ألا تعمل بشكل صحيح أو خطر أنها قد تعمل في حالات لا ينبغي لها أن تعمل فيها.

تركيب نظام إرسال الترددات اللاسلكية

إذا قمت بتركيب جهاز إرسال الترددات اللاسلكية في سيارتك، فقد يؤثر ذلك على الأنظمة الإلكترونية مثل:

- نظام حقن الوقود المتعدد النقاط/نظام حقن الوقود المتعدد النقاط بالتتابع
- نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense
- نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً
- نظام الفرامل المانع للاحتباس
- نظام الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS
- نظام شد حزام المقعد مسبقاً

تأكد من استشارة وكيل تويوتا حول الوسائل الاحتياطية أو التعليمات الخاصة بتركيب جهاز إرسال الترددات اللاسلكية.

يمكنك الحصول على المعلومات عن موجات الترددات ومستويات الطاقة ومواضع الهوائيات والتحضير لتركيب أجهزة إرسال الترددات اللاسلكية حسب الطلب من وكيل تويوتا المعتمد.

سجل بيانات سيارتك

السيارة مجهزة بكمبيوترات متطورة تقوم بتسجيل بيانات معينة مثل:

- سرعة المحرك/سرعة الموتور الكهربائي (سرعة موتور توليد قوة السحب)
- حالة تعجيل السيارة
- حالة تعشيق الفرامل
- سرعة السيارة
- حالة تشغيل أنظمة المساعدة على القيادة
- صور من الكاميرات

سيارتك مجهزة بكاميرات. قم بالاتصال بوكيل تويوتا لمعرفة أماكن كاميرات التسجيل.

تختلف البيانات المسجلة وفقاً لفئة السيارة والوجهات والأجهزة الاختيارية المركبة فيها.

لا تقوم هذه الكمبيوترات بتسجيل المحادثات أو الأصوات، ولا تقوم سوى بتسجيل الصور خارج السيارة في حالات معينة.

- الاستفادة من البيانات

قد تستفيد تويوتا من البيانات المسجلة في جهاز الكمبيوتر هذا لتشخيص خلل وتنفيذ عمليات البحوث والتطوير وتحسين الجودة.

لن تقوم شركة تويوتا بكشف البيانات المسجلة لطرف ثالث باستثناء الحالات التالية:

- عندما يكون مالك السيارة أو مستأجر السيارة موافقاً
- عند الإطاعة لطلب رسمي من قبل شرطة أو محكمة أو وكالة حكومية
- لاستعمال البيانات من قبل تويوتا في قضية
- لأغراض البحوث التي لا تكون متعلقة بسيارة معينة أو مالك سيارة

- يمكن مسح معلومات الصورة المسجلة بواسطة وكيل تويوتا.

يمكن إبطال وظيفة تسجيل الصور. ولكن إذا تم إبطال الوظيفة فلن تتوفر بيانات فترة عمل النظام.

جهاز تسجيل بيانات الأحداث

هذه السيارة مجهزة بجهاز تسجيل بيانات الأحداث (EDR). يتم استعمال هذا الجهاز EDR بصورة رئيسية لتسجيل حالات تصادم معين أو شبه تصادم، مثل انتفاخ كيس هوائي أو الاصطدام بعائق موجود على طريق، بحيث ستساعد البيانات على فهم أداء أنظمة السيارة. الجهاز EDR مصمم لتسجيل البيانات المتعلقة بحركات السيارة وأنظمة ضمان السلامة لمدة قصيرة من الزمن تبلغ ٣٠ ثانية أو أقل عادة. ولكن، قد لا يتم تسجيل البيانات وفقاً لشدة التصادم ونوعه.

جهاز EDR المركب في هذه السيارة مصمم لتسجيل البيانات مثل:

- حالة تشغيل الأنظمة المتعددة المركبة في سيارتك؛
- مدى ضغط السائق على دواسة التعجيل و/ أو دواسة الفرامل (في حال قيامه بذلك)؛ و،
- السرعة التي كنت تقود بها السيارة.

يمكن لهذه البيانات أن تساعد على توفير فهم أفضل للظروف التي تقع فيها الاصطدامات والإصابات.

ملاحظة: تقوم سيارتك بتسجيل بيانات EDR عند وقوع حالة اصطدام شديد فقط؛ لا يقوم جهاز EDR بتسجيل أي بيانات في ظروف القيادة العادية ولا يتم تسجيل أية بيانات شخصية (الاسم والجنس والعمر ومكان وقوع الاصطدام مثلاً). ولكن يمكن لأطراف أخرى مثل سلطات تنفيذ القانون جمع بيانات EDR مع البيانات الشخصية التي يتم الحصول عليها دورياً أثناء عمليات التحقيق في الاصطدامات.

لقراءة البيانات المسجلة بجهاز EDR، من الضروري استخدام جهاز خاص والوصول إلى السيارة أو جهاز EDR. بالإضافة إلى الجهة المصنعة للسيارة، تستطيع أطراف أخرى مثل سلطات تنفيذ القانون قراءة المعلومات إذا كان لديها الجهاز الخاص وكانت قادرة على الوصول إلى السيارة أو جهاز EDR.

● كشف بيانات EDR

لن تقوم شركة تويوتا بكشف البيانات المسجلة في الجهاز EDR لطرف ثالث باستثناء الحالات التالية:

- بعد الحصول على موافقة مالك السيارة (أو مستأجر السيارة)
- عند الإطاعة لطلب رسمي من قبل شرطة أو محكمة أو وكالة حكومية
- لاستعمال البيانات من قبل تويوتا في قضية

ولكن عند الضرورة، قد تقوم شركة تويوتا بـ:

- استعمال البيانات لعملية الفحص المتعلقة بأداء ضمان سلامة السيارة
- كشف البيانات لطرف ثالث لأغراض الفحص بدون كشف المعلومات حول السيارة أو مالك السيارة

التخلص من سيارتك تويوتا

الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS وأنظمة شد أحزمة المقاعد المسبق المركبة في سيارتك تويوتا تتضمن مواد كيماوية قابلة للانفجار. إذا تم شطب سيارتك مع الأكياس الهوائية وأنظمة شد أحزمة المقاعد المسبق مركبة فيها، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حوادث مثل نشوب حريق. تأكد من طلب من محل صيانة مؤهل أو وكيل تويوتا إزالة الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد

الحركة التكميلي SRS وأنظمة شد أحزمة المقاعد المسبق والتخلص منها قبل التخلص من سيارتك.

مستويات الضوضاء داخل السيارة (المحرك V35A-FTS فقط)

للسيارات الخاصة بروسيا وكازاخستان وبيلاروسيا:

اللوائح الفنية للاتحاد الجمركي "حول سلامة السيارات ذات العجلات" /TR CU 018 2011 ملحق رقم ٣، قسم ٢ (متطلبات السيارات فيما يتعلق بالضوضاء الداخلية)، جدول ٢,١، الملاحظات ٣

لا يجوز استخدام هذه السيارة للأغراض العامة (كسيارات الأجرة على سبيل المثال).

قراءة هذا الدليل

شرح الرموز المستخدمة في هذا الدليل

الرموز المستخدمة في هذا الدليل

الرموز	المعنى
	تحذير: يشرح أموراً يمكن أن يؤدي عدم الامتثال بها إلى تعرض الأشخاص للوفاة أو الإصابات الخطيرة.
	ملاحظة: يشرح أموراً يمكن أن يؤدي عدم الامتثال بها إلى تعرض السيارة أو تجهيزاتها لتلف أو خلل.
١ ٢ ٣...	يشير إلى إجراءات التشغيل أو العمل. اتبع الخطوات الواردة بالترتيب الرقمي.

الرموز المستخدمة في الأشكال التوضيحية

الرموز	المعنى
	يشير إلى عمليات التشغيل (الضغط أو التدوير وغيرها) المتبعة لتشغيل المفاتيح والأجهزة الأخرى.
	يشير إلى نتائج عمليات التشغيل (يتم فتح الغطاء على سبيل المثال).

الرموز	المعنى
	يشير إلى العنصر أو الموضع الموضح.
	يعني لا أو لا تفعل هذا أو لا تسمح بحدوث هذا.

كيفية البحث

■ البحث حسب موضع التركيب

● الفهرس المصور: ←ص ١٤

■ البحث حسب الأعراض أو الصوت الصادر

● ما الذي ينبغي تنفيذه عندما... (تحري الخلل وإصلاحه): ←ص ٧٨٠

■ البحث حسب العنوان

● جدول المحتويات: ←ص ٢

الفهرس المصور

الخارجية

A الأبواب الجانبية ..... ص ١٦٩
التأمين/فك التأمين ..... ص ١٦٩
فتح/إغلاق النوافذ الجانبية ..... ص ٢١٣
التأمين/فك التأمين باستعمال المفتاح الميكانيكي ..... ص ٧٢٤
رسائل التحذير ..... ص ٧٠٥
B الباب الخلفي ..... ص ١٧٣
التأمين/فك التأمين ..... ص ١٧٥
فتح/إغلاق الباب الخلفي ..... ص ١٧٥، ١٧٧
الباب الخلفي الآلي* ..... ص ١٧٧
رسائل التحذير ..... ص ٧٠٥
C مرايا الرؤية الخلفية الخارجية ..... ص ٢١٠
ضبط زاوية المرآة ..... ص ٢١١
ثني المرايا ..... ص ٢١١

ذاكرة موضع القيادة* ..... ص ٢١٨

إزالة الضباب عن المرايا* ..... ص ٥٥٣، ٥٦٥

D ماسحات الزجاج الأمامي ..... ص ٢٨٦

ماسحة النافذة الخلفية ..... ص ٢٨٩

تنبيهات احتياطية حول فصل الشتاء ..... ص ٤٩٤

لتفادي التجمد (مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي*) ..... ص ٥٥٧، ٥٦٩

تنبيهات احتياطية حول غسل السيارة (ماسحات الزجاج الأمامي المجهزة بمستشعر المطر)* ..... ص ٦١٥

E باب فتحة تعبئة الوقود (يشمل غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™*) ..... ص ٢٩١

طريقة إعادة تعبئة الوقود ..... ص ٢٩١

طريقة إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™* ..... ص ٦٥٤

نوع الوقود/سعة خزان الوقود ..... ص ٧٤٥

F الإطارات ..... ص ٦٥٧

حجم الإطار/ضغط نفخ الإطار ..... ص ٧٥٧

إطارات شتوية/جنازير الإطارات ..... ص ٤٩٤

فحص ضغط نفخ الإطار/تبديل مواضع الإطارات/نظام تحذير ضغط نفخ الإطار* .. ص ٦٥٧

التعامل مع الإطارات المثقوبة ..... ص ٧١٠

G غطاء المحرك ..... ص ٦٣٤

فتح ..... ص ٦٣٤

زيت المحرك ..... ص ٧٤٦

التعامل مع ارتفاع حرارة المحرك عن الحدود الطبيعية ..... ص ٧٣٣

رسائل التحذير ..... ص ٧٠٥

لمبات المصابيح الخارجية للقيادة

(كيفية الاستبدال: ص ٦٨٠، القدرة بالواط: ص ٧٥٨)

H المصابيح الأمامية الرئيسية/مصابيح إشارة موقع السيارة الأمامية/المصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار/مصابيح إشارة الانعطاف ..... ص ٢٦٧، ٢٧٣

I مصابيح الضباب الأمامية* ..... ص ٢٨٤

J مصابيح الانعطاف* ..... ص ٢٧٧

K مصابيح إشارة الانعطاف..... ص ٢٦٧

L مصابيح التوقف/مصابيح مؤخرة السيارة/مصابيح إشارة الانعطاف .....ص ٢٦٧، ٢٧٣

M مصابيح التوقف*/مؤخرة السيارة/مصابيح إشارة الانعطاف*/
مصابيح الضباب الخلفية* ..... ص ٢٦٧، ٢٧٣، ٢٨٤
مصابيح إشارة الرجوع للخلف
تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R .....ص ٢٥٩، ٢٦٣

N مصابيح لوحة ترخيص السير ..... ص ٢٧٣

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■لوحة أجهزة التحكم والمقاييس (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)

A مفتاح تشغيل المحرك ..... ص ٢٥٤
بدء تشغيل المحرك/تغيير الأوضاع..... ص ٢٥٤، ٢٥٧
إيقاف تشغيل المحرك عند الطوارئ ..... ص ٦٨٦
عند تعذر بدء تشغيل المحرك..... ص ٧٢٢
رسائل التحذير..... ص ٧٠٥
B ذراع تبديل السرعات..... ص ٢٥٩، ٢٦٣
تحويل وضع جهاز نقل الحركة ..... ص ٢٥٩، ٢٦٣
تنبيهات احتياطية حول القطر..... ص ٦٨٩
عندما لا يتحرك ذراع تبديل السرعات ..... ص ٢٦٠، ٢٦٥
C العدادات..... ص ١٢٩، ١٣٣
قراءة العدادات/ضبط إضاءة لوحة أجهزة التحكم والمقاييس ..... ص ١٢٩، ١٣٣، ١٤١، ١٥٢
أضواء التحذير/أضواء الإشارة..... ص ١٢٢
عند إضاءة أضواء التحذير ..... ص ٦٩٤

D شاشة العرض المتعددة المعلومات ..... ص ١٣٧، ١٤٧
شاشة العرض..... ص ١٣٧، ١٤٧
عند عرض رسائل التحذير..... ص ٧٠٥
E ذراع إشارة الانعطاف ..... ص ٢٦٧
مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية ..... ص ٢٧٣
المصابيح الأمامية الرئيسية/مصابيح إشارة موقع السيارة الأمامية/
مصابيح مؤخرة السيارة/المصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار ..... ص ٢٧٣
مصابيح الضباب الأمامية*١/مصابيح الضباب الخلفية*١ ..... ص ٢٨٤
F مفتاح ماسحات وغسالة الزجاج الأمامي ..... ص ٢٨٦
مفتاح ماسحة وغسالة النافذة الخلفية..... ص ٢٨٩
الاستعمال..... ص ٢٨٦، ٢٨٩
إضافة سائل الغسالة..... ص ٦٤٧
G مفتاح وماض التحذير من الخطر ..... ص ٦٨٦
H فاتح باب فتحة تعبئة الوقود ..... ص ٢٩٢
I ذراع فك تأمين غطاء حجيرة المحرك..... ص ٦٣٤
J مفتاح التحكم بعجلة القيادة القابلة للإمالة والتطويل/التقصير*١ ..... ص ٢٠٧
الضبط ..... ص ٢٠٧
ذاكرة موضع القيادة*١ ..... ص ٢١٨
ذراع فك تأمين عجلة القيادة القابلة للإمالة والتطويل/التقصير*١ ..... ص ٢٠٧
K نظام تكييف الهواء ..... ص ٥٥٠، ٥٦١
الاستعمال..... ص ٥٥٠، ٥٦١
مزيل ضباب النافذة الخلفية ..... ص ٥٥٣، ٥٦٥
L نظام الصوت*١،٢..... ص ٥٠٢

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: بالنسبة للسيارات المجهزة بنظام التوجيه أو بنظام الوسائط المتعددة، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

المفاتيح (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)

A مفاتيح المرايا الخارجية للرؤية الخلفية ..... ص ٢١٠

B أزرار ذاكرة موضع القيادة* ..... ص ٢١٨

C مفتاح تأمين النافذة ..... ص ٢١٥

D مفاتيح النوافذ الآلية ..... ص ٢١٣

E مفتاح تأمين الباب ..... ص ١٧٢

F قرص تسوية المصابيح الأمامية الرئيسية يدوياً* ..... ص ٢٧٥

G مفتاح نظام الشعاع العالي التكيفي* ..... ص ٢٧٨

مفتاح الشعاع العالي التلقائي* ..... ص ٢٨١

H مفتاح الباب الخلفي الآلي* ..... ص ١٧٧

I مفتاح إبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك* ..... ص ٣٥٧

J مفتاح فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB* ..... ص ٣٨٣

K مفتاح إيقاف نظام التحكم بثبات السيارة VSC OFF ..... ص ٤٨٧

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

A مفتاح المشاهدة VIEW* ..... ص ٤١٥

B مفتاح "ODO TRIP" ..... ص ١٣١، ١٣٥

C مفتاح إبطال التروس التفاضلية الأمامية* ..... ص ٤٦٨

D مفتاح إبطال التروس التفاضلية الخلفية* ..... ص ٤٧٠

E مفتاح جهاز التدفئة الآلية* ..... ص ٥٥٨، ٥٧٠

F مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF* ..... ص ٤٨١

G مفتاح تعزيز أداء جهاز التدفئة أثناء دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية* ..... ص ٥٥٨، ٥٧٠

H مفاتيح أجهزة تدفئة المقاعد الأمامية* ..... ص ٥٧٨

مفاتيح أجهزة تهوية المقاعد الأمامية* ..... ص ٥٨٠

I مفتاح جهاز تدفئة عجلة القيادة* ..... ص ٥٧٨

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

A مفاتيح التحكم بالعداد ..... ص ١٣٧، ١٤٧

B مفتاح الهاتف*١

C مفتاح المسافة من سيارة إلى أخرى*٢ ..... ص ٣٣٥، ٣٤٨

D مفتاح نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*٢ ..... ص ٣١٠

مفتاح نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة*٢ ..... ص ٣١٩

E مفاتيح نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*٢

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل*٢ ..... ص ٣٣٠

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*٢ ..... ص ٣٤٣

نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*٢ ..... ص ٣٥٣

F مفاتيح التحكم بنظام الصوت عن بعد*١ ..... ص ٥٠٣

G مفتاح التحدث*١،٢

*١: بالنسبة للسيارات المجهزة بنظام التوجيه أو بنظام الوسائط المتعددة، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

*٢: إذا كانت سيارتك مجهزة به

A مفتاح وضع القيادة DRIVE MODE* ..... ص ٤٦٣

B مفتاح وضع القوة الإضافية* ..... ص ٢٦٥

C مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT* ..... ص ٤٦٣، ٤٧٢، ٤٧٦، ٤٧٩

D مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS* ..... ص ٤٧٦

E مفتاح وضع الانطلاق بالترس الثاني* ..... ص ٢٦١، ٢٦٦

F مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/
نظام التحكم بالزحف CRAWL* ..... ص ٤٧٢، ٤٧٩

G مفتاح وظيفة المساعدة على الانعطاف* ..... ص ٤٧٥

H مفتاح إبطال التروس التفاضلية المركزية ..... ص ٤٦٦

I مفتاح التحكم بنظام الدفع بأربع عجلات ..... ص ٤٦٥

J مفتاح فرامل الانتظار ..... ص ٢٦٧
التعشيق/التحرير ..... ص ٢٦٧
تنبيهات احتياطية حول فصل الشتاء ..... ص ٤٩٦
صوت/رسالة التحذير ..... ص ٧٠١، ٧٠٥

K مفتاح متابعة الفرملة ..... ص ٢٧٠

L مفتاح الشحن اللاسلكي* ..... ص ٦٠٤

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

التجهيزات الداخلية (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)

A الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS ..... ص ٤٥

B حشيات الأرضية ..... ص ٣٨

C المقاعد الأمامية ..... ص ١٩٥

D المقاعد الخلفية*١ ..... ص ١٩٦

E مساند الرأس*١ ..... ص ٢٠٤

F أحزمة المقاعد ..... ص ٤٠

G الصندوق الحاوي*١ ..... ص ٥٨٨

صندوق التبريد*١ ..... ص ٥٩٩

H أزرار التأمين الداخلية ..... ص ١٧٢

I حاملات الأكواب ..... ص ٥٩٠

J حاملات الزجاجات ..... ص ٥٩٠

K نظام التبريد الخلفي*١ ..... ص ٥٧٢

نظام تكييف الهواء الخلفي[*١] ..... ص ٥٧٤

L نظام تسلية ركاب المقاعد الخلفية[*١،٢]

M مقابض الإسناد ..... ص ٦١٠

[*١]: إذا كانت سيارتك مجهزة به

[*٢]: بالنسبة للسيارات المجهزة بنظام التوجيه أو بنظام الوسائط المتعددة، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

السقف (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)

A المرآة الداخلية للرؤية الخلفية ..... ص ٢٠٩

B حاجبات الشمس*٢ ..... ص ٦٠١

C مرايا الزينة*١ ..... ص ٦٠١

D المصابيح الداخلية*١،٣ ..... ص ٥٨٤

المصابيح الشخصية*١،٣ ..... ص ٥٨٤

E مفاتيح نافذة السقف*١ ..... ص ٢١٥

F مفتاح إلغاء مستشعر التطفل ومستشعر الميلان*١ ..... ص ١١٣

G زر "SOS"*١ ..... ص ١٠٤، ١٠٧

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف على مقعد محمي بكيس هوائي فعال أمامه لأن القيام بذلك قد يؤدي إلى وفاة الطفل أو تعرضه لإصابة خطيرة. (←ص ٦٠)

*٣: الشكل التوضيحي يبين الأمام إلا أنها مزودة في الخلف أيضاً.

■لوحة أجهزة التحكم والمقاييس (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين)

A مفتاح تشغيل المحرك ..... ص ٢٥٤
بدء تشغيل المحرك/تغيير الأوضاع..... ص ٢٥٤، ٢٥٧
إيقاف تشغيل المحرك عند الطوارئ ..... ص ٦٨٦
عند تعذر بدء تشغيل المحرك..... ص ٧٢٢
رسائل التحذير..... ص ٧٠٥
B ذراع تبديل السرعات..... ص ٢٥٩، ٢٦٣
تحويل وضع جهاز نقل الحركة ..... ص ٢٥٩، ٢٦٣
تنبيهات احتياطية حول القطر..... ص ٦٨٩
عندما لا يتحرك ذراع تبديل السرعات ..... ص ٢٦٠، ٢٦٥
C العدادات..... ص ١٢٩، ١٣٣
قراءة العدادات/ضبط إضاءة لوحة أجهزة التحكم والمقاييس ..... ص ١٢٩، ١٣٣، ١٤١، ١٥٢
أضواء التحذير/أضواء الإشارة..... ص ١٢٢
عند إضاءة أضواء التحذير ..... ص ٦٩٤

D شاشة العرض المتعددة المعلومات ..... ص ١٣٧، ١٤٧
شاشة العرض..... ص ١٣٧، ١٤٧
عند عرض رسائل التحذير..... ص ٧٠٥
E ذراع إشارة الانعطاف ..... ص ٢٦٧
مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية ..... ص ٢٧٣
المصابيح الأمامية الرئيسية/مصابيح إشارة موقع السيارة الأمامية/
مصابيح مؤخرة السيارة/المصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار ..... ص ٢٧٣
مصابيح الضباب الأمامية*١/مصابيح الضباب الخلفية*١ ..... ص ٢٨٤
F مفتاح ماسحات وغسالة الزجاج الأمامي ..... ص ٢٨٦
مفتاح ماسحة وغسالة النافذة الخلفية..... ص ٢٨٩
الاستعمال..... ص ٢٨٦، ٢٨٩
إضافة سائل الغسالة..... ص ٦٤٧
G مفتاح وماض التحذير من الخطر ..... ص ٦٨٦
H فاتح باب فتحة تعبئة الوقود (يشمل غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™*١) ..... ص ٢٩٢
I ذراع فك تأمين غطاء حجيرة المحرك..... ص ٦٣٤
J مفتاح التحكم بعجلة القيادة القابلة للإمالة والتطويل/التقصير*١ ..... ص ٢٠٧
الضبط ..... ص ٢٠٧
ذاكرة موضع القيادة*١ ..... ص ٢١٨
ذراع فك تأمين عجلة القيادة القابلة للإمالة والتطويل/التقصير*١ ..... ص ٢٠٧
K نظام تكييف الهواء ..... ص ٥٥٠، ٥٦١
الاستعمال..... ص ٥٥٠، ٥٦١
مزيل ضباب النافذة الخلفية ..... ص ٥٥٣، ٥٦٥
L نظام الصوت*١،٢..... ص ٥٠٢

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: بالنسبة للسيارات المجهزة بنظام التوجيه أو بنظام الوسائط المتعددة، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

■المفاتيح (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين)

A مفاتيح المرايا الخارجية للرؤية الخلفية ..... ص ٢١٠

B أزرار ذاكرة موضع القيادة* ..... ص ٢١٨

C مفتاح تأمين النافذة ..... ص ٢١٥

D مفاتيح النوافذ الآلية ..... ص ٢١٣

E مفتاح تأمين الباب..... ص ١٧٢

F قرص تسوية المصابيح الأمامية الرئيسية يدوياً* ..... ص ٢٧٥

G مفتاح نظام الشعاع العالي التكيفي* ..... ص ٢٧٨

مفتاح الشعاع العالي التلقائي* ..... ص ٢٨١

H مفتاح الباب الخلفي الآلي* ..... ص ١٧٧

I مفتاح إيقاف نظام التحكم بثبات السيارة VSC OFF ..... ص ٤٨٧

J مفتاح فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB* ..... ص ٣٨٣

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

A مفتاح المشاهدة VIEW* ..... ص ٤١٥

B مفتاح "ODO TRIP" ..... ص ١٣١، ١٣٥

C مفتاح إبطال التروس التفاضلية الأمامية* ..... ص ٤٦٨

D مفتاح إبطال التروس التفاضلية الخلفية* ..... ص ٤٧٠

E مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF* ..... ص ٤٨١

F مفتاح تعزيز أداء جهاز التدفئة أثناء دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية* ..... ص ٥٥٨، ٥٧٠

G مفاتيح أجهزة تدفئة المقاعد الأمامية* ..... ص ٥٧٨

مفاتيح أجهزة تهوية المقاعد الأمامية* ..... ص ٥٨٠

H مفتاح جهاز تدفئة عجلة القيادة* ..... ص ٥٧٨

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

A مفاتيح التحكم بالعداد ..... ص ١٣٧، ١٤٧

B مفتاح الهاتف*١

C مفتاح المسافة من سيارة إلى أخرى*٢ ..... ص ٣٣٥، ٣٤٨

D مفتاح نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*٢ ..... ص ٣١٠

مفتاح نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة*٢ ..... ص ٣١٩

E مفاتيح نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*٢

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل*٢ ..... ص ٣٣٠

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*٢ ..... ص ٣٤٣

نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*٢ ..... ص ٣٥٣

F مفاتيح التحكم بنظام الصوت عن بعد*١ ..... ص ٥٠٣

G مفتاح التحدث*١،٢

*١: بالنسبة للسيارات المجهزة بنظام التوجيه أو بنظام الوسائط المتعددة، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

*٢: إذا كانت سيارتك مجهزة به

A مفتاح وضع القيادة DRIVE MODE..... ص ٤٦٣

B مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT* ..... ص ٤٦٣، ٤٧٢، ٤٧٦، ٤٧٩

C مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS*..... ص ٤٧٦

D مفتاح وضع الانطلاق بالترس الثاني*.....ص ٢٦١، ٢٦٦

E مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/
نظام التحكم بالزحف CRAWL*.....ص ٤٧٢، ٤٧٩

F مفتاح وظيفة المساعدة على الانعطاف* ..... ص ٤٧٥

G مفتاح إبطال التروس التفاضلية المركزية..... ص ٤٦٦

H مفتاح التحكم بنظام الدفع بأربع عجلات ..... ص ٤٦٥

I مفتاح فرامل الانتظار..... ص ٢٦٧
التعشيق/التحرير..... ص ٢٦٧
تنبيهات احتياطية حول فصل الشتاء..... ص ٤٩٦
صوت/رسالة التحذير.....ص ٧٠١، ٧٠٥

J مفتاح متابعة الفرملة ..... ص ٢٧٠

K مفتاح الشحن اللاسلكي* ..... ص ٦٠٤

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

التجهيزات الداخلية (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين)

A الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS ..... ص ٤٥

B حشيات الأرضية ..... ص ٣٨

C المقاعد الأمامية ..... ص ١٩٥

D المقاعد الخلفية*١ ..... ص ١٩٦

E مساند الرأس*١ ..... ص ٢٠٤

F أحزمة المقاعد ..... ص ٤٠

G الصندوق الحاوي*١ ..... ص ٥٨٨

صندوق التبريد*١ ..... ص ٥٩٩

H أزرار التأمين الداخلية ..... ص ١٧٢

I حاملات الأكواب ..... ص ٥٩٠

J حاملات الزجاجات ..... ص ٥٩٠

K نظام التبريد الخلفي*١ ..... ص ٥٧٢

نظام تكييف الهواء الخلفي[*١] ..... ص ٥٧٤

L نظام تسلية ركاب المقاعد الخلفية[*١،٢]

M مقابض الإسناد ..... ص ٦١٠

[*١]: إذا كانت سيارتك مجهزة به

[*٢]: بالنسبة للسيارات المجهزة بنظام التوجيه أو بنظام الوسائط المتعددة، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

السقف (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين)

A المرآة الداخلية للرؤية الخلفية ..... ص ٢٠٩

B حاجبات الشمس*٢ ..... ص ٦٠١

C مرايا الزينة*١ ..... ص ٦٠١

D المصابيح الداخلية*١،٣ ..... ص ٥٨٤

المصابيح الشخصية*١،٣ ..... ص ٥٨٤

E مفاتيح نافذة السقف*١ ..... ص ٢١٥

F مفتاح إلغاء مستشعر التطفل ومستشعر الميلان*١ ..... ص ١١٣

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف على مقعد محمي بكيس هوائي فعال أمامه لأن القيام بذلك قد يؤدي إلى وفاة الطفل أو تعرضه لإصابة خطيرة. (←ص ٦٠)

*٣: الشكل التوضيحي يبين الأمام إلا أنها مزودة في الخلف أيضاً.

١ لضمان السلامة والأمان

١-١. لضمان السلامة عند الاستعمال
قبل بدء القيادة ٣٨
لضمان القيادة الآمنة ٣٩
أحزمة المقاعد ٤٠
الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS ٤٥
التنبيهات الاحتياطية حول غاز العادم ٥٥
١-٢. ضمان سلامة الطفل
عند وجود طفل في السيارة ٥٦
أنظمة تقييد حركة الأطفال (باستثناء السيارات الخاصة بالهند)..... ٥٧
أنظمة تقييد حركة الأطفال (للسيارات الخاصة بالهند) ٨٧
١-٣. مساعدة الطوارئ
مكالمة الطوارئ eCall.....١٠٤
ERA-GLONASS/EVAK...١٠٧
١-٤. النظام المانع للسرقة
النظام المانع لتشغيل المحرك ١١٠
نظام التأمين المزدوج.....١١١
نظام التحذير ١١٢
نظام مصادقة بصمات الأصابع.....١١٦

قبل بدء القيادة

قم بمراعاة ما يلي قبل الانطلاق بالسيارة لضمان سلامة القيادة.

تركيب حشيات الأرضية

لا تستعمل سوى حشيات الأرضية المصممة خصيصاً لنفس موديل وسنة موديل سيارتك. قم بتثبيتها بإحكام في مكانها المحدد على سجادة الأرضية الأصلية.

١ قم بإدخال خطاطيف (مشابك) التثبيت في ثقوب حشية الأرضية.

٢ قم بتدوير المقبض العلوي الخاص بكل خطاف (مشبك) التثبيت لتثبيت حشية الأرضية في مكانها.

قم دائماً بمحاذاة العلامات △ A .

قد يختلف شكل خطاطيف (مشابك) التثبيت عن ذلك المبين في الشكل التوضيحي.

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق في قيامك بذلك قد يؤدي إلى انزلاق حشية الأرضية الخاصة بالسائق مما يعيق تشغيل الدواسات أثناء القيادة. الأمر الذي قد يتسبب في زيادة سرعة السيارة بصورة غير مقصودة أو صعوبة في إيقاف السيارة. قد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث، مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ عند تركيب حشية الأرضية الخاصة بالسائق

- لا تقم باستعمال حشية الأرضية المصممة للسيارات الأخرى، حتى إذا كانت من النوع الأصلي من تويوتا.
- قم باستعمال حشية الأرضية المصممة لمقعد السائق فقط.
- قم دائماً بتركيب حشية الأرضية بإحكام باستعمال خطاطيف (مشابك) التثبيت المرفقة.
- لا تقم باستعمال أكثر من حشية واحدة على سجادة الأرضية.
- لا تقم بوضع حشية الأرضية مقلوبة أو رأساً على عقب.

■ قبل بدء القيادة

- تأكد من كون حشية الأرضية مثبتة بإحكام في مكانها الصحيح باستعمال جميع خطاطيف (مشابك) التثبيت المرفقة. تأكد من تنفيذ هذا الفحص خصوصاً بعد تنظيف الأرضية.

- عندما يكون المحرك متوقفاً عن الدوران مع كون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P، اضغط كل دواسة إلى آخر شوطها للتأكد من عدم تداخل حشية الأرضية مع عملية تشغيلها.

لضمان القيادة الآمنة

لضمان القيادة الآمنة، اضبط المقعد والمرآة على الموضع المناسب قبل القيادة.

موضع القيادة الصحيح

A اضبط زاوية ظهر المقعد بحيث تكون جالساً بوضع قائم ولا تكون منحنياً للأمام عند القيادة. (←ص ١٩٥)

B اضبط المقعد بحيث يمكنك ضغط الدواسة إلى آخر شوطها وثني ذراعيك قليلاً من الكوع عند مسك عجلة القيادة. (←ص ١٩٥)

C قم بتأمين مسند الرأس في مكان بحيث يكون مركز مسند الرأس أقرب الى الجزء العلوي من أذنيك. (←ص ٢٠٤)

D اربط حزام المقعد بصورة صحيحة. (←ص ٤١)

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- لا تقم بضبط موضع مقعد السائق أثناء قيادة السيارة.
  القيام بذلك قد يؤدي إلى فقدان سيطرة السائق على السيارة.
- لا تقم بوضع أية وسادة بين ظهر السائق أو الراكب وظهر المقعد. قد تعيق الوسادة الجلوس بوضعية صحيحة مما يقلل فعالية حزام المقعد ومسند الرأس.
- لا تقم بوضع أي شيء تحت المقاعد الأمامية.
  إذا قمت بوضع أي شيء تحت المقاعد الأمامية، قد يتم احتباسه بين مكونات المقعد مما يعيق تأمين المقعد في مكانه بإحكام. قد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث وتلف آلية الضبط أيضاً.
- قم دائماً بمراعاة حد السرعة القانوني عند القيادة على الطرق العمومية.
- أثناء القيادة لمسافة طويلة، خذ قسطاً من الراحة في فترات منتظمة قبل أن تشعر بالتعب. كذلك، إذا شعرت بالتعب أو النعاس أثناء القيادة، لا تجبر نفسك على القيادة بصورة مستمرة وخذ قسطاً من الراحة فوراً.

الاستعمال الصحيح لأحزمة المقاعد

تأكد من أن جميع من في السيارة يرتدون أحزمة المقاعد الخاصة بهم قبل قيادة السيارة. (←ص ٤١)

قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم للطفل إلى أن يبلغ ويكبر إلى الحد الذي يمكنه من ربط حزام المقعد المركب في السيارة. (←ص ٥٧، ٨٧)

ضبط المرايا

تأكد من أنك تستطيع أن ترى المنظر الخلفي

بوضوح بواسطة ضبط مرايا الرؤية الخلفية الداخلية والخارجية بصورة صحيحة. (←ص ٢٠٩، ٢١٠)

أحزمة المقاعد

تأكد من أن جميع من في السيارة يرتدون أحزمة المقاعد الخاصة بهم قبل قيادة السيارة.

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية للتقليل من خطر تعرض الذين في السيارة لإصابة عند تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة أو انحراف مفاجئ للسيارة أو في حالة وقوع حادث. عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ ربط حزام المقعد

- تأكد من قيام جميع الركاب بربط أحزمة المقاعد الخاصة بهم.
- اربط حزام المقعد بصورة صحيحة دائماً.
- ينبغي استعمال كل حزام المقعد من قبل شخص واحد فقط. لا تقم باستعمال حزام مقعد واحد لأكثر من شخص واحد في آن واحد بما في ذلك الأطفال.
- توصي شركة تويوتا بضرورة جلوس الأطفال في المقعد الخلفي واستعمال حزام المقعد و/أو نظام تقييد حركة الطفل الملائم دائماً.
- للحصول على موضع الجلوس الملائم، لا تقم بإمالة ظهر المقعد أكثر من اللازم. يتسم حزام المقعد بمزيد من الفعالية عندما يكون الركاب جالسين بوضع قائم وفي الجزء الخلفي من المقعد بقدر الإمكان.
- لا تقم بربط حزام الكتف تحت ذراعك.
- اربط حزام المقعد بوضع منخفض ومريح عبر الوركين دائماً.
- تأكد من نزع أحزمة المقاعد من الحاملات (←ص ١٩٧، ٢٠٠، ٢٠٢) عند استعمال أحزمة المقاعد لمقعدي الصف الثاني الأيمن والأيسر أو مقاعد الصف الثالث*.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تحذير

■ المرأة الحامل

احصل على استشارة طبية واربط حزام المقعد بصورة صحيحة. (←ص ٤١)

ينبغي على المرأة الحامل ربط حزام الحضن في أدنى مستوى ممكن فوق الوركين كما هو الحال للركاب الآخرين، كذلك ينبغي عليها تمديد حزام الكتف تماماً فوق الكتف وتجنب ملامسة الحزام لمنطقة البطن.

إذا لم يتم ربط حزام المقعد بصورة صحيحة، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة ليس للمرأة الحامل فقط بل للجنين أيضاً عند وقوع اصطدام أو تعشيق الفرامل فجأة.

■ أشخاص يعانون من أمراض

احصل على استشارة طبية واربط حزام المقعد بصورة صحيحة. (←ص ٤١)

■ عند وجود أطفال في السيارة

←ص ٥٦

■ تلف أو اهتراء حزام المقعد

● لا تعرض أحزمة المقاعد للتلف بالسماح للحزام أو لوحته أو مشبكه بأن يعلق بالباب.

● افحص نظام أحزمة المقاعد في فترات منتظمة. افحصها بحثا عن القطع والاهتراء والأجزاء المرتخية. لا تقم باستعمال حزام المقعد التالف إلى أن يتم استبداله. حزام المقعد التالف لا يمكن أن يحمي الراكب من الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

● تأكد من أن الحزام مثبت باللوحة بإحكام ومن أنه ليس ملتوياً.
إذا لم يعمل حزام المقعد بصورة صحيحة، قم باستشارة وكيل تويوتا على الفور.

● قم باستبدال مجموعة المقاعد بما فيها أحزمة المقاعد إذا تعرضت سيارتك لحادث شديد حتى إذا لم يوجد تلف واضح فيها.

● لا تحاول تركيب أحزمة المقاعد أو نزعها أو تعديلها أو فكها أو التخلص منها بنفسك. اطلب من وكيل تويوتا القيام بعمليات التصليح.
التعامل غير الصحيح معها يمكن أن يؤدي إلى التشغيل غير الصحيح.

الاستعمال الصحيح لأحزمة المقاعد

● قم بتمديد حزام الكتف بحيث يكون على امتداد كتفك تماماً وليس ملامساً لرقبتك أو منحرفاً عن كتفك.

● ضع حزام الحضن في أدنى مستوى ممكن فوق الوركين.

● اضبط موضع ظهر المقعد.
اجلس على المقعد بوضع قائم ومستند على المقعد بقدر كاف.

● لا تقم بإلواء حزام المقعد.

■ استعمال حزام مقعد الطفل

أحزمة المقاعد المركبة في سيارتك مصممة للبالغين أساساً.

● قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم للطفل الى أن يبلغ ويكبر الى الحد الذي يمكنه من ربط حزام المقعد المركب في السيارة بصورة صحيحة. (←ص ٥٧، ٨٧)

● عند بلوغ الطفل الى الحد الذي يمكنه من شد حزام المقعد المركب في السيارة، اتبع التعليمات بخصوص استعمال حزام المقعد. (←ص ٤٠)

■ القوانين الخاصة بأحزمة المقاعد

عند وجود قوانين خاصة بأحزمة المقاعد في بلدك، يرجى استشارة وكيل تويوتا بخصوص استبدال أحزمة المقاعد أو تركيبها.

شد حزام المقعد وتحريره

١ لشد حزام المقعد، ادفع اللوحة في المشبك الى أن تسمع صوت طقة.

٢ لتحرير حزام المقعد، اضغط زر التحرير A.

■ آلية تأمين لف الحزام عند الطوارئ (ELR)

تقوم هذه الآلية بتأمين الحزام عند وقوع صدمة مفاجئة أو تعشيق الفرامل فجأة. قد تقوم بتأمين الحزام أيضاً عند انحناءك للأمام بسرعة عالية. حركة جسمك العادية تسمح للحزام بالامتداد حيث يمكنك تحريك جسمك بحرية.

ضبط ارتفاع مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد (المقاعد الأمامية)

١ اضغط مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد إلى الأسفل مع الضغط على زر التحرير A.

٢ اضغط مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد إلى الأعلى مع الضغط على زر التحرير A.

قم بتحريك ضابطة الارتفاع للأعلى أو للأسفل حسب طلبك الى أن تسمع صوت طقة.

تحذير

■ مرتكز الكتف القابل للضبط

تأكد دائماً من كون حزام الكتف مشدوداً عبر منتصف كتفك. ينبغي المحافظة على الحزام بعيداً عن عنقك وليس بعيداً عن كتفك. عدم القيام بذلك يقلل من فعالية حزام المقعد، مما يؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة عند تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة أو انحراف مفاجئ للسيارة أو في حالة وقوع حادث.

أنظمة شد أحزمة المقاعد مسبقاً

■ المقاعد الأمامية*١

*١: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٢ الذي يكون آخر حرف منه "V" و "W".

*٢: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

◀ السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (السيارات غير المجهزة بنظام ERA-GLONASS/ EVAK)

تساعد أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً على قيام حزام المقعد بتقييد حركة الركاب بسرعة بلف أحزمة المقعد عند تعرض السيارة لأنواع معينة من الاصطدامات الأمامية الشديدة.

لا تعمل أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً عند وقوع اصطدام أمامي طفيف أو اصطدام جانبي أو اصطدام خلفي أو انقلاب السيارة.

◀ السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (السيارات المجهزة بنظام ERA-GLONASS/EVAK)

تساعد أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً على قيام أحزمة المقاعد بتقييد حركة الركاب بسرعة بلف أحزمة المقاعد عند تعرض السيارة لأنواع معينة من الاصطدامات الأمامية الشديدة أو للانقلاب.

لا تعمل أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً عند وقوع اصطدام أمامي طفيف أو اصطدام جانبي أو اصطدام خلفي.

◀ السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (السيارات غير المجهزة بنظام ERA-GLONASS/ EVAK)

تساعد أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً على قيام أحزمة المقاعد بتقييد حركة الركاب بسرعة بلف أحزمة المقاعد عند تعرض السيارة لأنواع معينة من الاصطدامات الأمامية/ الجانبية الشديدة.

لا تعمل أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً عند وقوع اصطدام أمامي طفيف أو اصطدام جانبي طفيف أو اصطدام خلفي أو انقلاب السيارة.

◀ السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (السيارات المجهزة بنظام ERA-GLONASS/EVAK)

تساعد أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً على قيام أحزمة المقاعد بتقييد حركة الركاب بسرعة بلف

أحزمة المقاعد عند تعرض السيارة لأنواع معينة من الاصطدامات الأمامية/ الجانبية الشديدة أو للانقلاب.

لا تعمل أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً عند وقوع اصطدام أمامي طفيف أو اصطدام جانبي طفيف أو اصطدام خلفي.

■ المقاعد الأمامية ومقعدي الصف الثاني الأيمن والأيسر*١

*١: باستثناء السيارات التي تحمل رمز الموديل*٢ الذي يكون آخر حرف منه "V" و "W".

*٢: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

تساعد أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً على قيام أحزمة المقاعد بتقييد حركة الركاب بسرعة بلف أحزمة المقاعد عند تعرض السيارة لأنواع معينة من الاصطدامات الأمامية/ الجانبية الشديدة.

لا تعمل أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً عند وقوع اصطدام أمامي طفيف أو اصطدام جانبي طفيف أو اصطدام خلفي أو انقلاب السيارة.

■ استبدال حزام المقعد بعد تشغيل نظام شد حزام المقعد مسبقاً

إذا تعرضت السيارة لاصطدامات متعددة، يعمل نظام شد حزام المقعد مسبقاً عند وقوع الاصطدام الأول ولن يعمل عند وقوع الاصطدامات المتتالية.

■ التحكم بأنظمة شد أحزمة المقاعد مسبقاً المرتبط بنظام PCS (السيارات المجهزة بنظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense)

إذا قام نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS بتحديد أن احتمال الاصطدام بسيارة هو احتمال كبير، يتم التحضير لتشغيل أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً.

تحذير

■ أنظمة شد أحزمة المقاعد مسبقاً

عند تشغيل نظام شد حزام المقعد مسبقاً، يضيء ضوء تحذير نظام تقييد الحركة التكميلي SRS. في تلك الحالة، لا يمكن استعمال حزام المقعد مرة ثانية وينبغي استبداله لدى وكيل تويوتا.

عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

تنتفخ الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS عند تعرض السيارة لأنواع معينة من الصدمات الشديدة التي تتسبب في تعرض من في السيارة للإصابة الخطيرة.
تعمل الأكياس الهوائية مع أحزمة المقاعد للمساعدة على تقليل خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

نظام الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

■ موضع الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

◀ الأكياس الهوائية الأمامية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

A الكيس الهوائي الخاص بالسائق/الكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي المتضمنان في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

يمكن أن يساعد على حماية رأس وصدر السائق والراكب الأمامي من الارتطام بالتجهيزات الداخلية

B الأكياس الهوائية الخاصة بالركبة المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

يمكن أن تساعد على حماية السائق والراكب الأمامي

◀ الأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

C الأكياس الهوائية الأمامية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يمكن أن تساعد على حماية جذع وبطن الراكب الأمامي والسائق

D الأكياس الهوائية الخلفية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يمكن أن تساعد على حماية جذع ركاب مقعدي الصف الثاني الأيمن والأيسر

E الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يمكن أن تساعد على حماية رؤوس راكبي المقعدين الأيمن والأيسر أساساً

■ مكونات نظام الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

A الأكياس الهوائية الخاصة بالركبة

B الكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي

C الأكياس الهوائية العلوية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

D مستشعرات الصدمات الجانبية (الأبواب الأمامية) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

E الأكياس الهوائية الأمامية الجانبية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

F ضوء تحذير نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

G أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً (مقعدي الصف الثاني الأيمن والأيسر) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

H مستشعرات الصدمات الجانبية (خلفية) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

I الأكياس الهوائية الخلفية الجانبية (الخاصة بمقعدي الصف الثاني الأيمن والأيسر) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

J الكيس الهوائي الخاص بالسائق

K أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً وأنظمة تحديد القوة (المقاعد الأمامية)

L مستشعرات الصدمات الجانبية (في الأمام) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

M مستشعر ضمان السلامة (في الخلف) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

N مستشعرات الصدمات الأمامية

O مجموعة مستشعرات الأكياس الهوائية

المكونات الرئيسية الخاصة بالأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS موضحة أعلاه. يتم التحكم بالأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS باستعمال مجموعة مستشعرات الأكياس الهوائية. عند انتفاخ الأكياس الهوائية، يتم ملء الأكياس الهوائية بغاز غير ضار بسبب التفاعل الكيميائي السريع في النافخات للمساعدة على تقييد حركة الركاب.

■ إذا انتفخت الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

● تنتفخ الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بسرعة عالية جداً بواسطة غازات ساخنة، مما قد يؤدي إلى تعرض ركاب السيارة للخدوش أو الحروق أو الرضوض وغيرها.

● يتم إصدار ضجيج عال وانبعاث ذرات مسحوق أبيض.

● السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: إن الأجزاء الخاصة بالأكياس الهوائية (مركز عجلة القيادة المبطن وغطاء الكيس الهوائي والنافخ) بالإضافة إلى المقاعد الأمامية قد تصبح ساخنة لبضع دقائق. كما قد يكون الكيس الهوائي نفسه حاراً.

● السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: إن الأجزاء الخاصة بالأكياس الهوائية (مركز عجلة القيادة المبطن وغطاء الكيس الهوائي والنافخ) بالإضافة الى المقاعد الأمامية وأجزاء الأعمدة الأمامية والخلفية وقضبان السقف الجانبية قد تصبح حارة لبضع دقائق. كما قد يكون الكيس الهوائي نفسه حاراً.

● قد يتصدع الزجاج الأمامي.

● سيتم فك تأمين كل الأبواب. (←ص ١٧٠)

● السيارات المجهزة بنظام فرملة الاصطدامات الثانوية: سيتم التحكم في الفرامل ومصابيح التوقف تلقائياً. (←ص ٤٨٦)

● تضيء المصابيح الداخلية تلقائياً. (←ص ٥٨٦)

● ستضيء وماضات التحذير من الخطر تلقائياً. (←ص ٦٨٦)

● سيتم إيقاف تزويد المحرك بالوقود. (محرك البنزين) (←ص ٦٩٣)

● السيارات المجهزة بخاصية مكالمة الطوارئ eCall: إذا حدثت أي من الأمور التالية، فإن النظام مصمم لإرسال مكالمة طوارئ* إلى مركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall وذلك لإبلاغ الوكلاء بموقع السيارة (دون الحاجة إلى ضغط

الزر "SOS") وسيحاول الوكيل أن يتكلم مع الركاب لتحديد مستوى حالة الطوارئ والمساعدة اللازمة. إذا لم يتمكن الركاب من الاتصال، يتعامل الوكيل مع المكالمة كمكالمة الطوارئ تلقائياً ويساعد على توفير خدمات الطوارئ اللازمة بسرعة. (←ص ١٠٤)

- ينتفخ الكيس الهوائي المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.
- يتم تفعيل نظام شد حزام المقعد مسبقاً.
- السيارة تعرضت لاصطدام خلفي عنيف.

*: في بعض الحالات، لا يمكن إجراء المكالمة. (←ص ١٠٥)

● السيارات المجهزة بمنظومة الملاحة لعملية الإجابة للطوارئ ERA-GLONASS/EVAK: إذا حدثت أي من الأمور التالية، فإن النظام مصمم لإرسال مكالمة طوارئ* إلى مركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK، وذلك لإبلاغ الوكلاء بموقع السيارة (دون الحاجة إلى ضغط الزر "SOS") وسيحاول الوكيل أن يتكلم مع الركاب لتحديد مستوى حالة الطوارئ والمساعدة اللازمة. إذا لم يتمكن الركاب من الاتصال، يتعامل الوكيل مع المكالمة كمكالمة الطوارئ تلقائياً ويساعد على توفير خدمات الطوارئ اللازمة بسرعة. (←ص ١٠٧)

- ينتفخ الكيس الهوائي المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.
- يتم تفعيل نظام شد حزام المقعد مسبقاً.
- السيارة تعرضت لاصطدام خلفي عنيف.
- السيارة تعرضت لحادث أدى إلى انقلابها.

*: في بعض الحالات، لا يمكن إجراء المكالمة. (←ص ١٠٨)

■ الظروف التي يتم فيها نفخ الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (الأكياس الهوائية الأمامية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS)

● ستنتفخ الأكياس الهوائية الأمامية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS في حالة وقوع صدمة تتجاوز مستوى الحد (مستوى الشدة الذي يساوي ذلك الناشئ عن تعرض السيارة التي تتحرك بسرعة ٢٠-٣٠ كم/ساعة تقريباً لاصطدام أمامي بجدار ثابت لا يتحرك أو يتشوه).

ولكن، تكون هذه السرعة الموصوفة أعلى إلى حد كبير في الحالات التالية:

- إذا اصطدمت السيارة بشيء مثل سيارة مصفوفة أو عمود إشارة يمكن أن يتحرك أو يتشوه بالصدمة
- إذا تعرضت السيارة لاصطدام يؤدي إلى دخول مقدمتها تحت سيارة أخرى أو دخولها تحت حوض تحميل شاحنة مثلاً

● وفقاً لنوع التصادم، سيكون من الممكن تشغيل أنظمة شد حزام المقعد مسبقاً فقط.

■ الظروف التي يتم فيها نفخ الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (الأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS)

● ستنتفخ الأكياس الهوائية الجانبية والأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS في حالة وقوع صدمة تتجاوز مستوى الحد (مستوى الشدة الذي يساوي شدة الصدمة الناشئة عن تعرض مقصورة السيارة للاصطدام بواسطة سيارة أخرى وزنها ١٥٠٠ كجم تقريباً تتحرك بسرعة ٢٠ ــ٣٠ كم/ساعة تقريباً بزاوية قائمة).

● قد تنتفخ الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS الموجودة على كلا الجانبين في حال وقوع اصطدام جانبي شديد.

● قد تنتفخ الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS الموجودة على الجانبين أيضاً في حال وقوع اصطدام أمامي شديد.

■ الحالات الأخرى التي قد يتم فيها نفخ الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS عدا الاصطدام

قد تنتفخ الأكياس الهوائية الأمامية والأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) أيضاً إذا تعرض الجزء السفلي من السيارة لصدمة شديدة. بعض الأمثلة موضحة في الشكل التوضيحي.

● اصطدام السيارة برصيف أو حافة شارع سير المشاة أو سطح صلب

● سقوط السيارة في حفرة عميقة أو قفز السيارة فوقها

● اصطدام السيارة بالأرض بقوة أو سقوطها على الأرض

■ أنواع الاصطدام التي قد لا يتم فيها نفخ الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS (الأكياس الهوائية الأمامية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS)

الأكياس الهوائية الأمامية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS غير مصممة للانتفاخ عموماً حتى عند تعرض السيارة للاصطدام الجانبي أو الخلفي أو إذا انقلبت السيارة أو تعرضت للاصطدام الأمامي بسرعة منخفضة. ولكن عندما يؤدي اصطدام من أي نوع إلى تقليل سرعة السيارة التقديمية بصورة كافية، قد يتم نفخ الأكياس الهوائية الأمامية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.

● تعرض السيارة للاصطدام من الجانب

● تعرض السيارة للاصطدام من الخلف

● انقلاب السيارة

■ أنواع الاصطدام التي قد لا يتم فيها نفخ الأكياس الهوائية الخاصة بنظام تقييد الحركة التكميلي SRS (الأكياس الهوائية الجانبية والأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS)

قد لا تنتفخ الأكياس الهوائية الجانبية والأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS إذا تعرضت السيارة للاصطدام من الجانب بزوايا معينة أو تعرض جسم السيارة الجانبي غير مقصورة الركاب للاصطدام.

● تعرض جسم السيارة غير مقصورة الركاب للاصطدام من الجانب

● تعرض السيارة للاصطدام من الجانب بصورة مائلة

الأكياس الهوائية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS غير مصممة للانتفاخ عموماً عند تعرض السيارة لاصطدام أمامي أو خلفي أو إذا انقلبت السيارة أو تعرضت لاصطدام جانبي بسرعة منخفضة.

● تعرض السيارة للاصطدام من الأمام

● تعرض السيارة للاصطدام من الخلف

● انقلاب السيارة

الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS غير مصممة للانتفاخ عموماً عند تعرض السيارة لاصطدام خلفي أو إذا انقلبت السيارة أو تعرضت لاصطدام جانبي أو أمامي بسرعة منخفضة.

● تعرض السيارة للاصطدام من الخلف

● انقلاب السيارة

■ متى ينبغي عليك استشارة وكيل تويوتا؟

في الحالات التالية، ستحتاج إلى فحص و/أو تصليح السيارة. اتصل بوكيل تويوتا في أقرب وقت ممكن.

● عند انتفاخ أي من الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.

● إذا تم تلف مقدمة السيارة أو تشويهها أو إذا تعرضت السيارة لاصطدام غير شديد كاف لانتفاخ الأكياس الهوائية الأمامية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.

● السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: إذا تم تلف أو تشويه جزء من الباب أو المنطقة المحيطة به أو تم عمل ثقب عليها أو إذا تعرضت السيارة لاصطدام غير شديد كاف لانتفاخ الأكياس الهوائية الجانبية والعلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.

● مركز عجلة القيادة المبطن والجزء القريب من الكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي المركب في لوحة أجهزة التحكم والمقاييس أو الجزء السفلي للوحة أجهزة التحكم والمقاييس مخدوش أو متصدع أو تالف.

● السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: سطح المقاعد المركب تحته الكيس الهوائي الجانبي SRS مخدوش أو متصدع أو تالف.

● السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: جزء من الدعامات المبطنة الأمامية والخلفية أو سطوح السقف الجانبية المبطنة المركبة فيها الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS مخدوش أو متصدع أو تالف.

تحذير

■ تنبيهات احتياطية حول الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية بخصوص الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.
عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● ينبغي على السائق وجميع الركاب أن يربطوا أحزمة المقاعد الخاصة بهم بصورة صحيحة. تعتبر الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS وسيلة تكميلية مصممة للاستعمال مع أحزمة المقاعد.

● ينتفخ الكيس الهوائي الخاص بالسائق المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بقوة كبيرة، مما يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة خصوصاً إذا كان السائق قريباً جداً من الكيس الهوائي.

بما أن الكيس الهوائي الخاص بالسائق يمتد بمقدار ٥٠ إلى ٧٥ مم عند انتفاخه بالمرحلة الأولى، وهي منطقة خطيرة، فإن جلوسك في المقعد بعيداً عن الكيس الهوائي الخاص بالسائق بمقدار ٢٥٠ مم يوفر لك المسافة الآمنة. يتم قياس هذه المسافة من مركز عجلة القيادة إلى صدرك. إذا كانت المسافة بينهما أقل من ٢٥٠ مم، ينبغي تغيير موضع الجلوس باستعمال بعض الطرق:

- قم بتحريك مقعدك للخلف بقدر الإمكان مع التأكد من إمكانية ضغط الدواسات بسهولة.
- قم بإمالة ظهر المقعد قليلاً. بالرغم من اختلاف التصميم من سيارة إلى أخرى، يمكن لكثير من السائقين تحقيق المسافة البالغة ٢٥٠ مم حتى عند ضبط مقعد السائق على الموضع الأمامي الأقصى وذلك بإمالة ظهر المقعد قليلاً. إذا أدت إمالة ظهر مقعدك الى صعوبة رؤية الطريق، ارفع موضع الجلوس باستعمال وسادة ثابتة غير زلقة أو ارفع المقعد إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الميزة.
- إذا كانت عجلة القيادة من النوع القابل للضبط، قم بإمالتها للأسفل. بهذا، يتم توجيه الكيس الهوائي نحو صدرك بدلاً من رأسك ورقبتك.

ينبغي ضبط المقعد كما هو موصى به أعلاه مع التأكد من إمكانية التحكم بالدواسات وعجلة القيادة ورؤية أجهزة التحكم والمقاييس الموجودة على لوحة التحكم.

● ينتفخ الكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بقوة كبيرة مما يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة إذا كان الراكب الأمامي قريباً جداً من الكيس الهوائي الخاص به. ينبغي أن يكون مقعد الراكب الأمامي أبعد ما يمكن من الكيس الهوائي الخاص به بحيث يمكن ضبط ظهر المقعد على وضع قائم.

● إذا لم يكن الأطفال أو الرضع جالسين في مقاعدهم أو مقيدين في أنظمة تقييد حركة الأطفال بصورة صحيحة، قد يؤدي ذلك إلى وفاتهم أو تعرضهم لإصابة خطيرة عند انتفاخ كيس هوائي. بالنسبة للطفل أو الرضيع الصغير جداً الذي لا يوفر حزام المقعد الحماية له، ينبغي تثبيته بصورة صحيحة باستعمال نظام تقييد حركة الطفل. توصي شركة تويوتا كثيراً بضرورة جلوس جميع الرضع والأطفال في المقاعد الخلفية وأن يكونوا مقيدين بصورة صحيحة. المقاعد الخلفية تضمن للرضع والأطفال حماية أكثر مما في مقعد الراكب الأمامي. (←ص ٥٧، ٨٧)

● لا تجلس على حافة المقعد أو تنحني إلى لوحة أجهزة التحكم والمقاييس.

تحذير

- لا تسمح للطفل بالوقوف أمام الكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS أو بالجلوس في حضن الراكب الأمامي.

- لا تسمح لراكب المقعد الأمامي بوضع أي شيء على ركبتيه.

- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: لا تقم بالاتكاء على الباب أو قضيب السقف الجانبي أو الدعامات الأمامية والجانبية والخلفية.

- السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية الخلفية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: لا تسمح لأي راكب بالركوع على مقعد الراكب الأمامي بالقرب من الباب أو إخراج رأسه أو يديه من السيارة.

- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية الخلفية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: لا تسمح لأي راكب بالركوع على مقاعد الركاب باتجاه الباب أو إخراج رأسه أو يديه من السيارة.

- لا تقم بتعليق أو إسناد أي شيء على مناطق مثل لوحة أجهزة التحكم والمقاييس أو مركز عجلة القيادة المبطن أو الجزء السفلي من لوحة أجهزة التحكم والمقاييس.
يمكن أن تنقذف تلك المواد عند انتفاخ الكيس الهوائي الخاص بالسائق والكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي والأكياس الهوائية الخاصة بالركبة المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.

تحذير

- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: لا تقم بربط أي شيء إلى المناطق مثل أي من الأبواب والزجاج الأمامي والنافذة الجانبية والدعامات الأمامية أو الخلفية وقضيب السقف الجانبي ومقبض الإسناد.

- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: لا تقم بتعليق علاقات الثياب أو أشياء صلبة أخرى على خطاطيف الثياب. يمكن أن تنقذف جميع تلك المواد، مما قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة عند انتفاخ الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.
- عند وجود غطاء الفينيل في المنطقة التي يتم منها نفخ الكيس الهوائي الخاص بالركبة المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS، تأكد من نزعه.
- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: لا تقم باستعمال كماليات المقعد التي تغطي الأجزاء التي يتم منها نفخ الأكياس الهوائية الجانبية الخاصة بنظام تقييد الحركة التكميلي SRS، لأنها يمكن أن تعيق انتفاخ الأكياس الهوائية الخاصة بنظام تقييد الحركة التكميلي SRS. قد تؤدي تلك الكماليات إلى عدم انتفاخ الأكياس الهوائية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بصورة صحيحة، أو إبطال النظام أو انتفاخ الأكياس الهوائية الجانبية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بشكل غير مقصود مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.
- لا تقم بضرب المنطقة المركبة فيها مكونات الكيس الهوائي المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS/الأبواب الأمامية أو بتعريضها لقوة زائدة.
القيام بذلك قد يتسبب في وقوع خلل في الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS.
- لا تلمس أياً من مكونات الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بعد انتفاخها مباشرة لأنها قد تكون ساخنة.
- إذا أصبح التنفس صعباً بعد انتفاخ الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS، افتح باباً أو نافذة لإدخال الهواء المنعش أو قم بمغادرة السيارة إذا كان القيام بذلك آمناً. اغسل أي من المخلفات بالماء بأسرع ما يمكن لتفادي تهيج الجلد.
- السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: إذا كانت المناطق المركبة فيها الأكياس الهوائية الخاصة بنظام تقييد الحركة التكميلي SRS مثل الجزء المبطن من عجلة القيادة مخدوشة أو متصدعة، اطلب استبدالها من وكيل تويوتا.
- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: إذا كانت المناطق المركبة فيها الأكياس الهوائية الخاصة بنظام تقييد الحركة التكميلي SRS مثل الجزء المبطن من عجلة القيادة والدعامات المبطنة الأمامية والخلفية مخدوشة أو متصدعة، اطلب استبدالها من وكيل تويوتا.

تحذير

■ تعديل مكونات الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS أو التخلص منها

لا تقم بالتخلص من سيارتك أو إجراء أي من التعديلات التالية بدون استشارة وكيل تويوتا. قد تعمل الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بصورة غير صحيحة أو تنتفخ بالخطأ مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- تركيب الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS ونزعها وفكها وتصليحها
- السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: تصليح عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياس أو لوحة أجهزة التحكم والمقاييس أو المقاعد أو مواد تنجيد المقاعد أو تعديلها أو نزعها أو استبدالها
- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: عمليات تصليح عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياس ولوحة أجهزة التحكم والمقاييس أو المقاعد أو تنجيد المقاعد أو الدعامات الأمامية والجانبية والخلفية وقضبان السقف الجانبية أو لوحات الأبواب الأمامية أو إطارات الأبواب الأمامية أو سماعات الباب الأمامي أو عمليات تعديلها أو نزعها أو استبدالها
- تعديل لوح الباب الأمامي (مثل عمل ثقب فيه)
- السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: تصليح واقية الوحل الأمامية أو واقية الصدمات الأمامية أو تعديلها
- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: تصليح واقية الوحل الأمامية وواقية الصدمات الأمامية ومقصورة الركاب الجانبية أو تعديلها
- السيارات غير المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: تركيب واقية الشبكة (قضبان كبيرة، قضيب حاجز، الخ) أو جرافات الثلج أو الونشات
- السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS: تركيب واقية الشبكة (أنواع مختلفة من القضبان) أو جرافات الثلج أو الونشات أو الحمالة السقفية للأمتعة
- تعديل أجهزة التعليق للسيارة
- تركيب أجهزة إلكترونية مثل جهاز استقبال وإرسال لاسلكي نقال (جهاز إرسال الترددات اللاسلكية) ومشغلات اسطوانات CD

التنبيهات الاحتياطية حول غاز العادم

تحتوي غازات العادم على مادة ضارة لجسمك عند استنشاقها.

تحذير

تحتوي غازات العادم على أول أكسيد الكربون وهو عديم اللون والرائحة. قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق في قيامك بذلك قد يتسبب في دخول غازات العادم في السيارة مما قد يؤدي إلى وقوع حادث ناشئ عن الدوار أو إلى الوفاة أو التسمم بها.

■ نقاط هامة أثناء القيادة

● احتفظ بالباب الخلفي مغلقاً.

● إذا شممت رائحة غازات العادم داخل السيارة حتى عندما يكون الباب الخلفي مغلقاً، افتح النوافذ واطلب فحص السيارة من وكيل تويوتا بأسرع ما يمكن.

■ عند صف السيارة

● عند إيقاف السيارة في منطقة سيئة التهوية أو مكان مغلق مثل كراج، قم بإيقاف المحرك.

● لا تترك السيارة مع دوران المحرك لمدة طويلة من الزمن.
إذا لم تتمكن من تفادي هذا، أوقف السيارة في منطقة مفتوحة وتأكد من عدم دخول غاز العادم في مقصورة السيارة.

● لا تترك المحرك دائراً في منطقة تتراكم فيها الثلوج أو يتساقط فيها الثلج. إذا تراكمت الثلوج حول السيارة أثناء دوران المحرك، فقد تدخل غازات العادم في مقصورة السيارة.

■ أنبوب غاز العادم

تحتاج إلى فحص نظام غاز العادم في فترات منتظمة. عند وجود ثقوب أو شقوق ناشئة عن الصدأ أو تلف الوصلة، أو عند سماع ضوضاء غير طبيعية صادرة من نظام غاز العادم، تأكد من طلب فحص السيارة وتصليحها من وكيل تويوتا.

عند وجود طفل في السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند وجود أطفال في السيارة.

قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم للطفل الى أن يبلغ ويكبر الى الحد الذي يمكنه من ربط حزام المقعد المركب في السيارة بصورة صحيحة.

- يوصى بجلوس الأطفال في المقاعد الخلفية لتجنب ملامستهم لذراع تبديل السرعات أو مفتاح الماسحات، إلخ بصورة غير مقصودة.
- قم باستعمال وظيفة تأمين الباب الجانبي الخلفي لحماية الأطفال أو مفتاح تأمين النوافذ لتفادي الأطفال من فتح الباب أثناء القيادة أو تشغيل النوافذ الآلية بصورة غير مقصودة. (←ص ١٧٢، ٢١٥)
- لا تسمح للأطفال الصغار بتشغيل الأجهزة التي قد تؤدي إلى احتباس أجزاء من أجسامهم، مثل النافذة الآلية أو غطاء حجيرة المحرك أو الباب الخلفي أو المقاعد، الخ.

⚠ تحذير

■ عند وجود أطفال في السيارة

لا تقم مطلقاً بترك الأطفال لوحدهم في السيارة، ولا تقم بالسماح لهم مطلقاً بالحصول على المفتاح أو استعماله.

قد يتمكن الأطفال من تشغيل السيارة أو تغيير الترس إلى وضع اللاتعشيق. كما قد يجرح الأطفال أنفسهم من خلال العبث بالنوافذ الجانبية أو نافذة السقف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) أو المزايا الأخرى في السيارة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تتسبب الحرارة المتزايدة أو البرودة الشديدة داخل السيارة في وفاة الأطفال.

أنظمة تقييد حركة الأطفال (باستثناء السيارات الخاصة بالهند)

قبل تركيب نظام تقييد حركة الطفل في السيارة، ينبغي مراعاة التنبيهات الاحتياطية والأنواع المختلفة من أنظمة تقييد حركة الأطفال بالإضافة إلى أساليب التركيب وغيرها الواردة في هذا الدليل.

- قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل عند ركوب السيارة مع الطفل الصغير الذي لا يستطيع استعمال حزام المقعد بصورة صحيحة. لضمان سلامة الطفل، قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل في المقعد الخلفي. تأكد من اتباع أسلوب التركيب الوارد في دليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل.
- يوصى باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الأصلي من تويوتا لأن استخدامه في هذه السيارة أكثر أماناً. أنظمة تقييد حركة الطفل الأصلية من تويوتا مصنوعة خصيصاً لسيارات تويوتا. يمكن شراؤها عند وكيل تويوتا.

جدول المحتويات

نقاط يجب أخذها في الاعتبار: ص ٥٧

عند استعمال نظام تقييد حركة الطفل: ص ٥٨

توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة: ص ٦١، ٦٦، ٧١، ٧٦

أسلوب تركيب نظام تقييد حركة الطفل: ص ٨١

- يتم تثبيته باستعمال حزام المقعد: ص ٨٢
- يتم تثبيته باستعمال المرتكز السفلي المتوافق مع المقاييس ISOFIX: ص ٨٤
- باستعمال مرتكز الربط العلوي: ص ٨٦

نقاط يجب أخذها في الاعتبار

- إذا وجدت قوانين متعلقة بنظام تقييد حركة الطفل في بلدك، يرجى استشارة وكيل تويوتا عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل.
- قم بإعطاء الأولوية لمراعاة التحذيرات بالإضافة إلى القوانين والمقاييس الخاصة بأنظمة تقييد حركة الأطفال.
- قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل إلى أن يبلغ ويكبر بحيث يمكنه ربط حزام المقعد المركب في السيارة.
- اختر نظام تقييد حركة الطفل الملائم لعمر وحجم الطفل.
- لاحظ أنه لا يمكن تثبيت جميع أنظمة تقييد حركة الطفل في جميع السيارات.
  قبل استخدام أو شراء نظام تقييد حركة الطفل، تأكد من أنه متوافق مع مواضع المقاعد. (←ص ٦١، ٦٦، ٧١، ٧٦)

تحذير

■ عند وجود طفل في السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- لضمان الحماية الفعالة في حالة وقوع حوادث أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة، ينبغي تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة باستعمال حزام المقعد أو تثبيت نظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة. للمزيد من تفاصيل التثبيت، راجع دليل التشغيل المرفق بنظام تقييد حركة الطفل. تعليمات التثبيت العامة واردة في هذا الدليل.

تحذير

- كثيراً ما توصيك شركة تويوتا بتثبيت نظام تقييد حركة الطفل الملائم لوزن وحجم الطفل في المقعد الخلفي. وفقاً لإحصائيات الحوادث، يكون الطفل أكثر سلامة عندما يكون مقيداً بصورة صحيحة في المقعد الخلفي مقارنة مع المقعد الأمامي.
- حمل الطفل بين ذراعيك أو أذرع أشخاص آخرين ليس بديلاً لنظام تقييد حركة الطفل. في حالة وقوع حادث، يمكن للطفل أن يرتطم بالزجاج الأمامي أو قد يتم عصره بين من الذي يحمله وبين التجهيزات الداخلية.

■ التعامل مع نظام تقييد حركة الطفل

إذا لم يتم تثبيت نظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة، فقد يؤدي ذلك إلى تعرض الطفل أو الركاب الآخرين للوفاة أو لإصابات خطيرة عند تعشيق الفرامل فجأة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين فجأة أو في حالة وقوع حادث.

- إذا تعرضت السيارة لصدمة قوية عند وقوع حادث، الخ، من المحتمل تعرض نظام تقييد حركة الطفل لتلف لا يمكن رؤيته بسهولة. في مثل هذه الحالات، لا تقم بإعادة استعمال نظام تقييد حركة الطفل.
- وفقاً لنظام تقييد حركة الطفل، قد يكون تركيبه صعباً أو مستحيلاً. في هذه الحالات، تأكد مما إذا كان نظام تقييد حركة الطفل ملائماً لتركيبه في السيارة (←ص ٦١، ٦٦، ٧١، ٧٦). تأكد من التركيب ومراعاة قواعد الاستعمال بعد قراءة أسلوب تثبيت نظام تقييد حركة الطفل الوارد في هذا الدليل بعناية بالإضافة إلى دليل التشغيل المرفق بنظام تقييد حركة الطفل.
- حافظ على نظام تقييد حركة الطفل مثبتاً بالمقعد بإحكام حتى إذا لم يتم استعماله. لا تقم بتخزين نظام تقييد حركة الطفل في مقصورة الركاب بدون تثبيته.
- إذا كانت هناك حاجة إلى نزع نظام تقييد حركة الطفل، أخرجه عن السيارة أو قم بتخزينه في حجيرة الأمتعة بتثبيته بإحكام.

عند استعمال نظام تقييد حركة الطفل

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الراكب الأمامي

لضمان سلامة الطفل، قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل في المقعد الخلفي. عندما لا يمكن تفادي تركيب نظام تقييد حركة الطفل في مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد الراكب الأمامي كما يلي وقم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل فيه.

- اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل.

إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

- قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. إذا كان ضبط ارتفاع مقعد الراكب الأمامي ممكناً، قم بتحريكه إلى أعلى موضع.
- انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

تحذير

■ عند استعمال نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي.
يمكن لقوة الانتفاخ السريع للكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي أن تؤدي إلى تعرض الطفل للوفاة أو لإصابة خطيرة في حالة وقوع حادث.

● توجد بطاقة (بطاقات) على حاجب الشمس الخاص بالراكب الأمامي، وهي تشير إلى منع تركيب نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي.
تفاصيل البطاقة (البطاقات) مبينة في الشكل التوضيحي أدناه.

تحذير

تحذير

- قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام على مقعد الراكب الأمامي فقط عندما لا يمكن تفاديه. عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام على مقعد الراكب الأمامي، قم بتحريك المقعد للخلف بقدر الإمكان. عدم قيامك بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة عند انتفاخ الأكياس الهوائية.

- لا تسمح للطفل بإسناد رأسه أو أي جزء من جسمه على الباب أو المنطقة المحيطة بالمقعد أو الدعامات الأمامية/الخلفية أو قضبان السقف الجانبية التي تنتفخ منها الأكياس الهوائية الجانبية أو الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS حتى إذا كان الطفل جالساً في نظام تقييد حركة الطفل. يعتبر هذا خطراً لأن قوة انتفاخ الأكياس الهوائية الجانبية والأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS قد تؤدي إلى تعرض الطفل للوفاة أو لإصابات خطيرة.

- عند تركيب مقعد الناشئة (مقعد تعزيز خاص بالطفل)، تحقق دائماً من أن حزام الكتف مضبوط عبر منتصف كتف الطفل. ينبغي المحافظة على الحزام بعيداً عن رقبة الطفل ولكن ليس بعيداً عن كتفه.

تحذير

- قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم لعمر الطفل وحجمه وقم بتركيبه في المقعد الخلفي.
- إذا كان مقعد السائق يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، مما يعيق تثبيته بصورة صحيحة، قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي الأيمن (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار) أو على المقعد الخلفي الأيسر (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين).

- اضبط مقعد الراكب الأمامي بحيث لا يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الصف الثاني الأوسط، قم بمحاذاة وسادة المقعد الأوسط مع وسادتي المقعدين الأيمن والأيسر وظهر المقعد الأوسط مع ظهري المقعدين الأيمن والأيسر. يجب ضبط ظهور المقاعد على نفس زاوية الميلان. وإلا فلن يمكن تثبيت نظام تقييد حركة الطفل بإحكام مما قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة عند تعشيق الفرامل فجأة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين بصورة مفاجئة أو في حالة وقوع حادث.
- ينبغي عدم ملامسة نظام تقييد حركة الطفل المركب على مقعد الصف الثالث لظهور مقاعد الصف الثاني.

توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة (باستثناء بلدان رابطة دول جنوب شرقي آسيا (ASEAN)، ودول أمريكا اللاتينية ودول منطقة البحر الكاريبي ودول الاتحاد الأوروبي)

■ توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة

توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل (←ص ٦٢)

تستخدم الرموز لعرض أنظمة تقييد حركة الطفل التي يمكن استعمالها ومواضع الجلوس الممكنة للتركيب.

تحقق من نظام تقييد حركة الطفل المختار جنباً إلى جنب مع ما يلي [قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل].

■ قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل

١ التحقق من مقاييس نظام تقييد حركة الطفل.

قم باستعمال نظام تقييد حركة طفل متوافق مع المقاييس UN(ECE) R44*١ أو UN(ECE) R129*١،٢.

علامة الموافقة التالية موجودة على أنظمة تقييد حركة الأطفال المتوافقة.

تأكد من علامة الموافقة الموجودة على نظام تقييد حركة الطفل.

مثال على رقم المقياس الموجود

A علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R44 [٣*]

تشير إلى نطاق وزن الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R44.

B علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R129 [٣*]

تشير إلى نطاق طول الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R129 بالإضافة إلى أوزان الأطفال المتوافقة معها.

٢ التحقق من الفئة الخاصة بنظام تقييد حركة الطفل.

تحقق من علامة الموافقة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل لمعرفة ملاءمة نظام تقييد حركة الطفل لأي من الفئات التالية. أيضاً، إذا راودتك أي شكوك، قم بالتحقق من دليل المستخدم المتضمن مع نظام تقييد حركة الطفل أو اتصل بمركز بيع نظام تقييد حركة الطفل.

- "العامة"
- "شبه العامة"
- "المقيدة"
- "السيارات الخاصة"

[١*]: UN(ECE) R44 و UN(ECE) R129 هي مقاييس الأمم المتحدة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل.

[٢*]: قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج منطقة الاتحاد الأوروبي.

[٣*]: قد تختلف العلامة الموجودة وفقاً للمنتج.

■ توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل:

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار الخاصة بموديلات ٥ ركاب

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار الخاصة بموديلات ٧ ركاب

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين الخاصة بموديلات ٧ ركاب

١ *١،٢،٣	U *٤
٢ *٢،٣	U i
٣ *٢،٣	U
٤ *٢،٣	U i
٥ *٢،٣	U
٦ *٢،٣	U

U ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل من الفئة "العامة" التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد.

i ملائمة لنظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس i-Size و ISOFIX.

بما في ذلك نقطة مرتكز الربط العلوي.

لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي.

*١: قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. إذا كان ضبط ارتفاع مقعد الراكب الأمامي ممكناً، قم بتحريكه إلى أعلى موضع.

*٢: اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل. عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

*٣: انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

*٤: لا تستخدم سوى نظام تقييد حركة الطفل المتجه

للأمام.

■ معلومات تفصيلية عن تركيب نظام تقييد حركة الطفل

موضع الجلوس						
رقم موضع المقعد	١	٢	٣	٤	٥	٦
موضع الجلوس الملائم لحزام المقعد من الفئة العامة (نعم/لا)	نعم نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام فقط	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم
موضع الجلوس i-Size (نعم/لا)	لا	نعم	لا	نعم	لا	لا
موضع الجلوس الملائم للمرتكز الجانبي (L1/L2/لا)	لا	لا	لا	لا	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للخلف (R1/R2X/R2/R3/ لا)	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للأمام (F2X/F2/F3/لا)	لا	F2X، F2، F3	لا	F2X، F2، F3	لا	لا
مرتكز مقعد الناشئة الملائم (B2/B3/لا)	لا	B2، B3	لا	B2، B3	لا	لا

أنظمة تقييد حركة الأطفال ISOFIX مقسمة إلى "مرتكزات" مختلفة. يمكن استخدام نظام تقييد حركة الطفل في مواضع الجلوس "للمرتكزات" المذكورة في الجدول أعلاه. راجع الجدول التالي لمعرفة نوع علاقة "المرتكز".

إذا لم يكن لنظام تقييد حركة الطفل "مرتكز" معين (أو إذا لم تجد معلوماته في الجدول التالي)، يرجى مراجعة "قائمة السيارات" التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها لمعرفة معلومات التوافقية أو استشارة المحل الذي قمت بشراء مقعد الطفل منه.

المرتكز	الشرح
F3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الارتفاع المتجهة للأمام
F2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
F2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
R3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الحجم المتجهة للخلف
R2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
R2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
R1	مقعد الرضيع المتجه للخلف
L1	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيسر
L2	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيمن
B2	مقعد الناشئة
B3	مقعد الناشئة

عند تثبيت بعض أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال على المقعد الخلفي، قد لا يمكن استعمال أحزمة المقاعد المجاورة لنظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة دون التداخل معه أو التأثير على فعالية حزام المقعد. تأكد من أن حزام مقعدك مشدود بشكل ملائم ومريح عبر الكتف وعند أدنى موضع على الوركين. إذا لم يكن حزام المقعد مضبوطاً بذلك الشكل، أو إذا كان يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، انتقل إلى موضع مختلف. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اضبط المقعد الأمامي بحيث لا يتداخل مع الطفل أو مع نظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب مقعد الطفل المزود بقاعدة التثبيت، إذا كان مقعد الطفل يتداخل مع ظهر المقعد عند تثبيته على قاعدة التثبيت، اضبط ظهر المقعد إلى الخلف إلى أن يزول التداخل.
- إذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

- عند تركيب مقعد الناشئة، إذا كان الطفل جالساً في نظام تقييد حركة الطفل في الوضع القائم جداً، اضبط ظهر المقعد على أكثر الأوضاع راحة. وإذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة (لبلدان رابطة دول جنوب شرقي آسيا ASEAN)

■ توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة

توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل (←ص ٦٧)
تستخدم الرموز لعرض أنظمة تقييد حركة الطفل التي يمكن استعمالها ومواضع الجلوس الممكنة للتركيب. يمكن أيضاً اختيار نظام تقييد حركة الطفل الموصى به والذي يناسب طفلك.
أو قم بالتحقق من [أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها وجدول التوافقية] لمعرفة أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها. (←ص ٧٠)
تحقق من نظام تقييد حركة الطفل المختار جنباً إلى جنب مع ما يلي [قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل].

■ قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل

١ التحقق من مقاييس نظام تقييد حركة الطفل.
قم باستعمال نظام تقييد حركة طفل متوافق مع المقاييس UN(ECE) R44*١ أو UN(ECE) R129*١،٢.
علامة الموافقة التالية موجودة على أنظمة تقييد حركة الأطفال المتوافقة.

تأكد من علامة الموافقة الموجودة على نظام تقييد حركة الطفل.

مثال على رقم المقياس الموجود

A علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس

UN(ECE) R44*٣

تشير إلى نطاق وزن الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R44.

B علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس

UN(ECE) R129*٣

تشير إلى نطاق طول الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R129 بالإضافة إلى أوزان الأطفال المتوافقة معها.

٢ التحقق من الفئة الخاصة بنظام تقييد حركة الطفل.
تحقق من علامة الموافقة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل لمعرفة ملاءمة نظام تقييد حركة الطفل لأي من الفئات التالية.
أيضاً، إذا راودتك أي شكوك، قم بالتحقق من دليل المستخدم المتضمن مع نظام تقييد

حركة الطفل أو اتصل بمركز بيع نظام تقييد حركة الطفل.

- "العامة"
- "شبه العامة"
- "المقيدة"
- "السيارات الخاصة"

*١: UN(ECE) R44 و UN(ECE) R129 هي مقاييس الأمم المتحدة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل.

*٢: قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج منطقة الاتحاد الأوروبي.

*٣: قد تختلف العلامة الموجودة وفقاً للمنتج.

■ توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار الخاصة بموديلات ٥ ركاب

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار الخاصة بموديلات ٧ ركاب

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين الخاصة بموديلات ٧ ركاب

١ *١، ٢، ٣	U *٤
٢ *٢، ٣	L U
٣ *٢، ٣	U
٤ *٢، ٣	L U

٥ *٢،٣	U
٦ *٢،٣	U

U ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل من الفئة "universal" التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد.

L ملائم لأنظمة تقييد حركة الأطفال المحددة في أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها وجدول التوافقية. (←ص ٧٠)

ملائمة لنظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس i-Size و ISOFIX.

بما في ذلك نقطة مرتكز الربط العلوي.

لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي.

*١: قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. إذا كان ضبط ارتفاع مقعد الراكب الأمامي ممكناً، قم بتحريكه إلى أعلى موضع.

*٢: اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل. عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

*٣: انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

*٤: لا تستخدم سوى نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام.

■ معلومات تفصيلية عن تركيب نظام تقييد حركة الطفل

موضع الجلوس						
رقم موضع المقعد	١	٢	٣	٤	٥	٦
موضع الجلوس الملائم لحزام المقعد من الفئة العامة (نعم/لا)	نعم نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام فقط	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم
موضع الجلوس i-Size (نعم/لا)	لا	نعم	لا	نعم	لا	لا

موضع الجلوس						
رقم موضع المقعد	١	٢	٣	٤	٥	٦
موضع الجلوس الملائم للمرتكز الجانبي (L1/L2/لا)	لا	لا	لا	لا	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للخلف (R1/R2X/R2/R3/لا)	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للأمام (F2X/F2/F3/لا)	لا	F2X، F2، F3	لا	F2X، F2، F3	لا	لا
مرتكز مقعد الناشئة الملائم (B2/B3/لا)	لا	B2، B3	لا	B2، B3	لا	لا

أنظمة تقييد حركة الأطفال ISOFIX مقسمة إلى "مرتكزات" مختلفة. يمكن استخدام نظام تقييد حركة الطفل في مواضع الجلوس "للمرتكزات" المذكورة في الجدول أعلاه. راجع الجدول التالي لمعرفة نوع علاقة "المرتكز".

إذا لم يكن لنظام تقييد حركة الطفل "مرتكز" معين (أو إذا لم تجد معلوماته في الجدول التالي)، يرجى مراجعة "قائمة السيارات" التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها لمعرفة معلومات التوافقية أو استشارة المحل الذي قمت بشراء مقعد الطفل منه.

المرتكز	الشرح
F3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الارتفاع المتجهة للأمام
F2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
F2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
R3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الحجم المتجهة للخلف
R2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
R2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
R1	مقعد الرضيع المتجه للخلف
L1	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيسر
L2	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيمن
B2	مقعد الناشئة
B3	مقعد الناشئة

■ أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها وجدول التوافقية

	نظام تقييد حركة الطفل الموصى به	موضع الجلوس					
		١	٢	٣	٤	٥	٦
أنظمة تقييد حركة الأطفال من الفئة i-Size	i-Size MIDI (نعم/لا)	لا	نعم	لا	نعم	لا	لا

قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج بلدان رابطة دول جنوب شرق آسيا ASEAN.

عند تثبيت بعض أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال على المقعد الخلفي، قد لا يمكن استعمال أحزمة المقاعد المجاورة لنظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة دون التداخل معه أو التأثير على فعالية حزام المقعد. تأكد من أن حزام مقعدك مشدود بشكل ملائم ومريح عبر الكتف وعند أدنى موضع على الوركين. إذا لم يكن حزام المقعد مضبوطاً بذلك الشكل، أو إذا كان يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، انتقل إلى موضع مختلف. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اضبط المقعد الأمامي بحيث لا يتداخل مع الطفل أو مع نظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب مقعد الطفل المزود بقاعدة التثبيت، إذا كان مقعد الطفل يتداخل مع ظهر المقعد عند تثبيته على قاعدة التثبيت، اضبط ظهر المقعد إلى الخلف إلى أن يزول التداخل.
- إذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

- عند تركيب مقعد الناشئة، إذا كان الطفل جالساً في نظام تقييد حركة الطفل في الوضع القائم جداً، اضبط ظهر المقعد على أكثر الأوضاع راحة. وإذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة (للسيارات الخاصة بدول أمريكا اللاتينية ودول منطقة البحر الكاريبي)

■ توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة

توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل (←ص ٧٢)

تستخدم الرموز لعرض أنظمة تقييد حركة الطفل التي يمكن استعمالها ومواضع الجلوس الممكنة للتركيب. يمكن أيضاً اختيار نظام تقييد حركة الطفل الموصى به والذي يناسب طفلك.

أو قم بالتحقق من [أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها وجدول التوافقية] لمعرفة أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها. (←ص ٧٥)

تحقق من نظام تقييد حركة الطفل المختار جنباً إلى جنب مع ما يلي [قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل].

■ قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل

١ التحقق من مقاييس نظام تقييد حركة الطفل.

قم باستعمال نظام تقييد حركة طفل متوافق مع المقاييس UN(ECE) R44*١ أو UN(ECE) R129*١،٢.

علامة الموافقة التالية موجودة على أنظمة تقييد حركة الأطفال المتوافقة.

تأكد من علامة الموافقة الموجودة على نظام تقييد حركة الطفل.

مثال على رقم المقياس الموجود

A علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس

UN(ECE) R44*٣

تشير إلى نطاق وزن الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R44.

B علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس

UN(ECE) R129*٣

تشير إلى نطاق طول الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R129 بالإضافة إلى أوزان الأطفال المتوافقة معها.

٢ التحقق من الفئة الخاصة بنظام تقييد حركة الطفل.

تحقق من علامة الموافقة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل لمعرفة ملاءمة نظام تقييد حركة الطفل لأي من الفئات التالية.

أيضاً، إذا راودتك أي شكوك، قم بالتحقق من دليل المستخدم المتضمن مع نظام تقييد

حركة الطفل أو اتصل بمركز بيع نظام تقييد حركة الطفل.

- "العامة"
- "شبه العامة"
- "المقيدة"
- "السيارات الخاصة"

*١: UN(ECE) R44 و UN(ECE) R129 هي مقاييس الأمم المتحدة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل.

*٢: قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج منطقة الاتحاد الأوروبي.

*٣: قد تختلف العلامة الموجودة وفقاً للمنتج.

■ توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار الخاصة بموديلات ٥ ركاب

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار الخاصة بموديلات ٧ ركاب

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين الخاصة بموديلات ٧ ركاب

١ *١، ٢، ٣	U *٤
٢ *٢، ٣	L U
٣ *٢، ٣	U
٤ *٢، ٣	L U

٥ *٢،٣	U
٦ *٢،٣	U

U ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل من الفئة "universal" التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد.

L ملائم لأنظمة تقييد حركة الأطفال المحددة في أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها وجدول التوافقية. (←ص ٧٥)

ملائمة لنظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس i-Size و ISOFIX.

بما في ذلك نقطة مرتكز الربط العلوي.

لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي.

*١: قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. إذا كان ضبط ارتفاع مقعد الراكب الأمامي ممكناً، قم بتحريكه إلى أعلى موضع.

*٢: اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل. عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

*٣: انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

*٤: لا تستخدم سوى نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام.

■ معلومات تفصيلية عن تركيب نظام تقييد حركة الطفل

موضع الجلوس						
رقم موضع المقعد	١	٢	٣	٤	٥	٦
موضع الجلوس الملائم لحزام المقعد من الفئة العامة (نعم/لا)	نعم نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام فقط	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم
موضع الجلوس i-Size (نعم/لا)	لا	نعم	لا	نعم	لا	لا

موضع الجلوس						
رقم موضع المقعد	١	٢	٣	٤	٥	٦
موضع الجلوس الملائم للمرتكز الجانبي (L1/L2/لا)	لا	لا	لا	لا	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للخلف (R1/R2X/R2/R3/لا)	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للأمام (F2X/F2/F3/لا)	لا	F2X، F2، F3	لا	F2X، F2، F3	لا	لا
مرتكز مقعد الناشئة الملائم (B2/B3/لا)	لا	B2، B3	لا	B2، B3	لا	لا

أنظمة تقييد حركة الأطفال ISOFIX مقسمة إلى "مرتكزات" مختلفة. يمكن استخدام نظام تقييد حركة الطفل في مواضع الجلوس "للمرتكزات" المذكورة في الجدول أعلاه. راجع الجدول التالي لمعرفة نوع علاقة "المرتكز".

إذا لم يكن لنظام تقييد حركة الطفل "مرتكز" معين (أو إذا لم تجد معلوماته في الجدول التالي)، يرجى مراجعة "قائمة السيارات" التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها لمعرفة معلومات التوافقية أو استشارة المحل الذي قمت بشراء مقعد الطفل منه.

المرتكز	الشرح
F3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الارتفاع المتجهة للأمام
F2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
F2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
R3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الحجم المتجهة للخلف
R2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
R2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
R1	مقعد الرضيع المتجه للخلف
L1	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيسر
L2	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيمن
B2	مقعد الناشئة
B3	مقعد الناشئة

■ أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها وجدول التوافقية

	نظام تقييد حركة الطفل الموصى به	موضع الجلوس					
		١	٢	٣	٤	٥	٦
أنظمة تقييد حركة الأطفال من الفئة i-Size	i-Size MIDI* (نعم/لا)	لا	نعم	لا	نعم	لا	لا

*: إلا أن اسم نظام تقييد حركة الطفل CRS هذا أصبح MIDI PLUS في البرازيل فقط.

قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج دول أمريكا اللاتينية ودول منطقة البحر الكاريبي.

عند تثبيت بعض أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال على المقعد الخلفي، قد لا يمكن استعمال أحزمة المقاعد المجاورة لنظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة دون التداخل معه أو التأثير على فعالية حزام المقعد. تأكد من أن حزام مقعدك مشدود بشكل ملائم ومريح عبر الكتف وعند أدنى موضع على الوركين. إذا لم يكن حزام المقعد مضبوطاً بذلك الشكل، أو إذا كان يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، انتقل إلى موضع مختلف. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اضبط المقعد الأمامي بحيث لا يتداخل مع الطفل أو مع نظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب مقعد الطفل المزود بقاعدة التثبيت، إذا كان مقعد الطفل يتداخل مع ظهر المقعد عند تثبيته على قاعدة التثبيت، اضبط ظهر المقعد إلى الخلف إلى أن يزول التداخل.
- إذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

- عند تركيب مقعد الناشئة، إذا كان الطفل جالساً في نظام تقييد حركة الطفل في الوضع القائم جداً، اضبط ظهر المقعد على أكثر الأوضاع راحة. وإذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة (لدول الاتحاد الأوروبي)

■ توافقية نظام تقييد حركة الطفل مع مواضع الجلوس المتنوعة

توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل (←ص ٧٧)
تستخدم الرموز لعرض أنظمة تقييد حركة الطفل التي يمكن استعمالها ومواضع الجلوس الممكنة للتركيب.
يمكن أيضاً اختيار نظام تقييد حركة الطفل الموصى به والذي يناسب طفلك.
أو قم بالتحقق من [أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها وجدول التوافقية] لمعرفة أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها. (←ص ٨١)
تحقق من نظام تقييد حركة الطفل المختار جنباً إلى جنب مع ما يلي [قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل].

■ قبل التأكد من توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل

١ التحقق من مقاييس نظام تقييد حركة الطفل.
قم باستعمال نظام تقييد حركة طفل متوافق مع المقاييس UN(ECE) R44*١ أو UN(ECE) R129*١،٢.
علامة الموافقة التالية موجودة على أنظمة تقييد حركة الأطفال المتوافقة.
تأكد من علامة الموافقة الموجودة على نظام تقييد حركة الطفل.

مثال على رقم المقياس الموجود

A علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R44*٣
تشير إلى نطاق وزن الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R44.

B علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R129*٣
تشير إلى نطاق طول الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس UN(ECE) R129 بالإضافة إلى أوزان الأطفال المتوافقة معها.

٢ التحقق من الفئة الخاصة بنظام تقييد حركة الطفل.
تحقق من علامة الموافقة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل لمعرفة ملاءمة نظام تقييد حركة الطفل لأي من الفئات التالية.
أيضاً، إذا راودتك أي شكوك، قم بالتحقق من دليل المستخدم المتضمن مع نظام تقييد

حركة الطفل أو اتصل بمركز بيع نظام تقييد حركة الطفل.

- "العامة"
- "شبه العامة"
- "المقيدة"
- "السيارات الخاصة"

*١: UN(ECE) R44 و UN(ECE) R129 هي مقاييس الأمم المتحدة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الطفل.

*٢: قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج منطقة الاتحاد الأوروبي.

*٣: قد تختلف العلامة الموجودة وفقاً للمنتج.

■ توافقية كل وضع من مواضع الجلوس مع أنظمة تقييد حركة الطفل

◀ موديلات ٥ ركاب

◀ موديلات ٧ ركاب

U ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل من الفئة "العامة" التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد.

UF ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل من الفئة "العامة" المتجهة للأمام التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد.

L ملائم لأنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها والمحددة في معلومات أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها. (←ص ٧٩)

ملائمة لنظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس i-Size و ISOFIX.

بما في ذلك نقطة مرتكز الربط العلوي.

*١: قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. إذا كان ضبط ارتفاع مقعد الراكب الأمامي ممكناً، قم بتحريكه إلى أعلى موضع.

*٢: اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل.
عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

*٣: انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

*٤: تفعيل الكيس الهوائي الخاص براكب المقعد الأمامي. لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي.

عند تثبيت بعض أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال على المقعد الخلفي، قد لا يمكن استعمال أحزمة المقاعد المجاورة لنظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة دون التداخل معه أو التأثير على فعالية حزام المقعد.

تأكد من أن حزام مقعدك مشدود بشكل ملائم ومريح عبر الكتف وعند أدنى موضع على الوركين. إذا لم يكن حزام المقعد مضبوطاً بذلك الشكل، أو إذا كان يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، انتقل إلى موضع مختلف.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اضبط المقعد الأمامي بحيث لا يتداخل مع الطفل أو مع نظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب مقعد الطفل المزود بقاعدة التثبيت، إذا كان مقعد الطفل يتداخل مع ظهر المقعد عند تثبيته على قاعدة التثبيت، اضبط ظهر المقعد إلى الخلف إلى أن يزول التداخل.
- إذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

- عند تركيب مقعد الناشئة، إذا كان الطفل جالساً في نظام تقييد حركة الطفل في الوضع القائم جداً، اضبط ظهر المقعد على أكثر الأوضاع راحة. وإذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

■ معلومات تفصيلية عن تركيب نظام تقييد حركة الطفل

رقم موضع المقعد	موضع الجلوس					
	١	٢	٣	٤	٥	٦
موضع الجلوس الملائم لحزام المقعد من الفئة العامة (نعم/لا)*	نعم نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام فقط	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم
موضع الجلوس i-Size (نعم/لا)	لا	نعم	لا	نعم	لا	لا
موضع الجلوس الملائم للمرتكز الجانبي (L1/L2/لا)	لا	لا	لا	لا	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للخلف (R1/R2X/R2/R3/لا)	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	R1، R2X، R2، R3	لا	لا
المرتكز الملائم المتجه للأمام (F2X/F2/F3/لا)	لا	F2X، F2، F3	لا	F2X، F2، F3	لا	لا
مرتكز مقعد الناشئة الملائم (B2/B3/لا)	لا	B2، B3	لا	B2، B3	لا	لا

*: كل الفئات العامة (مجموعة 0 و +0 و I و II و III).

تقترح شركة تويوتا على المستخدمين استعمال مواضع الجلوس ٢ و ٤.

أنظمة تقييد حركة الأطفال ISOFIX مقسمة إلى "مرتكزات" مختلفة. يمكن استخدام نظام تقييد حركة الطفل في مواضع الجلوس "للمرتكزات" المذكورة في الجدول أعلاه. راجع الجدول التالي لمعرفة نوع علاقة "المرتكز".

إذا لم يكن لنظام تقييد حركة الطفل "مرتكز" معين (أو إذا لم تجد معلوماته في الجدول التالي)، يرجى مراجعة "قائمة السيارات" التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها لمعرفة معلومات التوافقية أو استشارة المحل الذي قمت بشراء مقعد الطفل منه.

مجموعات الوزن	وزن الطفل	الفئة	مرتكز ISO	الشرح
0	حتى ١٠ كجم	E	R1	مقعد الرضيع المتجه للخلف
		F	L1	مقعد الرضيع المتجه للجانب الأيسر (سرير الرضيع النقال)
		G	L2	مقعد الرضيع المتجه للجانب الأيمن (سرير الرضيع النقال)
0+	حتى ١٣ كجم	C	R3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الحجم المتجهة للخلف
		D	R2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
		—	R2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
		E	R1	مقعد الرضيع المتجه للخلف
I	٩ إلى ١٨ كجم	A	F3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الارتفاع المتجهة للأمام
		B	F2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
		B1	F2X	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
		C	R3	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الحجم المتجهة للخلف
		D	R2	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
II	١٥ إلى ٢٥ كجم	—	B2، B3	مقعد الناشئة
III	٢٢ إلى ٣٦ كجم			

■ مجموعة أنظمة تقييد حركة الطفل الموصى بها

مجموعات الوزن	نظام تقييد حركة الطفل الموصى به	التثبيت	
		يتم تثبيته باستعمال حزام المقعد	يتم تثبيته باستعمال المرتكزات السفلية
مقعد متجه للخلف المجموعة 0 أو 0+ حتى ١٠ كجم أو ١٣ كجم	تويوتا BABY SAFE PLUS ،G0+	نعم	لا ينطبق
مقعد متجه للأمام المجموعة I ٩ إلى ١٨ كجم	تويوتا DUO PLUS	نعم	نعم
مقعد التعزيز مجموعة II و III ١٥ إلى ٢٥ كجم و ٢٢ إلى ٣٦ كجم	تويوتا KIDFIX 2S*١،٢	نعم	نعم
	تويوتا MAXI PLUS	نعم	نعم

*١: اضبط مسند الرأس في نظام تقييد حركة الطفل بحيث لا يشكل عائقاً داخل السيارة.

*٢: تأكد من تثبيت حزام المقعد عبر قطعة التثبيت.

● عند استعمال نظام تقييد حركة الطفل مع قطعة التثبيت، تأكد من توجيه حزام الحضن نحو قطعة التثبيت A كما هو موضح في الشكل التوضيحي.

قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج دول الاتحاد الأوروبي.

أسلوب تركيب نظام تقييد حركة الطفل

تأكد منها بواسطة دليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل لمعرفة كيفية تثبيته.

أسلوب التركيب		الصفحة
التركيب باستعمال حزام المقعد		ص ٨٢
التركيب باستعمال المرتكز السفلي المتوافق مع المقاييس ISOFIX		ص ٨٤
التركيب باستعمال مرتكز الربط العلوي		ص ٨٦

نظام تقييد حركة الطفل الذي يتم تثبيته باستعمال حزام المقعد

■ تركيب نظام تقييد حركة الطفل باستعمال حزام المقعد

قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل وفقاً لدليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل.

إذا لم يكن نظام تقييد حركة الطفل الذي معك ضمن الفئة "العامة" (أو إذا لم تكن المعلومات الضرورية مذكورة في الجدول)، راجع "قائمة السيارات" التي يوفرها صانع نظام تقييد حركة الطفل للاطلاع على أوضاع تركيب ممكنة ومتنوعة، أو تحقق من التوافقية بعد الاستفسار من بائع نظام تقييد حركة الطفل.

(←ص ٦١، ٦٦، ٧١، ٧٦)

١ إذا كان لا بد من تثبيت نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الراكب الأمامي، راجع ص ٥٨ لتفاصيل ضبط مقعد الراكب الأمامي.

٢ اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل. عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

٣ انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع. (←ص ٢٠٤)

٤ قم بتمرير حزام المقعد عبر نظام تقييد حركة الطفل وإدخال اللوحة في المشبك. تأكد من عدم التواء حزام المقعد. قم بتثبيت حزام المقعد على نظام تقييد حركة الطفل بإحكام وفقاً للتوجيهات الملحقة بنظام تقييد حركة الطفل.

٥ إذا كان نظام تقييد حركة الطفل غير مجهز بميزة تأمين حزام المقعد، قم بتثبيته باستعمال مشبك التأمين.

٦ بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل، قم بتحريكه للأمام والخلف للتأكد مما إذا كان مثبتاً بإحكام أم لا. (←ص ٨٤)

■ نزع نظام تقييد حركة الطفل المركب باستعمال حزام المقعد

اضغط زر تحرير المشبك واجعل حزام المقعد يلتف بالكامل.

عند تحرير المشبك، قد يرتفع نظام تقييد حركة الطفل بسبب ارتداد وسادة المقعد. قم بتحرير المشبك مع الضغط على نظام تقييد حركة الطفل.

بما أن حزام المقعد يلف نفسه تلقائياً، قم بإعادته إلى موضع التخزين ببطء.

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قد تحتاج إلى مشبك التأمين لتركيب نظام تقييد حركة الطفل. اتبع تعليمات صانع النظام. إذا كان نظام تقييد حركة الطفل لديك غير مزود بمشبك التأمين، يمكنك شراء البند التالي من وكيل تويوتا: مشبك التأمين الخاص بنظام تقييد حركة الطفل (رقم القطعة: 73119-22010)

تحذير

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- لا تسمح للأطفال بالعبث بحزام المقعد. إذا أصبح حزام المقعد ملتوياً حول عنق الطفل، فقد يؤدي ذلك إلى وفاته بالاختناق أو تعرضه لإصابات خطيرة أخرى. إذا حدث هذا ولم تتمكن من فك تأمين المشبك، فينبغي استعمال مقص لقطع الحزام.
- تحقق من كون الحزام مؤمناً باللوحة بإحكام وغير ملتو.
- قم بتحريك نظام تقييد حركة الأطفال إلى اليمين واليسار والأمام والخلف للتأكد من أنه مثبت بإحكام.
- بعد تثبيت نظام تقييد حركة الطفل، لا تقم مطلقاً بضبط المقعد.
- عند تركيب مقعد الناشئة (مقعد تعزيز خاص بالطفل)، تحقق دائماً من أن حزام الكتف مضبوط عبر منتصف كتف الطفل. ينبغي المحافظة على الحزام بعيداً عن رقبة الطفل ولكن ليس بعيداً عن كتفه.
- اتبع جميع تعليمات التركيب المرفقة بنظام تقييد حركة الطفل.

نظام تقييد حركة الطفل الذي يتم تثبيته باستعمال المرتكز السفلي من النوع ISOFIX

■ المرتكزات السفلية من النوع ISOFIX (نظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس ISOFIX)

المرتكزات السفلية متوفرة للمقاعد الخلفية الخارجية. (أزرار توضيح مواضع المرتكزات موجودة على المقاعد.)

■ تركيب نظام تقييد حركة الطفل باستعمال المرتكز السفلي من النوع المتوافق مع المقاييس ISOFIX (نظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس ISOFIX)

قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل وفقاً لدليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل. إذا لم يكن نظام تقييد حركة الطفل الذي معك ضمن الفئة "العامة" (أو إذا لم تكن المعلومات الضرورية مذكورة في الجدول)، راجع "قائمة السيارات" التي يوفرها صانع نظام تقييد حركة الطفل للاطلاع على أوضاع تركيب ممكنة ومتنوعة، أو تحقق من التوافقية بعد الاستفسار من بائع نظام تقييد حركة الطفل. (←ص ٦١، ٦٦، ٧١، ٧٦)

١ اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل. عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

٢ انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع. (←ص ٢٠٤)

٣ افتح الغطاء.

ضع الغطاء بين وسادة المقعد وظهر المقعد.

٤ تأكد من مواضع قضبان التثبيت المخصصة وقم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد.

القضبان مركبة بين وسادة المقعد وظهر المقعد.

٥ بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل، قم بتحريكه للأمام والخلف للتأكد مما إذا كان مثبتاً بإحكام أم لا. (←ص ٨٤)

تحذير

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- قم بتحريك نظام تقييد حركة الأطفال إلى اليمين واليسار والأمام والخلف للتأكد من أنه مثبت بإحكام.
- بعد تثبيت نظام تقييد حركة الطفل، لا تقم مطلقاً بضبط المقعد.
- عند استعمال المرتكزات السفلية، تأكد من عدم وجود أشياء دخيلة حول المرتكزات وعدم احتباس حزام المقعد بنظام تقييد حركة الطفل.
- اتبع جميع تعليمات التركيب المرفقة بنظام تقييد حركة الطفل.

■ عند استخدام "i-Size MIDI*" (لبلدان رابطة دول جنوب شرق آسيا ASEAN ودول أمريكا اللاتينية ودول منطقة البحر الكاريبي)

*: إلا أن اسم نظام تقييد حركة الطفل CRS هذا أصبح MIDI PLUS في البرازيل فقط.

قم بضبط ساق الدعامة وموصلات ISOFIX كما يلي:

١ قم بتثبيت موصلات ISOFIX بحيث يمكن رؤية الرقم 3.

٢ قم بتثبيت ساق الدعامة بحيث يمكن رؤية ٥ ثقوب.

باستعمال مرتكز الربط العلوي

■ مرتكزات الربط العلوي

المقعدان الخلفيان الأيمن والأيسر مجهزان بمرتكزات الربط العلوي.

قم باستعمال مرتكزات الربط العلوي عند تثبيت الشريط العلوي.

A الشريط العلوي

B مرتكزات الربط العلوي

■ تثبيت الشريط العلوي بمرتكزات الربط العلوي

قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل وفقاً لدليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل.

١ اضبط مسند الرأس إلى أعلى موضع.

انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل أو الشريط العلوي. (←ص ٢٠٤)

٢ افتح غطاء سناد المرتكز وقم بتثبيت الخطاف بسناد المرتكز وشد الشريط العلوي.

تأكد من أن الشريط العلوي مثبت بإحكام. (←ص ٨٤)

عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل مع رفع مسند الرأس، تأكد من تمرير الشريط العلوي تحت مسند الرأس.

A الشريط العلوي

B الخطاف

تحذير

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- اربط الشريط العلوي بإحكام وتأكد من عدم التواء الحزام.
- لا تقم بتثبيت الشريط العلوي على أي شيء غير مرتكزات الربط العلوي.
- بعد تثبيت نظام تقييد حركة الطفل، لا تقم مطلقاً بضبط المقعد.
- قم بتحريك نظام تقييد حركة الأطفال إلى اليمين واليسار والأمام والخلف للتأكد من أنه مثبت بإحكام.
- اتبع جميع تعليمات التركيب المرفقة بنظام تقييد حركة الطفل.

تحذير

● عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل مع رفع مسند الرأس، لا تقم بخفض مسند الرأس بعد رفعه وبعد تثبيت مرتكز الربط العلوي.

ملاحظة

■ سنادات المرتكز (الخاصة بالشريط العلوي)

عند عدم استعمالها، تأكد من إغلاق الغطاء. إذا ظل الغطاء مفتوحاً، قد يتعرض الغطاء للتلف.

أنظمة تقييد حركة الأطفال (للسيارات الخاصة بالهند)

قبل تركيب نظام تقييد حركة الطفل في السيارة، ينبغي مراعاة التنبيهات الاحتياطية والأنواع المختلفة من أنظمة تقييد حركة الأطفال بالإضافة إلى أساليب التركيب وغيرها الواردة في هذا الدليل.

قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل عند ركوب السيارة مع الطفل الصغير الذي لا يستطيع استعمال حزام المقعد بصورة صحيحة. لضمان سلامة الطفل، قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل في المقعد الخلفي. تأكد من اتباع أسلوب التركيب الوارد في دليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل.

جدول المحتويات

نقاط يجب أخذها في الاعتبار: ص ٨٧

نظام تقييد حركة الطفل: ص ٨٨

عند استعمال نظام تقييد حركة الطفل: ص ٩٠

أسلوب تركيب نظام تقييد حركة الطفل

- يتم تثبيته باستعمال حزام المقعد: ص ٩٣
- يتم تثبيته باستعمال المرتكز المتين المتوافق مع المقاييس ISOFIX: ص ٩٨
- استعمال سناد المرتكز (الخاص بالشريط العلوي): ص ١٠٢

نقاط يجب أخذها في الاعتبار

● إذا وجدت قوانين متعلقة بنظام تقييد حركة الطفل في بلدك، يرجى استشارة وكيل تويوتا عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل.

● قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم للطفل إلى أن يبلغ ويكبر إلى الحد الذي يمكنه من ربط حزام المقعد المركب في السيارة.

● اختر نظام تقييد حركة الطفل الملائم لعمر وحجم الطفل.

● لاحظ أنه لا يمكن تثبيت جميع أنظمة تقييد حركة الطفل في جميع السيارات.

قبل استخدام أو شراء نظام تقييد حركة الطفل، تأكد من أنه متوافق مع مواضع المقاعد. (←ص ٨٨)

تحذير

■ عند وجود طفل في السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● لضمان الحماية الفعالة في حالة وقوع حوادث أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة، ينبغي أن يتم تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة باستعمال حزام المقعد أو نظام تقييد حركة الطفل وفقاً لعمر وحجم الطفل.

● توصيك شركة تويوتا كثيراً بتركيب نظام تقييد حركة الطفل الملائم لحجم الطفل في المقعد الخلفي. وفقاً لإحصائيات الحوادث، يكون الطفل أكثر سلامة عندما يكون مقيداً بصورة صحيحة في المقعد الخلفي مقارنة مع المقعد الأمامي.

● حمل الطفل بين ذراعيك أو أذرع أشخاص آخرين ليس بديلاً لنظام تقييد حركة الطفل. في حالة وقوع حادث، يمكن للطفل أن يرتطم بالزجاج الأمامي أو قد يتم عصره بين من الذي يحمله وبين التجهيزات الداخلية.

■ التعامل مع نظام تقييد حركة الطفل

إذا لم يتم تثبيت نظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة، فقد يؤدي ذلك إلى تعرض الطفل أو الركاب الآخرين للوفاة أو لإصابات خطيرة عند تعشيق الفرامل فجأة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين فجأة أو في حالة وقوع حادث.

● إذا تعرضت السيارة لصدمة قوية عند وقوع حادث، الخ، من المحتمل تعرض نظام تقييد حركة الطفل لتلف لا يمكن رؤيته بسهولة. في مثل هذه الحالات، لا تقم بإعادة استعمال نظام تقييد حركة الطفل.

● وفقاً لنظام تقييد حركة الطفل، قد يكون تركيبه صعباً أو مستحيلاً. في هذه الحالات، تأكد مما إذا كان نظام تقييد حركة الطفل ملائماً لتركيبه في السيارة. (←ص ٩٣، ٩٨)
تأكد من التركيب ومراعاة أنظمة الاستعمال بعد قراءة أسلوب تثبيت نظام تقييد حركة الطفل الوارد في هذا الدليل بعناية بالإضافة إلى دليل التشغيل المرفق بنظام تقييد حركة الطفل.

● حافظ على نظام تقييد حركة الطفل مثبتاً بالمقعد بإحكام حتى إذا لم يتم استعماله. لا تقم بتخزين نظام تقييد حركة الطفل في مقصورة الركاب بدون تثبيته.

● إذا كانت هناك حاجة إلى نزع نظام تقييد حركة الطفل، أخرجه عن السيارة أو قم بتخزينه في حجيرة الأمتعة بتثبيته بإحكام.

نظام تقييد حركة الطفل

قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل في السيارة بعد التأكد من البنود التالية.

■ المقاييس الخاصة بأنظمة تقييد حركة الأطفال

قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم للمقاييس ECE R44*١ أو ECE R129*١،٢.

A علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس ECE R44*٣

تشير إلى مدى وزن الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس ECE R44.

B علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس ECE R129*٣

تشير إلى مدى طول الطفل المتوافق مع علامة الموافقة الخاصة بالمقاييس ECE R129 بالإضافة إلى أوزان الأطفال المتوافقة معها.

*١: ECE R44 و ECE R129 هي مقاييس الأمم المتحدة الخاصة بأنظمة تقييد حركة الأطفال.

*٢: قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج منطقة الاتحاد الأوروبي.

*٣: قد تختلف العلامة الموجودة وفقاً للمنتج.

■ مجموعة الوزن (ECE R44 فقط)

تحتاج إلى جدول مجموعات الوزن هذا عند التأكد من "ملاءمة أنظمة تقييد حركة الأطفال وفقاً لمواضع الجلوس المتنوعة". قم بالتأكد بالاعتماد على "ملاءمة أنظمة تقييد حركة الأطفال وفقاً لمواضع الجلوس المتنوعة" (←ص ٩٤، ٩٨)

نظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس ECE R44 مدرج ضمن ٥ مجموعات وفقاً لوزن الطفل.

مجموعة الوزن	وزن الطفل	العمر المرجعي*
المجموعة 0	إلى ١٠ كجم	٩ شهور تقريباً
المجموعة 0+	إلى ١٣ كجم	سنة ونصف تقريباً
المجموعة I	٩ إلى ١٨ كجم	من ٩ شهور إلى ٤ سنوات تقريباً
المجموعة II	١٥ إلى ٢٥ كجم	من ٣ سنوات إلى ٧ سنوات تقريباً
المجموعة III	٢٢ إلى ٣٦ كجم	من ٦ سنوات إلى ١٢ سنة تقريباً

*: مدى العمر هو تقريب قياسي. اختره وفقاً لوزن الطفل.

■ أنواع أساليب تركيب نظام تقييد حركة الطفل

تأكد منها بواسطة دليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل لمعرفة كيفية تثبيته.

أسلوب التركيب		الصفحة
التركيب باستعمال حزام المقعد		ص ٩٣
التركيب باستعمال المرتكز المتين المتوافق مع المقاييس ISOFIX		ص ٩٨
التركيب باستعمال سنادات المرتكز (الخاصة بالشريط الأعلى)	TOP-TETHER	ص ١٠٢

عند استعمال نظام تقييد حركة الطفل

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الراكب الأمامي

لضمان سلامة الطفل، قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل في المقعد الخلفي.

عندما لا يمكن تفادي تركيب نظام تقييد حركة الطفل في مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد الراكب الأمامي كما يلي وقم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل فيه.

- قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان.
- اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل.

عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

● اضبط الجزء الأمامي من وسادة المقعد على أعلى موضع.

● اضبط ارتفاع المقعد على أعلى موضع.

● انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على مقعد خلفي

عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي الأيمن أو الأيسر، اضبط المقعد كما يلي وقم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل عليه.

● اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل.

عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

● انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

تحذير

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة الأمور التالية عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الراكب الأمامي حين لا يكون هناك بد من ذلك. ينتفخ الكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي المتضمن في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS بسرعة عالية وبقوة كبيرة وقد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة إذا لم يتم الانتباه إليه.

● لا تقم مطلقاً باستعمال نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي. يمكن لقوة الانتفاخ السريع للكيس الهوائي الخاص بالراكب الأمامي أن تؤدي إلى تعرض الطفل للوفاة أو لإصابة خطيرة في حالة وقوع حادث.

تحذير

- توجد بطاقة (بطاقات) على حاجب الشمس الخاص بالراكب الأمامي، وهي تشير إلى منع تركيب نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي.
تفاصيل البطاقة (البطاقات) مبينة في الشكل التوضيحي أدناه.

تحذير

تحذير

- قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام على مقعد الراكب الأمامي فقط عندما لا يمكن تفاديه. عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام على مقعد الراكب الأمامي، قم بتحريك المقعد للخلف بقدر الإمكان. عدم قيامك بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة عند انتفاخ الأكياس الهوائية.

- لا تقم بالسماح للطفل بالاستناد برأسه أو بأي جزء من جسمه على الباب أو المنطقة المحيطة بالمقعد أو الدعامات الأمامية/الخلفية أو قضبان السقف الجانبية التي تنتفخ منها الأكياس الهوائية الجانبية أو الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS حتى إذا كان الطفل محمياً بنظام تقييد حركة الطفل. يعتبر هذا خطراً لأن قوة انتفاخ الأكياس الهوائية الجانبية والأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS قد تؤدي إلى تعرض الطفل للوفاة أو لإصابات خطيرة.

- عند تركيب مقعد الناشئة (مقعد تعزيز خاص بالطفل)، تحقق دائماً من أن حزام الكتف مضبوط عبر منتصف كتف الطفل. ينبغي المحافظة على الحزام بعيداً عن رقبة الطفل ولكن ليس بعيداً عن كتفه.

- قم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم لعمر الطفل وحجمه وقم بتركيبه في المقعد الخلفي.
- إذا كان مقعد السائق يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل ويعيق تثبيته بصورة صحيحة، قم بتثبيت نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي الأيسر.

- اضبط مقعد الراكب الأمامي بحيث لا يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الصف الثاني الأوسط، قم بمحاذاة وسادة المقعد الأوسط مع وسادتي المقعدين الأيمن والأيسر وظهر المقعد الأوسط مع ظهري المقعدين الأيمن والأيسر. يجب ضبط ظهور المقاعد على نفس زاوية الميلان. وإلا فلن يمكن تثبيت نظام تقييد حركة الطفل بإحكام مما قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة عند تعشيق الفرامل فجأة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين بصورة مفاجئة أو في حالة وقوع حادث.

نظام تقييد حركة الطفل الذي يتم تثبيته باستعمال حزام المقعد

توافقية أنظمة تقييد حركة الأطفال مع مواضع الجلوس المتنوعة

يبين جدول توافقية نظام تقييد حركة الطفل (←ص ٩٤) بالرموز أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال القابلة للاستعمال ومواضع الجلوس التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها. تأكد منها أيضاً وفقاً للبند "التأكد من

مواضع الجلوس التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها ومجموعة وزن الطفل الملائمة لأنظمة تقييد حركة الأطفال التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد".

■ التأكد من مواضع الجلوس التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها ومجموعة وزن الطفل الملائمة لأنظمة تقييد حركة الأطفال التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد

١ تأكد من "مجموعة الوزن" المتوافقة وفقاً لوزن الطفل (←ص ٨٩)

(مثال ١) عندما يكون الوزن ١٢ كجم، "مجموعة الوزن +0"

(مثال ٢) عندما يكون الوزن ١٥ كجم، "مجموعة الوزن I"

٢ تأكد من موضع الجلوس الذي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيه ونوع النظام المتوافق واخترهما من "ملاءمة أنظمة تقييد حركة الأطفال وفقاً لمواضع الجلوس المتنوعة". (←ص ٩٤)

■ أنظمة تقييد حركة الأطفال التي يتم تثبيتها باستعمال حزام المقعد – جدول التوافقية

إذا كان نظام تقييد حركة الطفل من الفئة "العامة"، يمكنك تركيبه في المواضع المشار إليها بعلامة U أو UF في الجدول التالي (UF خاص بأنظمة تقييد حركة الأطفال المتجهة للأمام فقط). توجد فئة أنظمة تقييد حركة الأطفال ومجموعة الوزن في دليل نظام تقييد حركة الطفل.

إذا لم يكن نظام تقييد حركة الطفل من الفئة "العامة" (أو إذا لم تجد معلوماته في الجدول التالي)، يرجى مراجعة "قائمة السيارات" التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها لمعرفة معلومات التوافقية أو استشارة المحل الذي قمت بشراء مقعد الطفل منه.

مجموعات الوزن	موضع الجلوس			أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها
	مقعد الراكب الأمامي	المقعد الخلفي		
		المقعدان الأيمن والأيسر*٢	في الوسط*٢	
0 حتى ١٠ كجم	X	U	U	"G 0+, BABY SAFE PLUS"
0+ حتى ١٣ كجم	X	U	U	

مجموعات الوزن	موضع الجلوس			أنظمة تقييد حركة الأطفال الموصى بها
	مقعد الراكب الأمامي	المقعد الخلفي		
		المقعدان الأيمن والأيسر*٢	في الوسط*٢	
I ٩ إلى ١٨ كجم	نظام تقييد حركة الطفل المتجه للخلف — X	U	U	"DUO PLUS"
	نظام تقييد حركة الطفل المتجه للأمام — UF*١،٢			
II، III ١٥ إلى ٣٦ كجم	UF*١،٢	U	U	—

الحروف المستعملة في الجدول الموضح أعلاه:

X: موضع المقعد غير الملائم للأطفال في هذه المجموعة من الوزن.

U: ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل من الفئة "العامة" المصادق عليها للاستعمال في مجموعة الوزن هذه.

UF: ملائم للفئة "العامة" من أنظمة تقييد حركة الطفل المتجهة للأمام المصادق عليها للاستعمال في مجموعة الوزن هذه.

*١: اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل. قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. إذا كان ضبط ارتفاع مقعد الراكب الأمامي ممكناً، قم بتحريكه إلى أعلى موضع.

*٢: انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

عند تثبيت بعض أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال على المقعد الخلفي، قد لا يمكن استعمال أحزمة المقاعد المجاورة لنظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة دون التداخل معه أو التأثير على فعالية حزام المقعد. تأكد من أن حزام مقعدك مشدود بشكل ملائم ومريح عبر الكتف وعند أدنى موضع على الوركين. إذا لم يكن حزام المقعد مضبوطاً بذلك الشكل، أو إذا كان يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، انتقل إلى موضع مختلف. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج الهند.

● عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اضبط المقعد الأمامي بحيث لا يتداخل مع الطفل أو مع نظام تقييد حركة الطفل.

● عند تركيب مقعد الطفل المزود بقاعدة التثبيت، إذا كان مقعد الطفل يتداخل مع ظهر المقعد عند تثبيته على قاعدة التثبيت، اضبط ظهر المقعد إلى الخلف إلى أن يزول التداخل.

● عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

● إذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

● عند تركيب مقعد الناشئة، إذا كان الطفل جالساً في نظام تقييد حركة الطفل في الوضع القائم جداً، اضبط ظهر المقعد على أكثر الأوضاع راحة. وإذا كان مرتكز الكتف الخاص بحزام المقعد أمام دليل حزام مقعد الطفل، قم بتحريك وسادة المقعد للأمام.

■ تركيب نظام تقييد حركة الطفل باستعمال حزام المقعد

قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل وفقاً لدليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل.

١ قم بضبط المقعد

◀ عند استخدام مقعد الراكب الأمامي

إذا كان لا بد من تثبيت نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الراكب الأمامي، راجع ص ٩٠ لتفاصيل ضبط مقعد الراكب الأمامي.

◀ عند استعمال المقعد الخلفي

إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح. (←ص ٩١)

٢ انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً
إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع. (←ص ٢٠٤)

٣ قم بتمرير حزام المقعد عبر نظام تقييد حركة الطفل وإدخال اللوحة في المشبك.
تأكد من عدم التواء حزام المقعد.
قم بتثبيت حزام المقعد على نظام تقييد

حركة الطفل بإحكام وفقاً للتوجيهات الملحقة بنظام تقييد حركة الطفل.

٤ إذا كان نظام تقييد حركة الطفل غير مجهز بميزة تأمين حزام المقعد، قم بتثبيته باستعمال مشبك التأمين.

٥ بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل، قم بتحريكه للأمام والخلف للتأكد مما إذا كان مثبتاً بإحكام أم لا.

■ نزع نظام تقييد حركة الطفل المركب باستعمال حزام المقعد

اضغط زر تحرير المشبك واجعل حزام المقعد يلتف بالكامل.

عند تحرير المشبك، قد يرتفع نظام تقييد حركة الطفل بسبب ارتداد وسادة المقعد.

قم بتحرير المشبك مع الضغط على نظام تقييد حركة الطفل.

بما أن حزام المقعد يلف نفسه تلقائياً، قم بإعادته إلى موضع التخزين ببطء.

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قد تحتاج إلى مشبك التأمين لتركيب نظام تقييد حركة الطفل. اتبع تعليمات صانع النظام. إذا كان نظام تقييد حركة الطفل لديك غير مزود بمشبك التأمين، يمكنك شراء البند التالي من وكيل تويوتا: مشبك التأمين الخاص بنظام تقييد حركة الطفل

(رقم القطعة: 73119-22010)

تحذير

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- لا تسمح للأطفال بالعبث بحزام المقعد. إذا أصبح حزام المقعد ملتوياً حول عنق الطفل، فقد يؤدي ذلك إلى وفاته بالاختناق أو تعرضه لإصابات خطيرة أخرى. إذا حدث هذا ولم تتمكن من فك تأمين المشبك، فينبغي استعمال مقص لقطع الحزام.
- تحقق من كون الحزام مؤمناً باللوحة بإحكام وغير ملتو.
- قم بتحريك نظام تقييد حركة الأطفال إلى اليمين واليسار والأمام والخلف للتأكد من أنه مثبت بإحكام.
- بعد تثبيت نظام تقييد حركة الطفل، لا تقم مطلقاً بضبط المقعد.
- عند تركيب مقعد الناشئة (مقعد تعزيز خاص بالطفل)، تحقق دائماً من أن حزام الكتف مضبوط عبر منتصف كتف الطفل. ينبغي المحافظة على الحزام بعيداً عن رقبة الطفل ولكن ليس بعيداً عن كتفه.
- اتبع جميع تعليمات التركيب المرفقة بنظام تقييد حركة الطفل.

نظام تقييد حركة الطفل الذي يتم تثبيته باستعمال المرتكز المتين من النوع ISOFIX

■ المرتكزات المتينة من النوع ISOFIX (نظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس ISOFIX)

المقعدان الخلفيان الأيمن والأيسر مجهزان بالمرتكزات السفلية. (علامات توضيح مواضع المرتكزات موجودة على المقاعد.)

■ ملاءمة أنظمة تقييد حركة الأطفال وفقاً لمواضع الجلوس المتنوعة

يبين جدول توافقية نظام تقييد حركة الطفل (←ص ٩٨) بالرموز أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال القابلة للاستعمال ومواضع الجلوس التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها. تأكد منها وفقاً لفئة الحجم والمرتكز المدرج في الجدول بالإضافة إلى "التأكد من مجموعة الوزن وفئة الحجم لأنظمة تقييد حركة الأطفال المتوافقة مع المقاييس ECE R44 ISOFIX".

■ التأكد من مجموعة الوزن وفئة الحجم لأنظمة تقييد حركة الأطفال المتوافقة مع المقاييس ECE R44 ISOFIX

١ تأكد من "مجموعة الوزن" المتوافقة وفقاً لوزن الطفل (←ص ٨٩)

(مثال ١) عندما يكون الوزن ١٢ كجم، "مجموعة الوزن +0"

(مثال ٢) عندما يكون الوزن ١٥ كجم، "مجموعة الوزن I"

٢ التأكد من فئة الحجم

اختر فئة الحجم وفقاً لبند "مجموعة الوزن" الذي تم التأكد منه في الخطوة ١ من "أنظمة تقييد حركة الأطفال التي يتم تثبيتها باستعمال ISOFIX - جدول التوافقية" (←ص ٩٨)*.

(مثال ١) عندما يكون وزن الطفل من "مجموعة الوزن +0"، فئة الحجم المتوافقة هي "C" أو "D" أو "E".

(مثال ٢) عندما يكون وزن الطفل من "مجموعة الوزن I"، فئة الحجم المتوافقة هي "A" أو "B" أو "B1" أو "C" أو "D".

*: ولكن لا يمكن اختيار البنود المشار إليها بالعلامة "X" بغض النظر عن وجود فئة الحجم المتوافقة معها في جدول ملاءمة "موضع الجلوس".

■ أنظمة تقييد حركة الأطفال التي يتم تثبيتها باستعمال ISOFIX – جدول التوافقية

أنظمة تقييد حركة الأطفال ISOFIX مقسمة إلى "فئة الحجم" مختلفة. حسب "فئة الحجم" هذه، يمكنك استعمال الأنظمة في مواضع الجلوس داخل السيارة الواردة في الجدول التالي. لمعرفة "فئة الحجم" و "مجموعة الوزن" الخاصة بنظام تقييد حركة الطفل، يرجى مراجعة دليل نظام تقييد حركة الطفل.

إذا لم تكن لنظام تقييد حركة الطفل "فئة الحجم" المعينة (أو إذا لم تجد معلوماته في الجدول التالي)، يرجى مراجعة "قائمة السيارات" التي يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل فيها لمعرفة معلومات

التوافقية أو استشارة المحل الذي قمت بشراء مقعد الطفل منه.

فئة الحجم	الشرح
A	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الارتفاع المتجهة للأمام
B	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
B1	أنظمة تقييد حركة الأطفال المنخفضة الارتفاع المتجهة للأمام
C	أنظمة تقييد حركة الأطفال كاملة الحجم المتجهة للخلف
D	أنظمة تقييد حركة الأطفال المصغرة الحجم المتجهة للخلف
E	مقعد الرضيع المتجه للخلف
F	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيسر
G	مقعد الرضيع (سرير الرضيع النقال) المتجه للجانب الأيمن

مجموعات الوزن	فئة الحجم	موضع الجلوس			نظام تقييد حركة الطفل الموصى به
		المقعد الأمامي	المقعد الخلفي		
		مقعد الراكب	المقعدان الأيمن والأيسر*	في الوسط	
سرير الرضيع النقال	F	×	×	×	—
	G	×	×	×	
0 حتى ١٠ كجم	E	×	IL	×	—
0+ حتى ١٣ كجم	E	×	IL	×	
	D	×	IL	×	—
	C	×	IL	×	
I ٩ إلى ١٨ كجم	D	×	IL	×	—
	C	×	IL	×	
	B	×	IUF	×	
	B1	×	IUF	×	"DUO PLUS"
	A	×	IUF	×	—

الحروف المستعملة في الجدول الموضح أعلاه:

X: غير ملائم لأنظمة تقييد حركة الأطفال بالمقاييس ISOFIX في مجموعة الوزن هذه و/أو في

الفئة وفقاً للحجم.

IUF: ملائم لأنظمة تقييد حركة الأطفال المتجهة للأمام بالمقاييس ISOFIX من الفئة "العامة" المصادق عليها للاستعمال في مجموعة الوزن هذه.

IL: ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل المتوافقة مع المقاييس ISOFIX من فئات "السيارات الخاصة" أو "المقيدة" أو "شبه العامة" المصادق عليها للاستعمال في مجموعة الوزن هذه.

*: انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع.

عند تثبيت بعض أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال على المقعد الخلفي، قد لا يمكن استعمال أحزمة المقاعد المجاورة لنظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة دون التداخل معه أو التأثير على فعالية حزام المقعد. تأكد من أن حزام مقعدك مشدود بشكل ملائم ومريح عبر الكتف وعند أدنى موضع على الوركين. إذا لم يكن حزام المقعد مضبوطاً بذلك الشكل، أو إذا كان يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، انتقل إلى موضع مختلف. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

قد لا تتوفر أنظمة تقييد حركة الأطفال المذكورة في الجدول خارج الهند.

● عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اضبط المقعد الأمامي بحيث لا يتداخل مع الطفل أو مع نظام تقييد حركة الطفل.

■ أنظمة تقييد حركة الأطفال المتوافقة مع المقاييس i-Size التي يتم تثبيتها باستعمال ISOFIX (ECE R129) – جدول التوافقية

إذا كان نظام تقييد حركة الطفل من الفئة "i-Size"، يمكنك تركيبه في المواضع المشار إليها بالرمز i-U في الجدول التالي.

توجد فئة نظام تقييد حركة الطفل في دليل نظام تقييد حركة الطفل.

	موضع الجلوس		
	مقعد الراكب الأمامي	المقعد الخلفي	
		المقعدان الأيمن والأيسر*	في الوسط
أنظمة تقييد حركة الأطفال من الفئة i-Size	X	i-U	X

الحروف المستعملة في الجدول الموضح أعلاه:

X: غير ملائم للاستعمال مع أنظمة تقييد حركة الأطفال من الفئة i-Size.

i-U: ملائم لأنظمة تقييد حركة الأطفال من الفئة i-Size "العامة" المتجهة للأمام والخلف.

*: انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند

الرأس على أعلى موضع.

عند تثبيت بعض أنواع أنظمة تقييد حركة الأطفال على المقعد الخلفي، قد لا يمكن استعمال أحزمة المقاعد المجاورة لنظام تقييد حركة الطفل بصورة صحيحة دون التداخل معه أو التأثير على فعالية حزام المقعد. تأكد من أن حزام مقعدك مشدود بشكل ملائم ومريح عبر الكتف وعند أدنى موضع على الوركين. إذا لم يكن حزام المقعد مضبوطاً بذلك الشكل، أو إذا كان يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل، انتقل إلى موضع مختلف. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اضبط المقعد الأمامي بحيث لا يتداخل مع الطفل أو مع نظام تقييد حركة الطفل.

■ تركيب نظام تقييد حركة الطفل باستعمال المرتكز المتين المتوافق مع المقاييس ISOFIX (نظام تقييد حركة الطفل المتوافق مع المقاييس ISOFIX)

قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل وفقاً لدليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل.

١ اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل. عند تثبيت مقعد الطفل المتجه للأمام، إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

٢ انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل. أو اضبط مسند الرأس على أعلى موضع. (←ص ٢٠٤)

٣ افتح الغطاء.

ضع الغطاء بين وسادة المقعد وظهر المقعد.

٤ تأكد من مواضع قضبان التثبيت المخصصة وقم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد.

القضبان مركبة بين وسادة المقعد وظهر المقعد.

٥ بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل، قم بتحريكه للأمام والخلف للتأكد مما إذا كان مثبتاً بإحكام أم لا. (←ص ٩٧)

■ عند استعمال "DUO PLUS"

اضبط زاوية ظهر المقعد على الموضع القائم بالكامل.

إذا كانت هناك فسحة بين مقعد الطفل وظهر المقعد، اضبط زاوية ظهر المقعد إلى أن يلامس مقعد الطفل بالشكل الصحيح.

تحذير

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- قم بتحريك نظام تقييد حركة الأطفال إلى اليمين واليسار والأمام والخلف للتأكد من أنه مثبت بإحكام.
- بعد تثبيت نظام تقييد حركة الطفل، لا تقم مطلقاً بضبط المقعد.
- عند استعمال المرتكزات السفلية، تأكد من عدم وجود أشياء دخيلة حول المرتكزات وعدم احتباس حزام المقعد بنظام تقييد حركة الطفل.
- اتبع جميع تعليمات التركيب المرفقة بنظام تقييد حركة الطفل.

استعمال سناد المرتكز (الخاص بالشريط العلوي)

■ سنادات المرتكز (الخاصة بالشريط العلوي)

سنادات المرتكز مزودة بالمقعدين الخلفيين الأيمن والأيسر.

قم باستعمال سنادات المرتكز عند تثبيت الشريط العلوي.

A الشريط العلوي

B مرتكزات الربط العلوي

■ تثبيت الشريط العلوي على سناد المرتكز

قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل وفقاً لدليل التشغيل الملحق بنظام تقييد حركة الطفل.

١ اضبط مسند الرأس إلى أعلى موضع.

انزع مسند الرأس حين يكون نزعه ممكناً إذا كان يعيق تركيب نظام تقييد حركة الطفل أو الشريط

العلوي. (←ص ٢٠٤)

٢ افتح غطاء سناد المرتكز وقم بتثبيت الخطاف بسناد المرتكز وشد الشريط العلوي.

تأكد من أن الشريط العلوي مثبت بإحكام. (←ص ٩٧)

عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل مع رفع مسند الرأس، تأكد من تمرير الشريط العلوي تحت مسند الرأس.

A الشريط العلوي

B الخطاف

تحذير

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- اربط الشريط العلوي بإحكام وتأكد من عدم التواء الحزام.
- لا تقم بتثبيت الشريط العلوي على أي شيء غير سناد المرتكز.
- قم بتحريك نظام تقييد حركة الأطفال إلى اليمين واليسار والأمام والخلف للتأكد من أنه مثبت بإحكام.
- بعد تثبيت نظام تقييد حركة الطفل، لا تقم مطلقاً بضبط المقعد.
- اتبع جميع تعليمات التركيب المرفقة بنظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل مع رفع مسند الرأس، لا تقم بخفض مسند الرأس بعد رفعه وبعد تثبيت مرتكز الربط العلوي.

ملاحظة

■ سنادات المرتكز (الخاصة بالشريط العلوي)

عند عدم استعمالها، تأكد من إغلاق الغطاء. إذا ظل الغطاء مفتوحاً، قد يتعرض الغطاء للتلف.

مكالمة الطوارئ eCall*١،٢

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: تعمل في نطاق التغطية الخاصة بمكالمات الطوارئ eCall.

مكالمة الطوارئ eCall هي خدمة معلوماتية تستخدم بيانات نظام الملاحة عبر الأقمار الصناعية (GNSS) والتكنولوجيا الخلوية المدمجة لإتاحة إجراء مكالمات الطوارئ التالية: مكالمات الطوارئ التلقائية (إشعار التصادم التلقائي) ومكالمات الطوارئ اليدوية (من خلال الضغط على زر "SOS"). هذه الخدمة إلزامية بموجب لوائح الإمارات العربية المتحدة.

مكونات النظام

A زر "SOS"*

B أضواء المؤشر

C الميكروفون

D السماعة

*: هذا الزر معد للاتصال مع مشغل نظام مكالمات الطوارئ eCall.
أزرار SOS الأخرى المتوفرة في الأنظمة الأخرى الخاصة بالسيارة لا تمت بصلة للجهاز وليست معدة للاتصال مع مشغل نظام مكالمات الطوارئ eCall.

خدمات إشعار الطوارئ

■ مكالمات الطوارئ التلقائية

إذا انتفخ أي من الأكياس الهوائية، فإن النظام مجهز للاتصال تلقائياً بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall.* يستقبل المشغّل الذي يقوم بالرد موقع السيارة ووقت وقوع الحادث ورقم VIN الخاص بالسيارة، ويحاول التحدث مع الركاب الموجودين في السيارة لتقييم الموقف. في حالة عدم قدرة الركاب على التواصل، يتعامل المشغل تلقائيًا مع المكالمة باعتبارها حالة طوارئ ويتصل بأقرب مزود لخدمات الطوارئ (نظام ٩٩٩ وما إلى ذلك) لوصف الموقف وطلب إرسال المساعدة إلى موقع الحادث.

*: في بعض الحالات، لا يمكن إجراء المكالمة. (←ص ١٠٥)

■ مكالمات الطوارئ اليدوية

في حالة الطوارئ، اضغط الزر "SOS" للاتصال بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall.* سيقوم المشغّل الذي يستقبل المكالمة بتحديد موقع سيارتك وتقييم الموقف ومن ثم إرسال المساعدة اللازمة المطلوبة.

تأكد من فتح الغطاء قبل ضغط الزر "SOS".

إذا ضغطت على الزر "SOS" بطريق الخطأ، فأخبر المشغل أنك لا تواجه أي حالة طوارئ.

*: في بعض الحالات، لا يمكن إجراء المكالمة. (←ص ١٠٥)

أضواء المؤشر

عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، يضيء ضوء المؤشر الأحمر لمدة ١٠ ثوان ثم يضيء ضوء المؤشر الأخضر في إشارة إلى أنه قد تم تفعيل النظام. أضواء المؤشر تشير إلى ما يلي:

- إذا أضاء ضوء المؤشر الأخضر وظل مضيئاً، يشير هذا إلى أن النظام مفعّل.
- وميض ضوء المؤشر الأخضر مرتين في الثانية يشير إلى أنه ينم إجراء مكالمة طوارئ تلقائية أو يدوية.
- في حالة عدم إضاءة أي من أضواء المؤشر فإن هذا يشير إلى أن النظام غير مفعّل.
- إذا أضاء ضوء المؤشر الأحمر في أي وقت بخلاف إضاءته بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON مباشرة، فقد يكون هناك خلل في النظام أو قد تكون البطارية الاحتياطية فارغة الشحنة.
- وميض ضوء المؤشر الأحمر لمدة ٣٠ ثانية تقريباً خلال إجراء مكالمة الطوارئ يشير إلى انقطاع الاتصال أو إلى ضعف إشارة الشبكة الخلوية.

عمر خدمة البطارية الاحتياطية لا يتجاوز ٣ سنوات.

■ معلومات البرمجيات الحرة/مفتوحة المصدر

يحتوي هذا المنتج على برمجيات حرة/مفتوحة المصدر (FOSS).

يمكنك العثور على معلومات الترخيص و/أو رمز المصدر مثل البرمجيات الحرة/مفتوحة المصدر FOSS على الموقع الإلكتروني التالي.

http://opensource.lge.com/

تحذير

■ حين يتعذر إجراء مكالمة الطوارئ

- قد يتعذر إجراء مكالمات الطوارئ في أي من الظروف التالية. في مثل هذه الحالات، قم بإبلاغ مزود خدمات الطوارئ (نظام ٩٩٩ وما إلى ذلك) بوسائل أخرى مثل الهواتف العامة القريبة.
- حتى عندما تكون السيارة في منطقة خدمة الهاتف الخلوي، فقد يكون من الصعب الاتصال بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall إذا كان الاستقبال رديئاً أو إذا كان الخط مشغولاً. في مثل هذه الحالات، على الرغم من محاولة النظام الاتصال بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall، فقد لا تتمكن من الاتصال بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall لإجراء مكالمات الطوارئ والاتصال بخدمات الطوارئ.
- لن يكون إجراء مكالمات الطوارئ ممكناً عندما تكون السيارة خارج منطقة خدمة الهاتف الخلوي.
- عندما يكون أي جهاز له صلة (مثل لوحة الزر "SOS"، أضواء المؤشر، الميكروفون، مكبر الصوت، DCM، الهوائي أو أي أسلاك لتوصيل الجهاز) معطلاً أو معطوبا أو مكسورا، لن يكون إجراء اتصال الطوارئ ممكناً.

تحذير

- أثناء مكالمة الطوارئ، يقوم النظام بمحاولات متكررة للاتصال بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall. لكن إذا لم يتمكن النظام من الاتصال بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall بسبب ضعف استقبال الموجات اللاسلكية، فقد لا يتمكن النظام من الاتصال بالشبكة الخلوية وقد تنتهي المكالمة دون الاتصال. سوف يومض ضوء المؤشر الأحمر لمدة ٣٠ ثانية تقريباً للإشارة إلى هذا الانقطاع.

- إذا انخفضت فولطية البطارية أو إذا حدث انقطاع، فقد لا يتمكن النظام من الاتصال بمركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall.

■ حين يتم استبدال نظام اتصالات الطوارئ بنظام جديد

ينبغي تسجيل نظام اتصالات الطوارئ. اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

■ لضمان سلامتك

- يرجى القيادة بصورة آمنة.
تنحصر وظيفة هذا النظام في مساعدتك على إجراء مكالمة الطوارئ في حالة وقوع حوادث مثل حوادث المرور أو الطوارئ الطبية المفاجئة، ولا يحمي السائق أو الركاب بأي شكل من الأشكال. لسلامتك، يرجى القيادة بصورة آمنة وربط أحزمة الأمان في جميع الأوقات.

- في حالات الطوارئ، اجعل حياة الأفراد هي أولى أولوياتك.

- إذا شممت رائحة أي شيء يحترق أو غير ذلك من الروائح غير الاعتيادية، قم بمغادرة السيارة والتوجه إلى منطقة آمنة على الفور.

- في حالة انتفاخ الأكياس الهوائية عندما يكون النظام يعمل بشكل طبيعي، يقوم النظام بإجراء مكالمة طوارئ. يقوم النظام أيضًا بإجراء مكالمة طوارئ عند تعرض السيارة لاصطدام خلفي أو إذا انقلبت السيارة، حتى إذا لم تنتفخ الأكياس الهوائية.

- لدواعي السلامة، لا تقم بإجراء مكالمة الطوارئ أثناء القيادة.
إن إجراء المكالمات أثناء القيادة قد يؤدي إلى توجيه عجلة القيادة بصورة خاطئة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث غير متوقعة.
قم بإيقاف السيارة والتأكد من سلامة المنطقة المحيطة قبل إجراء مكالمة الطوارئ.

- عند تغيير الفيوزات، يرجى استخدام الفيوزات المحددة. إن استخدام فيوزات أخرى قد يسبب الاشتعال أو الدخان في الدائرة مما يؤدي إلى نشوب حريق.

- استعمال النظام أثناء وجود دخان أو روائح غير اعتيادية قد يؤدي إلى نشوب حريق. توقف عن استعمال النظام على الفور وقم باستشارة وكيل تويوتا.

ملاحظة

■ لتفادي التلف

لا تعمد إلى سكب أية سوائل على لوحة زر "SOS"، الخ ولا تعرضها لصدمة قوية.

■ إذا حدث خلل في لوحة زر "SOS" أو السماعة أو الميكروفون أثناء إجراء مكالمة الطوارئ أو فحص الصيانة اليدوي

قد يتعذر إجراء مكالمات الطوارئ، تأكد من حالة النظام أو قم بالاتصال بمشغل مركز التحكم في مكالمات الطوارئ eCall. إذا تعرضت أي من المعدات المذكورة أعلاه للتلف، يرجى استشارة وكيل تويوتا.

ERA-GLONASS/EVAK*١،٢،٣

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يعمل داخل المناطق التي تقدم خدمات إشعار الطوارئ. قم باستشارة وكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.

*٣: يختلف اسم النظام وفقاً للبلد.

نظام اتصالات الطوارئ هو عبارة عن جهاز مثبت على السيارة لتحديد موقعها واتجاه حركتها (باستخدام إشارات GLONASS [النظام العالمي للملاحة عبر الأقمار الصناعية] وGPS [نظام تحديد المواقع العالمي])، ويعمل على ضمان توليد ونقل معلومات السيارة (في شكل غير قابل للتعديل) في حالة وقوع حوادث مرورية أو غير ذلك من الحوادث الأخرى على الطرق السريعة في البلاد التي تقدم خدمات إشعار الطوارئ. بالإضافة إلى ذلك، فهو يضمن اتصالاً صوتياً ثنائي الاتجاه بين السيارة ومشغِّل نظام ERA-GLONASS/ EVAK من خلال الشبكات الخلوية (GSM).

يمكن إجراء اتصالات الطوارئ التلقائية (مع إخطار التصادم التلقائي) واتصالات الطوارئ اليدوية (بالضغط على الزر "SOS") إلى مركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK.

هذه الخدمة إلزامية وفقا للوائح الفنية للاتحاد الجمركي.

مكونات النظام

A الميكروفون

B السماعة

C زر "SOS"*

D أضواء المؤشر

*: الغرض من هذا الزر هو الاتصال بمشغلي نظام ERA-GLONASS/EVAK. أزرار SOS الأخرى المتوفرة في الأنظمة الأخرى الخاصة بالسيارة لا تمت بصلة للجهاز وليست معدة للاتصال مع مشغل نظام ERA-GLONASS/ EVAK.

خدمات إشعار الطوارئ

■ مكالمات الطوارئ التلقائية

إذا انتفخ أي من الأكياس الهوائية، فإن النظام مجهز للاتصال تلقائياً بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK.* يستقبل المشغّل الذي يقوم بالرد موقع السيارة ووقت وقوع الحادث ورقم VIN الخاص بالسيارة، ويحاول التحدث مع الركاب الموجودين في السيارة

لتقييم الموقف. في حالة عدم قدرة الركاب على التواصل، يتعامل المشغل تلقائيًا مع المكالمة باعتبارها حالة طوارئ ويتصل بأقرب مزود لخدمات الطوارئ (نظام ١١٢ وما إلى ذلك) لوصف الموقف وطلب إرسال المساعدة إلى موقع الحادث.

*: في بعض الحالات، لا يمكن إجراء المكالمة. (←ص ١٠٨)

■ مكالمات الطوارئ اليدوية

في حالة الطوارئ، اضغط الزر "SOS" للاتصال بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK.* سيقوم المشغّل الذي يستقبل المكالمة بتحديد موقع سيارتك وتقييم الموقف ومن ثم إرسال المساعدة اللازمة المطلوبة.

إذا ضغطت على الزر "SOS" بطريق الخطأ، فأخبر المشغل أنك لا تواجه أي حالة طوارئ.

*: في بعض الحالات، لا يمكن إجراء المكالمة. (←ص ١٠٨)

أضواء المؤشر

عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، يضيء ضوء المؤشر الأحمر لمدة ١٠ ثوان ثم يضيء ضوء المؤشر الأخضر في إشارة إلىً أنه قد تم تفعيل النظام. أضواء المؤشر تشير إلى ما يلي:

● إذا أضاء ضوء المؤشر الأخضر وظل مضيئاً، يشير هذا إلى أن النظام مفعّل.

● وميض ضوء المؤشر الأخضر مرتين في الثانية يشير إلى أنه ينم إجراء مكالمة طوارئ تلقائية أو يدوية.

● في حالة عدم إضاءة أي من أضواء المؤشر فإن هذا يشير إلى أن النظام غير مفعّل.

● إذا أضاء ضوء المؤشر الأحمر في أي وقت بخلاف إضاءته بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON مباشرة، فقد يكون هناك خلل في النظام أو قد تكون البطارية الاحتياطية فارغة الشحنة.

● وميض ضوء المؤشر الأحمر لمدة ٣٠ ثانية تقريباً خلال إجراء مكالمة الطوارئ يشير إلى انقطاع الاتصال أو إلى ضعف إشارة الشبكة الخلوية.

عمر خدمة البطارية الاحتياطية لا يتجاوز ٣ سنوات.

وضع اختبار الجهاز

الغرض من وضع الاختبار هو التحقق من أداء نظام اتصالات الطوارئ. لاختبار الجهاز، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

تحذير

■ حين يتعذر إجراء مكالمة الطوارئ

● قد يتعذر إجراء مكالمات الطوارئ في أي من الظروف التالية. في مثل هذه الحالات، قم بإبلاغ مزود خدمات الطوارئ (نظام ١١٢ وما إلى ذلك) بوسائل أخرى مثل الهواتف العامة القريبة.

- حتى عندما تكون السيارة في منطقة خدمة الهاتف الخلوي، فقد يكون من الصعب الاتصال بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK إذا كان الاستقبال رديئاً أو إذا كان الخط مشغولاً. في مثل هذه الحالات، على الرغم من محاولة النظام الاتصال بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK، فقد لا تتمكن من الاتصال بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK لإجراء مكالمات الطوارئ والاتصال بخدمات الطوارئ.
- لن يكون إجراء مكالمات الطوارئ ممكناً عندما تكون السيارة خارج منطقة خدمة الهاتف الخلوي.

تحذير

- عندما يكون أي جهاز له صلة (مثل لوحة الزر "SOS"، أضواء المؤشر، الميكروفون، مكبر الصوت، DCM، الهوائي أو أي أسلاك لتوصيل الجهاز) معطلاً أو معطوبا أو مكسورا، لن يكون إجراء اتصال الطوارئ ممكناً.
- أثناء مكالمة الطوارئ، يقوم النظام بمحاولات متكررة للاتصال بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK. لكن إذا لم يتمكن النظام من الاتصال بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK بسبب ضعف استقبال الموجات اللاسلكية، فقد لا يتمكن النظام من الاتصال بالشبكة الخلوية وقد تنتهي المكالمة دون الاتصال. سوف يومض ضوء المؤشر الأحمر لمدة ٣٠ ثانية تقريباً للإشارة إلى هذا الانقطاع.
- قد لا يعمل هذا الجهاز إذا تم تعريضه لصدمة.

● إذا انخفضت فولطية البطارية أو إذا حدث انقطاع، فقد لا يتمكن النظام من الاتصال بمركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK.

■ حين يتم استبدال نظام اتصالات الطوارئ بنظام جديد

ينبغي تسجيل نظام اتصالات الطوارئ. اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

■ لضمان سلامتك

● يرجى القيادة بصورة آمنة.
تنحصر وظيفة هذا النظام في مساعدتك على إجراء مكالمة الطوارئ في حالة وقوع حوادث مثل حوادث المرور أو الطوارئ الطبية المفاجئة، ولا يحمي السائق أو الركاب بأي شكل من الأشكال. لسلامتك، يرجى القيادة بصورة آمنة وربط أحزمة الأمان في جميع الأوقات.

● في حالات الطوارئ، اجعل حياة الأفراد هي أولى أولوياتك.

● إذا شممت رائحة أي شيء يحترق أو غير ذلك من الروائح غير الاعتيادية، قم بمغادرة السيارة والتوجه إلى منطقة آمنة على الفور.

● نظرًا إلى أن النظام يكتشف الصدمات، فقد لا يحدث الإبلاغ التلقائي دائماً بالتزامن مع تشغيل نظام الكيس الهوائي. (إذا تعرضت السيارة للاصطدام من الخلف، الخ)

● لدواعي السلامة، لا تقم بإجراء مكالمة الطوارئ أثناء القيادة.
إن إجراء المكالمات أثناء القيادة قد يؤدي إلى توجيه عجلة القيادة بصورة خاطئة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث غير متوقعة.
قم بإيقاف السيارة والتأكد من سلامة المنطقة المحيطة قبل إجراء مكالمة الطوارئ.

● عند تغيير الفيوزات، يرجى استخدام الفيوزات المحددة. إن استخدام فيوزات أخرى قد يسبب الاشتعال أو الدخان في الدائرة مما يؤدي إلى نشوب حريق.

● استعمال النظام أثناء وجود دخان أو روائح غير اعتيادية قد يؤدي إلى نشوب حريق. توقف عن استعمال النظام على الفور وقم باستشارة وكيل تويوتا.

ملاحظة

■ لتفادي التلف

لا تعمد إلى سكب أية سوائل على لوحة زر "SOS"، الخ ولا تعرضها لصدمة قوية.

■ إذا حدث خلل في لوحة زر "SOS" أو السماعة أو الميكروفون أثناء إجراء مكالمة الطوارئ أو فحص الصيانة اليدوي

قد يتعذر إجراء مكالمات الطوارئ، تأكد من حالة النظام أو قم بالاتصال بمشغل مركز تحكم ERA-GLONASS/EVAK. إذا تعرضت أي من المعدات المذكورة أعلاه للتلف، يرجى استشارة وكيل تويوتا.

النظام المانع لتشغيل المحرك

مفاتيح السيارة مجهزة بشرائح استقبال/إرسال الإشارات، مما يمنع المحرك من بدء التشغيل حتى إذا تمت محاولة بدء تشغيل المحرك باستعمال مفتاح غير مسجل في الكمبيوتر الخاص بهذا النظام المركب في السيارة.

لا تقم مطلقاً بترك المفاتيح في السيارة عند مغادرة السيارة.

هذا النظام مصمم لمنع سرقة السيارة، ولكن لا يمكن له ضمان الأمان المطلق ضد جميع الأنواع من محاولات دخول السيارة بقوة.

تشغيل النظام

يومض ضوء الإشارة بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف للإشارة إلى أن النظام في وضع التشغيل.
يتوقف ضوء المؤشر عن الوميض بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON للإشارة إلى أنه تم إلغاء النظام.

■ صيانة النظام

لا تحتاج الى صيانة النظام المانع لتشغيل المحرك المركب في السيارة.

■ الحالات التي قد تؤدي الى خلل في تشغيل النظام

● إذا كان المفتاح ملامساً لمواد معدنية

● إذا قمت بترك المفتاح في مكان قريب جداً من مفتاح خاص بنظام الأمان لسيارة أخرى (مفتاح مركبة فيه شرائح الاستقبال/إرسال الإشارات) أو إذا كان المفتاح ملامساً له

ملاحظة

■ لضمان تشغيل النظام بصورة صحيحة

لا تقم بتعديل النظام أو نزعه. إذا قمت بذلك، فلا يمكن ضمان تشغيل النظام بصورة صحيحة.

نظام التأمين المزدوج*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يمكن إبطال وظيفة فك تأمين الأبواب من داخل وخارج السيارة لتفادي الدخول المخالف للقانون في السيارة.

توجد هناك بطاقات على زجاج نافذتي البابين الأماميين في السيارات المجهزة بهذا النظام.

ضبط/إلغاء نظام التأمين المزدوج

■ التهيئة

اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف واطلب الخروج من السيارة من جميع الركاب وتأكد من كون جميع الأبواب مغلقة.

استعمال وظيفة دخول السيارة:
المس سطح مقبض الباب الخارجي الذي يوجد فيه المستشعر مرتين خلال ٥ ثوان.

استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية:

اضغط 🔒 مرتين خلال ٥ ثوان.

■ الإلغاء

استعمال وظيفة دخول السيارة: امسك مقبض باب السائق الخارجي.

استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية:

اضغط 🔓 .

تحذير

■ تنبيه احتياطي حول نظام التأمين المزدوج

لا تقم مطلقاً بتشغيل نظام التأمين المزدوج عند وجود أي من الركاب في السيارة لأنه لا يمكن فتح جميع الأبواب من داخل السيارة.

نظام التحذير*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يقوم نظام التحذير بإصدار صوت التحذير وإضاءة المصابيح عند اكتشاف التطفل.

يتم إصدار ضوء وصوت التحذير في الحالات التالية عندما يكون مضبوطاً على وضع التشغيل:

- عند فك تأمين باب أو فتحه بأية طريقة أخرى غير استعمال وظيفة دخول السيارة أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية. (يتم تأمين الأبواب مرة ثانية تلقائياً.)
- عند فتح غطاء حجيرة المحرك.
- السيارات المجهزة بمستشعر الاقتحام: عند قيام مستشعر التطفل باكتشاف شخص ما يتحرك في السيارة. (متطفل يدخل إلى السيارة.)
- السيارات المجهزة بمستشعر الميلان: عند قيام مستشعر الميلان باكتشاف تغير زاوية ميل السيارة.
- السيارات المجهزة بمستشعر كسر الزجاج: عندما تكون إحدى النوافذ مكسورة.
- تم فصل البطارية. (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- عند إعادة توصيل سلك البطارية.

ضبط/إلغاء/إيقاف نظام التحذير

■ البنود التي ينبغي فحصها قبل تأمين السيارة

لتفادي تشغيل نظام التحذير بصورة غير متوقعة أو سرقة السيارة، تأكد من تنفيذ الخطوات التالية:

- عدم وجود أي شخص في السيارة.
- إغلاق النوافذ ونافذة السقف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) قبل تهيئة نظام التحذير.
- عدم وجود مواد ثمينة أو شخصية في السيارة.

■ التهيئة

قم بإغلاق الأبواب وغطاء حجيرة المحرك وتأمين جميع الأبواب باستعمال وظيفة دخول السيارة أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية. تتم تهيئة النظام تلقائياً بعد مرور ٣٠ ثانية.

يتغير ضوء الإشارة من الإضاءة إلى الوميض عند تهيئة النظام.

■ إلغاء أو إيقاف

قم بتنفيذ أحد الطرق التالية لإبطال أو إيقاف نظام التحذير.

- قم بفك تأمين الأبواب باستعمال وظيفة

دخول السيارة أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.

● ابدأ تشغيل المحرك. (سيتم إبطال أو إيقاف تشغيل نظام التحذير بعد بضع ثوان.)

■ صيانة النظام

لا تحتاج الى صيانة نظام التحذير المركب في السيارة.

■ تشغيل نظام التحذير

قد يتم تشغيل نظام التحذير في الظروف التالية:
(إيقاف التحذير يؤدي الى إبطال نظام التحذير.)

● يتم فك تأمين الأبواب باستعمال المفتاح الميكانيكي.

● عند قيام شخص موجود في السيارة بفتح أي من الأبواب أو غطاء حجيرة المحرك، أو فك تأمين السيارة باستعمال زر التأمين الداخلي.

● عند إعادة شحن البطارية أو استبدالها عندما تكون السيارة مؤمنة. (←ص ٧٢٦)

● السيارات المجهزة بمستشعر الاقتحام ومستشعر الميلان: يتم فصل البطاريات عند تأمين السيارة.

■ وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بنظام التحذير

قد يتم تأمين الباب تلقائياً وفقاً للظروف في الحالات التالية وذلك لتفادي دخول السيارة غير المرغوب به:

● عند وجود شخص في السيارة وقيامه بفك تأمين الباب مؤدياً إلى تفعيل نظام التحذير.

● عند قيام الشخص الموجود في السيارة بفك تأمين الباب حين يكون نظام التحذير في وضع التشغيل.

● عند إعادة شحن البطارية أو استبدالها.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن ضبط نظام التحذير على الإيقاف عند استعمال المفتاح الميكانيكي لفك التأمين.
(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٢)

ملاحظة

■ لضمان تشغيل النظام بصورة صحيحة

لا تقم بتعديل النظام أو نزعه. إذا قمت بذلك، فلا يمكن ضمان تشغيل النظام بصورة صحيحة.

مستشعر التطفل ومستشعر الميلان (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ قيام مستشعر التطفل ومستشعر الميلان بالاكتشاف

● يكتشف مستشعر التطفل شخص ما يتحرك في السيارة.

● مستشعر الميلان يكتشف تغيرات ميل السيارة كما عند قطر السيارة مثلا.

هذا النظام مصمم لمنع سرقة السيارة، ولكنه لا يتمكن من ضمان الأمان المطلق ضد جميع الأنواع من محاولات دخول السيارة بقوة.

■ إلغاء مستشعر التطفل ومستشعر الميلان

إذا تركت حيوانات أليفة أو أشياء أخرى متحركة في السيارة، تأكد من إبطال مستشعر

التطفل ومستشعر الميلان قبل ضبط نظام التحذير، لأنهما يستجيبان لأية حركة في السيارة.

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

٢ اضغط مفتاح إلغاء مستشعر التطفل ومستشعر الميلان.

يتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات الموجودة في لوحة أجهزة القياس.

يعود مستشعر التطفل ومستشعر الميلان إلى وضع التشغيل في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

■ إلغاء مستشعر التطفل ومستشعر الميلان وإعادة تشغيلهما تلقائياً

● يظل نظام التحذير مضبوطاً على وضع التشغيل حتى عند إلغاء مستشعر التطفل ومستشعر الميلان.

● إذا قمت بضغط مفتاح تشغيل المحرك أو فك تأمين الأبواب باستعمال وظيفة دخول السيارة أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية بعد إلغاء مستشعر التطفل ومستشعر الميلان، يعود مستشعر التطفل ومستشعر الميلان إلى وضع التشغيل.

● تتم إعادة تشغيل مستشعر التطفل ومستشعر الميلان تلقائياً عند إعادة تفعيل نظام التحذير.

■ بخصوص مستشعر التطفل

قد يقوم المستشعر بتشغيل نظام التحذير مما يؤدي إلى صدور صوت التحذير في الظروف التالية:

● يوجد أشخاص أو حيوانات أليفة في السيارة.

● عندما تكون النافذة أو نافذة السقف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) مفتوحة.

في هذه الحالة، قد يكتشف المستشعر الأشياء التالية:

- ريح أو حركة الأشياء مثل الأوراق والحشرات الموجودة في السيارة
- الموجات فوق السمعية الصادرة من أجهزة مثل مستشعرات التطفل المركبة في سيارات أخرى
- حركة أشخاص موجودين خارج السيارة

● عند وجود مواد غير مستقرة مثل الكماليات المعلقة أو الملابس المعلقة على خطاطيف الثياب في السيارة.

● عند صف السيارة في مكان معرض لاهتزازات/ ضوضاء شديدة مثل في موقف سيارات.

● عند إزالة الجليد أو الثلج عن السيارة مما يؤدي الى تعرض السيارة لصدمات أو اهتزازات بصورة متكررة.

● عند وجود السيارة في ماكينة غسل السيارات التلقائية أو بالماء المضغوط عالياً.

● عند تعرض السيارة لصدمات مثل البرد والبرق وأنواع أخرى من الصدمات/الاهتزازات المتكررة.

■ بخصوص الاكتشاف بواسطة مستشعر الميلان

قد يقوم المستشعر بتشغيل نظام التحذير مما يؤدي إلى صدور صوت التحذير في الظروف التالية:

● عند نقل السيارة بالمعدية أو المقطورة أو القطار وغير ذلك.

● عندما تكون السيارة مصفوفة في موقف سيارات.

● عند وجود السيارة في ماكينة غسل السيارات التي تقوم بتحريك السيارة.

● عند تسرب الهواء من أي من الإطارات.

● عند رفع السيارة بالرافعة.

● عند وقوع زلزال أو انهيار الأرض.

● عندما يتم تحميل البضائع على الحمالة السقفية للأمتعة أو تفريغها من عليها.

ملاحظة

■ لضمان تشغيل مستشعر التطفل بصورة صحيحة

● لضمان عمل المستشعرات بصورة صحيحة، لا تقم بلمسها أو بتغطيتها بأي شيء.

● لا تقم بنفخ الهواء أو محتويات البخاخات في الثقوب الموجودة على المستشعر مباشرة.

● إذا تم تركيب كماليات غير القطع الأصلية الخاصة بسيارة تويوتا أو وضع أشياء بين مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي، فقد يؤدي ذلك إلى تراجع جودة أداء الاكتشاف.

● قد يتم إلغاء مستشعر التطفل عندما يكون المفتاح الإلكتروني قريباً من السيارة.

نظام مصادقة بصمات الأصابع*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يقوم نظام مصادقة بصمات الأصابع بمصادقة بصمة الإصبع من خلال مصادقة الإصبع المستخدم للمس مستشعر بصمات الأصابع على مفتاح تشغيل المحرك مقابل معلومات بصمة الإصبع المسجلة في السيارة. إذا لم تنجح المصادقة، فإن هذا يحول دون بدء تشغيل المحرك.

A مستشعر بصمات الأصابع

■ نظام مصادقة بصمات الأصابع

● يتم تسليم السيارة دون أن يكون مسجلاً فيها أي معلومات لبصمات الأصابع. يمكن بدء تشغيل المحرك بواسطة النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل حتى في حالة عدم وجود أي معلومات مسجلة.

● المصادقة الناجحة ببصمة الإصبع وحدها لا تكفي لتبديل وضع مفتاح تشغيل المحرك أو لبدء تشغيل المحرك. يجب أيضًا حمل المفتاح الإلكتروني.

● تُستخدم مصادقة بصمات الأصابع كجهاز مصادقة لوظائف إعداداتي. (←ص ٢٢٢)

تسجيل/حذف معلومات بصمات الأصابع

يمكن تسجيل أو حذف معلومات بصمات الأصابع على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ١٤١، ١٥٢)

■ تسجيل معلومات بصمات الأصابع في السيارة لأول مرة

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل.

٢ اختر "بصمة الإصبع" على شاشة
- / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٣ اختر "تسجيل" ثم اضغط OK.

٤ اختر "إضافة" ثم اضغط OK.

٥ اختر السائق المراد تسجيله، ثم اضغط OK.

٦ اختر "إصبع١" أو "إصبع٢" (إذا تم اختيار "تم التغيير إلى الضيف"، فاختر من "إصبع١" إلى "إصبع٤")، ثم اضغط OK.

٧ عندما يظهر على الشاشة هذا الطلب "اقرأ دليل المالك قسم "اتفاقية نظام بصمة الإصبع"، اختر "موافق" ثم اضغط OK.

اختيار "موافق" يعني موافقتك على "اتفاقية نظام بصمة الإصبع" في ص ١١٩. يمكن استخدام النظام بعد الموافقة على كيفية التعامل مع المعلومات

الشخصية.

٨ باستخدام الإصبع لتسجيل معلومات بصمة الإصبع، المس مستشعر بصمات الأصابع عدة مرات مع تغيير موضع الإصبع قليلاً.

ما أن يتم تسجيل معلومات بصمة الإصبع، سيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ تسجيل معلومات بصمات الأصابع لبصمات الأصابع اللاحقة

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل.

٢ اختر "بصمة الإصبع" على شاشة
- / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٣ اختر "تسجيل" ثم اضغط OK.

إذا تعذر اختيار "تسجيل"، اطلب من شخص تكون معلومات بصمة الإصبع الخاصة به مسجلة أن يلمس مستشعر بصمات الأصابع.

٤ عندما يتم عرض "المس مستشعر بالإصبع المسجل بالفعل"، اطلب من شخص تكون معلومات بصمات الأصابع الخاصة به مسجلة أن يلمس مستشعر بصمات الأصابع للقيام بمصادقة بصمة الإصبع.

سيصدر الصوت الإشاري (نغمة قصيرة) عندما تنجح عملية مصادقة بصمة الإصبع.

٥ اختر "إضافة" ثم اضغط OK.

٦ اختر السائق المراد تسجيله، ثم اضغط OK.

٧ اختر "إصبع١" أو "إصبع٢" (إذا تم اختيار "تم التغيير إلى الضيف"، فاختر من "إصبع١" إلى "إصبع٤")، ثم اضغط OK.

لا يمكن اختيار هذا إذا كانت معلومات بصمة الإصبع مسجلة بالفعل.

٨ عندما يظهر على الشاشة هذا الطلب "اقرأ دليل المالك قسم "اتفاقية نظام بصمة الإصبع"، اختر "موافق" ثم اضغط OK.

اختيار "موافق" يعني موافقتك على "اتفاقية نظام بصمة الإصبع" في ص ١١٩. يمكن استخدام النظام بعد الموافقة على كيفية التعامل مع المعلومات الشخصية.

٩ باستخدام الإصبع لتسجيل معلومات بصمة الإصبع، المس مستشعر بصمات الأصابع عدة مرات مع تغيير موضع الإصبع قليلاً.

ما أن يتم تسجيل معلومات بصمة الإصبع، سيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ حذف معلومات بصمة الإصبع لبصمة إصبع واحدة

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل.

٢ اختر "بصمة الإصبع" على شاشة
- / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٣ اختر "تسجيل" ثم اضغط OK.

إذا تعذر اختيار "تسجيل"، اطلب من شخص تكون معلومات بصمة الإصبع الخاصة به مسجلة أن يلمس مستشعر بصمات الأصابع.

٤ عندما يتم عرض "المس مستشعر بالإصبع المسجل بالفعل"، اطلب من شخص تكون معلومات بصمات الأصابع الخاصة به مسجلة أن يلمس مستشعر بصمات الأصابع للقيام بمصادقة بصمة الإصبع.

سيصدر الصوت الإشاري (نغمة قصيرة) عندما تنجح عملية مصادقة بصمة الإصبع.

٥ اختر "حذف" ثم اضغط OK.

٦ اختر السائق المراد حذفه، ثم اضغط OK.

٧ اختر "إصبع١" أو "إصبع٢" (إذا تم اختيار "تم التغيير إلى الضيف"، فاختر من "إصبع١" إلى "إصبع٤")، ثم اضغط OK.

لا يمكن اختيار هذا إذا كانت معلومات بصمة الإصبع لم تُسجل بعد.

٨ يتم عرض "المصادقة بالإصبع ستكون مستحيلة هل تقوم بالمواصلة؟". اختر "نعم" ثم اضغط OK.

ما أن يتم حذف معلومات بصمة الإصبع، سيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

يمكن استخدام النظام بعد الموافقة على كيفية التعامل مع المعلومات الشخصية. (←ص ١١٩)

■ حذف كل معلومات بصمات الأصابع

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل.

٢ اختر "بصمة الإصبع" على شاشة
- / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٣ اختر "تسجيل" ثم اضغط OK.

إذا تعذر اختيار "تسجيل"، اطلب من شخص تكون معلومات بصمة الإصبع الخاصة به مسجلة أن يلمس مستشعر بصمات الأصابع.

٤ عندما يتم عرض "المس مستشعر بالإصبع المسجل بالفعل"، اطلب من شخص تكون معلومات بصمات الأصابع الخاصة به مسجلة أن يلمس مستشعر بصمات الأصابع للقيام بمصادقة بصمة الإصبع.

سيصدر الصوت الإشاري (نغمة قصيرة) عندما تنجح عملية مصادقة بصمة الإصبع.

٥ اختر "حذف الكل" ثم اضغط OK.

٦ يتم عرض "حذف كل وإيقاف تشغيل وظيفة ؟". اختر "نعم" ثم اضغط OK.

ما أن يتم حذف كل معلومات بصمة الإصبع، سيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

عند حذف كل معلومات بصمات الأصابع، سيتم إيقاف تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع تلقائيًا.

يمكن استخدام النظام بعد الموافقة على كيفية التعامل مع المعلومات الشخصية. (←ص ١١٩)

■ تسجيل بصمة الإصبع

● يمكن تسجيل معلومات بصمات الأصابع لما يصل

إلى إجمالي ١٠ بصمات أصابع: اثنان لكل سائق وأربع لـ "تم التغيير إلى الضيف".

- عند تسجيل معلومات بصمة الإصبع، المس بشكل متكرر مستشعر بصمات الأصابع أثناء الجلوس في الوضع الذي ستجلس عليه عند بدء تشغيل المحرك.
- عند تسجيل معلومات بصمات الأصابع، قد تحتاج إلى لمس المستشعر عدة مرات بالإصبع الذي سيتم استخدامه لبدء تشغيل المحرك. قم بتغيير موضع إصبعك قليلاً عند اللمس للمس منطقة أوسع.
- عند تسجيل معلومات بصمة الإصبع لأول مرة، سيتم تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع تلقائيًا. تحقق من شاشة العرض المتعددة المعلومات لمعرفة ما إذا كان نظام مصادقة بصمات الأصابع في وضع التشغيل أم الإيقاف. (←ص ١٤١، ١٥٢)
- عند لمس مستشعر بصمات الأصابع، تأكد من أن إصبعك يغطي سطح المستشعر بالكامل. قد يؤدي لمس المستشعر بطرف إصبعك أو بالجزء الجانبي من إصبعك إلى منع المصادقة.
- المس المستشعر ببطء. اللمس بسرعة كبيرة أو بقوة كبيرة أو تمرير إصبعك على المستشعر مع اللمس قد يؤدي إلى منع التعرف بشكل طبيعي.
- عند لمس مستشعر بصمات الأصابع بشكل متكرر، انتظر حوالي ثانية واحدة بين كل لمسة. لمس المستشعر بشكل متكرر وبسرعة كبيرة قد يؤدي إلى فشل المصادقة.

■ اتفاقية نظام بصمة الإصبع

يستخدم هذا النظام معلومات بصمات الأصابع لوظائف الأمان ووظائف الإعدادات الشخصية. يتم تشفير معلومات بصمات الأصابع وتخزينها في مفتاح تشغيل المحرك فقط، وتستخدم فقط لإجراء مصادقة بصمة الإصبع لبدء تشغيل المحرك وأداء وظائف السيارة الأخرى (مثل الضبط التلقائي لمواضع المقعد والمرآة). لن يتم الكشف عن معلومات بصمات الأصابع أو تقديمها إلى أي طرف ثالث. يُسمح للمستخدمين بحذف معلومات بصمات الأصابع المخزنة بناءً على رغبتهم.

استخدم النظام بعد الموافقة على البنود التالية المتعلقة بكيفية التعامل مع معلومات بصمات الأصابع.

- نظام مصادقة بصمات الأصابع لا يضمن بشكل كامل مصادقة أو التحقق من أو تحديد هوية الفرد. يرجى العلم مسبقًا أن شركة تويوتا لا تتحمل أي مسؤولية عن الخسارة أو الضرر الناتج عن استخدام مصادقة بصمة الإصبع أو عن عدم القدرة على استخدام مصادقة بصمة الإصبع.
- يستخدم هذا النظام تحديد خصائص بصمات الأصابع للمصادقة. لذلك، قد لا يتمكن المستخدمون الذين لديهم خصائص محددة قليلة لبصمات الأصابع من تسجيل معلومات بصمات الأصابع، أو قد يواجهون صعوبة في المصادقة حتى إذا تم تسجيل معلومات بصمات الأصابع بنجاح. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع.
- قد يختلف أداء نظام مصادقة بصمات الأصابع بحسب ظروف الاستخدام. حالة الإصبع (إذا كانت متسخاً، أو مبللاً، أو جافاً، أو مجروحاً، وما إلى ذلك) قد تجعل من الصعب مسح بصمة الإصبع أو قد تؤدي إلى تقليل أداء المصادقة.
- إذا فشل تسجيل معلومات بصمات الأصابع أو مصادقة بصمات الأصابع بشكل متكرر، فقم بتنظيف سطح مستشعر بصمات الأصابع وحاول تسجيل معلومات بصمات الأصابع مرة أخرى.
- لا يمكن نقل معلومات بصمات الأصابع المسجلة في مفتاح تشغيل المحرك إلى جهاز آخر. إذا تم حذف معلومات بصمات الأصابع أو إذا تم استبدال أي جزء من أجزاء النظام، فسيلزم تسجيل معلومات بصمات الأصابع مرة أخرى.
- إذا تعذر التعرف على مستخدم لديه معلومات بصمات أصابع مسجلة عند تشخيص عطل في نظام مصادقة بصمات الأصابع، فقد يتم حذف معلومات بصمات الأصابع بواسطة وكيل تويوتا.
- لا يمكن استعادة معلومات بصمات الأصابع بمجرد حذفها. سوف تحتاج إلى تسجيل معلومات بصمات الأصابع مرة أخرى.
- سيتم حذف معلومات بصمات الأصابع بشكل عام عند استبدال مفتاح تشغيل المحرك. يرجى ملاحظة أنه إذا تعذر حذف معلومات بصمات الأصابع بسبب عطل، وما إلى ذلك، فقد يتم استدعاء الجزء الذي يحتوي على معلومات بصمات الأصابع أو إعادته إلى المستخدم.

- إذا تم استدعاء الجزء، فسيتم استخدامه فقط لتحليل العطل.
- إذا تم إرجاعه إلى المستخدم، فسيتم تخزين المعلومات الشخصية للمستخدم في مفتاح تشغيل المحرك. كن حذرًا بشكل خاص في إدارته.
- تأكد من حذف معلومات بصمات الأصابع في حالة بيع السيارة أو نقل ملكيتها أو شطبها، وما إلى ذلك. يرجى العلم مسبقًا بأن شركة تويوتا لا تتحمل أي مسؤولية عن الخسارة أو الضرر الناتج عن بيع السيارة أو نقل ملكيتها أو شطبها، وما إلى ذلك مع ترك معلومات بصمات الأصابع مخزنة دون حذفها.
- يتم تشفير معلومات بصمات الأصابع وتخزينها فقط في مفتاح تشغيل المحرك، ولن يتم الكشف عنها أو تقديمها إلى أي طرف ثالث.

■ العناية بمستشعر بصمات الأصابع

عند تنظيف سطح مستشعر بصمات الأصابع، امسحه بقطعة قماش ناعمة خالية من أي ألياف من القماش.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن استخدام مفاتيح التحكم في العداد لتشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع وإيقاف تشغيله. (←ص ٧٧٦)

اتبع الاحتياطات التالية عند تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع وإيقاف تشغيله.

- يجب تسجيل معلومات بصمة الإصبع لبصمة إصبع واحدة على الأقل.
- يجب على المستخدم الذي لديه معلومات بصمات أصابع مسجلة إجراء مصادقة بصمة الإصبع بنجاح ويجب ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل.
- يمكن تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع وإيقاف تشغيله حتى في حالة فشل مصادقة بصمة الإصبع، عن طريق ملامسة المفتاح الإلكتروني لمفتاح تشغيل المحرك وضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل. (←ص ٧٢٥)
- إذا تم إيقاف تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع، فسيتم عرض رسالة تشير إلى أن نظام مصادقة بصمات الأصابع في وضع الإيقاف على شاشة العرض المتعددة المعلومات عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف. سيتم عرض هذه الرسالة لمدة ١٠ أيام.

ملاحظة

احرص على مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لحماية مفتاح تشغيل المحرك من التلف.

- لا تقم بتعريض الجزء لصدمات قوية. لا تقم بنزع أو تفكيك أو تعديل الجزء. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث عطل أو تلف.
- لا تنكز سطح مستشعر بصمات الأصابع أو تخدشه بقلم أو بأداة حادة أخرى. قد يؤدي القيام بذلك إلى إتلاف سطح مستشعر بصمات الأصابع.
- قد يتسخ الجزء مع الاستخدام لفترة طويلة. لا تستخدم أداة حادة لتنظيف أية أوساخ.
- قد تفشل مصادقة بصمة الإصبع إذا كان أي من سطح مستشعر بصمات الأصابع أو الإصبع المستخدم مبللاً أو متسخًا.
- لا تقم بإلصاق ملصقات أو وضع حبر على سطح مستشعر بصمات الأصابع.
- نظّف سطح مستشعر بصمات الأصابع بشكل دوري. قد يتسبب الغبار أو شحم الأصابع أو العرق، إلخ، أو الرطوبة على سطح مستشعر بصمات الأصابع في حدوث عطل.
- إذا التصقت أي مادة يمكن أن تسبب عطلاً أو تلفًا (الغبار، الرمال، الصبغة، الحبر، الصابون، المنظفات، الأحماض أو الأطعمة الحمضية، الزيت، الغسول، إلخ) بمستشعر بصمات الأصابع، قم بتنظيفه على الفور.
- تجنب استخدام المنظفات (مثل منظف الزجاج والمنظف السائل البخاخ والمذيبات والأمونيا) أو المواد الكاشطة (مثل الشمع أو ورق الصنفرة). قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث عطل أو تلف.

٢ معلومات ومؤشرات حالة السيارة

٢-١. لوحة أجهزة القياس

أضواء ومؤشرات التحذير ١٢٢

المقاييس والعدادات (مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة)..... ١٢٩

المقاييس والعدادات (مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة) ١٣٣

شاشة العرض المتعددة المعلومات (شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة). ١٣٧

شاشة العرض المتعددة المعلومات (شاشة عرض مقاس ٧ بوصة) ... ١٤٧

شاشة العرض العلوي ١٥٨

شاشة استهلاك الوقود..... ١٦٢

أضواء ومؤشرات التحذير

إن أضواء مؤشرات التحذير الموجودة على لوحة أجهزة القياس والمرايا الخارجية للرؤية الخلفية تبلغ السائق بحالات تشغيل الأنظمة المتعددة المركبة في السيارة.

أضواء ومؤشرات التحذير الموجودة على لوحة أجهزة القياس

■ مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة

قد تختلف الوحدات المستعملة في العدادات وبعض المؤشرات وفقاً للإقليم الذي تباع فيه السيارة.

قد تختلف الصورة عن الحالة الفعلية.

■ مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة

قد تختلف الوحدات المستعملة في العدادات وبعض المؤشرات وفقاً للإقليم الذي تباع فيه السيارة.

قد تختلف الصورة عن الحالة الفعلية.

أضواء التحذير

تبلغ أضواء التحذير السائق بوجود خلل في أنظمة السيارة المشار إليها بها.

(أحمر) ضوء تحذير نظام الفرامل*١ (←ص ٦٩٤)

(أصفر) ضوء تحذير نظام الفرامل*١ (←ص ٦٩٤)

ضوء تحذير نظام الشحن*٢ (←ص ٦٩٤)

ضوء التحذير من انخفاض ضغط زيت المحرك*٢ (←ص ٦٩٤)

ضوء التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل التبريد*٢ (←ص ٦٩٥)

ضوء إشارة الخلل*١ (←ص ٦٩٥)

ضوء تحذير نظام تقييد الحركة التكميلي SRS*١ (←ص ٦٩٥)

ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS*١ (←ص ٦٩٥)

ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي*١ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٦)

(يومض أو يضيء) ضوء تحذير نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS*١ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٦)

(برتقالي) مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٦)

مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٦)

مؤشر إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM*١،٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٧)

مؤشر إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA*١،٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٧)

مؤشر إيقاف وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD*١ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٧)

مؤشر إيقاف مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا*٣،٤ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٨)

مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB*١ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٨)

ضوء التحذير من التشغيل غير الملائم للدواسة*٢ (←ص ٦٩٩)

(في حالة وميض) مؤشر إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك*١،٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٩٩)

ضوء مؤشر الانزلاق*١ (←ص ٧٠٠)

4LO (في حالة وميض) ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة بطيئة (←ص ٧٠٠)

(في حالة وميض) مؤشر إبطال التروس التفاضلية المركزية (←ص ٧٠٠)

(في حالة وميض) مؤشر إبطال التروس التفاضلية الأمامية (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٧٠٠)

(في حالة وميض) مؤشر إبطال التروس التفاضلية الخلفية (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٧٠١)

(في حالة وميض) مؤشر فرامل الانتظار (←ص ٧٠١)

HOLD (في حالة وميض) مؤشر تشغيل نظام متابعة الفرملة*١ (←ص ٧٠١)

ضوء التحذير من انخفاض مستوى الوقود (←ص ٧٠١)

AdBlue ضوء التحذير من انخفاض مستوى سائل اليوريا AdBlue™ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٧٠١)

ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار*١ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٧٠٢)

ضوء التذكير بربط حزام المقعد الخاص بالسائق والراكب الأمامي (←ص ٧٠٢)

REAR ضوء التذكير بشد حزام مقعد الراكب الخلفي (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٧٠٣)

*١: تضيء هذه الأضواء عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON للإشارة إلى أن عملية فحص النظام جارية. تنطفئ الأضواء بعد بدء تشغيل المحرك أو بعد بضع ثوان. إذا لم يضئ الضوء أو لم ينطفئ، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام الخاص به. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

*٢: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات مع رسالة.

*٣: السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

*٤: يضيء مؤشر إيقاف مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON بينما تكون وظيفة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا في وضع التشغيل. سينطفئ بعد مرور بضع ثوانٍ.

تحذير

■ إذا لم يضئ ضوء تحذير نظام ضمان السلامة

إذا لم يضئ ضوء نظام ضمان السلامة مثل ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS ونظام تقييد الحركة التكميلي SRS عند بدء تشغيل المحرك، فقد يشير ذلك إلى أن هذه الأنظمة غير قادرة على توفير الحماية لك عند وقوع حادث، مما قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة. في مثل هذه الحالة، اطلب فحص السيارة من وكيل تويوتا على الفور.

المؤشرات

تبلغ المؤشرات السائق بحالة تشغيل الأنظمة المتعددة المركبة في السيارة.

مؤشر الانعطاف (←ص ٢٦٧)

مؤشر مصباح مؤخرة السيارة (←ص ٢٧٣)

مؤشر الشعاع العالي للمصابيح الأمامية الرئيسية (←ص ٢٧٥، ٢٨٠، ٢٨٣)

مؤشر نظام الشعاع العالي التكيفي*٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٧٨)

مؤشر الشعاع العالي التلقائي*٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٨١)

مؤشر مصابيح الضباب الأمامية*٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٨٤)

مؤشر مصابيح الضباب الخلفية*٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٨٤)

ضوء تحذير نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS*٢،٤ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٠٢)

مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٥)

مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA*٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٢٣)

(أبيض)

مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٠٠، ٣١٥)

مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA*٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٢٣)

(أخضر)

مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٥)

مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA*٣ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٢٣)

(برتقالي)

مؤشر الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠، ٣٤٣)

مؤشر نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠، ٣٤٣، ٣٥٣)

مؤشر "SET" الخاص بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠، ٣٤٣، ٣٥٣)

مؤشرات مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM الموجودة على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية*٢،٧ (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ٣٦٢)

مؤشر إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM*٤،٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٢)

RCTA OFF
مؤشر إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA*٢، ٤، ٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٧٤)

RCD OFF
مؤشر إيقاف وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD*٤ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٧٩)

P OFF
مؤشر إيقاف مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا*٤، ٥، ٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٧)

OFF
مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB*٢، ٤ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٨٣)

ECO
ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية*٢ (←ص ١٣٩، ١٤٩)

A
مؤشر نظام إيقاف وتشغيل المحرك*٢ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٦)

A OFF
مؤشر إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك*٢، ٤ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٧)

مؤشر تسخين المحرك مسبقاً (محرك الديزل) (←ص ٢٥٤)

(في حالة وميض)
ضوء مؤشر الانزلاق*٢ (←ص ٤٨٦)

OFF
مؤشر إيقاف نظام التحكم بثبات السيارة VSC*٢، ٤ (←ص ٤٨٧)

مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء نزول المنحدرات*٢ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٩)

مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف*٦ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧١)

مؤشر نظام التحكم بالزحف*٢ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧١)

CRAWL
عرض وضع نظام التحكم بالزحف (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧١)

2nd START
مؤشر وضع الانطلاق بالترس الثاني (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٦١، ٢٦٦)

ECT PWR
مؤشر وضع القوة الإضافية (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٦٥)

4LO
ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة بطيئة (←ص ٤٦٥)

مؤشر إبطال التروس التفاضلية المركزية (←ص ٤٦٦)

مؤشر إبطال التروس التفاضلية الأمامية (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٦٨)

مؤشر إبطال التروس التفاضلية الخلفية (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٠)

مؤشر فرامل الانتظار (←ص ٢٦٧)

HOLD
مؤشر وضع استعداد نظام متابعة الفرملة*٢ (←ص ٢٧٠)

HOLD
مؤشر تشغيل نظام متابعة الفرملة*٢ (←ص ٢٧٠)

مؤشر الأمان (←ص ١١٠، ١١٢)

مؤشر النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل*١ (←ص ٢٥٤)

مؤشر انخفاض درجة الحرارة الخارجية*٨ (←ص ١٣٠، ١٣٤)

مؤشر وضع القيادة الإيكولوجية (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٦٣)

مؤشر الوضع الرياضي*٩ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٦٣)

مؤشر الوضع المريح*١٠ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٦٣)

مؤشر الوضع الرياضي Sport S*١٠ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٦٣)

مؤشر الوضع الرياضي Sport +S*١٠ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٦٣)

مؤشر وضع الإعداد حسب الطلب*١٠ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٦٣)

مؤشر الوضع التلقائي AUTO (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٦)

مؤشر وضع الأوساخ DIRT (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٦)

مؤشر وضع الرمال SAND (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٦)

مؤشر وضع الأوحال MUD (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٦)

مؤشر وضع الثلج العميق DEEP SNOW (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٦)

مؤشر وضع الصخور ROCK (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٤٧٦)

*١: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات مع رسالة.

*٢: تضيء هذه الأضواء عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON للإشارة إلى أن عملية فحص النظام جارية. تنطفئ الأضواء بعد بدء تشغيل المحرك أو بعد بضع ثوان. إذا لم يضيء أحد الأضواء أو لم ينطفئ، فإن ذلك يشير إلى احتمال وجود خلل في النظام الخاص به. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

*٣: يتغير لون وحالة إضاءة/وميض الضوء وفقاً لظروف التشغيل.

*٤: يضيء الضوء عند ضبط النظام على وضع الإيقاف.

*٥: يضيء مؤشر إيقاف مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON بينما تكون وظيفة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا في وضع التشغيل. سينطفئ بعد مرور بضع ثوانٍ.

*٦: السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

*٧: يضيء هذا الضوء على مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

*٨: عندما تكون درجة الحرارة الخارجية ٣°م تقريباً أو أقل، يومض المؤشر لمدة ١٠ ثوان تقريباً ثم يظل مضيئاً.

*٩: السيارات غير المجهزة بنظام التعليق المتغير التكيفي

*١٠: السيارات المجهزة بنظام التعليق المتغير التكيفي

■ مؤشرات نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM المعروضة على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

للتأكد من التشغيل، تضيء مؤشرات مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية في الحالات التالية:

● عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع التشغيل ON أثناء تفعيل وظيفة مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM على الشاشة ⚙ من شاشة العرض المتعددة المعلومات.

● عندما يتم تفعيل وظيفة مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM على الشاشة ⚙ من شاشة العرض المتعددة المعلومات حين يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

إذا كان النظام يعمل بصورة صحيحة، ستنطفئ مؤشرات مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM الموجودة على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية بعد بضع ثوان.
إذا لم تضئ أو لم تنطفئ مؤشرات مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM الموجودة على مرآة الرؤية الخلفية الخارجية فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام.
إذا حدث هذا، اطلب فحص السيارة من وكيل تويوتا.

المقاييس والعدادات (مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة)

المؤشر المعروض على شاشة العدادات

■ مواضع المقاييس والعدادات

قد تختلف وحدات العرض المستعملة في العدادات والشاشة وفقاً للإقليم الذي تباع فيه السيارة.

A عداد سرعة دوران المحرك

يعرض سرعة دوران المحرك بعدد الدورات لكل دقيقة

B مقياس ضغط زيت المحرك

يوضح ضغط زيت المحرك

C درجة الحرارة الخارجية (←ص ١٣٠)

D الساعة (←ص ١٣١)

E شاشة العرض المتعددة المعلومات

يتم عرض مجموعة واسعة من البيانات المتعلقة بالقيادة على هذه الشاشة لإبلاغ السائق بها (←ص ١٣٧)

يتم عرض رسائل التحذير عند وقوع خلل (←ص ٧٠٥)

F عداد الفولطية

يوضح حالة الشحن

G عداد السرعة

يوضح هذا العداد سرعة السيارة

H مقياس الوقود

يوضح هذا المقياس كمية الوقود المتبقي في الخزان

I عداد المسافة وعداد الرحلة وتغيير الزيت

عداد المسافة:

يوضح المسافة الكلية التي قطعتها السيارة

عداد الرحلة:

يوضحان المسافة التي قطعتها السيارة منذ إعادة ضبط العداد آخر مرة. يمكن استعمال عدادي الرحلة "A" و "B" لتسجيل وعرض مسافات مختلفة بصورة مستقلة.

تغيير الزيت (باستثناء المحرك 1GR-FE):

يتم عرض المسافة المتبقية حتى موعد تغيير زيت المحرك التالي.

J وضع جهاز نقل الحركة ومدى التحويل/وضع الترس

يتم عرض وضع جهاز نقل الحركة الذي تم اختياره أو مدى التحويل/وضع الترس المختار (←ص ٢٥٩، ٢٦٣)

K مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

يوضح هذا المقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

■ تتم إضاءة العدادات والشاشة عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عرض درجة الحرارة الخارجية

● في الظروف التالية، قد لا يتم عرض درجة الحرارة الخارجية الصحيحة أو يستغرق الأمر وقتاً أطول من المعتاد لتغيير وضع شاشة العرض.
- عند إيقاف السيارة أو أثناء القيادة بسرعات منخفضة (أقل من ٢٠ كم/ساعة)
- عند تغير درجة الحرارة الخارجية فجأة (عند دخول الكراج/النفق أو الخروج منه، الخ)

● عرض العلامة "--" أو "E" يشير إلى احتمال وجود خلل في النظام.
خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا.

● يتم عرض درجة الحرارة الخارجية ضمن -٤٠°م إلى ٦٠°م.

● عندما تكون درجة الحرارة الخارجية ٣°م تقريباً أو أقل، يومض المؤشر لمدة ١٠ ثوان تقريباً ثم يظل مضيئاً.

■ شاشة عرض الكريستال السائل

←ص ١٣٧

تحذير

■ استعمال شاشة عرض المعلومات في الجو البارد

قم بتدفئة مقصورة الركاب قبل استعمال شاشة عرض الكريستال السائل. في درجات حرارة شديدة البرودة، تستجيب شاشة العرض للأوامر ببطء ويتم تأخير التغيير بين أوضاع الشاشة.

على سبيل المثال، يكون هناك تأخر بين قيام السائق بتحويل الترس وعرض رقم الترس المختار حديثاً على الشاشة. بسبب هذا التأخر، قد يحاول السائق اختيار ترس أدنى مرة ثانية، مما يتسبب في تعشيق فرامل المحرك بشكل سريع وزائد مؤديا إلى وقوع حادث يسبب الوفاة أو الإصابات.

ملاحظة

■ لتفادي تعرض المحرك ومكوناته للتلف

● لا تجعل إبرة المؤشر الخاصة بعداد سرعة دوران المحرك يدخل في المنطقة الحمراء التي تشير إلى سرعة المحرك القصوى.

ملاحظة

● إذا وجدت إبرة مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك في المنطقة الحمراء ("H")، فقد يشير ذلك إلى زيادة حرارة المحرك عن الحدود الطبيعية. في هذه الحالة، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور، وافحص المحرك بعد أن يبرد تماماً. (←ص ٧٣٣)

■ عداد الفولطية

إذا أشار عداد الفولطية إلى أن الفولطية ١٩ فولط أو أعلى أو ٩ فولط أو أقل أثناء دوران المحرك، فإن ذلك قد يشير إلى وجود خلل في البطارية أو في نظام الشحن. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ مقياس ضغط زيت المحرك

عند انخفاض قيمة الضغط المعروضة على مقياس ضغط زيت المحرك أثناء دوران المحرك، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور وتأكد من كمية زيت المحرك. (←ص ٦٤٠)

عند انخفاض ضغط زيت المحرك بالرغم من عدم انخفاض كمية زيت المحرك، أو إذا لم يزدد ضغط زيت المحرك عند إضافة زيت المحرك، قم بالاتصال بوكيل تويوتا لاحتمال وجود خلل في نظام التشحيم.

استعمال مفتاح "ODO TRIP"

يتم تحويل البنود الخاصة بعداد المسافة وعداد الرحلة A وعداد الرحلة B و (تغيير الزيت)* بواسطة الضغط على مفتاح "ODO TRIP".

الضغط على المفتاح مطولاً عندما يكون عداد الرحلة معروضاً يؤدي إلى إعادة ضبط عداد الرحلة.

*: باستثناء المحرك 1GR-FE

■ الشاشة المنبثقة (باستثناء المحرك 1GR-FE)

يتم عرض المسافة حتى موعد تغيير زيت المحرك التالي عند عرض رسالة تحذير تشير إلى أنه من الضروري تغيير الزيت أو أنه يجب القيام بتغيير الزيت قريباً.

ضبط الساعة

يمكن ضبط الساعات إما على شاشة العرض المتعددة المعلومات أو نظام التوجيه/الوسائط المتعددة.

◀ السيارات غير المجهزة بنظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة

يمكنك تغيير الإعدادات التالية المتعلقة بالساعة بواسطة عرض شاشة "ضبط الساعة" من شاشة ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات.

● إعادة ضبط عرض الدقائق

● تغيير الساعة بين عرض الوقت بصيغة ١٢ ساعة وعرضه بصيغة ٢٤ ساعة.

● ضبط الوقت

■ لإعادة ضبط عرض الدقائق

١ اضغط الجزء ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٢ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر "ضبط الساعة".

يمكنك ضبط "الدقائق" على 00 بواسطة

الضغط على OK من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على شاشة "ضبط الساعة".

● يتم تقريب الدقائق من 0 إلى 29.

(على سبيل المثال، من 1:00 إلى 1:29 تُعرض 1:00)

● يتم تقريب الدقائق من 30 إلى 59.

(على سبيل المثال، من 1:30 إلى 1:59 تُعرض 2:00)

■ لضبط الوقت

١ اضغط الجزء ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٢ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر "ضبط الساعة".

٣ على شاشة "ضبط الساعة"، اضغط مطولاً

على OK من مفاتيح التحكم بالعداد.

٤ اختر "12H/24H"، "الوقت" أو

"الدقائق" بواسطة تشغيل ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد.

٥ اضغط ∧ أو ∨ على مفاتيح التحكم بالعداد لتغيير محتويات العرض.

عند اكتمال الضبط، اضغط ↩ للرجوع إلى الشاشة السابقة.

◀ السيارات المجهزة بنظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة

راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

المقاييس والعدادات (مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة)

المؤشر المعروض على شاشة العدادات

■ مواضع المقاييس والعدادات

قد تختلف وحدات العرض المستعملة في العدادات والشاشة وفقاً للإقليم الذي تباع فيه السيارة.

A عداد سرعة دوران المحرك

يعرض سرعة دوران المحرك بعدد الدورات لكل دقيقة

B مقياس ضغط زيت المحرك

يوضح ضغط زيت المحرك

C شاشة العرض المتعددة المعلومات

يتم عرض مجموعة واسعة من البيانات المتعلقة بالقيادة على هذه الشاشة لإبلاغ السائق بها (←ص ١٤٧)

يتم عرض رسائل التحذير عند وقوع خلل (←ص ٧٠٥)

D عداد الفولطية

يوضح حالة الشحن

E الساعة (←ص ١٣٥)

F عداد السرعة

يوضح هذا العداد سرعة السيارة

G مقياس الوقود

يوضح هذا المقياس كمية الوقود المتبقي في الخزان

H عداد المسافة وعداد الرحلة وتغيير الزيت

عداد المسافة:

يوضح المسافة الكلية التي قطعتها السيارة

عداد الرحلة:

يوضحان المسافة التي قطعتها السيارة منذ إعادة ضبط العداد آخر مرة. يمكن استعمال عدادي الرحلة "A" و "B" لتسجيل وعرض مسافات مختلفة بصورة مستقلة.

تغيير الزيت (باستثناء المحرك 1GR-FE):

يتم عرض المسافة المتبقية حتى موعد تغيير زيت المحرك التالي.

I وضع جهاز نقل الحركة ومدى التحويل/وضع الترس

يتم عرض وضع جهاز نقل الحركة الذي تم اختياره أو مدى التحويل/وضع الترس المختار (←ص ٢٥٩، ٢٦٣)

J درجة الحرارة الخارجية (←ص ١٣٤)

K مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

يوضح هذا المقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

■ تتم إضاءة العدادات والشاشة عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عرض درجة الحرارة الخارجية

● في الظروف التالية، قد لا يتم عرض درجة الحرارة الخارجية الصحيحة أو يستغرق الأمر وقتاً أطول من المعتاد لتغيير وضع شاشة العرض.
- عند إيقاف السيارة أو أثناء القيادة بسرعات منخفضة (أقل من ٢٠ كم/ساعة)
- عند تغير درجة الحرارة الخارجية فجأة (عند دخول الكراج/النفق أو الخروج منه، الخ)

● عرض العلامة "--" أو "E" يشير إلى احتمال وجود خلل في النظام.
خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا.

● يتم عرض درجة الحرارة الخارجية ضمن -٤٠°م إلى ٦٠°م.

● عندما تكون درجة الحرارة الخارجية ٣°م تقريباً أو أقل، يومض المؤشر ❄ لمدة ١٠ ثوان تقريباً ثم يظل مضيئاً.

■ شاشة عرض الكريستال السائل

←ص ١٤٧

تحذير

■ استعمال شاشة عرض المعلومات في الجو البارد

قم بتدفئة مقصورة الركاب قبل استعمال شاشة عرض الكريستال السائل. في درجات حرارة شديدة البرودة، تستجيب شاشة العرض للأوامر ببطء ويتم تأخير التغيير بين أوضاع الشاشة.

على سبيل المثال، يكون هناك تأخر بين قيام السائق بتحويل الترس وعرض رقم الترس المختار حديثاً على الشاشة. بسبب هذا التأخر، قد يحاول السائق اختيار ترس أدنى مرة ثانية، مما يتسبب في تعشيق فرامل المحرك بشكل سريع وزائد مؤديا إلى وقوع حادث يسبب الوفاة أو الإصابات.

ملاحظة

■ لتفادي تعرض المحرك ومكوناته للتلف

● لا تجعل إبرة المؤشر الخاصة بعداد سرعة دوران المحرك يدخل في المنطقة الحمراء التي تشير إلى سرعة المحرك القصوى.

ملاحظة

● إذا وجدت إبرة مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك في المنطقة الحمراء ("H")، فقد يشير ذلك إلى زيادة حرارة المحرك عن الحدود الطبيعية. في هذه الحالة، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور، وافحص المحرك بعد أن يبرد تماماً. (←ص ٧٣٣)

■ عداد الفولطية

إذا أشار عداد الفولطية إلى أن الفولطية ١٩ فولط أو أعلى أو ٩ فولط أو أقل أثناء دوران المحرك، فإن ذلك قد يشير إلى وجود خلل في البطارية أو في نظام الشحن. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ مقياس ضغط زيت المحرك

عند انخفاض قيمة الضغط المعروضة على مقياس ضغط زيت المحرك أثناء دوران المحرك، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور وتأكد من كمية زيت المحرك. (←ص ٦٤٠)

عند انخفاض ضغط زيت المحرك بالرغم من عدم انخفاض كمية زيت المحرك، أو إذا لم يزدد ضغط زيت المحرك عند إضافة زيت المحرك، قم بالاتصال بوكيل تويوتا لاحتمال وجود خلل في نظام التشحيم.

استعمال مفتاح "ODO TRIP"

يتم تحويل البنود الخاصة بعداد المسافة وعداد الرحلة A وعداد الرحلة B و (تغيير الزيت)* بواسطة الضغط على مفتاح "ODO TRIP".

الضغط على المفتاح مطولاً عندما يكون عداد الرحلة معروضاً يؤدي إلى إعادة ضبط عداد الرحلة.

*: باستثناء المحرك 1GR-FE

■ الشاشة المنبثقة (باستثناء المحرك 1GR-FE)

يتم عرض المسافة حتى موعد تغيير زيت المحرك التالي عند عرض رسالة تحذير تشير إلى أنه من الضروري تغيير الزيت أو أنه يجب القيام بتغيير الزيت قريباً.

ضبط الساعة

يمكن ضبط الساعات إما على شاشة العرض المتعددة المعلومات أو نظام التوجيه/الوسائط المتعددة.

◀ السيارات غير المجهزة بنظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة

يمكنك تغيير الإعدادات التالية المتعلقة بالساعة بواسطة عرض شاشة من شاشة الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات.

● إعادة ضبط عرض الدقائق

● تغيير الساعة بين عرض الوقت بصيغة ١٢ ساعة وعرضه بصيغة ٢٤ ساعة.

● ضبط الوقت

■ لإعادة ضبط عرض الدقائق

١ اضغط الجزء ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٢ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

يمكنك ضبط "الدقائق" على 00 بواسطة الضغط على OK من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على شاشة ⚙.

● يتم تقريب الدقائق من 0 إلى 29.

(على سبيل المثال، من 1:00 إلى 1:29 تُعرض 1:00)

● يتم تقريب الدقائق من 30 إلى 59.

(على سبيل المثال، من 1:30 إلى 1:59 تُعرض 2:00)

■ لضبط الوقت

١ اضغط الجزء ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٢ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٣ على شاشة ⚙، اضغط مطولاً على OK من مفاتيح التحكم بالعداد.

٤ اختر "12H/24H"، "الوقت" أو "الدقائق" بواسطة تشغيل ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد.

٥ اضغط ∧ أو ∨ على مفاتيح التحكم بالعداد لتغيير محتويات العرض.

عند اكتمال الضبط، اضغط ↩ للرجوع إلى الشاشة السابقة.

◀ السيارات المجهزة بنظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة

راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

شاشة العرض المتعددة المعلومات (شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة)

البنود التي يتم عرضها على الشاشة

يتم عرض المعلومات التالية على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

A معلومات نظام المساعدة على القيادة

يتم عرض العلامات التي تم التعرف عليها أثناء تشغيل نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA (إذا كانت سيارتك مجهزة به). (←ص ٣٢٦)

يعرض صورة عند تشغيل الأنظمة التالية واختيار أيقونة قائمة أخرى غير :

- نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٩)
- الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠)
- الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٤٣)
- نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٣)

B أيقونات القوائم (←ص ١٣٨)

C منطقة عرض المعلومات

يمكن عرض العديد من المعلومات باختيار أيقونة قائمة.

بالإضافة لذلك، سوف يتم عرض شاشات التحذير أو الاقتراح/النصيحة المنبثقة في بعض الحالات.

■ يتم عرض شاشة العرض المتعددة المعلومات عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عند تغيير وضع القيادة

يتم تغيير لون خلفية شاشة العرض المتعددة المعلومات تبعاً لوضع نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة. (←ص ٤٧٦)

■ شاشة عرض الكريستال السائل

قد تظهر نقاط صغيرة أو نقاط ضوئية على الشاشة. تعتبر هذه الظاهرة خاصية مميزة لشاشة عرض الكريستال السائل ويمكنك مواصلة استعمال الشاشة بدون أية مشكلة.

تغيير وضع الشاشة

يتم تشغيل شاشة العرض المتعددة المعلومات باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد.

A تمرير الشاشة*/تبديل العرض*/تحريك المؤشر

B ضغطه: الدخول/الضبط

ضغطه مطولاً: إعادة ضبط/عرض البنود التي يمكن إعدادها حسب الطلب

C الرجوع إلى الشاشة السابقة

D عرض إجراء/استقبال مكالمة وسجل المكالمات (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

متصلة بالنظام اللايدوي، ويتم عرض إجراء أو استقبال المكالمات عليها. للمزيد من التفاصيل حول النظام اللايدوي، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

*: على الشاشات التي يمكن فيها تمرير الشاشة ويمكن تبديل العرض، يتم عرض شريط تمرير أو أيقونة مستديرة توضح عدد الشاشات المسجلة.

تحذير

■ تنبيه حول الاستعمال أثناء القيادة

لضمان السلامة، تجنب تشغيل مفتاح التحكم بالعداد أثناء القيادة قدر الإمكان، ولا تنظر بصورة مستمرة إلى شاشة العرض المتعددة المعلومات أثناء القيادة. قم بإيقاف السيارة وتشغيل مفتاح التحكم بالعداد. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطأ في تشغيل عجلة القيادة مما يتسبب في حوادث غير متوقعة.

أيقونات القوائم

يمكن عرض المعلومات المتعلقة بكل أيقونة عن طريق اختيار الأيقونة بواسطة مفاتيح التحكم بالعداد.

قد يتم عرض بعض المعلومات تلقائياً وفقاً للحالة.

الأيقونة	شاشة العرض
	شاشة معلومات القيادة (←ص ١٣٨)
	شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ١٤٠)
	الشاشة المتصلة بنظام الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ١٤١)
	عرض معلومات السيارة (←ص ١٤١)
	شاشة التهيئات (←ص ١٤١)
	شاشة رسالة التحذير (←ص ١٤٥)

شاشة معلومات القيادة

اخترها لعرض بيانات استهلاك الوقود بأشكال مختلفة.

■ شاشة عداد السرعة/المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

A شاشة عداد السرعة

يتم عرض سرعة السيارة.

B المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد

الوقود

يعرض مدى القيادة الممكن بكمية الوقود المتبقية.
(←ص ١٤٠)

■ الاقتصاد في استهلاك الوقود

يتم عرض المعلومات التالية.

A المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

يعرض مدى القيادة الممكن بكمية الوقود المتبقية.
(←ص ١٤٠)

B الاقتصاد في استهلاك الوقود الحالي

يتم عرض الاقتصاد في استهلاك الوقود الحالي.

C معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود

يتم عرض معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود منذ إعادة ضبط الوظيفة أو معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود بعد البدء أو إعادة تعبئة الوقود.*١،٢،٣

يتم عرض معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود المختار بواسطة "استهلاك وقود" على شاشة ⚙.
(←ص ١٤١)

*١: استخدم استهلاك الوقود المعروض كمرجع فقط.

*٢: بواسطة الضغط مطولاً على OK ، يمكن إعادة ضبط معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود منذ إعادة ضبط الوظيفة.

*٣: تتم إعادة ضبط معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود بعد البدء في كل مرة يتوقف فيها المحرك.

■ مؤشر القيادة الإيكولوجية/المسافة التي يمكن قيادتها قبل نفاد الوقود

◀ البنود التي يتم عرضها على الشاشة

A مؤشر القيادة الإيكولوجية

B المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

يعرض مدى القيادة الممكن بكمية الوقود المتبقية.
(←ص ١٤٠)

◀ مؤشر القيادة الإيكولوجية

A ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية

أثناء عملية التعجيل الصديق للبيئة (القيادة الايكولوجية)، سيكون مؤشر القيادة الايكولوجية مضيئاً. عندما يتجاوز التعجيل مدى القيادة

الإيكولوجية، أو عند إيقاف السيارة ينطفئ الضوء.

B مؤشر مدى القيادة الإيكولوجية

يشير إلى مدى القيادة الإيكولوجية باستعمال نسبة القيادة الإيكولوجية الحالية وفقاً لمستوى التسارع.

C نسبة القيادة الإيكولوجية وفقاً لمستوى التسارع

عند تجاوز مستوى التسارع مدى القيادة الإيكولوجية، يضيء الجزء الأيمن من شاشة عرض مؤشر مدى القيادة الإيكولوجية.

سينطفئ ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية في هذا الوقت.

D مدى القيادة الإيكولوجية

■ المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

● يتم حساب هذه المسافة وفقاً لمعدل استهلاك الوقود. نتيجة لذلك، قد تختلف المسافة الواقعية التي يمكن للسيارة أن تقطعها عن المسافة المعروضة.

● حتى إذا قمت بإضافة كمية قليلة من الوقود، قد لا تتغير المسافة المعروضة التي يمكن للسيارة أن تقطعها بالوقود المتبقي. عند إعادة تعبئة السيارة بالوقود، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف. إذا قمت بإعادة تعبئة السيارة بالوقود بدون ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، فقد لا تتغير المسافة المعروضة التي يمكن للسيارة أن تقطعها بالوقود المتبقي.

● عند عرض "تزود بوقود"، يشير هذا إلى انخفاض كمية الوقود المتبقي وعدم إمكانية احتساب المسافة التي يمكن قيادتها بكمية الوقود المتبقي. أعد تعبئة السيارة بالوقود على الفور.

■ لن يعمل مؤشر القيادة الإيكولوجية عندما

لن يعمل مؤشر القيادة الإيكولوجية في الظروف التالية:

● ذراع تبديل السرعات مضبوط على أي وضع غير وضع القيادة D.

● لا يكون لا الوضع العادي ولا وضع القيادة الإيكولوجية مختاراً.

● تكون سرعة السيارة حوالي ١٣٠ كم/ساعة أو أعلى.

شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

■ شاشة معلومات أنظمة المساعدة على القيادة

اخترها لعرض حالة تشغيل الأنظمة التالية:

● نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٩)

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠)

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٤٣)

● نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٣)

■ الشاشة المتصلة بنظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

اخترها لعرض المعلومات المتصلة بنظام التوجيه التالية.

● التوجيه على المسار

● شاشة عرض البوصلة (شاشة اتجاه الشمال إلى الأعلى/شاشة اتجاه حركة السيارة إلى الأعلى)

الشاشة المتصلة بنظام الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

اخترها حتى يصبح بالإمكان اختيار مصدر الصوت أو المقطوعة على الشاشة.

عرض معلومات السيارة

■ معلومات القيادة

يمكن عرض بندين تم اختيارهما باستخدام إعداد "بنود معلومات القيادة" (معدل السرعة والمسافة والوقت الكلي) عمودياً.

تتغير المعلومات المعروضة وفقاً لإعداد "نوع معلومات القيادة" (منذ بدء تشغيل النظام أو بين عمليات إعادة الضبط). (←ص ١٤١)

استخدم المعلومات المعروضة كمرجع فقط.

سيتم عرض البنود التالية.

● "بعد البدء"

- "معدل السرعة": يتم عرض معدل سرعة السيارة منذ بدء تشغيل المحرك*
- "المسافة المقطوعة": يتم عرض المسافة التي قطعتها السيارة منذ بدء تشغيل المحرك*
- "المدة المنقضية": يتم عرض الوقت المنقضي منذ بدء تشغيل المحرك*

*: تتم إعادة ضبط هذه البنود في كل مرة يتوقف فيها المحرك.

● "بعد إعادة ضبط"

- "معدل السرعة": يتم عرض معدل سرعة السيارة منذ إعادة ضبط الشاشة*
- "المسافة المقطوعة": يتم عرض المسافة التي قطعتها السيارة منذ إعادة ضبط الشاشة*
- "المدة المنقضية": يتم عرض الوقت المنقضي منذ إعادة ضبط الشاشة*

*: لإعادة الضبط قم بعرض البند المرغوب ثم اضغط OK مطولاً.

■ ضغط نفخ الإطار (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يعرض ضغط نفخ كل إطار من الإطارات.

■ مؤشر اتجاه الإطارين الأماميين

يعرض مقدار واتجاه تشغيل عجلة القيادة عبر تغييرات في الإطارات الأمامية على الشاشة.

شاشة التهيئات

يمكن تغيير إعدادات السيارة والمحتوى المعروض على الشاشة باستخدام مفاتيح التحكم بالعداد.

■ عملية الضبط

١ قم بتشغيل ❮ أو ❯ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر ⚙.

٢ قم بتشغيل ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر البند المرغوب.

- إذا تم إيقاف وتشغيل الوظيفة أو مستوى الصوت، الخ على شاشة الإعداد، يتم تغيير الإعداد في كل مرة يتم فيها الضغط على OK.
- بالنسبة للوظائف التي تسمح بمحتويات التشغيل ومحتويات العرض، الخ للوظيفة التي سيتم اختيارها، يتم عرض شاشة الإعداد بالضغط مطولاً على OK. عندما يتم عرض شاشة الإعداد، اختر الإعداد أو القيمة المرغوبة (الوقت، الخ) مع OK.

٣ بعد تغيير الإعدادات، اضغط ⮌ من مفاتيح التحكم بالعداد.

■ سطوع إضاءة لوحة أجهزة التحكم والمقاييس

اختره لضبط سطوع أضواء لوحة أجهزة التحكم والمقاييس.

■ "ضبط الساعة" (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ١٣١)

اختره لضبط تهيئات الساعة.

■ نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٩)

اختره لضبط البنود التالية.

● "إنذار"

اختره لتغيير أنواع التحذير.

● "الحساسية"

قم بالاختيار لضبط حساسية التحذير.

● "تحذير الانحراف"

قم بالاختيار لتفعيل/إبطال التحذير من انحراف السيارة.

● "حساسية الميل"

قم بالاختيار لضبط حساسية التحذير من انحراف السيارة.

■ نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٩٨)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف نظام PCS

اختره لتفعيل/إبطال نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم.

● "الحساسية"

اختره لتغيير توقيت التحذير السابق للتصادم.

■ نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٢)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM

اختره لتفعيل/إبطال نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM.

● "السطوع"

اختره لتبديل سطوع مؤشرات مرآة الرؤية الخلفية الخارجية. (←ص ٣٦٢)

● "الحساسية"

اختره لتغيير توقيت تشغيل وظيفة التحذير عند وجود سيارة تقترب من سيارتك.

■ P (مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا) (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٦)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا

اختره لتفعيل/إبطال مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

● "مستوى الصوت"

اختره لضبط مستوى الصوت الإشاري الذي يصدر عند تشغيل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

■ تحذير حركة المرور الخلفية RCTA (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) (←ص ٣٦٢، ٣٧٣)

● تشغيل/إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

اختره لتفعيل/إبطال نظام تحذير حركة المرور الخلفية RCTA.

● "مستوى الصوت"

اختره لتغيير مستوى الصوت الإشاري الخاص بنظام RCTA.

■ رصد الكاميرا الخلفية RCD (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ٣٧٨)

● تشغيل/إيقاف رصد الكاميرا الخلفية RCD

اختره لتفعيل/إبطال نظام رصد الكاميرا الخلفية RCD.

● "مستوى الصوت"

اختره لتغيير مستوى الصوت الإشاري الخاص بنظام رصد الكاميرا الخلفية RCD.

■ نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٢٦)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق

اختره لتفعيل/إبطال نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA.

● "أسلوب الإشعار"

اختره لتغيير كل طريقة إشعار مستخدمة لإخطار السائق عندما يتعرف النظام على وجود علامة سرعة زائدة، أو عدم التجاوز أو ممنوع الدخول.

● "مستوى الإشعار"

اختره لتغيير كل مستوى إشعار مستخدم لإخطار السائق عندما يتعرف النظام على وجود علامة حد السرعة.

■ الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠)

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

اختره لتفعيل/إبطال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية

● وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

اختره لتغيير مقدار خفض السرعة لوظيفة خفض السرعة عند المنعطفات.

■ الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٤٣)

● وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

اختره لتغيير مقدار خفض السرعة لوظيفة خفض السرعة عند المنعطفات.

■ تهيئات السيارة

● الباب الخلفي الآلي PBD (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ١٧٣)

اختره لضبط البنود التالية.

• تهيئات النظام

اختره لتفعيل/إبطال نظام الباب الخلفي الآلي.

• "تعديل الفتحة"

اختر موضع الفتح عندما يكون الباب الخلفي الآلي مفتوحاً بالكامل.

- "مستوى الصوت"

اختره لضبط مستوى الصوت الإشاري الذي يصدر عند تشغيل نظام الباب الخلفي الآلي.

● (نظام إيقاف وتشغيل المحرك) (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٦)

قم بالاختيار لضبط طول مدة تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما يكون المفتاح "A/C" لنظام تكييف الهواء في وضع التشغيل.

● "TPWS" (نظام تحذير ضغط نفخ الإطار) (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٥٩)

- "جاري ضبط ضغط الإطار"

اختره لتمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار.

- "جاري تعريف كل عجلة وموضع"

اختره لتسجيل رموز التعريف ID الخاصة بمستشعرات ضغط نفخ الإطار في نظام تحذير ضغط نفخ الإطار.

- "ضبط الوحدة"

قم بالاختيار لتغيير وحدات القياس المعروضة.

● التذكير الخاص بالمقعد الخلفي (←ص ٧٦٦)

اختره لتفعيل/إبطال وظيفة التذكير الخاصة بالمقعد الخلفي.

● إعداداتي (←ص ٢٢٢)

- "إعداد"

اختره لإعداد إعداداتي.

- تشغيل/إيقاف إعداداتي

اختره لتفعيل/إبطال وظيفة إعداداتي.

● نظام مصادقة بصمات الأصابع (إذا كانت سيارتك مجهزة به)(←ص ١١٦)

- "تسجيل"

اختره لتسجيل معلومات بصمة الإصبع في السيارة.

- تشغيل/إيقاف تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع

اختره لتفعيل/إبطال نظام مصادقة بصمات الأصابع.

● تغيير الزيت (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) (←ص ٦٤٢)

اختره لإعادة ضبط تغيير الزيت.

■ إعدادات

● "اللغة"

اخترها لتغيير اللغة المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

● "الوحدات"

اختره لتغيير وحدة قياس استهلاك الوقود.

● ECO (ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية) (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ١٣٩)

اختره لتشغيل/إيقاف ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية.

● (إعدادات عرض معلومات القيادة)

اختره لتغيير العرض على الاقتصاد في استهلاك الوقود (←ص ١٣٩).

● (تهيئات نظام الصوت) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

اختره لتفعيل/إبطال شاشة .

● (إعدادات عرض معلومات السيارة)

- "نوع معلومات القيادة"

اختره لتغيير عرض نوع معلومات القيادة بين الرحلة وكلي. (←ص ١٤١).

- "بنود معلومات القيادة"

اختره لضبط البنود على الجانبين العلوي والسفلي من شاشة معلومات القيادة. من ثلاثة بنود، معدل السرعة والمسافة والوقت الكلي.

● "شاشة منبثقة" (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

اختره لتفعيل/إبطال الشاشات المنبثقة التالية التي قد يتم عرضها في بعض الحالات.

- شاشة إرشاد التقاطع الخاصة بالنظام المتصل بنظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- شاشة المكالمة الواردة الخاص بنظام الهاتف اللايدوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- تشغيل الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- تشغيل مستوى الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)
- التحكم في الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)
- مدة نظام إيقاف وتشغيل المحرك (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)
- حالة نظام إيقاف وتشغيل المحرك (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

● "إطفاء MID"

لا يتم عرض أي شيء عليها

● "إعدادات افتراضية"

اختره لإعادة ضبط تهيئات عرض العداد.

■ إيقاف تهيئة الشاشة مؤقتاً

● لا يمكن تغيير بعض التهيئات أثناء القيادة. عند تغيير التهيئات، قم بركن السيارة في مكان آمن.

● إذا تم عرض رسالة تحذير، سوف يتم إيقاف تشغيل شاشة التهيئات.

● لا يتم عرض الإعدادات للوظائف غير المزودة في السيارة.

● عندما يتم إيقاف وظيفة، يصبح من غير الممكن اختيار الإعدادات المتعلقة بتلك الوظيفة.

تحذير

■ تنبيهات حول تهيئة شاشة العرض

ينبغي أن يكون المحرك دائراً أثناء تهيئة شاشة العرض، ولذلك تأكد من أن السيارة مصفوفة في مكان جيد التهوية. في منطقة مغلقة مثل الكراج، قد يتم تجميع غازات العادم التي تتضمن أول أكسيد الكربون الضار فيها وقد تدخل السيارة. قد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو قد يشكل مخاطر صحية شديدة.

ملاحظة

■ أثناء تهيئة شاشة العرض

لتفادي تفريغ شحنة البطارية، تأكد من أن المحرك في وضع التشغيل أثناء تهيئة الشاشة.

شاشة رسالة التحذير

اخترها لعرض رسائل التحذير والإجراءات التي يجب اتباعها إذا تم اكتشاف خلل. (←ص ٧٠٥)

وظيفة الاقتراح

يتم عرض اقتراحات للسائق في الحالات التالية. لاختيار استجابة لاقتراح معروض، استخدم مفاتيح التحكم بالعداد.

■ اقتراح لإضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية

إذا كان مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية في موضع آخر غير أو AUTO وكانت سرعة السيارة تبلغ ٥ كم/ساعة أو أعلى لمدة معينة من الزمن حين تكون المنطقة المحيطة بك مظلمة، يتم عرض رسالة اقتراح.

■ اقتراح لإطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية

يتم عرض رسالة اقتراح إذا تم ترك المصابيح الأمامية الرئيسية في وضع التشغيل لمدة معينة من الزمن بعد أن يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

عندما يكون مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية في موضع AUTO:

يتم عرض رسالة تسألك ما إذا كنت ترغب في إطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية. لإطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية، اختر "نعم".

إذا تم فتح باب السائق بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، لن يتم عرض رسالة هذا الاقتراح.

■ اقتراح لإغلاق النوافذ الآلية (مرتبط بتشغيل ماسحات الزجاج الأمامي)

إذا تم تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي مع وجود نافذة آلية مفتوحة، سيتم عرض رسالة اقتراح تطلب منك إذا كنت ترغب في إغلاق النوافذ الآلية. لإغلاق كل النوافذ الآلية، اختر "نعم".

■ اقتراح لإغلاق النوافذ الآلية (القيادة بسرعة عالية)

إذا تجاوزت سرعة السيارة سرعة معينة مع وجود نافذة آلية مفتوحة، سيتم عرض رسالة اقتراح تسألك ما إذا كنت ترغب في إغلاق النوافذ الآلية. لإغلاق كل النوافذ الآلية، اختر "نعم".

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن ضبط وظيفة الاقتراح على وضع التشغيل/الإيقاف. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٢)

شاشة معلومات نظام إيقاف وتشغيل المحرك المنبثقة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يتم عرض مدة الوقت الحالية التي توقف فيها المحرك نظراً لتشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك أو يتم عرض حالة نظام إيقاف وتشغيل المحرك كشاشة منبثقة وفقاً للحالة. (←ص ٣٦٠)

شاشة العرض المتعددة المعلومات (شاشة عرض مقاس ٧ بوصة)

البنود التي يتم عرضها على الشاشة

يتم عرض المعلومات التالية على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

A معلومات نظام المساعدة على القيادة

عرض حالة تشغيل الأنظمة التالية:

- نظام مساعدة تتبع خط السير LTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٠)
- نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٩)
- الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠)
- الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٤٣)
- نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٣)

B منطقة عرض نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA

C منطقة عرض المعلومات

يمكن عرض العديد من المعلومات باختيار أيقونة قائمة.

بالإضافة لذلك، سوف يتم عرض شاشات التحذير أو الاقتراح/النصيحة المنبثقة في بعض الحالات.

D أيقونات القوائم (←ص ١٤٨)

■ يتم عرض شاشة العرض المتعددة المعلومات عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عند تغيير وضع القيادة

يتغير لون الخلفية الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات تبعاً لوضع القيادة المختار أو تبعاً لوضع نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة. (←ص ٤٦٣، ٤٧٦)

■ شاشة عرض الكريستال السائل

قد تظهر نقاط صغيرة أو نقاط ضوئية على الشاشة. تعتبر هذه الظاهرة خاصية مميزة لشاشة عرض الكريستال السائل ويمكنك مواصلة استعمال الشاشة بدون أية مشكلة.

تغيير وضع الشاشة

يتم تشغيل شاشة العرض المتعددة المعلومات باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد.

A تمرير الشاشة*/تبديل العرض*/تحريك المؤشر

B ضغطه: الدخول/الضبط

ضغطه مطولاً: إعادة ضبط/عرض البنود التي يمكن إعدادها حسب الطلب

C الرجوع إلى الشاشة السابقة

D عرض إجراء/استقبال مكالمة وسجل المكالمات (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

متصلة بالنظام اللايدوي، ويتم عرض إجراء أو استقبال المكالمات عليها. للمزيد من التفاصيل حول النظام اللايدوي، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

*: على الشاشات التي يمكن فيها تمرير الشاشة ويمكن تبديل العرض، يتم عرض شريط تمرير أو أيقونة مستديرة توضح عدد الشاشات المسجلة.

تحذير

■ تنبيه حول الاستعمال أثناء القيادة

لضمان السلامة، تجنب تشغيل مفتاح التحكم بالعداد أثناء القيادة قدر الإمكان، ولا تنظر بصورة مستمرة إلى شاشة العرض المتعددة المعلومات أثناء القيادة. قم بإيقاف السيارة وتشغيل مفتاح التحكم بالعداد. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطأ في تشغيل عجلة القيادة مما يتسبب في حوادث غير متوقعة.

أيقونات القوائم

يمكن عرض المعلومات المتعلقة بكل أيقونة عن طريق اختيار الأيقونة بواسطة مفاتيح التحكم بالعداد.

قد يتم عرض بعض المعلومات تلقائياً وفقاً للحالة.

الأيقونة	شاشة العرض
	شاشة معلومات القيادة (←ص ١٤٨)
	شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ١٥١)
	الشاشة المتصلة بنظام الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ١٥١)
	عرض معلومات السيارة (←ص ١٥١)
	شاشة التهيئات (←ص ١٥٢)
	شاشة رسالة التحذير (←ص ١٥٦)

شاشة معلومات القيادة

اخترها لعرض بيانات استهلاك الوقود بأشكال مختلفة.

■ الاقتصاد في استهلاك الوقود

A استهلاك الوقود الحالي

يتم عرض استهلاك الوقود الحالي.

B معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود (بعد بدء التشغيل)

يتم عرض معدل استهلاك الوقود منذ بدء تشغيل المحرك.*١

C مدى القيادة

يعرض مدى القيادة الممكن بكمية الوقود المتبقية. (←ص ١٥٠)

D الأداة*٢

على الشاشة ⚙، يوفر "محتوى الأداة" اختيار البنود المعروضة في الأداة، كما يوفر "نوع معلومات القيادة" اختيار نوع عرض الأداة بين "بعد إعادة ضبط" و "بعد البدء". (←ص ١٥٥)

- لا يوجد عرض:

لا يوجد أي بند

- معدل السرعة

بعد بدء التشغيل: يتم عرض معدل سرعة السيارة منذ بدء تشغيل المحرك.

بعد إعادة الضبط: يتم عرض معدل سرعة السيارة منذ إعادة ضبط الشاشة*٣.

- المسافة

بعد بدء التشغيل: يتم عرض المسافة التي قطعتها السيارة منذ بدء تشغيل السيارة.

بعد إعادة الضبط: يتم عرض المسافة التي قطعتها السيارة منذ إعادة ضبط الشاشة*٣.

- الوقت الكلي

بعد بدء التشغيل: يتم عرض المدة المنقضية منذ بدء تشغيل المحرك.

بعد إعادة الضبط: يتم عرض المدة المنقضية منذ إعادة ضبط الشاشة*٣.

E شاشة عداد السرعة

يتم عرض سرعة السيارة.

F معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود

يمكن تغيير البند المعروض (المدرج أدناه) على شاشة نوع معلومات القيادة لـ ⚙. (←ص ١٥٥)

- الإجمالي (بعد إعادة الضبط)

يتم عرض معدل استهلاك الوقود منذ إعادة ضبط الشاشة.*١،٣

- الخزان (بعد إعادة التزود بالوقود)

يتم عرض معدل استهلاك الوقود منذ إعادة تعبئة السيارة بالوقود.*١

حتى إذا قمت بإضافة كمية قليلة من الوقود، قد لا تتغير المسافة المعروضة التي يمكن للسيارة أن تقطعها بالوقود المتبقي.
عند إعادة تعبئة السيارة بالوقود، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف. إذا قمت بإعادة تعبئة السيارة بالوقود بدون ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، فقد لا تتغير المسافة المعروضة التي يمكن للسيارة أن تقطعها بالوقود المتبقي.

*١: استخدم استهلاك الوقود المعروض كمرجع فقط.

*٢: لا يتم عرض التهيئة الافتراضية.

*٣: يمكن إعادة ضبط هذه الشاشة بواسطة الضغط مع الاستمرار على OK أثناء عرضها.

■ مؤشر القيادة الإيكولوجية/المسافة التي يمكن قيادتها قبل نفاد الوقود

◀ البنود التي يتم عرضها على الشاشة

A مؤشر القيادة الإيكولوجية

B المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

يعرض مدى القيادة الممكن بكمية الوقود المتبقية.
(←ص ١٥٠)

◀ مؤشر القيادة الإيكولوجية

A ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية

أثناء عملية التعجيل الصديق للبيئة (القيادة الايكولوجية)، سيكون مؤشر القيادة الايكولوجية مضيئاً. عندما يتجاوز التعجيل مدى القيادة الإيكولوجية، أو عند إيقاف السيارة ينطفئ الضوء.

B مؤشر مدى القيادة الإيكولوجية

يشير إلى مدى القيادة الإيكولوجية باستعمال نسبة القيادة الإيكولوجية الحالية وفقاً لمستوى التسارع.

C نسبة القيادة الإيكولوجية وفقاً لمستوى التسارع

عند تجاوز مستوى التسارع مدى القيادة الإيكولوجية، يضيء الجزء الأيمن من شاشة عرض مؤشر مدى القيادة الإيكولوجية.
سينطفئ ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية في هذا الوقت.

D مدى القيادة الإيكولوجية

■ شاشة عداد السرعة/المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

A شاشة عداد السرعة

يتم عرض سرعة السيارة.

B المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

يعرض مدى القيادة الممكن بكمية الوقود المتبقية.
(←ص ١٥٠)

■ المسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود

● يتم حساب هذه المسافة وفقاً لمعدل استهلاك الوقود. نتيجة لذلك، قد تختلف المسافة الواقعية التي يمكن للسيارة أن تقطعها عن المسافة المعروضة.

● حتى إذا قمت بإضافة كمية قليلة من الوقود، قد لا تتغير المسافة المعروضة التي يمكن للسيارة أن تقطعها بالوقود المتبقي. عند إعادة تعبئة السيارة بالوقود، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف. إذا قمت بإعادة تعبئة السيارة بالوقود بدون ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، فقد لا تتغير المسافة المعروضة التي يمكن للسيارة أن تقطعها بالوقود المتبقي.

● عند عرض "تزود بوقود"، يشير هذا إلى انخفاض كمية الوقود المتبقي وعدم إمكانية احتساب المسافة التي يمكن قيادتها بكمية الوقود المتبقي.
أعد تعبئة السيارة بالوقود على الفور.

■ لن يعمل مؤشر القيادة الإيكولوجية عندما

لن يعمل مؤشر القيادة الإيكولوجية في الظروف التالية:

- ذراع تبديل السرعات مضبوط على أي وضع غير وضع القيادة D.
- لا يكون لا الوضع العادي ولا وضع القيادة الإيكولوجية مختاراً.
- تكون سرعة السيارة حوالي ١٣٠ كم/ساعة أو أعلى.

شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

■ شاشة معلومات أنظمة المساعدة على القيادة

اخترها لعرض حالة تشغيل الأنظمة التالية:

- نظام مساعدة تتبع خط السير LTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٠)
- نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٩)
- الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠)
- الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٤٣)
- نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٣)

■ الشاشة المتصلة بنظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

اخترها لعرض المعلومات المتصلة بنظام التوجيه التالية.

- التوجيه على المسار
- شاشة عرض البوصلة (شاشة اتجاه الشمال إلى الأعلى/شاشة اتجاه حركة السيارة إلى الأعلى)

الشاشة المتصلة بنظام الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

اخترها حتى يصبح بالإمكان اختيار مصدر الصوت أو المقطوعة على الشاشة.

عرض معلومات السيارة

■ ضغط نفخ الإطار (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يعرض ضغط نفخ كل إطار من الإطارات. (←ص ٦٥٩)

■ مؤشر اتجاه الإطارين الأماميين

يعرض مقدار واتجاه تشغيل عجلة القيادة عبر تغييرات في الإطارات الأمامية على الشاشة.

■ حالة نظام ضمان السلامة

اخترها لعرض حالة تشغيل الأنظمة التالية:

- نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٩٨)
- مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٦)
- نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٢)
- تحذير حركة المرور الخلفية RCTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٧٣)

■ مقياس سائل اليوريا AdBlue™ (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم عرض كمية سائل اليوريا AdBlue™ المتبقي في الخزان. (←ص ٦٥٢)

A ممتلئة

B فارغة

شاشة التهيئات

يمكن تغيير إعدادات السيارة والمحتوى المعروض على الشاشة باستخدام مفاتيح التحكم بالعداد.

■ عملية الضبط

١ قم بتشغيل ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر ⚙.

٢ قم بتشغيل ‹ أو › من مفاتيح التحكم بالعداد واختر البند المرغوب.

- إذا تم إيقاف وتشغيل الوظيفة أو مستوى الصوت، الخ على شاشة الإعداد، يتم تغيير الإعداد في كل مرة يتم فيها الضغط على OK.
- بالنسبة للوظائف التي تسمح بمحتويات التشغيل ومحتويات العرض، الخ للوظيفة التي سيتم اختيارها، يتم عرض شاشة الإعداد بالضغط مطولاً على OK. عندما يتم عرض شاشة الإعداد، اختر الإعداد أو القيمة المرغوبة (الوقت، الخ) مع OK.

٣ بعد تغيير الإعدادات، اضغط ↩ من مفاتيح التحكم بالعداد.

■ سطوع إضاءة لوحة أجهزة التحكم والمقاييس

اختره لضبط سطوع أضواء لوحة أجهزة التحكم والمقاييس.

■ تهيئات الساعة (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) (←ص ١٣٥)

اختره لضبط تهيئات الساعة.

■ نظام مساعدة تتبع خط السير LTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٠)

اختره لضبط البنود التالية.

● "مركز خط السير"

اختره لتفعيل/إبطال وظيفة البقاء في منتصف خط السير.

● "إنذار"

اختره لتغيير أنواع التحذير.

● "الحساسية"

اختره لضبط حساسية التحذير من الخروج عن خط السير.

● "تحذير الانحراف"

قم بالاختيار لتفعيل/إبطال التحذير من انحراف السيارة.

● "حساسية الميل"

قم بالاختيار لضبط حساسية التحذير من انحراف

السيارة.

■ نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٩)

اختره لضبط البنود التالية.

● "إنذار"

اختره لتغيير أنواع التحذير.

● "الحساسية"

قم بالاختيار لضبط حساسية التحذير.

● "تحذير الانحراف"

قم بالاختيار لتفعيل/إبطال التحذير من انحراف السيارة.

● "حساسية الميل"

قم بالاختيار لضبط حساسية التحذير من انحراف السيارة.

■ نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٩٨)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف نظام PCS

اختره لتفعيل/إبطال نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم.

● "الحساسية"

اختره لتغيير توقيت التحذير السابق للتصادم.

■ نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٢)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM

اختره لتفعيل/إبطال نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM.

● "السطوع"

اختره لتبديل سطوع مؤشرات مرآة الرؤية الخلفية الخارجية. (←ص ٣٦٢)

● "الحساسية"

اختره لتغيير توقيت تشغيل وظيفة التحذير عند وجود سيارة تقترب من سيارتك.

■ مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٦٦)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا

اختره لتفعيل/إبطال مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

● "مستوى الصوت"

اختره لضبط مستوى الصوت الإشاري الذي يصدر عند تشغيل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

■ تحذير حركة المرور الخلفية RCTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٧٣)

● تشغيل/إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

اختره لتفعيل/إبطال نظام تحذير حركة المرور الخلفية RCTA.

● "مستوى الصوت"

اختره لتغيير مستوى الصوت الإشاري الخاص بنظام RCTA.

■ رصد الكاميرا الخلفية RCD (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ٣٧٨)

● تشغيل/إيقاف رصد الكاميرا الخلفية RCD

اختره لتفعيل/إبطال نظام رصد الكاميرا الخلفية RCD.

● "مستوى الصوت"

اختره لتغيير مستوى الصوت الإشاري الخاص بنظام رصد الكاميرا الخلفية RCD.

■ HUD وظيفة العرض العلوي HUD (←ص ١٥٩)

اختره لتغيير تهيئة وظيفة العرض العلوي.

■ نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٢٦)

اختره لضبط البنود التالية.

● تشغيل/إيقاف نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق

اختره لتفعيل/إبطال نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA.

● "أسلوب الإشعار"

اختره لتغيير كل طريقة إشعار مستخدمة لإخطار السائق عندما يتعرف النظام على وجود علامة سرعة زائدة، أو عدم التجاوز أو ممنوع الدخول.

● "مستوى الإشعار"

اختره لتغيير كل مستوى إشعار مستخدم لإخطار السائق عندما يتعرف النظام على وجود علامة حد السرعة.

■ الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠)

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

اختره لتفعيل/إبطال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية

● وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

اختره لتغيير مقدار خفض السرعة لوظيفة خفض السرعة عند المنعطفات.

■ الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٤٣)

● وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

اختره لتغيير مقدار خفض السرعة لوظيفة خفض السرعة عند المنعطفات.

■ تهيئات السيارة

● الباب الخلفي الآلي PBD (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ١٧٣)

اختره لضبط البنود التالية.

• تهيئات النظام

اختره لتفعيل/إبطال نظام الباب الخلفي الآلي.

• "النظام اللايدوي"*

اختره لتفعيل/إبطال نظام الباب الخلفي الآلي اللايدوي.

• "تعديل الفتحة"

اختر موضع الفتح عندما يكون الباب الخلفي الآلي مفتوحاً بالكامل.

• "مستوى الصوت"

اختره لضبط مستوى الصوت الإشاري الذي يصدر عند تشغيل نظام الباب الخلفي الآلي.

*: السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي اللايدوي.

● (A) (نظام إيقاف وتشغيل المحرك) (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٥٦)

قم بالاختيار لضبط طول مدة تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما يكون المفتاح "A/C" لنظام تكييف الهواء في وضع التشغيل.

● "TPWS" (نظام تحذير ضغط نفخ الإطار) (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٥٩)

• "جاري ضبط ضغط الإطار"

اختره لتمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار.

• "جاري تعريف كل عجلة وموضع"

اختره لتسجيل رموز التعريف ID الخاصة بمستشعرات ضغط نفخ الإطار في نظام تحذير ضغط نفخ الإطار.

• "ضبط الوحدة"

قم بالاختيار لتغيير وحدات القياس المعروضة.

● التذكير الخاص بالمقعد الخلفي (←ص ٧٦٦)

اختره لتفعيل/إبطال وظيفة التذكير الخاصة بالمقعد الخلفي.

● إعداداتي (←ص ٢٢٢)

• "إعداد"

اختره لإعداد إعداداتي.

• تشغيل/إيقاف إعداداتي

اختره لتفعيل/إبطال وظيفة إعداداتي.

● نظام مصادقة بصمات الأصابع (إذا كانت سيارتك مجهزة به)(←ص ١١٦)

• "تسجيل"

اختره لتسجيل معلومات بصمة الإصبع في السيارة.

• تشغيل/إيقاف تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع

اختره لتفعيل/إبطال نظام مصادقة بصمات الأصابع.

● تغيير الزيت (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) (←ص ٦٤٢)

اختره لإعادة ضبط تغيير الزيت.

■ إعدادات

● "اللغة"

اخترها لتغيير اللغة المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

● "الوحدات"

اختره لتغيير وحدة قياس استهلاك الوقود.

● ECO (ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية) (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ١٤٩)

اختره لتشغيل/إيقاف ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية.

● السرعة الرقمية (←ص ١٥٠)

اختره لتفعيل/إبطال السرعة الرقمية.

● اختيار الأداة

اختره لتغيير تهيئة الأداة.

● نوع معلومات القيادة (←ص ١٤٨)

اختره لتغيير عرض نوع معلومات القيادة والأداة بين "بعد البدء"، "بعد إعادة ضبط"*١ و "بعد التزود بالوقود"*٢.

*١: حتى إذا تم اختيار "بعد البدء"، لن تتغير شاشة عرض معدل استهلاك الوقود.

*٢: إذا تم اختيار "بعد التزود بالوقود"، فستختفي الأداة.

■ (إعدادات عرض معلومات السيارة)

● "شاشة منبثقة" (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

اخترة لتفعيل/إبطال الشاشات المنبثقة التالية التي قد يتم عرضها في بعض الحالات.

- شاشة إرشاد التقاطع الخاصة بالنظام المتصل بنظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- شاشة المكالمة الواردة الخاص بنظام الهاتف اللايدوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- تشغيل الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- تشغيل مستوى الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)
- التحكم في الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)
- مدة نظام إيقاف وتشغيل المحرك (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)
- حالة نظام إيقاف وتشغيل المحرك (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

● "إطفاء MID"

لا يتم عرض أي شيء عليها

● "إعدادات افتراضية"

اخترة لإعادة ضبط تهيئات عرض العداد.

■ إيقاف تهيئة الشاشة مؤقتاً

● لا يمكن تغيير بعض التهيئات أثناء القيادة. عند تغيير التهيئات، قم بركن السيارة في مكان آمن.

● إذا تم عرض رسالة تحذير، سوف يتم إيقاف تشغيل شاشة التهيئات.

● لا يتم عرض الإعدادات للوظائف غير المزودة في السيارة.

● عندما يتم إيقاف وظيفة، يصبح من غير الممكن اختيار الإعدادات المتعلقة بتلك الوظيفة.

تحذير

■ تنبيهات حول تهيئة شاشة العرض

ينبغي أن يكون المحرك دائراً أثناء تهيئة شاشة العرض، ولذلك تأكد من أن السيارة مصفوفة في مكان جيد التهوية. في منطقة مغلقة مثل الكراج، قد يتم تجميع غازات العادم التي تتضمن أول أكسيد الكربون الضار فيها وقد تدخل السيارة. قد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو قد يشكل مخاطر صحية شديدة.

ملاحظة

■ أثناء تهيئة شاشة العرض

لتفادي تفريغ شحنة البطارية، تأكد من أن المحرك في وضع التشغيل أثناء تهيئة الشاشة.

شاشة رسالة التحذير

اخترها لعرض رسائل التحذير والإجراءات التي يجب اتباعها إذا تم اكتشاف خلل. (←ص ٧٠٥)

وظيفة الاقتراح

يتم عرض اقتراحات للسائق في الحالات التالية. لاختيار استجابة لاقتراح معروض، استخدم مفاتيح التحكم بالعداد.

■ اقتراح لإضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية

إذا كان مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية في موضع آخر غير أو AUTO وكانت سرعة السيارة تبلغ ٥ كم/ساعة أو أعلى لمدة معينة من الزمن حين تكون المنطقة المحيطة بك مظلمة، يتم عرض رسالة اقتراح.

■ اقتراح لإطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية

يتم عرض رسالة اقتراح إذا تم ترك المصابيح الأمامية الرئيسية في وضع التشغيل لمدة معينة من الزمن بعد أن يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

عندما يكون مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية في موضع AUTO:

يتم عرض رسالة تسألك ما إذا كنت ترغب في إطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية. لإطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية، اختر "نعم".

إذا تم فتح باب السائق بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، لن يتم عرض رسالة هذا الاقتراح.

■ اقتراح لإغلاق النوافذ الآلية (مرتبط بتشغيل ماسحات الزجاج الأمامي)

إذا تم تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي مع وجود نافذة آلية مفتوحة، سيتم عرض رسالة اقتراح تطلب منك إذا كنت ترغب في إغلاق النوافذ الآلية. لإغلاق كل النوافذ الآلية، اختر "نعم".

■ اقتراح لإغلاق النوافذ الآلية (القيادة بسرعة عالية)

إذا تجاوزت سرعة السيارة سرعة معينة مع وجود نافذة آلية مفتوحة، سيتم عرض رسالة اقتراح تسألك ما إذا كنت ترغب في إغلاق النوافذ الآلية. لإغلاق كل النوافذ الآلية، اختر "نعم".

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن ضبط وظيفة الاقتراح على وضع التشغيل/الإيقاف. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٢)

شاشة معلومات نظام إيقاف وتشغيل المحرك المنبثقة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يتم عرض مدة الوقت الحالية التي توقف فيها المحرك نظراً لتشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك أو يتم عرض حالة نظام إيقاف وتشغيل المحرك كشاشة منبثقة وفقاً للحالة. (←ص ٣٦٠)

شاشة العرض العلوي*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تعرض شاشة العرض العلوي على الزجاج الأمامي العديد من المعلومات المتعلقة بالقيادة وحالة تشغيل أنظمة المساعدة على القيادة.

مكونات النظام

الرسوم التوضيحية المستخدمة في هذا النص مخصصة كأمثلة، وقد تختلف عن الصورة الفعلية التي تظهر على شاشة العرض العلوي.

A منطقة عرض شاشة نظام المساعدة على القيادة (←ص ١٦٠)/منطقة عرض الشاشة المتصلة بنظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يتم عرض البنود التالية المرتبطة بنظام التوجيه:

- التوجيه على المسار إلى الوجهة
- اسم الشارع
- البوصلة (شاشة اتجاه حركة السيارة إلى الأعلى)

B منطقة عرض وضع جهاز نقل الحركة/نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٥٩، ٣٢٦)

C عداد السرعة

D مؤشر القيادة الإيكولوجية/عداد سرعة دوران المحرك/منطقة عرض درجة الحرارة الخارجية (←ص ١٦١)

■ يتم تشغيل شاشة العرض العلوي عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عند استعمال شاشة العرض العلوي

قد تبدو شاشة العرض العلوي مظلمة أو يكون من الصعب رؤيتها عند مشاهدتها عبر نظارات الشمس، خصوصاً نظارات الشمس المستقطبة. اضبط سطوع شاشة العرض العلوي أو انزع نظارات الشمس لديك.

■ عرض اسم الشارع (السيارات المجهزة بنظام التوجيه)

سوف يتم عرض أسماء الشوارع المتضمنة في بيانات الخريطة فقط.

تحذير

■ عند استعمال شاشة العرض العلوي

● تأكد من أن موضع وسطوع شاشة العرض العلوي لا يعيقان القيادة الآمنة. إذا قمت بضبط موضع وسطوع شاشة العرض العلوي بصورة غير صحيحة، فقد يعيق ذلك الرؤية مما يؤدي إلى وقوع حادث، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● لا تنظر إلى شاشة العرض العلوي بشكل متواصل أثناء القيادة لأنك قد لا تشاهد المترجلين أو الأشياء على الطريق، الخ أمام السيارة.

ملاحظة

■ جهاز العرض العلوي

● لا تقم بوضع أي مشروبات بالقرب من جهاز العرض العلوي. إذا تبلل جهاز العرض فقد يؤدي ذلك إلى وقوع خلل كهربائي.

● لا تقم بوضع أي شيء أو تثبيت ملصقات على جهاز العرض العلوي.
القيام بذلك قد يؤدي إلى إعاقة عرض المعلومات على شاشة العرض العلوي.

● لا تقم بلمس المكونات الداخلية لجهاز العرض العلوي أو بإدخال شيء مدبب أو ما يشابهه في جهاز العرض.
القيام بذلك قد يتسبب في وقوع خلل ميكانيكي.

استخدام شاشة العرض العلوي

اختر "HUD رئيسي" على شاشة ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ١٥٢)

■ تفعيل/إبطال شاشة العرض العلوي

يتم تفعيل وإبطال وظيفة العرض العلوي من خلال كل ضغطة على OK من مفاتيح التحكم بالعداد.

■ تغيير إعدادات شاشة العرض العلوي

يمكن تغيير التهيئات التالية بالضغط مطولاً على OK من مفاتيح التحكم بالعداد.

● سطوع شاشة العرض العلوي ووضعها العمودي

اختره لتعديل سطوع شاشة العرض العلوي ووضعها العمودي.

● تهيئات عداد سرعة دوران المحرك

اختره لعرض الفراغ أو مؤشر القيادة الإيكولوجية أو عداد سرعة دوران المحرك.

● محتوى الشاشة

قم بالاختيار لتفعيل/إبطال البنود التالية:

• شاشة نظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

- عرض المساعدة على القيادة*
- البوصلة (شاشة العرض العلوي) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- حالة تشغيل نظام الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

*: احرص على تشغيل هذه الشاشة عند استعمال أنظمة المساعدة على القيادة

● زاوية شاشة العرض

قم بالاختيار لتعديل زاوية شاشة العرض العلوي.

■ تفعيل/إبطال شاشة العرض العلوي

إذا تم إبطال شاشة العرض العلوي، ستظل في وضع الإبطال عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم ضبطه على وضع التشغيل ON.

■ سطوع الشاشة

يمكن تعديل سطوع شاشة العرض العلوي على شاشة ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات. وأيضا، يمكن تعديلها تلقائيا وفقا للسطوع المحيط.

■ ضبط موضع شاشة العرض العلوي تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

إذا كان موضع شاشة العرض مسجلاً في الذاكرة، يتم ضبط موضع شاشة العرض العلوي على الموضع المطلوب تلقائياً. (←ص ٢١٨)

■ عند فصل البطارية

ستتم إعادة ضبط تهيئات العرض العلوي التي تم إعدادها حسب الطلب.

تحذير

■ تحذير حول تغيير إعدادات شاشة العرض العلوي

ينبغي أن يكون المحرك دائراً أثناء تغيير إعدادات شاشة العرض العلوي، ولذلك تأكد من أن السيارة مصفوفة في مكان جيد التهوية. في منطقة مغلقة مثل الكراج، قد يتم تجميع غازات العادم التي تتضمن أول أكسيد الكربون الضار فيها وقد تدخل السيارة. قد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو قد يشكل مخاطر صحية شديدة.

ملاحظة

■ عند تغيير إعدادات شاشة العرض العلوي

لتفادي تفريغ شحنة البطارية، تأكد من أن المحرك في وضع التشغيل أثناء تغيير إعدادات شاشة العرض العلوي.

منطقة عرض شاشة أنظمة المساعدة على القيادة

يتم عرض حالة تشغيل الأنظمة التالية:

● نظام مساعدة تتبع خط السير LTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣١٠)

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٣٠)

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٤٣)

قد تختلف تفاصيل المحتوى المعروض على شاشة العرض العلوي عن تفاصيل المحتوى المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات. للمزيد من التفاصيل، راجع التوضيح المتعلق بكل من الأنظمة.

الشاشة المنبثقة

يتم عرض الشاشات المنبثقة الخاصة بالأنظمة التالية عند الضرورة.

■ أنظمة المساعدة على القيادة

يتم عرض رسالة تحذير/اقتراح/نصيحة أو حالة تشغيل نظام معين.

- نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٢٩٨)
- نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٣٨٢)
- نظام الفرملة المهيمنة (←ص ٢٣٠)
- نظام التحكم ببدء القيادة (←ص ٢٣٥)

قد تختلف تفاصيل المحتوى المعروض على شاشة العرض العلوي عن تفاصيل المحتوى المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات. للمزيد من التفاصيل، راجع التوضيح المتعلق بكل من الأنظمة.

■ الأيقونات ⚠/ⓘ

يتم عرض الأيقونات التالية المرتبطة بشاشة العرض المتعددة المعلومات:

⚠: أيقونة التحذير الرئيسي

يتم عرضها عند عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

ⓘ: أيقونة المعلومات

يتم عرضها عند عرض شاشة اقتراح/نصيحة منبثقة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ رسالة التحذير

يتم عرض بعض رسائل التحذير عند الضرورة وفقاً لظروف معينة.

قد تختلف تفاصيل المحتوى المعروض على شاشة العرض العلوي عن تفاصيل المحتوى المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ حالة تشغيل نظام الصوت (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم عرضها عند تشغيل أحد مفاتيح التحكم بنظام الصوت عن بعد الموجودة على عجلة القيادة.

■ حالة النظام اللايدوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

تعرض عند تشغيل النظام اللايدوي.

■ عندما يتم عرض شاشة منبثقة

قد يتوقف عرض الشاشة الحالية عندما يتم عرض شاشة منبثقة. في مثل هذه الحالة تتم العودة إلى الشاشة التي كانت معروضة بعد اختفاء الشاشة المنبثقة.

مؤشر القيادة الإيكولوجية/عداد سرعة دوران المحرك/منطقة عرض درجة الحرارة الخارجية

■ مؤشر القيادة الإيكولوجية

A مؤشر مدى القيادة الإيكولوجية

B نسبة القيادة الإيكولوجية وفقاً لمستوى التسارع

C مدى القيادة الإيكولوجية

المحتوى المعروض هو نفس المحتوى المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات (مؤشر القيادة الإيكولوجية). للمزيد من التفاصيل، راجع ص ١٤٩.

■ عداد سرعة دوران المحرك

يوضح هذا العداد سرعة دوران المحرك بعدد الدورات لكل دقيقة.

■ عرض درجة الحرارة الخارجية

يتم عرض هذا عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل أو عندما يومض مؤشر انخفاض درجة الحرارة الخارجية.

■ عرض درجة الحرارة الخارجية

● عندما تكون درجة الحرارة الخارجية ٣°م تقريباً أو أقل، سيومض مؤشر انخفاض درجة الحرارة الخارجية لمدة ١٠ ثوان تقريباً وسينطفئ عرض درجة الحرارة الخارجية. في هذه الحالة سيتم العرض مرة أخرى عندما تصل درجة الحرارة الخارجية إلى ٥°م أو أعلى.

● في الظروف التالية، قد لا يتم عرض درجة الحرارة الخارجية الصحيحة أو يستغرق الأمر وقت أطول من المعتاد لتغيير وضع شاشة العرض:
- عند إيقاف السيارة أو أثناء القيادة بسرعات منخفضة (أقل من ٢٠ كم/ساعة)
- عند تغير درجة الحرارة الخارجية فجأة (عند دخول الكراج/النفق أو الخروج منه، الخ)

● عند عرض العلامة "--" أو "E"، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام. خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا.

شاشة استهلاك الوقود*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يمكن عرض معلومات استهلاك الوقود على شاشة نظام الوسائط المتعددة.

يمكن عرض شاشة استهلاك الوقود على شاشة "منزل" الخاصة بشاشة نظام الوسائط المتعددة (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة أو ٩ بوصة فقط).

مكونات النظام

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة أو ٩ بوصة

A شاشة نظام الوسائط المتعددة

B زر "MENU"

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

A شاشة نظام الوسائط المتعددة

شاشة المعلومات عن الرحلة

■ إجراءات العرض

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة أو ٩ بوصة

١ اضغط الزر "MENU".

٢ اختر "معلومات" على شاشة "القائمة".

إذا تم عرض شاشة غير شاشة "معلومات الرحلة"، اختر "معلومات الرحلة".

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

١ اختر على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا (←ص ٥٩٦).

٢ اختر "معلومات الرحلة" من الشاشة المنقسمة.

عرض الشاشة في وضع الشاشة الكاملة (←ص ٥٩٦)

■ شاشة العرض

A إعادة ضبط بيانات استهلاك الوقود

B استهلاك الوقود خلال ١٥ دقيقة الماضية

C استهلاك الوقود الحالي

D معدل سرعة السيارة منذ بدء تشغيل المحرك.

E المدة المنقضية منذ بدء تشغيل المحرك.

F نطاق مسافة القيادة

سجل معدل استهلاك الوقود مقسم بواسطة الألوان إلى معدلات سابقة ومعدل استهلاك الوقود منذ آخر تحديث.

قم باستعمال معدل استهلاك الوقود المعروض كمرجع.

الصورة ما هي إلا مثال فقط، وقد تختلف عن الظروف الفعلية قليلاً.

شاشة السجل

■ إجراءات العرض

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة أو ٩ بوصة

١ اضغط الزر "MENU".

٢ اختر "معلومات" على شاشة "القائمة".

إذا تم عرض شاشة غير شاشة "السجل"، اختر

"السجل".

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

١ اختر على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا (←ص ٥٩٦).

٢ اختر "السجل" على الشاشة المنقسمة.

عرض الشاشة في وضع الشاشة الكاملة (←ص ٥٩٦)

■ شاشة العرض

A أفضل وضع لاستهلاك الوقود المسجل

B أحدث سجل استهلاك الوقود

C السجل السابق لاستهلاك الوقود

D إعادة ضبط بيانات السجل

E تحديث أحدث بيانات استهلاك الوقود

سجل معدل استهلاك الوقود مقسم بواسطة الألوان إلى معدلات سابقة ومعدل استهلاك الوقود منذ آخر تحديث.

قم باستعمال معدل استهلاك الوقود المعروض كمرجع.

الصورة ما هي إلا مثال فقط، وقد تختلف عن الظروف الفعلية قليلاً.

■ تحديث بيانات السجل

قم بتحديث أحدث سجل استهلاك الوقود باختيار "تحديث" لقياس معدل استهلاك الوقود الحالي مرة أخرى.

■ إعادة تهيئة البيانات

يمكن حذف بيانات استهلاك الوقود باختيار "مسح".

■ نطاق مسافة القيادة

يتم عرض أكبر مسافة تقديرية يمكن للسيارة أن تقطعها بالوقود المتبقي.

يتم حساب هذه المسافة وفقاً لمعدل استهلاك الوقود. نتيجة لذلك، قد تختلف المسافة الواقعية التي يمكن للسيارة أن تقطعها عن المسافة المعروضة.

■ شاشة "منزل" (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة أو ٩ بوصة فقط)

يمكن عرض معدل استهلاك الوقود والمسافة التي يمكن للسيارة قطعها قبل نفاد الوقود على شاشة "منزل" الخاصة بشاشة نظام الوسائط المتعددة.

للمزيد من التفاصيل الخاصة بشاشة "منزل"، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة" المنفصل.

٣ قبل بدء القيادة

٣-١. المعلومات عن المفاتيح

المفاتيح ١٦٦

٣-٢. فتح وإغلاق وتأمين الأبواب

الأبواب الجانبية ١٦٩

الباب الخلفي ١٧٣

النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل ١٩٠

٣-٣. ضبط المقاعد

المقاعد الأمامية ١٩٥

المقاعد الخلفية ١٩٦

مساند الرأس ٢٠٤

٣-٤. ضبط عجلة القيادة والمرايا

عجلة القيادة ٢٠٧

المرآة الداخلية للرؤية الخلفية ٢٠٩

مرايا الرؤية الخلفية الخارجية ٢١٠

٣-٥. فتح النوافذ ونافذة السقف وإغلاقها

النوافذ الآلية ٢١٣

نافذة السقف ٢١٥

٣-٦. التهيئات المفضلة

ذاكرة موضع القيادة ٢١٨

إعداداتي ٢٢٢

المفاتيح

أنواع المفاتيح

سيارتك مزودة بالمفاتيح التالية.

A المفاتيح الإلكترونية

- تشغيل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل (←ص ١٩٠)
- تشغيل وظيفة التحكم عن بعد اللاسلكية (←ص ١٦٧)

B المفاتيح الميكانيكية

C لوحة رقم المفتاح

■ عندما تركب طائرة

عندما تركب طائرة ويكون المفتاح المجهز بوظيفة وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية معك، احرص على عدم ضغط أي زر من الأزرار الموجودة على المفتاح حين تكون داخل الطائرة. عند وجود المفتاح في حقيبتك مثلا، تأكد من ألا يتم ضغط الأزرار بالخطأ. إذا تم ضغط أي من الأزرار الموجودة على المفتاح، فقد يؤدي ذلك إلى إرسال الموجات اللاسلكية منه مما يمكن أن يعيق عمليات تشغيل الطائرة.

■ تفريغ شحنة بطارية المفتاح

● عمر خدمة البطارية العادية سنة واحدة أو سنتين.

● إذا أصبحت شحنة البطارية ضعيفة، سيتم إصدار صوت التحذير في مقصورة الركاب عندما يتوقف المحرك.

● للحد من تفريغ شحنة بطارية المفتاح الالكتروني عندما لا يتم استخدام المفتاح الالكتروني لفترة طويلة من الزمن، قم بضبط المفتاح الالكتروني وضع توفير شحنة البطارية.(←ص ١٩١)

● يقوم المفتاح الإلكتروني باستقبال الموجات اللاسلكية دائماً مما يؤدي إلى فروغ شحنة البطارية المحملة فيه حتى عند عدم استعماله. قد تشير الحالات التالية إلى أن البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني فارغة الشحنة. قم باستبدال البطارية بأخرى جديدة إذا استدعى الأمر.

- لا يعمل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.
- أصبحت منطقة الاكتشاف أصغر.
- لا يضيء المؤشر الثنائي الصمام الباعث للضوء LED الموجود على سطح المفتاح.

● يمكنك استبدال البطارية بنفسك (←ص ٦٧٤). لكن نظراً لوجود خطر حدوث ضرر للمفتاح الالكتروني، نوصيك بطلب تنفيذ عملية الاستبدال من وكيل تويوتا.

● لتفادي التدهور الشديد، لا تترك المفتاح الإلكتروني ضمن ١ متر من الأجهزة الإلكترونية التالية التي تنتج مجالات مغناطيسية:

- أجهزة التلفزيون
- الكمبيوترات الشخصية
- الهواتف النقالة أو الهواتف اللاسلكية التي يتم شحنها
- المصابيح المكتبية
- أجهزة الطبخ الكهرومغناطيسية

● إذا ظل المفتاح الإلكتروني بالقرب من السيارة لفترة أطول من اللازم، حتى إذا لم يتم استخدام نظام المفتاح الذكي، فقد تنفد بطارية المفتاح بشكل أسرع من المعتاد. عند عدم استخدام نظام المفتاح الذكي، يوصى بعدم حمل المفتاح الإلكتروني أثناء التواجد بالقرب من السيارة لفترة أطول من اللازم.

■ استبدال بطارية المفتاح

←ص ٦٧٤

■ التأكد من رقم المفتاح المسجل

يمكن التأكد من أرقام المفاتيح المخصصة للسيارة. قم باستشارة وكيل تويوتا.

■ إذا تم عرض "تم تسجيل مفتاح جديد اتصل بالوكيل لمعرفة التفاصيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

سيتم عرض هذه الرسالة في كل مرة يتم فيها فتح باب السائق عند فك تأمين الأبواب من الخارج لمدة ١٠ أيام تقريباً بعد تسجيل مفتاح الكتروني جديد.

إذا تم عرض هذه الرسالة بالرغم من أنك لم تقم بتسجيل مفتاح الكتروني جديد، قم باستشارة وكيل تويوتا للتأكد مما إذا كان مفتاح الكتروني غير معروف (غير المفتاح الذي تملكه) مسجلاً.

ملاحظة

■ لتفادي تلف المفتاح

- لا تقم بإسقاط المفاتيح أو تعريضها لصدمة قوية أو ثنيها.
- لا تقم بتعريض المفاتيح لدرجة حرارة مرتفعة لمدة طويلة من الزمن.
- لا تعرض المفاتيح للبلل ولا تغسلها في الغسالة التي تعمل بالموجات فوق الصوتية وغيرها.
- لا تقم بربط أية مواد معدنية أو مغناطيسية مع المفاتيح أو وضع المفاتيح بالقرب منها.
- لا تقم بتفكيك المفاتيح.
- لا تقم بإلصاق البطاقات أو ما شابهها على سطح المفتاح الإلكتروني.
- لا تترك المفاتيح بالقرب من أجسام تصدر مجالات مغناطيسية مثل التلفزيونات أو أنظمة الصوت أو أجهزة الطبخ الكهرومغناطيسية.
- لا تترك المفاتيح بالقرب من الأجهزة الطبية الكهربائية كأجهزة العلاج المنخفضة الترددات أو أجهزة العلاج ذات الموجات الدقيقة، ولا تقم بتلقي العناية الطبية عندما يكون المفتاح معك.

■ حمل المفتاح الإلكتروني معك

قم بالمحافظة على المفتاح الإلكتروني بعيداً عن الأجهزة الكهربائية المضبوطة على وضع التشغيل بمقدار ١٠ سم أو أكثر. الموجات اللاسلكية الصادرة عن الأجهزة الكهربائية الموجودة ضمن مسافة ١٠ سم من المفتاح الإلكتروني قد تتداخل مع المفتاح وتؤدي إلى عمله بشكل غير صحيح.

■ في حالة وجود خلل في النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو مشاكل أخرى خاصة بالمفاتيح

←ص ٧٢٥

■ عند فقدان المفتاح الإلكتروني

←ص ٧٢٤

وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية

المفاتيح مجهزة بوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية التالية:

A لتأمين الأبواب (←ص ١٦٩)

B لإغلاق النوافذ ونافذة السقف*١،٢ (←ص ١٦٩)

C لفك تأمين الأبواب (←ص ١٦٩)

D لفتح النوافذ ونافذة السقف*١،٢ (←ص ١٦٩)

E لفتح وإغلاق الباب الخلفي الآلي*٢ (←ص ١٧٧)

F يتم إصدار صوت التحذير*٢ (←ص ١٦٨)

*١: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

*٢: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ وضع التحذير (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

عند ضغط لمدة أكثر من ثانية واحدة تقريباً، سيتم إصدار صوت التحذير بصورة متقطعة وتومض مصابيح السيارة لمنع قيام أي شخص بمحاولة دخول السيارة بالقوة أو إتلافها.

لإيقاف صدور صوت التحذير، اضغط أي زر موجود على وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.

استعمال المفتاح الميكانيكي

عند استعمال المفتاح الميكانيكي، قم بتحريك ذراع التحرير A لإخراجه.

يمكن إدخال المفتاح الميكانيكي باتجاه واحد فقط لأنه توجد أخاديد على وجه واحد. إذا لم تتمكن من إدخال المفتاح في ثقبه، اقلبه وأعد محاولة إدخاله.

بعد استعمال المفتاح الميكانيكي، قم بتخزينه في المفتاح الإلكتروني. قم بنقل المفتاح الميكانيكي مع المفتاح الإلكتروني. إذا كانت البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني فارغة الشحنة أو لم تعمل وظيفة دخول السيارة بصورة صحيحة، تحتاج إلى استعمال المفتاح الميكانيكي. (←ص ٧٢٤)

■ عندما تحتاج إلى تسليم مفتاح السيارة إلى حارس موقف السيارات

◀ السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع

قم بتأمين صندوق القفازات (←ص ٥٨٨) حسب الضرورة. قم بإزالة المفتاح الميكانيكي وتسليم المفتاح الإلكتروني فقط. لبدء تشغيل المحرك عندما يكون نظام مصادقة بصمات الأصابع قيد التشغيل، قم بملامسة المفتاح لمفتاح تشغيل المحرك أثناء الضغط على دواسة الفرامل، ثم اضغط على مفتاح تشغيل المحرك. (←ص ٧٢٥)

◀ السيارات غير المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع

أغلق صندوق القفازات إذا استدعى الأمر. (←ص ٥٨٨)

انزع المفتاح الميكانيكي للاستعمال بنفسك وقم بتسليم المفتاح الإلكتروني فقط إلى الحارس.

■ إذا فقدت مفاتيحك

←ص ٧٢٤

الأبواب الجانبية

تأمين وفك تأمين الأبواب من الخارج

■ استعمال وظيفة دخول السيارة

عليك أن تحمل المفتاح الإلكتروني معك لتشغيل هذه الوظيفة.

١ امسك مقبض باب السائق لفك تأمين الباب.
امسك مقبض باب الراكب المجهز بالمستشعر (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
لفك تأمين جميع الأبواب.*

تأكد من لمس المستشعر المركب على الجهة الخلفية من المقبض.
لا يمكن فك تأمين الأبواب خلال ٣ ثوان بعد تأمينها.

*: يمكن تغيير تهيئات فك تأمين الأبواب.

٢ المس مستشعر التأمين (الموجود على الجزء العلوي أو الجزء السفلي من المقبض) لتأمين الأبواب.

تأكد من أن الباب مؤمن بإحكام.

■ استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية

١ لتأمين جميع الأبواب

تأكد من أن الباب مؤمن بإحكام.

اضغطه مطولاً لإغلاق النوافذ ونافذة السقف *١،٢

٢ لفك تأمين جميع الأبواب

اضغطه مطولاً لفتح النوافذ ونافذة السقف *١،٢

*١: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

*٢: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ تحويل وظيفة فك تأمين الأبواب

من الممكن اختيار الأبواب المراد فك تأمينها بواسطة وظيفة دخول السيارة باستخدام وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.
٢ للسيارات المجهزة بمستشعر التطفل: قم بإلغاء تشغيل مستشعر التطفل ومستشعر الميلان الخاصين بنظام التحذير لتفادي تشغيل نظام التحذير بصورة غير مقصودة أثناء تغيير التهيئات. (←ص ١١٣)
٣ عند انطفاء ضوء المؤشر الموجود على سطح المفتاح، اضغط أو أو مطولاً لمدة ٥ ثوان تقريباً أثناء ضغط مطولاً.

تتغير التهيئة في كل مرة يتم فيها تنفيذ إحدى العمليات كما هو موضح أدناه. (عند تغيير التهيئة بصورة مستمرة، ارفع أصبعك عن الزر وانتظر لمدة ٥ ثوان على الأقل وقم بتكرار الخطوة ٣.)

شاشة العرض المتعددة المعلومات/الصوت الإشاري	وظيفة فك التأمين
(السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)	مسك مقبض باب السائق يؤدي إلى فك تأمين باب السائق فقط.
(السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين) خارج السيارة: يتم إصدار الصوت الإشاري ٣ مرات	مسك مقبض باب الراكب يؤدي إلى فك تأمين جميع الأبواب.
خارج السيارة: يتم إصدار الصوت الإشاري مرتين	عند مسك مقبض الباب، يتم فك تأمين جميع الأبواب.

للسيارات المجهزة بنظام التحذير: لتفادي تشغيل نظام التحذير بصورة غير مقصودة، قم بفك تأمين الأبواب باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية وافتح أحد الأبواب ثم أغلقه بعد تغيير التهيئات. (إذا لم تقم بفتح أي من الأبواب خلال ٣٠ ثانية بعد ضغط 🔓 ، يتم تأمين الأبواب مرة ثانية وتتم تهيئة نظام التحذير تلقائياً.)
عند تشغيل نظام التحذير، قم بإيقافه على الفور. (←ص ١١٢)

■ نظام فك تأمين الأبواب عند اكتشاف تعرض السيارة للصدمة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

عند تعرض السيارة لصدمة شديدة، يتم فك تأمين جميع الأبواب. ولكن قد لا يعمل النظام وفقاً لقوة الصدمة أو نوع الحادث.

■ إشارات التشغيل

الأبواب: يصدر صوت إشاري (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) وتومض وماضات التحذير من الخطر للإشارة إلى أن الأبواب مضبوطة على وضع التأمين/فك التأمين (التأمين: مرة واحدة؛ فك التأمين: مرتين)

النوافذ ونافذة السقف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها): يتم إصدار صوت إشاري للإشارة إلى أن النوافذ ونافذة السقف تتحرك الآن.

■ ميزة ضمان الأمان

إذا لم يتم فتح أي باب خلال ٣٠ ثانية تقريباً بعد فك تأمين السيارة، تقوم ميزة ضمان الأمان بتأمين السيارة تلقائياً مرة ثانية.

■ عند عدم إمكانية تأمين الباب حتى عند لمس المستشعر المركب في الجزء العلوي من مقبض الباب

إذا لم يتم تأمين الباب حتى عند لمس السطح العلوي من منطقة المستشعر على المقبض، حاول لمس السطحين العلوي والسفلي في نفس الوقت.

عندما تهترئ القفازات، قم بنزعها.

■ صوت إشارة تأمين الباب

يتم إصدار صوت إشاري بصورة مستمرة لمدة ٥ ثوان إذا قمت بمحاولة تأمين الأبواب مع وجود باب غير مغلق بالكامل. قم بإغلاق الباب بالكامل لإيقاف الصوت الإشاري وقم بتأمين السيارة مرة ثانية.

■ ضبط نظام التحذير (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

تأمين الأبواب يؤدي إلى ضبط نظام التحذير. (←ص ١١٢)

■ الظروف التي تؤثر على عمل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية

←ص ١٩١

■ إذا لم يعمل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية بشكل صحيح

● استعمل المفتاح الميكانيكي لتأمين وفك تأمين

الأبواب. (←ص ٧٢٥)

● قم باستبدال البطارية بأخرى جديدة إذا كانت فارغة الشحنة. (←ص ٦٧٤)

■ وظيفة التذكير الخاص بالمقعد الخلفي

● لتذكيرك بعدم نسيان الأمتعة، إلخ في المقعد الخلفي، عندما يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF بعد استيفاء أي من الشروط التالية، سيصدر صوت إشاري وسيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات لمدة ٦ ثوان تقريبًا.

- بدء تشغيل المحرك في غضون ١٠ دقائق بعد فتح وإغلاق أحد الأبواب الخلفية.
- فتح وإغلاق أحد الأبواب الخلفية بعد بدء تشغيل المحرك.

لكن إذا تم فتح أحد الأبواب الخلفية ثم إغلاقه في غضون ثانيتين تقريبًا، فقد لا تعمل وظيفة التذكير الخاصة بالمقعد الخلفي.

● تقرر وظيفة التذكير الخاصة بالمقعد الخلفي أنه قد تم وضع الأمتعة وما إلى ذلك في المقعد الخلفي بناءً على فتح وإغلاق أحد الأبواب الخلفية. لذلك، تبعاً للموقف، قد لا تعمل وظيفة التذكير الخاصة بالمقعد الخلفي وقد تنسى أمتعة وما إلى ذلك في المقعد الخلفي، أو قد تعمل حين لا يكون هذا ضرورياً.

● يمكن تفعيل/إبطال وظيفة التذكير الخاصة بالمقعد الخلفي. (←ص ٧٦٦)

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات (على سبيل المثال، وظيفة فك التأمين باستعمال المفتاح).
(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٤)

تحذير

■ لتفادي وقوع حادث

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية أثناء قيادة السيارة.
الإخفاق في القيام بذلك قد يؤدي إلى فتح باب وسقوط أحد الركاب خارج السيارة، مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● تأكد من أن جميع الأبواب مغلقة ومؤمنة بإحكام.

● لا تقم بسحب مقابض الأبواب الداخلية أثناء القيادة.
يرجى الانتباه بشكل خاص إلى باب السائق وباب الراكب الأمامي (بالنسبة لبعض الموديلات فقط)، حيث أن الأبواب قد تنفتح حتى إذا كان زر التأمين الداخلي مضبوطاً على موضع التأمين.

● اضبط وظيفة تأمين الباب الجانبي الخلفي لحماية الأطفال على وضع التشغيل عند وجود أطفال في مقاعد الصف الثاني.

■ عند استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية وتشغيل النوافذ الآلية أو نافذة السقف*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

قم بتشغيل النوافذ الآلية أو نافذة السقف بعد التأكد من عدم احتمال أن يعلق أي جزء من أجسام الركاب بالنافذة أو نافذة السقف. كذلك، لا تسمح للأطفال بتشغيل وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية. من المحتمل أن يعلق أجزاء من أجسام الأطفال أو الركاب الآخرين بالنافذة الآلية أو نافذة السقف.

تأمين وفك تأمين الأبواب من الداخل

■ استعمال مفتاح تأمين الباب

١ لتأمين جميع الأبواب

٢ لفك تأمين جميع الأبواب

■ استعمال أزرار التأمين الداخلية

١ لتأمين الباب

٢ لفك تأمين الباب

يمكن فتح باب السائق وباب الراكب الأمامي (في بعض الموديلات فقط) بسحب مقبض الباب الداخلي حتى عند وجود زر التأمين في موضع التأمين.

■ تأمين الأبواب الأمامية من خارج السيارة بدون استعمال مفتاح

١ قم بتحريك زر التأمين الداخلي إلى موضع التأمين.

٢ قم بإغلاق الباب مع سحب مقبض الباب.

لا يمكن تأمين الباب إذا كان مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON أو عند وجود المفتاح الإلكتروني في السيارة.

إلا أنه قد يتم تأمين الباب إذا لم يتم اكتشاف المفتاح بصورة صحيحة.

■ إذا تم عرض رمز على شاشة العرض المتعددة المعلومات يشير إلى أن هناك باب أو أكثر مفتوح

غطاء حجيرة المحرك أو أحد الأبواب أو أكثر غير مغلق بالكامل. كما يوضح النظام أي الأبواب غير مغلق بشكل كامل. إذا وصلت سرعة السيارة إلى ٥ كم/ساعة، يصدر صوت إشاري للإشارة إلى أن الباب (الأبواب) غير مغلق بالكامل بعد. تأكد من إغلاق غطاء حجيرة المحرك وكل الأبواب.

وظيفة تأمين الباب الخلفي لحماية الأطفال

لا يمكن فتح الباب من داخل السيارة عندما تكون وظيفة تأمين الباب مضبوطة على وضع التشغيل.

١ فك تأمين

٢ تأمين

يمكن ضبط وظيفة تأمين الباب هذه على وضع التشغيل لمنع الأطفال من فتح الأبواب الجانبية الخلفية. اضغط مفتاحي البابين الجانبيين الخلفيين لتأمينهما.

أنظمة تأمين الأبواب وفك تأمينها تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يمكن تشغيل الوظائف التالية وإلغاؤها:

للحصول على التعليمات حول إعدادها حسب الطلب،

راجع ص ٧٦٤.

الوظيفة	التشغيل
وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بسرعة السيارة	يتم تأمين جميع الأبواب عند وصول سرعة السيارة إلى ٢٠ كم/ساعة تقريباً أو أعلى.
وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بوضع جهاز نقل الحركة	يتم تأمين جميع الأبواب عند تحريك ذراع تبديل السرعات خارج وضع الانتظار P.
وظيفة فك تأمين الأبواب المتصلة بوضع جهاز نقل الحركة	يتم فك تأمين جميع الأبواب عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.
وظيفة فك تأمين الأبواب المتصلة بباب السائق	يتم فك تأمين جميع الأبواب عند فتح باب السائق وذلك في غضون ٤٥ ثانية تقريباً من ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

الباب الخلفي

يمكن تأمين/فك تأمين وفتح/إغلاق الباب الخلفي بواسطة الإجراءات التالية.

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ قبل بدء القيادة

● تأكد من كون الباب الخلفي مغلقاً بالكامل.
إذا لم يكن الباب الخلفي مغلقاً بالكامل، فقد ينفتح بصورة غير متوقعة أثناء القيادة ويرتطم بأشياء موجودة بالقرب منه أو تنقذف الأمتعة الموجودة في حجيرة الأمتعة للخارج، مما يؤدي إلى وقوع حادث.

● لا تسمح للأطفال باللعب في حجيرة الأمتعة.
إذا تم تأمين حجيرة الأمتعة بصورة غير مقصودة عند وجود طفل فيها، فقد يتعرض الطفل للإعياء الحراري أو لإصابات أخرى.

● لا تسمح للطفل بفتح أو إغلاق الباب الخلفي.
فقد يؤدي القيام بذلك إلى تشغيل الباب الخلفي بصورة غير متوقعة أو إلى احتباس يد الطفل أو رأسه أو عنقه بالباب الخلفي أثناء انغلاقه.

■ نقاط هامة أثناء القيادة

● احتفظ بالباب الخلفي مغلقاً أثناء القيادة.
إذا كان الباب الخلفي مفتوحاً، فقد يرتطم بأشياء بالقرب منه أو تتطاير أمتعة موجودة في حجيرة الأمتعة للخارج مما يؤدي إلى وقوع حادث.

● لا تسمح مطلقاً لأي أحد بالجلوس في حجيرة الأمتعة.
عند تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين أو في حالة وقوع اصطدام، قد يتعرض للوفاة أو الإصابة الخطيرة.

تحذير

■ تشغيل الباب الخلفي

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق في القيام بذلك قد يؤدي إلى احتباس أجزاء من الجسم، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- قم بإزالة أية أحمال ثقيلة مثل الثلج والجليد عن الباب الخلفي قبل فتحه. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى انغلاق الباب الخلفي مرة أخرى بشكل مفاجئ بعد فتحه.
- عند فتح الباب الخلفي أو إغلاقه، تأكد جيداً من كون المنطقة المحيطة به آمنة.
- إذا كان هناك أي شخص بالقرب من السيارة، تأكد من سلامته وقم بإبلاغه أنك على وشك القيام بفتح الباب الخلفي أو إغلاقه.
- توخى الحذر عند فتح الباب الخلفي أو إغلاقه في جو الريح العاصف لأنه قد يتحرك فجأة بفعل الريح القوية.
- السيارات غير المجهزة بالباب الخلفي الآلي: قد ينغلق الباب الخلفي بشكل مفاجئ إذا لم يتم فتحه بالكامل. من الأصعب فتح أو إغلاق الباب الخلفي عند وجود السيارة على طريق مائل مما هو الحال عند وجودها على سطح مستو، لذلك احرص على عدم انفتاح الباب الخلفي أوّ انغلاقه بصورة غير متوقعة. تأكد من كون الباب الخلفي مفتوحاً تماماً ومثبتاً في مكانه قبل استعمال حجيرة الأمتعة.

- السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي: قد ينغلق الباب الخلفي بشكل مفاجئ إذا لم يتم فتحه بالكامل، أثناء وجود السيارة على مرتفع/منحدر حاد. تأكد من كون الباب الخلفي مثبتاً في مكانه قبل استعمال حجيرة الأمتعة.
- عند إغلاق الباب الخلفي، توخى مزيداً من الحذر لتفادي احتباس أصابعك وما إليها به.

- السيارات غير المجهزة بالباب الخلفي الآلي: عند إغلاق الباب الخلفي، تأكد من ضغط سطحه الخارجي قليلاً. إذا قمت بإغلاق الباب الخلفي بالكامل باستعمال مقبض الباب الخلفي، فقد يؤدي ذلك إلى احتباس يديك أو ذراعيك.
- لا تقم بسحب دعامة وحدة توهين حركة الباب الخلفي (السيارات غير المجهزة بالباب الخلفي الآلي) (←ص ١٧٦) أو ذراع تثبيت الباب الخلفي (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي) (←ص ١٨٧) لإغلاق الباب الخلفي، ولا تعلق أي شيء على دعامة وحدة توهين حركة الباب الخلفي (السيارات غير المجهزة بالباب الخلفي الآلي) أو ذراع تثبيت الباب الخلفي (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي).
القيام بذلك قد يؤدي إلى احتباس يديك أو انكسار دعامة وحدة توهين حركة الباب الخلفي (السيارات غير المجهزة بالباب الخلفي الآلي) أو ذراع تثبيت الباب الخلفي (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي) مما يتسبب في وقوع حادث.

تحذير

- لا تقم بتركيب قطعة كماليات ثقيلة على الباب الخلفي. إذا قمت بتركيب حمالة دراجة هوائية أو شيء ثقيل شبيه بها على الباب الخلفي، فقد يؤدي ذلك إلى انغلاق الباب الخلفي مرة ثانية بشكل مفاجئ بعد فتحه، مما قد يتسبب في احتباس يد شخص ما أو رأسه أو عنقه وتعرضه للإصابة.

تأمين وفك تأمين الباب الخلفي من الخارج

■ استعمال وظيفة دخول السيارة

عليك أن تحمل المفتاح الإلكتروني معك لتشغيل هذه الوظيفة.

١ لفك تأمين جميع الأبواب

لا يمكن فك تأمين الأبواب خلال ٣ ثوان بعد تأمينها.

٢ لتأمين جميع الأبواب

تأكد من أن الباب مؤمن بإحكام.

■ استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية

←ص ١٦٧

■ إشارات التشغيل

←ص ١٧٠

■ ميزة ضمان الأمان

←ص ١٧٠

تأمين وفك تأمين الباب الخلفي من الداخل

■ استعمال مفاتيح تأمين الأبواب

←ص ١٧٢

فتح/إغلاق الباب الخلفي (السيارات غير المجهزة بالباب الخلفي الآلي)

■ فتح

ارفع الباب الخلفي أثناء الضغط على فاتح الباب الخلفي لفك التأمين من أجل فتح الباب الخلفي.

■ إغلاق

قم بخفض الباب الخلفي باستخدام مقبض الباب الخلفي A ، وتأكد من دفع الباب الخلفي للأسفل من الخارج لإغلاقه.

■ مصباح حجيرة الأمتعة

- يضيء مصباح حجيرة الأمتعة عند فتح الباب

الخلفي.

● عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF، سينطفئ الضوء تلقائياً بعد ٢٠ دقيقة.

■ إذا كان فاتح الباب الخلفي لا يعمل

يمكن فك تأمين الباب الخلفي من الداخل.

١ انزع الغطاء.

لتفادي إتلاف الغطاء، قم بتغطية حافة مفك البراغي بخرقة لينة.

٢ قم بفك البرغي.

٣ اقلب الغطاء.

٤ حرك الذراع.

٥ عند التركيب، قم بعكس الخطوات المذكورة.

ملاحظة

■ دعامات وحدة توهين حركة الباب الخلفي

الباب الخلفي مجهز بدعامات وحدة توهين الحركة التي تحافظ على الباب الخلفي في موضعه. قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بدعامة وحدة توهين حركة الباب الخلفي مما يتسبب في وقوع خلل.

● لا تقم بتثبيت أي شيء غريب مثل ملصقات أو بطاقات بلاستيكية أو مواد الالتصاق على قضيب دعامة وحدة توهين الحركة.

● لا تلمس قضيب وحدة توهين الحركة باستعمال قفازات أو أنسجة أخرى.

● لا تقم بتركيب أية كماليات على الباب الخلفي غير القطع الأصلية الخاصة بسيارة تويوتا.

● لا تقم بوضع يدك على دعامة وحدة توهين الحركة أو تسليط قوة عليها من الجانب.

فتح/إغلاق الباب الخلفي (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي)

■ استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية

اضغط المفتاح مطولاً.

الباب الخلفي الآلي يفتح/يغلق تلقائياً.

قم بفك تأمين الباب الخلفي قبل التشغيل.

إذا ضغطت المفتاح أثناء فتح/إغلاق الباب الخلفي الآلي، يتم إيقاف التشغيل. عند ضغط المفتاح مرة أخرى أثناء توقف العملية، سيقوم الباب الخلفي بتنفيذ العملية العكسية.

■ استعمال مفتاح الباب الخلفي الآلي على لوحة أجهزة التحكم والمقاييس

اضغط المفتاح مطولاً.

الباب الخلفي الآلي يفتح/يغلق تلقائياً.

قم بفك تأمين الباب الخلفي قبل التشغيل.

إذا ضغطت المفتاح أثناء فتح/إغلاق الباب الخلفي الآلي، يتم إيقاف التشغيل. عند ضغط المفتاح مطولاً مرة أخرى أثناء توقف العملية، سيقوم الباب الخلفي بتنفيذ العملية العكسية.

■ استعمال المفاتيح الموجودة على الباب الخلفي

● فتح

عند فك تأمين الباب الخلفي: اضغط مفتاح فتح الباب الخلفي.

عند تأمين الباب الخلفي: اضغط مطولاً مفتاح فاتح الباب الخلفي عندما يكون المفتاح الإلكتروني معك.

الباب الخلفي الآلي يفتح تلقائياً.

إذا ضغطت المفتاح أثناء فتح/إغلاق الباب الخلفي الآلي، يتم إيقاف التشغيل.

● إغلاق

اضغط على المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي.

الباب الخلفي الآلي يغلق تلقائياً.

إذا ضغطت على المفتاح أثناء تشغيل الباب الخلفي الآلي، فسيتم إيقاف التشغيل. عند ضغط

المفتاح مرة أخرى أثناء توقف العملية، سيقوم الباب الخلفي بتنفيذ العملية العكسية.

● قم بإغلاق الباب الخلفي وتأمين جميع الأبواب بعد الابتعاد عن الباب الخلفي (وظيفة الإغلاق والتأمين [عند الابتعاد عن السيارة])

١ أغلق كل الأبواب ما عدا الباب الخلفي، وعندما يكون المفتاح الإلكتروني معك اضغط على المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي.

سيتم إصدار صوت إشاري مختلف عن الصوت العادي وستتحول وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة) إلى وضع الاستعداد.

٢ ابتعد عن الباب الخلفي أثناء صدور الصوت الإشاري.

عندما يكتشف المستشعر أنك بعيد عن الباب الخلفي، سيتم إصدار الصوت الإشاري وستومض وماضات التحذير من الخطر (إذا كانت سيارتك مجهزة بها).

قد لا يتم الاكتشاف بشكل صحيح وفقاً لاتجاه الابتعاد عن الباب الخلفي والموقع وكيفية إمساك المفتاح الإلكتروني أو الظروف.

سيتم تأمين جميع الأبواب بخلاف الباب الخلفي، وسيتم أيضًا تأمين الباب الخلفي بعد إغلاقه. عندما يتم إغلاق جميع الأبواب وتأمينها، سيتم إصدار الصوت الإشاري (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) وستومض وماضات التحذير من الخطر. (←ص ١٧٠)

يتم إلغاء حالة الاستعداد إذا لم تبتعد عن الباب الخلفي لمدة ٣٠ دقيقة. لتشغيل الوظيفة مرة أخرى، قم بتنفيذ الإجراء مرة أخرى من البداية.

إذا اقتربت من الباب الخلفي حاملاً المفتاح الإلكتروني، فسيتوقف تشغيل الباب الخلفي، وسيتم فك تأمين جميع الأبواب وسيتم إصدار الصوت الإشاري (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) وستومض وماضات التحذير من الخطر. (←ص ١٧٠)

إذا تم الضغط على المفتاح بعد إيقاف تشغيل الباب الخلفي، فسوف تتحول وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة) إلى وضع الاستعداد مرة أخرى.

● إغلاق الباب الخلفي وتأمين جميع الأبواب (وظيفة الإغلاق والتأمين)*

*: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

أغلق كل الأبواب ما عدا الباب الخلفي، وعندما يكون المفتاح الإلكتروني معك اضغط على المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي.

سيتم إصدار صوت إشاري مختلف عن الصوت العادي وسيبدأ الباب الخلفي في الإغلاق تلقائياً. يتم تأمين جميع الأبواب ما عدا الباب الخلفي ثم يتم تأمين الباب الخلفي أيضاً عندما يتم إغلاقه. ستشير إشارات التشغيل إلى أنه قد تم إغلاق وتأمين كل الأبواب. (←ص ١٧٠)

إذا ضغطت على المفتاح أثناء تشغيل الباب الخلفي، فسيتم إيقاف التشغيل. عند ضغط المفتاح مرة أخرى أثناء توقف العملية، سيتم إغلاق الباب الخلفي.

■ استعمال مقبض الباب الخلفي

قم بإنزال الباب الخلفي باستعمال مقبض الباب الخلفي A .

سيتم تفعيل المساعدة على إغلاق الباب الخلفي (←ص ١٨٢) وسيتم إغلاق الباب الخلفي الآلي بالكامل تلقائياً.

■ استعمال مستشعر الركل (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي اللايدوي)

الباب الخلفي الآلي اللايدوي يمكّن من فتح وإغلاق الباب الخلفي الآلي تلقائياً عن طريق وضع قدمك بالقرب من الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية ثم تحريكها بعيداً عن واقية الصدمات الخلفية. عند تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي، تأكد من تلبية جميع الشروط التالية.

- مفتاح تشغيل المحرك مضبوط على وضع الإيقاف OFF أو التشغيل ON مع كون ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع الانتظار P.
- تم تفعيل تشغيل مستشعر الركل (←ص ١٥٤).
- وجود المفتاح الإلكتروني معك.

١ احمل المفتاح الإلكتروني وقف ضمن نطاق تشغيل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أي على بعد حوالي ٣٠ إلى ٥٠ سم من واقية الصدمات الخلفية.

A مستشعر الركل

B نطاق اكتشاف تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي

C نطاق اكتشاف تشغيل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل (←ص ١٩٠)

٢ قم بتنفيذ حركة ركل بتحريك قدمك إلى ضمن حوالي ١٠ سم من واقية الصدمات الخلفية ثم إبعادها.

قم بتنفيذ حركة الركل بأكملها خلال ثانية واحدة.

لا يبدأ تشغيل الباب الخلفي أثناء استشعار وجود قدمك تحت واقية الصدمات الخلفية.

قم بتشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي بدون ملامسة واقية الصدمات الخلفية بقدمك.

في حال وجود مفتاح إلكتروني آخر داخل المقصورة أو حجيرة الأمتعة، قد يستغرق التشغيل وقتاً أطول من المعتاد بقليل.

A مستشعر الركل

B نطاق اكتشاف تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي

٣ عندما يقوم مستشعر الركل باستشعار أنك قد أبعدت قدمك، يتم إصدار صوت إشاري وفتح/إغلاق الباب الخلفي بالكامل تلقائياً.

إذا قمت بتحريك قدمك تحت واقية الصدمات الخلفية أثناء فتح/إغلاق الباب الخلفي فسوف يتوقف الباب الخلفي عن الحركة.

إذا قمت بتحريك قدمك تحت واقية الصدمات الخلفية مرة أخرى أثناء توقف العملية، فسيقوم الباب الخلفي بتنفيذ العملية العكسية.

■ إغلاق وتأمين الباب الخلفي بعد الابتعاد عن الباب الخلفي باستخدام مستشعر الركل (وظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية [عند الابتعاد عن السيارة]) *١،٢

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

الباب الخلفي الآلي اللايدوي يمكّن من إغلاق وتأمين الباب الخلفي الآلي تلقائياً عن طريق وضع قدمك بالقرب من الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية ثم تحريكها بعيداً عن واقية الصدمات الخلفية والابتعاد عن الباب الخلفي. عند تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي، تأكد من أن مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف OFF وتأكد من تفعيل تشغيل مستشعر الركل (←ص ١٥٤) ومن وجود المفتاح الإلكتروني معك.

١ احمل المفتاح الإلكتروني وقف ضمن نطاق تشغيل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أي على بعد حوالي ٣٠ إلى ٥٠ سم من واقية الصدمات الخلفية.

A مستشعر الركل

B نطاق اكتشاف تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي

C نطاق اكتشاف تشغيل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل (←ص ١٩٠)

٢ قم بتنفيذ حركة ركل بتحريك قدمك إلى ضمن حوالي ١٠ سم من واقية الصدمات الخلفية ثم إبعادها.

قم بتنفيذ حركة الركل بأكملها خلال ثانية واحدة.

لا يبدأ تشغيل الباب الخلفي أثناء استشعار وجود قدمك تحت واقية الصدمات الخلفية.

قم بتشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي بدون ملامسة واقية الصدمات الخلفية بقدمك.

في حال وجود مفتاح إلكتروني آخر داخل المقصورة أو حجيرة الأمتعة، قد يستغرق التشغيل وقتاً أطول

من المعتاد بقليل.

A مستشعر الركل

B نطاق اكتشاف تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي

٣ عندما يكتشف مستشعر الركل أن قدمك مسحوبة للخلف، سيتم إصدار صوت إشاري مختلف عن الصوت العادي وستتحول وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة) إلى وضع الاستعداد.

٤ ابتعد عن الباب الخلفي أثناء صدور الصوت الإشاري.

عندما يكتشف المستشعر أنك بعيد عن الباب الخلفي، سيتم إصدار الصوت الإشاري وستومض وماضات التحذير من الخطر (إذا كانت سيارتك مجهزة بها). قد لا يتم الاكتشاف بشكل صحيح وفقاً لاتجاه الابتعاد عن الباب الخلفي والموقع وكيفية إمساك المفتاح الإلكتروني أو الظروف.

سيتم تأمين جميع الأبواب بخلاف الباب الخلفي، وسيتم أيضًا تأمين الباب الخلفي بعد إغلاقه. عندما يتم إغلاق جميع الأبواب وتأمينها، سيتم إصدار الصوت الإشاري (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) وستومض وماضات التحذير من الخطر. (←ص ١٧٠)

يتم إلغاء حالة الاستعداد إذا لم تبتعد عن الباب الخلفي خلال ٣٠ دقيقة. لتشغيل الوظيفة مرة أخرى، قم بتنفيذ الإجراء مرة أخرى من البداية.

إذا اقتربت من الباب الخلفي حاملاً المفتاح الإلكتروني، فسيتوقف تشغيل الباب الخلفي، وسيتم فك تأمين جميع الأبواب وسيتم إصدار الصوت الإشاري (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة) وستومض وماضات التحذير من الخطر. (←ص ١٧٠)

إذا تم تشغيل الباب الخلفي الآلي بعد إيقاف تشغيل الباب الخلفي، فسوف تتحول وظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية (عند الابتعاد عن السيارة) إلى وضع الاستعداد مرة أخرى.

■ مصباح حجيرة الأمتعة

● يضيء مصباح حجيرة الأمتعة عند فتح الباب الخلفي.

● عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF، سينطفئ الضوء تلقائياً بعد ٢٠ دقيقة.

■ غالق الباب الخلفي

عندما يكون الباب الخلفي مفتوحاً قليلاً، يقوم غالق الباب الخلفي تلقائياً بإغلاقه بالكامل.

يعمل غالق الباب الخلفي بغض النظر عن حالة مفتاح تشغيل المحرك.

■ ظروف تشغيل الباب الخلفي الآلي

الباب الخلفي الآلي يمكن أن يفتح ويغلق تلقائياً في الظروف التالية:

● عندما يتم تفعيل نظام الباب الخلفي الآلي. (←ص ١٤٣، ١٥٤)

● عند فك تأمين الباب الخلفي.

لكن إذا تم ضغط مفتاح فتح الباب الخلفي مطولاً أثناء وجود المفتاح الإلكتروني معك، فسيؤدي هذا إلى تشغيل الباب الخلفي الآلي حتى إذا كان الباب الخلفي مؤمناً. (←ص ١٧٧)

● عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع التشغيل ON، فبالإضافة إلى ما ذكر أعلاه لعمليات الفتح، يعمل الباب الخلفي في أي من الظروف التالية:
- تكون فرامل الانتظار معشقة
- عند ضغط دواسة الفرامل
- يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطا على وضع الانتظار P.

■ تشغيل الباب الخلفي الآلي

● يتم إصدار صوت إشاري للإشارة إلى أنه يتم فتح/إغلاق الباب الخلفي.

● عندما يتم إبطال نظام الباب الخلفي الآلي، لا يعمل الباب الخلفي الآلي لكن يمكن فتحه وإغلاقه يدوياً.

● عند فتح الباب الخلفي الآلي تلقائياً، إذا تم اكتشاف أي شيء غير اعتيادي إما بسبب الأشخاص أو الأجسام، ستتوقف العملية.

■ وظيفة الحماية من الاحتباس

الباب الخلفي الآلي مجهز بمستشعرات على جانبيه الأيمن والأيسر. يتم تحريك الباب الخلفي بالاتجاه العكسي تلقائياً أو إيقافه عندما يعيق أي شيء حركة الباب الخلفي الآلي أثناء عملية غلق الباب الخلفي الآلي.

■ وظيفة منع الانغلاق

عند تعرض الباب الخلفي الآلي لقوة زائدة أثناء تشغيل وظيفة فتح الباب الخلفي تلقائياً، يتم إيقاف عملية الفتح لتفادي انغلاق الباب الخلفي بشكل مفاجئ.

■ المساعدة على إغلاق الباب الخلفي

إذا قمت بإنزال الباب الخلفي يدوياً عندما يكون الباب الخلفي متوقفاً على موضع الفتح، سيتم إغلاقه بالكامل تلقائياً.

■ وظيفة التأمين الاحتياطي للباب الخلفي

هذه الوظيفة تمكنك من تأمين جميع الأبواب مسبقا حين يكون الباب الخلفي الآلي مفتوحا.

عند تنفيذ الإجراء التالي، يتم تأمين كل الأبواب ما عدا الباب الخلفي الآلي، ثم يتم تأمين الباب الخلفي الآلي أيضاً في نفس الوقت الذي يتم فيه إغلاقه.

١ أغلق كل الأبواب ما عدا الباب الخلفي.

٢ أثناء عملية إغلاق الباب الخلفي الآلي، قم بتأمين الأبواب باستخدام النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل (←ص ١٦٩) أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية. (←ص ١٦٩)

ستشير إشارات التشغيل إلى أنه قد تم إغلاق وتأمين كل الأبواب. (←ص ١٧٠)

● إذا تم وضع المفتاح الإلكتروني في السيارة بعد بدء عملية إغلاق بواسطة وظيفة التأمين الاحتياطي للباب، فقد يتم احتباس المفتاح الإلكتروني داخل السيارة.

● إذا لم يغلق الباب الخلفي الآلي بالكامل بسبب تشغيل وظيفة الحماية من الاحتباس، الخ أثناء إغلاق الباب الخلفي تلقائياً بعد تنفيذ عملية التأمين الاحتياطي للباب، يتم إلغاء وظيفة التأمين الاحتياطي للباب وفك تأمين كل الأبواب.

● تأكد من إغلاق وتأمين كل الأبواب قبل مغادرة السيارة.

■ ظروف تشغيل وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة)

يمكن تشغيل هذه الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية:

● وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة) مفعلة.

● عدم اكتشاف مفتاح إلكتروني داخل السيارة.

● كل الأبواب مغلقة ماعدا الباب الخلفي.

● يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف OFF.

● المفتاح الإلكتروني ضمن المدى الفعال (المناطق التي يتم فيها الاكتشاف).

■ الحالات التي قد لا تعمل فيها وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة) بصورة صحيحة

قد لا تعمل الوظيفة بصورة صحيحة في الحالات التالية:

● عندما لا يعمل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل بصورة صحيحة.

● عندما لا تعمل وظيفة الإغلاق والتأمين بصورة صحيحة.

● عند الابتعاد عن الباب الخلفي أثناء كون وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة) في

حالة الاستعداد.

● عندما يزداد عدد المفاتيح الإلكترونية المسجلة في السيارة.

■ ظروف تشغيل وظيفة الإغلاق والتأمين*

يمكن تشغيل هذه الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية:

● عدم اكتشاف مفتاح إلكتروني داخل السيارة.

● كل الأبواب مغلقة ماعدا الباب الخلفي الآلي.

● يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف OFF.

*: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

■ الحالات التي قد لا تعمل فيها وظيفة الإغلاق والتأمين* بصورة صحيحة

قد لا تعمل وظيفة الإغلاق والتأمين بصورة صحيحة في الحالات التالية:

● إذا ضغطت بيدك على المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي الآلي أثناء حمل مفتاح إلكتروني في نفس اليد

● إذا تم ضغط المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي الآلي أثناء وجود المفتاح الإلكتروني في حقيبة أو غيرها موضوعة على الأرض

● إذا تم ضغط المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي الآلي مع عدم وجود المفتاح الإلكتروني بالقرب من السيارة

*: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

■ ظروف تشغيل مستشعر الركل (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي اللايدوي)

سيتم فتح/إغلاق الباب الخلفي الآلي اللايدوي تلقائيا عند تلبية الشروط التالية:

● تم تفعيل تشغيل مستشعر الركل (←ص ١٥٢)

● مفتاح تشغيل المحرك مضبوط على وضع الإيقاف OFF أو التشغيل ON مع كون ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع الانتظار P.

● عندما يكون المفتاح الإلكتروني ضمن مدى التشغيل. (←ص ١٩٠)

● عند وضع قدم بالقرب من الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية وتحريكها بعيداً عن واقية الصدمات الخلفية.
كما يمكن تشغيل الباب الخلفي الآلي بواسطة وضع يد أو كوع أو ركبة، الخ بالقرب من الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية وتحريكها بعيداً عن واقية الصدمات الخلفية. تأكد من وضعها قريبة بما فيه الكفاية من الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية.

■ الظروف التي قد لا يتم تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي فيها بشكل صحيح (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي اللايدوي)

قد لا يتم تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي بشكل صحيح في الحالات التالية:

● إذا ظلت قدمك تحت واقية الصدمات الخلفية

● إذا تم ركل واقية الصدمات الخلفية بقوة أو تم لمسها لبعض الوقت

إذا تم لمس واقية الصدمات الخلفية لبعض الوقت، انتظر قليلاً قبل محاولة تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي مرة أخرى.

● إذا تم التشغيل عند وجود شخص قريب جداً من واقية الصدمات الخلفية

● عندما يتداخل مصدر موجات لاسلكية خارجي مع الاتصالات بين المفتاح الإلكتروني والسيارة (←ص ١٩١)

● عندما تكون السيارة مركونة بالقرب من مصدر ضوضاء كهربائية تؤثر على حساسية الباب الخلفي الآلي اللايدوي كمواقف السيارات المدفوعة أو محطات الوقود أو الطرقات المدفأة كهربائياً أو المصابيح الفلورية

● عندما تكون السيارة بالقرب من برج بث تلفزيون أو محطة توليد طاقة كهربائية أو محطة بث راديو أو شاشة عرض كبيرة أو مطار أو منشأة أخرى تولد موجات لاسلكية أو ضوضاء كهربائية قوية

● عند تعرض واقية الصدمات الخلفية لكمية كبيرة

من الماء، كما عند غسل السيارة أو تساقط الأمطار الغزيرة مثلا

- عند وجود وحل أو ثلج أو جليد أو ما إلى ذلك على واقية الصدمات الخلفية
- عندما تكون السيارة متوقفة لمدة من الزمن بالقرب من أشياء قد تتحرك وتلامس واقية الصدمات الخلفية كالنباتات مثلاً
- عندما يتم تركيب كماليات على واقية الصدمات الخلفية

إذا تم تركيب كماليات، قم بضبط إعداد تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي (مستشعر الركل) على وضع الإيقاف.

■ منع التشغيل غير المقصود للباب الخلفي الآلي اللايدوي (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي اللايدوي)

عند وجود مفتاح إلكتروني ضمن نطاق التشغيل، قد يتم تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي بشكل غير مقصود، ولذلك يرجى الانتباه في الحالات التالية.

لمنع التشغيل غير المقصود، قم بضبط إعداد تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي (مستشعر الركل) على وضع الإيقاف. (←ص ١٥٢)

- عند تعرض واقية الصدمات الخلفية لكمية كبيرة من الماء، كما عند غسل السيارة أو تساقط الأمطار الغزيرة مثلا
- عند مسح الوسخ عن واقية الصدمات الخلفية
- عند تحرك حيوان صغير أو جسم صغير كالكرة مثلا تحت واقية الصدمات الخلفية
- عند إزالة شيء ما من تحت واقية الصدمات الخلفية
- إذا قام أحدهم بأرجحة ساقيه أثناء جلوسه على واقية الصدمات الخلفية
- إذا قام أحدهم بملامسة واقية الصدمات الخلفية بساقيه أو بجزء آخر من جسمه عند مروره بجانب السيارة
- عندما تكون السيارة مركونة بالقرب من مصدر ضوضاء كهربائية تؤثر على حساسية الباب الخلفي الآلي اللايدوي كمواقف السيارات المدفوعة أو محطات الوقود أو الطرقات المدفأة كهربائياً أو المصابيح الفلورية
- عندما تكون السيارة بالقرب من برج بث تلفزيون أو محطة توليد طاقة كهربائية أو محطة بث راديو أو شاشة عرض كبيرة أو مطار أو منشأة أخرى تولد موجات لاسلكية أو ضوضاء كهربائية قوية
- عندما تكون السيارة مركونة في مكان توجد فيه أشياء كالنباتات مثلا بالقرب من واقية الصدمات الخلفية
- إذا تم وضع أمتعة مثلا بالقرب من واقية الصدمات الخلفية
- إذا تم وضع/إزالة كماليات أو غطاء السيارة بالقرب من واقية الصدمات الخلفية
- عند قطر السيارة

■ ظروف تشغيل وظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية (عند الابتعاد عن السيارة)*١

يمكن تشغيل هذه الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية:

- وظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية (عند الابتعاد عن السيارة) مفعلة*٢.
- الباب الخلفي الآلي اللايدوي*١ مفعل.
- عدم اكتشاف مفتاح إلكتروني داخل السيارة.
- كل الأبواب مغلقة ماعدا الباب الخلفي.
- يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف OFF.
- المفتاح الإلكتروني ضمن المدى الفعال (المناطق التي يتم فيها الاكتشاف).

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

■ الحالات التي قد لا تعمل فيها وظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية (عند الابتعاد عن السيارة)*١،٢ بصورة صحيحة

قد لا تعمل الوظيفة بصورة صحيحة في الحالات التالية:

- عندما لا يعمل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل بصورة صحيحة.
- عندما لا تعمل وظيفة الإغلاق والتأمين بصورة

صحيحة.

- عند الابتعاد عن الباب الخلفي أثناء كون وظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية (عند الابتعاد عن السيارة) في حالة الاستعداد.
- عندما يزداد عدد المفاتيح الإلكترونية المسجلة في السيارة.
- عندما لا يعمل الباب الخلفي الآلي اللايدوي بشكل صحيح.*١

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

■ عند إعادة توصيل البطارية

لتمكين الباب الخلفي الآلي من العمل بصورة صحيحة، أغلق الباب الخلفي يدوياً.

■ إذا كان فاتح الباب الخلفي لا يعمل

يمكن فك تأمين الباب الخلفي من الداخل.

١ انزع الغطاء.

لتفادي إتلاف الغطاء، قم بتغطية حافة مفك البراغي بخرقة لينة.

٢ قم بفك البرغي.

٣ اقلب الغطاء.

٤ حرك الذراع.

٥ عند التركيب، قم بعكس الخطوات المذكورة.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات (على سبيل المثال، زاوية فتح الباب الخلفي الآلي). (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٦)

تحذير

■ غالق الباب الخلفي

- عندما يكون الباب الخلفي مفتوحاً قليلاً، يقوم غالق الباب الخلفي تلقائياً بإغلاقه بالكامل. يستغرق الأمر بضع ثوان قبل بدء تشغيل غالق الباب الخلفي. احرص على عدم احتباس الأصابع أو أشياء أخرى بالباب الخلفي، وإلا فإنه يؤدي إلى انكسار العظم أو إصابات خطيرة.

تحذير

- توخى الحذر عند استعمال وظيفة إغلاق الباب الخلفي لأنها تظل تعمل حتى بعد إلغاء نظام الباب الخلفي الآلي.

■ الباب الخلفي الآلي

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند تشغيل الباب الخلفي الآلي.
عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- افحص سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة للتأكد من عدم وجود عوائق أو أي شيء يتسبب في احتباس أجزاء من جسمك بالباب الانزلاقي.
- إذا كان هناك أي شخص بالقرب من السيارة، تأكد من سلامته وقم بإبلاغه أنك على وشك القيام بفتح الباب الخلفي أو إغلاقه.
- إذا تم إيقاف تشغيل نظام الباب الخلفي الآلي أثناء تشغيل الباب الخلفي تلقائياً، يتم إيقاف التشغيل التلقائي. يجب حينها تشغيل الباب الخلفي يدوياً. توخى الحذر الشديد أثناء القيادة على طريق مائل لأن الباب الخلفي قد ينفتح أو ينغلق بصورة غير متوقعة.
- إذا لم تتم تلبية شروط التشغيل الآمن للباب الخلفي الآلي، قد يتم إصدار صوت إشاري وقد يتم إيقاف عملية فتح الباب الخلفي أو إغلاقه. يجب حينها تشغيل الباب الخلفي يدوياً. توخى الحذر الشديد أثناء القيادة على طريق مائل لأن الباب الخلفي قد ينفتح أو ينغلق بصورة مفاجئة.
- عندما تكون السيارة على طريق مائل، فقد ينغلق الباب الخلفي بشكل مفاجئ بعد فتحه. تأكد من أن الباب الخلفي مفتوح تماماً ومثبت.
- في الحالات التالية، قد يقوم الباب الخلفي الآلي باكتشاف حالة غير طبيعية وقد يتم إيقاف التشغيل التلقائي. في هذه الحالة، يجب عليك تشغيل الباب الخلفي يدوياً. توخى الحذر الشديد أثناء القيادة على طريق مائل لأن الباب الخلفي قد ينفتح أو ينغلق بصورة مفاجئة.
  - عند ملامسة الباب الخلفي لعائق
  - عند انخفاض فولطية البطارية فجأة، على سبيل المثال، عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON أو عند بدء تشغيل المحرك أثناء التشغيل التلقائي
- إذا تم تركيب حامل الدراجة أو ما يشبه ذلك من الأجسام الثقيلة على الباب الخلفي، فقد لا يعمل الباب الخلفي الآلي مما يؤدي إلى حدوث عطل فيه أو قد ينغلق الباب الخلفي مرة أخرى بطريقة فجائية بعد أن تم فتحه، مما يؤدي إلى احتباس وإصابة يدي أو رأس أو رقبة أحد الركاب. عند تركيب قطعة اختيارية على الباب الخلفي، يوصى باستعمال قطعة أصلية من تويوتا.

■ وظيفة الحماية من الاحتباس

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- لا تقم مطلقاً باستعمال أي جزء من جسمك لتشغيل وظيفة الحماية من الاحتباس بصورة مقصودة.
- قد لا تعمل وظيفة الحماية من الاحتباس إذا تم احتباس شيء ما قبل انغلاق الباب الخلفي بالكامل مباشرة. احرص على عدم احتباس الأصابع أو أشياء أخرى.
- قد لا تعمل وظيفة الحماية من الاحتباس وفقاً لشكل الشيء المحتبس. احرص على عدم احتباس الأصابع أو أشياء أخرى.

تحذير

■ الباب الخلفي الآلي اللايدوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند تشغيل الباب الخلفي الآلي اللايدوي.
عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● افحص سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة للتأكد من عدم وجود عوائق أو أي شيء يتسبب في احتباس أجزاء من جسمك بالباب الانزلاقي.

● عند وضع قدمك تحت واقية الصدمات الخلفية وتحريكها بعيداً عن واقية الصدمات الخلفية، احرص على عدم لمس أنابيب غاز العادم حتى تبرد بما فيه الكفاية حيث أن لمس أنابيب غاز العادم الساخن قد يسبب الإصابة بحروق.

● لا تقم بترك المفتاح الإلكتروني ضمن المدى الفعال (منطقة الاكتشاف) لحجيرة الأمتعة.

■ وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة) ووظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية (عند الابتعاد عن السيارة) *١، ٢

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

يبدأ الباب الخلفي في الإغلاق تلقائيًا عند الابتعاد عن الباب الخلفي. افحص سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة للتأكد من عدم وجود عوائق أو أي شيء يتسبب في احتباس أجزاء من جسمك بالباب الانزلاقي.

ملاحظة

■ أذرع تثبيت الباب الخلفي

الباب الخلفي مجهز بمحاور الباب التي تحافظ على الباب الخلفي في موضعه.
قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق في ذلك قد يؤدي الى إلحاق ضرر بمحور الباب الخلفي مما يتسبب في وقوع خلل.

● لا تقم بتثبيت أي شيء غريب مثل ملصقات أو بطاقات بلاستيكية أو مواد الالتصاق على قضيب ذراع التثبيت.

● لا تقم بتركيب أية كماليات على الباب الخلفي غير القطع الأصلية الخاصة بسيارة تويوتا.

● لا تقم بوضع يدك على ذراع التثبيت أو تسليط قوة عليها من الجانب.

■ لتفادي حدوث خلل في غالق الباب الخلفي

لا تعمد إلى تسليط قوة زائدة على الباب الخلفي أثناء تشغيل غالق الباب الخلفي. تسليط قوة زائدة قد يؤدي إلى حدوث خلل في غالق الباب الخلفي.

■ لتفادي تلف الباب الخلفي الآلي

● احرص على عدم وجود جليد بين الباب الخلفي والإطار حيث أنه يعيق حركة الباب الخلفي. إذا تم تشغيل الباب الخلفي الآلي أثناء تعريضه لحمل زائد، فقد يؤدي هذا إلى وقوع خلل فيه.

● لا تعمد إلى تسليط قوة زائدة على الباب الخلفي أثناء تشغيل الباب الخلفي الآلي.

● احرص على عدم إلحاق ضرر بالمستشعرات (المركبة على الحافتين اليمنى واليسرى للباب الخلفي الآلي) باستعمال سكين أو مواد حادة أخرى. إذا تم فصل المستشعر، فلن يتم إغلاق الباب الخلفي الآلي تلقائياً.

ملاحظة

■ وظيفة الإغلاق والتأمين*

عند إغلاق الباب الخلفي الآلي باستخدام وظيفة الإغلاق والتأمين، سيتم إصدار صوت إشاري مختلف عن الصوت العادي قبل بدء التشغيل.

للتحقق من بدء العملية بشكل صحيح، تحقق من إصدار صوت إشاري مختلف عن الصوت العادي.

بالإضافة إلى ذلك،عندما يكون الباب الخلفي الآلي مغلقًا ومؤمناً بالكامل، ستشير إشارات التشغيل إلى أنه قد تم تأمين جميع الأبواب. (←ص ١٧٠)

قبل مغادرة السيارة، تأكد من تشغيل إشارات التشغيل ومن تأمين كل الأبواب.

*: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

■ تنبيهات احتياطية حول الباب الخلفي الآلي اللايدوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

مستشعر الركل موجود خلف الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية. قم بمراعاة ما يلي للتأكد من أن وظيفة الباب الخلفي الآلي اللايدوي تعمل بصورة صحيحة:

● حافظ على الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية نظيفاً دائماً.
إذا كان الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية متسخاً أو مغطى بالثلج، فقد لا يعمل مستشعر الركل. في هذه الحالة، قم بإزالة الوسخ أو الثلج، وقم بتحريك السيارة من موضعها الحالي ثم تحقق ما إذا كان مستشعر الركل يعمل.
إذا لم يعمل، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● لا تقم بوضع أي طلاء له تأثير إزالة المطر (قابل للاتحاد مع الماء)، أو أي طلاء غيره على الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية.

● لا تقم بصف السيارة بالقرب من أشياء قد تتحرك وتتلامس مع الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية كالأعشاب أو الأشجار مثلاً.
إذا كانت السيارة متوقفة لمدة من الزمن بالقرب من أشياء قد تتحرك وتتلامس مع الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية كالأعشاب أو الأشجار مثلاً، فقد لا يعمل مستشعر الركل. في هذه الحالة، قم بتحريك السيارة من موضعها الحالي ثم تحقق ما إذا كان مستشعر الركل يعمل. إذا لم يعمل، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● لا تعرض مستشعر الركل أو المنطقة المحيطة به لصدمة قوية.
إذا تعرض مستشعر الركل أو المنطقة المحيطة به لصدمة قوية، فقد لا يعمل مستشعر الركل بصورة صحيحة. إذا لم يعمل مستشعر الركل في الحالات التالية، اطلب من وكيل تويوتا القيام بفحص السيارة.

- إذا تعرض مستشعر الركل أو المنطقة المحيطة به لصدمة قوية.
- الجزء السفلي الأيمن من واقية الصدمات الخلفية مخدوش أو تالف.

● لا تقم بتفكيك واقية الصدمات الخلفية.

● لا تقم بوضع ملصقات على واقية الصدمات الخلفية.

● لا تقم بطلاء واقية الصدمات الخلفية.

● إذا تم تركيب حامل الدراجة أو ما يشبه ذلك من الأجسام الثقيلة على الباب الخلفي الآلي، قم بفصل مستشعر الركل. (←ص ١٤٣، ١٥٤)

تغيير إعدادات نظام الباب الخلفي الآلي (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي)

يمكن تغيير إعدادات نظام الباب الخلفي الآلي بواسطة عرض شاشة "إعدادات السيارة" - "PBD" من شاشة ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ١٤٣،

١٥٤)

ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF لا يؤدي إلى إعادة ضبط إعدادات الباب الخلفي الآلي التي تم تغييرها. لاستعادة الإعدادات الأصلية، يجب تغييرها مرة أخرى على شاشة ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات.

ضبط موضع فتح الباب الخلفي (السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي)

يمكن ضبط موضع فتح الباب الخلفي الآلي.

١ قم بإيقاف الباب الخلفي في الموضع المرغوب. (←ص ١٧٧)

٢ اضغط مطولاً على المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي لمدة ثانيتين تقريباً.

عند اكتمال الإعدادات، يصدر الصوت الإشاري أربع مرات.

سيتوقف الباب الخلفي في ذلك الموضع عند فتحه في المرة القادمة.

■ إلغاء موضع فتح الباب الخلفي الذي تم ضبطه

اضغط مطولاً على المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي لمدة ٧ ثوانٍ تقريباً.

بعد أن يصدر الصوت الإشاري أربع مرات، يصدر مرتين إضافيتين. في المرة القادمة التي يقوم فيها الباب الخلفي الآلي بعملية الفتح، سوف يفتح الباب إلى موضع الإعدادات الأولية.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن ضبط موضع الفتح على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ١٤٣، ١٥٤)

يتم إعطاء أولوية موضع التوقف إلى آخر موضع تم ضبطه إما بواسطة المفتاح الموجود على الجزء السفلي من الباب الخلفي أو شاشة العرض المتعددة المعلومات.

واقية الصدمات الخلفية التي يمكن استعمالها كدرجة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

واقية الصدمات الخلفية مصممة لحماية مؤخرة السيارة وتحميل الأمتعة بسهولة.

النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل

يمكن تنفيذ عمليات التشغيل التالية ببساطة بحمل المفتاح الإلكتروني معك، كوضعه في جيبك على سبيل المثال. ينبغي على السائق حمل المفتاح الإلكتروني معه دائماً.

- لتأمين وفك تأمين الأبواب (←ص ١٦٩)
- لتأمين وفك تأمين الباب الخلفي (←ص ١٧٥)
- لبدء تشغيل المحرك (←ص ٢٥٤)

■ موضع الهوائي

A الهوائيات المركبة خارج المقصورة (مقدمة السيارة)

B الهوائيات المركبة خارج المقصورة (مؤخرة السيارة) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

C الهوائيات المركبة خارج حجيرة الأمتعة

D الهوائيات المركبة داخل المقصورة

■ المدى الفعال (المنطقة التي يتم ضمنها استشعار الموجات الصادرة من المفتاح الإلكتروني)

A عند تأمين وفك تأمين الأبواب

يمكن تشغيل النظام عندما يكون المفتاح الإلكتروني ضمن حوالي ٠,٧ متر من مقابض الأبواب الأمامية ومقابض الأبواب الخلفية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) ومفتاح فتح الباب الخلفي. (لا يمكن تشغيل سوى الأبواب التي تقوم باستشعار المفتاح.)

B عند بدء تشغيل المحرك أو تغيير أوضاع مفتاح تشغيل المحرك

يمكن تشغيل النظام عندما يكون المفتاح الإلكتروني في السيارة.

■ إذا تم إصدار صوت التحذير أو عرض رسالة التحذير

يتم إصدار صوت التحذير وعرض رسالة التحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات التي يتم استعمالها لتفادي سرقة السيارة وحوادث ناشئة عن تشغيل غير صحيح للسيارة. عند عرض رسالة التحذير، قم بتنفيذ الإجراءات الملائمة وفقاً لرسالة التحذير المعروضة على الشاشة.

عند إصدار صوت التحذير فقط، الظروف وعمليات التصحيح التي ينبغي تنفيذها هي كما يلي.

- عند إصدار صوت التحذير الخارجي مرة واحدة لمدة ٥ ثوان

الحالة	عملية التصحيح
تمت محاولة تأمين السيارة مع بقاء أحد الأبواب مفتوحاً.	قم بإغلاق جميع الأبواب وتأمينها مرة ثانية.

- عندما يتم إصدار صوت التحذير الداخلي بشكل

مستمر

الحالة	عملية التصحيح
تم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC مع بقاء باب السائق مفتوحاً (أو تم فتح باب السائق مع وجود مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC).	اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF وقم بإغلاق باب السائق.

■ وظيفة توفير شحنة البطارية

سيتم تشغيل وظيفة توفير شحنة البطارية لتفادي تفريغ شحنة البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني وشحنة بطارية السيارة أثناء عدم تشغيل السيارة لمدة طويلة من الزمن.

● قد يستغرق الأمر في الظروف التالية بعض الوقت إلى أن يتم فك تأمين الأبواب باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل.
- عند ترك المفتاح الإلكتروني في نطاق ٣,٥ متر تقريباً من خارج السيارة لمدة دقيقتين أو أكثر.
- عند عدم استعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل لمدة ٥ أيام أو أكثر.

● عند عدم استعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل لمدة ١٤ يوماً أو أكثر، لا يمكن فك تأمين الأبواب إلا عن طريق باب السائق. في هذه الحالة، أمسك مقبض باب السائق أو قم باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو المفتاح الميكانيكي لفك تأمين الأبواب.

■ ضبط المفتاح الإلكتروني على وضع توفير شحنة البطارية

● عند ضبط وضع توفير شحنة البطارية، يتم تقليل تفريغ شحنة البطارية بواسطة منع المفتاح الإلكتروني من استقبال موجات لاسلكية.

اضغط 🔓 مرتين أثناء ضغط 🔒 مطولاً.

تأكد من وميض مؤشر المفتاح الإلكتروني ٤ مرات.

أثناء تشغيل وضع توفير شحنة البطارية، لا يمكن استخدام النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل. لإلغاء الوظيفة، اضغط أياً من الأزرار الموجودة على المفتاح الإلكتروني.

● يمكن ضبط المفاتيح الإلكترونية التي لن يتم استخدامها لفترة طويلة من الزمن على وضع توفير شحنة البطارية مقدماً.

■ الظروف المؤثرة على التشغيل

إن النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل يستعمل موجات لاسلكية ضعيفة. في الحالات التالية، قد يتأثر الاتصال بين المفتاح الإلكتروني والسيارة، مما يعيق التشغيل الصحيح للنظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل ووحدة التحكم عن بعد اللاسلكية والنظام المانع لتشغيل المحرك.

● عندما تكون البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني فارغة الشحنة

● عندما تكون السيارة بالقرب من برج بث تلفزيون أو محطة توليد طاقة كهربائية أو محطة تزويد بالوقود أو محطة بث راديو أو شاشة عرض كبيرة أو مطار أو مواقع أخرى تولد موجات لاسلكية قوية أو ضوضاء كهربائية

● عندما يكون المفتاح الإلكتروني ملامساً للمواد المعدنية التالية أو مغطى بها
- بطاقات عليها ورق ألمنيوم
- علب سجائر يوجد فيها ورق ألمنيوم
- محافظ نقود أو حقائب معدنية
- عملات معدنية
- أجهزة تدفئة اليدين المصنوعة من المواد المعدنية
- وسائط مثل أسطوانات CD و DVD

● عندما يتم استعمال مفتاح لاسلكي آخر (يرسل الموجات اللاسلكية) بالقرب من سيارتك

● عند حمل المفتاح الإلكتروني مع الأجهزة التالية التي تولد الموجات اللاسلكية
- راديو نقال أو هاتف نقال أو هاتف لاسلكي أو أجهزة اتصال لاسلكي أخرى

- مفتاح إلكتروني أو مفتاح لاسلكي يصدر موجات لاسلكية خاص بسيارة أخرى
- كمبيوترات شخصية أو أجهزة شخصية رقمية (PDA)
- أجهزة الصوت الرقمية
- أنظمة ألعاب نقالة

● عند وضع طبقة تظليل تتضمن محتويات معدنية أو مواد معدنية على النافذة الخلفية

● عند وجود المفتاح الإلكتروني بالقرب من شاحن بطارية أو أجهزة إلكترونية

● عندما تكون السيارة متوقفة في موقف سيارات مدفوع حيث توجد انبعاثات للموجات اللاسلكية.

إذا تعذر تأمين/فك تأمين الأبواب باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل، قم بتأمين/فك تأمين الأبواب عن طريق إجراء أي مما يلي:

● قرّب المفتاح الإلكتروني إلى أي من مقابض الأبواب الأمامية وقم بتشغيل بوظيفة الدخول.

● قم بتشغيل وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.

إذا تعذر تأمين/فك تأمين الأبواب باستخدام الطرق المذكورة أعلاه، استعمل المفتاح الميكانيكي. (←ص ١٦٨)

إذا تعذر بدء تشغيل المحرك باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل، راجع ص ٧٢٥.

■ ملاحظة حول وظيفة دخول السيارة

● حتى عندما يكون المفتاح الإلكتروني ضمن المدى الفعال (المناطق التي يتم فيها اكتشاف المفتاح)، قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة في الحالات التالية:

- حين يكون المفتاح الإلكتروني قريباً جداً من النافذة أو مقبض الباب الخارجي أو قريباً من الأرض أو في مكان مرتفع عند محاولة تأمين أو فك تأمين الأبواب.
- يوجد المفتاح الإلكتروني على لوحة أجهزة التحكم والمقاييس أو على غطاء الأمتعة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو على الأرضية أو في جيب الباب أو في صندوق القفازات عند بدء تشغيل المحرك أو تغيير أوضاع مفتاح تشغيل المحرك.

● لا تترك المفتاح الإلكتروني على لوحة أجهزة التحكم والمقاييس أو قرب جيوب الأبواب عند مغادرة السيارة. وفقاً لأوضاع استقبال الموجات اللاسلكية، قد يكتشفها الهوائي الموجود خارج المقصورة مما يجعل تأمين الباب من الخارج ممكناً، وهذا قد يحصل مع وجود المفتاح الإلكتروني داخل السيارة.

● طالما كان المفتاح الإلكتروني ضمن المدى الفعال، يمكن لأي شخص تأمين أو فك تأمين الأبواب. ولكن لا يمكن فك تأمين السيارة سوى عن طريق الأبواب التي تقوم باكتشاف الإشارات الصادرة من المفتاح الإلكتروني.

● حتى عندما لا يكون المفتاح الإلكتروني في السيارة، قد يكون بدء تشغيل المحرك ممكناً حين يكون المفتاح الإلكتروني بالقرب من النافذة.

● قد يتم فك تأمين الأبواب عند رش كمية كبيرة من الماء على مقبض الباب، على سبيل المثال، أثناء القيادة في المطر أو غسل السيارة وذلك عند وجود المفتاح الإلكتروني في المدى الفعال. (يتم تأمين الأبواب تلقائياً بعد ٣٠ ثانية تقريباً إذا لم يتم فتح أي من الأبواب أو إغلاقها.)

● إذا قمت باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية لتأمين الأبواب عندما يكون المفتاح الإلكتروني قريباً من السيارة، قد لا يكون فك تأمين الأبواب باستعمال وظيفة دخول السيارة ممكناً. (قم باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية لفك تأمين الأبواب.)

● قد يتم تأخير عملية التأمين أو إعاقتها عند قيامك بلمس مستشعر تأمين الباب عندما ترتدي قفازات. انزع القفازات والمس مستشعر التأمين مرة ثانية.

● عند تنفيذ التأمين باستعمال مستشعر التأمين، سيتم عرض إشارات التأكيد مرتين بالتتابع. بعد ذلك، لن يتم عرض تلك الإشارات. (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

● إذا تبلل مقبض الباب عند وجود المفتاح الإلكتروني ضمن المدى الفعال، قد يتم تأمين الباب وفك تأمينه بصورة متكررة. في تلك الحالة، قم بتنفيذ عمليات التصحيح التالية لغسل السيارة:

- قم بوضع المفتاح الإلكتروني بعيداً عن السيارة بمقدار ٢ متر أو أكثر. (احرص على عدم تعريض المفتاح للسرقة.)
- اضبط المفتاح الإلكتروني على وضع توفير شحنة البطارية لإبطال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل. (←ص ١٩١)

● إذا تبلل أحد مقابض الأبواب بالماء أثناء غسل السيارة مع وجود المفتاح الإلكتروني في السيارة، قد يتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات وإصدار صوت إشاري خارج السيارة. لإيقاف إصدار صوت التحذير، قم بتأمين جميع الأبواب.

● قد لا يعمل مستشعر التأمين بصورة صحيحة إذا كان عليه جليد أو ثلج أو وحل أو غيرها. قم بتنظيف مستشعر التأمين ومحاولة تشغيله مرة ثانية، أو قم باستعمال مستشعر التأمين المركب على الجزء السفلي من مقبض الباب.

● الاقتراب المفاجئ من المدى الفعال أو من مقبض الباب قد يمنع عملية فك تأمين الأبواب. في هذه الحالة، أعد مقبض الباب إلى موضعه الأصلي وتأكد من فك تأمين الأبواب قبل سحب مقبض الباب مرة ثانية.

● عند وجود مفتاح إلكتروني آخر في منطقة الاكتشاف، قد يتم تأخير عملية فك تأمين الأبواب بعد قيامك بمسك مقبض الباب.

■ عند عدم قيادة السيارة لمدة طويلة من الزمن

● لا تترك المفتاح الإلكتروني ضمن ٢ متر من السيارة لتفادي تعرضها للسرقة.

● يمكن إبطال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل مقدماً. (←ص ٧٦٥)

● يستطيع وضع توفير شحنة البطارية خفض استهلاك طاقة المفاتيح الإلكترونية. (←ص ١٩١)

■ لتشغيل النظام بصورة صحيحة

تأكد من حمل المفتاح الإلكتروني عند تشغيل النظام. لا تقرب المفتاح الإلكتروني من السيارة كثيراً عند تشغيل النظام من خارج السيارة.

وفقاً لموضع المفتاح الإلكتروني وطريقة مسكه، قد لا يتم اكتشاف المفتاح بصورة صحيحة وقد لا يعمل النظام بشكل صحيح. (قد يتم تشغيل نظام التحذير عرضياً أو قد لا تعمل وظيفة منع تأمين الأبواب.)

■ إذا لم يعمل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل بصورة صحيحة

● تأمين وفك تأمين الأبواب: استعمل المفتاح الميكانيكي. (←ص ٧٢٥)

● تشغيل المحرك: ←ص ٧٢٥

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات (على سبيل المثال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل).
(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٥)

إذا تم إبطال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل في التهيئة حسب الطلب، راجع شرح العمليات التالية.

● تأمين وفك تأمين الأبواب:
قم باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو المفتاح الميكانيكي. (←ص ١٦٩، ٧٢٥)

● بدء تشغيل المحرك وتغيير أوضاع مفتاح تشغيل المحرك: ←ص ٧٢٥

● إيقاف تشغيل المحرك: ←ص ٢٥٦

تحذير

■ تنبيه بخصوص حصول تداخل مع أجهزة إلكترونية

● ينبغي على الأشخاص الذين يستعملون منظم ضربات القلب أو منظم القلب الكهربائي أو مزيل رجفان ضربات القلب المحافظة على مسافة كافية بينهم وبين الهوائيات الخاصة بالنظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل. (←ص ١٩٠)
قد تؤثر الموجات اللاسلكية على عمل تلك الأجهزة بصورة سلبية. يمكن إبطال وظيفة دخول السيارة إذا استدعى الأمر. قم باستشارة وكيل تويوتا للحصول على المعلومات التفصيلية مثل تردد الموجات اللاسلكية وتوقيت إصدار الموجات اللاسلكية. قم بعد ذلك باستشارة الطبيب للتأكد مما إذا كان يجب عليك إبطال وظيفة دخول السيارة أم لا.

تحذير

- ينبغي على مستخدمي أي جهاز طبي كهربائي غير منظم ضربات القلب أو منظم القلب الكهربائي أو مزيل رجفان ضربات القلب استشارة الجهة المصنعة لتلك الأجهزة بخصوص تشغيلها تحت تأثير الموجات اللاسلكية.
يمكن للموجات اللاسلكية أن تؤثر على عمل تلك الأجهزة الطبية بصورة غير متوقعة.

قم باستشارة وكيل تويوتا لديك بخصوص التفاصيل حول إبطال وظيفة الدخول في السيارة.

المقاعد الأمامية

من الممكن ضبط المقاعد (طولياً، عمودياً، الخ). قم بضبط المقعد لضمان وضعية القيادة الصحيحة.

عملية الضبط

◀ المقعد اليدوي

A ذراع ضبط موضع المقعد

B ذراع ضبط زاوية ظهر المقعد

C ذراع ضبط ارتفاع المقعد (جانب السائق فقط)

◀ المقعد الإلكتروني

A مفتاح التحكم بموضع المقعد

B مفتاح التحكم في زاوية ظهر المقعد

C مفتاح التحكم في زاوية وسادة المقعد (الأمامية)

D مفتاح التحكم في ارتفاع المقعد

E مفتاح التحكم في مسند أسفل الظهر (جانب السائق فقط)

■ عند ضبط المقعد

● تأكد من أن الركاب أو الأغراض المحيطة بالمقعد لا تلامسه.

● انتبه عند قيامك بضبط المقعد لئلا يتلامس مسند الرأس مع السقف.

■ نظام الوصول السهل الآلي (السيارات المجهزة بذاكرة موضع القيادة)

يتم تحريك مقعد السائق وعجلة القيادة وفقاً لوضع مفتاح تشغيل المحرك وحالة حزام مقعد السائق. (←ص ٢١٨)

■ وظيفة الحماية من الاحتباس (السيارات المجهزة بذاكرة موضع القيادة)

أثناء استدعاء موضع القيادة أو أثناء تشغيل نظام الوصول السهل الآلي، يتوقف المقعد الأمامي عن الحركة ثم يتحرك قليلاً للأمام إذا علق شيء ما خلف المقعد الأمامي. يتوقف المقعد في موضع غير الموضع المضبوط عندما يتم تشغيل وظيفة الحماية من الاحتباس. تأكد من موضع المقعد.

تحذير

■ عند ضبط موضع المقعد

● عند قيامك بضبط موضع المقعد، احرص على عدم إصابة الركاب الآخرين بالمقعد المتحرك.

● لا تضع يديك تحت المقعد أو بالقرب من الأجزاء المتحركة لتفادي تعرضك للإصابة.
قد تحتبس الأصابع أو الأيدي بآلية المقعد.

تحذير

- تأكد من وجود مساحة كافية حول القدمين بحيث لا يتم احتباسهما.
- المقعد الذي يتم التحكم به يدوياً فقط: بعد ضبط المقعد، تأكد من أن المقعد مؤمن في موضعه.

■ ضبط المقعد

للحد من خطر الانزلاق تحت حزام الحضن أثناء وقوع اصطدام، لا تقم بإمالة ظهر المقعد أكثر من اللازم.
إذا قمت بإمالة ظهر المقعد أكثر من اللازم، قد ينزلق حزام الحضن عن الوركين ويتم تسليط قوة ضاغطة على البطن مباشرة أو قد تلامس رقبتك حزام الكتف، مما يزيد من خطر الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة في حالة وقوع حادث.
ينبغي عدم القيام بضبط المقعد أثناء القيادة، وإلا فقد يتحرك المقعد بصورة غير متوقعة مما يؤدي إلى فقدان سيطرة السائق على السيارة.

المقاعد الخلفية

يمكن ضبط زاوية الإمالة وثني ظهر المقعد بواسطة تشغيل الذراع أو المفتاح.

عملية الضبط

◀ مقعد الصف الثاني

اسحب الذراع وقم بضبط ظهر المقعد

◀ مقعد الصف الثالث (النوع الذي يتم التحكم به يدوياً) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

اسحب الذراع وقم بضبط ظهر المقعد

◀ مقعد الصف الثالث (النوع الذي يتم التحكم به آلياً) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

اضغط على المفتاح وقم بضبط ظهر المقعد

■ ثني ظهر مقعد الصف الثاني الأوسط للأسفل (السيارات المجهزة بمسند الذراع)

اسحب ذراع فك تأمين ظهر المقعد الأوسط الموجود على ظهر المقعد وقم بثنيه للأسفل.

لإعادة ظهر المقعد الأوسط الى موضعه الأصلي، ارفعه الى أن يتم تأمينه.

تحذير

■ عند ثني ظهور المقاعد للأسفل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● لا تقم بطي ظهور المقاعد إلى الأسفل أثناء القيادة.

● قم بإيقاف السيارة على سطح مستو وضبط فرامل الانتظار وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

● لا تسمح لأي أحد بالجلوس على ظهر مقعد مثني أو في حجيرة الأمتعة أثناء القيادة.

● لا تسمح للأطفال بدخول حجيرة الأمتعة.

■ ضبط زاوية الإمالة

لا تقم بطي ظهر المقعد أكثر من اللازم. أثناء وقوع اصطدام، قد ينزلق جسمك تحت حزام المقعد مما يؤدي إلى تسليط ضغط شديد على بطنك، أو قد يلتف حزام الكتف حول رقبتك مما قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

ملاحظة

■ عند تشغيل المقعد الخلفي

● توخى الحذر حتى لا تعلق يداك وساقاك في الأجزاء المتحركة أو مناطق التوصيل.

● لا تقم بترتيب المقاعد عند وجود ركاب فيها.

عند الركوب في مقعد الصف الثالث أو النزول منه (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

من أجل الدخول في مقعد الصف الثالث بسهولة، قم بتنفيذ ١ في "قلب ظهور مقاعد الصف الثاني". (←ص ١٩٨)

عند قلب مقاعد الصف الثاني

■ قبل قلب ظهور مقاعد الصف الثاني

١ قم بتخزين مشابك أحزمة المقاعد وإنزال مساند الرأس الى أخفض موضع.

استخدم الشريط لتثبيت مشبك حزام المقعد الأوسط.

٢ قم بتمرير أحزمة المقعدين الأيمن والأيسر عبر حاملات أحزمة المقاعد وقم بتثبيت لوحات أحزمة المقاعد.

هذا الأجراء يمنع تعرض حزام الكتف للتلف.

تأكد من نزع أحزمة المقاعد من الحاملات قبل استعمالها.

■ قلب ظهور مقاعد الصف الثاني

١ اسحب الذراع

يتم ثني ظهر المقعد للأمام ويرتفع المقعد لأعلى.

٢ افتح الغطاء ثم قم بتعليق الخطاف على مقبض الإسناد لمنع المقعد من الحركة

٣ انزع أغطية خطاطيف المقعد من خلف وسادة المقعد وقم بتركيبها على خطاطيف المقعد.

تحذير

■ عند قلب مقعد الصف الثاني

● لا تعمد إلى الجلوس على ظهر المقعد أو وضع أي شيء عليه أثناء القيادة.

● تأكد من تركيب أغطية خطاطيف المقعد على خطاطيف المقعد، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تعرضك للإصابة بحروق عندما تصبح ساخنة.

● لا تقلب مقعد الصف الثاني في حالة وجود أي أجهزة كهربائية متصلة بمنفذ الكماليات أو منفذ شحن USB* على الجزء الخلفي من الصندوق الحاوي. مقعد الصف الثاني قد يصطدم بالجهاز الكهربائي ويتسبب في تلفه.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

إعادة مقعد الصف الثاني إلى موضعه الأصلي

١ قم بفصل الخطاف عن مقبض الإسناد

إذا كان من الصعب الفصل عن مقبض الإسناد، قم بإرخاء الحزام.

٢ قم بتخزين الخطاف والشريط القلاب، ثم أغلق الغطاء

٣ قم بإعادة المقعد إلى موضعه الأصلي.

ادفع المقعد إلى أن يتم تأمينه.

٤ ارفع ظهر المقعد.

ارفعه إلى أن يتم تأمينه.

■ إذا لم تتمكن من رفع ظهر المقعد (السيارات المجهزة بمسند الذراع)

١ ضغط الحافة الأمامية السفلية من ظهر المقعد لإرخاء حزام المقعد.

٢ جعل حزام المقعد يلتف للداخل قليلاً.

تحذير

■ عند إعادة المقعد إلى موضعه الأصلي

● تأكد من أن أرجل المقعد مثبتة بإحكام في الأرضية عند إعادة المقاعد.

● عند إعادة مقعد الصف الثاني إلى الموضع الأصلي، احرص على عدم احتباس يدك أو قدم أحد ركاب مقعد الصف الثالث بين مقعد الصف الثاني والأرضية.

■ بعد إعادة المقعد إلى موضعه الأصلي

● بعد إعادة المقعد إلى موضعه الأصلي، قم بهزه برفق إلى الأمام والخلف وتأكد من كونه مثبتاً بإحكام

● لا تضغط على حزام المقعد

● تأكد من نزع حزام المقعد من الحامل كالسابق

عند تخزين مقعد الصف الثالث (النوع الذي يتم التحكم فيه يدوياً)

■ قبل تخزين مقاعد الصف الثالث

١ قم بتمرير أحزمة المقاعد عبر حاملات أحزمة المقاعد وقم بتثبيت لوحات أحزمة المقاعد.

هذا الأجراء يمنع تعرض حزام الكتف للتلف.

تأكد من نزع أحزمة المقاعد من الحاملات قبل استعمالها.

٢ اضبط ظهر مقعد الصف الثاني بحيث لا يتداخل مع مقعد الصف الثالث. (←ص ١٩٦)

■ تخزين مقاعد الصف الثالث

١ اسحب الشريط وقم بثني مسند الرأس

٢ اسحب الذراع وقم بثني ظهر المقعد

يتم تخزين وسادة المقعد في الأرضية عندما يكون ظهر المقعد مثنياً.

تحذير

■ عند تخزين مقاعد الصف الثالث

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● تأكد من عدم وجود أمتعة أو أشخاص حول المقعد قبل عملية التخزين.

● قم بتنفيذ الإجراء ببطء وحذر.

● لا تقم بإدخال يديك أو قدميك في الأجزاء المتحركة من المقعد.

● لا تسمح للأطفال بتشغيل المقعد.

● لا تقم باستعمال المقعد إذا لم يتم تخزين سوى وسادة المقعد فقط.

ملاحظة

■ عند تخزين مقاعد الصف الثالث

إذا كان هناك غطاء أمتعة موجود بالسيارة، قم بإزالة غطاء الأمتعة. (←ص ٥٩٤) قد يصطدم مقعد الصف الثالث بغطاء الأمتعة ويتسبب في تلفه.

إعادة مقعد الصف الثالث (النوع الذي يتم التحكم به يدوياً) إلى موضعها الأصلي

١ اسحب الذراع أثناء رفع ظهر المقعد

ارفع ظهر المقعد إلى أن يتم تأمينه.

٢ اسحب المقبض وقم بإخراج وسادة المقعد

٣ ارفع مسند الرأس

تحذير

■ بعد إعادة المقعد إلى موضعه الأصلي

● بعد إعادة المقعد إلى موضعه الأصلي، قم بهزه برفق إلى الأمام والخلف وتأكد من كونه مثبتاً بإحكام

● لا تضغط على حزام المقعد

● تأكد من نزع حزام المقعد من الحامل كالسابق

مفاتيح التحكم في مقعد الصف الثالث الذي يتم التحكم فيه آلياً (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

A مفتاح إعادة المقعد الأيسر

B مفتاح تخزين المقعد الأيسر

C مفتاح إعادة المقعد الأيمن

D مفتاح تخزين المقعد الأيمن

يمكن أيضاً تنفيذ العملية باستعمال كل من مفاتيح المقعد والباب الخلفي.

■ يمكن تشغيل نوافذ الصف الثالث الآلية عندما

عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع الإيقاف أو التشغيل ON مع كون ذراع تبديل السرعات مضبوطا على وضع الانتظار P

■ تشغيل المفتاح

● لا تحرر المفتاح أثناء تشغيل المقعد الثالث. سيؤدي تحرير المفتاح إلى توقف المقعد عن العمل وسيصدر صوتاً إشارياً (مستمر). اضغط المفتاح مرة أخرى لإيقاف الصوت الإشاري.

● إذا كان مقعد الصف الثالث قريباً من مقعد الصف الثاني أو من الأجزاء المحيطة الأخرى، فقد يتم تقييد حركة مقعد الصف الثالث.

■ إذا تم إصدار صوت التحذير بصورة مستمرة

إذا وقع خلل للنظام، فقد يستمر إصدار صوت التحذير عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع التشغيل. في هذه الحالة، قم بتنفيذ ما يلي.

١ اضغط مطولاً على مفتاح الإرجاع الموجود على الباب الخلفي

٢ اضغط على مفتاح التخزين الموجود على المقعد ٥ مرات في غضون ١٠ ثوان، وتأكد من إصدار الصوت الإشاري ٣ مراتً

٣ اضغط مطولاً على مفتاح الإرجاع الموجود على المقعد أو الباب الخلفي

سيتوقف صوت التحذير بعد تخزين المقعد.

إذا لم يختفي العطل حتى بعد تنفيذ هذا الإجراء الموضح أعلاه، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

عند تخزين مقعد الصف الثالث (النوع الذي يتم التحكم فيه آلياً)

■ قبل تخزين مقاعد الصف الثالث

١ قم بتمرير أحزمة المقاعد عبر حاملات أحزمة المقاعد وقم بتثبيت لوحات أحزمة المقاعد.

هذا الأجراء يمنع تعرض حزام الكتف للتلف.

تأكد من نزع أحزمة المقاعد من الحاملات قبل استعمالها.

٢ اضبط ظهر مقعد الصف الثاني بحيث لا يتداخل مع مقعد الصف الثالث. (←ص ١٩٦)

■ تخزين مقعد الصف الثالث

اضغط مطولاً على مفتاح التخزين لتخزين مقعد الصف الثالث

بعد أن يصدر الصوت الإشاري مرتين، سيتم ثني ظهر المقعد للأسفل وسيتم تخزين مسند الرأس ووسادة المقعد تلقائياً في الأرضية.

عندما يتم تخزين المقعد، سيصدر الصوت الإشاري مرتين وسيتم إيقاف العملية تلقائيًا. عندما يتم إيقاف العملية، ارفع إصبعك عن المفتاح.

تحذير

■ عند تخزين مقاعد الصف الثالث

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● تأكد من عدم وجود أمتعة أو أشخاص حول المقعد قبل عملية التخزين.

● لا تقم بإدخال يديك أو قدميك في الأجزاء المتحركة من المقعد.

● لا تسمح للأطفال بتشغيل المقعد.

● لا تقم باستعمال المقعد إذا لم يتم تخزين سوى وسادة المقعد فقط.

ملاحظة

■ عند تخزين مقاعد الصف الثالث

إذا كان هناك غطاء أمتعة موجود بالسيارة، قم بإزالة غطاء الأمتعة. (←ص ٥٩٤) قد يصطدم مقعد الصف الثالث بغطاء الأمتعة ويتسبب في تلفه.

إعادة مقعد الصف الثالث (النوع الذي يتم التحكم به آلياً) إلى موضعه الأصلي

١ اضغط مطولاً على مفتاح الإرجاع لإرجاع مقاعد الصف الثالث.

بعد أن يصدر الصوت الإشاري مرتين، سيبدأ ظهر المقعد ووسادة المقعد في التحرك. احرص على عدم رفع إصبعك عن المفتاح قبل اكتمال العملية.

عندما يتم إرجاع المقعد، سيصدر الصوت الإشاري مرتين وسيتم إيقاف العملية تلقائيًا. عندما يتم إيقاف العملية، ارفع إصبعك عن المفتاح.

٢ ارفع مسند الرأس

تحذير

■ بعد إعادة المقعد إلى موضعه الأصلي

● لا تضغط على حزام المقعد

● تأكد من نزع حزام المقعد من الحامل كالسابق

● ارفع مسند الرأس إلى موضعه الأصلي

مساند الرأس

جميع المقاعد مزودة بمساند الرأس.

تحذير

■ تنبيهات احتياطية حول مساند الرأس

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية حول مساند الرأس.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● قم باستعمال مساند الرأس المصممة خصيصاً لكل مقعد.

● اضبط مساند الرأس على الموضع الصحيح دائماً.

● اضغط مساند الرأس للأسفل بعد ضبطها للتأكد من أنها مؤمنة في أماكنها بإحكام.

● لا تقم بقيادة السيارة حين تكون مساند الرأس منزوعة.

● السيارات المجهزة بمقعد الصف الثالث: عند الجلوس على مقعد الصف الثالث، تأكد من أن مسند الرأس غير مثني.

ضبط الارتفاع

■ المقاعد الأمامية ومقعدا الصف الثاني الأيمن والأيسر

١ للأعلى

٢ للأسفل

ادفع مسند الرأس للأسفل مع ضغط زر فك التأمين

A مطولاً.

■ مقعد الصف الثاني الأوسط

١ للأعلى

٢ للأسفل

ادفع مسند الرأس للأسفل مع ضغط زر فك التأمين

A مطولاً.

■ ضبط ارتفاع مساند الرأس (المقاعد الأمامية ومقاعد الصف الثاني)

تأكد من ضبط مساند الرأس بحيث يكون منتصف مسند الرأس أقرب إلى الجزء العلوي من أذنيك.

الضبط الأفقي (إذا كانت سيارتك مجهزة بهذه الوظيفة)

يمكن ضبط موضع مسند الرأس للأمام بأربعة مستويات.

إذا تم سحب مسند الرأس للأمام من الموضع الأخير، سيعود إلى الموضع الأصلي.

ثني مسند الرأس (مقاعد الصف الثالث) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

ثني مسند الرأس

قم بثني مسند الرأس أثناء سحب الشريط.

لإعادة مسند الرأس، اسحبه للأعلى.

نزع مساند الرأس

■ المقاعد الأمامية ومقعدا الصف الثاني الأيمن والأيسر

اسحب مسند الرأس للأعلى مع الضغط على زر فك التأمين A .

إذا كان مسند الرأس يلامس السقف ويصعب عليك نزعه، قم بتغيير ارتفاع أو زاوية المقعد. (←ص ١٩٥، ١٩٦)

■ مقعد الصف الثاني الأوسط

اسحب مسند الرأس للأعلى مع الضغط على زر فك التأمين A .

إذا كان مسند الرأس يلامس السقف ويصعب عليك نزعه، قم بتغيير زاوية المقعد. (←ص ١٩٦)

■ مقاعد الصف الثالث (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

لا يمكن نزع مسند الرأس.

تركيب مساند الرأس

■ المقاعد الأمامية ومقعدا الصف الثاني الأيمن والأيسر

قم بمحاذاة مسند الرأس مع ثقوب التركيب وادفعه للأسفل إلى موضع التأمين.

اضغط زر فك التأمين A مطولاً عند إنزال مسند الرأس.

■ مقعد الصف الثاني الأوسط

قم بمحاذاة مسند الرأس مع ثقوب التركيب وادفعه للأسفل إلى موضع التأمين.

اضغط زر فك التأمين A مطولاً عند إنزال مسند الرأس.

عجلة القيادة

عملية الضبط

◀ النوع الذي يتم ضبطه يدوياً

١ أمسك عجلة القيادة واسحب الذراع للأسفل.

٢ اضبط عجلة القيادة على الموضع المثالي بتحريكها أفقياً وعمودياً.

اسحب الذراع للأعلى لتثبيت عجلة القيادة بعد الانتهاء من عملية الضبط.

◀ النوع الذي يتم ضبطه آلياً

تشغيل المفتاح يؤدي إلى تحريك عجلة القيادة بالاتجاهات التالية:

١ للأعلى

٢ للأسفل

٣ لتقريبها من السائق

٤ لإبعادها عن السائق

■ يمكن ضبط عجلة القيادة التي يتم ضبطه آلياً عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON.

■ نظام الوصول السهل الآلي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم تحريك عجلة القيادة ومقعد السائق وفقاً لوضع مفتاح تشغيل المحرك وحالة حزام مقعد السائق. (←ص ٢١٨)

■ ضبط موضع عجلة القيادة تلقائياً (النوع الذي يتم ضبطه آلياً)

يمكنك حفظ موضع عجلة القيادة المرغوب في الذاكرة واستدعاؤه تلقائياً بواسطة نظام ذاكرة موضع القيادة. (←ص ٢١٩)

■ بعد ضبط عجلة القيادة (النوع الذي يتم ضبطه يدوياً)

تأكد من تأمين عجلة القيادة بإحكام.

قد لا يصدر صوت بوق التنبيه إذا لم تكن عجلة القيادة مؤمنة بإحكام.

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

لا تقم بضبط عجلة القيادة أثناء قيادة السيارة.

القيام بذلك قد يؤدي إلى خطأ في توجيه السيارة، مما قد يتسبب في وقوع حوادث تؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ بعد ضبط عجلة القيادة (النوع الذي يتم ضبطه يدوياً)

تأكد من تأمين عجلة القيادة بإحكام.

وإلا فقد تتحرك عجلة القيادة فجأة، مما قد يتسبب في وقوع حوادث تؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة. كذلك، قد لا يصدر صوت بوق التنبيه إذا لم تكن عجلة القيادة مؤمنة بإحكام.

الإمالة التلقائية (من النوع الذي يتم ضبطه آلياً)

عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، يتم تحريك عجلة القيادة للأعلى وإبعادها عن السائق للسماح للسائق بالخروج من السيارة أو دخولها بسهولة.

ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON يؤدي إلى عودة عجلة القيادة إلى موضعها الأصلي.

إصدار صوت بوق التنبيه

لإصدار صوت بوق التنبيه، اضغط العلامة أو المنطقة المحيطة بها.

المرآة الداخلية للرؤية الخلفية

يمكن ضبط موضع مرآة الرؤية الخلفية بحيث يمكنك التأكد من المنظر الخلفي بشكل كاف.

ضبط ارتفاع مرآة الرؤية الخلفية

يمكن ضبط ارتفاع مرآة الرؤية الخلفية بحيث يكون ملائماً لموضع قيادتك.

اضبط ارتفاع مرآة الرؤية الخلفية بتحريكها للأعلى والأسفل.

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

لا تقم بضبط موضع المرآة أثناء قيادة السيارة. القيام بذلك قد يؤدي إلى خطأ في توجيه السيارة مما قد يتسبب في وقوع حادث، الأمر الذي يسبب الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

وظيفة تقليل السطوع

◀ مرآة الرؤية الخلفية الداخلية المضادة للسطوع التي يتم التحكم بها يدوياً

يمكن تقليل الضوء المنعكس الصادر من المصابيح الأمامية الرئيسية الخاصة بالسيارات القادمة من الخلف بواسطة تشغيل الذراع.

١ الوضع الطبيعي

٢ وضع تقليل السطوع

◀ مرآة الرؤية الخلفية الداخلية المضادة للسطوع التي يتم التحكم بها تلقائياً

يتم تقليل انعكاس الضوء تلقائياً وفقاً لمستوى سطوع المصابيح الأمامية الرئيسية الصادرة من السيارات التي توجد خلف سيارتك.

تغيير وظيفة تقليل السطوع تلقائياً إلى وضع التشغيل ON/الإيقاف OFF

يضيء المؤشر A عندما تكون وظيفة تقليل السطوع تلقائياً مضبوطة على وضع التشغيل ON. سيتم ضبط الوظيفة على وضع التشغيل ON في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

ضغط الزر يؤدي إلى ضبط الوظيفة على وضع الإيقاف OFF. (كما ينطفئ المؤشر A أيضاً.)

■ لتفادي حدوث خطأ في تشغيل المستشعر (السيارات المجهزة بمرآة الرؤية الخلفية الداخلية المضادة للسطوع التي يتم التحكم بها تلقائياً)

لضمان عمل المستشعرات بصورة صحيحة، لا تقم بلمسها أو بتغطيتها بأي شيء.

مرايا الرؤية الخلفية الخارجية

يمكن ضبط موضع مرآة الرؤية الخلفية بحيث يمكنك التأكد من المنظر الخلفي بشكل كاف.

■ إزالة الضباب عن المرايا (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

يمكن إزالة الضباب عن مرايا الرؤية الخلفية الخارجية باستعمال مزيل ضباب المرايا. قم بتشغيل مزيل ضباب النافذة الخلفية لتشغيل مزيلات ضباب مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.
(←ص ٥٥٣، ٥٦٥)

■ وظيفة تقليل السطوع تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

عند ضبط المرآة الداخلية للرؤية الخلفية ضد السطوع على الوضع التلقائي، تعمل المرايا الخارجية للرؤية الخلفية مع المرآة الداخلية للرؤية الخلفية ضد السطوع لتقليل الضوء المنعكس. (←ص ٢٠٩)

تحذير

■ نقاط هامة أثناء القيادة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية أثناء قيادة السيارة.
الإخفاق في القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة، مما يؤدي إلى وقوع حادث، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- لا تقم بضبط المرايا أثناء قيادة السيارة.
- لا تقم بقيادة السيارة حين تكون المرايا مثنية.
- ينبغي تمديد وضبط كل من المرآتين على جانبي السائق والراكب الأمامي بصورة صحيحة قبل بدء قيادة السيارة.

■ أثناء عمل مزيلات ضباب المرايا (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

لا تلمس سطوح مرايا الرؤية الخلفية الخارجية لأنها قد تكون حارة جداً وتعرضك للإصابة بحروق.

ملاحظة

■ إذا لم تتحرك المرآة بسبب الجليد

لا تقم بتشغيل مفتاح التحكم بالمرآة أو بكشط سطح المرآة. قم باستعمال بخاخ إذابة الجليد لتحريرها.

عملية الضبط

١ لاختيار المرآة المراد ضبطها، قم بتدوير المفتاح.

A لليسار

B لليمين

٢ لضبط المرآة، قم بتشغيل المفتاح.

A للأعلى

B لليمين

C للأسفل

D لليسار

■ يمكن ضبط زاوية المرآة عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON.

■ ضبط زاوية المرآة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

يمكن حفظ زاوية سطح المرآة المرغوبة في الذاكرة واستدعاؤها تلقائياً بواسطة ذاكرة موضع القيادة. (←ص ٢١٩)

ثني أو تمديد المرايا

◀ السيارات غير المجهزة بالوضع التلقائي

١ لثني المرايا

٢ لتمديد المرايا

◀ السيارات المجهزة بالوضع التلقائي

١ لثني المرايا

٢ لتمديد المرايا

عند ضبط مفتاح ثني المرايا الخارجية للرؤية الخلفية على الموضع غير المعشق، يتم ضبط المرايا

على الوضع التلقائي. عندما تكون المرايا في الوضع التلقائي، تكون متصلة بعملية تأمين/فك تأمين الأبواب.

■ استعمال الوضع التلقائي في الجو البارد (السيارات المجهزة بالوضع التلقائي)

عند استعمال الوضع التلقائي في الجو البارد، قد تتجمد مرآة الباب وقد لا تتمكن من تخزينها وإعادتها تلقائياً. في هذه الحالة، قم بإزالة أي من الجليد أو الثلج عن مرآة الباب ثم قم بتحريك المرآة باستعمال الوضع اليدوي أو بتحريكها باليد.

■ إعداد السيارة حسب الطلب (السيارات المجهزة بالوضع التلقائي)

يمكن تغيير عملية ثني/تمديد المرايا التلقائي. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٨)

تحذير

■ عند تحريك المرآة

احرص على عدم احتباس يديك بالمرآة المتحركة لتلافي التعرض لإصابات جسدية أو حدوث خلل في تشغيل المرآة.

وظيفة المرايا المتصلة عند رجوع السيارة للخلف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

إذا كان مفتاح اختيار المرآة في الموضع L أو R عند رجوع السيارة للخلف، يتم توجيه المرايا الخارجية للرؤية الخلفية للأسفل تلقائياً لتوفير رؤية أوضح للأرض.

لإبطال هذه الوظيفة، قم بتحريك مفتاح اختيار المرايا إلى موضع اللاتعشيق (بين L و R).

■ ضبط زاوية المرآة عند رجوع السيارة للخلف

مع ضبط ذراع تبديل السرعات على وضع الرجوع للخلف R، اضبط زاوية المرآة على الموضع المرغوب. سيتم حفظ الزاوية المضبوطة في الذاكرة وستتم إمالة المرايا تلقائياً إلى الزاوية المحفوظة في الذاكرة عند ضبط ذراع تبديل السرعات على وضع الرجوع للخلف R من المرة التالية.

موضع إمالة المرآة للأسفل المحفوظ في الذاكرة متصل بالموضع العادي (الزاوية التي يتم ضبطها حين يكون ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الرجوع للخلف R). ولذلك فإن تغيير الموضع العادي بعد ضبط الزاوية سيؤدي إلى تغير موضع الإمالة أيضاً.

عندما يتم تغيير الموضع العادي، قم بإعادة ضبط الزاوية في وضع الرجوع للخلف.

النوافذ الآلية

فتح وإغلاق النوافذ الآلية

يمكن فتح وإغلاق النوافذ الآلية باستعمال المفاتيح.

تشغيل المفتاح يؤدي إلى تحريك النوافذ كما يلي:

١ إغلاق

٢ إغلاق بلمسة واحدة*

٣ فتح

٤ فتح بلمسة واحدة*

*: لإيقاف حركة النافذة في المنتصف، قم بتحريك المفتاح بالاتجاه المعاكس.

■ يمكن تشغيل النوافذ الآلية عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ تشغيل النوافذ الآلية بعد إيقاف تشغيل المحرك

يمكن تشغيل النوافذ الآلية خلال ٤٥ ثانية تقريباً حتى بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع الإيقاف. ولكن لا يمكن تشغيلها إذا تم فتح أحد البابين الأماميين.

■ وظيفة الحماية من الاحتباس

إذا تعرض أي شيء للاحتباس بين النافذة وإطار النافذة أثناء إغلاق النافذة، يتم إيقاف حركة النافذة وتنفتح قليلاً.

■ وظيفة الحماية من الانحباس

إذا انحبس أي شيء بين الباب والنافذة أثناء فتح النافذة، يتم إيقاف حركة النافذة.

■ عندما لا يكون فتح النافذة أو إغلاقها ممكناً

عندما لا تعمل وظيفة الحماية من الاحتباس أو وظيفة الحماية من الانحباس بصورة عادية وعندما لا يكون فتح نافذة الباب وإغلاقها ممكناً، قم بتنفيذ العمليات التالية باستعمال مفتاح النافذة الآلية الموجود على الباب.

● قم بإيقاف السيارة. عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON وخلال ٤ ثوان من تفعيل وظيفة الحماية من الاحتباس أو وظيفة الحماية من الانحباس، اضغط مفتاح النافذة الآلية مطولاً باتجاه الإغلاق بلمسة واحدة أو باتجاه الفتح بلمسة واحدة بحيث يمكن فتح/إغلاق نافذة الباب.

● عندما لا يكون فتح/إغلاق نافذة الباب ممكناً حتى إذا قمت بتنفيذ العمليات المذكورة أعلاه، قم بتنفيذ الإجراءات التالية لتمهيد الوظيفة.

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٢ ارفع مفتاح النافذة الآلية مطولا باتجاه الإغلاق بلمسة واحدة وقم بإغلاق النافذة الجانبية بالكامل.

٣ ارفع إصبعك عن مفتاح النافذة الآلية قليلاً واسحب المفتاح من جديد في اتجاه الإغلاق بلمسة واحدة واحتفظ به في ذلك الوضع لمدة حوالي ٦ ثوان أو أكثر.

٤ اضغط مفتاح النافذة الآلية مطولاً باتجاه الفتح بلمسة واحدة. استمر بضغط المفتاح لمدة ثانية واحدة أو أكثر بعد فتح نافذة الباب بالكامل.

٥ ارفع إصبعك عن مفتاح النافذة الآلية قليلاً واضغط المفتاح من جديد في اتجاه الفتح بلمسة واحدة واحتفظ به في ذلك الوضع لمدة حوالي ٤ ثوان أو أكثر.

٦ ارفع مفتاح النافذة الآلية مطولاً باتجاه الإغلاق بلمسة واحدة مرة أخرى. استمر برفع المفتاح لمدة ثانية واحدة أو أكثر بعد إغلاق النافذة الجانبية بالكامل.

إذا قمت برفع إصبعك عن المفتاح أثناء تحرك النافذة، قم بإعادة العملية من بدايتها.

عندما تتحرك النافذة بعكس الاتجاه المناسب ولا يمكن إغلاقها أو فتحها بالكامل، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ وظيفة تشغيل النافذة المتصلة بتأمين الباب (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

● يمكن فتح النوافذ الآلية وإغلاقها باستعمال المفتاح الميكانيكي.* (←ص ٧٢٥)

● يمكن فتح النوافذ الآلية وإغلاقها باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.* (←ص ١٦٩)

● السيارات المجهزة بمستشعر التطفل: إذا تم إغلاق النوافذ الآلية باستعمال وظيفة تشغيل النافذة المتصلة بتأمين الباب عندما يكون نظام التحذير مضبوطاً على وضع التشغيل، فقد يعمل نظام التحذير.

*: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

■ وظيفة التذكير بأن النافذة الآلية مفتوحة

يتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF وفتح باب السائق عندما تكون النوافذ الآلية مفتوحة.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات (وظيفة تشغيل النافذة المرتبطة بتأمين الباب على سبيل المثال). (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٨)

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ إغلاق النوافذ

● السائق مسؤول عن تشغيل جميع النوافذ الآلية بما في ذلك تشغيل نوافذ أبواب الركاب. لا تسمح للأطفال بالعبث بالنوافذ الآلية لمنع التشغيل غير المقصود. من المحتمل احتباس أجزاء من أجسام الأطفال أو الركاب الآخرين بالنوافذ الآلية. كما يوصى باستعمال مفتاح تأمين النافذة عند وجود طفل في السيارة. (←ص ٢١٥)

● تأكد من عدم وجود أي جزء من أجسام الركاب في أماكن قد تحتبس فيها عند قيامك بتشغيل النوافذ.

● عند استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو المفتاح الميكانيكي وتشغيل النوافذ الآلية، قم بتشغيل النافذة الآلية بعد التأكد من عدم احتمال احتباس أي جزء من أجسام الركاب بالنافذة. كذلك لا تسمح للأطفال بتشغيل النافذة باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو المفتاح الميكانيكي. من المحتمل احتباس أجزاء من أجسام الأطفال أو الركاب الآخرين بالنافذة الآلية.

● عند الخروج من السيارة، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف وخذ معك المفتاح واخرج من السيارة مع الطفل. قد يقوم الطفل بالعبث مما قد يؤدي إلى تشغيل غير مقصود قد يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

■ وظيفة الحماية من الاحتباس

● لا تقم مطلقاً باستعمال أي جزء من جسمك لتشغيل وظيفة الحماية من الاحتباس بصورة مقصودة.

● قد لا تعمل وظيفة الحماية من الاحتباس إذا تم احتباس شيء ما قبل انغلاق النافذة بالكامل مباشرة. احرص على عدم احتباس أي جزء من جسمك بالنافذة.

■ وظيفة الحماية من الانحباس

● لا تقم مطلقاً باستعمال أي جزء من جسمك أو الملابس لتشغيل وظيفة الحماية من الانحباس بصورة مقصودة.

تحذير

- قد لا تعمل وظيفة الحماية من الانحباس إذا انحبس شيء ما قبل انفتاح النافذة بالكامل مباشرة. احرص على عدم احتباس أي جزء من جسمك أو الملابس بالنافذة.

منع التشغيل غير المقصود (مفتاح تأمين النوافذ)

يمكن استعمال هذه الوظيفة لمنع الأطفال من فتح وإغلاق نوافذ أبواب الركاب بصورة غير مقصودة.

اضغط المفتاح.

يضيء المؤشر A ويتم تأمين نوافذ الركاب.

حتى إذا كان مفتاح التأمين مضبوطاً على وضع التشغيل، يمكن فتح نوافذ الركاب وإغلاقها باستعمال مفتاح السائق.

■ يمكن تشغيل مفتاح تأمين النافذة عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عند فصل البطارية

يتم إبطال مفتاح تأمين النوافذ. إذا استدعى الأمر، اضغط مفتاح تأمين النوافذ بعد إعادة توصيل البطارية.

نافذة السقف*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

قم باستعمال المفاتيح العلوية لفتح نافذة السقف وإغلاقها وإمالتها للأعلى والأسفل.

تشغيل نافذة السقف

■ الفتح والإغلاق

١ لفتح نافذة السقف*

تتوقف نافذة السقف قبل وصولها إلى موضع الفتح الكامل بقليل، وذلك لتقليل الضوضاء الناشئة عن الرياح.

اضغط المفتاح مرة ثانية لفتح نافذة السقف بالكامل.

٢ لإغلاق نافذة السقف*

*: اضغط أي جانب من مفتاح نافذة السقف بخفة لإيقافها في المنتصف.

■ إمالتها للأعلى والأسفل

١ لإمالة نافذة السقف للأعلى*

٢ لإمالة نافذة السقف للأسفل*

*: اضغط أي جانب من مفتاح نافذة السقف بخفة لإيقافها في المنتصف.

■ يمكن تشغيل نافذة السقف عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ تشغيل نافذة السقف بعد إيقاف تشغيل المحرك

يمكن تشغيل نافذة السقف خلال ٤٥ ثانية تقريباً بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع الإيقاف. ولكن لا يمكن تشغيلها إذا تم فتح أحد البابين الأماميين.

■ وظيفة الحماية من الاحتباس

إذا تم اكتشاف أي شيء بين نافذة السقف والإطار أثناء عملية إغلاقها أو إمالتها للأسفل، يتم إيقاف حركتها وتنفتح قليلاً.

■ مظلة الشمس

يمكن فتح مظلة الشمس وإغلاقها يدوياً. إلا أن مظلة الشمس تنفتح تلقائياً عند قيامك بفتح نافذة السقف.

■ وظيفة تشغيل نافذة السقف المتصلة بتأمين الباب (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

● يمكن فتح نافذة السقف وإغلاقها باستعمال المفتاح الميكانيكي.* (←ص ٧٢٥)

● يمكن فتح نافذة السقف وإغلاقها باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.* (←ص ١٦٩)

● السيارات المجهزة بمستشعر التطفل: إذا تم إغلاق نافذة السقف باستعمال وظيفة تشغيل النافذة المتصلة بتأمين الباب عندما يكون نظام التحذير مضبوطاً على وضع التشغيل، فقد يعمل نظام التحذير.

*: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

■ عندما لا يتم إغلاق نافذة السقف بصورة صحيحة

قم بتنفيذ الإجراء التالي:

● إذا انفتحت نافذة السقف قليلاً بعد انغلاقها

١ قم بإيقاف السيارة.

٢ اضغط المفتاح "CLOSE" مطولاً.*١
ستنغلق نافذة السقف وتنفتح مرة ثانية وتتوقف عن الحركة لمدة ١٠ ثوان تقريباً.*٢ ثم ستنغلق مرة ثانية وتميل للأعلى وتتوقف عن الحركة لمدة ثانية واحدة تقريباً. وفي النهاية ستتم إمالتها للأسفل وفتحها وإغلاقها.

٣ تأكد من إغلاق نافذة السقف بالكامل ثم ارفع إصبعك عن المفتاح.

● إذا تمت إمالة نافذة السقف للأسفل ومن ثم إمالتها للأعلى مرة ثانية

١ قم بإيقاف السيارة.

٢ احتفظ بالمفتاح "UP"*١ مضغوطاً إلى أن تتم إمالة نافذة السقف للأعلى وإيقافها.

٣ ارفع إصبعك عن المفتاح "UP" مرة ثم اضغط المفتاح "UP" مطولاً مرة ثانية.*١

سيتم إيقاف نافذة السقف مؤقتاً لمدة ١٠ ثوان تقريباً مع كونها مائلة للأعلى.*٢ ومن ثم سيتم ضبطها قليلاً وإيقافها لمدة ثانية واحدة تقريباً.
وفي النهاية ستتم إمالتها للأسفل وفتحها وإغلاقها.

٤ تأكد من إغلاق نافذة السقف بالكامل ثم ارفع إصبعك عن المفتاح.

*١: إذا رفعت إصبعك عن المفتاح في وقت غير ملائم، سينبغي إعادة تنفيذ العملية مرة ثانية من البداية.

*٢: سيتم إلغاء عملية التشغيل التلقائي إذا رفعت إصبعك عن المفتاح بعد إيقاف نافذة السقف مؤقتاً لمدة ١٠ ثوان كما هو مذكور أعلاه. في هذه الحالة، اضغط المفتاح "CLOSE" أو "UP" مطولاً

فتتم إمالة نافذة السقف للأعلى وإيقافها لمدة ثانية واحدة تقريباً. بعد ذلك ستتم إمالتها للأسفل وفتحها وإغلاقها. تأكد من إغلاق نافذة السقف بالكامل ثم ارفع إصبعك عن المفتاح.

إذا لم يتم إغلاق نافذة السقف بالكامل حتى بعد تنفيذ الإجراءات الموضحة أعلاه بصورة صحيحة، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ وظيفة التذكير بأن نافذة السقف مفتوحة

يتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF وفتح باب السائق عندما تكون نافذة السقف مفتوحة.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات (وظيفة تشغيل النافذة المرتبطة بتأمين الباب على سبيل المثال). (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٨)

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ فتح نافذة السقف

● لا تسمح لأي راكب بإخراج يديه أو رأسه من السيارة أثناء تحرك السيارة.

● لا تسمح لأي راكب بالجلوس على نافذة السقف.

■ فتح نافذة السقف وإغلاقها

● السائق مسؤول عن فتح وإغلاق نافذة السقف. لا تسمح للطفل بتشغيل نافذة السقف لمنع التشغيل غير المقصود. من المحتمل أن تعلق أجزاء من أجسام الأطفال أو الركاب الآخرين بنافذة السقف.

● تأكد من عدم وجود أي جزء من أجسام جميع الركاب في المكان الذي قد يتم احتباسه فيه عند قيامك بتشغيل نافذة السقف.

● عند استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو المفتاح الميكانيكي وتشغيل نافذة السقف، قم بتشغيل نافذة السقف بعد التأكد من عدم وجود احتمال احتباس أي جزء من أجسام الركاب بنافذة السقف. كذلك، لا تسمح للأطفال بتشغيل نافذة السقف باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو المفتاح الميكانيكي. من المحتمل أن تعلق أجزاء من أجسام الأطفال أو الركاب الآخرين بنافذة السقف.

● عند الخروج من السيارة، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف وخذ معك المفتاح واخرج من السيارة مع الطفل. قد يقوم الطفل بالعبث مما قد يؤدي إلى تشغيل غير مقصود قد يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

■ وظيفة الحماية من الاحتباس

● لا تقم مطلقاً باستعمال أي جزء من جسمك لتشغيل وظيفة الحماية من الاحتباس بصورة مقصودة.

● قد لا تعمل وظيفة الحماية من الاحتباس إذا علق شيء ما قبل انغلاق نافذة السقف بالكامل مباشرة.

ذاكرة موضع القيادة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تقوم هذه الميزة بضبط وضعيات مقعد السائق وعجلة القيادة ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) تلقائياً لتسهيل دخول السيارة والخروج منها أو لتلائم تفضيلاتك الشخصية.

عند تشغيل إعداداتي:

يمكن تسجيل ما يصل إلى ٣ أوضاع قيادة مختلفة لكل سائق وضيف تم تسجيلهم للإعدادات الشخصية.

عند إيقاف تشغيل إعداداتي:

يمكن تسجيل ما يصل إلى ٣ مواضع قيادة مختلفة.

يمكن تسجيل موضع القيادة المرغوب في كلا المفتاحين الإلكترونيين لاستدعائه (وظيفة استدعاء الذاكرة).

للمزيد من التفاصيل عن إعداداتي، راجع ص ٢٢٢.

تسهيل دخول السائق وخروجه من السيارة (نظام الوصول السهل الآلي)

بعد تنفيذ كل العمليات التالية، يتم ضبط مقعد السائق وعجلة القيادة تلقائياً على موضع يسهل على السائق دخول السيارة والخروج منها.

- تم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.
- تم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF.
- تم فك حزام مقعد السائق.

تتم إعادة مقعد السائق وعجلة القيادة إلى مواضعهما الأصلية تلقائياً عند تنفيذ أي من العمليات التالية.

- تم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON.
- تم شد حزام مقعد السائق.

■ تشغيل نظام الوصول السهل الآلي

قد لا يعمل نظام الوصول السهل الآلي عند الخروج من السيارة إذا كان المقعد بالفعل قريباً من أقصى موضع خلفي له، الخ.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن ضبط تهيئات مقدار حركة المقعد الخاصة بنظام الوصول السهل الآلي كما تريد. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٧)

تحذير

■ أثناء تشغيل نظام الوصول السهل الآلي وتحرك عجلة القيادة والمقعد

احرص على عدم احتباس أجزاء الجسم أو الأمتعة. الإخفاق في قيامك بذلك قد يؤدي إلى التعرض للإصابة أو إلى تلف الأمتعة.

تسجيل موضع قيادة في زر الذاكرة

١ تأكد من وجود ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٣ اضبط مقعد السائق وعجلة القيادة والمرايا الخارجية للرؤية الخلفية وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) على المواضع المرغوبة.

٤ أثناء ضغط الزر "SET"، أو خلال ٣ ثوان بعد ضغط الزر "SET"، اضغط الزر "1" أو "2" أو "3" إلى أن يتم إصدار الصوت الإشاري.

إذا كان الزر المختار مضبوطاً مسبقاً، يتم استبدال الموضع المضبوط مسبقاً بالموضع المختار حديثاً.

■ موضع المقعد الذي يمكن حفظه في الذاكرة

(←ص ١٩٥)

يمكن تسجيل مواضع مضبوطة غير الموضع المضبوط باستعمال مفتاح ضبط مسند أسفل الظهر.

■ من أجل استعمال وظيفة حفظ موضع القيادة في الذاكرة بصورة صحيحة

إذا كان المقعد مضبوطاً على الموضع الأقصى وتم تحريكه في نفس الاتجاه، قد يكون موضع المقعد المحفوظ مختلفاً قليلاً عند استدعائه.

تحذير

■ تنبيه حول ضبط المقعد

أثناء عملية ضبط المقعد، احرص على عدم ارتطام المقعد بأي من الركاب الخلفيين أو ضغطه لجسمك على عجلة القيادة.

استدعاء موضع قيادة

١ تأكد من وجود ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٣ اضغط زر موضع القيادة الذي تريد استدعاءه إلى أن يصدر الصوت الإشاري.

■ لإيقاف عملية استدعاء الموضع المحفوظ في الذاكرة قبل انتهائها

قم بتنفيذ أي من الخطوات التالية:

● اضغط الزر "SET".

● اضغط الزر "1" أو "2" أو "3".

● قم بتشغيل أي من مفاتيح ضبط المقعد (لإلغاء استدعاء موضع المقعد فقط).

● قم بتشغيل مفتاح التحكم بإمالة وتطويل وتقصير عجلة القيادة (لإلغاء استدعاء موضع عجلة القيادة فقط).

■ تشغيل ذاكرة موضع القيادة بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف

يمكن استدعاء مواضع المقاعد المحفوظة في الذاكرة

خلال ١٨٠ ثانية كحد أقصى بعد فتح باب السائق و٦٠ ثانية إضافية بعد إغلاقه مرة أخرى.

■ عند استدعاء موضع القيادة

انتبه عند استدعاء موضع القيادة لئلا يتلامس مسند الرأس مع السقف.

■ عندما لا يمكن استدعاء موضع المقعد المحفوظ في الذاكرة

قد لا يتم استدعاء موضع المقعد في بعض الحالات عندما يكون موضع المقعد محفوظاً في نطاق معين. للمزيد من التفاصيل، اتصل بوكيل تويوتا.

استدعاء موضع القيادة تلقائيًا عند دخول السيارة (وظيفة استدعاء الذاكرة)

■ عند تشغيل إعداداتي (يتم التعرف على الشخص بواسطة المفتاح الإلكتروني):

يمكن استدعاء مواضع القيادة تلقائياً لكل سائق مسجل عن طريق تسجيل تخصيصات المفتاح الإلكتروني في إعداداتي.

● إجراء تسجيل موضع القيادة

عند تحويل ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P بعد قيادة السيارة، فسيتم تسجيل موضع القيادة الحالي.

● إجراء استدعاء موضع القيادة

١ احمل فقط المفتاح الذي تم تخصيصه وتسجيله في إعداداتي، ثم قم بفك تأمين باب السائق وفتحه باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.

يتحرك موضع القيادة بخلاف عجلة القيادة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) إلى الموضع المسجل. إلا أن المقعد يتحرك إلى الخلف إلى ما وراء الموضع المحفوظ قليلاً بحيث يمكن دخول السيارة بسهولة.

إذا كان مقعد السائق في موضع القيادة الذي تم حفظه في الذاكرة، فلن يتحرك موضع القيادة.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON.

يتحرك المقعد وعجلة القيادة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (فقط عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON) إلى الموضع المسجل.

● إجراء إلغاء وظيفة استدعاء الذاكرة

قم بتمهيد الإعدادات المسجلة للسائق في إعداداتي (←ص ٢٢٥).

■ عند تشغيل إعداداتي (للتعرف على الشخص بواسطة معلومات بصمة الإصبع) (السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع):

يمكن استدعاء موضع القيادة تلقائياً لكل سائق مسجل عن طريق تسجيل معلومات بصمة الإصبع في نظام مصادقة بصمات الأصابع.

● إجراء تسجيل موضع القيادة

عند تحويل ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P بعد قيادة السيارة، فسيتم تسجيل موضع القيادة الحالي.

● إجراء استدعاء موضع القيادة

اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON.

بعد نجاح مصادقة بصمة الإصبع، يتحرك المقعد وعجلة القيادة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (فقط عندما يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل) إلى موضع القيادة المسجل.

إذا كان مقعد السائق في موضع القيادة الذي تم حفظه في الذاكرة، فلن يتحرك موضع القيادة.

● إجراء إلغاء وظيفة استدعاء الذاكرة

احذف معلومات بصمة الإصبع التي على نظام

مصادقة بصمات الأصابع.(←ص ١١٧)

■ عند إيقاف تشغيل إعداداتي:

يمكن تسجيل موضع القيادة المرغوب في كلا المفتاحين الإلكترونيين لاستدعائه تلقائياً.

● إجراء تسجيل موضع القيادة

قم بتسجيل موضع القيادة في الزر "1" أو "2" أو "3" قبل تنفيذ الإجراءات التالية:

احمل المفتاح الذي تريد تسجيله فقط ثم أغلق باب السائق.

عند وجود مفتاحين أو أكثر في السيارة، لا يمكن تسجيل موضع القيادة بصورة صحيحة.

١ تأكد من وجود ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٣ قم باستدعاء موضع القيادة الذي تريد تسجيله.

٤ اضغط مفتاح تأمين الباب مطولاً (للتأمين أو لفك التأمين) أثناء ضغط زر الاستدعاء إلى أن يصدر الصوت الإشاري.

إذا لم تتمكن من تسجيل الزر، يصدر الصوت الإشاري لمدة ٣ ثوان تقريباً بشكل مستمر.

● إجراء استدعاء موضع القيادة

١ احمل المفتاح الإلكتروني الذي تم تسجيله لاستدعاء موضع القيادة ثم قم بفك تأمين باب السائق وفتحه باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.

يتحرك موضع القيادة بخلاف عجلة القيادة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) إلى الموضع المسجل. إلا أن المقعد يتحرك إلى الخلف إلى ما وراء الموضع المحفوظ قليلاً بحيث يمكن دخول السيارة بسهولة.

إذا كان مقعد السائق في موضع القيادة الذي تم حفظه في الذاكرة، فلن يتحرك موضع القيادة.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON أو شد حزام المقعد.

يتحرك المقعد وعجلة القيادة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (فقط عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON) إلى الموضع المسجل.

● إجراء إلغاء وظيفة استدعاء الذاكرة

احمل المفتاح الذي تريد إلغاءه فقط ثم أغلق باب السائق.

لا يمكن إلغاء ارتباط المفتاح بذاكرة موضع القيادة بصورة صحيحة عند وجود مفتاحين أو أكثر في السيارة.

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٢ اضغط مفتاح تأمين الباب مطولاً (للتأمين أو لفك التأمين) أثناء ضغط الزر "SET" إلى أن يصدر الصوت الإشاري مرتين.

إذا لم تتمكن من إلغاء الزر، يصدر الصوت الإشاري لمدة ٣ ثوان تقريباً بشكل مستمر.

■ استدعاء موضع القيادة باستعمال وظيفة استدعاء الذاكرة

إذا تم فك تأمين باب غير باب السائق باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل، لا يمكن استدعاء موضع القيادة. في هذه الحالة، اضغط زر

موضع القيادة المضبوط.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن إعداد بعض الوظائف حسب الطلب. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٧)

إعداداتي

يتم التعرف على السائقين باستخدام أجهزة مثل المفاتيح الإلكترونية لتخزين موضع القيادة وإعدادات السيارة لكل منهم. ثم يمكن استدعاء المعلومات في المرة التالية التي تتم فيها قيادة السيارة.

يمكن تخصيص أجهزة المصادقة مسبقًا للسائقين حتى يتمكنوا من القيادة باستخدام الإعدادات المفضلة لديهم.

يمكن تخزين إعدادات ٣ سائقين في إعداداتي.

أنواع أجهزة المصادقة المخصصة

يمكن التعرف على الشخص باستخدام أجهزة المصادقة التالية.

● المفتاح الإلكتروني

يتم التعرف على الشخص عندما يكتشف النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل مفتاحه الإلكتروني. (←ص ١٩٠)

● نظام مصادقة بصمات الأصابع (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم التعرف على الشخص عندما يلمس مستشعر بصمات الأصابع على مفتاح تشغيل المحرك. إذا تم تسجيل بصماتهم في النظام، تتم مصادقتهم ببصمة الإصبع. (←ص ١١٦، ٢٥٤)

تكون الأولوية للشخص الذي تم التعرف عليه باستخدام مصادقة بصمات الأصابع حتى إذا تم التعرف على شخص بواسطة المفتاح الإلكتروني.

الوظائف المستدعاة

عندما يتم التعرف على شخص من جهاز مصادقة، يتم استدعاء إعدادات الوظائف التالية.

● موضع القيادة (وظيفة استدعاء الذاكرة) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

بعد التعرف على شخص ما، يتم استدعاء موضع القيادة الذي تم ضبطه عند انتهاء القيادة آخر مرة، وذلك عند إجراء أي من العمليات التالية.

- فك تأمين الباب وفتحه باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.
- السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع: يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON.

راجع ص ٢٢٠ للحصول على معلومات حول تسجيل موضع القيادة واستدعائه.

● معلومات شاشات العداد وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)*

عندما يتم التعرف على شخص ما، يتم استدعاء تهيئات العرض المستخدمة في آخر مرة تم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

● تهيئات السيارة التي يمكن ضبطها باستعمال نظام الوسائط المتعددة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)*

عندما يتم التعرف على شخص ما، يتم استدعاء تهيئات السيارة المستخدمة في آخر مرة تم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

*: يتم استثناء بعض التهيئات

تسجيل/حذف تخصيص المفتاح الإلكتروني

يتم تسجيل/حذف تخصيص المفتاح الإلكتروني على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ تسجيل تخصيص المفتاح الإلكتروني (التسجيل من شاشة "تم اكتشاف مفتاح جديد")

١ تأكد من أن المفتاح الإلكتروني الذي سيتم تخصيصه وتسجيله هو المفتاح الإلكتروني الوحيد داخل السيارة، ثم قم بضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل.

٢ يتم عرض شاشة "تم اكتشاف مفتاح جديد" على شاشة العرض المتعددة المعلومات. اختر "نعم" ثم اضغط OK.

إذا كان المفتاح الإلكتروني قد تم بالفعل تخصيصه وتسجيله، فلن يتم عرض شاشة "تم اكتشاف مفتاح جديد".

اختيار "لا تعرض مجدداً" سيمنع شاشة "تم اكتشاف مفتاح جديد" من الظهور مجدداً. يمكن تسجيل تخصيص المفتاح الإلكتروني من شاشة ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات.

٣ اختر السائق أو "(blank)" المراد تسجيله، ثم اضغط OK.

٤ إذا تم اختيار "(blank)" في خطوة ٣، أدخل اسم السائق ثم اضغط OK.

أدخل هذه المعلومات باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد.

- ∧ أو ∨ : اختيار حرف
- < أو > : اختيار موضع
- OK : حفظ

عندما يكتمل التسجيل، يتم عرض رسالة "أضيفت مزامنة مفتاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ تسجيل تخصيص المفتاح الإلكتروني

(التسجيل من شاشة ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات)

يتم تخصيص مفتاح إلكتروني وتسجيله للسائق الحالي.

١ اختر إعداداتي على شاشة ⚙ - 🚗 / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٢ اختر "إعداد" ثم اضغط OK.

٣ اختر "Key Sync" ثم اضغط OK.

٤ اختر "إضافة مفتاح" ثم اضغط OK.

٥ تأكد من أن المفتاح الإلكتروني الذي سيتم تخصيصه وتسجيله هو المفتاح الإلكتروني الوحيد داخل السيارة، ثم اختر "Start Key Detection" واضغط OK.

عندما يكتمل التسجيل، يتم عرض رسالة "أضيفت مزامنة مفتاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ حذف تخصيص المفتاح الإلكتروني

يتم حذف كل المفاتيح الإلكترونية المخصصة والمسجلة للسائق الحالي.

١ اختر إعداداتي على شاشة ⚙ - 🚗 / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٢ اختر "إعداد" ثم اضغط OK.

٣ اختر "تم حذف مزامنة المفتاح" ثم اضغط OK.

٤ اختر "حذف مفتاح" ثم اضغط OK.

٥ اختر "نعم" ثم اضغط OK.

عندما يكتمل الحذف، يتم عرض رسالة "تم حذف مزامنة المفتاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ تسجيل تخصيص المفتاح الإلكتروني

- يمكن تخصيص مفتاح إلكتروني واحد وتسجيله لسائق واحد فقط.
- لن يكون من الممكن اكتشاف المفتاح الإلكتروني بشكل طبيعي إذا لم يكن هناك مفتاح إلكتروني داخل السيارة، أو في حالة وجود مفاتيح إلكترونية متعددة داخل السيارة. عند التسجيل، تأكد من وجود مفتاح إلكتروني واحد فقط داخل السيارة.
- عند حذف تخصيص، سيتم حذف جميع المفاتيح الإلكترونية المسجلة. لا يمكن حذف التخصيصات بشكل فردي.

تسجيل/حذف تخصيص بصمات الأصابع

←ص ١١٦

تغيير اسم السائق

يمكن تغيير اسم السائق المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

١ اختر إعداداتي على شاشة ⚙ - 🚗 / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٢ اختر "إعداد" ثم اضغط OK.

٣ اختر "تغيير اسم السائق" ثم اضغط OK.

٤ قم بإدخال اسم السائق ثم اضغط OK.

أدخل هذه المعلومات باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد.

- ∧ أو ∨ : اختيار حرف
- < أو > : اختيار موضع
- OK : حفظ

يتم عرض الاسم المسجل الذي تم إدخاله على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

تمهيد الإعدادات المسجلة للسائق

تم حذف كل الإعدادات المسجلة (موضع القيادة، إلخ) للسائق وإعادتها إلى تهيئاتها الافتراضية.

١ اختر إعداداتي على شاشة ⚙ - 🚗 / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٢ اختر "إعداد" ثم اضغط OK.

٣ اختر "تمهيد السائق" ثم اضغط OK.

٤ اختر "نعم" ثم اضغط OK.

عندما يكتمل التمهيد، يتم عرض رسالة "تم تمهيد السائق" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ حذف تسجيل بصمة الإصبع

إذا تم تسجيل بصمة السائق في نظام مصادقة بصمات الأصابع (إذا كانت سيارتك مجهزة به)، فلن يكون من الممكن تمهيد الإعدادات المسجلة للسائق. يجب حذف بصمة الإصبع المسجلة أولاً. (←ص ١١٦)

تبديل السائقين يدوياً

عندما يتم تبديل السائقين أو إدخال مفتاح إلكتروني مخصص لشخص آخر إلى السيارة، يمكن تبديل السائقين يدويًا.

١ اختر إعداداتي على شاشة ⚙ - 🚗 / شاشة "إعدادات السيارة" الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط OK.

٢ اختر "إعداد" ثم اضغط OK.

٣ اختر "تغيير السائق" ثم اضغط OK.

٤ اختر سائقاً جديداً، ثم اضغط OK.

٥ يتم عرض الشاشة "ضبط الموضع". اختر "نعم" ثم اضغط OK.

إذا تم اختيار "تم التغيير إلى الضيف"، فلن يتم عرض شاشة "ضبط الموضع".

■ وضع "تم التغيير إلى الضيف"

● يتم تسليم السيارات بدون أي أجهزة مصادقة مسجلة. سيعمل النظام في وضع "تم التغيير إلى الضيف" إلى أن يتم تنفيذ التسجيل.

● إذا لم يتم التعرف على شخص باستعمال جهاز مصادقة، فسوف يعمل النظام في وضع "تم التغيير إلى الضيف".

● لا يمكن تخصيص مفتاح إلكتروني وتسجيله للمستخدم "تم التغيير إلى الضيف".

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن استخدام مفاتيح التحكم في العداد لتشغيل إعداداتي وإيقاف تشغيلها. (←ص ٧٧٥)

إذا تم إيقاف تشغيل إعداداتي، فسيعمل النظام في وضع "تم التغيير إلى الضيف".

٤-١. قبل بدء القيادة
قيادة السيارة ٢٢٩
البضائع والأمتعة ٢٣٦
قطر المقطورة (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة)..... ٢٣٧
خطاف القطر الدوار..... ٢٤٤
الونش الكهربائي ٢٤٥
٤-٢. عمليات القيادة
مفتاح (إشعال) المحرك ٢٥٤
جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع M) ٢٥٩
جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع S) ٢٦٣
ذراع إشارة الانعطاف ٢٦٧
فرامل الانتظار ٢٦٧
نظام متابعة الفرملة ٢٧٠
٤-٣. تشغيل المصابيح والماسحات
مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية ... ٢٧٣
نظام الشعاع العالي التكيفي AHS. ٢٧٨
الشعاع العالي التلقائي AHB ٢٨١
مفتاح مصابيح الضباب..... ٢٨٤
ماسحات وغسالة الزجاج الأمامي ... ٢٨٦
ماسحة وغسالة النافذة الخلفية..... ٢٨٩
٤-٤. إعادة تعبئة الوقود
فتح غطاء خزان الوقود..... ٢٩١
٤-٥. استعمال أنظمة المساعدة على القيادة
نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense ٢٩٤
نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS ٢٩٨
نظام مساعدة تتبع خط السير LTA ٣١٠
نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة ٣١٩
نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA ٣٢٦
الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل ٣٣٠
الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً..... ٣٤٣
نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً ٣٥٣
نظام إيقاف وتشغيل المحرك..... ٣٥٦
نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM ٣٦٢
مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا ٣٦٦
وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA ٣٧٣
وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD ٣٧٨

فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB..... ٣٨٢
وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة) ٣٨٧
وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف)..... ٣٩٠
وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف)..... ٣٩٢
نظام مراقبة المنظر الخلفي ٣٩٤
شاشة المساعدة على صف السيارة تويوتا ٤٠٠
شاشة مراقبة تضاريس مختلفة ٤١٢
مفتاح اختيار وضع القيادة ٤٦٣
نظام الدفع بأربع عجلات..... ٤٦٥
نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية ٤٦٨
نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية ٤٧٠
نظام التحكم بالزحف (المزود بوظيفة المساعدة على الانعطاف) ٤٧١
نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة ٤٧٦
نظام التحكم في تقييد السرعة أثناء النزول على المنحدرات ٤٧٩
نظام تنقية جزئيات الديزل DPF .. ٤٨١
أنظمة المساعدة على القيادة ٤٨٤
٤-٦. توجيهات حول القيادة
تنبيهات احتياطية حول القيادة على الطرق الوعرة ٤٩٢
توجيهات حول القيادة في فصل الشتاء ٤٩٤
توجيهات حول القيادة الصديقة للبيئة ٤٩٧

قيادة السيارة

ينبغي مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لضمان القيادة الآمنة:

عمليات القيادة

■ بدء تشغيل المحرك

←ص ٢٥٤

■ القيادة

١ مع الاحتفاظ بدواسة الفرامل مضغوطة، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع القيادة D. (←ص ٢٦٠، ٢٦٤)

٢ قم بتحرير فرامل الانتظار إذا كانت في الوضع اليدوي. (←ص ٢٦٧)

٣ ارفع قدمك عن دواسة الفرامل تدريجياً واضغط دواسة التعجيل ببطء لزيادة سرعة السيارة.

■ الإيقاف

١ مع الاحتفاظ بذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع القيادة D، اضغط دواسة الفرامل.

٢ قم بتعشيق فرامل الانتظار إذا استدعى الأمر. (←ص ٢٦٧)

عند ترك السيارة متوقفة لمدة طويلة من الزمن، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات الى وضع الانتظار P أو الى وضع اللاتعشيق N. (←ص ٢٦٠، ٢٦٤)

■ إيقاف السيارة في موقف سيارات

١ مع الاحتفاظ بذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع القيادة D، اضغط دواسة الفرامل.

٢ قم بتعشيق فرامل الانتظار (←ص ٢٦٧) وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P (←ص ٢٦٠، ٢٦٤).

٣ اضغط مفتاح تشغيل المحرك لإيقاف تشغيل المحرك.

٤ قم بتأمين الأبواب مع التأكد من كون المفتاح عندك.

عند صف السيارة على مرتفع/منحدر، قم بتثبيت الإطارات باستعمال سندات كما يتطلب الأمر.

■ الانطلاق بالسيارة على مرتفع حاد

١ مع الاحتفاظ بدواسة الفرامل مضغوطة، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع القيادة D. (←ص ٢٦٠، ٢٦٤)

٢ اسحب مفتاح فرامل الانتظار لضبط فرامل الانتظار يدوياً. (←ص ٢٦٧)

٣ ارفع قدمك عن دواسة الفرامل واضغط دواسة التعجيل ببطء لزيادة سرعة السيارة.

٤ اضغط مفتاح فرامل الانتظار وسيتم تحرير فرامل الانتظار يدوياً.

■ عند الانطلاق على مرتفع

سيتم تشغيل نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات. (←ص ٤٨٥)

■ القيادة في الأمطار

● قم بقيادة السيارة بحذر عندما يكون الجو ممطراً بسبب انحسار الرؤية واحتمال أن تصبح النوافذ مغطاة بالضباب وأن يكون الطريق زلقاً.

● قم بقيادة السيارة بحذر عند بدء سقوط الأمطار لأن سطح الطريق يكون زلقاً بصورة خاصة.

● عند القيادة على الطريق السريع في الأمطار، تجنب القيادة بسرعات عالية لأنه قد تتكون طبقة من الماء بين الإطارات وسطح الطريق مما يعيق تشغيل عجلة القيادة والفرامل بصورة صحيحة.

■ سرعة دوران المحرك أثناء القيادة

في الحالات التالية، قد تكون سرعة دوران المحرك عالية أثناء القيادة. هذا ناجم عن التحكم التلقائي في تغيير التروس للأعلى أو للأسفل لمواءمة ظروف القيادة. لا يشير ذلك إلى تعجيل مفاجئ.

● يتم تغيير وضع القيادة إلى وضع صعود المرتفعات أو نزول المنحدرات

● عند قيامك برفع قدمك عن دواسة التعجيل

● عند ضغط دواسة الفرامل عندما يكون وضع القوة الإضافية مختاراً (جهاز نقل الحركة التلقائي المجهز بالوضع S) (←ص ٢٦٥)

● عند ضغط دواسة الفرامل (جهاز نقل الحركة التلقائي المجهز بالوضع M)

■ الحد من قوة إخراج المحرك (نظام الفرملة المهيمنة)

● عند ضغط دواستي التعجيل والفرامل في آن واحد، قد يتم تقليل قوة الإخراج للمحرك.

● يتم عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) أثناء تشغيل النظام. (←ص ٦٩٩)

■ تليين سيارتك تويوتا الجديدة

يوصى بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتمديد عمر خدمة السيارة:

● لأول ٣٠٠ كم:
تجنب إيقاف السيارة فجأة.

● لأول ٨٠٠ كم (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة):
لا تقم بقطر مقطورة.

● لأول ١٠٠٠ كم:
- لا تقم بقيادة السيارة بسرعات عالية جداً.
- تجنب التعجيل المفاجئ.
- لا تقم بالقيادة بتروس دنيا على نحو متواصل.
- لا تقم بالقيادة بسرعة ثابتة لمدة طويلة من الزمن.

■ عند القيادة في الطقس البارد جداً

في الأجواء شديدة البرودة، اجعل المحرك يدور بسرعة لاتعشيقية لمدة تزيد عن ٣٠ ثانية بعد بدء تشغيل المحرك. لا تقم بتسريع المحرك أثناء دورانه بسرعة لاتعشيقية.

■ مدة دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية قبل إيقاف تشغيل المحرك

لتفادي إلحاق ضرر بالشاحن التربيني، اترك المحرك يدور بسرعة لاتعشيقية بعد القيادة بسرعات عالية أو صعود المرتفعات مباشرة.

السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك:
لترك المحرك يدور بسرعة لاتعشيقية عندما تكون السيارة متوقفة، قم بتعطيل مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك. (←ص ١٤٣، ١٥٤)

(عندما يكون نظام إيقاف وتشغيل المحرك مفعلاً، سيتم إيقاف تشغيل المحرك بواسطة نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما تكون السيارة متوقفة.)

◀ المحرك V35A-FTS

حالة القيادة	مدة دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية
القيادة العادية في المدينة	غير ضرورية
القيادة بسرعة عالية (سرعة ثابتة تبلغ حوالي ٨٠ كم/ساعة)	غير ضرورية
القيادة على المرتفعات/المنحدرات الشديدة الميلان أو القيادة المتواصلة بسرعة ١٠٠ كم/ساعة أو أعلى (القيادة على مضمار السباق وغيرها)	دقيقة واحدة تقريباً

◀ المحرك F33A-FTV

حالة القيادة	مدة دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية
القيادة العادية في المدينة	غير ضرورية

حالة القيادة		مدة دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية
القيادة بسرعة عالية	سرعة ثابتة تبلغ ٨٠ كم/ساعة تقريباً	٢٠ ثانية تقريباً
	سرعة ثابتة تبلغ ١٠٠ كم/ساعة تقريباً	دقيقة واحدة تقريباً
القيادة على المرتفعات/المنحدرات الشديدة الميلان أو القيادة المتواصلة بسرعة ١٠٠ كم/ساعة أو أعلى (القيادة على مضمار السباق وغيرها)		دقيقتان تقريباً

■ قيادة سيارتك في بلد أجنبي

اتبع القوانين الخاصة بتسجيل السيارات وتأكد مما إذا كان الوقود المناسب متوفراً أم لا. (←ص ٧٤٥)

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ عند الانطلاق بالسيارة

ضع قدمك على دواسة الفرامل دائماً عندما تكون السيارة متوقفة والمحرك دائراً. يحول ذلك دون تحرك السيارة للأمام فجأة.

■ أثناء قيادة السيارة

● لا تقم بقيادة السيارة إذا لم تكن على دراية تامة بمواضع دواسات الفرامل والتعجيل لتفادي ضغط الدواسة الخاطئة.

• إذا ضغطت دواسة التعجيل بدلاً من دواسة الفرامل بدون قصد فقد يؤدي ذلك إلى تعجيل السيارة فجأة مما قد يتسبب في وقوع حادث.

• عند الرجوع للخلف قد تلتفت إلى الوراء مما يؤدي إلى صعوبة ضغط الدواسات. تأكد من ضغط الدواسات بصورة صحيحة.

• تأكد من المحافظة على وضعية القيادة الصحيحة حتى عند قيادة السيارة لمسافة قصيرة فقط. هذا يتيح لك إمكانية ضغط دواسة الفرامل ودواسة التعجيل بصورة صحيحة.

• اضغط دواسة الفرامل بقدمك اليمنى. ضغط دواسة الفرامل بقدمك اليسرى يمكن أن يؤدي إلى تأخر الاستجابة في حالات الطوارئ مما يتسبب في وقوع حادث.

● لا تقم بقيادة السيارة على مواد قابلة للاشتعال أو إيقاف السيارة بالقرب منها.
قد تكون غازات العادم ونظام غاز العادم شديد السخونة. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق عند وجود أية مواد قابلة للاشتعال بالقرب من السيارة.

● أثناء القيادة العادية، لا تقم بإيقاف تشغيل المحرك. إيقاف تشغيل المحرك أثناء القيادة لا يؤدي إلى فقدان التحكم بعجلة القيادة والفرامل، إلا أن ذلك سيؤدي إلى فقدان التعزيز الآلي لهذه الأنظمة. نتيجة لذلك سيكون من الصعب توجيه السيارة والفرملة، ولذا ينبغي عليك التوقف على جانب الطريق وإيقاف السيارة سرعان ما يصبح القيام بذلك آمناً.
لكن في حالات الطوارئ، كما حين يصبح من غير الممكن إيقاف السيارة بالطريقة العادية: ←ص ٦٨٦

● قم باستعمال فرامل المحرك (التحويل إلى تروس أدنى) للمحافظة على سرعة آمنة عند النزول على منحدرات شديدة الميلان.
استعمال الفرامل بصورة مستمرة قد يؤدي إلى زيادة سخونة الفرامل عن الحدود الطبيعية مما يتسبب في فقدان فعالية الفرامل. (←ص ٢٥٩، ٢٦٣)

● لا تقم بضبط موضع عجلة القيادة أو المقعد أو المرآة الداخلية أو مرايا الرؤية الخلفية الخارجية أثناء قيادة السيارة.
القيام بذلك قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة.

تحذير

- تأكد دائماً من عدم وجود أذرع أو رؤوس الركاب أو أجزاء أخرى من أجسامهم خارج السيارة.

■ أثناء القيادة على سطوح الطرق الزلقة

- يمكن للتشغيل المفاجئ للفرامل أو دواسة التعجيل أو عجلة القيادة أن يؤدي إلى انزلاق الإطارات وخفض قدرتك على السيطرة على السيارة.
- يمكن أن يؤدي التعجيل أو تعشيق فرامل المحرك بسبب تحويل التروس أو تغير سرعة دوران المحرك بشكل مفاجئ إلى انزلاق السيارة.
- بعد القيادة في الوحل، اضغط دواسة الفرامل قليلاً للتأكد من أن الفرامل تعمل بشكل مناسب. حشيات الفرامل الرطبة قد تعيق تشغيل الفرامل بشكل مناسب. إذا كانت الفرامل رطبة في جهة واحدة فقط ولا تعمل بشكل صحيح، قد يؤثر ذلك على السيطرة على السيارة.

■ عند تحريك ذراع تبديل السرعات

- لا تجعل السيارة تتحرك للخلف عندما يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على موضع القيادة أو تتحرك للأمام عندما يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع الرجوع للخلف R.
  قد يؤدي القيام بذلك إلى توقف المحرك عن الدوران أو إلى سوء أداء الفرامل والتوجيه مما يتسبب في وقوع حادث أو إلحاق ضرر بالسيارة.
- لا تقم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P أثناء تحرك السيارة.
  قد يؤدي القيام بذلك إلى إلحاق ضرر بجهاز نقل الحركة وقد يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة.
- لا تقم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R أثناء تحرك السيارة للأمام.
  قد يؤدي القيام بذلك إلى إلحاق ضرر بجهاز نقل الحركة وقد يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة.
- لا تقم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع القيادة أثناء تحرك السيارة للخلف.
  قد يؤدي القيام بذلك إلى إلحاق ضرر بجهاز نقل الحركة وقد يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة.
- عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N أثناء تحرك السيارة، فقد يؤدي ذلك إلى فصل المحرك عن جهاز نقل الحركة. لا تتوفر فرامل المحرك عندما يكون وضع اللاتعشيق N مختاراً.
- احرص على عدم تحريك ذراع تبديل السرعات عندما تكون دواسة التعجيل مضغوطة.
  إذا تم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع غير وضع الانتظار P أو وضع اللاتعشيق N، فقد يؤدي ذلك إلى تسارع السيارة فجأة بصورة غير متوقعة مما يتسبب في وقوع حادث، الأمر الذي يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ إذا سمعت صوت صرير أو احتكاك (مؤشرات اهتراء حشيات الفرامل)

اطلب فحص حشيات الفرامل واستبدالها من وكيل تويوتا بأسرع ما يمكن.
إذا لم يتم استبدال حشيات الفرامل في الوقت المناسب، قد يؤدي ذلك إلى تلف الجزء الدوار.
تعتبر قيادة السيارة أمراً خطراً عندما تتجاوز مستويات الاهتراء حدود اهتراء حشيات الفرامل و/ أو أقراص الفرامل.

■ عندما تكون السيارة متوقفة

- لا تقم بتسريع المحرك.
  عند وجود ذراع تبديل السرعات في أي وضع غير وضع الانتظار P أو غير وضع اللاتعشيق N، قد يتم تعجيل السيارة فجأة بصورة غير متوقعة، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

تحذير

- لتفادي وقوع أحداث ناشئة عن تحرك السيارة، اضغط دواسة الفرامل مطولاً دائماً أثناء دوران المحرك واستعمل فرامل الانتظار عند الضرورة.
- عند إيقاف السيارة على سطح مائل، اضغط دواسة الفرامل وقم دائما بتعشيق فرامل الانتظار بإحكام إذا استدعى الأمر، وذلك لتفادي وقوع حوادث بسبب تحرك السيارة للأمام أو للخلف.
- تجنب تسريع المحرك.
  قد يؤدي تدوير المحرك بسرعة عالية عندما تكون السيارة متوقفة إلى زيادة درجة حرارة نظام غاز العادم بشكل مفرط، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق في حال وجود مواد قابلة للاشتعال بالقرب من السيارة.

■ عند إيقاف السيارة في موقف سيارات

- لا تترك النظارات أو ولاعات السجائر أو البخاخات أو علب المشروبات في السيارة عند إيقاف السيارة تحت أشعة الشمس.
  القيام بذلك قد يؤدي إلى النتائج التالية:
  - قد يتسرب الغاز من ولاعة السجائر أو البخاخات مما قد يؤدي إلى نشوب حريق.
  - قد تؤدي درجة الحرارة المرتفعة داخل السيارة إلى تشوه أو تشقق العدسات البلاستيكية والأجزاء البلاستيكية الأخرى في النظارات.
  - قد تنفجر علب المشروبات مما يؤدي إلى تناثر المحتويات في مقصورة السيارة، كما قد تتسبب أيضاً في تماس بالأجهزة الكهربائية في السيارة.
- لا تترك ولاعات السجائر في السيارة. إذا كانت ولاعة السجائر موجودة في صندوق القفازات أو على الأرضية مثلاً، قد تنقدح وتشتعل بدون قصد عند تخزين الأمتعة أو ضبط المقعد مما يؤدي إلى نشوب حريق.
- لا تقم بتثبيت أقراص لاصقة على الزجاج الأمامي أو النوافذ. لا تقم بوضع حاويات مثل معطرات الهواء على لوحة أجهزة التحكم والمقاييس. ربما تعمل الأقراص اللاصقة أو الحاويات كعدسات، متسببة في نشوب حريق في السيارة.
- لا تقم بترك أي من الأبواب أو النوافذ مفتوحة إذا كان الزجاج المنحني مطلياً بفيلم معدني مثل فيلم ملون باللون الفضي. ربما تؤدي أشعة الشمس المنعكسة إلى تحفيز الزجاج ليكون كعدسة، متسبباً في نشوب حريق.
- قم دائماً بتعشيق فرامل الانتظار ونقل ذراع تبديل السرعات الى وضع الانتظار P وإيقاف تشغيل المحرك وتأمين السيارة.
  لا تترك السيارة بدون مراقبة عندما يكون المحرك دائراً.
  إذا تم صف السيارة وضبط ذراع تبديل السرعات على وضع الانتظار P ولكن لم يتم تعشيق فرامل الانتظار، قد تبدأ السيارة بالحركة مما قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- إذا تم تحريك ذراع تبديل السرعات قبل إضاءة/انطفاء ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة منخفضة، فقد لا يتم تحويل وضع الدفع بشكل كامل.

  في مثل هذه الحالة، يتم تحرير كل من عمودي الدفع الأمامي والخلفي عن أجهزة توليد ونقل الطاقة الحركية مما يجعل السيارة تتحرك بغض النظر عن وضع جهاز نقل الحركة. (في هذا الوقت، يومض المؤشر ويتم إصدار الصوت الإشاري.)

  لذا، تتحرك السيارة بحرية حتى عند وجود ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P، مما قد يؤدي إلى إصابتك أو إصابة شخص ما بجروح خطيرة. يجب عليك إكمال عملية تغيير وضع التحويل. (←ص ٤٦٥)
- لا تلمس أنابيب غاز العادم عندما يكون المحرك دائراً أو بعد إيقاف تشغيل المحرك مباشرة.
  القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة بالحروق.

تحذير

■ عند نوم القيلولة في السيارة

قم بإيقاف تشغيل المحرك دائماً. وإلا فإنه إذا قمت بتحريك ذراع تبديل السرعات أو ضغط دواسة التعجيل بصورة غير مقصودة فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث أو نشوب حريق بسبب ارتفاع حرارة المحرك. بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت قد قمت بإيقاف السيارة في منطقة رديئة التهوية، قد يدخل غاز العادم في السيارة، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو التسمم بالغاز.

■ عند تعشيق الفرامل

● عندما تكون الفرامل رطبة، قم بقيادة السيارة بمزيد من الحذر.
تزداد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة عندما تكون الفرامل رطبة، وقد يؤدي ذلك إلى جعل إحدى جهتي الفرامل تختلف عن الأخرى.
وأيضاً قد لا يتم إيقاف السيارة بإحكام حتى عند تعشيق فرامل الانتظار.

● إذا كان جهاز تعزيز الفرامل لا يعمل، لا تقم بالقيادة على مسافة قريبة من السيارات التي أمامك وتجنب التلال والمنعطفات الحادة التي تتطلب الفرملة.
حتى في مثل هذه الحالة، يمكنك إيقاف السيارة باستعمال الفرامل، ولكن يجب الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد. كذلك، ستزداد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة بتعشيق الفرامل. اطلب فحص وتصليح نظام الفرامل على الفور.

● لا تقم بضغط دواسة الفرامل بصورة متكررة أثناء توقف المحرك عن العمل.
كل ضغطة على دواسة الفرامل تؤدي إلى تقليل قوة الفرامل الاحتياطية المعززة آلياً.

● نظام الفرامل مكون من نظامين هيدروليكيين منفصلين؛ حتى عند توقف تشغيل أحد النظامين، يظل النظام الآخر يعمل. في هذه الحالة، ينبغي ضغط دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد وتصبح المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أطول. اطلب فحص وتصليح نظام الفرامل على الفور.

■ إذا انغرزت السيارة

لا تدع الإطارات تدور في أماكنها بدون احتكاك لمدة أكثر من اللازم عندما يكون أحد الإطارات مرفوعاً عن الأرض أو عندما تكون السيارة منغرزة في الرمل أو الوحل الخ. القيام بذلك قد يؤدي إلى تعرض مكونات مجموعة أجهزة نقل الطاقة الحركية للتلف أو تحرك السيارة للأمام أو الخلف فجأة مما يسبب وقوع حادث.

ملاحظة

■ أثناء قيادة السيارة

● لا تضغط دواسة التعجيل ودواسة الفرامل في نفس الوقت أثناء قيادة السيارة لأن القيام بذلك قد يؤدي إلى كبح قوة إخراج المحرك.

● لا تستعمل دواسة التعجيل أو ضغط دواسة التعجيل ودواسة الفرامل في نفس الوقت للمحافظة على السيارة متوقفة على المرتفعات.

■ تفادي تعرض أجزاء السيارة للتلف

● لا تترك عجلة القيادة ملفوفة بأي اتجاه إلى آخر الشوط لمدة طويلة من الزمن.
قد يؤدي القيام بذلك إلى تلف مضخة جهاز التوجيه الآلي.

● أثناء القيادة على طريق فيه مطبات، قم بالقيادة ببطء بقدر الإمكان لتفادي تلف الإطارات والأجزاء السفلية للسيارة وغيرها.

● محرك الديزل فقط: احرص على جعل المحرك يدور بسرعة لاتعشيقية بعد القيادة بسرعات عالية أو صعود المرتفعات مباشرة. لا تقم بإيقاف تشغيل المحرك إلا بعد أن يبرد الشاحن التربيني. الإخفاق في قيامك بذلك قد يؤدي إلى تعرض الشاحن التربيني للتلف.

■ إذا انثقب أحد الإطارات أثناء القيادة

الإطار المثقوب أو التالف قد يؤدي إلى الحالات التالية. امسك عجلة القيادة بإحكام واضغط دواسة الفرامل تدريجياً لتخفيض سرعة السيارة.

● قد تصبح السيطرة على السيارة صعبة.

ملاحظة

● يتم إصدار صوت غير طبيعي من السيارة أو قد تشعر باهتزازات في جسم السيارة.

● ستنحرف السيارة بشكل غير طبيعي.

المعلومات عن ما ينبغي تنفيذه عند انثقاب أي إطار (←ص ٧١٠)

■ عند مواجهة طرق مغمورة بالماء

لا تقم بالقيادة على طريق مغمور بالماء بعد هطول أمطار غزيرة، الخ قد يؤدي ذلك إلى تعرض السيارة لأضرار جسيمة كالآتي:

● توقف المحرك عن الدوران

● حدوث تماس في دائرة الأجهزة الكهربائية

● تلف المحرك بسبب انغماره بالماء

عند قيادة السيارة على الطرق المغمورة بالماء ودخول الماء في السيارة، تأكد من طلب فحص النقاط التالية من وكيل تويوتا:

● وظيفة الفرامل

● التغيرات في كمية ونوعية الزيت والسائل الخاص بالمحرك وجهاز نقل الحركة وجهاز تحويل وضع الدفع والتروس التفاضلية وغيرها

● حالة مواد التزليق الخاصة بعمود نقل الطاقة الحركية والمحامل ووصلات أجهزة التعليق (إذا كان التحقق منها ممكناً) ووظيفة جميع الوصلات والمحامل وغيرها

■ عند إيقاف السيارة في موقف السيارات

قم دائماً بتعشيق فرامل الانتظار وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P. عدم قيامك بذلك قد يؤدي إلى تحرك السيارة أو زيادة سرعتها فجأة إذا قمت بضغط دواسة التعجيل بصورة غير مقصودة.

التحكم في كبح الانطلاق المفاجئ (التحكم ببدء القيادة [DSC])

قد يتم خفض قوة خرج المحرك عند تنفيذ عمليات التشغيل غير الاعتيادية التالية عندما تكون دواسة التعجيل مضغوطة.

- عند وضع ذراع تبديل السرعات على وضع الرجوع للخلف R*.
- عند تحويل ذراع تبديل السرعات من وضع الانتظار P أو وضع الرجوع للخلف R إلى وضع القيادة الأمامية لجهاز نقل الحركة مثل وضع القيادة D*.

عندما يعمل النظام، تظهر رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. اقرأ الرسالة وقم باتباع التعليمات.

*: قد لا يتغير وضع جهاز نقل الحركة وذلك حسب الظروف.

■ التحكم ببدء القيادة (DSC)

● عندما يكون نظام التحكم بقوة السحب TRC مضبوطاً على وضع الإيقاف (←ص ٤٨٧)، فإن التحكم في كبح الانطلاق المفاجئ لا يعمل أيضاً. إذا تعذر على سيارتك الخروج من الوحل أو الثلج المتساقط حديثاً بسبب تشغيل التحكم في كبح الانطلاق المفاجئ، قم بإيقاف تشغيل نظام التحكم بقوة السحب TRC (←ص ٤٨٧) حتى تتمكن السيارة من الخروج من الوحل أو الثلج المتساقط حديثاً.

كذلك، لن يعمل التحكم في كبح الانطلاق المفاجئ في الظروف التالية:

- عندما يكون مفتاح التحكم في نظام الدفع بأربع عجلات مضبوطاً على الوضع "L4".
- عند ضبط التروس التفاضلية المركزية على وضع الإبطال
- عندما يتم تحديد نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

البضائع والأمتعة

قم بمراعاة المعلومات التالية عن التنبيهات الاحتياطية حول التخزين وسعة البضائع وتحميل الأمتعة:

الرف السقفي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

تحذير

■ الأشياء التي ينبغي عدم تخزينها في حجيرة الأمتعة

الأشياء التالية قد تؤدي إلى نشوب حريق إذا قمت بتخزينها في حجيرة الأمتعة:

● أوعية تحتوي على البنزين

● علب البخاخات

■ تنبيهات احتياطية حول التخزين

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى عدم الضغط على الدواسات بشكل مناسب، أو قد يحجب رؤية السائق أو قد يؤدي إلى ارتطام المواد بالسائق أو الركاب مما قد يتسبب في وقوع حادث.

● قم بتخزين البضائع والأمتعة في حجيرة الأمتعة إذا كان ذلك ممكناً.

● لا تقم بتكديس أي شيء أعلى من مستوى ظهور المقاعد.

● عندما تقوم بطي المقاعد الخلفية، ينبغي عدم وضع الأغراض الطويلة خلف المقاعد الأمامية مباشرةً.

● لا تسمح مطلقاً لأي أحد بالركوب في حجيرة الأمتعة. لم يتم تصميمها لاستيعاب الركاب. ينبغي أن يجلسوا في مقاعدهم مع الالتزام بربط أحزمة المقاعد بشكل صحيح. وإلا فقد تكون احتمالية تعرضهم للوفاة أو الإصابة الجسمانية الخطيرة أعلى عند تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين فجأة أو في حالة وقوع حادث.

● لا تضع البضائع أو الأمتعة في أو على الأماكن التالية.

- عند قدم السائق
- على مقعد الراكب الأمامي أو المقاعد الخلفية (عند تكديس المواد)
- على غطاء الأمتعة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- على لوحة أجهزة القياس
- على لوحة أجهزة التحكم والمقاييس
- على الصندوق الاحتياطي أو الصينية الاحتياطية غير المزودة بالغطاء

● قم بتأمين جميع المواد في حجيرة التخزين.

■ تحميل الأمتعة وتوزيعها

● لا تقم بتحميل السيارة بشكل مفرط.

● لا تقم بتحميل أمتعة بصورة غير متساوية.

قد يؤدي التحميل غير المناسب إلى التأثير على التحكم بالتوجيه أو الفرامل مما قد يتسبب في الوفاة أو إصابات خطيرة.

■ عند تحميل البضائع على الرف السقفي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية:

● قم بوضع الحمولة بحيث يتم توزيع وزنها بالتساوي بين المحاور الأمامية والخلفية.

تحذير

- في حالة تحميل بضائع طويلة أو عريضة، لا تتجاوز مطلقًا إجمالي طول أو عرض السيارة. (←ص ٧٤٠)
- قبل بدء القيادة، تأكد من أن الأمتعة مثبتة بإحكام على رف السقف.
- الأمتعة المحملة على رف السقف تجعل مركز ثقل السيارة أعلى. تجنب السرعات العالية أو الانطلاقات المفاجئة أو الانعطافات الحادة أو الفرملة المفاجئة أو المناورات المفاجئة، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة أو انقلابها بسبب الإخفاق في تشغيل هذه السيارة بشكل صحيح، مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.
- في حالة القيادة لمسافة طويلة على طرق وعرة أو بسرعات عالية، قم بإيقاف السيارة من حين لآخر أثناء الرحلة للتأكد من بقاء الشحنة في مكانها.
- لا تدع وزن البضائع الموضوعة على الرف السقفي يتجاوز ١٠٠ كجم.

ملاحظة

■ عند تحميل البضائع على الرف السقفي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

احرص على عدم خدش سطح نافذة السقف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها).

قطر المقطورة (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة)*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

إن الحمل المسلط على السيارة الناشئ عن قطر المقطورة يؤثر على أداء القيادة وتوجيه السيارة والاقتصاد في استهلاك الوقود ومتانة سيارتك سلبياً. قم باستعمال مزايا السيارة بصورة صحيحة وقيادة السيارة بعناية لضمان القيادة الآمنة والراحة المثالية. التلف و/أو الخلل الناشئ عن قطر المقطورة للأغراض التجارية غير مشمول في ضمان السيارة تويوتا.

قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من المعلومات عن متطلبات إضافية مثل طقم أدوات القطر وغيرها.

■ معلومات الإطار

- قم بزيادة ضغط نفخ الإطار إلى ٢٠,٠ كيلوباسكال (٠,٢ كجم.ق/سم^{٢} أو بار، ٣ رطل بالبوصة^{٢}) أكبر من القيمة الموصى بها عند القيام بالقطر. (←ص ٧٥٧)
- قم بزيادة ضغط الهواء في إطارات المقطورة وفقاً للوزن الكلي للمقطورة ووفقاً للقيم الموصى بها من قبل الجهة المصنّعة لمقطورتك.

■ أضواء المقطورة

تأكد من تشغيل مصابيح إشارة الانعطاف ومصابيح التوقف بصورة صحيحة في كل مرة يتم فيها توصيل المقطورة. توصيل الأسلاك بسيارتك مباشرة قد يؤدي الى إلحاق ضرر بالنظام الكهربائي وعدم تشغيل المصابيح بصورة صحيحة.

■ اختبارات السلامة قبل القطر

- تأكد من عدم تجاوز وصلة/كتيفة القطر وكرة الوصلة للحد الأقصى للحمولة. ضع في اعتبارك أن الوزن الاقتراني للمقطورة سيضيف إلى حمولة السيارة. تأكد أيضاً من أن تكون حمولة السيارة

الكلية في نطاق حدود الوزن. (←ص ٢٣٩)

- التأكد من أن حمولة المقطورة مثبتة جيداً.
- إذا تعذرت رؤية حركة المرور الخلفية بوضوح بواسطة المرايا العادية، ينبغي أن تضاف المرايا الخارجية التكميلية للرؤية الخلفية إلى السيارة. قم بضبط الأذرع الممتدة لهذه المرايا على جانبي السيارة بحيث توفر دائماً أفضل رؤية ممكنة للطريق الخلفي.
- تأكد من كون مستوى ارتفاع الوصلة الكروية ملائماً لسناد ربط المقطورة.

■ الصيانة

- يجب إجراء الصيانة بشكل أكثر تكراراً عند استخدام السيارة للقطر وذلك بسبب زيادة الحمل المسلط على السيارة مقارنة بالقيادة العادية.
- أعد شد كل البراغي التي تثبت كرة وكتيفة الوصلة بعد القيام بالقطر لمسافة ١٠٠٠ كم تقريباً.

⚠ تحذير

اتبع جميع التعليمات الواردة في هذا القسم. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما قد يتسبب في الوفاة أو إصابات خطيرة.

■ تنبيهات احتياطية حول قطر المقطورة

عند القطر تأكد من عدم تجاوز أي من حدود الوزن. (←ص ٢٣٩)

■ لتفادي وقوع حادث أو إصابة

لا تستعمل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) عند القيام بقطر مقطورة.

■ سرعة السيارة أثناء القطر

قم بمراعاة الحدود القصوى للسرعات القانونية عند قطر مقطورة.

■ قبل هبوط التلال أو المنحدرات الطويلة

قم بخفض السرعة والتحويل إلى ترس أدنى. لكن لا تقم مطلقاً بالتحويل إلى ترس أدنى فجأة أثناء هبوط طرق شديدة الانحدار أو طويلة.

■ تشغيل دواسة الفرامل

لا تحتفظ بدواسة الفرامل مضغوطة في كثير من الأحيان أو لفترات طويلة من الزمن. القيام بهذا قد يؤدي إلى سخونة الفرامل بشكل زائد أو تقليل كفاءة الفرامل.

حدود الوزن

تحقق من سعة القطر المسموح بها و GVM (الكتلة الإجمالية للسيارة) و MPAC (الحد الأقصى المسموح به لثقل المحور) وحمولة قضيب القطر المسموح بها قبل القطر. (←ص ٧٤٢)

وصلة/كتيفة القطر

توصيك شركة تويوتا باستعمال وصلة/سناد ربط المقطورة الخاصة بالسيارة تويوتا لسيارتك. يمكن أيضاً استخدام منتجات أخرى ذات طبيعة مناسبة وجودة مماثلة.

عند استعمال وصلة/كتيفة القطر الخاصة بالسيارة تويوتا، استخدم لصقة التقوية. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.

بالنسبة للسيارات التي يحجب فيها جهاز القطر أياً من الأضواء أو لوحة الترخيص، يجب مراعاة ما يلي:

- لا تستخدم أجهزة قطر لا يمكن إزالتها أو إعادة وضعها بسهولة.
- يجب إزالة أجهزة القطر أو إعادة وضعها عندما لا تكون قيد الاستخدام.

توصيل أضواء المقطورة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

قم باستعمال وحدة توصيل الأسلاك المخزنة في مؤخرة جسم السيارة.

يرجى استشارة وكيلك عند تركيب أضواء المقطورة، لأن التركيب بطريقة خاطئة قد يتسبب في تلف أضواء السيارة. عند القيام بتركيب أضواء المقطورة، يرجى توخي الحذر والالتزام بالقوانين المعمول بها في دولتك.

ملاحظة

■ لا تقم بتوصيل مصابيح المقطورة ببطارية السيارة مباشرة

يمكن لذلك أن يؤدي الى وقوع خلل في النظام الكهربائي الخاص بالسيارة.

نقاط هامة بخصوص أحمال المقطورة

■ الوزن الكلي للمقطورة وحمولة قضيب القطر المسموح بها

A الوزن الكلي للمقطورة

ينبغي ألا يتجاوز وزن المقطورة نفسها بالإضافة إلى حمولة المقطورة، السعة القصوى للقطر. تجاوز هذا الوزن يعد خطراً. (←ص ٧٤٢)

عند قطر مقطورة، قم باستعمال عمود النقل الاحتكاكي أو الموازن الاحتكاكي (جهاز التحكم بالانحراف).

يكون موازن الاحتكاك (جهاز التحكم بالانحراف) مطلوباً عندما يكون الوزن الكلي للمقطورة أكثر من ٢٠٠٠ كجم.

B حمولة قضيب القطر المسموح بها

قم بتحديد حمولة المقطورة بحيث تكون حمولة قضيب القطر أكثر من ٢٥ كجم أو ٤% من سعة القطر. لا تسمح لحمولة قضيب القطر أن تتجاوز الوزن المشار إليه. (←ص ٧٤٢)

■ بطاقة المعلومات (بطاقة بيانات المصنع) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

A الكتلة الإجمالية للسيارة

ينبغي ألا يتجاوز الوزن الإجمالي للسائق والركاب ووصلة ربط المقطورة ووزن السيارة فارغة والحمل المسلط على قضيب السحب وزن السيارة بكامل الحمولة بأكثر من ١٠٠ كجم. تجاوز هذا الوزن يعد خطراً.

B الحد الأقصى المسموح به لثقل المحور الخلفي

ينبغي عدم تجاوز الحمل المسلط على المحور الخلفي عن سعة المحور القصوى المسموح بها بمقدار ١٥% أو أكثر. تجاوز هذا الوزن يعد خطراً.

القيم الخاصة بسعة القطر مأخوذة عن اختبارات تم إجرائها على مستوى سطح البحر. لاحظ أن قوة إخراج المحرك وسعة القطر سوف تنخفضان على الارتفاعات العالية.

تحذير

- عند تجاوز حد وزن السيارة بكامل الحمولة أو قدرة المحاور القصوى المسموح بها

لا تقم بتجاوز السرعة الموصوفة لقطر المقطورة في المدن أو ١٠٠ كم/ساعة أيهما يكون أخفض.

عدم القيام بمراعاة هذا التنبيه الاحتياطي قد يؤدي إلى وقوع حادث مما يتسبب في إصابات خطيرة أو الوفاة.

أوضاع التركيب لوصلة/كتيفة القطر وكرة الوصلة

١ ٣٠ مم

٢ ٦٠ مم

٣ ٨٠ مم

١ ٧٦,٩ مم

٢ ١٠٦,٥ مم

٣ ١٣٧,٥ مم

٤ ١٦٠,٥ مم

٥ ١٣٦ مم

٦ ١٨٣,٥ مم

٧ ٢١١,١ مم

٨ ١٢٧٢ مم

ملاحظة

- عندما تكون مواد تدعيم واقية الصدمات الخلفية من الألمنيوم

تأكد من ألا يتلامس جزء الكتيفة الحديدية بشكل مباشر مع تلك المنطقة.

عندما يتلامس الحديد والألمنيوم، ينشأ رد فعل يشبه التآكل الذي يؤدي إلى إضعاف الجزء المعني وقد ينتج عنه ضرر. قم باستعمال مانع الصدأ للأجزاء التي ستتلامس عند تركيب كتيفة حديدية.

نزع غطاء وصلة الربط

١ انزع المشابك.

◀ النوع أ

◀ النوع ب

٢ انزع الغطاء كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

عند إعادة ربط الغطاء، قم بعكس الخطوات المذكورة.

◀ النوع أ

◀ النوع ب

إرشاد

ستتعامل سيارتك بشكل مختلف عند قطر مقطورة. لتفادي وقوع حادث أو وفاة أو إصابة خطيرة، تذكر ما يلي عند القيام بالقطر:

■ التحقق من الوصلات بين المقطورة والأضواء

قم بإيقاف السيارة والتحقق من تشغيل الوصلة بين المقطورة والأضواء بعد القيادة لفترة وجيزة وقبل الانطلاق أيضاً.

■ ممارسة القيادة بمقطورة مزدوجة

● خض تجربة الشعور بالانعطاف والتوقف والرجوع للخلف مع المقطورة المزدوجة من خلال الممارسة في منطقة تكون الحركة المرورية فيها خفيفة أو منعدمة.

● عند الرجوع للخلف بمقطورة مزدوجة، أمسك أقرب جزء إليك من عجلة القيادة وأدرها في اتجاه عقارب الساعة للانعطاف بالمقطورة ناحية اليسار، وفي عكس اتجاه عقارب الساعة للانعطاف بالمقطورة ناحية اليمين. قم دائماً بالتدوير شيئاً فشيئاً لتفادي حدوث خطأ في التوجيه. اطلب من أحد أن يقوم بإرشادك عند الرجوع للخلف للتقليل من خطر وقوع حادث.

■ زيادة المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك

عند سرعة ١٠ كم/ساعة، ينبغي أن تكون المسافة بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك تساوي أو تزيد عن حاصل جمع طول سيارتك والمقطورة. تجنب الفرملة المفاجئة التي قد تسبب الانزلاق. وإلا فقد تخرج السيارة عن السيطرة. هذا صحيح خاصة عند القيادة على أسطح الطرق الرطبة أو الزلقة.

■ التعجيل الفجائي/تحريك عجلة القيادة/الانعطاف

إن القيام بانعطافات حادة عند القطر قد يؤدي إلى اصطدام المقطورة بسيارتك. قم بخفض السرعة جيداً بصورة مسبقة عند الاقتراب من المنعطفات، وقم بالدوران في المنعطفات ببطء وحذر لتفادي الحاجة إلى الفرملة بشكل مفاجئ.

■ نقاط هامة بخصوص الانعطاف

عجلات المقطورة سوف تسير قريبة إلى الناحية الداخلية من المنحنى أكثر من عجلات السيارة. للتعويض عن هذا، قم بالدوران في المنعطفات على نطاق أوسع من نطاق الدوران العادي الذي تقوم به.

■ نقاط هامة بخصوص الثبات

إن حركة السيارة الناتجة عن أسطح الطرق غير المستوية والرياح المتعامدة القوية سوف تؤثر على القيادة. قد تهتز السيارة أيضا بفعل الحافلات العابرة أو الشاحنات الكبيرة. انظر خلف السيارة بشكل متكرر عند السير بجانب مثل هذه السيارات. بمجرد حدوث مثل هذه الحركة للسيارة، ابدأ على الفور بخفض السرعة بسلاسة بواسطة تعشيق الفرامل ببطء. أثناء الفرملة، قم دائماً بتوجيه السيارة نحو الأمام.

■ تجاوز السيارات الأخرى

قبل القيام بتغيير خط السير، ضع في اعتبارك إجمالي مجموع أطوال سيارتك والمقطورة وتأكد من أن المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك كافية.

■ معلومات جهاز نقل الحركة

عند استعمال فرامل المحرك، لا تقم بضبط جهاز نقل الحركة على وضع القيادة D، وذلك للمحافظة على فعالية فرامل المحرك.

إذا كان الوضع M مختاراً، ينبغي عليك اختيار الترس 7 أو أدنى. (←ص ٢٦١)

■ إذا ارتفعت درجة حرارة المحرك عن الحدود الطبيعية

قطر مقطورة محملة صعوداً نحو مرتفع طويل وشديد الميلان في درجات حرارة تتجاوز ٣٠°م قد يؤدي إلى زيادة سخونة المحرك عن الحدود الطبيعية. إذا كانت إبرة مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك تشير إلى زيادة سخونة المحرك عن الحدود الطبيعية، فقم فوراً بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء ومغادرة الطريق وإيقاف السيارة في مكان آمن. (←ص ٧٣٣)

■ عند إيقاف السيارة في موقف السيارات

قم دائماً بوضع سنادات الإطارات تحت إطارات السيارة والمقطورة. قم بتعشيق فرامل الانتظار بإحكام وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

■ جدول التليين

توصي شركة تويوتا بعدم استعمال السيارة المجهزة بالأجهزة الجديدة لتوليد ونقل الطاقة الحركية لقطر مقطورة لأول ٨٠٠ كم.

■ إذا انحرفت المقطورة

عامل واحد أو أكثر (الرياح العرضية والسيارات المارة والقيادة على الطرق الوعرة، إلخ) قد يؤثر سلبياً على أداء توجيه السيارة والمقطورة مما يتسبب في عدم ثبات السيارة.

● إذا حدث انحراف المقطورة:

- امسك عجلة القيادة بإحكام. حافظ على السيارة في خط مستقيم.
  لا تقم بمحاولة التحكم بانحراف المقطورة بواسطة تدوير عجلة القيادة.
- ابدأ برفع قدمك عن دواسة التعجيل وقم بخفض سرعة السيارة على الفور ولكن بالتدريج.
  لا تقم بزيادة سرعة السيارة. لا تقم بتعشيق فرامل السيارة.

إذا لم تقم بتدوير عجلة القيادة أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة لتوجيه السيارة والمقطورة، من المفترض أن تستعيد السيارة والمقطورة توازنها (إذا كان نظام التحكم بانحراف المقطورة في وضع التشغيل، يمكنه أن يساعدك أيضاً على ضمان ثبات السيارة والمقطورة).

● بعد توقف المقطورة عن الانحراف:

- قم بإيقاف السيارة في مكان آمن. قم بإخراج جميع الركاب من السيارة.
- افحص إطارات السيارة والمقطورة.
- تحقق من حمل المقطورة.
  تأكد من عدم تغير الحمل.
  تأكد من كون الحمل المسلط على اللسان مناسباً إذا كان ذلك ممكناً.
- تحقق من حمل السيارة.
  تأكد من عدم وجود حمولة زائدة في السيارة بعد جلوس الركاب فيها.

إذا لم تجد أية مشاكل، تكون سرعة انحراف المقطورة أعلى من الحد الأقصى لسرعة السيارة والمقطورة سوية. قم بالقيادة بسرعة أقل لتفادي تقلقل السيارة. تذكر أن انحراف السيارة والمقطورة يزداد مع ازدياد السرعة.

خطاف القطر الدوار*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يمكن استعمال خطاف القطر الدوار لقطر سيارة أخرى أو مقطورة.

١ اسحب ذراع تأمين خطاف القطر للأعلى.

٢ ارفع الجزء العلوي من الخطاف.

بعد ربط المقطورة، اجعل الجزء العلوي من خطاف القطر ينزل الى موضعه الأصلي وقم بإنزال ذراع تأمين خطاف القطر الدوار.

■ عند القطر

● كوسيلة إضافية لضمان السلامة، اربط السيارة الواجب قطرها الى الوصلة الكروية للقطر باستعمال كبل أو حبل.

● اربط السيارة الواجب قطرها الى خطاف القطر الدوار بحيث تكون قوة السحب أفقية.

● تصغر زاوية مغادرة السيارة بسبب تركيبات خطاف القطر الدوار والدرجات. احرص على عدم تداخل الجزء السفلي من السيارة مع سطح الطريق

أثناء القيادة على الطرق الوعرة.

الونش الكهربائي*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

A غطاء الونش

B حامل الخطاف

C فتحة كلتش الونش

D فتحة الونش

E طرف توصيل وحدة التحكم عن بعد

F الخطاف

G الغطاء المانع لدخول الغبار

H ذراع كلتش الونش

I وحدة التحكم عن بعد

يمكنك إيجاد ذراع كلتش الونش ووحدة التحكم عن بعد في كيس التخزين الموجود في مقعد الراكب الأمامي.

وحدة التحكم عن بعد

A ضوء مؤشر "POWER"

يشير هذا المؤشر الى كون الونش جاهزاً للاستعمال.

عن طريق توصيل وحدة التحكم عن بعد بطرف التوصيل الموجود على الونش، يضيء هذا المؤشر عند بدء تشغيل المحرك.

إذا أصبح ضوء مؤشر الطاقة "POWER" معتماً بدرجة ملحوظة، قم بإيقاف تشغيل الونش إلى ان تتم إعادة شحن البطارية.

B ضوء التحذير "OVER TEMP"

يشير هذا المؤشر الى كون درجة حرارة موتور الونش مرتفعة عن الحدود الطبيعية.

عند سحب حمولات ثقيلة، قد يضيء مؤشر تحذير السخونة الزائدة "OVER TEMP" وقد يتم إصدار صوت التحذير.

إذا حدث هذا، قم بإيقاف تشغيل الونش واجعل موتور الونش يبرد.

C مفتاح التحكم عن بعد

D جانب الإخراج "OUT"

E جانب الإدخال "IN"

F رأس سلك التوصيل

نزع غطاء الونش

١ ارفع الغطاء كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

٢ افتح المثبت الموجود على الغطاء وانزع الغطاء كما هو موضح في الشكل التوضيحي.

عند أعادة ربط غطاء الونش، قم بتنفيذ عملية النزع

عكسياً.

التحضير لاستعمال الونش

١ قم بإيقاف السيارة أمام المادة المراد سحبها في خط مستقيم.

٢ انزع غطاء الونش.

٣ اضبط ذراع كلتش الونش وقم بتدوير ذراع كلتش الونش بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة من موضع التأمين الى موضع التحرير.

١ تأمين

٢ لفك التأمين

٤ انزع حامل الخطاف واسحب الكبل للخارج بيدك.

٥ امسك الخطاف وقم بتمديد الكبل كما هو مطلوب.

تشغيل الونش

■ سحب الكبل للخارج (بقوة)

١ قم بتدوير ذراع كلتش الونش الى موضع التأمين.

١ تأمين

٢ لفك التأمين

٢ انزع الغطاء المانع لدخول الغبار عن طرف توصيل وحدة التحكم عن بعد وقم بتوصيل رأس سلك التوصيل الخاص بوحدة التحكم عن بعد.

٣ عند استعمال الونش مع كون السيارة متوقفة، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار "P" وتعشيق فرامل الانتظار بإحكام.

٤ قم بتثبيت الإطارات الأمامية باستعمال السندات.

٥ ابدأ تشغيل المحرك واجعله يدور بسرعة أعلى من السرعة اللاتعشيقية.

٦ تأكد من إضاءة ضوء المؤشر "POWER". ومن ثم قم بتزليق مفتاح التحكم عن بعد الى موضع الإخراج "OUT".

■ إعادة لف الكبل

تأكد من إضاءة مؤشر الطاقة "POWER"، ومن ثم قم بتزليق مفتاح التحكم عن بعد الى موضع الإدخال "IN".

عند إعادة اللف، أعد لف الكبل بالزاوية المشار إليها في الشكل التوضيحي لتفادي تشابك الكبل.

كيفية استعمال الونش

■ مدى كبل الونش

ينبغي سحب الكبل في خط مستقيم ضمن ١٥ درجة أفقياً وعمودياً من مركز فتحة الونش.

لسحب مادة تنحرف بمقدار أكثر من ١٥ درجة من مركز فتحة الونش، قم باستعمال السناد والبكارة كما هو موضح في الشكل التوضيحي.

■ ربط الكبل

اربط خطاف الكبل بإحكام الى المادة المراد سحبها أو الى شجرة قائمة.

ينبغي أن يكون الكبل المنفصل A الملفوف حول المادة له نفس سماكة كبل القطر على الأقل وأن يكون متيناً بما فيه الكفاية.

■ تحريك مواد ثقيلة

اربط سيارتك بشجرة قائمة تستطيع تحمل الحمل الذي ستقوم بتطبيقه عليها. استعمال السناد والرافعة والبكرات يجعل العمل أسهل.

A استعمال السناد والبكارة

B استعمال البكرات

■ كيفية تثبيت الكبل بالخطاف

يتم توضيح الحمل المسموح به كما يلي.

الكبل	قوة السحب
A الخط الأحادي	أقل من ١٠٠٠ كجم
B الخط الثنائي	أقل من ٢٠٠٠ كجم
C الخط الثلاثي	أقل من ٣٠٠٠ كجم

■ إخراج السيارة المنغرزة أو الصعود على مرتفع شديد الميلان

اربط الكبل الى شجرة قائمة قريبة أو سيارة أخرى.

بعد استعمال الونش

١ عندما يكون شخص أخر يمسك الخطاف ويسحبه بخفة للمحافظة على توتر معين على الكبل، قم بلف الكبل دورة واحدة بدءاً من حافة الاسطوانة.

٢ اضبط مفتاح التحكم عن بعد على وضع الإيقاف مع ترك ١ متر من الكبل.

٣ قم بتثبيت الخطاف في مكانه الموجود على حامل الخطاف.

٤ امسك حامل الخطاف من المقبض وقم بتشغيل مفتاح التحكم عن بعد بصورة متقطعة الى ان تتم إعادة لف الكبل بأكمله تقريباً.

٥ قم بتركيب حامل الخطاف في فتحة الونش.

٦ أعد لف الكبل لتوفير توتر قليل له.

٧ افصل رأس سلك التوصيل وحدة التحكم عن بعد عن طرف التوصيل وقم بتركيب الغطاء المانع لدخول الغبار على طرف التوصيل.

٨ ضع ذراع كلتش الونش ووحدة التحكم عن بعد في كيس التخزين الموجود في صندوق القفازات.

٩ قم بتركيب غطاء الونش. (←ص ٢٤٦)

■ عند استعمال الونش الكهربائي

عند استعمال الونش الكهربائي لأول مرة، قد يصدر بعض الدخان من الموتور. ولكن هذا لا يدل على وجود خلل وسيختفي الدخان تدريجياً أثناء استعمال الونش.

■ عند إيقاف تشغيل الونش

لاحظ أن اسطوانة الونش لا تتوقف عن العمل على الفور بعد قيامك بضبط المفتاح على وضع الإيقاف.

■ عند قيامك بربط كبل منفصل الى شجرة قائمة

قم باستعمال قماش متين أو ما يعادله لتغطية الشجرة به واحرص على عدم تلفها.

تحذير

■ لتفادي وقوع حادث أو إصابة

● قبل أو بعد استعمال الونش، افحص ما يلي:

- ارتخاء برغي تركيب الونش
- اهتراء أو صدأ كبل الونش
- تشققات أو خدوش أو تماس في سلك وحدة التحكم عن بعد

● إذا كان الكبل مشوهاً أو تالفاً أو متآكلاً، قد تتراجع متانته بشكل خطير. عند وقوع تماس في سلك وحدة التحكم عن بعد، قد يبدأ الونش في العمل بدون تحذير. إذا قمت باكتشاف أية حالة غير طبيعية في الونش، لا تقم باستعماله وقم باستشارة وكيل تويوتا.

● لا تعمد الى استعمال الونش لتحريك شخص ما أو رفع شيء ما.

● ينبغي أن لا يقف أي شخص إلا العامل بالقرب من فتحة الونش وكبل الونش وخطاف الونش ووحدة التحكم عن بعد أثناء تشغيل الونش أو عندما يكون وحدة التحكم عن بعد مربوطة الى الونش.
لا تضع يديك أو قدميك على واقية الصدمات الأمامية الموجودة بالقرب من فتحة الونش، وإلا فقد يتم احتباسهما بالأجزاء المتحركة.

● لا تعمد الى لمس الكبل أو الخطاف عندما يكون الكبل معرضاً للتوتر حتى إذا لم يتم استعمال الونش.

● لا تقم بتوصيل وحدة التحكم عن بعد بالونش إلا عند استعمال الونش. انزع وحدة التحكم عن بعد عند عدم استعمال الونش.
تشغيل الونش بصورة غير متوقعة بالخطأ: ضغط مفتاح وحدة التحكم عن بعد يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث خطيرة كأن تعلق أصابعك بالونش مثلاً.

تحذير

- قم بتعشيق فرامل الانتظار وضع السندات أمام الإطارات الأمامية عند استعمال الونش مع كون السيارة متوقفة.
- قم بإعادة لف الكبل بالاتجاه المبين على هيكل الونش. تعتبر إعادة لفه بعكس الاتجاه خطيرة لان الفرامل لا تعمل ويقوم مفتاح التحكم بإعادة لف الكبل الموجود على جانب الإخراج "OUT". مما قد يؤدي إلى سوء تشغيل خطير عند تشغيل مفتاح التحكم عن بعد.
- عند فك الكبل المتشابك على الأسطوانة، اسحب الكبل إلى الخارج بواسطة الخطاف ثم قم بإعادة لف الكبل. لا تعمد مسك الكبل بيديك. ولكن إذا كان لا بد من مسك الكبل بيديك، انزع وحدة التحكم عن بعد عن الونش أولاً لتفادي تشغيل الونش بصورة غير متوقعة.
- عندما يتم لف الكبل على الأسطوانة، تصبح سرعة دوران الأسطوانة أكبر. لتفادي تعرضك للإصابات، احرص على ألا تعلق يداك بهيكل الونش.
- تأكد من استعمال حامل الخطاف عندما لا يبقى سوى ١ متر من الكبل غير ملفوف. لتفادي تعرضك للإصابات أثناء إعادة لف الكبل، لا تضع يدك على دليل الكبل أو تمسك الخطاف أو الكبل بدلاً من مقبض حامل الخطاف.
- أثناء التعامل مع الكبل، قم بارتداء قفازات سميكة مصنوعة من الجلد إذا أمكن. لا تدع الكبل ينزلق عبر يديك، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى إصابتهما بحروق أو سحجات.
- عند قطر سيارتك باستعمال الونش، تجنب تحميل الحمل على كبل القطر بصورة مفاجئة بتحريك السيارة للأمام والخلف، وإلا فقد ينفصل الخطاف عن الكبل بصورة غير مقصودة أو يتم تلف الكبل.
- لا تعمد الى لمس موتور الونش أثناء أو بعد تشغيل الونش لأنه قد يكون ساخناً.

ملاحظة

■ لتفادي تلف السيارة والونش الكهربائي

- لا تعمد الى تشغيل الونش عندما يكون حامل الخطاف مثبتاً بمكانه.
- لا تعمد الى مواصلة التشغيل عند إضاءة ضوء التحذير من السخونة الزائدة "OVER TEMP" وإصدار صوت التحذير.
- لا تسحب الكبل إلى الخارج بأكمله. اترك ٥ لفات على الأقل على الأسطوانة.
- حافظ على الكبل في خط مستقيم يتماشى مع السيارة. لا تقم بسحب أي شيء إذا بلغ انحراف الكبل عن مركز فتحة الونش أكثر من ١٥ درجة.
- لا تعمد الى سحب أية حمولة أثقل من ٣٠٠٠ كجم
- قد ينكسر كبل القطر إذا قمت بلفه مباشرة حول المادة المراد قطرها.

ملاحظة

- تتراجع متانة الكبل الاحتياطي عندما تتجاوز زاوية السحب ٩٠ درجة (عند السحب أفقياً). قد ينكسر إذا كان قصيراً جداً وكانت زاوية السحب أكبر من ١٢٠ درجة.

A جيد

B رديء

- لا تقم بلف الكبل بيدك. أثناء تشغيل موتور الونش، حافظ على توتر معين في الكبل عند لفه. إذا تم لف الكبل بشكل غير مشدود، فقد يتعرض للتلف عند قيامك بتطبيق حمل عليه.
- لا تعمد الى مواصلة عملية اللف إذا انزلق الكبل عن الاسطوانة. وإلا فقد يتم تلف جزء من أجزاء الونش.
- لا تترك مفتاح التحكم عن بعد في الموضع "IN". إذا أصبح لف الكبل غير ممكن (إذا علق الجسم الذي يتم سحبه بصخرة مثلاً)، اضبط مفتاح التحكم عن بعد على وضع الإيقاف.
- لا تعمد الى لف الكبل بشدة أعلى من اللازم بعد لف الكبل واستبدال حامل الخطاف.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

- لا تعمد الى مواصلة تشغيل الونش عندما يصبح ضوء مؤشر الطاقة "POWER" معتماً ويتم إصدار صوت التحذير.
- لا تعمد الى استعمال الونش بصورة مستمرة لمدة طويلة من الزمن.

■ وحدة التحكم عن بعد

- تجنب ارتطام وحدة التحكم عن بعد بأشياء أخرى أو سقوطها.
- لا تعمد الى استعمال وحدة التحكم عن بعد في أمطار غزيرة أو طمسها في الماء.
- لا تعمد الى تعرض طرف توصيل وحدة التحكم عن بعد لقوة زائدة أو للماء أو للوحل أو لأي من الكيماويات، الخ.

■ عند عدم الاستعمال

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي تعرض الونش الكهربائي للتلف:

- اضبط كلتش الونش في وضع التأمين.
- انزع ذراع كلتش الونش ووحدة التحكم عن بعد عن الونش وضعهما في كيس التخزين الموجود في صندوق القفازات.
- أعد تركيب الغطاء المانع لدخول الغبار على طرف التوصيل دائماً بعد نزعه. وجود الغبار أو الرمل أو أشياء أخرى في طرف التوصيل قد يؤدي إلى ضعف التوصيل.
- قم دائماً بتركيب غطاء الونش لإغلاق فتحة الونش.

مفتاح (إشعال) المحرك

القيام بتنفيذ عمليات التشغيل التالية عند حمل المفتاح الإلكتروني يؤدي إلى تشغيل المحرك أو تغيير أوضاع مفتاح تشغيل المحرك.

بدء تشغيل المحرك

١ اسحب مفتاح فرامل الانتظار للتأكد من أن فرامل الانتظار معشقة. (←ص ٢٦٧)

سيضيء مؤشر فرامل الانتظار.

٢ تأكد من وجود ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P.

٣ اضغط دواسة الفرامل بإحكام.

يتم عرض ورسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

إذا لم يظهر، لا يمكن تشغيل المحرك.

٤ السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع ونظام مصادقة بصمات الأصابع قيد التشغيل: المصادقة عن طريق لمس مستشعر بصمات الأصابع على مفتاح تشغيل المحرك باستخدام إصبعك (يجب أن تكون معلومات بصمة الإصبع مسجلة بالفعل). (←ص ١١٦)

سيصدر الصوت الإشاري (صوت نغمة قصيرة) إذا نجحت عملية مصادقة بصمة الإصبع.

قد تفشل مصادقة بصمة الإصبع إذا تحركت بسرعة كبيرة أو إذا حركت إصبعك مع الضغط.

٥ اضغط مفتاح تشغيل المحرك بسرعة ولكن بشكل كامل.

عندما تحتوي السيارة على نظام مصادقة بصمات الأصابع وكان نظام مصادقة بصمات الأصابع قيد التشغيل، سيصدر الصوت الإشاري (صوت نغمة قصيرة) بعد نجاح مصادقة بصمة الإصبع. اضغط على مفتاح تشغيل المحرك خلال ٥ ثوان تقريبًا من حدوث ذلك. إذا لم تقم بذلك بالسرعة الكافية، فسيلزم إجراء مصادقة بصمة الإصبع مرة أخرى.

عند تشغيل مفتاح تشغيل المحرك، لا تحتاج إلا إلى ضغطه مرة واحدة لمدة قصيرة من الزمن بإحكام. لا تحتاج إلى ضغط المفتاح مطولاً.

يتم تدوير المحرك باستعمال موتور بدء تشغيل المحرك إلى أن يبدأ تشغيل المحرك أو لمدة ٣٠ ثانية كحد أقصى، أيهما يكون أقل.

اضغط دواسة الفرامل مطولاً إلى أن يتم تشغيل المحرك بالكامل.

محرك الديزل فقط: (مؤشر تسخين المحرك مسبقاً) يضيء. سيتم بدء تشغيل المحرك بعد انطفاء ضوء الإشارة.

إذا كانت درجة حرارة سائل تبريد المحرك أعلى من ٣٠°م تقريباً، فقد لا يضيء مؤشر تسخين المحرك مسبقاً.

يمكن بدء تشغيل المحرك من أي وضع لمفتاح تشغيل المحرك.

A السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع

B السيارات غير المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع

C مستشعر بصمات الأصابع

■ ضوء مفتاح تشغيل المحرك

يضيء ضوء مفتاح تشغيل المحرك كما يلي حسب

الوضع.

- يضيء ضوء مفتاح تشغيل المحرك عندما يتم فتح باب السائق أو باب الراكب الأمامي.
- عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف OFF ويتم ضغط دواسة الفرامل عندما يكون المفتاح الإلكتروني معك، يومض ضوء مفتاح تشغيل المحرك.
- عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع الكماليات ACC أو وضع التشغيل ON، يضيء ضوء مفتاح تشغيل المحرك.
- عندما يتم تحويل مفتاح تشغيل المحرك من وضع الكماليات ACC أو وضع التشغيل ON إلى وضع الإيقاف OFF، يضيء ضوء مفتاح تشغيل المحرك لفترة معينة من الوقت. بعد ذلك، ينطفئ ضوء مفتاح تشغيل المحرك.

■ إذا لم يبدأ تشغيل المحرك

- ربما لم يتم إبطال النظام المانع لتشغيل المحرك. (←ص ١١٠)
اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.
- إذا تم عرض رسالة متعلقة بالبدء على شاشة العرض المتعددة المعلومات، اقرأ الرسالة واتبع التعليمات.

■ إذا كانت البطارية فارغة الشحنة

لا يمكن بدء تشغيل المحرك باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل. راجع ص ٧٢٦ لمعلومات عن إعادة تشغيل المحرك.

■ مصادقة بصمة الإصبع

- قد يستغرق توثيق مصادقة بصمة الإصبع بعض الوقت اعتمادًا على مقدار معلومات بصمة الإصبع المسجلة.
- عند لمس مستشعر بصمات الأصابع، تأكد من أن إصبعك يغطي سطح المستشعر بالكامل. قد يؤدي لمس المستشعر بطرف إصبعك أو بالجزء الجانبي من إصبعك إلى منع المصادقة.
- المس المستشعر ببطء. اللمس بسرعة كبيرة أو بقوة كبيرة أو تمرير إصبعك على المستشعر مع اللمس قد يؤدي إلى منع التعرف بشكل طبيعي.
- إذا كان من الصعب الضغط على مفتاح تشغيل المحرك (على سبيل المثال، إذا كان ظافر إصبعك طويلاً جدًا)، فقم أولاً بإجراء مصادقة بصمة الإصبع. بمجرد نجاح ذلك، ارفع إصبعك ثم اضغط على مفتاح تشغيل المحرك بإصبع آخر.
- إذا فشلت مصادقة بصمة الإصبع، فسيتم عرض رسالة "اضغط مستشعر بالإصبع المسجل بالفعل مجدداً ببطء" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.
- إذا فشلت مصادقة بصمة الإصبع ٣ مرات متتالية، فسيتم عرض رسالة "اضغط دواسة الفرامل والمس زر تشغيل المحرك بالمفتاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.
- إذا كان المستخدم الذي قام بتسجيل معلومات بصمات الأصابع الخاصة به غير معروف، أو إذا لم تنجح مصادقة بصمة الإصبع، فأمسك المفتاح الإلكتروني بالقرب من مفتاح تشغيل المحرك أثناء الضغط على دواسة الفرامل، ثم اضغط على مفتاح تشغيل المحرك. (←ص ٧٢٥)

■ فروغ شحنة البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني

←ص ١٦٦

■ الظروف المؤثرة على التشغيل

←ص ١٩١

■ ملاحظة حول وظيفة دخول السيارة

←ص ١٩٢

■ وظيفة تأمين عجلة القيادة

- عند فتح الأبواب وإغلاقها بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF، سيتم تأمين عجلة القيادة باستعمال وظيفة تأمين عجلة القيادة. عند تشغيل مفتاح تشغيل المحرك مرة ثانية، يتم إلغاء تأمين عجلة القيادة تلقائياً.
- عندما يتعذر فك تأمين عجلة القيادة، يتم عرض "اضغط زر المحرك مع تدوير المقود بأحد الاتجاهين" على شاشة العرض المتعددة المعلومات. تأكد من وجود ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P.
اضغط مفتاح تشغيل المحرك ضغطة قصيرة وقوية أثناء تدوير عجلة القيادة لليمين واليسار.

● لتفادي ارتفاع حرارة موتور تأمين عجلة القيادة فوق الحدود الطبيعية، قد يتم إيقاف تشغيل الموتور مؤقتاً إذا قمت بتشغيل المحرك وإيقافه بصورة متكررة في فترة قصيرة من الزمن. في مثل هذه الحالة، تجنب تدوير المحرك. بعد مرور ١٠ ثوان تقريباً، سيتم استئناف تشغيل موتور تأمين عجلة القيادة.

■ عند وجود خلل في النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل

إذا تم عرض "خلل في النظام الذكي لدخول وبدء تشغيل السيارة راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني

←ص ٦٧٤

■ تشغيل مفتاح تشغيل المحرك

● إذا لم يتم ضغط المفتاح بإحكام لمدة وجيزة، قد لا يتغير وضع مفتاح تشغيل المحرك أو قد لا يتم تشغيل المحرك.

● إذا حاولت إعادة بدء تشغيل المحرك فوراً بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF، قد لا يبدأ تشغيل المحرك في بعض الحالات. بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF، انتظر لمدة بضع ثوان قبل محاولة إعادة بدء تشغيل المحرك.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

إذا تم إبطال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل في التهيئة حسب الطلب، راجع ص ٧٦٥.

تحذير

■ عند بدء تشغيل المحرك

قم دائماً بتشغيل المحرك عندما تكون جالساً في مقعد السائق. لا تضغط دواسة التعجيل أثناء محاولة بدء تشغيل المحرك في أي حال من الأحوال.
القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ تنبيه أثناء القيادة

عند وقوع خلل في المحرك أثناء تحرك السيارة، لا تقم بتأمين الأبواب أو فتحها إلى أن تصل السيارة إلى مكان آمن وتتوقف تماماً. قد يؤدي تأمين عجلة القيادة عندما تكون السيارة في هذه الحالة إلى وقوع حادث يسبب الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

ملاحظة

■ عند بدء تشغيل المحرك

● لا تقم بزيادة سرعة دوران المحرك عندما يكون المحرك بارداً.

● إذا كان من الصعب بدء تشغيل المحرك أو توقف المحرك عن العمل بصورة متكررة، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ الأعراض التي تشير إلى وجود خلل في مفتاح تشغيل المحرك

إذا لاحظت مفتاح تشغيل المحرك يعمل مختلفاً عن المعتاد مثل التصاق المفتاح، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل فيه. اتصل بوكيل تويوتا على الفور.

إيقاف دوران المحرك

١ قم بإيقاف السيارة تماماً.

٢ قم بتعشيق فرامل الانتظار إذا كانت في الوضع اليدوي. (←ص ٢٦٧)

تحقق من إضاءة ضوء إشارة فرامل الانتظار.

٣ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات الى وضع الانتظار P. (←ص ٢٦٠)

٤ اضغط مفتاح تشغيل المحرك بإحكام لمدة وجيزة.

سيتوقف المحرك عن العمل وسينطفئ ضوء لوحة العدادات.

قم بتحرير ذراع تبديل السرعات عند الضغط على مفتاح تشغيل المحرك.

٥ ارفع قدمك عن دواسة الفرامل وتأكد من عدم ظهور "الكماليات" أو "تشغيل المحرك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

تحذير

■ إيقاف تشغيل المحرك عند الطوارئ

● إذا كنت ترغب في إيقاف تشغيل المحرك عند الطوارئ أثناء قيادة السيارة، اضغط مفتاح تشغيل المحرك مطولاً لمدة تزيد عن ثانيتين، أو اضغطه قليلاً ٣ مرات أو أكثر بالتتابع. (←ص ٦٨٦)
ولكن، لا تقم بلمس مفتاح تشغيل المحرك أثناء القيادة إلا في حالة الطوارئ. إيقاف تشغيل المحرك أثناء القيادة لا يؤدي إلى فقدان التحكم بعجلة القيادة والفرامل. ومع ذلك، قد يتم فقد التعزيز الآلي لهذه الأنظمة مما يصعّب القيام بتوجيه السيارة أو الفرملة قبل إيقاف السيارة اعتمادًا على الشحن المتبقي في البطارية أو ظروف الاستخدام. في هذه الحالة، ينبغي عليك التوقف على جانب الطريق وإيقاف السيارة سرعان ما يصبح القيام بذلك آمناً.

● إذا تم تشغيل مفتاح تشغيل المحرك أثناء تحرك السيارة، يتم عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات وإصدار صوت إشاري.

● عندما تريد إعادة تشغيل المحرك بعد إيقافه بشكل طارئ، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N واضغط مفتاح تشغيل المحرك بإحكام لمدة وجيزة.

تغيير أوضاع مفتاح تشغيل المحرك

يمكن تغيير الأوضاع بواسطة ضغط مفتاح تشغيل المحرك بدون ضغط دواسة الفرامل.
(يتغير الوضع في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح.)

١ وضع الإيقاف OFF*

يمكن استعمال ومّاضات التحذير من الخطر.

لا يتم عرض شاشة المعلومات المتعددة.

٢ وضع الكماليات ACC

يمكن استعمال بعض الأجهزة الكهربائية مثل نظام الصوت.

سيتم عرض "الكماليات" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

٣ تشغيل

يمكن استعمال جميع الأجهزة الكهربائية.

سيتم عرض "تشغيل المحرك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

*: إذا كان ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الانتظار P عند ضبط المحرك على وضع الإيقاف، سيظل مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، ولن يتحول إلى وضع الإيقاف OFF.

■ وظيفة إيقاف الطاقة تلقائياً

عند ترك السيارة في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON (المحرك غير دائر) لأكثر من ٢٠ دقيقة عندما يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع الانتظار P، سيتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF تلقائياً.

ولكن هذه الوظيفة لا تستطيع منع تفريغ شحنة البطارية بشكل كامل. لا تترك مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON لمدة طويلة من الزمن والمحرك مطفأ.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

● لا تترك مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON لمدة طويلة من الزمن إذا لم يكن المحرك دائراً.

● إذا تم عرض "الكماليات" أو "تشغيل المحرك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات فإن ذلك يشير إلى أن مفتاح تشغيل المحرك ليس في وضع الإيقاف OFF. اخرج من السيارة بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF.

عند إيقاف دوران المحرك إذا كان ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الانتظار P

إذا تم إيقاف دوران المحرك مع وجود ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الانتظار P، لن يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF، بل على وضع الكماليات ACC. قم بتنفيذ العمليات التالية لضبط المفتاح على وضع الإيقاف OFF:

١ تأكد من تعشيق فرامل الانتظار.

٢ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

٣ تأكد من ظهور "تشغيل المحرك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات واضغط مفتاح تشغيل المحرك بإحكام لمدة وجيزة.

٤ تأكد من انطفاء "الكماليات" أو "تشغيل المحرك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تقم بإيقاف دوران المحرك مع وجود ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الانتظار P. إذا تم إيقاف المحرك مع وجود ذراع تبديل السرعات في وضع آخر، لن يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF، لكن بدلاً من ذلك يظل في وضع التشغيل ON. إذا تركت السيارة في وضع التشغيل ON، فقد يؤدي ذلك إلى تفريغ شحنة البطارية.

جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع M)

اختر وضع جهاز نقل الحركة حسب الغرض والوضع.

وظائف أوضاع جهاز نقل الحركة والغرض منها

وضع جهاز نقل الحركة	الهدف أو الوظيفة
P	إيقاف السيارة في موقف السيارات / بدء تشغيل المحرك
R	الرجوع للخلف
N	وضع اللاتعشيق (الحالة التي لا يتم فيها نقل الطاقة)
D	القيادة العادية*١
M	القيادة في الوضع M*٢ (←ص ٢٦١)

*١: عند تحويل جهاز نقل الحركة إلى وضع القيادة D، يقوم النظام باختيار ترس مناسب لظروف القيادة. يوصى بضبط ذراع تبديل السرعات على وضع القيادة D للقيادة العادية.

*٢: يمكن تثبيت أي مدى تروس عند القيادة في الوضع M.

■ القيادة هبوطاً

أثناء القيادة على المنحدرات، قد يتم في بعض الحالات التحويل إلى تروس أدنى تلقائياً للحصول على قوة فرامل المحرك. نتيجة لعملية التحويل إلى تروس أدنى، قد تزداد سرعة دوران المحرك.

■ لحماية جهاز نقل الحركة التلقائي

● إذا ظلت الإطارات تدور في أماكنها بدون احتكاك عندما تنغرز السيارة في الطين أو التراب أو الثلج، أو إذا تم ضغط دواسة التعجيل وتحريرها بشكل متكرر أثناء القيادة، فقد تصبح درجة حرارة جهاز نقل الحركة التلقائي عالية جدًا وقد يتلف جهاز نقل الحركة التلقائي.
لتفادي إتلاف جهاز نقل حركة التلقائي، فقد يقوم النظام بتأمين الترس مؤقتاً.
إذا انخفضت درجة حرارة جهاز نقل الحركة التلقائي، يتم إلغاء تأمين الترس وإعادة جهاز نقل الحركة التلقائي إلى وضع التشغيل العادي.

● إذا كانت درجة حرارة سائل جهاز نقل الحركة التلقائي مرتفعة، فسيتم عرض "درجة حرارة زيت ناقل الحركة مرتفعة توقف في مكان آمن راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات. قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P وانتظر إلى أن تختفي رسالة التحذير. عند اختفاء رسالة التحذير، يمكنك بدء تشغيل السيارة مرة أخرى. إذا لم تختفي رسالة التحذير، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

■ عند القيادة مع تفعيل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

حتى إذا قمت بتنفيذ الإجراءات التالية بغرض تشغيل فرامل المحرك، لن تعمل فرامل المحرك بسبب عدم إلغاء تشغيل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً أو نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

● اختيار الترس الأدنى 9 أو 8 أو 7 أو 6 أو 5 أو 4 أثناء القيادة في الوضع M. (←ص ٢٦١)

● إذا قمت بضبط وضع القيادة على الوضع الرياضي أثناء القيادة عندما يكون وضع القيادة D مختاراً. (←ص ٤٦٣)

■ كبح الانطلاق المفاجئ (التحكم ببدء القيادة)

←ص ٢٣٥

■ وضع التحويل الذكي AI-SHIFT

يقوم وضع التحويل الذكي AI-SHIFT باختيار الترس المناسب تلقائياً وفقاً لأداء السائق وظروف القيادة.

يعمل وضع التحويل الذكي AI-SHIFT تلقائياً عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D. (تحويل ذراع تبديل السرعات إلى الوضع M يؤدي إلى إلغاء الوظيفة.)

تحذير

■ أثناء القيادة على سطوح الطرق الزلقة

لا تقم بتعجيل السيارة أو تحويل التروس فجأة. قد تؤدي التغيرات المفاجئة في فرامل المحرك إلى انزلاق السيارة أو دورانها في مكانها، مما قد يتسبب في وقوع حادث.

تحريك ذراع تبديل السرعات

عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON ودواسة الفرامل مضغوطة*، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات مع ضغط زر فك قفل تغيير التروس الموجود على مقبض التبديل.

قم بتحريك ذراع تبديل السرعات مع ضغط زر فك قفل تغيير التروس الموجود على مقبض التبديل.

قم بتحريك ذراع تبديل السرعات بشكل عادي.

تأكد من أن السيارة متوقفة تماماً عند تحريك ذراع تبديل السرعات بين وضع الانتظار P ووضع القيادة D.

*: لتتمكن من التحويل من وضع الانتظار P، عليك بضغط دواسة الفرامل قبل ضغط زر فك قفل تغيير التروس. ضغط زر فك قفل تغيير التروس أولاً يحول دون فك قفل تغيير التروس.

■ نظام إبطال تغيير التروس

نظام إبطال تحويل التروس هو نظام لمنع تحريك ذراع تبديل السرعات بصورة غير مقصودة عند الانطلاق.

لا يمكن تحريك ذراع تبديل السرعات خارج وضع الانتظار P إلا عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON ويتم ضغط دواسة الفرامل وضغط زر فك قفل تغيير التروس.

■ إذا لم تتمكن من نقل ذراع تبديل السرعات من وضع الانتظار P

تأكد أولاً مما إذا كانت دواسة الفرامل مضغوطة. إذا لم تتمكن من تحريك ذراع تبديل السرعات حتى مع ضغط دواسة الفرامل وضغط زر فك قفل تغيير التروس فقد تكون هناك مشكلة في نظام إبطال تحويل التروس. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

قد يمكن استخدام الخطوات التالية كإجراء طارئ لضمان إمكانية تحريك ذراع تبديل السرعات.

إلغاء نظام إبطال تحويل التروس:

١ قم بتعشيق فرامل الانتظار.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

٣ اضغط دواسة الفرامل.

٤ ارفع الغطاء باستخدام مفك براغي ذو حافة مسطحة أو أداة مماثلة.
قم بتغطية حافة مفك البراغي بخرقة لينة لتفادي إتلاف الغطاء.

٥ اضغط زر إلغاء نظام إبطال تحويل التروس مطولاً ثم اضغط الزر الموجود على مقبض التبديل.
يمكن تحريك ذراع تبديل السرعات أثناء الضغط على كلا الزرين.

تحذير

■ لتفادي وقوع حادث عند إلغاء نظام إبطال تحويل التروس

قبل ضغط زر إلغاء نظام إبطال تحويل التروس، تأكد من تعشيق فرامل الانتظار وضغط دواسة الفرامل.
إذا تم ضغط دواسة التعجيل بدلاً من دواسة الفرامل بصورة غير مقصودة عند ضغط زر إلغاء نظام إبطال تحويل التروس وتحريك ذراع تبديل السرعات خارج وضع الانتظار P، قد يتم تشغيل السيارة بصورة مفاجئة مما قد يتسبب في وقوع حادث يؤدي إلى الوفاة أو إلى إصابات خطيرة.

اختيار وضع القيادة

■ وضع القيادة

←ص ٤٦٣

■ وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

قم باستعمال وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني للتعجيل والقيادة على طرق زلقة مثل الطرق المغطاة بالثلج.

اضغط الزر لاستخدام وضع الانطلاق بالترس الثاني.

اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء وضع الانطلاق بالترس الثاني.

■ إبطال وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني تلقائياً

يتم إبطال وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني تلقائياً عند إيقاف تشغيل المحرك بعد القيادة باستعمال وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني.

اختيار التروس في الوضع M

لضبط الوضع M، قم بتحويل ذراع تبديل السرعات إلى الوضع M. يمكنك اختيار التروس بواسطة تشغيل ذراع تبديل السرعات مما يسمح لك بالقيادة بالترس الذي تختاره.

١ اختيار تروس أعلى

٢ اختيار تروس أدنى

يتغير الترس مرة واحدة كلما يتم تشغيل ذراع تبديل السرعات.

يتم ضبط الترس المختار من بين M1 إلى M10 وعرضه على العداد.

عندما يكون الوضع M مختاراً، لا يتغير الترس إلا إذا تم تشغيل ذراع تبديل السرعات.

ولكن حتى عندما يكون الوضع M مختاراً، سيتم تغيير الترس تلقائياً في الحالات التالية:

- عند انخفاض سرعة السيارة (التحويل إلى تروس أدنى فقط).
- عندما يكون تغيير الترس ضرورياً لحماية المحرك أو جهاز نقل الحركة التلقائي عندما تكون درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة، درجة حرارة سائل جهاز نقل الحركة التلقائي مرتفعة أو منخفضة، أو لأسباب أخرى.

كما أن تغيير الترس لا يكون ممكناً عندما تكون سرعة السيارة منخفضة حتى إذا تم التحويل إلى ترس أعلى.

■ صوت التحذير من تقييد اختيار تروس أدنى

للمساعدة على ضمان السلامة وأداء قيادة أفضل، ربما يتم تقييد اختيار ترس أدنى أحياناً. في بعض الحالات، لا يمكن اختيار تروس أدنى حتى عند تشغيل ذراع تبديل السرعات. (يتم إصدار صوت إشاري مرتين.)

■ إذا لم يضئ مؤشر الوضع اليدوي "M" حتى بعد تحويل ذراع تبديل السرعات إلى الوضع اليدوي M

ربما يشير هذا إلى وجود خلل في جهاز نقل الحركة التلقائي. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع S)

اختر وضع جهاز نقل الحركة حسب الغرض والوضع.

وظائف أوضاع جهاز نقل الحركة والغرض منها

وضع جهاز نقل الحركة	الهدف أو الوظيفة
P	إيقاف السيارة في موقف السيارات / بدء تشغيل المحرك
R	الرجوع للخلف
N	وضع اللاتعشيق (الحالة التي لا يتم فيها نقل الطاقة)
D	القيادة العادية*١
S	القيادة في الوضع S*٢ (←ص ٢٦٦)

*١: عند تحويل جهاز نقل الحركة إلى وضع القيادة D، يقوم النظام باختيار ترس مناسب لظروف القيادة. يوصى بضبط ذراع تبديل السرعات على وضع القيادة D للقيادة العادية.

*٢: اختيار مديات التحويل باستخدام الوضع S يقيد الحد الأعلى من مديات التحويل الممكنة والتحكم بقوة فرامل المحرك مما يقلل تغيير التروس إلى سرعات أعلى غير ضرورية.

■ القيادة هبوطاً

أثناء القيادة على المنحدرات، قد يتم في بعض الحالات التحويل إلى تروس أدنى تلقائياً للحصول على قوة فرامل المحرك. نتيجة لعملية التحويل إلى تروس أدنى، قد تزداد سرعة دوران المحرك.

■ لحماية جهاز نقل الحركة التلقائي

● إذا ظلت الإطارات تدور في أماكنها بدون احتكاك عندما تنغرز السيارة في الطين أو التراب أو الثلج، أو إذا تم ضغط دواسة التعجيل وتحريرها بشكل متكرر أثناء القيادة، فقد تصبح درجة حرارة جهاز نقل الحركة التلقائي عالية جدًا وقد يتلف جهاز نقل الحركة التلقائي.
لتفادي إتلاف جهاز نقل حركة التلقائي، فقد يقوم النظام بتأمين الترس مؤقتاً.
إذا انخفضت درجة حرارة جهاز نقل الحركة التلقائي، يتم إلغاء تأمين الترس وإعادة جهاز نقل الحركة التلقائي إلى وضع التشغيل العادي.

● إذا كانت درجة حرارة سائل جهاز نقل الحركة التلقائي مرتفعة، فسيتم عرض "درجة حرارة زيت ناقل الحركة مرتفعة توقف في مكان آمن راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات. قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P وانتظر إلى أن تختفي رسالة التحذير. عند اختفاء رسالة التحذير، يمكنك بدء تشغيل السيارة مرة أخرى. إذا لم تختفي رسالة التحذير، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

■ عند القيادة مع تفعيل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

حتى إذا قمت بتنفيذ الإجراءات التالية بغرض تشغيل فرامل المحرك، لن تعمل فرامل المحرك بسبب عدم إلغاء الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل.

● اختيار الترس الأدنى 5 أو 4 أثناء القيادة في الوضع الرياضي S. (←ص ٢٦٦)

● عند تبديل وضع القيادة إلى وضع القوة الإضافية أثناء القيادة في وضع القيادة D. (←ص ٤٦٣)

■ كبح الانطلاق المفاجئ (التحكم ببدء القيادة)

←ص ٢٣٥

■ وضع التحويل الذكي AI-SHIFT

يقوم وضع التحويل الذكي AI-SHIFT باختيار

الترس المناسب تلقائياً وفقاً لأداء السائق وظروف القيادة.

يعمل وضع التحويل الذكي AI-SHIFT تلقائياً عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D. (يتم إلغاء الوظيفة عند نقل ذراع تبديل السرعات إلى الوضع S.)

■ وظيفة حماية جهاز نقل الحركة

إذا ظلت الإطارات تدور في أماكنها بدون احتكاك عندما تنغرز السيارة في الطين أو التراب أو الثلج، أو إذا تم ضغط دواسة التعجيل وتحريرها بشكل متكرر أثناء القيادة، فقد تصبح درجة حرارة جهاز نقل الحركة التلقائي عالية جدًا وقد يتلف جهاز نقل الحركة التلقائي.

لتفادي إتلاف جهاز نقل حركة التلقائي، فقد يقوم النظام بتأمين الترس مؤقتاً.

إذا انخفضت درجة حرارة جهاز نقل الحركة التلقائي، يتم إلغاء تأمين الترس وإعادة جهاز نقل الحركة التلقائي إلى وضع التشغيل العادي.

تحذير

■ أثناء القيادة على سطوح الطرق الزلقة

لا تقم بتعجيل السيارة أو تحويل التروس فجأة. قد تؤدي التغيرات المفاجئة في فرامل المحرك إلى انزلاق السيارة أو دورانها في مكانها، مما قد يتسبب في وقوع حادث.

تحريك ذراع تبديل السرعات

عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON ودواسة الفرامل مضغوطة*، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات مع ضغط زر فك قفل تغيير التروس الموجود على مقبض التبديل.

قم بتحريك ذراع تبديل السرعات مع ضغط زر فك قفل تغيير التروس الموجود على مقبض التبديل.

قم بتحريك ذراع تبديل السرعات بشكل عادي.

تأكد من أن السيارة متوقفة تماماً عند تحريك ذراع تبديل السرعات بين وضع الانتظار P ووضع القيادة D.

*: لتتمكن من التحويل من وضع الانتظار P، عليك بضغط دواسة الفرامل قبل ضغط زر فك قفل تغيير التروس. ضغط زر فك قفل تغيير التروس أولاً يحول دون فك قفل تغيير التروس.

■ نظام إبطال تغيير التروس

نظام إبطال تحويل التروس هو نظام لمنع تحريك ذراع تبديل السرعات بصورة غير مقصودة عند الانطلاق.
لا يمكن تحريك ذراع تبديل السرعات خارج وضع الانتظار P إلا عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON ويتم ضغط دواسة الفرامل وضغط زر فك قفل تغيير التروس.

■ إذا لم تتمكن من نقل ذراع تبديل السرعات من وضع الانتظار P

تأكد أولاً مما إذا كانت دواسة الفرامل مضغوطة.
إذا لم تتمكن من تحريك ذراع تبديل السرعات حتى مع ضغط دواسة الفرامل وضغط زر فك قفل تغيير التروس فقد تكون هناك مشكلة في نظام إبطال تحويل التروس. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.
قد يمكن استخدام الخطوات التالية كإجراء طارئ لضمان إمكانية تحريك ذراع تبديل السرعات.

إلغاء نظام إبطال تحويل التروس:

١ قم بتعشيق فرامل الانتظار.
٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.
٣ اضغط دواسة الفرامل.
٤ ارفع الغطاء باستخدام مفك براغي ذو حافة مسطحة أو أداة مماثلة.
قم بتغطية حافة مفك البراغي بخرقة لينة لتفادي إتلاف الغطاء.

٥ اضغط زر إلغاء نظام إبطال تحويل التروس مطولاً ثم اضغط الزر الموجود على مقبض التبديل. يمكن تحريك ذراع تبديل السرعات أثناء الضغط على كلا الزرين.

تحذير

■ لتفادي وقوع حادث عند إلغاء نظام إبطال تحويل التروس

قبل ضغط زر إلغاء نظام إبطال تحويل التروس، تأكد من تعشيق فرامل الانتظار وضغط دواسة الفرامل.
إذا تم ضغط دواسة التعجيل بدلاً من دواسة الفرامل بصورة غير مقصودة عند ضغط زر إلغاء نظام إبطال تحويل التروس وتحريك ذراع تبديل السرعات خارج وضع الانتظار P، قد يتم تشغيل السيارة بصورة مفاجئة مما قد يتسبب في وقوع حادث يؤدي إلى الوفاة أو إلى إصابات خطيرة.

اختيار وضع القيادة

يمكن اختيار أي من الأوضاع التالية بحيث يكون الوضع المختار ملائماً لظروف القيادة/التشغيل الحالية.

■ وضع القوة الإضافية

للتعجيل القوي والقيادة في المناطق الجبلية.

اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء وضع القوة الإضافية.

■ وضع الانطلاق بالترس الثاني

لبدء تشغيل المحرك عندما تكون السيارة على طريق زلق مثل الطريق المغطى بالثلج.

اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء وضع الانطلاق بالترس الثاني.

■ إبطال وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني تلقائياً

يتم إبطال وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني تلقائياً عند إيقاف تشغيل المحرك بعد القيادة باستعمال وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني.

تغيير مدى التحويل في الوضع S

عندما يكون ذراع تبديل السرعات في الموضع S، يمكن تشغيل ذراع تبديل السرعات كما يلي:

١ اختيار تروس أعلى

٢ اختيار تروس أدنى

يتم عرض مدى التحويل المختار في العداد.

عندما يكون الوضع S مختاراً، يتم ضبط مدى التحويل المبدئي على 5 أو 4 تلقائياً وفقاً لسرعة السيارة. ولكن قد يتم ضبط مدى التحويل المبدئي على 3 أو 2 إذا كنت قد قمت بتشغيل وضع التحويل الذكي AI-SHIFT بينما كان ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع القيادة D. (←ص ٢٦٣)

■ الوضع S

- يمكنك اختيار مستوى قوة التعجيل وقوة فرملة المحرك من ٦ مستويات.
- مدى تحويل أدنى سيوفر قوة التعجيل وقوة فرامل المحرك أكبر من مدى تحويل أعلى وأيضاً تزداد سرعة دوران المحرك.
- لتفادي زيادة سرعة دوران المحرك عن الحدود الطبيعية، قد يتم التحويل الى أعلى تروس تلقائياً.
- سيارتك مجهزة بالوظيفة التي تقوم باختيار مدى تحويل أعلى تلقائياً عندما تكون درجة حرارة سائل جهاز نقل الحركة التلقائي مرتفعة، وذلك لحمايته.
- عندما يكون مدى التحويل 5 أو أدنى مختاراً، يتم ضبط مدى التحويل على 6 عند تحريك ذراع تبديل السرعات نحو العلامة "+".

■ صوت التحذير من تقييد اختيار تروس أدنى

للمساعدة على ضمان السلامة وأداء قيادة أفضل، ربما يتم تقييد اختيار ترس أدنى أحياناً. في بعض الحالات، لا يمكن اختيار تروس أدنى حتى عند تشغيل ذراع تبديل السرعات. (يتم إصدار صوت إشاري مرتين.)

■ إذا لم يضيء المؤشر "S" حتى بعد نقل ذراع تبديل السرعات إلى الوضع S

ربما يشير هذا إلى وجود خلل في جهاز نقل الحركة التلقائي. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

ذراع إشارة الانعطاف

تعليمات التشغيل

يمكن استخدام ذراع إشارة الانعطاف لتوضيح النوايا التالية للسائق:

١ الانعطاف إلى اليمين

٢ تغيير خط السير إلى اليمين (قم بتحريك الذراع جزئياً وارفع يدك عنه)

ستومض الإشارات اليمنى ٣ مرات.

٣ تغيير خط السير إلى اليسار (قم بتحريك الذراع جزئياً وارفع يدك عنه)

ستومض الإشارات اليسرى ٣ مرات.

٤ الانعطاف إلى اليسار

■ يمكن تشغيل إشارات الانعطاف عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عند وميض المؤشر بأسرع من المعتاد

تأكد مما إذا كانت لمبة مصابيح إشارة الانعطاف الأمامية أو الخلفية محترقة أم لا.

فرامل الانتظار

يمكن تعشيق فرامل الانتظار وتحريرها تلقائياً أو يدوياً. في الوضع التلقائي يمكن ضبط فرامل الانتظار وتحريرها تلقائياً وفقاً لموضع ذراع تبديل السرعات. كما أنه حتى في الوضع التلقائي يمكن ضبط فرامل الانتظار وتحريرها يدوياً.

تعليمات التشغيل

■ استعمال الوضع اليدوي

يمكن تعشيق فرامل الانتظار وتحريرها يدوياً.

١ اسحب المفتاح لضبط فرامل الانتظار.

سيضيء ضوء إشارة فرامل الانتظار.

اسحب مفتاح فرامل الانتظار مطولاً في الحالات الطارئة التي تتطلب تعشيق فرامل الانتظار أثناء القيادة.

٢ اضغط على المفتاح لتحرير فرامل الانتظار.

- قم بتشغيل مفتاح فرامل الانتظار أثناء ضغط دواسة الفرامل أو دواسة التعجيل. عند استخدام هذه الوظيفة، اضغط دواسة التعجيل ببطء.
- وظيفة تحرير فرامل الانتظار تلقائياً (←ص

(٢٦٨

تأكد من انطفاء ضوء إشارة فرامل الانتظار.

إذا أخذ ضوء إشارة فرامل الانتظار بالوميض، قم بتشغيل المفتاح مرة أخرى. (←ص ٧٠١)

■ تشغيل الوضع التلقائي

عندما تكون السيارة متوقفة، اسحب مفتاح فرامل الانتظار مطولاً إلى أن يتم إصدار صوت إشاري وعرض "تفعيل وظيفة ترابط تغيير التروس مع EPB" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

عند تشغيل الوضع التلقائي، تعمل فرامل الانتظار كما يلي.

- عندما يتم تحويل ذراع تبديل السرعات من وضع الانتظار P، يتم تحرير فرامل الانتظار وينطفئ ضوء إشارة فرامل الانتظار.
- عندما يتم تحويل ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P، يتم تعشيق فرامل الانتظار ويضيء ضوء إشارة فرامل الانتظار.

قم بتشغيل ذراع تبديل السرعات عندما تكون السيارة متوقفة ودواسة الفرامل مضغوطة.

■ إيقاف الوضع التلقائي

أثناء توقف السيارة والضغط على دواسة الفرامل، اضغط مفتاح فرامل الانتظار مطولاً إلى أن يتم إصدار صوت إشاري وعرض "إبطال وظيفة ترابط تغيير التروس مع EPB" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ تشغيل فرامل الانتظار

- عندما لا يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON، لا يمكن تحرير فرامل الانتظار باستعمال مفتاح فرامل الانتظار.
- عندما لا يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON، لا يكون الوضع التلقائي (ضبط وتحرير الفرامل تلقائياً) متاحاً.

■ وظيفة تحرير فرامل الانتظار تلقائياً

سيتم تحرير فرامل الانتظار تلقائياً عندما يتم الضغط على دواسة التعجيل ببطء في الظروف التالية:

- باب السائق مغلق
- حزام مقعد السائق مشدود
- يكون ذراع تبديل السرعات في وضع أمامي أو خلفي.
- عندما يكون أي من ضوء تحذير نظام الفرامل أو ضوء إشارة الخلل غير مضاء

إذا كانت وظيفة تحرير فرامل الانتظار تلقائياً لا تعمل، قم بتحرير فرامل الانتظار يدوياً.

■ وظيفة قفل فرامل الانتظار تلقائياً

يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائياً في الظروف التالية:

- السائق لا يقوم بتشغيل دواسة الفرامل
- باب السائق غير مغلق
- السائق لم يشد حزام المقعد

● ذراع تبديل السرعات ليس في وضع الانتظار P أو وضع اللاتعشيق N

● عندما يكون أي من ضوء تحذير نظام الفرامل أو ضوء إشارة الخلل غير مضاء

■ إذا تم عرض "تم تشغيل EPB بشكل متكرر انتظر قليلا" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

إذا تم تشغيل فرامل الانتظار بشكل متكرر خلال مدة زمنية قصيرة، قد يقوم النظام بتقييد عمليات التشغيل لمنع السخونة الزائدة. امتنع عن تشغيل فرامل الانتظار إذا حدث ذلك. يمكن التشغيل بشكل عادي من جديد بعد حوالي دقيقة واحدة.

■ إذا تم عرض "EPB غير متاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

اضبط مفتاح فرامل الانتظار على وضع التشغيل. إذا لم تختفي الرسالة عن الشاشة بعد ضبط المفتاح على وضع التشغيل عدة مرات، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ الصوت الناشئ عن تشغيل فرامل الانتظار

أثناء تشغيل فرامل الانتظار، قد تسمع صوت تشغيل الموتور (صوت أزيز). هذا لا يشير إلى وجود خلل.

■ ضوء إشارة فرامل الانتظار

● وفقاً لوضع مفتاح تشغيل المحرك، سيضيء ضوء إشارة فرامل الانتظار ويظل مضيئاً كما هو موضح أدناه:
تشغيل ON: يضيء إلى أن يتم تحرير فرامل الانتظار.
ليس في وضع التشغيل ON: يظل مضيئاً لمدة ١٥ ثانية تقريباً.

● عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF مع الاحتفاظ بفرامل الانتظار معشقة، سيضيء ضوء إشارة فرامل الانتظار لمدة ١٥ ثانية تقريباً. هذا لا يشير إلى وجود خلل.

■ عندما يصاب مفتاح فرامل الانتظار بخلل

يتم تشغيل الوضع التلقائي تلقائياً (ضبط وتحرير الفرامل تلقائياً).

■ إيقاف السيارة في موقف سيارات

←ص ٢٢٩

■ صوت تحذير كون فرامل الانتظار معشقة

سيتم إصدار صوت إشاري إذا تمت قيادة السيارة عندما تكون فرامل الانتظار معشقة. يتم عرض "تم تطبيق EPB" على شاشة العرض المتعددة المعلومات (مع وصول سرعة السيارة إلى ٥ كم/ساعة).

■ عند إضاءة ضوء التحذير الخاص بنظام الفرامل

←ص ٦٩٤

■ استعمال فرامل الانتظار في فصل الشتاء

←ص ٤٩٦

تحذير

■ عند إيقاف السيارة في موقف السيارات

لا تقم بترك طفل في السيارة بمفرده. قد يقوم أحد الأطفال بتحرير فرامل الانتظار بصورة غير متوقعة فتتحرك السيارة، الأمر الذي يؤدي إلى وقوع حادث مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ مفتاح فرامل الانتظار

لا تضع أية أجسام بالقرب من مفتاح فرامل الانتظار. قد تتداخل الأجسام مع المفتاح مما قد يؤدي إلى تشغيل فرامل الانتظار بصورة غير متوقعة.

ملاحظة

■ عند إيقاف السيارة في موقف السيارات

قبل قيامك بمغادرة السيارة، قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P وقم بتعشيق فرامل الانتظار وتأكد من أن السيارة متوقفة.

■ عند وجود خلل في تشغيل النظام

قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وتأكد من رسائل التحذير.

ملاحظة

■ عندما لا يمكن تحرير فرامل الانتظار بسبب وجود خلل

ستؤدي قيادة السيارة عندما تكون فرامل الانتظار معشقة إلى تسخين مكونات الفرامل عن الحدود الطبيعية، مما قد يؤثر على أداء الفرامل عكسياً ويزيد من اهتراء الفرامل. في مثل هذه الحالة، اطلب فحص السيارة من وكيل تويوتا على الفور.

نظام متابعة الفرملة

◀ جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع M)

يقوم نظام متابعة الفرملة بالحفاظ على الفرامل معشقة عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D أو الوضع M أو وضع اللاتعشيق N عندما يكون النظام مضبوطاً على وضع التشغيل وقد تم ضغط دواسة الفرامل لإيقاف السيارة. يقوم النظام بتحرير الفرامل عندما يتم ضغط دواسة التعجيل عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D أو الوضع M وذلك للانطلاق بسلاسة.

◀ جهاز نقل الحركة التلقائي (المجهز بالوضع S)

يقوم نظام متابعة الفرملة بالحفاظ على الفرامل معشقة عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D أو الوضع S أو وضع اللاتعشيق N عندما يكون النظام مضبوطاً على وضع التشغيل وقد تم ضغط دواسة الفرامل لإيقاف السيارة. يقوم النظام بتحرير الفرامل عندما يتم ضغط دواسة التعجيل عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D أو الوضع S وذلك للانطلاق بسلاسة.

تفعيل النظام

تشغيل نظام متابعة الفرملة

يضيء مؤشر وضع استعداد نظام متابعة الفرملة (أخضر) A . يضيء مؤشر تشغيل نظام متابعة الفرملة (أصفر) B أثناء قيام النظام بمتابعة

الفرملة.

■ ظروف تشغيل نظام متابعة الفرملة

لا يمكن تشغيل نظام متابعة الفرملة في الظروف التالية:

● باب السائق غير مغلق.

● السائق لم يشد حزام المقعد.

● تكون فرامل الانتظار معشقة.

إذا تم اكتشاف أي من الأوضاع المبينة أعلاه عندما يكون نظام متابعة الفرملة في وضع التشغيل، سيتوقف تشغيل النظام وينطفئ ضوء مؤشر وضع استعداد نظام متابعة الفرملة. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم اكتشاف أي من الأوضاع أثناء قيام النظام بمتابعة الفرملة، يتم إصدار صوت تحذير وعرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. يتم بعدئذ ضبط فرامل الانتظار تلقائياً.

■ وظيفة متابعة الفرملة

● إذا ظلت دواسة الفرامل في وضع التحرير لمدة ٣ دقائق تقريباً بعد بدء النظام بمتابعة الفرملة، يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائياً. في هذه الحالة، يتم إصدار صوت التحذير وعرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

● لإيقاف تشغيل النظام أثناء قيام النظام بمتابعة الفرملة، اضغط على دواسة الفرامل بإحكام واضغط الزر مرة أخرى.

● قد لا تقوم وظيفة متابعة الفرملة بالمحافظة على ثبات السيارة عندما تكون السيارة على مرتفع/منحدر حاد. في هذه الحالة قد يكون من الضروري قيام السائق بتعشيق الفرامل. يصدر صوت التحذير وتقوم شاشة العرض المتعددة المعلومات بإعلام السائق بهذا الوضع. إذا تم عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات، اقرأ الرسالة واتبع التعليمات.

■ عندما يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائياً أثناء قيام النظام بمتابعة الفرملة

قم بتنفيذ أي من العمليات التالية لتحرير فرامل الانتظار:

● اضغط دواسة التعجيل. (إذا كان حزام المقعد غير مشدود، فلن يتم تحرير فرامل الانتظار تلقائياً.)

● قم بتشغيل مفتاح فرامل الانتظار مع ضغط دواسة الفرامل.

تأكد من انطفاء ضوء إشارة فرامل الانتظار. (←ص ٢٦٧)

■ عندما يكون من الضروري فحص السيارة عند وكيل تويوتا

عندما لا يضيء مؤشر وضع استعداد نظام متابعة الفرملة (أخضر) بالرغم من كون مفتاح متابعة الفرملة مضغوطاً وتوافر شروط تشغيل نظام متابعة الفرملة، فقد يكون هناك خلل ما في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ إذا تم عرض "خلل في BrakeHold اضغط المكابح للإلغاء توجه للوكيل" أو "خلل في BrakeHold توجه للوكيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ رسائل وأصوات التحذير

يتم استعمال رسائل التحذير وأصوات التحذير للإشارة إلى حدوث خلل في النظام أو لإبلاغ السائق بضرورة توخي الحذر. إذا تم عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات، اقرأ الرسالة واتبع التعليمات.

■ عند تفعيل مفتاح تحكم آخر مع نظام متابعة الفرملة

يتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات في أي من الحالات التالية.

● "Brake Hold غير متاح راجع دليل المالك"

• عندما يتم الضغط على مفتاح متابعة الفرملة أثناء تفعيل نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات.

- عندما يتم الضغط على مفتاح متابعة الفرملة أثناء ضبط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات على وضع L4.

● "Brake Hold غير متاح اضغط الفرامل لإلغاء التفعيل"

- عند تشغيل مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL أثناء تفعيل نظام متابعة الفرملة.
- عند ضبط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات على وضع L4 أثناء تفعيل نظام متابعة الفرملة.

لا يمكن تفعيل نظام متابعة الفرملة ونظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات أو وضع تحويل وضع الدفع L4 في نفس الوقت.

لإيقاف تشغيل نظام متابعة الفرملة، يرجى الضغط على مفتاح متابعة الفرملة أثناء الضغط على دواسة الفرامل.

■ إذا كان مؤشر تشغيل نظام متابعة الفرملة يومض

←ص ٧٠١

تحذير

■ عندما تكون السيارة على مرتفع/منحدر حاد

الزم الحذر عند استخدام نظام متابعة الفرملة على مرتفع/منحدر حاد. قد لا تقوم وظيفة متابعة الفرملة بالمحافظة على تشغيل الفرامل في مثل هذه الأوضاع.

كذلك، قد لا يعمل النظام وفقاً لزاوية المنحدر.

■ عند التوقف على طريق زلقة

لا يستطيع النظام إيقاف السيارة عندما يتم تجاوز حدود قدرة التصاق الإطارات بالطريق. لا تستخدم النظام عندما تقوم بالتوقف على طريق زلقة.

ملاحظة

■ عند إيقاف السيارة في موقف السيارات

نظام متابعة الفرملة غير مصمم للاستخدام عند صف السيارة لفترات طويلة. ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف حين يقوم النظام بمتابعة الفرملة قد يؤدي إلى تحرير الفرامل، مما يؤدي إلى تحرك السيارة. عند تشغيل مفتاح تشغيل المحرك، اضغط دواسة الفرامل وحرك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P وقم بتعشيق فرامل الانتظار.

مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية

يمكن تشغيل المصابيح الأمامية الرئيسية يدوياً أو تلقائياً.

تشغيل المصابيح الأمامية الرئيسية

تشغيل المفتاح يؤدي إلى إضاءة المصابيح كما يلي:

◀ النوع أ

١ تضيء المصابيح الأمامية لإشارة موقع السيارة ومصباح مؤخرة السيارة ومصباح لوحة ترخيص السير وضوء لوحة أجهزة التحكم والمقاييس.

٢ تضيء المصابيح الأمامية الرئيسية وجميع المصابيح المذكورة أعلاه.

٣ AUTO تضيء وتنطفئ المصابيح الأمامية الرئيسية والمصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار (←ص ٢٧٣) وجميع المصابيح المدرجة أعلاه تلقائياً.

◀ النوع ب

١ تضيء المصابيح الأمامية لإشارة موقع السيارة ومصباح مؤخرة السيارة ومصباح لوحة ترخيص السير وضوء لوحة أجهزة التحكم والمقاييس.

٢ تضيء المصابيح الأمامية الرئيسية وجميع المصابيح المذكورة أعلاه.

٣ AUTO تضيء وتنطفئ المصابيح الأمامية الرئيسية والمصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار (←ص ٢٧٣) وجميع المصابيح المدرجة أعلاه تلقائياً.

٤ تنطفئ المصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار. (←ص ٢٧٣)

في بعض الموديلات: تضيء المصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار. (←ص ٢٧٣)

■ يمكن استعمال الوضع التلقائي AUTO عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ نظام الإضاءة أثناء القيادة في النهار

تضيء المصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار تلقائياً كلما تم تشغيل المحرك وتحرير فرامل الانتظار مع وجود مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية

في الوضع أو AUTO، وذلك للسماح للسائقين الآخرين برؤية سيارتك بسهولة أثناء القيادة في النهار. (تضيء أكثر سطوعاً من المصابيح الأمامية لإشارة موقع السيارة.) المصابيح التي تتم إضاءتها أثناء القيادة في النهار غير مصممة للاستعمال في الليل.

■ مستشعر التحكم بالمصابيح الأمامية الرئيسية

قد لا يعمل المستشعر بصورة صحيحة عند وجود أي شيء على المستشعر أو إذا قمت بتثبيت أي شيء على الزجاج الأمامي قد يحجب إشارات الاستشعار. القيام بذلك يعيق المستشعر من اكتشاف مستوى الضوء الخارجي، مما قد يؤدي إلى وقوع خلل في نظام التحكم بالمصابيح الأمامية الرئيسية تلقائياً.

■ نظام إطفاء المصابيح تلقائياً

◀ النوع أ

تنطفئ المصابيح بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع الإيقاف OFF.

لإضاءة المصابيح مرة أخرى، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، أو اضبط مفتاح المصابيح على وضع أو AUTO مرة ثم أعده إلى وضع أو مرة أخرى.

◀ النوع ب

● عندما يكون مفتاح المصابيح في الموضع أو: تنطفئ المصابيح الأمامية الرئيسية ومصابيح الضباب الأمامية بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع الإيقاف OFF.

● عندما يكون مفتاح المصابيح في الموضع AUTO: تنطفئ المصابيح الأمامية الرئيسية وكل المصابيح بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع الإيقاف OFF.

لإضاءة المصابيح مرة أخرى، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، أو اضبط مفتاح المصابيح على وضع أو AUTO مرة ثم أعده إلى وضع أو مرة أخرى.

■ صوت التذكير بإطفاء المصابيح

يتم إصدار صوت إشاري عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع الكماليات ACC أو على وضع الإيقاف OFF ويكون باب السائق مفتوحاً بينما تكون المصابيح مضاءة.

■ نظام تسوية المصابيح الأمامية الرئيسية تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم ضبط مستوى المصابيح الأمامية الرئيسية تلقائياً وفقاً لعدد الركاب ووزن البضائع المحملة في السيارة لضمان عدم تعارض المصابيح الأمامية الرئيسية مع مستعملي الطريق الآخرين.

■ وظيفة توفير شحنة البطارية

لتفادي تفريغ شحنة بطارية السيارة، إذا كانت المصابيح الأمامية الرئيسية و/أو مصابيح مؤخرة السيارة مضبوطة على وضع التشغيل عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف، سيتم تشغيل وظيفة توفير شحنة البطارية ويتم إطفاء جميع المصابيح تلقائياً بعد انقضاء ٢٠ دقيقة تقريباً. عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، سيتم إبطال وظيفة توفير شحنة البطارية.

عند تنفيذ أي مما يلي، يتم إلغاء تشغيل وظيفة توفير شحنة البطارية مرة واحدة ثم تتم إعادة تشغيلها. سيتم إيقاف جميع المصابيح تلقائياً بعد مرور ٢٠ دقيقة على إعادة تشغيل وظيفة توفير شحنة البطارية:

● عند تشغيل مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية

● عند فتح أحد الأبواب أو إغلاقه

■ إضاءة مصباح الترحيب (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

تضيء مصابيح إشارة موقع السيارة الأمامية تلقائياً عندما تكون المنطقة المحيطة مظلمة ويتم فك تأمين الأبواب باستعمال وظيفة دخول السيارة أو وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية حين يكون مفتاح المصابيح

في الوضع AUTO.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات (على سبيل المثال، حساسية مستشعر الضوء).
(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٨)

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك المصابيح مضاءة أكثر من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

إضاءة الأشعة العالية للمصابيح الأمامية الرئيسية

١ أثناء إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية، ادفع الذراع للأمام لإضاءة الأشعة العالية.

اسحب الذراع للخلف إلى الموضع الأوسط لإطفاء الأشعة العالية.

٢ اسحب الذراع نحوك وقم بتحريره لوميض الأشعة العالية مرة واحدة.

يمكن أن تجعل الأشعة العالية تومض بغض النظر عما إذا كانت المصابيح الأمامية الرئيسية مضاءة أو منطفئة.

إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية مطولاً (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

يسمح هذا النظام بإضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية لمدة ٣٠ ثانية بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF.

اسحب الذراع نحوك وحرره عندما يكون مفتاح المصباح مضبوطاً على الموضع AUTO بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF.

اسحب الذراع نحوك وقم بتحريره مرة أخرى لإطفاء المصابيح.

قرص ضبط مستوى المصابيح الأمامية الرئيسية يدوياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يمكن ضبط مستوى المصابيح الأمامية الرئيسية وفقاً لعدد الركاب ووزن البضائع المحملة في السيارة.

١ لرفع مستوى المصابيح الأمامية الرئيسية

٢ لتخفيض مستوى المصابيح الأمامية الرئيسية

■ دليل تهيئات القرص

◀ باستثناء السيارات التي تحمل رمز الموديل* الذي يكون آخر حرف منه "V".

*: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

عدد الركاب وحالات التحميل		موضع القرص
عدد الركاب	الحمولة	
السائق فقط أو السائق وراكب واحد في المقعد الأمامي	لا توجد	0
السائق والراكب الأمامي وجميع الراكب في المقاعد الخلفية المضبوطة الى الخلف بقدر الإمكان	لا توجد	1
وجود الركاب على جميع المقاعد	لا توجد	1*١ 1.5*٢
وجود الركاب على جميع المقاعد	بكامل الحمولة	2.5*٤ 3*٥
السائق	بكامل الحمولة	3*٦،٧ 3.5*٨،٩

*١: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٣ الذي يكون آخر حرف منه "W"

*٢: باستثناء السيارات التي تحمل رمز الموديل*٣ الذي يكون آخر حرف منه "W"

*٣: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

*٤: الموديلات FJA300L-GNUAY و FJA300L-GMUAYW*٣ المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي، والموديل FJA300L-GNUGY*٣

*٥: الموديلات FJA300L-GNUAY و FJA300L-GMUAYW*٣ غير المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي، والموديلات FJA300R-GNUAY و VJA300R-GNUAZ و VJA300L-GMUAZW*٣

*٦: الموديل FJA300L-GNUAY*٣ المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي، والموديلات FJA300L-GNUGY و VJA300R-GNUAZ*٣

*٧: باستثناء الموديلات EURO V*١٠ الخاصة بالموديل FJA300R-GNUAY*٣ المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي، وللموديلات EURO V*١٠ الخاصة بالموديل FJA300R-GNUAY*٣ المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي وإطارات مقاسها ١٨ أو ٢٠ بوصة

*٨: الموديلات FJA300L-GNUAY و FJA300R-GNUAY*٣ غير المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي، والموديلات FJA300L-GMUAYW و VJA300L-GMUAZW*٣

*٩: الموديلات EURO V*١٠ الخاصة بالموديل FJA300R-GNUAY*٣ المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي وإطارات مقاسها ١٧ بوصة

*١٠: EURO V هو مقياس الانبعاثات. عندما لا تكون متأكداً من أن سيارتك تستوفي المقاييس ذات الصلة، اتصل بوكيل تويوتا.

◀ للسيارات التي تحمل رمز الموديل* الذي يكون آخر حرف منه "V".

*: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

عدد الركاب وحالات التحميل		موضع القرص
عدد الركاب	الحمولة	
السائق فقط أو السائق وراكب واحد في المقعد الأمامي	لا توجد	0
السائق والراكب الأمامي وجميع الراكب في المقاعد الخلفية المضبوطة الى الخلف بقدر الإمكان	لا توجد	1
وجود الركاب على جميع المقاعد	لا توجد	1*١ 1.5*٢
وجود الركاب على جميع المقاعد	بكامل الحمولة	2*٤ 2.5*٥
السائق	بكامل الحمولة	2.5*٦ 3*٧

*١: الموديل FJA300L-GMUGYV*٣

*٢: باستثناء الموديل FJA300L-GMUGYV*٣

*٣: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

*٤: الموديلات FJA300L-GNUAYV و VJA300L-GNUGZV*٣

*٥: باستثناء الموديلات FJA300L-GNUAYV و VJA300L-GNUGZV*٣

*٦: باستثناء الموديل GRJ300L-GNTGKV*٣

*٧: الموديل GRJ300L-GNTGKV*٣

مصابيح الانعطاف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

عند حدوث أي من الظروف التالية حين تكون المصابيح الأمامية الرئيسية (الشعاع المنخفض) مضاءة، ستضيء مصابيح الانعطاف أيضاً باتجاه حركة السيارة. تتم هذه العملية لتوفير رؤية واضحة عند القيادة على تقاطعات الطرق أو ركن السيارة في الليل.

- يتم تشغيل عجلة القيادة
- يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف
- يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الرجوع للخلف R (كلا الجانبين الأيمن والأيسر من مصابيح الانعطاف)

■ التحكم بمصابيح الانعطاف

● تضيء المصابيح عندما تكون سرعة السيارة ٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أقل. إلا أن المصابيح تنطفئ عندما تزداد سرعة السيارة لتصل إلى ٣٥ كم/ساعة تقريباً أو أعلى.

● تنطفئ المصابيح تلقائياً بعد إضاءتها لمدة ٣٠ دقيقة.

نظام الشعاع العالي التكيفي AHS*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يستخدم نظام الشعاع العالي التكيفي كاميرا أمامية موجودة خلف الجزء العلوي من الزجاج الأمامي لتحديد درجة سطوع مصابيح السيارة التي أمامك ومصابيح الشارع الخ، ويتحكم بنطاق إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية تلقائيا عند الضرورة.

تحذير

■ قيود نظام الشعاع العالي التكيفي

لا تعتمد كثيراً على نظام الشعاع العالي التكيفي. قم دائماً بالقيادة بأمان، واحرص على مراقبة ما يحيط بك وقم بتشغيل أو إطفاء الأشعة العالية يدوياً عند الضرورة.

■ لتفادي تشغيل نظام الشعاع العالي التكيفي بشكل غير مناسب

لا تضع حمولة زائدة في السيارة.

وظائف النظام

- يتم ضبط سطوع الأشعة العالية والمنطقة التي تضاء بها وفقا لسرعة السيارة.
- يتم ضبط شدة الأشعة العالية أثناء القيادة على منعطف بحيث تتم إضاءة الجهة التي تنعطف فيها السيارة أكثر من المناطق الأخرى.
- يتم تشغيل الأشعة العالية الجزئية بحيث تكون المنطقة الموجودة حول السيارات التي أمامك غير مضاءة بشكل جزئي في حين تستمر الأشعة العالية بإضاءة جميع المناطق الأخرى.

الأشعة العالية الجزئية تساعد على تحسين الرؤية الأمامية مع الحد من إعاقة رؤية سائقي السيارات الموجودة أمامك.

A المنطقة المضاءة بواسطة الأشعة العالية

B المنطقة المضاءة بواسطة الأشعة المنخفضة

- يتم ضبط المسافة التي تصل إليها الأشعة المنخفضة وفقا للمسافة التي تفصلك عن السيارة الموجودة أمامك.

تشغيل نظام الشعاع العالي التكيفي

١ اضغط مفتاح نظام الشعاع العالي التكيفي.

٢ قم بضبط مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية على الموضع AUTO أو .

سيضيء مؤشر نظام الشعاع العالي التكيفي أثناء

تشغيل النظام.

■ الظروف التي يتغير فيها التحكم بتوزيع إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية تلقائيا

● إذا تحققت جميع الظروف التالية، ستضيء الأشعة العالية تلقائيا ويتم تشغيل النظام:

- سرعة السيارة حوالي ١٥ كم/ساعة أو أعلى.*
- المنطقة أمام السيارة مظلمة.

*: عندما تكون سرعة السيارة حوالي ٣٠ كم/ساعة أو أعلى، تتم إضاءة الجهة التي تنعطف فيها السيارة أكثر من المناطق الأخرى أثناء القيادة على منعطف.

● إذا تحققت جميع الظروف التالية، سيتم تشغيل الأشعة العالية الجزئية وضبط المسافة التي تصل إليها الأشعة المنخفضة تلقائيا وفقا لموقع السيارة الموجودة أمامك:

- سرعة السيارة حوالي ١٥ كم/ساعة أو أعلى.
- المنطقة أمام السيارة مظلمة.
- توجد أمامك سيارات تمت إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية/مصابيح مؤخرة السيارة فيها.

● إذا تحققت أي من الشروط التالية، سيتم تحويل الأشعة العالية أو الأشعة العالية الجزئية إلى الأشعة المنخفضة تلقائيا:

- تكون سرعة السيارة أقل من ١٢ كم/ساعة تقريباً.
- المنطقة أمام السيارة غير مظلمة.
- توجد سيارات كثيرة أمامك.
- السيارات التي أمامك تتحرك بسرعة والأشعة العالية قد تعيق رؤية سائقي السيارات الأخرى.

■ معلومات رصد الكاميرا الأمامية

● قد لا يتم تحويل الأشعة العالية إلى الأشعة العالية الجزئية تلقائيا في المواقف التالية:

- عندما تظهر السيارات التي أمامك من منعطف فجأة
- عندما تعترض طريق السيارة سيارة أخرى
- عندما تكون السيارات التي أمامك مخفية عن الأنظار بسبب المنحنيات المتكررة أو حواجز الطريق أو الأشجار الموجودة على جانب الطريق
- عندما تظهر أمامك سيارات من خط السير البعيد على طريق واسع
- عندما تكون السيارات التي أمامك بدون أضواء

● قد لا يتم تحويل الأشعة العالية إلى الأشعة العالية الجزئية إذا تم اكتشاف وجود سيارة أمامك تستخدم مصابيح الضباب بدون إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية.

● مصابيح المنازل ومصابيح الشارع وإشارات المرور ولوحات الإعلانات أو اللافتات المضاءة والأجسام الأخرى العاكسة للضوء قد تؤدي إلى تحويل الأشعة العالية إلى الأشعة العالية الجزئية أو إلى عدم تحويل الأشعة العالية إلى الأشعة العالية الجزئية أو إلى تغير المنطقة التي لا تتم إضاءتها.

● قد تؤثر العوامل التالية على المدة التي تستغرقها عملية تشغيل أو إطفاء الشعاع العالي أو سرعة تغير المناطق التي لا تتم إضاءتها:

- سطوع المصابيح الأمامية الرئيسية، مصابيح الضباب، ومصابيح مؤخرة السيارة في السيارات التي أمامك
- حركة واتجاه السيارات التي أمامك
- عندما تكون هناك سيارة أمامك فيها مصابيح مضاءة على جهة واحدة فقط
- عندما تكون المركبة التي أمامك ذات عجلتين
- ظروف الطريق (منحدر، منعطف، ظروف سطح الطريق، الخ)
- عدد الركاب وكمية المحمولة

● قد يتغير التحكم بتوزيع إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية بصورة غير متوقعة.

● قد لا يتم اكتشاف الدراجات الهوائية وما شابهها.

● في الظروف التالية، قد لا يتمكن النظام من اكتشاف مستوى السطوع المحيط بشكل صحيح. قد يؤدي ذلك إلى بقاء الأشعة المنخفضة في وضع التشغيل أو إلى وميض الأشعة العالية أو إعاقتها لرؤية المشاة أو سائقي السيارات الموجودة أمامك. في مثل هذه الحالة، يكون من الضروري التحويل بين الأشعة العالية والمنخفضة يدويا.

- عند القيادة في ظروف جوية قاسية (مطر غزير،

ثلوج، ضباب، عواصف رملية، الخ)

- عندما يكون الزجاج الأمامي مغطى بالضباب، الرذاذ، الثلوج، الغبار، الخ
- عندما يكون الزجاج الأمامي متصدعا أو تالفا
- عندما تكون الكاميرا الأمامية مشوهة أو متسخة
- عندما تكون درجة حرارة الكاميرا الأمامية عالية جدا
- عندما يكون مستوى السطوع المحيط مساويا لسطوع المصابيح الأمامية الرئيسية أو مصابيح مؤخرة السيارة أو مصابيح الضباب
- عندما تكون المصابيح الأمامية الرئيسية أو مصابيح مؤخرة السيارة في السيارات الأخرى مطفأة أو متسخة أو متغيرة الألوان أو غير موجهة بشكل صحيح
- عند تعرض السيارة للماء أو الثلج أو الغبار، الخ من سيارة موجودة أمامك
- عند القيادة في منطقة يتغير فيها ظروف السطوع والظلام بشكل متقطع
- عند القيادة بشكل متكرر على طرق صاعدة/نازلة، أو على طرق وعرة أو على أسطح فيها مطبات أو غير مستوية (مثل الطرق المرصوفة بالحجارة، الممرات المغطاة بالحصى، الخ)
- عند الانعطاف بشكل متكرر أو القيادة على طريق متعرج
- عند وجود أشياء عاكسة للضوء بشكل كبير أمام السيارة مثل اللافتات أو المرايا
- عندما تكون مؤخرة السيارة الموجودة أمامك عاكسة للضوء بشكل كبير كحاوية مركبة على شاحنة مثلاً
- عندما تكون المصابيح الأمامية الرئيسية في السيارة تالفة أو متسخة أو غير موجهة بشكل صحيح
- عندما تنحرف السيارة أو تميل بسبب انثقاب أحد الإطارات أو قطر مقطورة، الخ
- عندما يتم التحويل بين الأشعة العالية والأشعة المنخفضة بشكل متكرر بأسلوب غير عادي
- عندما يعتقد السائق بأن الأشعة العالية تومض أو تعيق رؤية المشاة أو سائقي السيارات الأخرى
- عندما تتم قيادة السيارة في منطقة تتم قيادة السيارات فيها على جانب الطريق المعاكس للبلد التي تم تصميم السيارة لها، كاستعمال سيارة مخصصة للقيادة على يمين الطريق في منطقة تتم القيادة فيها على اليسار أو بالعكس

■ إذا تم عرض "خلل في نظام الأضواء الأمامية توجه للوكيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن إعداد بعض الوظائف حسب الطلب. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٩)

إضاءة/إطفاء الأشعة العالية يدوياً

■ التحويل إلى الأشعة العالية

ادفع الذراع للأمام.

ينطفئ مؤشر نظام الشعاع العالي التكيفي ويضيء مؤشر الشعاع العالي للمصباح الأمامي الرئيسي.

اسحب الذراع إلى موضعه الأصلي لتشغيل نظام الشعاع العالي التكيفي مرة أخرى.

■ التحويل إلى الأشعة المنخفضة

اضغط مفتاح نظام الشعاع العالي التكيفي.

ينطفئ مؤشر نظام الشعاع العالي التكيفي.

اضغط المفتاح لتشغيل نظام الشعاع العالي التكيفي مرة أخرى.

■ التحويل مؤقتاً إلى الأشعة المنخفضة

اسحب الذراع نحوك ثم أعده إلى موضعه الأصلي.

تكون الأشعة العالية في وضع التشغيل أثناء سحب الذراع نحوك، ولكن بعد أن تتم إعادة الذراع إلى موضعه الأصلي، تظل الأشعة المنخفضة في وضع التشغيل لمدة معينة من الزمن. بعد ذلك، سيتم تشغيل نظام الشعاع العالي التكيفي مرة أخرى.

■ التحويل مؤقتاً إلى الأشعة المنخفضة

يوصى بالتحويل إلى الأشعة المنخفضة عندما يكون من المحتمل أن يتسبب الشعاع العالي في وقوع مشاكل أو إلحاق الأذى بسائقي السيارات الأخرى أو المشاة القريبين.

الشعاع العالي التلقائي AHB*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

وظيفة الشعاع العالي التلقائي تستخدم كاميرا أمامية مركّبة في السيارة لتحديد درجة سطوع مصابيح الشارع ومصابيح السيارات التي أمامك، الخ وتقوم بإضاءة أو إطفاء الشعاع العالي تلقائياً حسب الضرورة.

تحذير

■ قيود على الشعاع العالي التلقائي

لا تعتمد على الشعاع العالي التلقائي بشكل أكثر من اللازم. قم دائماً بالقيادة بأمان واحرص على مراقبة ما يحيط بك وقم بتشغيل أو إطفاء الشعاع العالي يدوياً عند الضرورة.

■ لتفادي تشغيل نظام الشعاع العالي التلقائي بشكل خاطئ

لا تضع حمولة زائدة في السيارة.

تشغيل نظام الشعاع العالي التلقائي

١ اضغط مفتاح الشعاع العالي التلقائي.

٢ قم بضبط مفتاح المصابيح الأمامية الرئيسية على الموضع AUTO أو .

سيضيء مؤشر الشعاع العالي التلقائي أثناء تشغيل

النظام.

■ ظروف التشغيل أو الإيقاف التلقائي للأشعة العالية

● عندما تتحقق جميع الظروف التالية، سيتم تشغيل الأشعة العالية تلقائياً (بعد حوالي ثانية واحدة تقريباً):
- تكون سرعة السيارة أعلى من ٣٠ كم/ساعة تقريباً.
- المنطقة أمام السيارة مظلمة.
- السيارات التي أمامك لا تستخدم المصابيح الأمامية الرئيسية أو مصابيح مؤخرة السيارة.
- يوجد عدد قليل من أضواء الشارع على الطريق أمام السيارة.

● إذا تحقق أي من الظروف التالية، ستنطفئ الأشعة العالية تلقائياً:
- تنخفض سرعة السيارة إلى أقل من ٢٥ كم/ساعة تقريباً.
- المنطقة أمام السيارة غير مظلمة.
- السيارات التي أمامك تستخدم المصابيح الأمامية الرئيسية أو مصابيح مؤخرة السيارة.
- يوجد الكثير من أضواء الشارع على الطريق أمام السيارة.

■ معلومات رصد الكاميرا الأمامية

● قد لا يتم إطفاء الأشعة العالية تلقائياً في المواقف التالية:
- عندما تظهر السيارة المقبلة من منحنى فجأة
- عندما تعترض طريق السيارة سيارة أخرى
- عندما تكون السيارات التي أمامك مخفية عن الأنظار بسبب المنحنيات المتكررة أو حواجز الطريق أو الأشجار الموجودة على جانب الطريق
- عندما تظهر أمامك سيارات من خط السير البعيد على طريق واسع
- عندما تكون السيارات التي أمامك بدون أضواء

● ربما تنطفئ الأشعة العالية إذا تم اكتشاف سيارة أمامك تستخدم مصابيح الضباب بدون استخدام المصابيح الأمامية الرئيسية.

● مصابيح المنزل ومصابيح الشارع وإشارات المرور ولوحات الإعلانات المضاءة أو العلامات المضاءة قد تؤدي إلى تحول الأشعة العالية إلى الأشعة المنخفضة، أو إلى بقاء الأشعة المنخفضة في وضع التشغيل.

● قد تؤثر العوامل التالية على المدة المستغرقة لتشغيل أو إيقاف الأشعة العالية:
- سطوع المصابيح الأمامية الرئيسية، مصابيح الضباب، ومصابيح مؤخرة السيارة في السيارات التي أمامك
- حركة واتجاه السيارات التي أمامك
- عندما تكون هناك سيارة أمامك فيها مصابيح مضاءة على جهة واحدة فقط
- عندما تكون المركبة التي أمامك ذات عجلتين
- ظروف الطريق (منحدر، منعطف، ظروف سطح الطريق، الخ)
- عدد الركاب وكمية المحمولة

● قد يتم ضبط الأشعة العالية على وضع التشغيل/الإيقاف عندما لا يتوقع السائق ذلك.

● قد لا يتم اكتشاف الدراجات الهوائية وما شابهها.

● في الظروف التالية قد لا يتمكن النظام من استشعار مستويات السطوع المحيط بشكل صحيح. قد يؤدي هذا إلى بقاء الأشعة المنخفضة مضيئة أو إلى وقوع مشاكل للمشاة أو السيارات التي أمامك وسواهم بسبب الأشعة العالية. في هذه الحالات قم بالتحويل بين الأشعة العالية والمنخفضة يدوياً.
- في الطقس الرديء (المطر، الثلوج، الضباب، العواصف الرملية، الخ)
- الزجاج الأمامي مغطى بالضباب، البخار، الثلوج، الغبار، الخ
- الزجاج الأمامي مخدوش أو تالف
- الكاميرا الأمامية مشوهة أو متسخة
- عندما تكون درجة حرارة مستشعر الكاميرا عالية جدا
- مستويات السطوع المحيطة مساوية لسطوع المصابيح الأمامية الرئيسية أو مصابيح مؤخرة السيارة أو مصابيح الضباب

- عندما تكون المصابيح الأمامية الرئيسية أو مصابيح مؤخرة السيارة في السيارات الأخرى مطفأة أو متسخة أو متغيرة الألوان أو غير موجهة بشكل صحيح
- عند تعرض السيارة للماء أو الثلج أو الغبار، الخ من سيارة موجودة أمامك
- عند القيادة في منطقة يتغير فيها ظروف السطوع والظلام بشكل متقطع
- عند القيادة بشكل متكرر على طرق صاعدة/نازلة، أو على طرق وعرة أو على أسطح فيها مطبات أو غير مستوية (مثل الطرق المرصوفة بالحجارة، الممرات المغطاة بالحصى، الخ)
- عند الانعطاف بشكل متكرر أو القيادة على طريق متعرج
- وجود أشياء براقة جداً أمام السيارة مثل العلامات أو المرايا
- مؤخرة السيارة الموجودة أمامك عاكسة للضوء بشكل كبير كحاوية مركبة على شاحنة مثلاً
- المصابيح الأمامية الرئيسية المركبة في السيارة تالفة أو متسخة أو غير متجهة بشكل صحيح
- السيارة مرتفعة أو مائلة، بسبب وجود اطار مثقوب، مقطورة يجري سحبها، الخ.
- يتم التحويل بين الأشعة العالية والأشعة المنخفضة بشكل متكرر بالأسلوب غير عادي
- السائق يعتقد أن الأشعة العالية قد تسبب مشاكل أو تؤذي سائقي السيارات الأخرى أو المشاة القريبين
- يتم استعمال السيارة في منطقة تتم قيادة السيارات فيها على جانب الطريق المعاكس للبلد التي تم تصميم السيارة لها، كاستعمال سيارة مخصصة للقيادة على يمين الطريق في منطقة تتم القيادة فيها على اليسار أو بالعكس.

■ إذا تم عرض "خلل في نظام الأضواء الأمامية توجه للوكيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

تشغيل/إيقاف الشعاع العالي يدوياً

■ التحويل إلى الأشعة العالية

ادفع الذراع للأمام.

ينطفئ مؤشر الشعاع العالي التلقائي ويضيء مؤشر الشعاع العالي للمصابيح الأمامية الرئيسية.

اسحب الذراع إلى موضعه الأصلي لتشغيل نظام الشعاع العالي التلقائي مرة أخرى.

■ التحويل إلى الأشعة المنخفضة

اضغط مفتاح الشعاع العالي التلقائي.

ينطفئ مؤشر الشعاع العالي التلقائي.

اضغط المفتاح لتشغيل نظام الشعاع العالي التلقائي مرة أخرى.

■ التحويل مؤقتاً إلى الأشعة المنخفضة

اسحب الذراع نحوك ثم أعده إلى موضعه الأصلي.

تكون الأشعة العالية في وضع التشغيل أثناء سحب الذراع نحوك، ولكن بعد أن تتم إعادة الذراع إلى موضعه الأصلي، تظل الأشعة المنخفضة في وضع التشغيل لمدة معينة من الزمن. بعد ذلك، سيتم تشغيل الشعاع العالي التلقائي مرة أخرى.

■ التحويل مؤقتاً إلى الأشعة المنخفضة

يوصى بالتحويل إلى الأشعة المنخفضة عندما يُعتقد بأن الأشعة العالية قد تتسبب في حدوث مشاكل أو في إيذاء سائقي السيارات الأخرى أو المشاة القريبين.

مفتاح مصابيح الضباب*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

مصابيح الضباب توفر رؤية محسّنة في ظروف القيادة القاسية كما في المطر والضباب مثلاً.

عملية التشغيل

■ مفتاح مصابيح الضباب الأمامية

١ ○ إيقاف

٢ تضيء مصابيح الضباب الأمامية

■ مفتاح مصباح الضباب الخلفي

١ ○ إيقاف

٢ تضيء مصابيح الضباب الخلفية

■ مفتاح مصابيح الضباب الأمامية والخلفية

١ ○ إيقاف

٢ تضيء مصابيح الضباب الأمامية

٣ إضاءة مصابيح الضباب الأمامية والخلفية

عند رفع إصبعك عن الحلقة الموجودة على المفتاح،

يعود المفتاح إلى .

عند تشغيل الحلقة الموجودة على المفتاح مرة أخرى، تنطفئ مصابيح الضباب الخلفية فقط.

■ يمكن استعمال مصابيح الضباب عندما

◀ السيارات المجهزة بمصابيح الضباب الأمامية

يتم تشغيل مصابيح إشارة موقع السيارة الأمامية.

◀ السيارات المجهزة بمصابيح الضباب الخلفية فقط

تكون المصابيح الأمامية الرئيسية مضيئة.

◀ السيارات المجهزة بمصابيح الضباب الأمامية والخلفية

مصابيح الضباب الأمامية: يتم تشغيل مصابيح إشارة موقع السيارة الأمامية.

مصابيح الضباب الخلفية: يتم تشغيل مصابيح الضباب الأمامية.

ماسحات وغسالة الزجاج الأمامي

تشغيل الذراع يسمح لك بالتحويل بين التشغيل التلقائي والتشغيل اليدوي أو استخدام الغسالة.

ملاحظة

■ عندما يكون الزجاج الأمامي جافاً

لا تستعمل الماسحات، لأنها قد تؤدي إلى إلحاق ضرر بالزجاج الأمامي.

تشغيل ذراع الماسحة

تشغيل الذراع يؤدي إلى تشغيل الماسحات أو الغسالة كما يلي:

◀ ماسحات الزجاج الأمامي المتقطعة الحركة

١ ○ إيقاف

٢ التشغيل المتقطع الحركة

٣ ▼ تشغيل الماسحات بسرعة منخفضة

٤ ⏬ تشغيل الماسحات بسرعة عالية

٥ ▲ تشغيل الماسحات مؤقتاً

إذا كانت سيارتك مجهزة بها، يمكن ضبط الفواصل الزمنية لتشغيل الماسحة عند اختيار التشغيل المتقطع الحركة.

٦ لتقصير الفاصل الزمني لتشغيل ماسحات الزجاج الأمامي المتقطعة الحركة

٧ لتطويل الفاصل الزمني لتشغيل ماسحات الزجاج الأمامي المتقطعة الحركة

٨ تشغيل الغسالة والماسحة معاً

سحب الذراع يؤدي إلى تشغيل الماسحات والغسالة.

بعد التشغيل عدة مرات، تعمل الماسحات مرة أخرى بعد تأخر قصير لتفادي التقطر.

السيارات المجهزة بمنظفات المصابيح الأمامية الرئيسية: إذا تم سحب الذراع عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON والمصابيح الأمامية الرئيسية في وضع التشغيل، ستعمل منظفات المصابيح الأمامية الرئيسية مرة واحدة. بعد ذلك تعمل منظفات المصابيح الأمامية الرئيسية كلما تم سحب الذراع ٥ مرات.

◀ ماسحات الزجاج الأمامي المجهزة بمستشعر المطر

١ ○ إيقاف

٢ AUTO تشغيل الماسحات المجهزة بمستشعر المطر ("AUTO")

٣ ▼ تشغيل الماسحات بسرعة منخفضة

٤ ⏬ تشغيل الماسحات بسرعة عالية

٥ ▲ تشغيل الماسحات مؤقتاً

عندما يكون الوضع "AUTO" مختاراً، يتم تشغيل الماسحات تلقائياً عندما يكتشف المستشعر سقوط المطر. يقوم النظام بضبط توقيت تشغيل الماسحات تلقائياً وفقاً لكمية الأمطار وسرعة السيارة.

يمكن ضبط حساسية المستشعر عند اختيار "AUTO".

٦ لزيادة الحساسية

٧ لتقليل الحساسية

٨ تشغيل الغسالة والماسحة معاً

سحب الذراع يؤدي إلى تشغيل الماسحات والغسالة.

بعد التشغيل عدة مرات، تعمل الماسحات مرة أخرى بعد تأخر قصير لتفادي التقطر.

السيارات المجهزة بمنظفات المصابيح الأمامية الرئيسية: إذا تم سحب الذراع عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON والمصابيح الأمامية الرئيسية في وضع التشغيل، ستعمل منظفات المصابيح الأمامية الرئيسية مرة واحدة. بعد ذلك تعمل منظفات المصابيح الأمامية الرئيسية كلما تم سحب الذراع ٥ مرات.

■ يمكن تشغيل ماسحة وغسالة الزجاج الأمامي عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ تأثيرات سرعة السيارة على تشغيل الماسحات

◀ السيارات المجهزة بماسحات الزجاج الأمامي المتقطعة الحركة

عندما يكون وضع تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي بسرعة بطيئة مختاراً، يتم تحويل الماسحات من التشغيل بسرعة بطيئة إلى التشغيل المتقطع الحركة عندما تكون السيارة متوقفة. (لكن لن يتبدل الوضع حين يتم ضبط الفواصل الزمنية لتشغيل الماسحة على أعلى مستوى.)

◀ السيارات المجهزة بماسحات الزجاج الأمامي المجهزة بمستشعر المطر

عندما يكون وضع تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي بسرعة بطيئة مختاراً، يتم تحويل الماسحات من التشغيل بسرعة بطيئة إلى التشغيل المتقطع الحركة عندما تكون السيارة متوقفة. (لكن لن يتبدل الوضع حين تكون حساسية المستشعر مضبوطة على أعلى مستوى.)

■ مستشعر قطرات المطر (السيارات المجهزة بماسحات الزجاج الأمامي المجهزة بمستشعر المطر)

● يقرر مستشعر قطرات المطر كمية قطرات المطر.

يوجد في السيارة مستشعر بصري. قد لا يعمل بصورة صحيحة عندما يسطع ضوء الشمس عند الشروق أو الغروب على الزجاج الأمامي بصورة متقطعة، أو عند وجود حشرات أو غيرها على الزجاج الأمامي.

● إذا تم ضبط مفتاح الماسحة على الوضع "AUTO" عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع التشغيل ON، يتم تشغيل الماسحات مرة واحدة للإشارة إلى أنه تم ضبطها على الوضع "AUTO".

● عندما يتم تدوير حلقة ضبط حساسية المستشعر إلى جهة الحساسية العالية حين يكون الوضع "AUTO" مضبوطاً، يتم تشغيل الماسحات مرة واحدة للإشارة إلى رفع حساسية المستشعر.

● إذا كانت درجة حرارة مستشعر قطرات المطر ٨٥°م أو أعلى أو -٣٠°م أو أدنى، قد لا يتم تشغيله تلقائياً. في هذه الحالة قم بتشغيل الماسحات في أي وضع غير الوضع "AUTO".

■ إذا لم يتم رش سائل غسالة الزجاج الأمامي

تأكد مما إذا كانت فوهات الغسالة مسدودة أم لا ومما إذا وجد سائل الغسالة في خزان سائل غسالة الزجاج الأمامي أم لا.

■ أجهزة تدفئة فوهات الغسالة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

تعمل أجهزة تدفئة فوهة الغسالة حين تكون درجة الحرارة الخارجية ٥°م أو أقل ويكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع التشغيل ON.

تحذير

■ تنبيه حول استعمال ماسحات الزجاج الأمامي باختيار الوضع التلقائي "AUTO" (السيارات المجهزة بماسحات الزجاج الأمامي التي تتسم بوظيفة استشعار المطر)

قد يتم تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي بصورة غير متوقعة إذا تم لمس المستشعر أو إذا تعرض الزجاج الأمامي لاهتزاز في الوضع "AUTO". احرص على عدم احتباس أصابعك أو أي شيء آخر بماسحات الزجاج الأمامي.

■ تنبيه حول استعمال سائل الغسالة

إذا كان الزجاج الأمامي بارداً، لا تستعمل سائل الغسالة إلى أن يكون الزجاج الأمامي دافئاً. وإلا فقد يتجمد السائل على الزجاج الأمامي مما يتسبب في صعوبة الرؤية. قد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث، مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ عندما تكون أجهزة تدفئة فوهات الغسالة في وضع التشغيل (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

لا تلمس المنطقة المحيطة بأجهزة تدفئة فوهات الغسالة لأنها قد تكون ساخنة جداً مما يؤدي إلى إصابتك بالحروق.

ملاحظة

■ عندما يكون خزان سائل الغسالة فارغاً

لا تعمد إلى تشغيل المفتاح بصورة مستمرة حيث أن هذا قد يؤدي إلى زيادة سخونة مضخة سائل الغسالة عن الحدود الطبيعية.

■ عندما تكون الفوهة مسدودة

في هذه الحالة، اتصل بوكيل تويوتا.

لا تحاول تنظيفها باستعمال دبوس أو شيء آخر مشابه. وإلا ستتعرض الفوهة للتلف.

■ عندما لا يتم رش سائل الغسالة من الفوهة

قد تتعرض مضخة سائل الغسالة للتلف إذا تم سحب الذراع نحوك والحفاظ عليه مسحوباً بشكل مستمر.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك الماسحة تعمل لفترة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

ماسحة وغسالة النافذة الخلفية

يمكن استخدام ماسحة وغسالة النافذة الخلفية بواسطة تشغيل الذراع.

ملاحظة

■ عندما تكون النافذة الخلفية جافة

لا تستعمل الماسحة، لأنها قد تؤدي إلى إلحاق ضرر بالنافذة الخلفية.

تشغيل ذراع الماسحة

تشغيل المفتاح يؤدي إلى تشغيل ماسحة النافذة الخلفية كما يلي:

١ ○ إيقاف

٢ --- التشغيل المتقطع الحركة

٣ —— التشغيل الطبيعي

٤ تشغيل الغسالة والماسحة معاً

دفع الذراع يؤدي إلى تشغيل الماسحة والغسالة.

السيارات المجهزة بغسالة تنظيف الكاميرا: ستعمل الغسالة تلقائياً وتنظف كاميرا شاشة نظام المساعدة على صف سيارة تويوتا* (←ص ٤٠٦) وشاشة مراقبة التضاريس المختلفة* (←ص ٤٥٤).

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ يمكن تشغيل ماسحة وغسالة النافذة الخلفية عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ إذا لم يتم رش سائل الغسالة

تأكد من عدم انسداد فوهة الغسالة ومما إذا وجد سائل الغسالة في خزان سائل الغسالة أم لا.

■ تشغيل الماسحة المانعة للتقطر

عندما يتم تشغيل الغسالة، ستعمل الماسحات مرة أخرى بعد تأخر قصير لتفادي التقطر.

■ وظيفة إيقاف تشغيل ماسحة النافذة الخلفية المرتبطة بفتح الباب الخلفي*

*: يجب إعداد التهيئة حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

عندما تكون ماسحة الزجاج الخلفي في وضع التشغيل، يؤدي فتح الباب الخلفي أثناء توقف السيارة إلى إيقاف تشغيل ماسحة الزجاج الخلفي لتفادي رش الأشخاص الموجودين بالقرب من السيارة بالماء بسبب الماسحة. يستأنف تشغيل الماسحات عندما يتم إغلاق الباب الخلفي.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٩)

ملاحظة

■ عندما يكون خزان سائل الغسالة فارغاً

لا تعمد إلى تشغيل المفتاح بصورة مستمرة حيث أن هذا قد يؤدي إلى زيادة سخونة مضخة سائل الغسالة عن الحدود الطبيعية.

■ عندما تكون الفوهة مسدودة

في هذه الحالة، اتصل بوكيل تويوتا. لا تحاول تنظيفها باستعمال دبوس أو شيء آخر مشابه. وإلا ستتعرض الفوهة للتلف.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك المساحات تعمل لفترة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

فتح غطاء خزان الوقود

قم بتنفيذ الخطوات التالية لفتح غطاء خزان الوقود:

قبل إعادة تعبئة السيارة بالوقود

- قم بتدوير مفتاح تشغيل المحرك إلى وضع الإيقاف وتأكد من أن جميع الأبواب والنوافذ مغلقة.
- تأكد من نوع الوقود.

■ أنواع الوقود

←ص ٧٥٩

■ فتحة خزان الوقود الخاصة بالبنزين غير المعالج بالرصاص

لمنع التزود بنوع غير صحيح من الوقود، تم تزويد سيارتك بفتحة خزان الوقود التي تستوعب فقط الفوهة الخاصة الموجودة على مضخات الوقود غير المعالج بالرصاص.

تحذير

■ عند إعادة تعبئة السيارة بالوقود

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية أثناء إعادة تعبئة السيارة بالوقود. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

- بعد الخروج من السيارة وقبل فتح باب فتحة تعبئة الوقود، المس سطحاً معدنياً غير مطلي من جسم السيارة لتفريغ الكهرباء الساكنة. يجب تفريغ الكهرباء الساكنة قبل إعادة تعبئة الوقود لأن أي شرارة ناجمة عن الكهرباء الساكنة يمكن أن يؤدي إلى إشعال بخار الوقود أثناء إعادة تعبئة الوقود.
- قم دائماً بإمساك المقابض الموجودة على غطاء خزان الوقود وقم بتدويره ببطء لنزعه. قد تسمع صوت أزيز عند ترخية الغطاء. انتظر إلى أن يتوقف صدور الصوت قبل نزع الغطاء تماماً. في الطقس الحار، قد يندفع الوقود المضغوط من فتحة تعبئة الوقود مما يؤدي إلى إصابة.
- لا تسمح لأي شخص لم يتم تفريغ الكهرباء الساكنة من جسمه بالاقتراب من خزان الوقود المفتوح.
- لا تستنشق بخار الوقود. الوقود يحتوي على مادة ضارة بالصحة إذا تم استنشاقه.
- لا تقم بالتدخين أثناء إعادة تعبئة الوقود. القيام بذلك قد يؤدي إلى اشتعال الوقود مما يتسبب في نشوب حريق.
- لا ترجع إلى السيارة أو تلمس أي شخص أو شيء مشحون بشحنة كهربائية ساكنة. قد يؤدي ذلك لشحن جسمك بالكهرباء الساكنة، مما قد يسبب اشتعال الوقود.

■ عند إعادة تعبئة السيارة بالوقود

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي تدفق الوقود من خزان الوقود:

- قم بإدخال فوهة خرطوم الوقود في عنق فتحة تعبئة الوقود بإحكام.
- توقف عن تعبئة الخزان بالوقود بعد فصل فوهة الخرطوم وتوقفها تلقائياً.
- لا تقم بتعبئة الخزان بالوقود أكثر من مستوى الامتلاء.

ملاحظة

■ إعادة تعبئة الوقود

● لا تجعل الوقود ينسكب أثناء إعادة تعبئة الوقود.
القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى تعرض السيارة للتلف، على سبيل المثال، تشغيل نظام انبعاث غاز العادم بصورة غير طبيعية أو إلحاق ضرر بمكونات نظام الوقود أو السطح المطلي للسيارة.

● السيارات المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF: استخدم الوقود المحدد. إذا تم استخدام أي نوع آخر من الوقود غير الوقود المحدد، فقد يؤدي هذا إلى انبعاث دخان أبيض بشكل مستمر من أنبوب غاز العادم أثناء إشعال جزيئات الديزل المتجمعة في المصفاة. (←ص ٤٨١)

موضع غطاء خزان الوقود

A غطاء خزان الوقود

B غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٥٢)

فتح غطاء خزان الوقود

١ اسحب الذراع.

٢ قم بتدوير غطاء خزان الوقود ببطء لفتحه، وقم بوضعه في الحامل الموجود على باب فتحة تعبئة الوقود.

إغلاق غطاء خزان الوقود

بعد إعادة تعبئة الوقود، قم بتدوير غطاء خزان الوقود باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تسمع صوت طقة. بمجرد رفع يدك عنه، يدور الغطاء إلى الاتجاه العكسي قليلاً.

تحذير

■ عند استبدال غطاء خزان الوقود

لا تقم باستعمال أي شيء غير غطاء خزان الوقود الأصلي من تويوتا المصمم لسيارتك. القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو نوع آخر من الحوادث مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense يتضمن أنظمة المساعدة على القيادة التالية ويساهم في تجربة القيادة الآمنة والمريحة:

نظام المساعدة على القيادة

■ نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٢٩٨

■ نظام مساعدة تتبع خط السير LTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٣١٠

■ نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٣١٩

■ نظام الشعاع العالي التكيفي AHS (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٢٧٨

■ الشعاع العالي التلقائي AHB (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٢٨١

■ نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٣٣٠

■ الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٣٣٠

■ الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٣٤٣

تحذير

■ نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense

نظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense مصمم للعمل على افتراض أن السائق سيقوم بالقيادة بشكل آمن، ومصمم للمساعدة على تخفيف تأثير الصدمات التي يتعرض لها الركاب والسيارة عند وقوع تصادم أو لمساعدة السائق في ظروف القيادة العادية. لا تتكل كثيراً على هذا النظام لأن درجة دقة التعرف وأداء التحكم الذين يمكن لهذا النظام توفيرهما محدودان. السائق هو المسؤول دائماً عن الانتباه إلى ما يحيط بالسيارة والقيادة بشكل آمن.

المستشعرات

يقوم المستشعر الموجود خلف الشبكة الأمامية والمستشعر الموجود على الزجاج الأمامي باكتشاف المعلومات اللازمة لتشغيل أنظمة المساعدة على القيادة.

A المستشعر الراداري

B الكاميرا الأمامية

تحذير

■ لتجنب وجود خلل في المستشعر الراداري

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
وإلا فقد لا يعمل المستشعر الراداري بصورة صحيحة، الأمر الذي يمكن أن يسبب وقوع حادث مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● حافظ على نظافة المستشعر الراداري وغطاء المستشعر الراداري دائماً.

A المستشعر الراداري

B غطاء المستشعر الراداري

إذا كانت جهة المستشعر الراداري الأمامية أو كان غطاء المستشعر الراداري من الأمام أو الخلف متسخاً أو مغطى بقطرات الماء أو الثلج أو ما إليها، قم بتنظيفها.

قم بتنظيف المستشعر الراداري وغطاء المستشعر الراداري بخرقة ناعمة حتى لا تتلفهما.

● لا تقم بتثبيت كماليات أو ملصقات (بما في ذلك ملصقات شفافة) أو أشياء أخرى على المستشعر الراداري أو غطاء المستشعر الراداري أو المناطق المحيطة بهما.

● لا تعرض المستشعر الراداري أو المنطقة المحيطة به لصدمة قوية.
إذا تعرض المستشعر الراداري أو الشبكة الأمامية أو واقية الصدمات الأمامية لصدمة قوية، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● لا تقم بتفكيك المستشعر الراداري.

● لا تقم بتعديل أو طلاء المستشعر الراداري أو غطاء المستشعر الراداري.

● في الحالات التالية، يجب إعادة معايرة المستشعر الراداري. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.

- عند نزع وتركيب المستشعر الراداري أو الشبكة الأمامية أو استبدالهما
- عند استبدال واقية الصدمات الأمامية

■ لتجنب إصابة الكاميرا الأمامية بخلل

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
وإلا فقد لا تعمل الكاميرا الأمامية بصورة صحيحة، مما قد يسبب وقوع حادث يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● حافظ على نظافة الزجاج الأمامي دائماً.

- قم بتنظيف الزجاج الأمامي إذا كان متسخاً أو مغطى بطبقة زيت أو قطرات ماء أو ثلج الخ.
- حتى إذا تم وضع مواد طلاء الزجاج على الزجاج الأمامي، ستحتاج إلى استعمال ماسحات الزجاج الأمامي لإزالة قطرات الماء وما إليها عن الزجاج الأمامي أمام الكاميرا الأمامية.
- إذا كان الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي الذي تم تركيب الكاميرا الأمامية عليه متسخاً، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

تحذير

- لا تقم بتثبيت أشياء مثل ملصقات أو ملصقات شفافة أو ما إلى ذلك على الجهة الخارجية من الزجاج الأمامي أمام الكاميرا الأمامية (المنطقة المظللة في الشكل التوضيحي).

A من أعلى الزجاج الأمامي إلى حوالي ١ سم تحت أسفل الكاميرا الأمامية

B ٢٠ سم تقريباً (١٠ سم تقريباً إلى اليمين واليسار من الجزء الأوسط من الكاميرا الأمامية)

- إذا تراكم الضباب أو الرطوبة أو الجليد على الزجاج الأمامي أمام الكاميرا الأمامية، استخدم مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي لإزالة الضباب أو الرطوبة أو الجليد عنه. (←ص ٥٥٣، ٥٦٥)
- إذا كان من غير الممكن إزالة قطرات الماء بشكل تام عن الزجاج الأمامي أمام الكاميرا الأمامية باستعمال ماسحات الزجاج الأمامي، قم باستبدال مطاط الماسحة أو شفرة الماسحة.
- لا تقم بوضع مظللات النوافذ على الزجاج الأمامي.
- قم باستبدال الزجاج الأمامي إذا كان تالفاً أو متصدعاً.
  يجب إعادة معايرة الكاميرا الأمامية بعد استبدال الزجاج الأمامي. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.
- لا تسمح للسوائل بملامسة الكاميرا الأمامية.
- لا تقم بتعريض الكاميرا الأمامية للأضواء الساطعة.
- لا تقم بتعريض الكاميرا الأمامية للوسخ أو للتلف.
  عند تنظيف الجهة الداخلية من الزجاج الأمامي، لا تقم بتعريض عدسة الكاميرا الأمامية لمادة تنظيف الزجاج. كذلك، لا تلمس العدسة.
  إذا كانت العدسة متسخة أو تالفة، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.
- لا تقم بتعريض الكاميرا الأمامية لصدمة قوية.
- لا تقم بتغيير مكان تركيب أو اتجاه الكاميرا الأمامية أو تقم بإزالتها.
- لا تقم بتفكيك الكاميرا الأمامية.
- لا تقم بتعديل أي من أجزاء السيارة الموجودة حول الكاميرا الأمامية (مرآة الرؤية الخلفية الداخلية، الخ) أو السقف.
- لا تقم بتثبيت أية كماليات قد تعيق عمل الكاميرا الأمامية على غطاء حجيرة المحرك أو الشبكة الأمامية أو واقية الصدمات الأمامية. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.
- إذا أردت وضع لوح ركوب الأمواج أو شيئاً طويلاً آخر على السقف، تأكد من أنه لن يعيق عمل الكاميرا الأمامية.
- لا تقم بتعديل المصابيح الأمامية الرئيسية أو المصابيح الأخرى.

■ إذا تم عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون أحد الأنظمة غير فعال مؤقتاً أو قد يكون هناك خلل في النظام.

● قم بتنفيذ الإجراءات المبينة في الجدول في الحالات التالية. عندما يتم استشعار أن ظروف التشغيل طبيعية، تختفي الرسالة ويصبح النظام فعالاً.

إذا لم تختف الرسالة عن الشاشة، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

الحالة	الإجراءات
عندما تكون المنطقة التي حول الكاميرا مغطاة بالأوساخ والرطوبة (مغطاة بالضباب أو الرطوبة أو الجليد، الخ) أو أشياء غريبة أخرى	باستعمال الماسحة ووظيفة A/C، قم بإزالة الأوساخ وغيرها من المواد الملتصقة. (←ص ٥٥٣، ٥٦٥)
عندما تكون درجة الحرارة حول الكاميرا الأمامية خارج نطاق التشغيل، كما حين تكون السيارة في الشمس أو في منطقة باردة جداً	إذا كانت الكاميرا الأمامية ساخنة كما يحدث بعد ركن السيارة في الشمس مثلاً، استخدم نظام تكييف الهواء لخفض درجة الحرارة حول الكاميرا الأمامية. إذا تم استخدام مظلة شمس عندما تكون السيارة مركونة فقد يؤدي ضوء الشمس المنعكس عن سطح مظلة الشمس إلى ارتفاع درجة الحرارة حول الكاميرا الأمامية بشكل كبير وذلك حسب نوع مظلة الشمس.
	إذا كانت الكاميرا الأمامية باردة كما يحدث بعد ركن السيارة في منطقة باردة جداً مثلاً، استخدم نظام تكييف الهواء لرفع درجة الحرارة حول الكاميرا الأمامية.
هناك شيء ما يعترض المنطقة الموجودة أمام الكاميرا الأمامية، كما عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً أو إذا تم وضع ملصق على الزجاج الأمامي أمام الكاميرا الأمامية مثلاً.	أغلق غطاء حجيرة المحرك أو انزع الملصق مثلاً لإزالة العائق.
عندما يتم عرض "رادار PCS قيد المعايرة الذاتية غير متاح راجع دليل المالك".	تحقق مما إذا كانت هناك مواد ملتصقة بمستشعر الرادار وغطاء مستشعر الرادار، وقم بإزالتها إن وجدت.

● إذا تغير الوضع (أو تمت قيادة السيارة لفترة من الزمن) في الحالات التالية وتم استشعار أن ظروف التشغيل طبيعية، تختفي الرسالة ويصبح النظام فعالاً.

إذا لم تختف الرسالة عن الشاشة، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

- عندما تكون درجة الحرارة حول المستشعر الراداري خارج نطاق التشغيل، كما حين تكون السيارة في الشمس أو في منطقة باردة جداً
- عندما لا تتمكن الكاميرا الأمامية من استشعار الأشياء الموجودة أمام السيارة كما عند القيادة في الظلام أو الثلج أو الضباب، أو عند انعكاس أضواء ساطعة على الكاميرا الأمامية
- وفقاً لظروف المنطقة المحيطة بالسيارة، قد يقرر الرادار أنه لا يمكن التعرف على البيئة المحيطة بشكل صحيح. في تلك الحالة، يتم عرض "PCS غير متاح راجع دليل المالك".

نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يقوم نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم باستعمال المستشعر الراداري والكاميرا الأمامية لاكتشاف الأجسام (←ص ٢٩٨) التي توجد أمام السيارة. عندما يقرر النظام أن احتمال الاصطدام الأمامي بجسم ما كبير، يقوم نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم بتحذير السائق لحثه على تجنب التصادم وتتم زيادة ضغط تعشيق الفرامل المحتمل لمساعدة السائق على تفادي التصادم. إذا قرر النظام أن احتمال تعرض السيارة لاصطدام أمامي بجسم ما كبير جداً، يتم تعشيق الفرامل تلقائياً للمساعدة على تفادي التصادم أو تخفيف تأثيره.

يمكن ضبط نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم على وضع الإيقاف/التشغيل ويمكن تغيير توقيت التحذير. (←ص ٣٠٢)

الأجسام التي يمكن اكتشافها وتوافر الوظيفة

يمكن للنظام اكتشاف ما يلي (تختلف الأجسام التي يمكن اكتشافها حسب الوظيفة.):

الأقاليم	الأجسام التي يمكن استشعارها	توفر الوظيفة	الدول/المناطق
أ	• السيارات • راكبو الدراجات الهوائية • المشاة	يتوفر تحذير ما قبل التصادم، ونظام تعزيز الفرامل قبل وقوع التصادم، وتعشيق الفرامل المتصلة بنظام ضمان السلامة السابقة للتصادم، والمساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ، والمساعدة على الانعطاف يميناً/يساراً عند التقاطعات، ووظيفة التحكم في التعليق	بروناي ودول مجلس التعاون الخليجي* وجنوب إفريقيا وأوكرانيا وكازاخستان وروسيا
ب		يتوفر تحذير ما قبل التصادم، ونظام تعزيز الفرامل قبل وقوع التصادم، وتعشيق الفرامل المتصلة بنظام ضمان السلامة السابقة للتصادم، ووظيفة التحكم في التعليق	الأرجنتين، الإكوادور، غويانا، غواتيمالا، كوستاريكا، كولومبيا، جامايكا، سورينام، نيكاراغوا، هايتي، بنما، باراغواي، بوليفيا، هندوراس، بليز، جمهورية الدومينيكان
ج	السيارات		إندونيسيا، كمبوديا، الفلبين، فيتنام، ميانمار، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، الأردن، لبنان، أذربيجان، جورجيا، أرمينيا

*: المملكة العربية السعودية وعمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

الدول والمناطق التابعة لكل إقليم والمدرجة في هذا الجدول هي سارية اعتباراً من أبريل ٢٠٢١. لكن قد تختلف الدول والمناطق التابعة لكل إقليم بحسب الوقت الذي تم فيه بيع السيارة. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.

وظائف النظام

■ تحذير قبل التصادم

إذا قرر النظام احتمال كبير لتعرض السيارة لاصطدام أمامي، سيتم إصدار صوت إشاري وعرض رسالة التحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات لحث السائق بتنفيذ عملية تجنب التصادم.

■ نظام تعزيز الفرامل قبل وقوع التصادم

إذا قرر النظام احتمال كبير لتعرض السيارة لاصطدام أمامي، يقوم النظام بتطبيق قوة الفرملة أكبر بالنسبة لقوة ضغط دواسة الفرامل.

■ تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم

إذا قرر النظام أن احتمال تعرض السيارة لتصادم أمامي كبير جداً، يتم تعشيق الفرامل تلقائياً للمساعدة على تفادي التصادم أو تقليل تأثير الصدمات.

■ المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ (للإقليم أ) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

إذا قرر النظام أن هناك احتمال كبير أن تتعرض السيارة لتصادم أمامي وأن هناك مساحة كافية لتوجيه السيارة داخل خط سيرها، وكان السائق قد بدأ في القيام بعملية توجيه أو مناورة مراوغة، فسوف يقوم نظام المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ بدعم حركات التوجيه للمساعدة على تعزيز استقرار السيارة والحيلولة دون مغادرة خط السير. سيضيء المؤشر باللون الأخضر أثناء التشغيل.

■ المساعدة على الانعطاف يميناً/يساراً عند التقاطعات (للإقليم أ)

إذا قرر النظام أن هناك احتمال كبير أن تتعرض السيارة لتصادم في الحالات التالية، فسوف يقوم بالمساعدة بواسطة وظيفة تحذير ما قبل التصادم، وإذا لزم الأمر، وظيفة تعشيق الفرامل المتصلة بنظام ضمان السلامة السابقة للتصادم.

قد يتعذر توفير الدعم وفقاً لشكل التقاطع.

● عندما تقوم بالانعطاف يمينًا/يسارًا عند تقاطع وتقطع مسار سيارة قادمة

● عندما تنعطف يمينًا/يسارًا، يتم اكتشاف المشاة في الاتجاه الأمامي وتقدير أنهم يدخلون في مسار سيارتك (لا يتم اكتشاف راكبي الدراجات.)

■ نظام التحكم بجهاز التعليق (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

عندما يقرر النظام أن احتمال حصول اصطدام أمامي كبير، يقوم نظام التعليق المتغير التكيفي AVS (←ص ٤٨٥) بالتحكم بقوة تخميد ممتصات الصدمة للمساعدة في الحفاظ على السيارة بحالة مناسبة.

تحذير

■ قيود نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم

● السائق وحده مسؤول عن القيادة الآمنة. قم بقيادة السيارة بصورة آمنة بتوجيه الانتباه إلى المناطق المحيطة بسيارتك.
لا تقم باستعمال نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم بدلاً من عمليات تشغيل الفرامل العادي في أي حال من الأحوال. لن يقوم هذا النظام بمنع وقوع الاصطدامات أو بتقليل أضرار الاصطدامات أو الإصابات في جميع الحالات. لا تتكل كثيراً على هذا النظام. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما قد يتسبب في إصابات خطيرة أو الوفاة.

● هذا النظام مصمم للمساعدة على تفادي الاصطدامات أو تخفيف تأثيرها ولكن قد تتغير فعاليته وفقاً للظروف المختلفة، ولذلك فقد لا يعمل النظام دائماً بنفس مستوى الأداء.
اقرأ الظروف التالية بعناية. لا تتكل كثيراً على هذا النظام وقم دائماً بالقيادة بعناية.

- الظروف التي قد يعمل فيها النظام حتى لو لم يوجد احتمال وقوع تصادم: ←ص ٣٠٥
- الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة: ←ص ٣٠٧

● لا تحاول اختبار تشغيل نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم بنفسك.
قد لا يعمل النظام بشكل صحيح مما قد يسبب وقوع حادث اعتماداً على الأجسام المستخدمة في الاختبار (دمى أو أشياء مصنوعة من الورق المقوى تشابه الأجسام التي يمكن استشعارها مثلاً).

■ تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم

● سوف يتم تعشيق الفرامل بقوة كبيرة أثناء تشغيل وظيفة تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم.

● إذا تم إيقاف السيارة بتشغيل وظيفة تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم، يتم إلغاء تشغيل وظيفة تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم بعد ثانيتين تقريباً. اضغط دواسة الفرامل حسب الضرورة.

● قد لا تعمل وظيفة تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم إذا قام السائق بتنفيذ بعض العمليات المعينة. إذا تم ضغط دواسة التعجيل بقوة أو تدوير عجلة القيادة، قد يقوم النظام بفهم تلك العمليات على أنها عمليات قام السائق بتنفيذها لتجنب التصادم ومن المحتمل أن يمنع تشغيل وظيفة الفرامل قبل وقوع التصادم.

● في بعض الحالات، قد يتم إلغاء تشغيل وظيفة الفرامل قبل وقوع التصادم أثناء تشغيلها إذا تم ضغط دواسة التعجيل بقوة أو تدوير عجلة القيادة وقيام النظام بفهم تلك العمليات على أنها عمليات قام السائق بتنفيذها لتجنب التصادم.

● إذا تم ضغط دواسة الفرامل، قد يقوم النظام بفهم تلك العملية على أنها عملية قام السائق بتنفيذها لتجنب التصادم ومن المحتمل أن يؤخر توقيت تشغيل وظيفة تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم.

■ المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ (للإقليم أ)

● حيث سيتم إلغاء تشغيل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ عندما يقرر النظام أن وظيفة منع الخروج عن خط السير قد اكتملت.

● قد لا تعمل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ أو قد يتم إلغاؤها في الحالات التالية حيث أن النظام قد يقرر أن السائق يتخذ إجراءات.

- إذا تم ضغط دواسة التعجيل بقوة أو تدوير عجلة القيادة بشكل حاد أو ضغط دواسة الفرامل أو تشغيل ذراع إشارة الانعطاف. في هذه الحالة، قد يفهم النظام أن السائق قام بتنفيذ تلك العمليات لتجنب وقوع تصادم وقد لا تعمل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ.

تحذير

- في بعض الحالات، قد يتم إلغاء تشغيل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ أثناء تشغيلها إذا تم ضغط دواسة التعجيل بقوة أو تدوير عجلة القيادة بشكل حاد أو ضغط دواسة الفرامل وقيام النظام بفهم تلك العمليات على أنها عمليات قام السائق بتنفيذها لتجنب التصادم.
- أثناء تشغيل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ، إذا تم الإمساك بعجلة القيادة بقوة أو إذا تم تشغيلها في عكس اتجاه توليد النظام لعزم التدوير، فقد يتم إلغاء الوظيفة.

■ متى ينبغي عليك إبطال نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم

في الحالات التالية عليك بإبطال النظام لأنه قد لا يعمل بصورة صحيحة مما يمكن أن يسبب وقوع حادث يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة:

- عند قطر السيارة
- عند قطر سيارة أخرى باستعمال سيارتك
- عند نقل السيارة باستعمال الشاحنة أو السفينة أو القطار أو ما يعادلها
- عند رفع السيارة على رافعة عندما يكون المحرك دائراً والإطارات قادرة على الدوران بحرية
- عند فحص السيارة باستعمال آلة بكرات فاحصة مثل ديناموتر الشاسيه أو آلة فحص عداد السرعة، أو عند استعمال موازن العجلة المركبة في السيارة
- عند تعرض واقية الصدمات الأمامية أو الشبكة الأمامية لصدمة قوية بسبب وقوع حادث أو أسباب أخرى
- إذا لم تتمكن من قيادة السيارة بشكل مستقر، كما عند تعرض السيارة لحادث أو عند وجود خلل فيها مثلاً
- عند قيادة السيارة بأسلوب رياضي أو على الطرق الوعرة
- إذا لم يتم نفخ الإطارات بشكل صحيح
- عندما تكون الإطارات متآكلة جداً
- عند استخدام إطارات ذات مقاس مختلف عن مقاس الإطارات المحدد
- عند تركيب الجنازير على الإطارات
- عند استخدام الإطار الاحتياطي الصغير أو عدة تصليح الإطار المثقوب عند الطوارئ
- إذا تم تركيب أدوات (جرافة ثلج مثلاً) يمكن أن تعيق المستشعر الراداري أو الكاميرا الأمامية على السيارة بشكل مؤقت

تغيير تهيئات نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم

■ تفعيل/إبطال نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم

يمكن تفعيل/إبطال نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم في ⚙ (←ص ١٤١، ١٥٢) على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

يتم ضبط النظام على وضع التشغيل تلقائياً في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

إذا تم ضبط النظام على وضع الإيقاف، سيضيء ضوء تحذير نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS وسيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ تغيير توقيت تحذير قبل التصادم

يمكن تغيير نظام توقيت التحذير قبل التصادم في ⚙ (←ص ١٤١، ١٥٢) على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

يتم حفظ تهيئة توقيت التحذير في الذاكرة عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF. إلا أن توقيت العمل يعود إلى تهيئته الافتراضية (متوسط) إذا تم ضبط نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم على وضع الإيقاف ثم تمت إعادة تشغيله.

للإقليم أ: إذا تم تغيير توقيت تحذير ما قبل التصادم، فسيتغير أيضاً وفقاً لذلك توقيت المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ.

إذا تم اختيار "متأخر"، فإن وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ لن تعمل في حالات الطوارئ.

١ مبكر

٢ متوسط

هذه تهيئة مبدئية.

٣ متأخر

■ ظروف تشغيل كل وظيفة من وظائف ما قبل التصادم

يعمل نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم ويقوم بتحديد أن احتمال الاصطدام الأمامي بجسم تم استشعاره كبير.

قد لا يعمل النظام في الظروف التالية:

- إذا لم تتم قيادة السيارة لمدة معينة من الزمن بعد فصل طرف البطارية وإعادة توصيله
- إذا كان ذراع تبديل السرعات في وضع الرجوع للخلف R
- عندما يضيء مؤشر إيقاف نظام التحكم بثبات السيارة VSC (لن تكون هناك وظيفة فعالة سوى وظيفة التحذير قبل التصادم)

فيما يلي، تم إدراج سرعات التشغيل وإلغاء العملية لكل وظيفة.

● تحذير قبل التصادم

الأجسام التي يمكن استشعارها	سرعة السيارة	الفرق في السرعة بين سيارتك والجسم
السيارات التي أمامك والسيارات المتوقفة	١٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً	١٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً
للإقليمين أ و ب: السيارات القادمة	١٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً	٢٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً
للإقليمين أ و ب: راكبو الدراجات والمشاة	١٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً	١٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً

أثناء تشغيل وظيفة تحذير ما قبل التصادم، إذا تم تشغيل عجلة القيادة بقوة أو بشكل مفاجئ، فقد يتم إلغاء تحذير ما قبل التصادم.

● نظام تعزيز الفرامل قبل وقوع التصادم

الأجسام التي يمكن استشعارها	سرعة السيارة	الفرق في السرعة بين سيارتك والجسم
السيارات التي أمامك والسيارات المتوقفة	٣٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً	٣٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً
للإقليمين أ و ب: راكبو الدراجات والمشاة	٣٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً	٣٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً

● تعشيق الفرامل قبل وقوع التصادم

الأجسام التي يمكن استشعارها	سرعة السيارة	الفرق في السرعة بين سيارتك والجسم
السيارات التي أمامك والسيارات المتوقفة	١٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً	١٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً
للإقليمين أ و ب: السيارات القادمة	١٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً	٢٠ إلى ١٨٠ كم/ساعة تقريباً
للإقليمين أ و ب: راكبو الدراجات والمشاة	١٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً	١٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً

عند وقوع أية حالة من الحالات التالية أثناء تشغيل وظيفة الفرامل قبل وقوع التصادم، سيتم إلغاؤها:

- يتم ضغط دواسة التعجيل بقوة.
- يتم لف عجلة القيادة بشكل حاد أو بصورة مفاجئة.

● المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ (للإقليم أ)

عندما تومض مصابيح إشارة الانعطاف، فإن وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ لن تعمل في حالات الطوارئ.

الأجسام التي يمكن استشعارها	سرعة السيارة	الفرق في السرعة بين سيارتك والجسم
السيارات التي أمامك والسيارات المتوقفة، وراكبو الدراجات والمشاة	٤٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً	٤٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً

عند وقوع أية حالة من الحالات التالية أثناء تشغيل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ، سيتم إلغاؤها:

- يتم ضغط دواسة التعجيل بقوة.
- يتم لف عجلة القيادة بشكل حاد أو بصورة مفاجئة.
- يتم ضغط دواسة الفرامل.

● المساعدة على الانعطاف يميناً/يساراً عند التقاطعات (تحذير ما قبل التصادم) (للإقليم أ)

عندما تكون مصابيح إشارة الانعطاف لا تومض، فإن وظيفة المساعدة على الانعطاف يساراً أو يميناً عند التقاطعات التي تستهدف السيارات القادمة لا تعمل.

الأجسام التي يمكن استشعارها	سرعة السيارة	سرعة السيارات القادمة	الفرق في السرعة بين سيارتك والجسم
السيارات القادمة	١٠ إلى ٢٥ كم/ساعة تقريباً	٣٠ إلى ٥٥ كم/ساعة تقريباً	٤٠ إلى ٨٠ كم/ساعة تقريباً
المشاة	١٠ إلى ٢٥ كم/ساعة تقريباً	—	١٠ إلى ٢٥ كم/ساعة تقريباً

● المساعدة على الانعطاف يميناً/يساراً عند التقاطعات (تعشيق الفرامل المتصلة بنظام ضمان السلامة السابقة للتصادم) (للإقليم أ)

عندما تكون مصابيح إشارة الانعطاف لا تومض، فإن وظيفة المساعدة على الانعطاف يساراً أو يميناً عند التقاطعات التي تستهدف السيارات القادمة لا تعمل.

الأجسام التي يمكن استشعارها	سرعة السيارة	سرعة السيارات القادمة	الفرق في السرعة بين سيارتك والجسم
السيارات القادمة	١٥ إلى ٢٥ كم/ساعة تقريباً	٣٠ إلى ٤٥ كم/ساعة تقريباً	٤٥ إلى ٧٠ كم/ساعة تقريباً
المشاة	١٠ إلى ٢٥ كم/ساعة تقريباً	—	١٠ إلى ٢٥ كم/ساعة تقريباً

■ وظيفة استشعار الأجسام

يقوم النظام باستشعار الأجسام اعتماداً على حجمها ونمطها وحركتها إلخ. ولكن قد لا يتم استشعار الأجسام اعتماداً على سطوع المنطقة المحيطة وحركة ووضعية وزاوية الجسم الذي تم استشعاره، مما يمنع تشغيل النظام بشكل صحيح. (←ص ٣٠٧)

يبين الشكل التوضيحي الأجسام التي يمكن استشعارها.

◀ الإقليمان أ و ب

◀ الإقليم ج

■ الظروف التي قد يعمل فيها النظام حتى لو لم يوجد احتمال وقوع تصادم

● في بعض الحالات كالحالات التالية مثلاً، قد يقوم النظام باكتشاف وجود احتمال تصادم أمامي ويعمل.

- عند المرور بجسم يمكن استشعاره مثلاً
- عند تغيير خط السير أثناء تجاوز جسم يمكن استشعاره مثلاً
- عند الاقتراب من جسم يمكن استشعاره في خط

سير مجاور أو على جانب الطريق، كما عند تغيير مسار الحركة أو القيادة على طريق متعرج مثلاً

- عند الاقتراب بسرعة من جسم يمكن استشعاره مثلاً
- عند الاقتراب من أشياء موجودة على جانب الطريق كالأجسام التي يمكن استشعارها وحواجز الأمان وأعمدة الكهرباء والأشجار والجدران مثلاً
- عند وجود أحد الأجسام التي يمكن استشعارها أو شيء ما آخر على جانب الطريق عند مدخل المنعطف

- عند وجود أشكال أو طلاء أمام سيارتك قد يخطئ النظام ويقوم باستشعارها على أنها إحدى الأجسام التي يمكن استشعارها
- عند تعرض مقدمة السيارة للماء أو الثلج أو الغبار مثلاً
- عند تجاوز جسم يمكن استشعاره يقوم بتغيير خط السير أو الانعطاف إلى اليمين/اليسار

- عند المرور بجسم يمكن استشعاره متوقف في خط السير المقابل للانعطاف إلى اليمين/اليسار

- عند اقتراب جسم يمكن استشعاره بشكل كبير ثم توقفه قبل دخوله مسار سيارتك
- عند ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها كما عند القيادة على سطح طريق متموج أو غير مستو مثلاً
- عند القيادة على طريق محاط بهيكل كداخل نفق أو على جسر حديدي مثلاً
- عند وجود شيء معدني (أغطية البالوعات، ألواح الصلب، الخ) أو درجات أو بروز أمام سيارتك
- عند المرور تحت شيء ما (لافتة مرورية، لوحة إعلانات، إلخ)

- عند الاقتراب من حاجز بوابة دفع رسوم المرور الكهربائي أو حاجز موقف السيارة أو حاجز آخر يتم فتحه وإغلاقه
- عند استعمال ماكنة الغسل التلقائي للسيارات
- عند القيادة عبر أشياء قد تتلامس مع سيارتك أو تحتها مثل الأعشاب الكثيفة أو أغصان الشجر أو اللافتات

- عند القيادة عبر البخار أو الدخان
- عند القيادة بالقرب من شيء يعكس الموجات اللاسلكية مثل شاحنة كبيرة أو حاجز أمان

- عند القيادة بالقرب من برج بث تلفزيون أو محطة بث أو محطة توليد طاقة كهربائية أو السيارات المجهزة بالرادار، إلخ، أو المواقع الأخرى التي قد توجد فيها موجات الراديو القوية أو ضوضاء كهربائية
- عندما يكون هناك العديد من الأشياء التي يمكنها أن تعكس موجات الراديو الخاصة بالرادار في المنطقة المجاورة (أنفاق، جسور جملونية، طرق مغطاة بالحصى، طريق مغطى بالثلج وبه مسارات، إلخ)
- للإقليم أ: أثناء الانعطاف يمينًا/يسارًا، عندما تكون سيارة قادمة أو أحد المشاة العابرين قد خرج بالفعل من مسار سيارتك
- للإقليم أ: أثناء الانعطاف يمينًا/يسارًا، بالقرب من المنطقة الأمامية لسيارة قادمة أو أحد المشاة العابرين.
- للإقليم أ: أثناء الانعطاف يمينًا/يسارًا، عندما تتوقف سيارة قادمة أو أحد المشاة العابرين قبل الدخول في مسار سيارتك
- للإقليم أ: أثناء الانعطاف يمينًا/يسارًا، عندما تقوم سيارة قادمة بالانعطاف يمينًا/يسارًا أمام سيارتك

- للإقليم أ: أثناء القيادة في اتجاه السيارات المقبلة

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

● في بعض الحالات كالحالات التالية مثلاً، قد لا يتم اكتشاف شيء ما باستعمال المستشعر الراداري والكاميرا الأمامية مما يؤدي إلى عدم تشغيل النظام بصورة صحيحة:

- عند اقتراب جسم يمكن استشعاره من سيارتك
- عند تمايل سيارتك أو الجسم الذي يمكن استشعاره
- إذا قام الجسم الذي يمكن استشعاره بتغيير حركته بشكل مفاجئ (مثل الانحراف أو زيادة/خفض السرعة بشكل مفاجئ)
- عند اقتراب سيارتك بسرعة من جسم يمكن استشعاره
- عندما يكون الجسم الذي يمكن استشعاره غير موجود أمام سيارتك بشكل مباشر

- عند وجود الجسم الذي يمكن استشعاره بجانب جدار، سور، حاجز حماية، غطاء بالوعة، سيارة، لوح صلب على الطريق، إلخ
- عند وجود جسم يمكن استشعاره تحت هيكل
- عندما يكون جزء من الجسم الذي يمكن استشعاره محجوباً بجسم ما كأمتعة كبيرة أو مظلة أو حاجز حماية
- عندما يكون هناك العديد من الأشياء التي يمكنها أن تعكس موجات الراديو الخاصة بالرادار في المنطقة المجاورة (أنفاق، جسور جملونية، طرق مغطاة بالحصى، طريق مغطى بالثلج وبه مسارات، إلخ)
- عندما يكون هناك تأثير لموجات الراديو على الرادار المركب على سيارة أخرى
- عند وجود عدة أجسام يمكن استشعارها بالقرب من بعضها البعض
- إذا كان ضوء الشمس أو ضوء آخر يسطع على جسم يمكن استشعاره مباشرة
- عندما يكون الجسم الذي يمكن استشعاره من درجات اللون الأبيض وشديد السطوع
- عندما يكون الجسم الذي يمكن استشعاره مشابهاً في اللون أو السطوع للمنطقة المحيطة به
- إذا دخل جسم يمكن استشعاره أمام سيارتك أو ظهر أمامها فجأة
- عند تعرض مقدمة السيارة للماء أو الثلج أو الغبار مثلاً
- عند تعرض الكاميرا الأمامية لضوء ساطع جداً أمامك مثل أشعة الشمس المباشرة أو المصابيح الأمامية الرئيسية للسيارات المقبلة
- عند الاقتراب من جانب أو أمام سيارة أمامك
- إذا كانت أمامك دراجة نارية أو دراجة هوائية (للإقليم ج)

- إذا كانت السيارة التي أمامك ضيقة كالسيارات الفردية مثلاً
- إذا كانت السيارة التي أمامك ذات خلفية صغيرة كشاحنة فارغة مثلاً
- إذا كانت السيارة التي أمامك ذات خلفية منخفضة كمقطورة ذات سطح تحميل منخفض مثلاً

- إذا كانت ارتفاع السيارة التي أمامك عن الأرض كبيراً جداً

- إذا كانت حمولة السيارة التي أمامك تبرز متجاوزة مصد السيارة الخلفي
- إذا كانت السيارة التي أمامك غريبة الشكل مثل القاطرة أو العربة الجانبية
- للإقليمين أ و ب: إذا كانت أمامك دراجة هوائية للأطفال، أو دراجة هوائية عليها حمولة كبيرة، أو دراجة هوائية عليها أكثر من شخص واحد، أو دراجة هوائية ذات شكل فريد (دراجة هوائية عليها مقعد للأطفال، دراجة هوائية مزدوجة، إلخ)
- للإقليمين أ و ب: إذا كان طول الشخص الماشي أو ارتفاع راكب الدراجة الهوائية التي أمامك أقل من حوالي ١ متر أو أكثر من حوالي ٢ متر
- للإقليمين أ و ب: إذا كان الشخص الماشي/راكب الدراجة الهوائية يرتدي ملابس كبيرة الحجم (معطف مطر أو تنورة طويلة، الخ) مما يؤدي إلى عدم وضوح خطوطه الخارجية
- للإقليمين أ و ب: إذا كان هناك شخص ينحني إلى الأمام أو يجلس القرفصاء أو راكب دراجة هوائية ينحني إلى الأمام
- للإقليمين أ و ب: إذا كان الشخص الماشي/راكب الدراجة الهوائية يتحرك بسرعة
- للإقليمين أ و ب: إذا كان هناك شخص يدفع عربة أطفال أو كرسياً مدولباً أو دراجة هوائية أو ما إلى ذلك
- عند القيادة في ظروف جوية قاسية مثل أمطار غزيرة أو ضباب أو ثلج أو عاصفة رملية
- عند القيادة عبر البخار أو الدخان
- عندما تكون المنطقة المحيطة بالسيارة معتمة، كما في الفجر أو عند الغسق أو في الليل أو في نفق مثلاً، مما يجعل الجسم الذي يمكن استشعاره مشابهاً في اللون للمنطقة المحيطة به
- عند القيادة في المكان الذي يتغير فيه السطوع المحيط بشكل مفاجئ مثل مدخل أو مخرج النفق
- لم تتم قيادة السيارة خلال مدة معينة من الزمن بعد بدء تشغيل المحرك
- أثناء الانعطاف إلى اليمين/اليسار ولعدة ثوان بعد الانعطاف إلى اليمين/اليسار
- أثناء القيادة على منعطف ولعدة ثوان بعد القيادة على منعطف
- عند انزلاق سيارتك
- عند ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها

- إذا تم انحراف العجلات
- إذا كانت ريشة الماسحة تحجب الكاميرا الأمامية
- تتم قيادة السيارة بسرعات عالية جداً
- أثناء القيادة على مرتفعات
- عند تعرض المستشعر الراداري أو الكاميرا الأمامية للانحراف
- للإقليم أ: عند القيادة في خط سير تفصله أكثر من حارة سير واحدة حيث تسير السيارات القادمة مع الانعطاف يمينًا/يسارًا
- للإقليم أ: عندما تخرج عن خط سيرك بدرجة كبيرة مع وجود سيارة مقبلة في اتجاه السير المعاكس لسيارتك أثناء الانعطاف يمينًا/يسارًا

- للإقليم أ: أثناء الانعطاف يمينًا/يسارًا، عندما يقترب أحد المشاة من خلف سيارتك أو من جانبها

● للإقليم أ: بالإضافة إلى ما سبق، في بعض الحالات، مثل ما يلي، قد لا تعمل وظيفة المساعدة على التوجيه في حالات الطوارئ.

- للإقليم أ: عندما تتعذر رؤية خطوط حارات السير البيضاء (الصفراء)، كما هو الحال عندما تكون باهتة أو متباعدة/متداخلة أو يُلقي عليها ظل
- للإقليم أ: عندما يكون خط السير أعرض أو أضيق من المعتاد
- للإقليم أ: عندما يكون هناك نمط مضيء ومظلم على سطح الطريق، مثل بسبب إصلاحات الطريق مثلاً
- للإقليم أ: عندما يكون الهدف قريبًا جدًا
- للإقليم أ: عندما لا يكون هناك ما يكفي من المساحة الآمنة أو الخالية من المعوقات التي يمكن أن يتم توجيه السيارة فيها
- للإقليم أ: عند وجود سيارة مقبلة
- للإقليم أ: إذا كانت وظيفة التحكم بثبات السيارة VSC تعمل

● في بعض الحالات كالحالات التالية مثلاً، قد لا تكون قوة الفرملة أو قوة التوجيه (للإقليم أ) كافية مما يؤدي إلى عدم تشغيل النظام بصورة صحيحة:

- إذا كانت وظائف الفرملة غير قادرة على تقديم أفضل أداء ممكن، كما حين تكون أجزاء الفرامل باردة جداً أو ساخنة جداً أو مبللة
- في حالة عدم صيانة السيارة بصورة صحيحة (الفرامل أو الإطارات مهترئة جداً أو ضغط نفخ الإطار غير مناسب، الخ)
- عند قيادة السيارة على طريق مغطاة بالحصى أو على طرقات أخرى ذات أسطح زلقة
- عندما توجد على سطح الطريق آثار عجلات عميقة
- عند القيادة على طريق به تلال
- عند القيادة على طريق به منحدرات على اليسار أو اليمين

■ إذا تم إبطال نظام التحكم بثبات السيارة VSC

● إذا تم ضبط نظام التحكم بثبات السيارة VSC على وضع الإيقاف (←ص ٤٨٧)، يتم إلغاء وظيفة مساعدة الفرامل المتصلة بنظام ضمان السلامة السابقة للتصادم ووظيفة تعشيق الفرامل المتصل بنظام ضمان السلامة السابقة للتصادم أيضاً.

● سيضيء ضوء تحذير نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS وسيتم عرض "VSC في وضع الإيقاف نظام فرملة ما قبل التصادم غير متاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

عند القيادة على الطرق التي توجد عليها خطوط السير البيضاء (الصفراء)، تقوم هذه الوظيفة بتحذير السائق من أن السيارة قد تنحرف عن خط سيرها أو مسارها* وتقدم المساعدة عن طريق ضبط قوة الفرامل للمحافظة على السيارة في خط سيرها أو مسارها*. كذلك، أثناء تشغيل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (←ص ٣٣٠) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (←ص ٣٤٣)، سيقوم هذا النظام بتشغيل عجلة القيادة للمحافظة على موضع خط سير السيارة.

يتعرف نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على خطوط حارات السير البيضاء (الصفراء) أو المسار* باستخدام الكاميرا الأمامية. كما يقوم باكتشاف السيارات التي أمامك باستخدام الكاميرا الأمامية والرادار.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

تحذير

■ قبل استخدام نظام مساعدة تتبع خط السير LTA

● لا تعتمد على نظام مساعدة تتبع خط السير LTA وحده. نظام مساعدة تتبع خط السير LTA لا يقوم بقيادة السيارة تلقائياً أو يقلل من مستوى الانتباه الذي يجب توجيهه إلى المنطقة الموجودة أمام السيارة. تقع المسؤولية الكاملة دائماً على عاتق السائق للقيادة بشكل آمن وتوجيه الانتباه الكافي إلى الظروف المحيطة بالسيارة والتحكم بعجلة القيادة لتصحيح خط سير السيارة. كذلك، يجب على السائق أخذ الاستراحات الكافية عندما تكون متعباً، بسبب القيادة لمدة طويلة من الزمن مثلاً.

● عدم القيام بتنفيذ عمليات القيادة وتوجيه انتباه كاف قد يؤدي إلى وقوع حادث، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ الظروف غير الملائمة لتشغيل نظام مساعدة تتبع خط السير LTA

اضبط النظام على وضع الإيقاف باستعمال المفتاح LTA في الحالات التالية. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما قد يتسبب في إصابات خطيرة أو الوفاة.

● تتم قيادة السيارة على سطح الطريق الزلق بسبب الطقس الممطر أو الثلج النازل أو التجمد، الخ.

● تتم قيادة السيارة على الطريق المغطى بالثلج.

● عندما تكون رؤية خطوط السير البيضاء (الصفراء) صعبة بسبب المطر أو الثلج أو الضباب أو الغبار، الخ.

● تتم قيادة السيارة في خط السير المؤقت أو خط السير المقيد بسبب عملية البناء.

● تتم قيادة السيارة في منطقة أعمال بناء.

● يتم استخدام الإطار الاحتياطي أو تركيب الجنازير على الإطارات، الخ.

● عندما تكون الإطارات مهترئة جداً أو عندما يكون ضغط نفخ الإطار منخفضاً.

تحذير

- عند قطر مقطورة باستعمال سيارتك أو أثناء قطر سيارتك عند الطوارئ

■ لتفادي تعرض نظام مساعدة تتبع خط السير LTA لخلل وتشغيله بالخطأ

- لا تقم بتعديل المصابيح الأمامية الرئيسية أو وضع ملصقات، الخ على سطح المصابيح.
- لا تقم بتعديل جهاز التعليق أو ما إليه. إذا كنت تحتاج إلى استبدال جهاز التعليق أو ما إليه، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.
- لا تقم بتركيب أو وضع أي شيء على غطاء حجيرة المحرك أو الشبكة. كذلك، لا تقم بتركيب واقية الشبكة (قضبان كبيرة، قضيب حاجز، الخ).
- إذا كان لابد من إصلاح الزجاج الأمامي، اتصل بوكيل تويوتا.

■ الظروف التي قد لا تعمل فيها الوظائف بصورة صحيحة

قد لا تعمل الوظائف بشكل صحيح وقد تنحرف السيارة عن خط سيرها في الحالات التالية. قم بالقيادة بشكل آمن عن طريق توجيه الانتباه الكافي دائماً لما يحيط بالسيارة والتحكم بعجلة القيادة لتصحيح خط سير السيارة بدون الاعتماد على الوظائف وحدها.

- عندما تكون شاشة القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى معروضة (←ص ٣١٥) وتقوم السيارة التي أمامك بتغيير خط سيرها. (قد تتبع سيارتك السيارة التي أمامك وتقوم بتغيير خط سيرها أيضاً.)

- عندما تكون شاشة القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى معروضة (←ص ٣١٥) وتقوم السيارة التي أمامك بالتمايل. (قد تتمايل سيارتك كذلك وتنحرف عن خط سيرها.)
- عندما تكون شاشة القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى معروضة (←ص ٣١٥) وتقوم السيارة التي أمامك بالانحراف عن خط سيرها. (قد تتبع سيارتك السيارة التي أمامك وتنحرف عن خط سيرها.)
- عندما تكون شاشة القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى معروضة (←ص ٣١٥) والسيارة التي أمامك تسير في مكان قريب جداً من خط حارة السير الأيسر/الأيمن. (قد تتبع سيارتك السيارة التي أمامك وتنحرف عن خط سيرها.)
- تتم قيادة السيارة على منعطف حاد.
- توجد الأجسام أو الأشكال التي قد يخطئ النظام ويقوم باستشعارها كخطوط السير البيضاء (الصفراء) على جانب الطريق (حواجز أمان أو الأعمدة العاكسة للضوء، الخ).

تحذير

- تتم قيادة السيارة في أماكن تشعب الطرق أو التقائها، الخ.

- توجد علامات إصلاح الأسفلت أو خطوط بيضاء (صفراء) الخ لإصلاح الطريق.

- توجد ظلال على الطريق بموازاة خطوط السير البيضاء (الصفراء)، أو تغطيها.
- تتم قيادة السيارة في منطقة لا توجد فيها خطوط السير البيضاء (الصفراء)، كالقيادة أمام بوابة دفع رسوم المرور/حاجز التذاكر أو على تقاطع، الخ مثلاً.
- تكون خطوط السير البيضاء (الصفراء) متشققة أو توجد "علامات طريق نافرة" أو أحجار.
- لا يمكن رؤية خطوط السير البيضاء (الصفراء) أو يكون من الصعب رؤيتها بسبب الرمال، الخ.
- تتم قيادة السيارة على طريق مبلل بسبب المطر أو الوحل، الخ.
- خطوط السير صفراء (قد يكون التعرف عليها أصعب من التعرف على خطوط السير البيضاء).
- قد تتقاطع خطوط السير البيضاء (الصفراء) مع حافة الرصيف، الخ.
- تتم قيادة السيارة على طريق ساطع مثل طريق من الخرسانة.
- إذا كانت حافة الطريق غير واضحة أو مستقيمة.
- تتم قيادة السيارة على طريق ساطع بسبب انعكاس الضوء، الخ.
- تتم قيادة السيارة في المنطقة التي يتغير فيها السطوع بشكل مفاجئ مثل مداخل ومخارج الأنفاق، الخ.
- تتعرض الكاميرا للضوء من المصابيح الأمامية الرئيسية الخاصة بسيارة مقتربة أو أشعة الشمس، الخ.
- تتم قيادة السيارة على منحدر.
- تتم قيادة السيارة على الطريق الذي يميل إلى اليمين أو اليسار، أو على طريق متعرج.
- تتم قيادة السيارة على طريق غير معبد أو طريق وعر.
- يكون خط السير ضيقاً جداً أو عريضاً جداً.
- تتم إمالة السيارة بشكل كبير بسبب تحميل الأمتعة الثقيلة أو ضغط غير مناسب لنفخ الإطار.
- تكون المسافة من سيارتك إلى السيارة التي أمامك قصيرة جداً.
- تتحرك السيارة للأعلى وللأسفل بشكل كبير بسبب حالات الطريق أثناء القيادة (الطرق الوعرة أو دروز الطرق).
- عند القيادة في نفق أو في الليل والمصابيح الأمامية الرئيسية مطفأة أو ضعيفة بسبب اتساخ عدساتها أو بسبب انحرافها.
- تتعرض السيارة للرياح المتعامدة.

تحذير

- تتأثر السيارة بالهواء الناتج عن سيارة تسير في خط سير قريب.
- بعد قيام السيارة بتغيير خطوط السير أو عبور تقاطع مباشرة.
- يتم استعمال إطارات مختلفة في البنية أو الصنع أو الماركة أو نقشة المداس.
- عند استخدام إطارات ذات مقاس مختلف عن مقاس الإطارات المحدد.
- إذا تم تركيب إطارات الثلج، الخ.
- تتم قيادة السيارة بسرعات عالية جداً.

الوظائف التي يتضمنها نظام مساعدة تتبع خط السير LTA

■ وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

إذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن خط سيرها أو مسارها*، يتم عرض تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات ويتم إما إصدار صوت تحذير أو هز عجلة القيادة لتحذير السائق.

عند صدور صوت التحذير أو اهتزاز عجلة القيادة، تأكد من المنطقة المحيطة بالسيارة وقم بتشغيل عجلة القيادة بعناية لإعادة السيارة إلى منتصف خط السير.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة

إذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن خط سيرها أو مسارها*، يوفر النظام المساعدة اللازمة عن طريق ضبط قوة الفرامل لمدة قصيرة من الزمن للمحافظة على السيارة في خط سيرها.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ وظيفة التحذير من انحراف السيارة

إذا كانت السيارة تتمايل ضمن خط سيرها، يتم إصدار صوت التحذير وعرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات لتحذير السائق.

■ وظيفة البقاء في منتصف خط السير

هذه الوظيفة مرتبطة بالرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً وتؤمّن المساعدة اللازمة عن طريق تشغيل عجلة القيادة للمحافظة على السيارة في خط سيرها الحالي.

عندما لا يعمل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً، لا تعمل وظيفة البقاء في منتصف خط السير.

في الحالات التي تكون فيها خطوط حارات السير البيضاء (الصفراء) صعبة الرؤية أو غير مرئية كما في حالات الازدحام المروري مثلاً، تعمل هذه الوظيفة لمساعدتك على السير وراء السيارة التي أمامك عن طريق رصد مكان تلك السيارة.

ضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA

■ ضبط وظيفة البقاء في منتصف خط السير على وضع التشغيل ON/الإيقاف OFF

اضغط مفتاح نظام مساعدة تتبع خط السير LTA.

ستتغير وظيفة البقاء في منتصف خط السير بين وضعي التشغيل ON/الإيقاف OFF في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح.

سيتم عرض الإعداد الحالي على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ ضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على وضع الإيقاف OFF

اضغط مفتاح نظام مساعدة تتبع خط السير LTA مطولا

ينطفئ ضوء مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA عندما يتم ضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على وضع الإيقاف OFF.

اضغط المفتاح مرة أخرى لتشغيل النظام.

يتم ضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على وضع التشغيل ON في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

إلا أن وظيفة البقاء في منتصف خط السير تحافظ إما على حالة التشغيل ON/الإيقاف OFF قبل أن يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF.

عرض مؤشرات على شاشة العرض المتعددة المعلومات

A مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA

يعرف السائق حالة تشغيل النظام عن طريق حالة إضاءة المؤشر.

يضيء باللون الأبيض: يتم تشغيل نظام مساعدة تتبع خط السير LTA.

يضيء باللون الأخضر: وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة أو وظيفة البقاء في منتصف خط السير في وضع التشغيل.

يومض باللون البرتقالي: يتم تشغيل وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير.

B مؤشر عملية المساعدة على تشغيل عجلة القيادة أو عملية المساعدة عند ميلان السيارة

يتم عرضه عند تحويل شاشة العرض المتعددة المعلومات إلى شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة.

يشير إلى أن المساعدة على تشغيل عجلة القيادة في وظيفة المساعدة على التحكم بعجلة القيادة أو وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة في وضع التشغيل.

عرض كلا الجانبين الخارجيين لخط السير: يشير إلى أن المساعدة على تشغيل عجلة القيادة في وظيفة البقاء في منتصف خط السير في وضع التشغيل.

عرض أحد الجانبين الخارجيين لخط السير: يشير إلى أن وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة في وضع التشغيل.

وميض كلا الجانبين الخارجيين لخط السير: تنبه السائق إلى أن عليه التدخل للبقاء في منتصف خط السير (وظيفة البقاء في منتصف خط السير).

C مؤشر وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

يتم عرضه عند تحويل شاشة العرض المتعددة المعلومات إلى شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة.

◀ الجزء الداخلي من خطوط السير المعروضة أبيض

يشير ذلك إلى أن النظام يتعرف على خطوط السير البيضاء (الصفراء) أو المسار*. إذا انحرفت السيارة عن خط سيرها، يومض خط السير الأبيض على الجهة التي انحرفت عنها السيارة باللون البرتقالي.

◀ الجزء الداخلي من خطوط السير المعروضة أسود

يشير ذلك إلى عدم قدرة النظام على التعرف على خطوط السير البيضاء (الصفراء) أو المسار* أو إلى أنه قد تم إلغاؤه مؤقتاً.

D شاشة القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى

يتم عرضه عند تحويل شاشة العرض المتعددة المعلومات إلى شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة.

تشير إلى أن المساعدة على تشغيل عجلة القيادة في وظيفة البقاء في منتصف خط السير تعمل عن طريق رصد مكان السيارة التي أمامك.

عندما تكون شاشة القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى معروضة وتحركت السيارة التي أمامك فقد تتحرك سيارتك بنفس الطريقة. قم دائماً بتوجيه الانتباه الكافي لما يحيط بالسيارة والتحكم بعجلة القيادة كما يلزم لتصحيح خط سير السيارة والحفاظ على السلامة.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ ظروف تشغيل كل وظيفة

● وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

تعمل الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية.

- يتم ضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على وضع التشغيل.
- تكون سرعة السيارة حوالي ٥٠ كم/ساعة أو أعلى.*١
- يتعرف النظام على خطوط حارات السير البيضاء (الصفراء) أو المسار*٢. (عندما يتم التعرف على خط أبيض [أصفر] أو مسار*٢ على جهة واحدة فقط، لا يعمل النظام سوى على تلك الجهة.)
- يكون عرض خط السير حوالي ٣ متر أو أكثر.
- لا يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف.
- لا تتم قيادة السيارة على منعطف حاد.
- لا يتم اكتشاف خلل في النظام. (←ص ٣١٨)

*١: تعمل الوظيفة حتى إذا كانت سرعة السيارة أقل من ٥٠ كم/ساعة تقريباً عندما تكون وظيفة

البقاء في منتصف خط السير قيد التشغيل.

*٢: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

● وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة

تعمل الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية بالإضافة إلى ظروف تشغيل وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير.

- لا تتم زيادة أو خفض سرعة السيارة بالقدر المحدد أو بأعلى منه.
- لا يتم تشغيل عجلة القيادة بمستوى قوة تدوير مناسب لتغيير خطوط السير.
- لا يعمل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS ونظام التحكم بثبات السيارة VSC ونظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS.
- لا يتم إيقاف نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC أو نظام التحكم بثبات السيارة VSC.

● وظيفة التحذير من انحراف السيارة

تعمل الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية.

- تكون تهيئة "تحذير الانحراف" في ⚙ المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات مضبوطة على وضع "ON". (←ص ١٤٧)
- تكون سرعة السيارة حوالي ٥٠ كم/ساعة أو أعلى.
- يكون عرض خط السير حوالي ٣ متر أو أكثر.
- لا يتم اكتشاف خلل في النظام. (←ص ٣١٨)

● وظيفة البقاء في منتصف خط السير

تعمل الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية.

- يتم ضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على وضع التشغيل.
- تكون تهيئة "مركز خط السير" في ⚙ المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات مضبوطة على وضع "ON". (←ص ١٤٧)
- تتعرف هذه الوظيفة على خطوط حارات السير البيضاء (الصفراء) أو على مكان السيارة التي أمامك (ما عدا حين تكون المركبة التي أمامك صغيرة كالدراجات النارية مثلاً).
- أي من الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً يعمل في وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.
- عرض خط السير يبلغ حوالي ٣ إلى ٤ متر.
- لا يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف.
- لا تتم قيادة السيارة على منعطف حاد.
- لا يتم اكتشاف خلل في النظام. (←ص ٣١٨)
- لا تتم زيادة أو خفض سرعة السيارة بالقدر المحدد أو بأعلى منه.
- لا يتم تشغيل عجلة القيادة بمستوى قوة تدوير مناسب لتغيير خطوط السير.
- لا يعمل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS ونظام التحكم بثبات السيارة VSC ونظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS.
- لا يتم إيقاف نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC أو نظام التحكم بثبات السيارة VSC.
- لا يتم عرض التحذير من ترك عجلة القيادة. (←ص ٣١٨)
- تتم قيادة السيارة في منتصف خط السير.
- لا تعمل وظيفة المساعدة على التحكم بعجلة القيادة.

■ إلغاء الوظائف مؤقتاً

● إذا لم تتم تلبية شروط التشغيل، قد يتم إلغاء الوظيفة مؤقتاً. ولكن عند تلبية شروط التشغيل من جديد، تتم إعادة تشغيل الوظيفة تلقائياً. (←ص ٣١٦)

● إذا لم تعد تلبية شروط التشغيل (←ص ٣١٦) ممكنة أثناء تشغيل وظيفة البقاء في منتصف خط السير، فقد تهتز عجلة القيادة ويصدر الصوت الإشاري للإشارة إلى أنه قد تم إلغاء الوظيفة مؤقتاً. إلا أنه إذا كانت تهيئة "إنذار" التي يمكن إعدادها حسب الطلب مضبوطة على وضع ((⊙))، فسوف يقوم النظام بتنبيه السائق بواسطة هز عجلة القيادة بدلاً من إصدار الصوت الإشاري.

■ وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة/وظيفة البقاء في منتصف خط السير

● وفقاً لسرعة السيارة أو حالة الخروج عن خط السير أو ظروف الطريق، الخ، قد لا يشعر السائق بأن الوظيفة تعمل أو قد لا يتم تشغيل الوظيفة على الإطلاق.

● عمليات تشغيل عجلة القيادة من قبل السائق تعمل على إبطال وظيفة المساعدة على التحكم بعجلة القيادة أو وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة.

● لا تحاول اختبار تشغيل وظيفة المساعدة على التحكم بعجلة القيادة بنفسك.

● قد يصدر صوت من حجيرة المحرك عند ضغط دواسة الفرامل أو عندما تكون وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة قيد التشغيل. لا يدل هذا الصوت على وجود خلل في نظام مساعدة تتبع خط السير LTA.

■ وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

● قد يكون من الصعب سماع صوت التحذير بسبب وجود ضوضاء خارجية أو بسبب الصوت الصادر من نظام الصوت مثلاً. كما قد يكون من الصعب الشعور باهتزازات عجلة القيادة بسبب ظروف الطريق، الخ.

● إذا كانت حافة المسار* غير واضحة أو مستقيمة، فقد لا تعمل وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير.

● لا تحاول اختبار تشغيل وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير بنفسك.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ التحذير من ترك عجلة القيادة

في الحالات التالية يتم عرض رسالة تحذير تحث السائق على إمساك عجلة القيادة والرمز المبين في الشكل التوضيحي على شاشة العرض المتعددة المعلومات لتحذير السائق. يتوقف التحذير عندما يقرر النظام بأن السائق يمسك بعجلة القيادة. لا ترفع يديك عن عجلة القيادة أبداً عند استخدام هذا النظام بغض النظر عن التحذيرات.

● إذا قرر النظام أن السائق لا يمسك بعجلة القيادة أثناء تشغيل وظيفة البقاء في منتصف خط السير

إذا رفع السائق يديه عن عجلة القيادة مطولاً، يتم إصدار الصوت الإشاري وتحذير السائق وإلغاء الوظيفة مؤقتاً. يتم تشغيل هذا التحذير أيضاً بنفس الطريقة عند استمرار السائق بتحريك عجلة القيادة قليلاً فقط.

يصدر الصوت الإشاري أيضاً حتى إذا كان نوع التحذير مضبوطاً على ((⊛)).

● إذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن خط السير أثناء القيادة على منعطف مع تشغيل وظيفة البقاء في منتصف خط السير.

قد لا يتم تشغيل التحذير وفقاً لحالة السيارة وظروف الطريق. كما أنه إذا قرر النظام أنه تتم قيادة السيارة على منعطف فسوف يتم التحذير في وقت أبكر مما عند القيادة في خط مستقيم.

■ وظيفة التحذير من انحراف السيارة

إذا قرر النظام أن السيارة تتمايل أثناء تشغيل وظيفة التحذير من انحراف السيارة، يتم إصدار صوت إشاري وعرض رسالة تحذير تحث السائق على أخذ استراحة والرمز المبين في الشكل التوضيحي على شاشة العرض المتعددة المعلومات في نفس الوقت.

قد لا يتم تشغيل التحذير وفقاً لظروف السيارة والطريق.

■ رسالة التحذير

إذا تم عرض رسالة التحذير التالية على شاشة العرض المتعددة المعلومات وكان مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA يضيء باللون البرتقالي، قم بتنفيذ الإجراء المناسب لتحري الخلل وإصلاحه. وقم باتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة إذا تم عرض رسائل تحذير أخرى.

● "خلل في نظام LTA توجه للوكيل"

قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● "LTA غير متاح"

- تم إلغاء النظام مؤقتاً بسبب وجود خلل في مستشعر غير الكاميرا الأمامية. اضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على وضع الإيقاف وانتظر لفترة قصيرة ثم اضبط نظام مساعدة تتبع خط السير LTA على وضع التشغيل من جديد.
- النظام غير متاح مؤقتاً لأن السيارة تنحرف بصورة متكررة عن خط سيرها أو مسارها* في فترة زمنية قصيرة. اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، ثم اضبطه على وضع التشغيل ON مرة أخرى.

● "LTA غير متاحة بالسرعة الحالية"

لا يمكن استخدام الوظيفة لأن سرعة السيارة تتجاوز نطاق تشغيل نظام مساعدة تتبع خط السير LTA. قم بتخفيف سرعة القيادة.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير إعدادات الوظيفة. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧١)

نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

عند القيادة على الطرق التي توجد عليها خطوط السير البيضاء (الصفراء)، تقوم هذه الوظيفة بتحذير السائق من أن السيارة قد تنحرف عن خط سيرها أو مسارها* وتقدم المساعدة عن طريق ضبط قوة الفرامل للمحافظة على السيارة في خط سيرها أو مسارها*.

يتعرف نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA على خطوط حارات السير البيضاء (الصفراء) أو المسار* باستخدام الكاميرا الأمامية. كما يقوم باكتشاف السيارات التي أمامك باستخدام الكاميرا الأمامية والرادار.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

تحذير

■ قبل استخدام نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA

● لا تعتمد على نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA وحده. نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA لا يقوم بقيادة السيارة تلقائياً أو يقلل من مستوى الانتباه الذي يجب توجيهه إلى المنطقة الموجودة أمام السيارة. تقع المسؤولية الكاملة دائماً على عاتق السائق للقيادة بشكل آمن وتوجيه الانتباه الكافي إلى الظروف المحيطة بالسيارة والتحكم بعجلة القيادة لتصحيح خط سير السيارة. كذلك، يجب على السائق أخذ الاستراحات الكافية عندما تكون متعباً، بسبب القيادة لمدة طويلة من الزمن مثلاً.

● عدم القيام بتنفيذ عمليات القيادة وتوجيه انتباه كاف قد يؤدي إلى وقوع حادث، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ الظروف غير الملائمة لتشغيل نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA

اضبط النظام على وضع الإيقاف باستعمال المفتاح LDA في الحالات التالية. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما قد يتسبب في إصابات خطيرة أو الوفاة.

● تتم قيادة السيارة على سطح الطريق الزلق بسبب الطقس الممطر أو الثلج النازل أو التجمد، الخ.

● تتم قيادة السيارة على الطريق المغطى بالثلج.

● عندما تكون رؤية خطوط السير البيضاء (الصفراء) صعبة بسبب المطر أو الثلج أو الضباب أو الغبار، الخ.

● يتم استخدام الإطار الاحتياطي أو تركيب الجنازير على الإطارات، الخ.

● عندما تكون الإطارات مهترئة جداً أو عندما يكون ضغط نفخ الإطار منخفضاً.

● عند قطر مقطورة باستعمال سيارتك أو أثناء قطر سيارتك عند الطوارئ.

■ لتفادي تعرض نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA لخلل وتشغيله بالخطأ

● لا تقم بتعديل المصابيح الأمامية الرئيسية أو وضع ملصقات، الخ على سطح المصابيح.

● لا تقم بتعديل جهاز التعليق أو ما إليه. إذا كنت تحتاج إلى استبدال جهاز التعليق أو ما إليه، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

● لا تقم بتركيب أو وضع أي شيء على غطاء حجيرة المحرك أو الشبكة. كذلك، لا تقم بتركيب واقية الشبكة (قضبان كبيرة، قضيب حاجز، الخ).

● إذا كان لابد من إصلاح الزجاج الأمامي، اتصل بوكيل تويوتا.

■ الظروف التي قد لا تعمل فيها الوظائف بصورة صحيحة

قد لا تعمل الوظائف بشكل صحيح وقد تنحرف السيارة عن خط سيرها في الحالات التالية. قم بالقيادة بشكل آمن عن طريق توجيه الانتباه الكافي دائماً لما يحيط بالسيارة والتحكم بعجلة القيادة لتصحيح خط سير السيارة بدون الاعتماد على الوظائف وحدها.

● تتم قيادة السيارة على منعطف حاد.

● توجد الأجسام أو الأشكال التي قد يخطئ النظام ويقوم باستشعارها كخطوط السير البيضاء (الصفراء) على جانب الطريق (حواجز أمان أو الأعمدة العاكسة للضوء، الخ).

تحذير

- تتم قيادة السيارة في أماكن تشعب الطرق أو التقائها، الخ.

- توجد علامات إصلاح الأسفلت أو خطوط بيضاء (صفراء) الخ لإصلاح الطريق.

- توجد ظلال على الطريق بموازاة خطوط السير البيضاء (الصفراء)، أو تغطيها.
- تتم قيادة السيارة في منطقة لا توجد فيها خطوط السير البيضاء (الصفراء)، كالقيادة أمام بوابة دفع رسوم المرور/حاجز التذاكر أو على تقاطع، الخ مثلاً.
- تكون خطوط السير البيضاء (الصفراء) متشققة أو توجد "علامات طريق نافرة" أو أحجار.
- لا يمكن رؤية خطوط السير البيضاء (الصفراء) أو يكون من الصعب رؤيتها بسبب الرمال، الخ.
- تتم قيادة السيارة على طريق مبلل بسبب المطر أو الوحل، الخ.
- خطوط السير صفراء (قد يكون التعرف عليها أصعب من التعرف على خطوط السير البيضاء).
- قد تتقاطع خطوط السير البيضاء (الصفراء) مع حافة الرصيف، الخ.
- تتم قيادة السيارة على طريق ساطع مثل طريق من الخرسانة.
- إذا كانت حافة الطريق غير واضحة أو مستقيمة.
- تتم قيادة السيارة على طريق ساطع بسبب انعكاس الضوء، الخ.
- تتم قيادة السيارة في المنطقة التي يتغير فيها السطوع بشكل مفاجئ مثل مداخل ومخارج الأنفاق، الخ.
- تتعرض الكاميرا للضوء من المصابيح الأمامية الرئيسية الخاصة بسيارة مقتربة أو أشعة الشمس، الخ.
- تتم قيادة السيارة على منحدر.
- تتم قيادة السيارة على الطريق الذي يميل إلى اليمين أو اليسار، أو على طريق متعرج.
- تتم قيادة السيارة على طريق غير معبد أو طريق وعر.
- يكون خط السير ضيقاً جداً أو عريضاً جداً.
- تتم إمالة السيارة بشكل كبير بسبب تحميل الأمتعة الثقيلة أو ضغط غير مناسب لنفخ الإطار.
- تكون المسافة من سيارتك إلى السيارة التي أمامك قصيرة جداً.
- تتحرك السيارة للأعلى وللأسفل بشكل كبير بسبب حالات الطريق أثناء القيادة (الطرق الوعرة أو دروز الطرق).
- عند القيادة في نفق أو في الليل والمصابيح الأمامية الرئيسية مطفأة أو ضعيفة بسبب اتساخ عدساتها أو بسبب انحرافها.
- تتعرض السيارة للرياح المتعامدة.

تحذير

- بعد قيام السيارة بتغيير خطوط السير أو عبور تقاطع مباشرة.
- يتم استعمال إطارات مختلفة في البنية أو الصنع أو الماركة أو نقشة المداس.
- عند استخدام إطارات ذات مقاس مختلف عن مقاس الإطارات المحدد.
- إذا تم تركيب إطارات الثلج، الخ.

الوظائف التي يتضمنها نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA

■ وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

إذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن خط سيرها أو مسارها*، يتم عرض تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات ويتم إما إصدار صوت تحذير أو هز عجلة القيادة لتحذير السائق.

عند صدور صوت التحذير أو اهتزاز عجلة القيادة، تأكد من المنطقة المحيطة بالسيارة وقم بتشغيل عجلة القيادة بعناية لإعادة السيارة إلى منتصف خط السير.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة

إذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن خط سيرها أو مسارها*، يوفر النظام المساعدة اللازمة عن طريق ضبط قوة الفرامل لمدة قصيرة من الزمن للمحافظة على السيارة في خط سيرها.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ وظيفة التحذير من انحراف السيارة

إذا كانت السيارة تتمايل ضمن خط سيرها، يتم إصدار صوت التحذير وعرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات لتحذير السائق.

ضبط نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA على وضع الإيقاف OFF

اضغط مفتاح نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA مطولا

ينطفئ ضوء مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA عندما يتم ضبط نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA على وضع الإيقاف OFF.

اضغط المفتاح مرة أخرى لتشغيل النظام.

يتم ضبط نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA على وضع التشغيل ON في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

عرض مؤشرات على شاشة العرض المتعددة المعلومات

A مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA

يعرف السائق حالة تشغيل النظام عن طريق حالة إضاءة المؤشر.

يضيء باللون الأبيض: يتم تشغيل نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA.

يضيء باللون الأخضر: وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة تعمل.

يومض باللون البرتقالي: يتم تشغيل وظيفة التحذير

من الخروج عن خط السير.

B شاشة التشغيل الخاصة بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة

يتم عرضه عند تحويل شاشة العرض المتعددة المعلومات إلى شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة.

يشير إلى أن وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة تعمل.

C مؤشر وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

يتم عرضه عند تحويل شاشة العرض المتعددة المعلومات إلى شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة.

◀ الجزء الداخلي من خطوط السير المعروضة أبيض

يشير ذلك إلى أن النظام يتعرف على خطوط السير البيضاء (الصفراء) أو المسار*. إذا انحرفت السيارة عن خط سيرها، يومض خط السير الأبيض على الجهة التي انحرفت عنها السيارة باللون البرتقالي.

◀ الجزء الداخلي من خطوط السير المعروضة أسود

يشير ذلك إلى عدم قدرة النظام على التعرف على خطوط السير البيضاء (الصفراء) أو المسار* أو إلى أنه قد تم إلغاؤه مؤقتاً.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ ظروف تشغيل كل وظيفة

● وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

تعمل الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية.

- يتم ضبط نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA على وضع التشغيل.
- تكون سرعة السيارة حوالي ٥٠ كم/ساعة أو أعلى.
- يتعرف النظام على خطوط حارات السير البيضاء (الصفراء) أو المسار*. (عندما يتم التعرف على خط أبيض [أصفر] أو مسار* على جهة واحدة فقط، لا يعمل النظام سوى على تلك الجهة.)
- يكون عرض خط السير حوالي ٣ متر أو أكثر.
- لا يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف.
- لا تتم قيادة السيارة على منعطف حاد.
- لا يتم اكتشاف خلل في النظام. (←ص ٣٢٥)

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

● وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة

تعمل الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية بالإضافة إلى ظروف تشغيل وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير.

- لا تتم زيادة أو خفض سرعة السيارة بالقدر

المحدد أو بأعلى منه.

- لا يتم تشغيل عجلة القيادة بمستوى قوة تدوير مناسب لتغيير خطوط السير.
- لا يعمل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS ونظام التحكم بثبات السيارة VSC ونظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS.
- لا يتم إيقاف نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC أو نظام التحكم بثبات السيارة VSC.

● وظيفة التحذير من انحراف السيارة

تعمل الوظيفة عند تلبية جميع الظروف التالية.

- تكون تهيئة "تحذير الانحراف" في ⚙ المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات مضبوطة على وضع "ON". (←ص ١٣٧، ١٤٧)
- تكون سرعة السيارة حوالي ٥٠ كم/ساعة أو أعلى.
- يكون عرض خط السير حوالي ٣ متر أو أكثر.
- لا يتم اكتشاف خلل في النظام. (←ص ٣٢٥)

■ إلغاء الوظائف مؤقتاً

إذا لم تتم تلبية شروط التشغيل، قد يتم إلغاء الوظيفة مؤقتاً. ولكن عند تلبية شروط التشغيل من جديد، تتم إعادة تشغيل الوظيفة تلقائياً. (←ص ٣٢٤)

■ وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة

● وفقاً لسرعة السيارة أو حالة الخروج عن خط السير أو ظروف الطريق، الخ، قد لا يشعر السائق بأن الوظيفة تعمل أو قد لا يتم تشغيل الوظيفة على الإطلاق.

● تقوم عمليات تحكم السائق بعجلة القيادة بإبطال المساعدة عند ميلان السيارة.

● لا تحاول اختبار تشغيل وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة.

● قد يصدر صوت من حجيرة المحرك عند ضغط دواسة الفرامل أو عندما تكون وظيفة المساعدة عند ميلان السيارة قيد التشغيل.
لا يدل هذا الصوت على وجود خلل في نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA.

■ وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير

● قد يكون من الصعب سماع صوت التحذير بسبب وجود ضوضاء خارجية أو بسبب الصوت الصادر من نظام الصوت مثلاً. كما قد يكون من الصعب الشعور باهتزازات عجلة القيادة بسبب ظروف الطريق، الخ.

● إذا كانت حافة المسار* غير واضحة أو مستقيمة، فقد لا تعمل وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير.

● لا تحاول اختبار تشغيل وظيفة التحذير من الخروج عن خط السير بنفسك.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ وظيفة التحذير من انحراف السيارة

إذا قرر النظام أن السيارة تتمايل أثناء تشغيل وظيفة التحذير من انحراف السيارة، يتم إصدار صوت إشاري وعرض رسالة تحذير تحث السائق على أخذ استراحة والرمز المبين في الشكل التوضيحي على شاشة العرض المتعددة المعلومات في نفس الوقت.

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة

قد لا يتم تشغيل التحذير وفقاً لظروف السيارة والطريق.

■ رسالة التحذير

إذا تم عرض رسالة التحذير التالية على شاشة العرض المتعددة المعلومات وكان مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA يضيء باللون

البرتقالي، قم بتنفيذ الإجراء المناسب لتحري الخلل وإصلاحه. وقم باتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة إذا تم عرض رسائل تحذير أخرى.

● "خلل في LDA توجه للوكيل"
قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● "تحذير الخروج عن خط السير غير متاح"
- تم إلغاء النظام مؤقتاً بسبب وجود خلل في مستشعر غير الكاميرا الأمامية. اضبط نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA على وضع الإيقاف وانتظر لفترة قصيرة ثم اضبط نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA على وضع التشغيل من جديد.
- النظام غير متاح مؤقتاً لأن السيارة تنحرف بصورة متكررة عن خط سيرها أو مسارها* في فترة زمنية قصيرة. اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، ثم اضبطه على وضع التشغيل ON مرة أخرى.

● "تحذير الخروج عن خط السير غير متاح بالسرعة الحالية"
لا يمكن استخدام الوظيفة لأن سرعة السيارة تتجاوز نطاق تشغيل نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA. قم بتخفيف سرعة القيادة.

*: الحد الفاصل بين الأسفلت وجانب الطريق كالعشب أو التراب أو الرصيف مثلاً

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير إعدادات الوظيفة. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧١)

نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA يتعرف على علامات طريق معينة باستعمال الكاميرا الأمامية و/أو نظام التوجيه (عندما تكون معلومات حدود السرعة متوفرة) لتوفير معلومات للسائق عبر الشاشة.

إذا قدّر النظام أنه تتم قيادة السيارة بسرعة أعلى من حد السرعة والقيام بعمليات ممنوعة، وما إلى ذلك وفقاً لعلامات الطريق التي تم التعرف عليها، فإنه يقوم بإخطار السائق عن طريق الإخطار المرئي وصوت إخطار أو اهتزاز عجلة القيادة.

تحذير

■ قبل استعمال نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA

لا تعتمد على نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA وحده. نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA هو نظام لمساعدة السائق من خلال توفير المعلومات، لكنه لا يعد بديلاً لرؤية السائق وانتباهه. قد السيارة بأمان عن طريق الانتباه جيداً لقواعد المرور بشكل دائم.

عرض المؤشر على شاشة العرض المتعددة المعلومات

عندما تتعرف الكاميرا الأمامية على علامة و/أو تتوفر معلومات متعلقة بعلامة من نظام التوجيه، فسيتم عرض العلامة على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

● عندما يتم اختيار شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة، يمكن عرض ٣ علامات بحد أقصى. (←ص ١٣٧، ١٤٧)

● عندما يتم اختيار أيقونة أخرى بخلاف شاشة معلومات نظام المساعدة على القيادة، سيتم عرض الأنواع التالية من علامات الطريق. (←ص ١٣٧، ١٤٧)

- علامة بداية/نهاية حد السرعة
- علامة المعلومات المتصلة بحد السرعة (الطريق السريع، الأوتوستراد، المنطقة العمرانية، المنطقة السكنية)
- انتهاء عرض علامة المنع
- علامة ممنوع الدخول* (عندما يكون الإخطار ضروريًا)
- علامة حد السرعة مع علامة إضافية (الطريق المنحدر فقط)

*: للسيارات المجهزة بنظام التوجيه

إذا تم التعرف على علامات بخلاف علامات حد السرعة، فسيتم عرضها في مكدس متداخل تحت علامة حد السرعة الحالية.

أنواع علامات الطريق المدعومة

يتم عرض الأنواع التالية من علامات الطريق، بما في ذلك العلامات الإلكترونية والعلامات الوامضة.

قد لا يتم عرض إحدى إشارات المرور غير الرسمية (لا تستوفي شروط اتفاقية فيينا) أو إشارة المرور التي تم إدخالها مؤخرًا.

● علامات طريق محدد السرعة*

يبدأ حد السرعة/تبدأ منطقة السرعة القصوى

ينتهي حد السرعة/تنتهي منطقة السرعة القصوى

*: لا يتم عرض معلومات حد السرعة "--" عندما تكون علامة حد السرعة أو معلومات العلامة ذات الصلة بحد السرعة غير متاحة.

● معلومات متصلة بحد السرعة*١،٢

مدخل الطريق السريع

مخرج الطريق السريع

مدخل الأوتوستراد

مخرج الأوتوستراد

بداية منطقة عمرانية

نهاية منطقة عمرانية

بداية منطقة عمرانية

نهاية منطقة عمرانية

بداية منطقة سكنية

نهاية منطقة سكنية

*١: تُعرض عند التعرف على علامة ولكن لا تتوفر معلومات حدود السرعة للطريق من نظام التوجيه

*٢: لا يتم عرض معلومات حد السرعة "--" عندما تكون علامة حد السرعة أو معلومات العلامة ذات الصلة بحد السرعة غير متاحة.

● علامات طريق ممنوع التجاوز عليه

بداية منع التجاوز

نهاية منع التجاوز

● علامات طريق أخرى

ممنوع الدخول*

انتهاء المنع

توقف

*: للسيارات المجهزة بنظام التوجيه

● حد السرعة مع علامة إضافية*١

رطب

أمطار

ثلوج

توجد علامة إضافية*٢

منحدر للخروج على اليمين*٣

منحدر للخروج على اليسار*٣

الوقت

*١: عرض في وقت واحد مع حد السرعة.

*٢: المحتويات غير معترف بها.

*٣: إذا لم يتم تشغيل مؤشر إشارة الانعطاف عند تغيير خط السير، لا يتم عرض العلامة.

وظيفة الإخطار

في الحالات التالية، سيقوم نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA بإخطار السائق.

- عندما تتجاوز سرعة السيارة حد إخطار السرعة الخاص بعلامة حد السرعة، سيتم التأكيد على عرض العلامة وسيصدر صوت إشاري.
- عندما يقوم نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA بالتعرف على علامة ممنوع الدخول ويكتشف أن السيارة قد دخلت إلى منطقة ممنوع الدخول إليها استناداً إلى معلومات الخريطة الخاصة بنظام التوجيه، تومض علامة ممنوع الدخول وسيصدر صوت إشاري. (للسيارات المجهزة بنظام التوجيه)
- إذا تم اكتشاف أن سيارتك تتجاوز السيارات الأخرى عندما تكون علامة منع التجاوز معروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة، تومض العلامة المعروضة ويتم هز عجلة القيادة.

وفقاً للظروف، قد يتم اكتشاف بيئة الحركة المرورية (اتجاه حركة المرور، وحدة السرعة) بشكل غير صحيح وقد لا يتم تشغيل وظيفة الإخطار بصورة صحيحة.

■ عملية الضبط

←ص ١٤١، ١٥٢

■ الإيقاف التلقائي لعرض العلامات الخاص بنظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA

تنطفئ علامة واحدة أو أكثر بشكل تلقائي في الحالات التالية.

- لا يتم التعرف على علامة لمسافة معينة.
- عندما يتغير الطريق بسبب الالتفاف إلى اليسار أو إلى اليمين، الخ.

■ الظروف التي قد لا تعمل فيها الوظيفة أو لا تكتشف بصورة صحيحة

في الحالات التالية، لا يعمل نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA بشكل طبيعي وقد لا يتعرف على العلامات أو يعرض علامة غير صحيحة، الخ ولكن هذا لا يدل على وجود خلل.

- عند تعرض الكاميرا الأمامية للانحراف بسبب تعرض المستشعر لصدمة قوية، الخ.
- عند وجود أوساخ أو ثلج أو ملصقات، الخ على الزجاج الأمامي بالقرب من الكاميرا الأمامية.
- في الظروف الجوية القاسية مثل أمطار غزيرة أو ضباب أو ثلج أو عواصف رملية.
- عند تعرض الكاميرا الأمامية للضوء الصادر من سيارة مقتربة أو أشعة الشمس، الخ.
- العلامة متسخة أو باهتة أو مائلة أو مثنية.
- تباين العلامة الإلكترونية ضعيف.
- عندما يكون جزء من العلامة أو العلامة بأكملها مخفياً خلف أوراق الشجر أو عمود، إلخ.
- عندما تكون العلامة واضحة للكاميرا الأمامية لفترة قصيرة من الوقت فقط.
- عندما يتم تقدير منظر القيادة (الانعطاف، تغيير خط السير، الخ) بشكل غير صحيح.
- إذا كانت علامة غير مناسبة لخط السير الحالي ولكن توجد العلامة بعد عبور فروع الطريق السريع مباشرةً أو في أحد خطوط السير المجاورة قبل الاندماج مباشرةً.
- عند وجود ملصقات على مؤخرة السيارة التي أمامك.
- عندما يتم التعرف على علامة تشبه علامة متوافقة مع النظام.
- قد يتم اكتشاف علامات السرعة على الطرق

الجانبية وعرضها (إذا كان موضعها في نطاق رؤية الكاميرا الأمامية) أثناء سير السيارة على الطريق الرئيسي.

- قد يتم اكتشاف علامات السرعة على طريق الخروج من الطريق الملتوية وعرضها (إذا كان موضعها في نطاق رؤية الكاميرا الأمامية) أثناء السير على طريق ملتوية.
- ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها بسبب حمولة السيارة.
- يكون السطوع المحيط غير كافٍ أو يتغير فجأة.
- عندما يتم التعرف على علامة مخصصة للشاحنات، الخ.
- تتم قيادة السيارة في بلد يكون اتجاه حركة المرور فيه مختلفاً.
- تكون بيانات خريطة نظام التوجيه قديمة. (للسيارات المجهزة بنظام التوجيه)
- لا يعمل نظام التوجيه. (للسيارات المجهزة بنظام التوجيه)
- قد تختلف معلومات السرعة المعروضة على العداد عن تلك المعروضة على نظام التوجيه نظراً لأن نظام التوجيه يستخدم بيانات الخريطة.

■ عرض علامة حد السرعة

إذا كانت هناك إحدى علامات حد السرعة معروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة في آخر مرة تم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، فسيتم عرض نفس العلامة مرة أخرى عندما يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

■ إذا تم عرض "خلل في نظام RSA توجه للوكيل"

قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن إعداد بعض الوظائف حسب الطلب. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧١)

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

عندما يكون وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك مضبوطاً على وضع التشغيل، يتم تسريع السيارة وخفض سرعتها وإيقافها تلقائياً بحيث يكون تغير سرعة سيارتك ملائماً لتغير سرعة السيارة التي أمامك حتى إذا لم يتم ضغط دواسة التعجيل. عندما تكون السيارة في وضع التحكم بالسرعة الثابتة، تتم قيادة السيارة بالسرعة المضبوطة مسبقاً.

قم باستعمال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل على الطرق السريعة.

- وضع التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك (←ص ٣٣٣)
- وضع التحكم في السرعة الثابتة (←ص ٣٣٨)

مكونات النظام

■ المؤشر المعروض على شاشة العدادات

A شاشة العرض المتعددة المعلومات

B السرعة المضبوطة

C المؤشرات

■ مفاتيح التشغيل

A مفتاح المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك

B مفتاح "+RES"

C المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

D مفتاح الإلغاء

E مفتاح "-SET"

تحذير

■ قبل استعمال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل

● على السائق المسؤولية الوحيدة للقيادة بصورة آمنة. لا تعتمد على النظام فقط، قم بالقيادة بصورة آمنة دائماً مع توجيه انتباه كاف إلى المناطق المحيطة بسيارتك.

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل يوفر المساعدة على القيادة لتقليل العبء الواقع على السائق. ولكن، توجد حدود المساعدة التي يتم توفيرها.

اقرأ الظروف التالية بعناية. لا تتكل كثيراً على هذا النظام وقم دائماً بالقيادة بعناية.

- عندما لا يتمكن المستشعر من اكتشاف السيارة الموجودة أمامك بصورة صحيحة: ←ص ٣٤١
- الظروف التي قد لا يعمل فيها وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك بصورة صحيحة: ←ص ٣٤٢

● اضبط السرعة بشكل ملائم وفقاً لحدود السرعة والكثافة المرورية وظروف الطريق والظروف الجوية إلخ. السائق مسؤول عن التأكد من السرعة المضبوطة.

● حتى عندما يعمل النظام بصورة عادية، قد يختلف وضع السيارة الموجودة أمامك التي يتم اكتشافها باستعمال النظام عن الوضع الذي يراه السائق. لذلك، ينبغي على السائق أن يقوم دائماً بتوجيه الانتباه إلى خطر كل حالة وتحديده، وقم بالقيادة بصورة آمنة. الاعتماد على هذا النظام وحده أو اعتبار أن النظام يضمن السلامة أثناء القيادة يمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو التعرض لإصابات الخطيرة.

تحذير

● قم بضبط إعداد الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل على وضع الإيقاف باستخدام المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً عند عدم استعماله.

■ تنبيهات حول أنظمة المساعدة على القيادة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لأن المساعدة التي يقوم النظام بتوفيرها محدودة. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما قد يتسبب في إصابات خطيرة أو الوفاة.

● مساعدة السائق على قياس المسافة التالية

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل مصمم فقط لمساعدة السائق على تحديد المسافة التالية بين سيارته والسيارة المحددة الموجودة أمام سيارته. إنه عبارة عن آلية لا تسمح بالقيادة الطائشة أو القيادة بدون انتباه، ولا يمكنه مساعدة السائق على القيادة في ظروف الرؤية الصعبة.

يجب على السائق أن يوجه اهتماماً إضافياً للمناطق المحيطة بالسيارة.

● مساعدة السائق على تحديد المسافة الصحيحة بين السيارتين

يقرر الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل ما إذا كانت المسافة بين سيارتك والسيارة المحددة الموجودة أمام سيارتك لا تتجاوز النطاق المحدد. وهو غير قادر على اتخاذ أي قرار آخر. لذلك، لا بد للسائق من توخي الحذر الشديد وتقرير ما إذا يوجد احتمال خطر في أي حال من الأحوال.

● مساعدة السائق على تشغيل السيارة

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل لا يتضمن وظائف تمنع أو تتفادى وقوع الاصطدامات مع السيارات الموجودة أمامك. ولذلك فعند وجود أي خطر محتمل يجب على السائق التحكم بالسيارة بصورة صحيحة فوراً ومباشرة لضمان سلامة الجميع.

■ الحالات غير الملائمة لتشغيل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل

لا تقم باستعمال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل في أية من الحالات التالية. القيام بذلك قد يؤدي إلى التحكم بالسرعة بصورة غير ملائمة، مما يمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● الطرق التي يوجد عليها المشاة أو ركاب الدراجات الهوائية، الخ

● في الازدحام الشديد

● على طرق ذات منعطفات حادة

● على طرق ملتوية

● على طرق زلقة مثل الطرق المغطاة بالماء أو الثلج أو الجليد

● على المنحدرات الحادة أو مكان يوجد فيه تغير مفاجئ بين المرتفعات الحادة والمنحدرات المتدرجة

قد تزداد سرعة السيارة عن السرعة المضبوطة أثناء القيادة على منحدر حاد.

● في مداخل الطرق السريعة

● عندما تكون الظروف الجوية رديئة وتعيق المستشعرات من الاكتشاف بصورة صحيحة (ضباب، ثلج، عاصفة رملية، مطر غزير، الخ)

● عندما يوجد مطر أو ثلج، الخ على السطح الأمامي للرادار أو الكاميرا الأمامية

تحذير

- في ظروف حركة المرور التي تتطلب زيادة وخفض السرعة بصورة متكررة
- عند قطر مقطورة باستعمال سيارتك أو أثناء قطر سيارتك عند الطوارئ
- عندما غالباً ما يتم سماع صوت التحذير من الاقتراب

قيادة السيارة في وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك

هذا الوضع يستعمل راداراً لاكتشاف وجود السيارات ضمن مسافة ١٠٠ متر تقريباً أمام سيارتك، ويحدد المسافة الحالية بين سيارتك والسيارة التي أمامك ويحافظ على مسافة مناسبة عن السيارة الموجودة أمامك. كما يمكن ضبط المسافة من سيارة الى أخرى عن طريق تشغيل مفتاح المسافة من سيارة الى أخرى.

قد تقصر المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك عند القيادة على المنحدرات.

A مثال على قيادة السيارة بالسرعة الثابتة

عندما لا توجد سيارات أمامك

تسير السيارة بالسرعة التي ضبطها السائق.

B مثال على خفض السرعة المضبوطة مسبقاً/قيادة السيارة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى

عندما تتحرك السيارة التي أمامك بسرعة أبطأ من السرعة المضبوطة

عند اكتشاف سيارة تسير أمامك، يقوم النظام بتخفيض سرعة سيارتك تلقائياً. إذا كان لابد من خفض سرعة السيارة أكثر، يقوم النظام بتعشيق الفرامل (ستضيء مصابيح التوقف في هذا الوقت). سيستجيب النظام لتغير

سرعة السيارة الموجودة أمامك من أجل الحفاظ على المسافة بين السيارتين التي قام السائق بضبطها. يتم التحذير من الاقتراب عندما لا يتمكن النظام من خفض السرعة إلى المستوى المطلوب للحيلولة دون اقتراب سيارتك من السيارة التي أمامك.

عندما تتوقف السيارة الموجودة أمامك، سوف تتوقف سيارتك أيضاً (يتم إيقاف السيارة بواسطة نظام التحكم). بعد انطلاق السيارة الموجودة أمامك، يؤدي ضغط المفتاح "RES+" أو ضغط دواسة التعجيل (عملية الانطلاق) إلى استئناف القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى. يحافظ نظام التحكم على السيارة متوقفة إذا لم تتم عملية الانطلاق.

عندما يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف وتتحرك سيارتك إلى حارة تجاوز أثناء القيادة بسرعة ٨٠ كم/ساعة أو أعلى، تزداد سرعة السيارة للمساعدة على تجاوز سيارة مارة.

قد يقرر النظام التعرف على حارة التجاوز بناءً على موقع عجلة القيادة في السيارة فقط (وضع مقعد السائق على الجانب الأيسر مقابل وضع مقعد السائق على الجانب الأيمن.) إذا تمت قيادة السيارة إلى منطقة تكون فيها حارة التجاوز على جانب مختلف عن المكان الذي تتم فيه قيادة السيارة عادة، فقد تتسارع السيارة عندما يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف في الاتجاه المعاكس لحارة التجاوز (على سبيل المثال، إذا كان السائق عادةً ما يقوم بتشغيل السيارة في منطقة تكون فيها حارة التجاوز على اليمين، لكن بعد ذلك يقوم بقيادة السيارة إلى منطقة تكون فيها حارة التجاوز على اليسار، فقد تتسارع السيارة عند تنشيط إشارة الانعطاف لليمين).

C مثال على التسريع

عندما لا تعود هناك أية سيارات تسير أمامك بسرعة أبطأ من السرعة المضبوطة في سيارتك

يقوم النظام بتعجيل سرعة السيارة إلى أن يتم استئناف السرعة المضبوطة. ثم يعود النظام إلى السرعة الثابتة المضبوطة مسبقاً.

تهيئة سرعة السيارة (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

١ اضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً لتشغيل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

سيضيء مؤشر الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً وسيتم عرض الرسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. اضغط المفتاح مرة أخرى لإلغاء نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

إذا تم ضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مطولاً لمدة ١,٥ ثانية أو أكثر، يتم تشغيل النظام عندما يكون وضع التحكم بالسرعة الثابتة مختاراً. (←ص ٣٣٨)

٢ قم بزيادة سرعة السيارة أو خفضها بتشغيل دواسة التعجيل للوصول إلى سرعة السيارة المرغوبة (٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر) واضغط مفتاح "SET-" لضبطها.

سيضيء مؤشر "SET" الخاص بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

سرعة السيارة المختارة عند رفع يدك عن المفتاح

تصبح السرعة المضبوطة.

تعديل السرعة المضبوطة

● تعديل السرعة المضبوطة بواسطة المفتاح

لتغيير السرعة المضبوطة، اضغط المفتاح "+RES" أو "-SET" إلى أن يتم عرض السرعة المضبوطة المرغوبة.

١ قم بزيادة السرعة (إلا إذا تم إيقاف السيارة بواسطة نظام التحكم عندما يكون وضع التحكم بالمسافة من سيارة إلى أخرى مضبوطاً)

٢ لخفض سرعة السيارة

ضبط السرعة بدقة: اضغط المفتاح.

ضبط السرعة بمقدار كبير: اضغط المفتاح مطولاً لتغيير السرعة وارفع يدك عنه عند وصول السيارة إلى السرعة المرغوبة.

عندما يكون وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك مختاراً، ستزداد أو تنخفض السرعة المضبوطة كما يلي:

ضبط السرعة بدقة: بمقدار ١ كم/ساعة*١ أو ١ ميل/ساعة (١,٦ كم/ساعة)*٢ في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح

ضبط السرعة بمقدار كبير: تتم زيادة أو خفض السرعة على خطوات مقدار كل منها ٥ كم/ساعة*١ أو ٥ ميل/ساعة (٨ كم/ساعة)*٢ طوال مدة ضغط المفتاح

في وضع التحكم بالسرعة الثابتة (←ص ٣٣٨)، ستزداد أو تنخفض السرعة المضبوطة كما يلي:

ضبط السرعة بدقة: بمقدار ١ كم/ساعة*١ أو ١ ميل/ساعة (١,٦ كم/ساعة)*٢ في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح

ضبط السرعة بمقدار كبير: سيتم تغيير السرعة بشكل مستمر أثناء ضغط المفتاح مطولاً.

*١: عندما تكون السرعة المضبوطة معروضة بوحدة "km/h"

*٢: عندما تكون السرعة المضبوطة معروضة بوحدة "MPH"

● زيادة السرعة المضبوطة بواسطة دواسة التعجيل

١ قم بزيادة سرعة السيارة بتشغيل دواسة التعجيل للوصول إلى سرعة السيارة المرغوبة

٢ اضغط المفتاح "-SET"

تغيير المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

ضغط المفتاح يغير المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك كما يلي:

١ طويلة

٢ متوسطة

٣ قصيرة

عند وجود سيارة تسير أمامك، سيتم عرض علامة السيارة التي أمامك A أيضاً.

تهيئات المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

اختر مسافة من الجدول أدناه. يرجى الانتباه إلى أن المسافات المبينة تنسجم مع سرعة السيارة بمعدل ٨٠ كم/ساعة. تزداد/تقل المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك وفقاً لسرعة السيارة. عندما يتم إيقاف السيارة بواسطة نظام التحكم، تتوقف السيارة مع ترك مسافة بينها وبين السيارة التي أمامها وفقاً للظروف.

خيارات المسافة	المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك
طويلة	حوالي ٥٠ متر
متوسطة	حوالي ٤٠ متر
قصيرة	حوالي ٣٠ متر

استئناف القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى بعد أن يتم إيقاف السيارة بواسطة نظام التحكم (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

اضغط المفتاح "RES+" بعد انطلاق السيارة الموجودة أمامك.

كما تستأنف سيارتك القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى إذا تم الضغط على دواسة التعجيل بعد انطلاق السيارة الموجودة أمامك.

إلغاء واستئناف السرعة المضبوطة

١ ضغط مفتاح الإلغاء يؤدي إلى إلغاء التحكم بالسرعة.

يتم أيضاً إلغاء التحكم بالسرعة عند قيامك بضغط دواسة الفرامل. (الضغط على دواسة الفرامل لا يؤدي إلى إلغاء التهيئة إذا كان قد تم إيقاف السيارة

بواسطة نظام التحكم.)

٢ ضغط المفتاح "RES+" يؤدي إلى استئناف تشغيل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً وعودة سرعة السيارة إلى السرعة المضبوطة.

التحذير من الاقتراب (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

عندما تصبح سيارتك قريبة جداً من سيارة أمامك، ولا يمكن تخفيض السرعة إلى المستوى المطلوب بواسطة نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً، سيومض المؤشر ويتم إصدار الصوت الإشاري لتحذير السائق. أحد الأمثلة على ذلك الوضع هو إذا مر سائق آخر من أمامك بينما تسير أنت وراء سيارة. اضغط دواسة الفرامل لضمان المسافة الملائمة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

■ قد لا تصدر التحذيرات في بعض الحالات مثل

في الحالات التالية، قد لا يتم التحذير حتى إذا تم تقليل المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

- عندما تسير السيارة التي أمامك بنفس سرعة سيارتك أو أسرع منها
- عندما تتحرك السيارة التي أمامك بسرعة بطيئة جداً
- بعد ضبط السرعة الخاصة بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مباشرة
- عند ضغط دواسة التعجيل

وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

أثناء قيادة السيارة في وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك، ستؤدي هذه الوظيفة إلى خفض سرعة السيارة، إذا تقرر أنه من الضروري القيام بذلك.

■ تشغيل الوظيفة

عندما يبدأ دوران عجلة القيادة، ستبدأ سرعة السيارة في الانخفاض. عندما تتم إعادة عجلة القيادة إلى الموضع المركزي، سينتهي خفض سرعة السيارة.

وفقًا للظروف، ستعود سرعة السيارة بعد ذلك إلى السرعة المضبوطة لوضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

في المواقف التي تحتاج فيها إلى تشغيل التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك، كما هو الحال عندما تقوم سيارة أمامك بقطع الطريق أمام سيارتك، سيتم إلغاء وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات.

■ عرض التشغيل

يتم عرضها عندما يتم خفض سرعة السيارة.

ستختفي الشاشة عندما ينتهي خفض سرعة السيارة.

■ تغيير إعدادات وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

يمكن تفعيل/إبطال وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات ويمكن تعديل قوة خفض سرعة السيارة.

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار "خفض السرعة في المنعطفات" ثم اضغط OK.

سيتم تغيير الإعداد في كل مرة يتم فيها ضغط مفتاح التحكم بالعداد OK.

اختيار وضع التحكم بالسرعة الثابتة

عند اختيار وضع التحكم بالسرعة الثابتة تلقائياً، ستحافظ السيارة على السرعة المضبوطة بدون التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك. اختر هذا الوضع فقط عندما لا يعمل وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك بشكل صحيح بسبب اتساخ الرادار، إلخ.

١ عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً في وضع الإيقاف، اضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مطولاً لمدة ١,٥ ثانية أو أكثر.

بعد ضغط المفتاح مباشرة، سيضيء مؤشر الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً. بعد ذلك، يتم تغييره إلى مؤشر نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

لا يمكن تغيير وضع التحكم بالسرعة الثابتة إلا عند تشغيل المفتاح عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً في وضع الإيقاف.

٢ قم بزيادة سرعة السيارة أو خفضها بتشغيل دواسة التعجيل للوصول إلى سرعة السيارة المرغوبة (٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر) واضغط مفتاح "SET-" لضبطها.

سيضيء مؤشر "SET" الخاص بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

سرعة السيارة المختارة عند رفع يدك عن المفتاح تصبح السرعة المضبوطة.

ضبط تهيئة السرعة: ←ص ٣٣٥

إلغاء واستئناف السرعة المضبوطة: ←ص ٣٣٦

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية (السيارات المجهزة بنظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA)

عند تفعيل هذه الوظيفة وتشغيل النظام في وضع التحكم بالمسافة من سيارة إلى أخرى (←ص ٣٣٣)، إذا تم اكتشاف علامة حد سرعة، فسيتم عرض علامة حد السرعة المعترف بها مع سهم للأعلى/ للأسفل. يمكن زيادة/ خفض السرعة المضبوطة للوصول إلى حد السرعة المعترف به عن طريق الضغط مطولاً على مفتاح "-SET"/"+RES".

● عندما تكون السرعة المضبوطة حالياً أقل من حد السرعة المعترف به

اضغط مطولاً على المفتاح "+RES".

● عندما تكون السرعة المضبوطة حالياً أعلى من حد السرعة المعترف به

اضغط مطولاً على المفتاح "-SET".

تفعيل/إبطال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية (السيارات المجهزة بنظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA)

يمكن تفعيل/إبطال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية في ⚙ على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ١٤١، ١٥٢)

عندما يكون الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على التعرف على علامات الطرق قيد التشغيل، أثناء القيادة على منحدر، قد تزداد سرعة السيارة عن السرعة المضبوطة.

في هذه الحالة، سيتم إبراز سرعة السيارة المضبوطة المعروضة وسيصدر صوت إشاري لتنبيه السائق.

■ يمكن ضبط الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل عندما

● يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D.

● يمكن ضبط السرعة المضبوطة المرغوبة عندما

تكون سرعة السيارة حوالي ٣٠ كم/ساعة أو أعلى. (ولكن إذا تم ضبط سرعة السيارة أثناء قيادتها بسرعة أقل من ٣٠ كم/ساعة تقريباً فسوف يتم ضبط السرعة المضبوطة على ٣٠ كم/ساعة تقريباً.)

■ زيادة سرعة السيارة بعد ضبطها

يمكن تعجيل السيارة بتشغيل دواسة التعجيل. بعد التعجيل، يتم استئناف السرعة المضبوطة. ولكن، عندما يكون وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك مختاراً، قد تنخفض سرعة السيارة أقل من السرعة المضبوطة للمحافظة على المسافة الكافية بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

■ عندما تتوقف السيارة أثناء القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى

● ضغط مفتاح "RES+" أثناء توقف السيارة التي أمامك سوف يؤدي إلى استئناف القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى إذا انطلقت السيارة التي أمامك خلال حوالي ٣ ثوان من ضغط المفتاح.

● إذا انطلقت السيارة التي أمامك خلال ٣ ثوان من توقف سيارتك فسوف يتم استئناف القيادة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى.

■ الإلغاء التلقائي لوضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك

يتم إلغاء وضع التحكم بالمسافة من سيارة إلى أخرى تلقائياً في الظروف التالية.

● عند تشغيل نظام التحكم بثبات السيارة VSC.

● تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC لمدة من الزمن.

● عندما يكون نظام التحكم بثبات السيارة VSC أو نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC في وضع الإيقاف.

● لا يمكن قيام المستشعر بالاكتشاف بصورة صحيحة لأنه يكون مغطى بشيء ما.

● عندما يعمل التحكم في الفرامل أو التحكم في كبح قوة الإخراج لأحد أنظمة المساعدة على القيادة. (على سبيل المثال: نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم، نظام التحكم ببدء القيادة)

● لم يتم إكمال عملية إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية المركزية خلال ٥ ثوان عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مضبوطاً على وضع التشغيل.

● يتم تشغيل فرامل الانتظار.

● يتم إيقاف السيارة بواسطة نظام التحكم على منحدر/مرتفع حاد.

● يتم اكتشاف الأمور التالية إذا تم إيقاف السيارة بواسطة نظام التحكم:
- السائق لم يشد حزام المقعد.
- يتم فتح باب السائق.
- تم إيقاف السيارة لمدة حوالي ٣ دقائق

إذا تم إلغاء وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك تلقائياً لأية أسباب غير السبب المذكور أعلاه، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام. اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

■ الإلغاء التلقائي لوضع التحكم بالسرعة الثابتة

يتم إلغاء وضع التحكم بالسرعة الثابتة تلقائياً في الحالات التالية:

● انخفاض سرعة السيارة الفعلية إلى أقل من السرعة المضبوطة مسبقاً بما يزيد على ١٦ كم/ساعة تقريباً.

● انخفاض سرعة السيارة الفعلية إلى أقل من ٣٠ كم/ساعة تقريباً.

● عند تشغيل نظام التحكم بثبات السيارة VSC.

● تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC لمدة من الزمن.

● عندما يكون نظام التحكم بثبات السيارة VSC أو نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC في وضع الإيقاف.

● عندما يعمل التحكم في الفرامل أو التحكم في كبح قوة الإخراج لأحد أنظمة المساعدة على القيادة. (على سبيل المثال: نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم، نظام التحكم ببدء القيادة)

● لم يتم إكمال عملية إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية المركزية خلال ٥ ثوان عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مضبوطاً على وضع التشغيل.

● يتم تشغيل فرامل الانتظار.

إذا تم إلغاء وضع التحكم بالسرعة الثابتة تلقائياً لأية أسباب غير السبب المذكور أعلاه، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام. اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

■ الحالات التي قد لا تعمل فيها وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

في بعض الحالات كالحالات التالية مثلاً، قد لا تعمل وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات:

● عندما تتم قيادة السيارة على منعطف غير حاد

● عندما يتم ضغط دواسة التعجيل

● عندما تتم قيادة السيارة على منعطف قصير للغاية

■ قد لا يعمل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية بصورة صحيحة عندما

عند استعمال هذه الوظيفة، تأكد من التحقق من علامة حد السرعة المعروضة لأن الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية قد لا يعمل بصورة صحيحة في الظروف التي قد لا يعمل فيها نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA أو قد لا يكتشف بصورة صحيحة (←ص ٣٢٩).

في الحالات التالية، قد يتعذر تغيير السرعة المضبوطة إلى حد السرعة المعترف به عن طريق الضغط مطولاً على مفتاح "+RES"/"-SET".

● عند عدم توفر معلومات حد السرعة

● عندما يكون حد السرعة المعترف به مماثلاً للسرعة المضبوطة

● عندما يكون حد السرعة المعترف به خارج نطاق السرعة التي يمكن فيها تشغيل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

■ تشغيل الفرامل

قد يصدر صوت أثناء تشغيل الفرامل وقد تتغير استجابة دواسة الفرامل، ولكن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.

■ رسائل التحذير وأصوات التحذير الخاصة بالرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل

يتم استعمال رسائل التحذير وأصوات التحذير للإشارة إلى حدوث خلل في النظام أو لإبلاغ السائق بضرورة توخي الحذر أثناء القيادة. إذا تم عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات، اقرأ الرسالة واتبع التعليمات. (←ص ٢٩٧، ٧٠٥)

■ عندما لا يتمكن المستشعر من اكتشاف السيارة الموجودة أمامك بصورة صحيحة

في الحالات التالية ووفقاً للظروف، قم بتشغيل دواسة الفرامل عندما يكون خفض السرعة بواسطة النظام غير كاف أو قم بتشغيل دواسة التعجيل عندما يتطلب الأمر زيادة سرعة السيارة.

بما أن المستشعر قد لا يتمكن من اكتشاف هذه الأنواع من السيارات بصورة صحيحة، قد لا تعمل وظيفة تحذير الاقتراب (←ص ٣٣٧).

● السيارات التي تدخل أمام سيارتك فجأة

● السيارات التي تسير بسرعة منخفضة

● السيارات غير المتحركة في نفس خط السير

● السيارات التي تكون أجزاؤها الخلفية منخفضة (مقطورات فارغة، الخ)

● دراجات نارية تسير في نفس خط السير

● عندما يتناثر ماء أو ثلج من السيارات المجاورة ويعيق قيام المستشعر بالاكتشاف بصورة صحيحة

● عندما تكون مقدمة سيارتك مرتفعة (بسبب حمولة ثقيلة محملة في حجيرة الأمتعة، الخ)

● السيارة التي أمامك ارتفاعها عن الأرض عال جداً

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك بصورة صحيحة

في الظروف التالية، قم بتشغيل دواسة الفرامل (أو دواسة التعجيل وفقاً للحالة) عند الضرورة.

لأن المستشعر قد لا يتمكن من اكتشاف السيارات التي أمامك، قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة.

● عندما ينعطف الطريق أو عندما يكون المسار ضيقاً

● أثناء تشغيل عجلة القيادة أو عندما يكون موقع سيارتك في المسار غير مستقر

● عندما تقوم السيارة الموجودة أمامك بتخفيض السرعة بشكل مفاجئ

● عند القيادة على طريق محاط بهيكل كداخل نفق أو على جسر مثلاً

■ الحالات التي قد لا تعمل فيها وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات بشكل صحيح

في بعض الحالات كالحالات التالية مثلاً، قد لا تعمل وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات بشكل صحيح:

● عندما تتم قيادة السيارة على منعطف فوق مرتفع/منحدر

● عندما يختلف مسار السيارة عن شكل المنعطف

● عندما تكون سرعة السيارة عالية بشكل مفرط عند الدخول على منعطف

● عند تشغيل عجلة القيادة بشكل مفاجئ

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

عندما يكون وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك مضبوطاً على وضع التشغيل، يتم تسريع السيارة وخفض سرعتها تلقائياً بحيث يكون تغير سرعة سيارتك ملائماً لتغير سرعة السيارة التي أمامك حتى إذا لم يتم ضغط دواسة التعجيل. عندما تكون السيارة في وضع التحكم بالسرعة الثابتة، تتم قيادة السيارة بالسرعة المضبوطة مسبقاً.

قم باستعمال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً على الطرق السريعة.

- وضع التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك (←ص ٣٤٥)
- وضع التحكم في السرعة الثابتة (←ص ٣٥٠)

مكونات النظام

■ المؤشر المعروض على شاشة العدادات

A شاشة العرض المتعددة المعلومات

B السرعة المضبوطة

C المؤشرات

■ مفاتيح التشغيل

A مفتاح المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك

B مفتاح "+RES"

C المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

D مفتاح الإلغاء

E مفتاح "-SET"

تحذير

■ قبل استعمال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

● على السائق المسؤولية الوحيدة للقيادة بصورة آمنة. لا تعتمد على النظام فقط، قم بالقيادة بصورة آمنة دائماً مع توجيه انتباه كاف إلى المناطق المحيطة بسيارتك.

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً يوفر المساعدة على القيادة لتقليل الحمل المسلط على السائق. ولكن، توجد حدود المساعدة التي يتم توفيرها.

اقرأ الظروف التالية بعناية. لا تتكل كثيراً على هذا النظام وقم دائماً بالقيادة بعناية.

• عندما لا يتمكن المستشعر من اكتشاف السيارة الموجودة أمامك بصورة صحيحة: ←ص ٣٥٢

تحذير

- الظروف التي قد لا يعمل فيها وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك بصورة صحيحة: ←ص ٣٥٢

● اضبط السرعة بشكل ملائم وفقاً لحدود السرعة والكثافة المرورية وظروف الطريق والظروف الجوية إلخ. السائق مسؤول عن التأكد من السرعة المضبوطة.

● حتى عندما يعمل النظام بصورة عادية، قد يختلف وضع السيارة الموجودة أمامك التي يتم اكتشافها باستعمال النظام عن الوضع الذي يراه السائق. لذلك، ينبغي على السائق أن يقوم دائماً بتوجيه الانتباه إلى خطر كل حالة وتحديده، وقم بالقيادة بصورة آمنة. الاعتماد على هذا النظام وحده أو اعتبار أن النظام يضمن السلامة أثناء القيادة يمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو التعرض لإصابات الخطيرة.

● اضبط إعداد الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً على وضع الإيقاف باستخدام المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً عند عدم استعماله.

■ تنبيهات حول أنظمة المساعدة على القيادة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لأن المساعدة التي يقوم النظام بتوفيرها محدودة. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما قد يتسبب في إصابات خطيرة أو الوفاة.

● مساعدة السائق على قياس المسافة التالية

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مصمم فقط لمساعدة السائق على تحديد المسافة التالية بين سيارته والسيارة المحددة الموجودة أمام سيارته. إنه عبارة عن آلية لا تسمح بالقيادة الطائشة أو القيادة بدون انتباه، ولا يمكنه مساعدة السائق على القيادة في ظروف الرؤية الصعبة.

يجب على السائق أن يوجه اهتماماً إضافياً للمناطق المحيطة بالسيارة.

● مساعدة السائق على تحديد المسافة الصحيحة بين السيارتين

يقرر الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً ما إذا كانت المسافة بين سيارتك والسيارة المحددة الموجودة أمامك لا تتجاوز النطاق المحدد. وهو غير قادر على اتخاذ أي قرار آخر. لذلك، لا بد للسائق من توخي الحذر الشديد وتقرير ما إذا يوجد احتمال خطر في أي حال من الأحوال.

● مساعدة السائق على تشغيل السيارة

الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً لا يتضمن وظائف تمنع أو تتفادى وقوع الاصطدامات مع السيارات الموجودة أمامك. ولذلك فعند وجود أي خطر محتمل يجب على السائق التحكم بالسيارة بصورة صحيحة فوراً ومباشرة لضمان سلامة الجميع.

■ الظروف غير الملائمة لتشغيل الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

لا تقم باستعمال الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً في أية من الحالات التالية. القيام بذلك قد يؤدي إلى التحكم بالسرعة بصورة غير ملائمة، مما يمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● الطرق التي يوجد عليها المشاة أو ركاب الدراجات الهوائية، الخ

● في الازدحام الشديد

● على طرق ذات منعطفات حادة

● على طرق ملتوية

● على طرق زلقة مثل الطرق المغطاة بالماء أو الثلج أو الجليد

تحذير

- على المنحدرات الحادة أو مكان يوجد فيه تغير مفاجئ بين المرتفعات الحادة والمنحدرات المتدرجة

قد تزداد سرعة السيارة عن السرعة المضبوطة أثناء القيادة على منحدر حاد.

- في مداخل الطرق السريعة
- عندما تكون الظروف الجوية رديئة وتعيق المستشعرات من الاكتشاف بصورة صحيحة (ضباب، ثلج، عاصفة رملية، مطر غزير، الخ)
- عندما يوجد مطر أو ثلج، الخ على السطح الأمامي للرادار أو الكاميرا الأمامية
- في ظروف حركة المرور التي تتطلب زيادة وخفض السرعة بصورة متكررة
- عند قطر مقطورة باستعمال سيارتك أو أثناء قطر سيارتك عند الطوارئ
- عندما غالباً ما يتم سماع صوت التحذير من الاقتراب

قيادة السيارة في وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك

هذا الوضع يستعمل راداراً لاكتشاف وجود السيارات ضمن مسافة ١٠٠ متر تقريباً أمام سيارتك، ويحدد المسافة الحالية بين سيارتك والسيارة التي أمامك ويحافظ على مسافة مناسبة عن السيارة الموجودة أمامك. كما يمكن ضبط المسافة من سيارة الى أخرى عن طريق تشغيل مفتاح المسافة من سيارة الى أخرى.

قد تقصر المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك عند القيادة على المنحدرات.

A مثال على قيادة السيارة بالسرعة الثابتة

عندما لا توجد سيارات أمامك

تسير السيارة بالسرعة التي ضبطها السائق.

B مثال على خفض السرعة المضبوطة مسبقاً/قيادة السيارة بالسرعة المضبوطة مسبقاً وراء سيارة أخرى

عندما تتحرك السيارة التي أمامك بسرعة أبطأ من السرعة المضبوطة

عند اكتشاف سيارة تسير أمامك، يقوم النظام بتخفيض سرعة سيارتك تلقائياً. إذا كان لابد من خفض سرعة السيارة أكثر، يقوم النظام بتعشيق الفرامل (ستضيء مصابيح التوقف في هذا الوقت). سيستجيب النظام لتغير سرعة السيارة الموجودة أمامك من أجل الحفاظ على المسافة بين السيارتين التي قام السائق بضبطها. يتم التحذير من الاقتراب عندما لا يتمكن النظام من خفض السرعة إلى المستوى المطلوب للحيلولة دون اقتراب سيارتك من السيارة التي أمامك.

عندما يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف وتتحرك سيارتك إلى حارة تجاوز أثناء القيادة بسرعة ٨٠ كم/ساعة أو أعلى، تزداد سرعة السيارة للمساعدة على تجاوز سيارة مارة.

قد يقرر النظام التعرف على حارة التجاوز بناءً على موقع عجلة القيادة في السيارة فقط (وضع مقعد السائق على الجانب الأيسر مقابل وضع مقعد السائق على الجانب الأيمن.) إذا تمت قيادة السيارة إلى منطقة تكون فيها حارة التجاوز على جانب مختلف عن المكان الذي تتم فيه قيادة السيارة عادة، فقد تتسارع السيارة عندما يتم تشغيل ذراع إشارة الانعطاف في الاتجاه المعاكس لحارة التجاوز (على سبيل المثال، إذا كان السائق عادةً ما يقوم بتشغيل السيارة في منطقة تكون فيها حارة التجاوز على اليمين، لكن بعد ذلك يقوم بقيادة السيارة إلى منطقة تكون فيها حارة التجاوز على اليسار، فقد تتسارع السيارة عند تنشيط إشارة الانعطاف لليمين).

C مثال على التسريع

عندما لا تعود هناك أية سيارات تسير أمامك بسرعة أبطأ من السرعة المضبوطة في سيارتك

يقوم النظام بتعجيل سرعة السيارة إلى أن يتم استئناف السرعة المضبوطة. ثم يعود النظام إلى السرعة الثابتة المضبوطة مسبقاً.

تهيئة سرعة السيارة (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

١ اضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً لتشغيل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

سيضيء مؤشر الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً وسيتم عرض الرسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. اضغط المفتاح مرة أخرى لإلغاء نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

إذا تم ضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مطولاً لمدة ١,٥ ثانية أو أكثر، يتم تشغيل النظام عندما يكون وضع التحكم بالسرعة الثابتة مختاراً. (←ص ٣٥٠)

٢ قم بزيادة سرعة السيارة أو خفضها بتشغيل دواسة التعجيل للوصول إلى سرعة السيارة المرغوبة (٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر) واضغط مفتاح "SET-" لضبطها.

سيضيء مؤشر "SET" الخاص بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

سرعة السيارة المختارة عند رفع يدك عن المفتاح تصبح السرعة المضبوطة.

تعديل السرعة المضبوطة

● تعديل السرعة المضبوطة بواسطة المفتاح

لتغيير السرعة المضبوطة، اضغط المفتاح "RES+" أو "SET-" إلى أن يتم عرض السرعة المضبوطة المرغوبة.

١ لزيادة سرعة السيارة

٢ لخفض سرعة السيارة

ضبط السرعة بدقة: اضغط المفتاح.

ضبط السرعة بمقدار كبير: اضغط المفتاح مطولاً لتغيير السرعة وارفع يدك عنه عند وصول السيارة إلى السرعة المرغوبة.

عندما يكون وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك مختاراً، ستزداد أو تنخفض السرعة المضبوطة كما يلي:

ضبط السرعة بدقة: بمقدار ١ كم/ساعة*١ أو ١ ميل/ساعة (١,٦ كم/ساعة)*٢ في كل مرة يتم فيها

ضغط المفتاح

ضبط السرعة بمقدار كبير: تتم زيادة أو خفض السرعة على خطوات مقدار كل منها ٥ كم/ساعة*١ أو ٥ ميل/ساعة (٨ كم/ساعة)*٢ طوال مدة ضغط المفتاح

في وضع التحكم بالسرعة الثابتة (←ص ٣٥٠)، ستزداد أو تنخفض السرعة المضبوطة كما يلي:

ضبط السرعة بدقة: بمقدار ١ كم/ساعة*١ أو ١ ميل/ساعة (١,٦ كم/ساعة)*٢ في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح

ضبط السرعة بمقدار كبير: سيتم تغيير السرعة بشكل مستمر أثناء ضغط المفتاح مطولاً.

*١: عندما تكون السرعة المضبوطة معروضة بوحدة "km/h"

*٢: عندما تكون السرعة المضبوطة معروضة بوحدة "MPH"

● زيادة السرعة المضبوطة بواسطة دواسة التعجيل

١ قم بزيادة سرعة السيارة بتشغيل دواسة التعجيل للوصول إلى سرعة السيارة المرغوبة

٢ اضغط المفتاح "-SET"

تغيير المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

ضغط المفتاح يغير المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك كما يلي:

١ طويلة

٢ متوسطة

٣ قصيرة

عند وجود سيارة تسير أمامك، سيتم عرض علامة السيارة التي أمامك A أيضاً.

تهيئات المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

اختر مسافة من الجدول أدناه. يرجى الانتباه إلى أن المسافات المبينة تنسجم مع سرعة السيارة بمعدل ٨٠ كم/ساعة. تزداد/تقل المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك وفقاً لسرعة السيارة.

خيارات المسافة	المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك
طويلة	حوالي ٥٠ متر
متوسطة	حوالي ٤٠ متر
قصيرة	حوالي ٣٠ متر

إلغاء واستئناف السرعة المضبوطة

١ ضغط مفتاح الإلغاء يؤدي إلى إلغاء التحكم بالسرعة.

يتم أيضاً إلغاء التحكم بالسرعة عند قيامك بضغط دواسة الفرامل.

٢ ضغط المفتاح "RES+" يؤدي إلى استئناف تشغيل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً وعودة سرعة السيارة إلى السرعة المضبوطة.

ولكن، لا يتم استئناف نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً عندما تكون سرعة السيارة ٢٥ كم/ساعة تقريباً أو أقل.

التحذير من الاقتراب (وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك)

عندما تصبح سيارتك قريبة جداً من سيارة أمامك، ولا يمكن تخفيض السرعة إلى المستوى المطلوب بواسطة نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً، سيومض المؤشر ويتم إصدار الصوت الإشاري لتحذير السائق. أحد الأمثلة على ذلك الوضع هو إذا مر سائق آخر من أمامك بينما تسير أنت وراء سيارة. اضغط دواسة الفرامل لضمان المسافة الملائمة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

■ قد لا تصدر التحذيرات في بعض الحالات مثل

في الحالات التالية، قد لا يتم التحذير حتى إذا تم تقليل المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

- عندما تسير السيارة التي أمامك بنفس سرعة سيارتك أو أسرع منها
- عندما تتحرك السيارة التي أمامك بسرعة بطيئة جداً
- بعد ضبط السرعة الخاصة بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مباشرة
- عند ضغط دواسة التعجيل

وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

أثناء قيادة السيارة في وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك، ستؤدي هذه الوظيفة إلى خفض سرعة السيارة، إذا تقرر أنه من الضروري القيام بذلك.

■ تشغيل الوظيفة

عندما يبدأ دوران عجلة القيادة، ستبدأ سرعة السيارة في الانخفاض. عندما تتم إعادة عجلة القيادة إلى الموضع المركزي، سينتهي خفض سرعة السيارة.

وفقًا للظروف، ستعود سرعة السيارة بعد ذلك إلى السرعة المضبوطة لوضع التحكم بالمسافة

بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

في المواقف التي تحتاج فيها إلى تشغيل التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك، كما هو الحال عندما تقوم سيارة أمامك بقطع الطريق أمام سيارتك، سيتم إلغاء وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات.

■ عرض التشغيل

يتم عرضها عندما يتم خفض سرعة السيارة.

ستختفي الشاشة عندما ينتهي خفض سرعة السيارة.

■ تغيير إعدادات وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

يمكن تفعيل/إبطال وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات ويمكن تعديل قوة خفض سرعة السيارة.

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار "خفض السرعة في المنعطفات" ثم اضغط OK.

سيتم تغيير الإعداد في كل مرة يتم فيها ضغط مفتاح التحكم بالعداد OK.

اختيار وضع التحكم بالسرعة الثابتة

عند اختيار وضع التحكم بالسرعة الثابتة تلقائياً، ستحافظ السيارة على السرعة المضبوطة بدون التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك. اختر هذا الوضع فقط عندما لا يعمل وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك بشكل صحيح بسبب اتساخ الرادار، إلخ.

١ عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً في وضع الإيقاف، اضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مطولاً لمدة ١,٥ ثانية أو أكثر.

بعد ضغط المفتاح مباشرة، سيضيء مؤشر الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً. بعد ذلك، يتم تغييره إلى مؤشر نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

لا يمكن تغيير وضع التحكم بالسرعة الثابتة إلا عند تشغيل المفتاح عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً في وضع الإيقاف.

٢ قم بزيادة سرعة السيارة أو خفضها بتشغيل دواسة التعجيل للوصول إلى سرعة السيارة المرغوبة (٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر) واضغط مفتاح "SET-" لضبطها.

سيضيء مؤشر "SET" الخاص بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

سرعة السيارة المختارة عند رفع يدك عن المفتاح

تصبح السرعة المضبوطة.

ضبط تهيئة السرعة: ←ص ٣٤٧

إلغاء واستئناف السرعة المضبوطة: ←ص ٣٤٩

■ يمكن ضبط الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً عندما

● يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D.

● يمكن ضبط هذا البند بالسرعات التالية وفقاً لوضع التحكم.

- وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك: ٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أعلى
- وضع التحكم في السرعة الثابتة: ٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أعلى

■ زيادة سرعة السيارة بعد ضبطها

يمكن تعجيل السيارة بتشغيل دواسة التعجيل. بعد التعجيل، يتم استئناف السرعة المضبوطة. ولكن، عندما يكون وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك مختاراً، قد تنخفض سرعة السيارة أقل من السرعة المضبوطة للمحافظة على المسافة الكافية بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

■ الإلغاء التلقائي لوضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك

يتم إلغاء وضع التحكم بالمسافة من سيارة إلى أخرى تلقائياً في الظروف التالية.

● انخفاض سرعة السيارة الفعلية إلى أقل من ٢٥ كم/ساعة تقريباً.

● عند تشغيل نظام التحكم بثبات السيارة VSC.

● تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC لمدة من الزمن.

● عندما يكون نظام التحكم بثبات السيارة VSC أو نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC في وضع الإيقاف.

● لا يمكن قيام المستشعر بالاكتشاف بصورة صحيحة لأنه يكون مغطى بشيء ما.

● عندما يعمل التحكم في الفرامل أو التحكم في كبح قوة الإخراج لأحد أنظمة المساعدة على القيادة. (على سبيل المثال: نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم، نظام التحكم ببدء القيادة)

● لم يتم إكمال عملية إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية المركزية خلال ٥ ثوان عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مضبوطاً على وضع التشغيل.

● يتم تشغيل فرامل الانتظار.

إذا تم إلغاء وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك تلقائياً لأية أسباب غير السبب المذكور أعلاه، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام. اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

■ الإلغاء التلقائي لوضع التحكم بالسرعة الثابتة

يتم إلغاء وضع التحكم بالسرعة الثابتة تلقائياً في الحالات التالية:

● انخفاض سرعة السيارة الفعلية إلى أقل من السرعة المضبوطة مسبقاً بما يزيد على ١٦ كم/ساعة تقريباً.

● انخفاض سرعة السيارة الفعلية إلى أقل من ٣٠ كم/ساعة تقريباً.

● عند تشغيل نظام التحكم بثبات السيارة VSC.

● تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC لمدة من الزمن.

● عندما يكون نظام التحكم بثبات السيارة VSC أو نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC في وضع الإيقاف.

● عندما يعمل التحكم في الفرامل أو التحكم في كبح قوة الإخراج لأحد أنظمة المساعدة على القيادة. (على سبيل المثال: نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم، نظام التحكم ببدء القيادة)

● لم يتم إكمال عملية إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية المركزية خلال ٥ ثوان عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مضبوطاً على وضع التشغيل.

● يتم تشغيل فرامل الانتظار.

إذا تم إلغاء وضع التحكم بالسرعة الثابتة تلقائياً لأية أسباب غير السبب المذكور أعلاه، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في النظام. اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

■ الحالات التي قد لا تعمل فيها وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات

في بعض الحالات كالحالات التالية مثلاً، قد لا تعمل وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات:

● عندما تتم قيادة السيارة على منعطف غير حاد

● عندما يتم ضغط دواسة التعجيل

● عندما تتم قيادة السيارة على منعطف قصير للغاية

■ تشغيل الفرامل

قد يصدر صوت أثناء تشغيل الفرامل وقد تتغير استجابة دواسة الفرامل، ولكن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.

■ رسائل التحذير وأصوات التحذير الخاصة بالرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

يتم استعمال رسائل التحذير وأصوات التحذير للإشارة إلى حدوث خلل في النظام أو لإبلاغ السائق بضرورة توخي الحذر أثناء القيادة. إذا تم عرض رسالة تحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات، اقرأ الرسالة واتبع التعليمات. (←ص ٢٩٧، ٧٠٥)

■ عندما لا يتمكن المستشعر من اكتشاف السيارة الموجودة أمامك بصورة صحيحة

في الحالات التالية ووفقاً للظروف، قم بتشغيل دواسة الفرامل عندما يكون خفض السرعة بواسطة النظام غير كاف أو قم بتشغيل دواسة التعجيل عندما يتطلب الأمر زيادة سرعة السيارة.

بما أن المستشعر قد لا يتمكن من اكتشاف هذه الأنواع من السيارات بصورة صحيحة، قد لا تعمل وظيفة تحذير الاقتراب (←ص ٣٤٩).

● السيارات التي تدخل أمام سيارتك فجأة

● السيارات التي تسير بسرعة منخفضة

● السيارات غير المتحركة في نفس خط السير

● السيارات التي تكون أجزاؤها الخلفية منخفضة (مقطورات فارغة، الخ)

● دراجات نارية تسير في نفس خط السير

● عندما يتناثر ماء أو ثلج من السيارات المجاورة ويعيق قيام المستشعر بالاكتشاف بصورة صحيحة

● عندما تكون مقدمة سيارتك مرتفعة (بسبب حمولة ثقيلة محملة في حجيرة الأمتعة، الخ)

● السيارة التي أمامك ارتفاعها عن الأرض عال جداً

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها وضع التحكم بالمسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك بصورة صحيحة

في الظروف التالية، قم بتشغيل دواسة الفرامل (أو دواسة التعجيل وفقاً للحالة) عند الضرورة.

لأن المستشعر قد لا يتمكن من اكتشاف السيارات التي أمامك، قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة.

● عندما ينعطف الطريق أو عندما يكون المسار ضيقاً

● أثناء تشغيل عجلة القيادة أو عندما يكون موقع سيارتك في المسار غير مستقر

● عندما تقوم السيارة الموجودة أمامك بتخفيض السرعة بشكل مفاجئ

● عند القيادة على طريق محاط بهيكل كداخل نفق أو على جسر مثلاً

■ الحالات التي قد لا تعمل فيها وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات بشكل صحيح

في بعض الحالات كالحالات التالية مثلاً، قد لا تعمل وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات بشكل صحيح:

● عندما تتم قيادة السيارة على منعطف فوق مرتفع/منحدر

● عندما يختلف مسار السيارة عن شكل المنعطف

● عندما تكون سرعة السيارة عالية بشكل مفرط عند الدخول على منعطف

● عند تشغيل عجلة القيادة بشكل مفاجئ

نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

استخدم نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً للمحافظة على السرعة المضبوطة دون ضغط دواسة التعجيل.

مكونات النظام

■ المؤشر المعروض على شاشة العدادات

A السرعة المضبوطة

B المؤشرات

■ مفاتيح التشغيل

A مفتاح "+RES"

B المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

C مفتاح "SET-"

D مفتاح الإلغاء

تحذير

■ لتفادي تشغيل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً بالخطأ

اضبط نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً على وضع الإيقاف باستخدام المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً عند عدم استعماله.

■ الظروف غير الملائمة لتشغيل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

لا تستخدم نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً في أية حالة من الحالات التالية.
القيام بذلك قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة مما يتسبب في وقوع حادث يؤدي للوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- في الازدحام الشديد
- على طرق ذات منعطفات حادة
- على طرق ملتوية
- على طرق زلقة مثل الطرق المغطاة بالماء أو الثلج أو الجليد
- على التلال شديدة الانحدار
  قد تزداد سرعة السيارة عن السرعة المضبوطة أثناء القيادة على منحدر حاد.
- عند قطر مقطورة باستعمال سيارتك أو أثناء قطر سيارتك عند الطوارئ

ضبط سرعة السيارة

١ اضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً لتشغيل نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

سيتم عرض مؤشر نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.
اضغط المفتاح مرة أخرى لإلغاء نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

٢ قم بزيادة سرعة السيارة أو خفضها بتشغيل دواسة التعجيل للوصول إلى السرعة المرغوبة (٣٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر) واضغط مفتاح "SET-" لضبطها.

سيتم عرض مؤشر نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً "SET".
سرعة السيارة المختارة عند رفع يدك عن المفتاح تصبح السرعة المضبوطة.

تعديل السرعة المضبوطة

لتغيير السرعة المضبوطة، قم بتشغيل المفتاح "RES+" أو "SET-" إلى أن يتم عرض السرعة المضبوطة المرغوبة.

١ لزيادة سرعة السيارة

٢ لخفض سرعة السيارة

ضبط السرعة بدقة: اضغط المفتاح.

ضبط السرعة بمقدار كبير: اضغط المفتاح مطولاً لتغيير السرعة وارفع يدك عنه عند وصول السيارة إلى السرعة المرغوبة.

ستزداد أو ستنخفض السرعة المضبوطة كما يلي:

ضبط السرعة بدقة: بمقدار ١ كم/ساعة*١ أو ١ ميل/ساعة (١,٦ كم/ساعة)*٢ في كل مرة يتم فيها تشغيل المفتاح.

ضبط السرعة بمقدار كبير: يمكن زيادة أو تخفيض السرعة المضبوطة بشكل مستمر إلى أن يتم تحرير المفتاح.

*١: عندما تكون السرعة المضبوطة معروضة بوحدة "km/h"

*٢: عندما تكون السرعة المضبوطة معروضة بوحدة "MPH"

إلغاء واستئناف نظام التحكم بالسرعة الثابتة

١ ضغط مفتاح الإلغاء يؤدي إلى إلغاء التحكم بالسرعة الثابتة.

يتم أيضاً إلغاء التحكم بالسرعة عند قيامك بضغط دواسة الفرامل.

٢ ضغط مفتاح "+RES" يؤدي إلى استئناف التحكم بالسرعة الثابتة.

يمكن الاستئناف عندما تكون سرعة السيارة أعلى من ٣٠ كم/ساعة تقريباً.

■ يمكن ضبط نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً عندما

● يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D.

● تكون سرعة السيارة أعلى من ٣٠ كم/ساعة تقريباً.

■ زيادة سرعة السيارة بعد ضبطها

● يمكن زيادة سرعة السيارة بصورة عادية. بعد التعجيل، يتم استئناف السرعة المضبوطة.

● حتى بدون إلغاء نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً، يمكن زيادة السرعة المضبوطة بزيادة سرعة السيارة إلى السرعة المرغوبة أولاً ثم ضغط مفتاح "-SET" لضبط السرعة الجديدة.

■ الإلغاء التلقائي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً

سيتوقف نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً عن الحفاظ على السرعة المضبوطة في أي من الحالات التالية.

- عند انخفاض سرعة السيارة الفعلية إلى أقل من السرعة المضبوطة مسبقاً بما يزيد على ١٦ كم/ساعة تقريباً.
- عند انخفاض سرعة السيارة الفعلية عن ٣٠ كم/ساعة تقريباً.
- عند تشغيل نظام التحكم بثبات السيارة VSC.
- تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC لمدة من الزمن.
- عندما يكون نظام التحكم بثبات السيارة VSC أو نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC في وضع الإيقاف.
- يتم تشغيل فرامل الانتظار.

■ إذا تم عرض رسالة تحذير خاصة بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً على شاشة العرض المتعددة المعلومات

اضغط المفتاح الرئيسي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مرة واحدة لإلغاء النظام، ثم اضغط المفتاح مرة أخرى لإعادة تشغيل النظام.
إذا لم تتمكن من ضبط السرعة الخاصة بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً أو تم إلغاء نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً على الفور بعد ضبطه على وضع التشغيل، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل في نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

نظام إيقاف وتشغيل المحرك*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يقوم نظام إيقاف وتشغيل المحرك بإيقاف وتشغيل المحرك وفقاً لتشغيل دواسة الفرامل أو ذراع تبديل السرعات عندما تكون السيارة متوقفة، كما عند إشارة المرور أو التقاطع، الخ من أجل تحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود وتقليل التلوث الضوضائي الناتج عن دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية.

تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك

■ إيقاف دوران المحرك

قم بإيقاف السيارة بضغط دواسة الفرامل أثناء قيادة السيارة عندما يكون وضع القيادة D مختاراً. سيتوقف المحرك تلقائياً.

عندما يتوقف المحرك، سيضيء مؤشر نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

■ إعادة تشغيل المحرك

ارفع قدمك عن دواسة الفرامل. سيتم بدء تشغيل المحرك تلقائياً.

عندما يبدأ تشغيل المحرك، سينطفئ مؤشر نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

■ عندما يعمل نظام متابعة الفرملة

● عند إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، إذا رفعت قدمك عن دواسة الفرامل يظل المحرك في وضع التوقف.

● إذا تم الضغط على دواسة التعجيل أثناء إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، فستتم إعادة تشغيل المحرك.

● إذا تمت إعادة تشغيل المحرك أثناء إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، فسيستمر نظام متابعة الفرملة بتعشيق الفرامل ما لم تتم تلبية ظروف التشغيل الخاصة بنظام متابعة الفرملة. (←ص ٢٧١)

■ عندما يكون الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل في وضع التشغيل

● عند إيقاف السيارة بواسطة الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل، سيتوقف المحرك عن العمل تلقائياً على الرغم من أنه لم يتم ضغط دواسة الفرامل.

● تتم إعادة تشغيل المحرك تلقائياً عند انطلاق السيارة الموجودة أمامك.

● إذا تمت إعادة تشغيل المحرك بواسطة نظام إيقاف وتشغيل المحرك أثناء إيقاف السيارة بواسطة الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل، فستظل السيارة متوقفة.

إبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك

اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لإبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

سيضيء مؤشر إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

إذا ضغطت على المفتاح مرة أخرى، سيتم تفعيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك وسينطفئ مؤشر إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

■ تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك تلقائياً

إذا تم إبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك باستعمال مفتاح إبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، ستتم إعادة تشغيله تلقائياً عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم على وضع التشغيل.

نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات

عند إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك عند وجود السيارة على منحدر، وعند تحرير دواسة الفرامل، يتم الاحتفاظ بقوة الفرامل مؤقتاً للحيلولة دون رجوع السيارة إلى الخلف قبل أن تتم إعادة تشغيل المحرك وتوليد قوة الدفع. عندما يتم توليد قوة الدفع، يتم تلقائياً إلغاء قوة الفرامل المستمرة.

● تعمل هذه الوظيفة على الأسطح المستوية بالإضافة إلى المنحدرات شديدة الميلان.

● قد يصدر صوت من نظام الفرامل، إلا أن هذا لا يدل على وجود خلل.

● قد تتغير استجابة دواسة الفرامل وقد تحدث اهتزازات، إلا أن هذا لا يدل على وجود خلل.

■ نقاط للاستخدام

● إذا تم ضغط مفتاح تشغيل المحرك بعد إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، سيكون من المستحيل إعادة بدء تشغيله باستعمال وظيفة تشغيل المحرك تلقائياً. في هذه الحالة، قم بإعادة بدء تشغيل المحرك بعملية بدء تشغيل المحرك العادية. (←ص ٢٥٤)

● إذا تمت إعادة بدء تشغيل المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، قد لا تتمكن من استعمال مآخذ الطاقة مؤقتاً، ولكن لا يدل هذا على وجود خلل.

● قد يؤثر تركيب الأجهزة الكهربائية والأجهزة اللاسلكية ونزعها على نظام إيقاف وتشغيل المحرك. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.

● عند إيقاف السيارة لفترة أطول من الزمن، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف لإيقاف المحرك بالكامل.

● عندما يتم إيقاف المحرك بواسطة نظام إيقاف وتشغيل المحرك، ستشعر بصعوبة في تدوير عجلة القيادة.

● أثناء القيادة في وضع L4، يوصى بإلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لأن النظام قد لا يعمل بصورة صحيحة.

■ ظروف التشغيل

● يعمل نظام إيقاف وتشغيل المحرك عند تلبية جميع الظروف التالية:
- تمت قيادة السيارة لمدة معينة من الزمن.
- يتم ضغط دواسة الفرامل بإحكام.

(ما عدا حين يتم إيقاف السيارة بواسطة الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل عندما يكون وضع التحكم بالمسافة من سيارة إلى أخرى مضبوطاً)
- يكون وضع القيادة D مختاراً.
- يكون حزام مقعد السائق مشدوداً.
- يكون باب السائق مغلقاً.
- وضع القيادة المختار هو الوضع العادي أو وضع القيادة الإيكولوجية أو الوضع المريح. (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- لا تكون التروس التفاضلية المركزية في وضع الإبطال.
- نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة ليس قيد التشغيل.
- يكون مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي متوقفاً.
- تكون دواسة التعجيل غير مضغوطة.
- يتم تسخين المحرك بشكل كاف.
- تكون درجة الحرارة الخارجية -٥°م أو أعلى.
- يكون غطاء حجيرة المحرك مغلقاً. (←ص ٣٥٩)

● في الحالات التالية، قد لا يتم إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك. لا يدل هذا على وجود خلل في نظام إيقاف وتشغيل المحرك.
- عندما يكون نظام تكييف الهواء قيد الاستعمال.
- عندما يتم شحن البطارية بشكل دوري.
- عندما تكون البطارية غير مشحونة بما فيه الكفاية، كما هو الحال عند صف السيارة لمدة طويلة وانخفاض شحنة البطارية، أو حين يكون الحمل الكهربائي كبيرا أو تكون درجة حرارة سائل البطارية منخفضة جدا أو تكون البطارية مستهلكة.
- عندما تكون المدة المنقضية منذ بدء تشغيل المحرك قصيرة.
- عندما يتم إيقاف السيارة بصورة متكررة، كما في حالات الازدحام المروري مثلاً.
- عندما تكون درجة حرارة سائل تبريد المحرك أو درجة حرارة سائل جهاز نقل الحركة منخفضة جداً أو عالية جداً.
- عندما تكون السيارة متوقفة على مرتفع/منحدر شديد الميلان.
- أثناء تشغيل عجلة القيادة.
- عندما تتم قيادة السيارة في منطقة موجودة على ارتفاعات عالية.
- عندما تكون درجة حرارة سائل البطارية شديدة الانخفاض أو الارتفاع.

- لمدة من الزمن بعد فصل أطراف البطارية وإعادة توصيلها.

● عند إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، ستتم إعادة تشغيل المحرك تلقائياً إذا تحقق أي من الشروط التالية:

(لتمكين نظام إيقاف وتشغيل المحرك من إيقاف المحرك مرة أخرى، قم بقيادة السيارة.)

- يتم تشغيل نظام تكييف الهواء.
- يتم تشغيل مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي.
- يتم تحويل ذراع تبديل السرعات من وضع القيادة D أو وضع الانتظار P.
  يتم تحويل ذراع تبديل السرعات من وضع الانتظار P. (عندما يتم إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P.)
- لم يتم شد حزام مقعد السائق.
- يتم فتح باب السائق.
- يتم تغيير وضع القيادة من الوضع العادي أو وضع القيادة الإيكولوجية أو الوضع المريح إلى وضع آخر. (محرك الديزل فقط) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- التروس التفاضلية المركزية في وضع الإبطال.
- نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة قيد التشغيل.
- يتم ضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك.
- يتم تشغيل عجلة القيادة.
- يتم ضغط دواسة التعجيل.
- تبدأ السيارة بالانزلاق على طريق مائل.

● عند إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، فقد تتم إعادة تشغيل المحرك تلقائياً في الحالات التالية: (لتمكين نظام إيقاف وتشغيل المحرك من إيقاف المحرك مرة أخرى، قم بقيادة السيارة.)

- عندما يكون نظام تكييف الهواء قيد الاستعمال.
- عند تشغيل مفتاح خاص بنظام تكييف الهواء (مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي، الخ).
- إذا انخفضت شحنة البطارية.

■ عند فتح غطاء حجيرة المحرك

● إذا تم فتح غطاء حجيرة المحرك بعد إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، سيتوقف المحرك عن العمل وسيكون من غير الممكن إعادة تشغيله باستعمال وظيفة تشغيل المحرك تلقائياً. في هذه الحالة، قم بإعادة بدء تشغيل المحرك بعملية بدء تشغيل المحرك العادية. (←ص ٢٥٤)

● إذا تم إغلاق غطاء حجيرة المحرك بعد تشغيل المحرك عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً، لن يعمل نظام إيقاف وتشغيل المحرك. قم بإغلاق غطاء حجيرة المحرك واضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف وانتظر لمدة ٣٠ ثانية أو أكثر، ثم قم ببدء تشغيل المحرك.

■ تشغيل نظام تكييف الهواء عندما يكون المحرك متوقفاً باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك

عندما يكون تكييف الهواء في الوضع التلقائي ويتم إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك، فقد تعمل المروحة بسرعة منخفضة للحيلولة دون ارتفاع أو انخفاض درجة الحرارة في مقصورة السيارة أو قد تتوقف.

لإعطاء الأولوية إلى أداء نظام تكييف الهواء عندما تكون السيارة متوقفة، قم بإبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك بضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

● إذا تكون الضباب على الزجاج الأمامي

قم بتشغيل مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي. (←ص ٥٥٣، ٥٦٥)

إذا كان الضباب يتراكم على الزجاج الأمامي بصورة متكررة، اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لإبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

● إذا انبعثت رائحة من نظام تكييف الهواء

اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لإلغاء تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

■ تغيير مدة توقف دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية عندما يكون نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل

مدة تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما يكون نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل يمكن تغييرها في ⚙ الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات (←ص ١٤١، ١٥٢). (لا يمكن تغيير مدة تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما يكون نظام تكييف الهواء في وضع الإيقاف.)

■ عرض حالة نظام إيقاف وتشغيل المحرك

←ص ١٤٦، ١٥٧

■ رسائل شاشة العرض المتعددة المعلومات

في الحالات التالية، قد يتم عرض ورسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

● عند عدم إمكانية إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك

"اضغط أكثر على الفرامل للتفعيل"

- تكون دواسة الفرامل غير مضغوطة بما فيه الكفاية.

←ضغط دواسة الفرامل أكثر يؤدي إلى تشغيل النظام.

"بطارية غير مخصصة"

- ربما يكون قد تم تركيب بطارية غير مصممة للاستعمال مع نظام إيقاف وتشغيل المحرك في السيارة.

←اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

"شحن البطارية"

- قد تكون شحنة البطارية منخفضة.

←إيقاف المحرك ممنوع مؤقتاً لإعطاء الأولوية إلى شحن البطارية. سيتم تفعيل النظام بعد أن يدور المحرك لمدة معينة من الزمن.

- قد يتم الشحن من جديد

←يمكن تشغيل النظام بعد انتهاء الشحنة المتجددة لمدة ساعة واحدة تقريباً.

- إذا استمر العرض لوقت طويل (أكثر من ساعة واحدة)

←قد تكون البطارية مستهلكة. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.

"Stop & Start غير متاح"

- يتم إبطال نظام إيقاف وتشغيل المحرك مؤقتاً.

←دع المحرك يدور لبعض الوقت.

- قد يكون المحرك في وضع التشغيل عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً.

←قم بإغلاق غطاء حجيرة المحرك واضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف وانتظر لمدة ٣٠ ثانية أو أكثر، ثم قم ببدء تشغيل المحرك.

"لمكيف الهواء"

- يتم استعمال نظام تكييف الهواء عندما تكون درجة الحرارة الخارجية مرتفعة أو منخفضة.

←يتم تشغيل النظام إذا تضاءل الفرق بين درجة الحرارة المضبوطة ودرجة حرارة المقصورة.

- يكون مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي في وضع التشغيل.

● عند إعادة تشغيل المحرك تلقائياً عندما يكون متوقفاً باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك

"لمكيف الهواء"

- تم تشغيل نظام تكييف الهواء أو يتم استعماله.
- تم تشغيل مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي.

"شحن البطارية"

- قد تكون شحنة البطارية منخفضة.

←سيتم تشغيل النظام بعد أن يدور المحرك لشحن البطارية بما فيه الكفاية.

■ عند صدور الصوت الإشاري

إذا تم فتح باب السائق عند إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك وعندما يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع القيادة D، فسيتم إصدار صوت إشاري وسيومض مؤشر نظام إيقاف وتشغيل المحرك. لإيقاف الصوت الإشاري، قم بإغلاق باب السائق.

■ وظيفة حماية نظام إيقاف وتشغيل المحرك

● عندما يكون مستوى صوت نظام الصوت عالياً جداً، قد يتم إيقاف تشغيل نظام الصوت فجأة

لتخفيف استهلاك طاقة البطارية. لتفادي إيقاف تشغيل نظام الصوت، حافظ على صوت النظام مضبوطاً على مستوى معتدل. إذا تم إيقاف تشغيل نظام الصوت، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف وانتظر لمدة ٣ ثوان أو أطول ثم اضبطه على وضع الكماليات ACC أو وضع التشغيل ON لإعادة تشغيل نظام الصوت.

● قد لا يتم تشغيل نظام الصوت إذا تم فصل أطراف توصيل البطارية وإعادة توصيلها. إذا حدث ذلك، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم قم بتكرار عملية التشغيل التالية مرتين لتشغيل نظام الصوت بصورة طبيعية.

- اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON ثم على وضع الإيقاف.

■ استبدال البطارية

←ص ٧٣١

■ إذا كان مؤشر إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك يومض بصورة مستمرة

قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ إذا تم عرض "خلل في نظام الإيقاف والتشغيل توجه للوكيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

تحذير

■ عند تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك

تأكد من فصل نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما تكون السيارة في منطقة سيئة التهوية.

إذا لم يتم فصله، فقد تتم إعادة تشغيل المحرك تلقائياً بصورة غير متوقعة، مما يؤدي إلى دخول غازات العادم إلى مقصورة السيارة مما قد يتسبب في الوفاة أو يشكل مخاطر صحية شديدة.

● لا تترك السيارة بعد إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك (أثناء إضاءة مؤشر إيقاف وتشغيل المحرك). قد يقع حادث بسبب وظيفة تشغيل المحرك تلقائياً.

● اضغط دواسة الفرامل وقم بتعشيق فرامل الانتظار عندما تحتاج إليه بعد إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك (أثناء إضاءة مؤشر إيقاف وتشغيل المحرك).

ملاحظة

■ لضمان تشغيل النظام بصورة صحيحة

قد لا يعمل نظام إيقاف وتشغيل المحرك بشكل صحيح إذا حدثت أي من الأمور التالية. اطلب من وكيل تويوتا فحص سيارتك.

● عندما يكون حزام مقعد السائق مشدوداً، يومض ضوء التذكير بربط حزام المقعد الخاص بالسائق والراكب الأمامي.

● رغم أن حزام مقعد السائق غير مشدود، إلا أن ضوء التذكير بربط حزام المقعد الخاص بالسائق والراكب الأمامي لا يضيء.

● حتى عندما يكون باب السائق مغلقاً، تتم إضاءة ضوء التحذير من الباب المفتوح أو تتم إضاءة المصباح الداخلي عندما يكون مفتاح المصباح الداخلي في وضع الباب.

● حتى عندما يكون باب السائق مفتوحاً، لا تتم إضاءة ضوء التحذير من الباب المفتوح أو لا تتم إضاءة المصباح الداخلي عندما يكون مفتاح المصباح الداخلي في وضع الباب.

نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية هو نظام يستخدم المستشعرات الرادارية الخلفية الجانبية المركبة على واقية الصدمات الخلفية من الداخل في الجهتين اليمنى واليسرى لمساعدة السائق على ضمان السلامة عند تغيير خط السير.

تحذير

■ تنبيهات حول استعمال النظام

السائق وحده مسؤول عن القيادة الآمنة. قم بقيادة السيارة بصورة آمنة بتوجيه الانتباه إلى المناطق المحيطة بسيارتك.
وظيفة مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية هي وظيفة تكميلية تنبه السائق إلى وجود سيارة أو اقتراب سيارة مسرعة من منطقة لا يمكنك رؤيتها في مرايا الرؤية الخلفية الخارجية. لا تتكل كثيراً على نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية. لا يمكن للوظيفة تقدير ما إذا كان تغيير خط السير آمناً أم لا، ولذلك لا تتكل عليها كثيراً وإلا فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث يسبب الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة في بعض الظروف ولذلك فمن الضروري على السائق أن يتأكد بالنظر لضمان السلامة.

مكونات النظام

A مفاتيح التحكم بالعداد

تشغيل/إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية.

B مؤشرات مرايا الرؤية الخلفية الخارجية

عند قيام السيارة باكتشاف وجود سيارة أو اقتراب سيارة مسرعة من منطقة لا يمكنك رؤيتها في مرايا الرؤية الخلفية الخارجية، يضيء مؤشر مرآة الرؤية الخلفية الخارجية في الجهة التي تم الاكتشاف فيها.
تشغيل ذراع إشارة الانعطاف باتجاه جهة الاكتشاف يؤدي إلى وميض مؤشر مرآة الرؤية الخلفية الخارجية.

C مؤشر إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM

يضيء عند إبطال نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية.

■ رؤية مؤشرات مرآة الرؤية الخلفية الخارجية

قد يكون من الصعب رؤية مؤشر مرآة الرؤية الخلفية الخارجية تحت أشعة الشمس القوية.

■ عند عرض "نظام مراقبة المنطقة المخفية غير متاح راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون هناك جليد أو ثلج أو وحل مثلاً على واقية الصدمات الخلفية حول المستشعرات. (←ص ٣٦٣)
يفترض أن يعود النظام إلى حالته العادية بعد إزالة الجليد أو الثلج أو الطين، الخ، عن واقية الصدمات الخلفية. كما قد لا تعمل المستشعرات بصورة عادية

عند القيادة في منطقة شديدة الحرارة أو البرودة.

■ عند عرض "خلل في نظام مراقبة المنطقة المخفية توجه للوكيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يوجد هناك خلل أو انحراف في المستشعر. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن إعداد بعض الوظائف حسب الطلب. (←ص ٧٧٢)

تحذير

■ لضمان قدرة النظام على العمل بصورة صحيحة

مستشعرات نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية مركبة داخل الجهتين اليمنى واليسرى من واقية الصدمات الخلفية. قم بمراعاة التنبيهات التالية بحيث يعمل نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية بصورة صحيحة.

● حافظ على المستشعرات المركبة على واقية الصدمات الخلفية والمناطق المحيطة بها نظيفة دائماً.
إذا كان أحد المستشعرات أو المنطقة المحيطة به على واقية الصدمات الخلفية متسخاً أو مغطى بالثلج، فقد لا يعمل نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية ويتم عرض رسالة تحذير (←ص ٣٦٢). في هذه الحالة، قم بإزالة الوسخ أو الثلج وقم بقيادة السيارة بعد تلبية ظروف تشغيل وظيفة مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM (←ص ٣٦٥) لمدة ١٠ دقائق تقريباً.
إذا ظلت رسالة التحذير معروضة، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● لا تقم بتثبيت كماليات أو ملصقات (بما في ذلك الملصقات الشفافة) أو لاصق الألمنيوم أو أشياء أخرى على المستشعر أو المناطق المحيطة به على واقية الصدمات الخلفية.

● لا تقم بتعريض المستشعر المركب على واقية الصدمات الخلفية أو المنطقة المحيطة به لصدمة قوية.
إذا تحرك المستشعر حتى ولو قليلاً من موضعه، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع خلل في النظام وقد لا يتم اكتشاف السيارات بشكل صحيح.
في الأحوال التالية، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

- إذا تعرض المستشعر أو المنطقة المحيطة به لصدمة قوية.
- إذا تعرضت المنطقة المحيطة بالمستشعر لخدوش أو نقرات أو إذا انفصل أحد أجزائها.

● لا تقم بتفكيك المستشعر.

● لا تقم بتعديل المستشعر المركب على واقية الصدمات الخلفية أو المنطقة المحيطة به.

● إذا كنت تحتاج إلى نزع/تركيب/استبدال أحد المستشعرات أو واقية الصدمات الخلفية، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

● لا تقم بطلاء واقية الصدمات الخلفية بأي لون غير لون تويوتا الرسمي.

تشغيل/إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية

قم باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد لتشغيل/إيقاف الوظيفة. (←ص ١٤١، ١٥٢)

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار "BSM" ثم اضغط OK.

يضيء مؤشر إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM عندما يتم إبطال وظيفة مراقبة

المنطقة الصعبة الرؤية BSM. (يتم تفعيل نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية تلقائياً في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم ضبطه على وضع التشغيل ON.)

تشغيل نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية

■ السيارات التي يستطيع نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية اكتشافها

يقوم نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية باستعمال المستشعرات الرادارية الخلفية الجانبية لاكتشاف السيارات التالية التي تسير في الخطوط المجاورة، وتبلغ السائق بوجود تلك السيارات باستعمال مؤشرات مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

A السيارات التي تسير في مناطق لا يمكن رؤيتها باستعمال مرايا الرؤية الخلفية الخارجية (المناطق غير المرئية)

B السيارات التي تقترب بسرعة من الخلف في مناطق لا يمكن رؤيتها باستعمال مرايا الرؤية الخلفية الخارجية (المناطق غير المرئية)

■ المناطق التي يتم اكتشافها بواسطة نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية

المناطق التي يمكن لسيارتك اكتشاف السيارات الأخرى فيها موضحة أدناه.

مدى كل من منطقتي الاكتشاف هو:

A ٠,٥ متر إلى ٣,٥ متر تقريباً من كل جانب من جانبي السيارة*١

B حوالي ١ متر من واقية الصدمات الخلفية باتجاه مقدمة السيارة

C حوالي ٣ متر من واقية الصدمات الخلفية

D حوالي ٣ متر إلى ٦٠ متر من واقية الصدمات الخلفية*٢

*١: لا يمكن اكتشاف المنطقة الموجودة بين جانب السيارة و ٠,٥ متر من جانب السيارة.

*٢: كلما زاد الفرق في السرعة بين سيارتك والسيارة التي يتم اكتشافها زادت المسافة التي تفصلك عن السيارة التي يتم اكتشافها، مما يؤدي إلى إضاءة أو وميض مؤشر مرآة الرؤية الخلفية الخارجية.

■ يصبح نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية جاهزاً للعمل عند

يعمل نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية عند تلبية جميع الشروط التالية:

- نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية مضبوط على وضع التشغيل.
- يكون ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الرجوع للخلف R.
- تكون سرعة السيارة أعلى من ١٠ كم/ساعة تقريباً.

■ سيقوم نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية باكتشاف سيارة عند

يقوم نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية باكتشاف وجود سيارة في مدى الاكتشاف في الحالات التالية:

- قيام سيارة في خط السير المجاور بتجاوز سيارتك.
- قيامك بتجاوز سيارة في أحد خطوط السير المجاورة ببطء.
- دخول سيارة أخرى في مدى الاكتشاف عند قيامها بتغيير خط السير.

■ الظروف التي لن يقوم فيها النظام باكتشاف سيارة

نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية غير مصمم لاكتشاف الأنواع التالية من السيارات و/أو الأشياء الأخرى:

- الدراجات النارية الصغيرة والدراجات الهوائية والمشاة، الخ*
- السيارات التي تسير إلى الاتجاه العكسي
- السياجات الواقية والجدران ولوحات الإشارة والسيارات المصفوفة وأشياء مشابهة ثابتة*
- السيارات التي خلفك في نفس خط السير*
- السيارات التي تسير على بعد خطي سير عن سيارتك*
- السيارات التي تقوم سيارتك بتجاوزها بسرعة

*: وفقاً لظروف القيادة، قد يتم اكتشاف سيارة و/أو شيء آخر.

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

- قد لا يقوم نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية باكتشاف السيارات بصورة صحيحة في الحالات التالية:
  - عند انحراف المستشعر بسبب تعرضه أو تعرض المنطقة المحيطة به لصدمة قوية
  - عند وجود وحل أو ثلج أو جليد أو ملصق، إلخ يغطي المستشعر أو المنطقة المحيطة به على المصد الخلفي
  - عند القيادة على طريق مبلل فيه مياه راكدة في الطقس السيء، كما عند هطول أمطار غزيرة أو ثلوج أو في الضباب
  - عند اقتراب عدة سيارات من سيارتك مع وجود مسافات قصيرة بين تلك السيارات
  - عندما تكون المسافة بين سيارتك والسيارة التالية قصيرة
  - عند وجود فرق ملحوظ في سرعة سيارتك وسرعة السيارة التي تدخل في مدى الاكتشاف
  - عند تغير فرق السرعة بين سيارتك والسيارة الأخرى
  - عند دخول سيارة في مدى الاكتشاف بسرعة مساوية لسرعة سيارتك تقريباً
  - عند بقاء سيارة في منطقة الاكتشاف عندما تنطلق بسيارتك من وضع التوقف
  - أثناء قيادة سيارتك على مرتفعات ومنحدرات متتالية شديدة الميلان كالتلال وانخفاضات الطرق،

الخ
- عند القيادة على طرق ذات منعطفات حادة أو متتالية أو سطوح غير مستوية
- عندما تكون خطوط السير عريضة أو عند القيادة على طرف خط السير والسيارة التي تسير في خط السير المجاور بعيدة عن سيارتك
- عند قطر مقطورة
- عندما يتم تركيب إحدى الكماليات (كحمالة دراجات مثلاً) على مؤخرة السيارة
- عند وجود فرق ملحوظ في ارتفاع سيارتك وارتفاع السيارة التي تدخل في مدى الاكتشاف
- بعد ضبط نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية على وضع التشغيل فوراً

● قد تزداد حالات قيام نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية باكتشاف سيارة و/أو شيء آخر عندما لا يكون ذلك ضرورياً في الحالات التالية:
- عند انحراف المستشعر بسبب تعرضه أو تعرض المنطقة المحيطة به لصدمة قوية
- عندما تكون المسافة قصيرة بين سيارتك وحاجز الحماية أو الجدار، إلخ، الذي يدخل منطقة الاكتشاف
- أثناء قيادة سيارتك على مرتفعات ومنحدرات متتالية شديدة الميلان كالتلال وانخفاضات الطرق، الخ
- عندما تكون خطوط السير ضيقة أو عند القيادة على طرف خط السير ودخول سيارة تسير في خط سير غير مجاور في منطقة الاكتشاف
- عند القيادة على طرق ذات منعطفات حادة أو متتالية أو سطوح غير مستوية
- عند انزلاق الإطارات أو دورانها في أماكنها
- عندما تكون المسافة بين سيارتك والسيارة التالية قصيرة
- عندما يتم تركيب إحدى الكماليات (كحمالة دراجات مثلاً) على مؤخرة السيارة

مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

عند صف السيارة في موقف سيارات متواز أو إدخالها في مرآب، يتم قياس المسافة بين السيارة والأجسام كجدار بواسطة المستشعرات ويتم إعلامك بها عن طريق شاشة نظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة والصوت الإشاري. قم دائماً بفحص المنطقة المحيطة بالسيارة عند استعمال هذا النظام.

مكونات النظام

■ أنواع المستشعرات

A مستشعرات الركن الأمامي

B المستشعرات الأمامية الوسطى

C مستشعرات الركن الخلفي

D المستشعرات الخلفية الوسطى

■ شاشة العرض

عندما تكتشف المستشعرات جسماً ما كجدار مثلاً، يتم عرض شكل توضيحي على شاشة العرض المتعددة المعلومات وشاشة نظام الوسائط المتعددة وفقاً لموضع الجسم والمسافة

إليه. (قد تومض أجزاء المسافة عندما تصبح المسافة إلى الجسم قصيرة.)

● شاشة العرض المتعددة المعلومات

A اكتشاف بواسطة مستشعر الركن الأمامي

B اكتشاف بواسطة المستشعر الأمامي الأوسط

C اكتشاف بواسطة مستشعر الركن الخلفي

D اكتشاف بواسطة المستشعر الخلفي الأوسط

● الشاشة الوسطى

عند عرض شاشة مراقبة المنظر الخلفي* أو شاشة المساعدة على صف السيارة تويوتا* أو شاشة مراقبة التضاريس المختلفة*.

يتم عرض صورة مبسطة على الشاشة عند اكتشاف أي عائق أثناء عرض الشاشة المكبرة. (←ص ٣٩٤، ٤٠٠، ٤١٢)

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تشغيل/إيقاف مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا

قم باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد لتشغيل/إيقاف الوظيفة. (←ص ١٤١، ١٥٢)

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار P ثم اضغط OK.

عندما يتم إبطال وظيفة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا، يضيء مؤشر إيقاف مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا (←ص ١٢٥) على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

لإعادة تفعيل النظام، اختر ⚙ على شاشة العرض المتعددة المعلومات، واختر P وقم بتشغيله.

إذا تم ضبط النظام على وضع الإيقاف، سيظل منطفئا حتى إذا تم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON بعد ضبطه على وضع الإيقاف.

تحذير

■ تنبيهات حول استعمال النظام

لا تتكل كثيراً على هذا النظام لأن درجة دقة التعرف وأداء التحكم الذين يمكن لهذا النظام توفيرهما محدودان. السائق هو المسؤول دائماً عن الانتباه إلى ما يحيط بالسيارة والقيادة بشكل آمن.

■ لضمان قدرة النظام على العمل بصورة صحيحة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى عدم إمكانية قيادة السيارة بصورة آمنة، مما قد يتسبب في وقوع حادث.

● لا تعمد إلى إتلاف المستشعرات وحافظ على نظافتها دائماً.

● لا تقم بإلصاق البطاقات أو تركيب مكون إلكتروني كلوحة ترخيص سير ذات خلفية مضاءة (وخاصة من نوع الفلورسنت) أو مصابيح الضباب أو قضيب إشارة أو هوائي لاسلكي، بالقرب من مستشعر راداري.

تحذير

- لا تعرض المستشعر الراداري أو المنطقة المحيطة به لصدمة قوية. إذا تعرض المستشعر الراداري أو الشبكة الأمامية أو واقية الصدمات الأمامية لصدمة قوية، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة. إذا كنت تحتاج إلى نزع/تركيب/استبدال أحد المستشعرات أو واقية الصدمات الخلفية، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.
- لا تقم بتغيير المستشعرات أو تفكيكها أو طلائها.
- لا تقم بتركيب غطاء لوحة ترخيص السير.
- يجب الحفاظ على الإطارات منفوخة بشكل صحيح.

■ متى يتوجب عليك إلغاء تفعيل الوظيفة

في الحالات التالية قم بإلغاء تفعيل الوظيفة لأنها قد تعمل حتى لو لم يكن هناك احتمال وقوع تصادم.

- عدم مراعاة التحذيرات المذكورة أعلاه.
- تم تركيب جهاز تعليق غير أصلي للسيارة تويوتا (جهاز تعليق منخفض، الخ).

■ ملاحظات حول غسل السيارة

لا ترش كمية كبيرة من الماء أو البخار على منطقة المستشعر.

قد يؤدي القيام بذلك إلى وقوع خلل في المستشعر.

- عند استعمال آلة غسل عالية الضغط لغسل السيارة، لا تقم برش الماء عالي الضغط على المستشعرات مباشرة لأن القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع خلل في المستشعر.
- عند استعمال البخار لتنظيف السيارة، لا تقرب البخار من المستشعرات بشكل كبير لأن القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع خلل في المستشعر.

■ يمكن تشغيل النظام عندما

- يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.
- تكون وظيفة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا في وضع التشغيل.
- تكون سرعة السيارة أقل من ١٠ كم/ساعة.
- يكون ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الانتظار P.

■ إذا تم عرض "نظف مستشعر نظام مساعدة الركن" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون أحد المستشعرات مغطى بقطرات الماء أو الجليد أو الثلج أو الوسخ إلخ. قم بإزالة قطرات الماء أو الجليد أو الثلج أو الوسخ أو سواها عن المستشعر ليعود النظام إلى وضعه الطبيعي.

كما قد يتم عرض رسالة تحذير أو قد لا يتمكن المستشعر من اكتشاف الأجسام نتيجة تشكل الجليد على المستشعر في درجات الحرارة المنخفضة. يعود النظام إلى وضعه الطبيعي بعد ذوبان الجليد.

إذا تم عرض رسالة تحذير بالرغم من أن المستشعر نظيف، فقد يكون هناك خلل في المستشعر. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ إذا تم عرض "سونار الفراغ غير متاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يكون هناك تدفق مستمر للمياه فوق سطح المستشعر، كما هو الحال عند هطول أمطار قوية. يعود النظام إلى وضعه الطبيعي عندما يقرر النظام أن الوضع أصبح طبيعياً.

■ معلومات اكتشاف المستشعر

- نطاق اكتشاف المستشعر يقتصر على المناطق المحيطة بواقيات الصدمات الأمامية والخلفية.
- قد تحدث الحالات التالية أثناء الاستعمال.
  - وفقاً لشكل الجسم أو عوامل أخرى، قد يتم الاكتشاف من مسافة قصيرة أو قد يكون الاكتشاف غير ممكن.
  - قد يكون الاكتشاف غير ممكن إذا اقتربت الأجسام الثابتة كثيراً من المستشعر.
  - يوجد فرق قليل في الوقت بين اكتشاف الجسم الثابت وعرضه على الشاشة (يتم إصدار صوت تحذير). حتى عند القيادة بسرعات منخفضة، قد يدخل الجسم ضمن نطاق ٣٠ سم قبل عرضه على الشاشة وإصدار صوت التحذير.
  - قد يصعب سماع الصوت الإشاري بسبب مستوى الصوت الصادر من نظام الصوت أو ضوضاء الهواء المتدفق من نظام تكييف الهواء.

• قد يصعب سماع صوت هذا النظام بسبب أصوات الأنظمة الأخرى.

■ الأجسام التي قد لا يكتشفها النظام بشكل صحيح

قد يحول شكل الجسم دون قيام المستشعر باكتشافه. توخى الحذر الشديد تجاه الأجسام التالية:

● الأسلاك، الأسوجة، الحبال، الخ

● قطن وثلج وأشياء أخرى تمتص الموجات الصوتية

● مواد حادة الزوايا

● أشياء منخفضة

● أشياء مرتفعة تكون أجزاؤها العلوية بارزة باتجاه السيارة

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

إن بعض حالات السيارة المعينة والمنطقة المحيطة بالسيارة قد تؤثر على إمكانية قيام المستشعرات باكتشاف الأجسام بصورة صحيحة. فيما يلي أمثلة خاصة قد تحدث فيها هذه الحالة.

● توجد أوساخ أو ثلج أو قطرات ماء أو جليد على المستشعر. (يمكن حل هذه المشكلة وذلك بتنظيف المستشعرات.)

● المستشعر متجمد. (يمكن حل هذه المشكلة وذلك بإذابة الجليد عن المنطقة.)
إذا كان المستشعر متجمداً في الجو الشديد البرودة فقد لا يظهر عرض المستشعر بالشكل المعتاد أو قد لا يتم اكتشاف أجسام كالجدران مثلاً.

● عندما يكون المستشعر أو المنطقة المحيطة به ساخنة جداً أو باردة جداً.

● على طريق توجد عليه مطبات شديدة أو على طريق مائل أو مغطى بالحصى أو بالأعشاب.

● عندما تكون أبواق السيارات أو مستشعرات السيارة أو محركات الدراجات النارية أو الفرامل الهوائية الخاصة بالشاحنات الكبيرة أو سونار التحذير من العوائق الصادر عن السيارات الأخرى أو غير ذلك من الأجهزة التي تصدر الموجات فوق الصوتية بالقرب من السيارة.

● المستشعر مغطى بطبقة من الطلاء أو بالمطر الكثيف.

● عند اقتراب المستشعر من الأجسام جداً.

● عندما يكون أحد المشاة مرتدياً ملابس لا تعكس الموجات فوق الصوتية (مثل التنانير التي بها طيات أو كشكشة).

● عندما تدخل في مدى الاكتشاف الأشياء غير المتعامدة على الأرض، أو غير المتعامدة مع اتجاه سير السيارة، أو غير المستوية، أو المموجة.

● هبوب رياح قوية.

● عند القيادة في ظروف جوية قاسية مثل ضباب أو ثلج أو عاصفة رملية.

● عند وجود جسم لا يمكن اكتشافه بين السيارة وجسم قد تم اكتشافه.

● إذا اعترض الطريق أمام السيارة جسم، كسيارة أو دراجة نارية أو دراجة هوائية أو أحد المشاة، أو إذا انطلق راكضاً من جانب السيارة.

● إذا تغير اتجاه مستشعر بسبب وقوع اصطدام أو غير ذلك من أنواع الصدمات

● عندما يتم تركيب معدات قد تعوق جهاز الاستشعار، مثل حلقة خطاف القطر، أو حماية واقية الصدمات (شريط زخرفة إضافي، إلخ) أو حامل الدراجة أو جرافة الثلج.

● عند ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها بسبب حمولة السيارة.

● إذا لم تتمكن من قيادة السيارة بشكل مستقر، كما هو الحال عند تعرض السيارة لحادث أو عند وجود خلل فيها مثلاً.

● عند استخدام جنازير الإطارات أو إطار احتياطي صغير أو عدة تصليح الإطار المثقوب عند الطوارئ.

■ الظروف التي قد يعمل فيها النظام حتى إذا لم يكن هناك احتمال وقوع تصادم

في بعض الحالات كالتالي ذكرها، قد يعمل النظام حتى لو لم يكن هناك احتمال وقوع تصادم.

- أثناء القيادة على طريق ضيق

- عند القيادة نحو لافتة أو علم أو فرع منخفض متدلي أو حاجز ذراع الرافعة (مثل تلك المستخدمة في معابر السكك الحديدية وبوابات دفع الرسوم ومواقف السيارات)
- عند وجود أخدود أو حفرة في سطح الطريق
- عند القيادة على الأغطية المعدنية (الشبكية) كتلك المستخدمة لتغطية قنوات الصرف الصحي
- عند القيادة صعوداً أو هبوطاً على منحدر حاد
- إذا تعرض المستشعر لكمية كبيرة من الماء كما عند القيادة على طريق مغمور بالماء مثلاً
- توجد أوساخ أو ثلج أو قطرات ماء أو جليد على المستشعر. (يمكن حل هذه المشكلة وذلك بتنظيف المستشعرات.)
- المستشعر مغطى بطبقة من الطلاء أو بالمطر الكثيف
- عند القيادة في ظروف جوية قاسية مثل ضباب أو ثلج أو عاصفة رملية
- عند هبوب رياح قوية

- عندما تكون أبواق السيارات أو مستشعرات السيارة أو محركات الدراجات النارية أو الفرامل الهوائية الخاصة بالشاحنات الكبيرة أو سونار التحذير من العوائق الصادر عن السيارات الأخرى أو غير ذلك من الأجهزة التي تصدر الموجات فوق الصوتية بالقرب من السيارة
- عند ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها بسبب حمولة السيارة
- إذا تغير اتجاه مستشعر بسبب وقوع اصطدام أو غير ذلك من أنواع الصدمات
- تقترب السيارة من رصيف عال أو منحن
- القيادة بالقرب من الأعمدة (عوارض فولاذية على شكل H، إلخ) في مرائب السيارات متعددة الطوابق ومواقع البناء، إلخ
- إذا لم تتمكن من قيادة السيارة بشكل مستقر، كما عند تعرض السيارة لحادث أو عند وجود خلل فيها مثلاً
- على طريق توجد عليه مطبات أو على طريق مائل أو على طريق مغطى بالحصى أو بالأعشاب

- عند استخدام جنازير الإطارات أو إطار احتياطي صغير أو عدة تصليح الإطار المثقوب عند الطوارئ.

شاشة الاكتشاف بواسطة المستشعر، المسافة إلى الجسم

■ مدى اكتشاف المستشعرات

A حوالي ١٠٠ سم

B حوالي ١٥٠ سم

C حوالي ٦٠ سم

الشكل التوضيحي يبين مدى اكتشاف المستشعرات. يرجى الانتباه إلى أن المستشعرات لا تستطيع اكتشاف الأجسام التي تكون قريبة جداً من السيارة.

قد يتغير مدى المستشعرات وفقاً لشكل الجسم، الخ.

■ المسافة والصوت الإشاري

المسافة التقريبية عن العائق	الصوت الإشاري
المستشعر الأمامي: ١٠٠ سم إلى ٦٠ سم* المستشعر الخلفي: ١٥٠ سم إلى ٦٠ سم*	بطيئة
٦٠ سم إلى ٤٥ سم*	متوسطة
٤٥ سم إلى ٣٠ سم*	سريعة
٣٠ سم إلى ١٥ سم	مستمر
أقل من ١٥ سم	

*: وظيفة كتم الصوت الإشاري تلقائياً في وضع التشغيل. (←ص ٣٧١)

■ إصدار الصوت الإشاري والمسافة من الجسم

يتم إصدار صوت إشاري عند تشغيل المستشعرات.

● يتم إصدار الصوت الإشاري بسرعة أكبر مع اقتراب السيارة من الجسم.

عند وصول السيارة الى مسافة ٣٠ سم تقريباً من الجسم، يتم إصدار الصوت الإشاري بصورة مستمرة.

● عندما يقوم مستشعران أو أكثر باكتشاف جسم ثابت في آن واحد، يتم إصدار الصوت

الإشاري من المستشعر الأقرب للجسم.

- حتى مع تشغيل المستشعرات، سيتم كتم الصوت الإشاري في بعض الحالات. (وظيفة كتم الصوت الإشاري تلقائياً)

■ ضبط مستوى الصوت الإشاري

يمكن ضبط مستوى الصوت الإشاري على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

استخدم مفاتيح التحكم بالعداد لتغيير التهيئات. (←ص ١٤١، ١٥٢)

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار P ثم اضغط مطولاً على OK .

٣ حدد مستوى الصوت ثم اضغط OK .

في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح يتبدل مستوى الصوت بين ١ و ٢ و ٣.

■ كتم صوت إشاري

يتم عرض زر كتم الصوت على شاشة العرض المتعددة المعلومات عندما يتم استشعار وجود جسم. لكتم الصوت الإشاري اضغط "OK".
يتم كتم الأصوات الإشارية لمستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا ووظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA ووظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD في نفس الوقت.

يتم إلغاء كتم الصوت تلقائياً في الأحوال التالية:

- عند تغيير وضع ذراع تبديل السرعات.
- عندما تتجاوز سرعة السيارة سرعة معينة.
- عند وجود خلل في أحد المستشعرات أو عدم إمكانية استخدام النظام مؤقتاً.
- عندما يتم تعطيل الوظيفة التي قيد التشغيل يدويا.
- عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA تستخدم المستشعرات الرادارية الخلفية الجانبية الخاصة بنظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM والمركبة وراء واقية الصدمات الخلفية. الهدف من هذه الوظيفة هو مساعدة السائق على التأكد من المناطق التي تصعب رؤيتها عند الرجوع إلى الخلف.

تحذير

■ تنبيهات حول استعمال النظام

لا تتكل كثيراً على هذا النظام لأن درجة دقة التعرف وأداء التحكم الذين يمكن لهذا النظام توفيرهما محدودان. السائق هو المسؤول دائماً عن الانتباه إلى ما يحيط بالسيارة والقيادة بشكل آمن. (←ص ٣٦٢)

■ لضمان قدرة النظام على العمل بصورة صحيحة

←ص ٣٦٣

مكونات النظام

A مفاتيح التحكم بالعداد

تشغيل/إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA.

B مؤشرات مرايا الرؤية الخلفية الخارجية

عند قيام سيارتك باكتشاف اقتراب سيارة من الجانب الخلفي الأيمن/الأيسر، يومض مؤشرا مرايا الرؤية الخلفية الخارجية كلاهما.

C الشاشة الوسطى

عند قيام سيارتك باكتشاف اقتراب سيارة من الجانب الخلفي الأيمن/الأيسر، يتم عرض أيقونة RCTA (←ص ٣٧٤) على الشاشة الوسطى في الجهة التي تم الاكتشاف فيها. يبين هذا الشكل التوضيحي مثالاً على سيارة تقترب من كلا الجانبين.

D الصوت الإشاري الخاص بوظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

إذا قامت سيارتك باكتشاف اقتراب سيارة من الجانب الخلفي الأيمن/الأيسر، يتم إصدار صوت

إشاري.

تشغيل/إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

قم باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد لتشغيل/إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA. (←ص ١٤١، ١٥٢)

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار "RCTA" ثم اضغط OK.

يضيء مؤشر إيقاف RCTA (←ص ١٢٥) عندما يتم إيقاف تشغيل وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA. (يتم تفعيل وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA تلقائياً في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم ضبطه على وضع التشغيل ON.)

■ رؤية مؤشر مرآة الرؤية الخلفية الخارجية

قد يكون من الصعب رؤية مؤشر مرآة الرؤية الخلفية الخارجية تحت أشعة الشمس القوية.

■ سماع الصوت الإشاري الخاص بوظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

قد يكون من الصعب سماع الصوت الإشاري الخاص بوظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA عند وجود ضوضاء كالصوت العالي الصادر من نظام الصوت مثلاً.

■ عند عرض "تحذير حركة المرور الخلفية غير متاح راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

فولطية المستشعر أصبحت غير عادية، أو قد يكون الماء أو الثلج أو الوحل، الخ متراكماً بالقرب من منطقة المستشعر الخاصة بالموضع الذي فوق واقية الصدمات الخلفية. (←ص ٣٦٣)

إذا تمت إزالة الماء أو الثلج أو الوحل، الخ من المنطقة القريبة من المستشعر، سيعود النظام إلى حالته العادية. كذلك، قد لا يعمل المستشعر بصورة عادية عند استعماله في جو شديد الحرارة أو البرودة.

■ عند عرض "خلل في تحذير حركة المرور الخلفية. توجه للوكيل." على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد يوجد هناك خلل أو انحراف في المستشعر. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ المستشعرات الرادارية

←ص ٣٦٣

وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

■ تشغيل وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

تستعمل وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA المستشعرات الرادارية لاكتشاف السيارات التي تقترب من الجانب الخلفي الأيمن/الأيسر وتقوم بتنبيه السائق إلى وجود مثل تلك السيارات عن طريق وميض مؤشرات مرايا الرؤية الخلفية الخارجية وإصدار صوت إشاري.

A السيارات التي تقترب من سيارتك

B مناطق اكتشاف السيارات المقتربة

■ عرض أيقونة RCTA

عند قيام سيارتك باكتشاف اقتراب سيارة من الجانب الخلفي الأيمن/الأيسر، يتم عرض ما يلي

على الشاشة الوسطى.

● يبين هذا الشكل التوضيحي مثالاً على سيارة تقترب من كلا الجانبين

■ المناطق التي يتم اكتشافها باستعمال وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA

المناطق التي يمكن لسيارتك اكتشاف السيارات الأخرى فيها موضحة أدناه.

الصوت الإشاري يستطيع تنبيه السائق إلى السيارات الأسرع التي تقترب من مسافات أبعد.

مثال:

سرعة السيارة التي تقترب من سيارتك	A مسافة التحذير التقريبية
٢٨ كم/ساعة (سريعة)	٢٠ متر
٨ كم/ساعة (بطيئة)	٥,٥ متر

■ يمكن تشغيل وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA في الأحوال التالية

تعمل وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA عند تلبية جميع الشروط التالية:

● يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

● وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA في وضع التشغيل.

● يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطا على وضع الرجوع للخلف R.

● تكون سرعة السيارة أقل من ٨ كم/ساعة تقريباً.

● تكون سرعة السيارة التي تقترب من سيارتك بين ٨ كم/ساعة و ٢٨ كم/ساعة تقريباً.

■ ضبط مستوى الصوت الإشاري

يمكن ضبط مستوى الصوت الإشاري على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

استخدم مفاتيح التحكم بالعداد لتغيير التهيئات. (←ص ١٤١، ١٥٢)

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار "RCTA" ثم اضغط مطولاً على OK .

٣ حدد مستوى الصوت ثم اضغط OK .

في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح يتبدل مستوى الصوت بين ١ و ٢ و ٣.

■ كتم صوت إشاري بشكل مؤقت

يتم عرض زر كتم الصوت على شاشة العرض المتعددة المعلومات عندما يتم استشعار وجود سيارة أو جسم. لكتم الصوت الإشاري، اضغط OK.
يتم كتم الأصوات الإشارية لمستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا ووظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA ووظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD في نفس الوقت.
يتم إلغاء كتم الصوت تلقائياً في الأحوال التالية:

● عند تغيير وضع ذراع تبديل السرعات.

● عندما تتجاوز سرعة السيارة سرعة معينة.

● عند وجود خلل في أحد المستشعرات أو عدم

إمكانية استخدام النظام مؤقتاً.

- عندما يتم تعطيل الوظيفة التي قيد التشغيل يدويا.
- عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

■ الظروف التي لن يقوم فيها النظام باكتشاف سيارة

وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA غير مصممة لاكتشاف الأنواع التالية من السيارات والأشياء الأخرى:

- السيارات التي تقترب من الخلف مباشرة
- السيارات التي تدخل في المواقف المجاورة لسيارتك
- السيارات التي لا تستطيع المستشعرات اكتشافها بسبب وجود عوائق

- السياجات الوقائية والجدران ولوحات الإشارة والسيارات المصفوفة وأشياء مشابهة ثابتة
- الدراجات النارية الصغيرة والدراجات الهوائية والمشاة، الخ*
- السيارات التي تبتعد عن سيارتك
- السيارات التي تقترب خارجة من المواقف المجاورة لسيارتك
- المسافة بين المستشعر والسيارة التي تقترب تقل جداً

*: وفقاً لظروف القيادة، قد يتم اكتشاف سيارة و/ أو شيء آخر حتى إذا كان ذلك غير ضروري.

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

قد لا تقوم وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA باكتشاف السيارات بصورة صحيحة في الحالات التالية:

- عند انحراف المستشعر بسبب تعرضه أو تعرض المنطقة المحيطة به لصدمة قوية
- عند وجود وحل أو ثلج أو جليد أو ملصق، إلخ، يغطي المستشعر أو المنطقة المحيطة به على الموضع أعلى المصد الخلفي
- عند القيادة على طريق مبلل فيه مياه راكدة في الطقس السيء، كما عند هطول أمطار غزيرة أو ثلوج أو في الضباب
- عند اقتراب عدة سيارات من سيارتك مع وجود مسافات قصيرة بين تلك السيارات
- عند اقتراب سيارة من سيارتك بسرعة عالية
- عندما يتم تركيب معدات قد تعوق جهاز الاستشعار، مثل حلقة خطاف القطر، أو حماية واقية الصدمات (شريط زخرفة إضافي، إلخ) أو حامل الدراجة أو جرافة الثلج
- عند الرجوع إلى الخلف على منحدر تتغير درجة الانحدار فيه بشكل حاد

- عند الرجوع إلى الخلف للخروج من موقف سيارات ذو ميلان حاد

- عند قطر مقطورة
- عند وجود فرق ملحوظ في ارتفاع سيارتك وارتفاع السيارة التي تدخل في مدى الاكتشاف
- عندما يكون المستشعر أو المنطقة المحيطة بالمستشعر حارة جداً أو باردة جداً
- إذا تم تعديل جهاز التعليق أو تركيب إطارات ذات حجم يختلف عن الحجم المحدد
- عند ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها بسبب حمولة السيارة
- عند الانعطاف أثناء الرجوع للخلف

- عندما تنعطف سيارة داخل منطقة الاكتشاف

■ الظروف التي قد يعمل فيها النظام حتى إذا لم يكن هناك احتمال وقوع تصادم

قد تزداد حالات قيام وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA باكتشاف سيارة أو شيء آخر عندما لا يكون ذلك ضرورياً في الأحوال التالية:

- عندما يكون موقف السيارات مواجهاً لشارع فيه سيارات مارة

- عندما تكون المسافة صغيرة بين سيارتك والأجسام المعدنية، كحواجز الحماية أو الجدران أو إشارات المرور أو السيارات المصفوفة، التي يمكن أن تعكس الموجات الكهربائية باتجاه مؤخرة السيارة

- عندما يتم تركيب معدات قد تعوق جهاز الاستشعار، مثل حلقة خطاف القطر، أو حماية واقية الصدمات (شريط زخرفة إضافي، إلخ) أو حامل الدراجة أو جرافة الثلج
- عند مرور سيارة بجانب سيارتك

- عندما تنعطف سيارة مكتشفة أثناء الاقتراب من السيارة

- عند وجود أجسام تدور بالقرب من سيارتك مثل مروحة وحدة التكييف
- عندما يتم رش الماء في اتجاه واقية الصدمات الخلفية، مثل الرش من بخاخ
- الأجسام المتحركة (الأعلام أو أبخرة العادم أو قطرات المطر الكبيرة أو رقائق الثلج أو مياه الأمطار على سطح الطريق، إلخ)

- عندما تكون المسافة قصيرة بين سيارتك وحاجز الحماية أو الجدار، إلخ، الذي يدخل منطقة الاكتشاف
- شبكات تصريف ومزاريب
- عندما يكون المستشعر أو المنطقة المحيطة بالمستشعر حارة جداً أو باردة جداً
- إذا تم تعديل جهاز التعليق أو تركيب إطارات ذات حجم يختلف عن الحجم المحدد
- عند ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها بسبب حمولة السيارة

وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

عند رجوع السيارة إلى الخلف، تستطيع وظيفة رصد الكاميرا الخلفية استشعار وجود المشاة ضمن نطاق الاكتشاف وراء السيارة. إذا تم استشعار أحد المشاة، يتم إصدار صوت إشاري وعرض أيقونة على الشاشة الوسطى لإبلاغ السائق بوجود الشخص.

تحذير

■ تنبيهات حول استعمال النظام

قدرات التعرف والتحكم لهذا النظام محدودة.

يجب على السائق دائمًا القيادة بأمان من خلال تحمل المسؤولية دائمًا دون الاعتماد على النظام، وأن يكون مدركاً للحالات المحيطة به.

■ لضمان قدرة النظام على العمل بصورة صحيحة

قم بمراعاة ما يلي، وإلا فهناك خطر قد يؤدي إلى وقوع حادث.

- قم دائمًا بتنظيف الكاميرا دون إتلافها.
- لا تقم بتركيب الأجزاء الإلكترونية المتاحة في السوق (مثل لوحة الترخيص المضيئة ومصابيح الضباب وما إلى ذلك) في المنطقة المحيطة بالكاميرا.
- لا تقم بتعريض المنطقة المحيطة بالكاميرا لصدمات قوية. إذا تم تعريض المنطقة المحيطة لصدمة قوية، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا.
- لا تقم بتفكيك الكاميرا أو إعادة تصميمها أو طلائها.
- لا تقم بتثبيت كماليات أو ملصقات على الكاميرا.

تحذير

- لا تقم بتركيب أجزاء الحماية المتاحة في السوق (إطار واقية الصدمات، إلخ) على واقية الصدمات الخلفية.
- حافظ على ضغط هواء مناسب للإطارات.
- تأكد من كون الباب الخلفي مغلقاً بالكامل.

■ تم إيقاف وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD

يتوقف النظام عن العمل في الحالات التالية. قد لا تعمل وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD بشكل صحيح، وبالتالي فهناك خطر من احتمال وقوع حادث.

- لم تتم مراعاة المحتويات المذكورة أعلاه.
- تم تركيب أجهزة تعليق غير القطع الأصلية الخاصة بسيارة تويوتا.

الشاشة الوسطى

A أيقونة اكتشاف المشاة

يتم عرضها تلقائياً عند اكتشاف وجود أحد المشاة.

B أيقونة RCD OFF

يضيء مؤشر RCD OFF عندما يتم إيقاف تشغيل وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD. (يتم تفعيل وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD تلقائياً في كل مرة يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF ثم ضبطه على وضع التشغيل ON.)

تشغيل/إيقاف وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD

قم باستعمال مفاتيح التحكم بالعداد لتشغيل/إيقاف وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD.
(←ص ١٤١، ١٥٢)

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار "RCD" ثم اضغط OK.

يضيء مؤشر RCD OFF (←ص ١٢٥) عندما يتم إبطال وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD.

عند اكتشاف وجود أحد المشاة

إذا قامت وظيفة رصد الكاميرا الخلفية باكتشاف وجود شخص ضمن نطاق الاكتشاف، يتم تشغيل الصوت الإشاري واكتشاف المشاة كما يلي:

A إذا تم اكتشاف وجود شخص ضمن النطاق A

الصوت الإشاري: يصدر بشكل متكرر

أيقونة اكتشاف المشاة: تومض ٣ مرات ثم

تظل مضيئة

B إذا تم اكتشاف وجود شخص ضمن النطاق B

الصوت الإشاري (عندما تكون السيارة متوقفة): يتم إصدار الصوت ٣ مرات

الصوت الإشاري (أثناء رجوع السيارة إلى الخلف واقتراب شخص من السيارة من الخلف): يصدر بشكل متكرر

أيقونة اكتشاف المشاة: تومض ٣ مرات ثم تظل مضيئة

C إذا قرر النظام أن السيارة قد تصطدم بشخص موجود ضمن النطاق C

الصوت الإشاري: يصدر بشكل متكرر

أيقونة اكتشاف المشاة: تومض ٣ مرات ثم تظل مضيئة

■ تكون وظيفة رصد الكاميرا الخلفية فعالة عندما

● يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

● تكون وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD في وضع التشغيل.

● يكون جهاز نقل الحركة في وضع الرجوع للخلف R.

■ ضبط مستوى الصوت الإشاري

يمكن ضبط مستوى الصوت الإشاري على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

استخدم مفاتيح التحكم بالعداد لتغيير التهيئات. (←ص ١٤١، ١٥٢)

١ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار ⚙.

٢ اضغط مفتاح التحكم بالعداد لاختيار "RCD" ثم اضغط مطولاً على OK .

٣ حدد مستوى الصوت ثم اضغط OK .

في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح يتبدل مستوى الصوت بين ١ و ٢ و ٣.

■ كتم صوت إشاري

يتم عرض زر كتم الصوت على شاشة العرض المتعددة المعلومات عندما يتم استشعار وجود جسم. لكتم الصوت الإشاري اضغط "OK".
يتم كتم الأصوات الإشارية لمستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا ووظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA ووظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD في نفس الوقت.

يتم إلغاء كتم الصوت تلقائياً في الأحوال التالية:

● عند تغيير وضع ذراع تبديل السرعات.

● عندما تتجاوز سرعة السيارة سرعة معينة.

● عند وجود خلل في أحد المستشعرات أو عدم إمكانية استخدام النظام مؤقتاً.

● عندما يتم تعطيل الوظيفة التي قيد التشغيل يدويا.

● عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

■ إذا تم عرض "اكتشاف كاميرا خلفية غير متاح أزل غبار عن كاميرا خلفية" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

قد تكون عدسة الكاميرا الخلفية متسخة أو مغطاة بالثلج أو بالجليد. في مثل هذه الحالات يفترض أن يعود النظام إلى حالته العادية إذا تمت إزالة الأشياء الدخيلة عن عدسة الكاميرا الخلفية. (قد تحتاج إلى قيادة السيارة لبعض الوقت قبل أن يعود النظام إلى حالته العادية.)

■ إذا تم عرض "اكتشاف الكاميرا الخلفية غير متاح" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

● إذا تم عرض هذه الرسالة بعد فصل البطارية وإعادة توصيلها، قم بتدوير عجلة القيادة بشكل كامل إلى اليسار ثم إلى اليمين على سطح مستو.

● إذا تم عرض هذه الرسالة عند ضبط جهاز نقل الحركة على وضع الرجوع للخلف R فقط، فقد تكون عدسة الكاميرا الخلفية متسخة. قم بتنظيف عدسة الكاميرا الخلفية.

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

● قد لا يتم اكتشاف المشاة في الأوضاع التالية

باستعمال وظيفة رصد الكاميرا الخلفية مما يؤدي إلى عدم تشغيل الوظيفة بصورة صحيحة:

- المشاة الذين ينحنون إلى الأمام أو يجلسون القرفصاء
- المشاة المستلقون
- المشاة الذين يركضون
- المشاة الذين يدخلون نطاق الاكتشاف فجأة
- الأشخاص الذين يركبون دراجات هوائية أو ألواح تزلج أو وسائل نقل خفيفة أخرى
- المشاة الذين يرتدون ملابس كبيرة الحجم كمعطف مطر أو تنورة طويلة مثلاً مما يؤدي إلى عدم وضوح خطوطهم الخارجية
- المشاة الذين تكون أجسامهم محجوبة جزئياً بشيء ما كعربة أو مظلة مثلاً
- المشاة الذين يكونون غير واضحين بسبب الظلمة كما في الليل مثلاً

● في بعض الأوضاع كالأوضاع التالية، قد لا يتم اكتشاف المشاة باستعمال وظيفة رصد الكاميرا الخلفية مما يؤدي إلى عدم تشغيل الوظيفة بصورة صحيحة:

- عند القيادة إلى الخلف في ظروف جوية قاسية (مطر، ثلوج، ضباب، إلخ)
- عندما تكون الكاميرا الخلفية محجوبة (عليها وسخ، ثلج، جليد، إلخ) أو مخدوشة
- عند تعرض الكاميرا الخلفية لضوء ساطع جداً مثل أشعة الشمس المباشرة أو المصابيح الأمامية الرئيسية لسيارة أخرى
- عند الرجوع إلى الخلف في مكان يتغير فيه السطوع المحيط بشكل مفاجئ مثل مدخل أو مخرج كراج أو موقف سيارات تحت الأرض
- عند الرجوع إلى الخلف في منطقة معتمة كما في وقت الغسق أو في موقف سيارات تحت الأرض
- عندما يحدث انحراف في موضع الكاميرا واتجاهها
- عند تثبيت خطاف القطر
- عندما تتدفق قطرات الماء على عدسة الكاميرا
- عندما يتم تغيير ارتفاع السيارة بشكل كبير (رفع المقدمة، خفض المقدمة)
- عند استخدام جنازير الإطارات أو عدة تصليح الإطار المثقوب عند الطوارئ

■ الظروف التي قد يعمل فيها النظام بصورة غير متوقعة

● حتى إذا لم يكن هناك مشاة ضمن نطاق الاكتشاف، قد يتم استشعار بعض الأجسام كالأجسام التالية مما قد يؤدي إلى تشغيل وظيفة رصد الكاميرا الخلفية.

- الأجسام الثلاثية الأبعاد كالأعمدة أو مخاريط المرور أو السياجات أو السيارات المصفوفة
- الأجسام المتحركة كالسيارات أو الدراجات النارية
- الأجسام المتحركة باتجاه سيارتك عند الرجوع إلى الخلف مثل الأعلام أو برك الماء (أو المواد الموجودة في الهواء كالدخان أو البخار أو المطر أو الثلج)
- طرق الحجارة أو الحصى، قضبان سكك الترام، إصلاحات الطرق، الخطوط البيضاء، ممرات المشاة أو أوراق الشجر المتساقطة على الطريق
- الأغطية المعدنية (الشبكية) كتلك المستخدمة لتغطية قنوات الصرف الصحي
- الأجسام المعكوسة في برك الماء أو على الطرق المبللة
- ظلال على الطريق

● في بعض الحالات كالحالات التالية، قد تعمل وظيفة رصد الكاميرا الخلفية على الرغم من عدم وجود مشاة ضمن نطاق الاكتشاف.

- عند الرجوع إلى الخلف نحو جانب الطريق أو مطب على الطريق
- عند الرجوع إلى الخلف نحو مرتفع/منخفض
- عند ارتفاع مؤخرة السيارة أو انخفاضها بسبب حمولة السيارة
- إذا تم تركيب حماية واقية صدمات كشريط زخرفة إضافي على واقية الصدمات الخلفية
- إذا تم تغيير اتجاه الكاميرا الخلفية
- إذا تم تركيب حلقة خطاف القطر على مؤخرة السيارة
- عندما تتدفق المياه فوق عدسة الكاميرا الخلفية
- عندما تكون الكاميرا الخلفية محجوبة (عليها وسخ، ثلج، جليد، إلخ) أو مخدوشة
- إذا كان هناك ضوء وماض ضمن نطاق الاكتشاف كوماضات تحذير من الخطر خاصة بسيارة أخرى مثلاً
- عند استخدام جنازير الإطارات أو عدة تصليح الإطار المثقوب عند الطوارئ

● الحالات التي قد يصعب فيها الانتباه إلى وظيفة رصد الكاميرا الخلفية

- قد يصعب سماع الصوت الإشاري عندما تكون المنطقة المحيطة صاخبة، مستوى الصوت الصادر من نظام الصوت مرتفعاً، نظام تكييف الهواء قيد الاستخدام، إلخ.
- قد لا تعمل الشاشة الوسطى بشكل صحيح إذا

كانت درجة الحرارة في المقصورة مرتفعة أو منخفضة جداً.

فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يتكون نظام فرامل المساعدة على صف السيارة من الوظائف التالية التي تعمل عند القيادة بسرعة منخفضة أو عند الرجوع إلى الخلف كما عند صف السيارة مثلاً. إذا قرر النظام أن هناك احتمال كبير بتعرض السيارة للاصطدام بجسم أو بشخص تم اكتشافه، يتم إطلاق تحذير لحث السائق على تفادي التصادم. إذا قرر النظام أن هناك احتمال كبير بتعرض السيارة للاصطدام بجسم أو بشخص تم اكتشافه، يتم تعشيق الفرامل تلقائياً للمساعدة على تفادي التصادم أو تقليل تأثير الصدمات.

نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB

- وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة)

←ص ٣٨٧

- وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

←ص ٣٩٠

- وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

←ص ٣٩٢

تحذير

■ تنبيهات حول استعمال النظام

لا تعتمد كثيراً على النظام، لأن القيام بهذا قد يؤدي إلى وقوع حادث.

احرص دائماً على التحقق من سلامة كل ما يحيط بالسيارة أثناء القيادة.

قد لا يتم تشغيل النظام وفقاً لظروف السيارة والطريق والطقس، الخ.

إن قدرة المستشعرات والرادارات على الاكتشاف محدودة. احرص دائماً على التحقق من سلامة كل ما يحيط بالسيارة أثناء القيادة.

● السائق وحده مسؤول عن القيادة الآمنة. قم بقيادة السيارة بعناية، بتوجيه الانتباه إلى المناطق المحيطة بسيارتك. نظام فرامل المساعدة على صف السيارة مصمم لتقديم الدعم من أجل التقليل من شدة الاصطدامات. إلا أنه قد لا يعمل في بعض الحالات.

● نظام فرامل المساعدة على صف السيارة غير مصمم لإيقاف السيارة بشكل كامل. بالإضافة إلى ذلك، حتى إذا قام النظام بإيقاف السيارة، فمن الضروري ضغط دواسة الفرامل فوراً حيث أنه سيتم إلغاء التحكم في الفرامل بعد حوالي ثانيتين.

● من الخطر للغاية التحقق من عمليات النظام عن طريق قيادة السيارة عمداً في اتجاه الجدار، إلخ. لا تعمد مطلقاً إلى محاولة مثل هذه الإجراءات.

■ متى ينبغي إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة

في الحالات التالية قم بإلغاء تفعيل فرامل المساعدة على صف السيارة لأن النظام قد يعمل حتى لو لم يكن هناك احتمال وقوع تصادم.

● عند فحص السيارة باستعمال عمود الشاسيه أو دينامو الشاسيه أو العمود الحر

● عند تحميل السيارة على متن قارب أو شاحنة أو أي سفينة نقل أخرى

● إذا تم تعديل جهاز التعليق أو تركيب إطارات ذات حجم يختلف عن الحجم المحدد

● عند ارتفاع مقدمة السيارة أو انخفاضها بسبب حمولة السيارة

● عندما يتم تركيب معدات قد تعوق جهاز الاستشعار، مثل حلقة خطاف القطر، أو حماية واقية الصدمات (شريط زخرفة إضافي، إلخ) أو حامل الدراجة أو جرافة الثلج

● عند استعمال أجهزة غسل السيارات التلقائية

● إذا لم تتمكن من قيادة السيارة بشكل مستقر، كما عند تعرض السيارة لحادث أو عند وجود خلل فيها مثلاً

● عند قيادة السيارة بأسلوب رياضي أو على الطرق الوعرة

● إذا لم يتم نفخ الإطارات بشكل صحيح

● عندما تكون الإطارات متآكلة جداً

● عند استخدام جنازير الإطارات أو إطار احتياطي صغير أو عدة تصليح الإطار المثقوب عند الطوارئ.

ملاحظة

■ إذا تم عرض "فرامل مساعدة الانتظار غير متاحة" على شاشة العرض المتعددة المعلومات وكان مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB يومض

إذا تم عرض هذه الرسالة فورًا بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، قم بتشغيل السيارة بعناية مع الانتباه إلى المحيط من حولك. قد تحتاج إلى قيادة السيارة لمدة معينة من الوقت قبل أن يعود النظام إلى حالته العادية. (إذا لم يعد النظام إلى حالته العادية بعد القيادة لفترة من الوقت، قم بتنظيف عدسة الكاميرا الخلفية.)

تفعيل/إبطال وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة

يمكن تفعيل/إبطال نظام فرامل المساعدة على

صف السيارة بالضغط على مفتاح فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB. يتم تفعيل/إبطال جميع وظائف فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة والسيارات التي تمر من الخلف والمشاة الذين يمرون في الخلف) في وقت واحد.

عندما يتم إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة، يضيء مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB (←ص ١٢٥).

إذا تم إبطال النظام بهذه الطريقة، لا تتم إعادة تفعيله بضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم على وضع التشغيل ON.

■ إذا كان مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات في الموضع L4

سينم إيقاف تشغيل نظام فرامل المساعدة على صف السيارة تلقائياً.

العرض والصوت الإشاري للتحكم في كبح قوة إخراج المحرك والتحكم في الفرامل

في حالة تنفيذ عملية التحكم في كبح قوة إخراج المحرك والتحكم في الفرامل، سيصدر صوت إشاري وسيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) أو شاشة نظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو نظام الوسائط المتعددة لتنبيه السائق.

وفقاً للظروف، سيعمل التحكم في كبح قوة إخراج المحرك إما للحد من التسارع أو لتقييد قوة الإخراج قدر الإمكان.

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك يعمل (تقييد التسارع)

التسارع الذي يزيد عن مقدار معين محظور بواسطة النظام.

شاشة نظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو نظام الوسائط المتعددة (إذا كانت سيارتك مجهزة به): لا يتم عرض تحذير

شاشة العرض المتعددة المعلومات: "تم اكتشاف جسم وتخفيف السرعة"

شاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها): لا يتم عرض تحذير

مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB: غير مضيء

الصوت الإشاري: لا يتم إصدار الصوت

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك يعمل (الإخراج مقيد قدر الإمكان)

لقد قرر النظام أن تشغيل فرامل أقوى من المعتاد هو أمر ضروري.

شاشة نظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو نظام الوسائط المتعددة (إذا كانت سيارتك مجهزة به): "اضغط المكابح!"

شاشة المعلومات المتعددة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها): "اضغط المكابح!"

مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB: غير مضيء

الصوت الإشاري: صوت إشاري قصير

● التحكم في الفرامل يعمل

قرر النظام أن فرامل الطوارئ ضرورية.

شاشة نظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو نظام الوسائط المتعددة (إذا كانت سيارتك مجهزة به): "قم بالفرملة!"

شاشة المعلومات المتعددة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها): "قم بالفرملة!"

مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB: غير مضيء

الصوت الإشاري: صوت إشاري قصير

● تم إيقاف السيارة بواسطة تشغيل النظام

تم إيقاف السيارة بواسطة عملية التحكم في الفرامل.

شاشة نظام التوجيه (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو نظام الوسائط المتعددة (إذا كانت سيارتك مجهزة به): "اضغط دواسة الفرامل"

شاشة المعلومات المتعددة وشاشة العرض العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة بها): "حول إلى الفرامل" (إذا لم يتم الضغط على دواسة التعجيل، سيتم عرض "اضغط دواسة الفرامل".)

مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB: مضاء

الصوت الإشاري: صوت إشاري قصير

نظرة عامة على النظام

إذا قررت فرامل المساعدة على صف السيارة أن هناك احتمال تعرض السيارة للاصطدام بجسم تم استشعاره، سيتم تقييد قوة إخراج المحرك لكبح أية زيادة في سرعة السيارة. (التحكم في كبح قوة إخراج المحرك: انظر الرسم التوضيحي ٢.)

بالإضافة إلى ذلك، إذا استمر الضغط على دواسة التعجيل فسيتم تطبيق الفرامل تلقائياً لخفض سرعة السيارة. (التحكم في الفرامل: انظر الرسم التوضيحي ٣.)

● الرسم التوضيحي ١: عندما لا تعمل فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB

A قوة إخراج المحرك

B قوة الفرامل

C الوقت

● الرسم التوضيحي ٢: عندما يعمل التحكم في كبح قوة إخراج المحرك

A قوة إخراج المحرك

B قوة الفرامل

C الوقت

D التحكم في كبح قوة إخراج المحرك يعمل (يقرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا بتعرض السيارة للاصطدام بجسم تم استشعاره)

● الرسم التوضيحي ٣: عندما يعمل التحكم في كبح قوة إخراج المحرك والتحكم في الفرامل

A قوة إخراج المحرك

B قوة الفرامل

C الوقت

D التحكم في كبح قوة إخراج المحرك يعمل (يقرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا بتعرض السيارة للاصطدام بجسم تم استشعاره)

E يبدأ عمل التحكم في الفرامل (يقرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا بتعرض السيارة للاصطدام بجسم تم استشعاره)

■ إذا تم تشغيل فرامل المساعدة على صف السيارة

إذا توقفت السيارة بسبب تشغيل فرامل المساعدة على صف السيارة، سيتم إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة وسيضيء مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB. إذا تم تشغيل فرامل المساعدة على صف السيارة دون الحاجة إلى ذلك، فيمكن إلغاء التحكم في الفرامل عن طريق ضغط دواسة الفرامل أو الانتظار لمدة ثانيتين تقريباً حتى يتم إلغاؤه تلقائيًا. ثم يمكن تشغيل السيارة بواسطة ضغط دواسة التعجيل.

■ إعادة تفعيل فرامل المساعدة على صف السيارة

لإعادة تفعيل فرامل المساعدة على صف السيارة عندما يتم إبطالها بسبب تشغيل فرامل المساعدة على صف السيارة، قم إما بتفعيل النظام مرة أخرى (←ص ٣٨٣)، أو اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم أعده إلى وضع التشغيل ON. بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يعد الجسم في اتجاه حركة السيارة أو إذا تغير اتجاه حركة السيارة* (مثل تغيير اتجاه التحرك من الأمام إلى الخلف أو من الخلف إلى الأمام)، فستتم إعادة تفعيل النظام تلقائيا.

*: باستثناء عند تشغيل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف).

■ إذا تم عرض "فرامل مساعدة الانتظار غير متاحة" على شاشة العرض المتعددة المعلومات وكان مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB يومض

إذا توقفت السيارة بسبب تشغيل فرامل المساعدة على صف السيارة، سيتم إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة وسيضيء مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB.

● قد يكون أحد المستشعرات مغطى بقطرات الماء أو الجليد أو الثلج أو الوسخ إلخ. قم بإزالة قطرات الماء أو الجليد أو الثلج أو الوسخ أو سواها عن المستشعر ليعود النظام إلى وضعه الطبيعي. كما قد يتم عرض رسالة تحذير أو قد لا يتمكن المستشعر من اكتشاف الأجسام نتيجة تشكل الجليد على المستشعر في درجات الحرارة المنخفضة. يعود النظام إلى وضعه الطبيعي بعد ذوبان الجليد.

● إذا استمر عرض هذه الرسالة حتى بعد تنظيف المستشعر، أو إذا كانت معروضة بالرغم من كون المستشعر نظيفاً، فاطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

■ إذا تم فصل أطراف توصيل البطارية وإعادة توصيلها

يجب القيام بتمهيد النظام. لتمهيد النظام، قد السيارة للأمام في خط مستقيم لمدة ٥ ثوانٍ أو أكثر بسرعة ٣٥ كم/ساعة تقريباً أو أكثر.

وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة)*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

إذا اكتشفت المستشعرات جسمًا ثابتًا، مثل جدار في اتجاه حركة السيارة، وقرر النظام إمكانية حدوث تصادم بسبب تحرك السيارة فجأة إلى الأمام بسبب تشغيل دواسة التعجيل بشكل غير مقصود، أو إذا كانت السيارة تتحرك في الاتجاه غير المرغوب بسبب اختيار وضع خاطئ لجهاز نقل الحركة، أو أثناء التوقف أو السير بسرعات منخفضة، سيعمل النظام لتقليل الصدمة مع الجسم الثابت الذي تم اكتشافه وتقليل الضرر الناتج.

أمثلة لتشغيل الوظيفة

ستعمل هذه الوظيفة في حالات كالتالية إذا تم اكتشاف جسم في اتجاه حركة السيارة.

■ عند السير بسرعة منخفضة مع عدم الضغط على دواسة الفرامل، أو إذا تم ضغطها متأخراً

■ عند ضغط دواسة التعجيل بقوة مفرطة

■ عندما تتحرك السيارة في الاتجاه غير المرغوب بسبب اختيار وضع خاطئ لجهاز نقل الحركة

أنواع المستشعرات

←ص ٣٦٦

تحذير

■ لضمان قدرة النظام على العمل بصورة صحيحة

←ص ٣٦٧

■ إذا تم تشغيل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة) دون الحاجة إلى ذلك، مثل عبور سكة حديدية

←ص ٣٨٦

■ ملاحظات حول غسل السيارة

←ص ٣٦٨

■ ستعمل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة) عندما

ستعمل الوظيفة عندما لا يكون مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB مضيئاً أو يومض (←ص ١٢٣، ١٢٥) وعند تلبية جميع الشروط التالية:

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك
- يتم تفعيل فرامل المساعدة على صف السيارة.
- سرعة السيارة حوالي ١٥ كم/ساعة أو أقل.
- وجود جسم ثابت في اتجاه حركة السيارة وعلى مسافة ٢ متر إلى ٤ متر تقريباً.
- تقرر فرامل المساعدة على صف السيارة أن تشغيل فرامل أقوى من المعتاد هو أمر ضروري لتجنب الاصطدام.

● التحكم في الفرامل
- التحكم في كبح قوة إخراج المحرك يعمل
- تقرر فرامل المساعدة على صف السيارة أن تشغيل الفرامل فوراً هو أمر ضروري لتجنب الاصطدام.

■ ستتوقف وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة) عن العمل عندما

ستتوقف الوظيفة عن العمل عند تلبية أي من الشروط التالية:

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك
- إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة.
- يقرر النظام أن التصادم قد أصبح من الممكن تجنبه من خلال التشغيل العادي للفرامل.
- لم يعد الجسم الثابت على مسافة ٢ متر إلى ٤ متر تقريباً من السيارة أو في اتجاه حركة السيارة.

● التحكم في الفرامل
- إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة.
- انقضاء ثانيتين تقريباً منذ أن تم إيقاف السيارة بواسطة التحكم في الفرامل.
- ضغط دواسة الفرامل بعد إيقاف السيارة بواسطة التحكم في الفرامل.
- لم يعد الجسم الثابت على مسافة ٢ متر إلى ٤ متر تقريباً من السيارة أو في اتجاه حركة السيارة.

■ مدى الاكتشاف الخاص بوظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة)

يختلف مدى الاكتشاف الخاص بوظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة) عن مدى الاكتشاف الخاص بمستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا. (←ص ٣٧١) لذلك، حتى إذا اكتشف مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا جسماً وأصدر تحذيراً، فقد لا يبدأ تشغيل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (الأجسام الثابتة).

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

←ص ٣٦٩

■ الظروف التي قد يعمل فيها النظام حتى إذا لم يكن هناك احتمال وقوع تصادم

←ص ٣٦٩

وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف)*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

إذا اكتشف مستشعر راداري خلفي سيارة تقترب من الجانب الخلفي الأيمن/الأيسر وقرر النظام أن احتمال حدوث تصادم هو احتمال كبير، ستقوم هذه الوظيفة بتشغيل التحكم في الفرامل لتقليل احتمال حدوث تصادم مع السيارة المقتربة.

أمثلة لتشغيل الوظيفة

ستعمل هذه الوظيفة في حالات كالتالية إذا تم اكتشاف سيارة في اتجاه حركة السيارة.

■ عند الرجوع للخلف، سيارة تقترب مع عدم الضغط على دواسة الفرامل، أو إذا تم ضغطها متأخراً

أنواع المستشعرات

←ص ٣٦٣

تحذير

■ لضمان قدرة النظام على العمل بصورة صحيحة

←ص ٣٦٣

■ ستعمل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف) عندما

ستعمل الوظيفة عندما لا يكون مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB مضيئاً أو يومض (←ص ١٢٣، ١٢٥) وعند تلبية جميع الشروط التالية:

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك
- يتم تفعيل فرامل المساعدة على صف السيارة.
- سرعة السيارة حوالي ١٥ كم/ساعة أو أقل.
- السيارات تقترب من الجانب الخلفي الأيمن/الأيسر بسرعة ٨ كم/ساعة تقريباً أو أكثر.
- يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطا على وضع الرجوع للخلف R.
- تقرر فرامل المساعدة على صف السيارة أن تشغيل فرامل أقوى من المعتاد هو أمر ضروري لتجنب الاصطدام مع سيارة تقترب.

● التحكم في الفرامل
- التحكم في كبح قوة إخراج المحرك يعمل

- تقرر فرامل المساعدة على صف السيارة أن تشغيل فرامل الطوارئ هو أمر ضروري لتجنب الاصطدام مع سيارة تقترب.

■ ستتوقف وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف) عن العمل عندما

ستتوقف الوظيفة عن العمل عند تلبية أي من الشروط التالية:

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك
- إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة.
- يصبح من الممكن تجنب الاصطدام من خلال التشغيل العادي للفرامل.
- لا تكون هناك سيارة تقترب من الجانب الخلفي الأيمن أو الأيسر للسيارة.

● التحكم في الفرامل
- إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة.
- انقضاء ثانيتين تقريباً منذ أن تم إيقاف السيارة بواسطة التحكم في الفرامل.
- ضغط دواسة الفرامل بعد إيقاف السيارة بواسطة التحكم في الفرامل.
- لا تكون هناك سيارة تقترب من الجانب الخلفي الأيمن أو الأيسر للسيارة.

■ نطاق اكتشاف وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف)

يختلف نطاق اكتشاف وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف) عن نطاق اكتشاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA (←ص ٣٧٥). لذلك، حتى إذا اكتشفت وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA جسماً وأصدرت تحذيراً، فقد لا يبدأ تشغيل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (السيارات التي تمر في الخلف).

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

←ص ٣٧٦

■ الظروف التي قد يعمل فيها النظام حتى إذا لم يكن هناك احتمال وقوع تصادم

←ص ٣٧٧

وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف)*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

إذا اكتشف مستشعر الكاميرا الخلفية وجود مشاة وراء السيارة أثناء الرجوع إلى الخلف وقرر النظام أن هناك احتمال كبير بوقوع اصطدام مع الشخص الذي تم اكتشافه، فسيتم إصدار صوت إشاري. إذا قرر النظام أن هناك احتمال كبير جداً بوقوع اصطدام مع الشخص الذي تم اكتشافه، فسيتم تعشيق الفرامل تلقائياً للمساعدة على تقليل تأثير الاصطدام.

أمثلة لتشغيل النظام

عندما يتم اكتشاف وجود مشاة وراء السيارة أثناء الرجوع إلى الخلف، لا يتم الضغط على دواسة الفرامل أو يتم ضغطها متأخراً.

الشاشة الوسطى

تعرض رسالة لحث السائق على تنفيذ عملية تجنب التصادم عندما يتم اكتشاف وجود مشاة في نطاق الاكتشاف وراء السيارة. (سيتم أيضاً عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات وشاشة العرض العلوي [إذا كانت سيارتك مجهزة بها].)

A أيقونة اكتشاف المشاة

B التذكير بالفرامل

تحذير

■ إذا تم تشغيل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف) دون الحاجة إلى ذلك

اضغط دواسة الفرامل فوراً بعد أن تعمل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف). (يتم إلغاء تشغيل الوظيفة بواسطة الضغط على دواسة الفرامل.)

■ الاستعمال الصحيح لوظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف)

←ص ٣٧٨

■ ستعمل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف) عندما

ستعمل الوظيفة عندما لا يكون مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB مضيئاً أو يومض (←ص ١٢٣، ١٢٥) وعند تلبية جميع الشروط التالية:

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك
- يتم تفعيل فرامل المساعدة على صف السيارة.
- سرعة السيارة ١٥ كم/ساعة أو أقل.
- يكون جهاز نقل الحركة في وضع الرجوع للخلف R.
- يكتشف مستشعر الكاميرا الخلفية وجود مشاة وراء السيارة أثناء الرجوع إلى الخلف ويقرر النظام أن هناك احتمال كبير بوقوع اصطدام مع الشخص الذي تم اكتشافه.

● التحكم في الفرامل
- التحكم في كبح قوة إخراج المحرك يعمل.
- تقرر فرامل المساعدة على صف السيارة أن تشغيل فرامل الطوارئ هو أمر ضروري لتجنب الاصطدام مع المشاة.

■ ستتوقف وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف) عن العمل عندما

ستتوقف الوظيفة عن العمل عند تلبية أي من الشروط التالية:

● التحكم في كبح قوة إخراج المحرك
- إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة.
- يصبح من الممكن تجنب الاصطدام من خلال التشغيل العادي للفرامل.
- لا يتم اكتشاف مشاة وراء سيارتك.

● التحكم في الفرامل
- إبطال فرامل المساعدة على صف السيارة.
- انقضاء ثانيتين تقريباً منذ أن تم إيقاف السيارة بواسطة التحكم في الفرامل.
- ضغط دواسة الفرامل بعد إيقاف السيارة بواسطة التحكم في الفرامل.
- لا يتم اكتشاف مشاة وراء سيارتك.

■ إعادة تفعيل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف)

←ص ٣٨٦

■ نطاق اكتشاف وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف)

يختلف نطاق اكتشاف وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف) عن نطاق اكتشاف وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD (←ص ٣٧٩). لذلك، حتى إذا اكتشفت وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD وجود مشاة وأصدرت تحذيراً، فقد لا يبدأ تشغيل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (المشاة الذين يمرون في الخلف).

■ الظروف التي قد لا يعمل فيها النظام بصورة صحيحة

←ص ٣٨٠

■ الظروف التي قد يعمل فيها النظام بصورة غير متوقعة

←ص ٣٨١

نظام مراقبة المنظر الخلفي*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نظام مراقبة المنظر الخلفي يساعد السائق عن طريق عرض خطوط التوجيه وصورة المنطقة الواقعة خلف السيارة أثناء الرجوع للخلف، على سبيل المثال أثناء صف السيارة.

الرسوم التوضيحية الخاصة بالشاشة المستخدمة في هذا النص مخصصة كأمثلة، وقد تختلف عن الصورة التي تظهر على الشاشة فعلياً.

تشغيل نظام مراقبة المنظر الخلفي

يتم تشغيل نظام مراقبة المنظر الخلفي عند ضبط ذراع تبديل السرعات على وضع الرجوع للخلف R.

يتم إلغاء نظام مراقبة المنظر الخلفي عند ضبط ذراع تبديل السرعات على أي وضع آخر غير وضع الرجوع للخلف R.

عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R وضغط زر أي وضع (مثل "MENU")، يتم إلغاء نظام مراقبة المنظر الخلفي، وتتحول الشاشة إلى وضع الزر الذي تم ضغطه.

استعمال نظام مراقبة المنظر الخلفي

■ شرح الشاشة

ستظهر شاشة نظام مراقبة المنظر الخلفي عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R بينما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

A خط توجيه نطاق عرض السيارة

يشير الخط إلى مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

العرض المعروض أوسع من عرض السيارة الفعلي.

B خط توجيه منتصف السيارة

يشير الخط إلى منتصف السيارة التقديري على الأرض.

C خط توجيه المسافة (أحمر)

الخط يعرض المسافة الواقعة خلف السيارة، نقطة بمقدار ٠,٥ متر تقريباً من حافة واقية الصدمات.

D خط توجيه المسافة (أزرق)

الخط يعرض المسافة الواقعة خلف السيارة، نقطة بمقدار ١ متر تقريباً من حافة واقية الصدمات.

E شاشة مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

إذا تم اكتشاف عوائق أثناء تشغيل مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا، يتم عرض مؤشر في الركن العلوي الأيمن من الشاشة.

تنبيهات احتياطية حول نظام مراقبة المنظر الخلفي

■ المنطقة المعروضة على الشاشة

يقوم نظام مراقبة المنظر الخلفي بعرض المنظر من واقية الصدمات لما خلف السيارة.

يمكن ضبط الصورة على شاشة نظام مراقبة المنظر الخلفي، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

- قد تختلف المنطقة المعروضة على الشاشة تبعا لظروف اتجاه السيارة.
- لا يمكن عرض الأشياء القريبة من أي من زوايا واقية الصدمات أو الواقعة تحت واقية الصدمات على الشاشة.
- الكاميرا مجهزة بعدسة خاصة. مسافة الصورة التي تظهر على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.
- قد لا يتم عرض الأشياء الموجودة أعلى من الكاميرا على الشاشة.
- إذا كانت سيارتك مجهزة بلوحة ترخيص السير ذات الخلفية المضاءة، فقد تتداخل تلك اللوحة مع عرض الشاشة.

■ كاميرا نظام مراقبة المنظر الخلفي

● استخدام الكاميرا

لا تتمكن الكاميرا من إرسال صورة واضحة إذا كانت أوساخ أو أشياء دخيلة (كقطرات الماء، الثلج، الوحل، الخ) ملتصقة عليها. في هذه الحالة، اغسلها بكمية كبيرة من الماء وامسح عدسة الكاميرا بخرقة

ناعمة مبللة.

■ الاختلافات بين الشاشة والطريق الفعلي

قد لا تكون خطوط توجيه المسافة وخطوط توجيه نطاق عرض السيارة متوازية فعلياً مع خطوط تقسيم مساحة الموقف، حتى عندما تبدو كذلك. احرص على التحقق من ذلك بالنظر.

المسافات بين خطوط توجيه نطاق عرض السيارة وخطوط التقسيم اليمنى واليسرى لمساحة الموقف قد لا تكون متساوية، حتى لو بدت كذلك. احرص على التحقق من ذلك بالنظر.

خطوط توجيه المسافة تعرض دليل المسافة لسطح الطريق المستوي. في أي من المواقف التالية، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

● عندما يكون السطح خلف السيارة مرتفعا بشكل حاد

ستبدو خطوط توجيه المسافة أقرب إلى السيارة من المسافة الفعلية. وبسبب هذه الظاهرة، ستبدو الأجسام أبعد مما هي في الواقع. وبنفس الأسلوب، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

● عندما يكون السطح خلف السيارة منخفضا بشكل حاد

ستبدو خطوط توجيه المسافة أبعد عن السيارة من المسافة الفعلية. وبسبب هذه الظاهرة، ستبدو الأجسام أقرب مما هي في الواقع. وبنفس الأسلوب، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

● عندما ينخفض أي جزء من السيارة

عندما ينخفض أي جزء من السيارة بسبب عدد الركاب أو توزيع الحمولة، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

A حد معين من الأخطاء

■ عند الاقتراب من أجسام ثلاثية الأبعاد

يتم عرض خطوط توجيه المسافة وفقاً للأشياء المسطحة (كالطريق مثلاً). لا يمكن تقرير موضع أجسام ثلاثية الأبعاد (مثل السيارات) باستخدام خطوط توجيه المسافة. عند الاقتراب من جسم ثلاثي الأبعاد يمتد إلى الخارج (مثل الجزء الخلفي من شاحنة مسطحة)، احرص على مراعاة ما يلي.

● خطوط توجيه نطاق عرض السيارة

تأكد بالنظر مما حول وخلف السيارة. في الحالة المبينة في الشكل التوضيحي، تبدو الشاحنة خارج خطوط توجيه نطاق عرض السيارة ولا تبدو السيارة كأنها تصطدم بالشاحنة. ولكن، قد يتقاطع الجزء الخلفي من جسم الشاحنة مع خطوط توجيه نطاق عرض السيارة بالفعل. في الواقع إذا قمت بالرجوع للخلف حسبما يتم توجيهك بواسطة خطوط توجيه نطاق عرض السيارة، فقد تصطدم السيارة بالشاحنة.

● خطوط توجيه المسافة

تأكد بالنظر مما حول وخلف السيارة. تبدو الشاحنة على الشاشة وكأنها مصفوفة في النقطة B . ولكن في الواقع إذا رجعت للوراء إلى النقطة A ، فستصطدم بالشاحنة. يبدو على الشاشة أن النقطة A هي الأقرب والنقطة C هي الأبعد. ولكن في

الواقع إن المسافة إلى النقطة A والنقطة C متساوية، والنقطة B أبعد من النقطة A والنقطة C .

حقائق يجب أن تعرفها

■ إذا لاحظت أية أعراض

إذا لاحظت أيا من الأعراض التالية، راجع الأسباب والحلول المحتملة، وأعد الفحص.

إذا لم يتم التغلب على الأعراض بواسطة الحل المقترح، يجب فحص السيارة من قبل وكيل تويوتا القريب منك.

● تصعب مشاهدة الصورة

السبب المحتمل	الحل
• توجد السيارة في مكان مظلم • درجة الحرارة المحيطة بالعدسة منخفضة أو عالية • درجة الحرارة الخارجية منخفضة • توجد قطرات ماء على الكاميرا • الجو ممطر أو رطب • توجد أشياء دخيلة (وحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا • توجد خدوش على الكاميرا • أشعة الشمس أو ضوء المصابيح الأمامية الرئيسية للسيارات الأخرى ينعكس على الكاميرا مباشرة • توجد السيارة تحت مصابيح الفلورسنت، مصابيح الصوديوم، مصابيح زئبقية، الخ.	إذا حدث هذا جراء هذه الأسباب، فإنه لا يشير إلى وجود خلل. قم بقيادة السيارة للخلف مع التأكد مما يحيط بها بالنظر. (استخدم الشاشة مرة أخرى بعد تحسن الظروف.) يمكن ضبط الصورة على شاشة نظام مراقبة المنظر الخلفي، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

● الصورة غير واضحة

السبب المحتمل	الحل
توجد أوساخ أو أشياء دخيلة (كقطرات الماء، الثلج، الوحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا.	اغسل الكاميرا بكمية كبيرة من الماء وامسح عدسة الكاميرا بخرقة ناعمة مبللة.

● الصورة خارج نطاق المحاذاة

السبب المحتمل	الحل
تعرضت الكاميرا أو المنطقة المحيطة بها لصدمة قوية.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● خطوط التوجيه الثابتة بعيدة جداً عن المحاذاة

السبب المحتمل	الحل
موضع الكاميرا خارج نطاق المحاذاة.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
• السيارة مائلة (يوجد حمل ثقيل في السيارة، ضغط نفخ الإطار منخفض بسبب انثقاب أحد الإطارات، الخ.) • تكون السيارة على طريق مائل.	إذا حدث هذا جراء هذه الأسباب، فإنه لا يشير إلى وجود خلل. قم بقيادة السيارة للخلف مع التأكد مما يحيط بها بالنظر.

تحذير

■ عند استعمال نظام مراقبة المنظر الخلفي

نظام مراقبة المنظر الخلفي هو جهاز تكميلي يهدف لمساعدة السائق على الرجوع للوراء. عند الرجوع للخلف، تأكد من فحص ما حول السيارة وما خلفها بالنظر قبل التحرك.

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي وقوع حادث قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

● لا تعتمد مطلقاً على نظام مراقبة المنظر الخلفي كلياً عند الرجوع للوراء. قد تختلف الصورة ومواضع خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة عن الحالة الفعلية. كن يقظاً كما تكون عند قيادة أية سيارة أخرى إلى الخلف.

● تأكد من الرجوع للخلف ببطء مع ضغط دواسة الفرامل وذلك للتحكم بسرعة السيارة.

● التعليمات الواردة ما هي إلا توجيهات إرشادية فقط. متى يجب أن تلف عجلة القيادة وما مقدار اللفة يعتمد على ظروف المرور، ظروف سطح الطريق، حالة السيارة، الخ، عند صف السيارة في الموقف. من الضروري توخي الحذر الشديد في هذا الصدد قبل استخدام نظام مراقبة المنظر الخلفي.

● عند صف السيارة في الموقف، تأكد من أن حيز الموقف يتسع للسيارة قبل محاولة المناورة وصف السيارة فيه.

● لا تستعمل نظام مراقبة المنظر الخلفي في الحالات التالية:

- على أسطح الطرق الجليدية أو الزلقة أو المغطاة بالثلوج
- عند استعمال جنازير الإطارات
- عندما يكون الباب الخلفي غير مغلق بشكل كامل
- على طرق غير مستوية أو غير مستقيمة، كالمنعطفات أو المنحدرات.

● قد تصبح الشاشة معتمة أو قد تصبح الصور غير واضحة في درجات الحرارة المنخفضة. قد تتشوه الصورة عندما تكون السيارة متحركة، أو قد لا تتمكن من مشاهدة الصورة على الشاشة. احرص على فحص ما حول السيارة بالنظر وبواسطة المرايا قبل التحرك.

● إذا استبدلت الإطارات بأخرى مختلفة الحجم، قد تتغير خطوط التوجيه الثابتة المعروضة على الشاشة.

● الكاميرا مجهزة بعدسة خاصة. ستختلف المسافة بين الأشياء والمشاة في الصورة المعروضة على الشاشة عن المسافات الفعلية. (←ص ٣٩٤)

■ عند استعمال نظام مراقبة المنظر الخلفي

● قد يتغير موضع خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة وفقاً لعدد الركاب وكمية الحمولة، الخ. تأكد من فحص ما خلف السيارة وجميع ما حولها بالعين المجردة وباستعمال المرآة قبل القيادة.

● خطوط توجيه نطاق عرض السيارة تكون أوسع من العرض الفعلي للسيارة. عند الرجوع للخلف، تأكد من فحص ما خلف السيارة وجميع ما حولها بالعين المجردة وبواسطة المرايا قبل التحرك للوراء.

ملاحظة

■ كيفية استعمال الكاميرا

● قد لا يعمل نظام مراقبة المنظر الخلفي بشكل صحيح في الحالات التالية، أو عند عدم مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

- إذا تعرضت مؤخرة السيارة لصدمة، قد يتغير موضع الكاميرا وزاوية التركيب.
- لا تقم بفصل أو تفكيك أو تعديل الكاميرا بما أنها مقاومة للماء. قد يؤدي ذلك إلى وقوع خلل بتشغيلها.
- عند تنظيف عدسة الكاميرا، قم بغسل الكاميرا بكمية كبيرة من الماء وامسحها بخرقة ناعمة مبللة. حك عدسة الكاميرا بقوة قد يتسبب بخدش عدسة الكاميرا مما يؤدي إلى عدم إمكانية إرسال صورة واضحة.
- لا تدع المحاليل العضوية أو ملمع السيارة أو منظف النوافذ أو طلاء الزجاج يلتصق بالكاميرا. إذا حدث ذلك، امسحه بأسرع ما يمكن.
- قد لا يعمل النظام بشكل طبيعي إذا تغيرت درجة الحرارة بسرعة كما عند سكب ماء حار على السيارة في طقس بارد مثلاً.
- عند غسل السيارة، لا تقم بتوجيه ماء شديد الاندفاع إلى الكاميرا والمنطقة المحيطة بها. القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث خلل في الكاميرا.
- إذا قمت باستعمال الكاميرا في أضواء مصابيح فلورية/ مصابيح الصوديوم/ مصابيح الزئبق الخ، قد تكون أضواء المصابيح أو المنطقة المضيئة المعروضة على شاشة الكاميرا مرتعشة.

● لا تجعل الكاميرا تتعرض لصدمات قوية لأن ذلك قد يؤدي إصابتها بخلل. إذا حدث ذلك، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا القريب بأسرع ما يمكن.

شاشة المساعدة على صف السيارة تويوتا*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة يساعد السائق عن طريق عرض صورة المنظر الذي خلف السيارة أثناء الرجوع للوراء، عند صف السيارة مثلاً.

عندما يتم تحويل الشاشة إلى وضع المنظر الخلفي العريض، يتم عرض منظر جانبي أعرض لما وراء السيارة.

● الرسوم التوضيحية الخاصة بالشاشة المستخدمة في هذا النص مخصصة كأمثلة، وقد تختلف عن الصورة التي تظهر على الشاشة فعلياً.

تنبيهات احتياطية حول القيادة

نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة هو جهاز تكميلي يهدف لمساعدة السائق على الرجوع للوراء. عند الرجوع للخلف، تأكد من فحص جميع ما حول السيارة بالنظر وبواسطة المرايا قبل التحرك للوراء. إذا لم تقم بذلك، قد تصطدم بسيارة أخرى أو من المحتمل أن تتسبب في حادث.

احرص على اتباع التنبيهات الاحتياطية التالية عند استخدام نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة.

تحذير

● لا تعتمد مطلقاً على نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة كلياً عند الرجوع للوراء. قد تختلف الصورة ومواضع خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة عن الحالة الفعلية. كن يقظاً كما تكون عند قيادة أية سيارة أخرى إلى الخلف.

تحذير

- تأكد من الرجوع للخلف ببطء مع ضغط دواسة الفرامل وذلك للتحكم بسرعة السيارة.
- إذا كان من المحتمل أن تصطدم سيارتك بسيارات أخرى قريبة منها أو بعوائق أو بأشخاص أو تصعد على الرصيف، اضغط دواسة الفرامل لإيقاف السيارة.
- التعليمات الواردة ما هي إلا توجيهات إرشادية فقط. متى يجب أن تلف عجلة القيادة وما مقدار اللفة يعتمد على ظروف المرور، ظروف سطح الطريق، حالة السيارة، الخ، عند صف السيارة في الموقف. من الضروري توخي الحذر الشديد لهذا الصدد قبل استخدام نظام المساعدة على صف السيارة.
- عند صف السيارة في الموقف، تأكد من أن حيز الموقف يتسع للسيارة قبل محاولة المناورة وصف السيارة فيه.
- لا تستخدم نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة في الحالات التالية:
  - على أسطح الطرق الجليدية أو الزلقة أو المغطاة بالثلوج
  - عند استعمال جنازير الإطار أو إطارات الطوارئ
  - عندما يكون الباب الخلفي غير مغلق بشكل كامل
  - على طرق غير مستوية أو غير مستقيمة، كالمنعطفات أو المنحدرات
  - إذا تم تعديل جهاز التعليق أو تركيب إطارات ذات حجم يختلف عن الحجم المحدد
- قد تصبح الشاشة معتمة أو قد تصبح الصور غير واضحة في درجات الحرارة المنخفضة. قد تتشوه الصورة عندما تكون السيارة متحركة، أو قد لا تتمكن من مشاهدة الصورة على الشاشة. تأكد من فحص جميع ما حول السيارة بالنظر وباستعمال المرايا قبل التحرك للوراء.
- إذا استبدلت الإطارات بأخرى مختلفة الحجم، قد تتغير خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة.
- الكاميرا مجهزة بعدسة خاصة. ستختلف المسافة بين الأشياء والمشاة في الصورة المعروضة على الشاشة عن المسافات الفعلية. (←ص ٤٠٧)

العرض على الشاشة

ستظهر شاشة المساعدة على صف السيارة عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع التشغيل ON.

كلما تم اختيار زر تغيير وضع العرض يتغير الوضع كما يلي:

◀ المنظر الخلفي

يعرض منظر ما وراء السيارة.

A زر تغيير وضع العرض

يتم التبديل بين وضع المنظر الخلفي ووضع المنظر الخلفي العريض في كل مرة يتم فيها اختيار الزر.

B زر تغيير خطوط التوجيه

اختره لتغيير وضع خطوط التوجيه. (←ص ٤٠٢)

- يتغير وضع العرض بالترتيب التالي في كل مرة يتم فيها اختيار الزر:

وضع عرض خط المسار التخميني ← وضع عرض خط توجيه المساعدة على صف السيارة ← وضع عرض خط توجيه المسافة.

C تحذير حركة المرور الخلفية*

عندما يكتشف المستشعر عائقاً، يتم عرض اتجاه

ذلك العائق وإصدار الصوت الإشاري.

D مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا*

عندما يكتشف مستشعر عائقاً، يتم عرض الاتجاه والمسافة التقريبية حتى ذلك العائق ويصدر الصوت الإشاري.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

◀ المنظر الخلفي العريض

يتم عرض صورة على ١٨٠ درجة تقريباً من كاميرا المنظر الخلفي.

A زر تغيير وضع العرض

يتم التبديل بين وضع المنظر الخلفي ووضع المنظر الخلفي العريض في كل مرة يتم فيها اختيار الزر.

B زر تغيير خطوط التوجيه

اختره لتغيير وضع خطوط التوجيه. (←ص ٤٠٢)

- يتغير وضع العرض بالترتيب التالي في كل مرة يتم فيها اختيار الزر:

وضع عرض خط المسار التخميني ← وضع عرض خط توجيه المساعدة على صف السيارة ← وضع عرض خط توجيه المسافة.

C تحذير حركة المرور الخلفية*

عندما يكتشف المستشعر عائقاً، يتم عرض اتجاه ذلك العائق وإصدار الصوت الإشاري.

D مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا*

عندما يكتشف مستشعر عائقاً، يتم عرض الاتجاه والمسافة التقريبية حتى ذلك العائق ويصدر الصوت الإشاري.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تحذير

- عندما يتم عرض شاشة تحذير حركة المرور الخلفية فوق عرض الكاميرا، قد تصعب رؤية عرض تحذير حركة المرور الخلفية اعتماداً على لون وسطوع المنطقة المحيطة.

إلغاء نظام المراقبة للمساعدة على صف سيارة تويوتا

يتم إلغاء نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى أي وضع غير وضع الرجوع للخلف R.

استعمال النظام

قم باستعمال أي من الأوضاع التالية.

◀ وضع عرض خط المسار التخميني (←ص ٤٠٣)

يتم عرض خطوط المسار التخمينية التي تتحرك انسجاماً مع تشغيل عجلة القيادة.

◀ وضع عرض خط توجيه المساعدة على صف السيارة (←ص ٤٠٤)

يتم عرض النقاط التي يجب تدوير عجلة القيادة فيها (خطوط توجيه المساعدة على صف السيارة).

يوصى بهذا الوضع للقادرين على ركن السيارة بسهولة بدون مساعدة خطوط المسار التخميني.

◀ وضع عرض خط توجيه المسافة (←ص ٤٠٥)

يتم عرض خطوط توجيه المسافة فقط.

يوصى بهذا الوضع للقادرين على ركن السيارة بسهولة بدون مساعدة خطوط التوجيه.

وضع عرض خط المسار التخميني

شرح الشاشة

◀ المنظر الخلفي

A خطوط توجيه عرض السيارة

تعرض مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

B خطوط المسار التخمينية

تعرض المسار التخميني عند تدوير عجلة القيادة.

C خطوط توجيه المسافة

تعرض المسافة الموجودة خلف السيارة عند تدوير عجلة القيادة.

- تتحرك خطوط التوجيه انسجاماً مع خطوط المسار التخمينية.
- خطوط التوجيه تعرض نقاطاً بمقدار ٠,٥ متر تقريباً (حمراء) و ١ متر تقريباً (صفراء) من مركز حافة واقية الصدمات.

D خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الموجودة خلف السيارة.

- يشير إلى نقطة تبعد حوالي ٠,٥ متر (أزرق) عن حافة واقية الصدمات.

E خط توجيه منتصف السيارة

يبين موقع منتصف السيارة المقدر على الأرض.

◀ المنظر الخلفي العريض

A خطوط توجيه عرض السيارة

تعرض مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

B خطوط المسار التخمينية

تعرض المسار التخميني عند تدوير عجلة القيادة.

C خطوط توجيه المسافة

تعرض المسافة الموجودة خلف السيارة عند تدوير عجلة القيادة.

- تتحرك خطوط التوجيه انسجاماً مع خطوط المسار التخمينية.
- خطوط التوجيه تعرض نقاطاً بمقدار ٠,٥ متر تقريباً (حمراء) و ١ متر تقريباً (صفراء) من مركز حافة واقية الصدمات.

D خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الموجودة خلف السيارة.

- يشير إلى نقطة تبعد حوالي ٠,٥ متر (أزرق) عن حافة واقية الصدمات.

E خط توجيه منتصف السيارة

يبين موقع منتصف السيارة المقدر على الأرض.

تحذير

- إذا كانت عجلة القيادة مستقيمة ولم تنطبق خطوط توجيه عرض السيارة على خطوط المسار التخمينية، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا.

وضع عرض خط توجيه المساعدة على صف السيارة

شرح الشاشة

◀ المنظر الخلفي

A خطوط توجيه عرض السيارة

تعرض مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

- العرض المعروض أوسع من عرض السيارة الفعلي.

B خطوط توجيه المساعدة على صف السيارة

تعرض مسار أضيق انعطاف ممكن خلف السيارة.

C خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الموجودة خلف السيارة.

- يشير إلى نقاط تبعد حوالي ٠,٥ متر (أحمر) عن حافة واقية الصدمات.

D خط توجيه منتصف السيارة

يبين موقع منتصف السيارة المقدر على الأرض.

◀ المنظر الخلفي العريض

A خطوط توجيه عرض السيارة

تعرض مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

- العرض المعروض أوسع من عرض السيارة الفعلي.

B خطوط توجيه المساعدة على صف السيارة

تعرض مسار أضيق انعطاف ممكن خلف السيارة.

C خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الموجودة خلف السيارة.

- يشير إلى نقاط تبعد حوالي ٠,٥ متر (أحمر) عن حافة واقية الصدمات.

D خط توجيه منتصف السيارة

يبين موقع منتصف السيارة المقدر على الأرض.

وضع عرض خطوط توجيه المسافة

شرح الشاشة

◀ المنظر الخلفي

A خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الموجودة خلف السيارة.

- يشير إلى نقاط تبعد حوالي ٠,٥ متر (أحمر) عن حافة واقية الصدمات.

◀ المنظر الخلفي العريض

A خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الموجودة خلف السيارة.

- يشير إلى نقاط تبعد حوالي ٠,٥ متر (أحمر) عن حافة واقية الصدمات.

تنبيهات احتياطية حول نظام المراقبة للمساعدة على صف سيارة تويوتا

المنطقة المعروضة على الشاشة

يقوم نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة بعرض المنظر من واقية الصدمات لما خلف السيارة.

◀ المنظر الخلفي

A زوايا واقية الصدمات

- لا يتم عرض المنطقة الموجودة حول زاويتيّ واقية الصدمات.

◀ المنظر الخلفي العريض

A زوايا واقية الصدمات

- لا يتم عرض المنطقة الموجودة حول زاويتيّ واقية الصدمات.

● أسلوب ضبط الصورة على شاشة نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة هو نفس أسلوب ضبط عرض الشاشة. راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

● قد تختلف المنطقة المعروضة على الشاشة تبعا لظروف اتجاه السيارة.

● لا يمكن عرض الأشياء القريبة من أي من زوايا واقية الصدمات أو الواقعة تحت واقية الصدمات على الشاشة.

● الكاميرا مجهزة بعدسة خاصة. مسافة الصورة التي تظهر على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.

● قد لا يتم عرض الأشياء الموجودة أعلى من الكاميرا على الشاشة.

الكاميرا

كاميرا نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة مركبة كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

■ استخدام الكاميرا

لا يمكن إرسال صورة واضحة إذا كانت هناك أوساخ أو أشياء دخيلة (كقطرات الماء، الثلج، الوحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا. في هذه الحالة، اغسلها بكمية كبيرة من الماء وامسح عدسة الكاميرا بخرقة ناعمة مبللة.

يمكن تنظيف الأوساخ من على عدسة الكاميرا بواسطة تشغيل غسالة تنظيف الكاميرا المخصصة. (←ص ٢٨٩)

ملاحظة

- قد لا يعمل نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة بشكل صحيح في الحالات التالية.
  - إذا تعرضت مؤخرة السيارة لصدمة، قد يتغير موضع الكاميرا وزاوية التركيب.
  - لا تقم بفصل أو تفكيك أو تعديل الكاميرا بما أنها مقاومة للماء. قد يؤدي ذلك إلى وقوع خلل بتشغيلها.
  - عند تنظيف عدسة الكاميرا، قم بغسل الكاميرا بكمية كبيرة من الماء وامسحها بخرقة ناعمة مبللة. حك عدسة الكاميرا بقوة قد يتسبب بخدش عدسة الكاميرا مما يؤدي إلى عدم إمكانية إرسال صورة واضحة.
  - لا تدع المحاليل العضوية أو ملمع السيارة أو منظف النوافذ أو طلاء الزجاج يلتصق بالكاميرا. إذا حدث ذلك، امسحه بأسرع ما يمكن.
  - قد لا يعمل النظام بشكل طبيعي إذا تغيرت درجة الحرارة بسرعة كما عند سكب ماء حار على السيارة في طقس بارد مثلاً.
  - عند غسل السيارة، لا تقم بتوجيه ماء شديد الاندفاع إلى الكاميرا والمنطقة المحيطة بها. القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث خلل في الكاميرا.
- لا تجعل الكاميرا تتعرض لصدمات قوية لأن ذلك قد يؤدي إصابتها بخلل. إذا حدث ذلك، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا القريب بأسرع ما يمكن.

■ تنظيف الكاميرا بسائل الغسالة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

- عند تنظيف الكاميرا، قد تصعب رؤية الصورة بسبب سائل الغسالة. لذلك، توخى الحذر في المنطقة المحيطة أثناء القيادة.
- إذا بقي سائل الغسالة على سطح عدسة الكاميرا بعد التنظيف، فقد يكون من الصعب رؤية الصورة في الليل نظرًا لارتفاع أو ميل المصابيح الأمامية للسيارة التي في الخلف. في هذه الحالة، قم بالتغيير إلى وضع المرآة البصرية.
- قد لا تتم إزالة بعض الأوساخ بشكل كامل بعد التنظيف. في هذه الحالة، قم بشطف عدسة الكاميرا بكمية كبيرة من الماء ثم امسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء حتى تصبح نظيفة.
- تم رش سائل الغسالة على سطح عدسة الكاميرا. لذلك، لا يمكن إزالة الجليد أو الثلج، الخ الملتصق حول الكاميرا.

الاختلافات بين الشاشة والطريق الفعلي

- قد لا تكون خطوط توجيه المسافة وخطوط توجيه عرض السيارة متوازية فعلياً مع خطوط تقسيم مساحة الموقف، حتى عندما تبدو كذلك. احرص على التحقق من ذلك بالنظر.
- المسافات بين خطوط توجيه عرض السيارة وخطي التقسيم الأيمن والأيسر لمساحة الموقف قد لا تكون متساوية، حتى لو بدت كذلك. احرص على التحقق من ذلك بالنظر.
- خطوط توجيه المسافة تعرض دليل المسافة لسطح الطريق المستوي. في أي من المواقف التالية، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/ المسار الفعليين على الطريق.

■ عندما يكون السطح خلف السيارة مرتفعا بشكل حاد

ستبدو خطوط توجيه المسافة أقرب إلى السيارة من المسافة الفعلية. وبسبب هذه الظاهرة، ستبدو الأجسام أبعد مما هي في الواقع. وبنفس الأسلوب، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

■ عندما يكون السطح خلف السيارة منخفضا بشكل حاد

ستبدو خطوط توجيه المسافة أبعد عن السيارة من المسافة الفعلية. وبسبب هذه الظاهرة، ستبدو الأجسام أقرب مما هي في الواقع. وبنفس الأسلوب، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

■ عندما ينخفض أي جزء من السيارة

عندما ينخفض أي جزء من السيارة بسبب عدد الركاب أو توزيع الحمولة، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

A حد معين من الأخطاء

عند الاقتراب من أجسام ثلاثية الأبعاد

خطوط المسار التخميني مخصصة للأشياء المسطحة (كالطريق مثلاً). لا يمكن تحديد مكان الأجسام ثلاثية الأبعاد (مثل السيارات)

باستخدام خطوط المسار التخمينية وخطوط توجيه المسافة. عند الاقتراب من جسم ثلاثي الأبعاد يمتد إلى الخارج (مثل الجزء الخلفي من شاحنة مسطحة)، احرص على مراعاة ما يلي.

■ خطوط المسار التخمينية

تأكد بالنظر مما حول وخلف السيارة. في الحالة الموضحة أدناه، تبدو الشاحنة خارج خطوط المسار التخمينية ولا تبدو السيارة كأنها تصطدم بها. ولكن، قد يتقاطع الجزء الخلفي من جسم الشاحنة مع خطوط المسار التخمينية بالفعل. لذا، عند الرجوع للخلف كما هو موجه بخطوط المسار التخمينية، قد تصطدم السيارة بالشاحنة.

A خطوط المسار التخمينية

■ خطوط توجيه المسافة

تأكد بالنظر مما حول وخلف السيارة. تبدو الشاحنة على الشاشة وكأنها مصفوفة في النقطة B . ولكن في الواقع إذا رجعت للوراء إلى النقطة A ، فستصطدم بالشاحنة. يبدو على الشاشة أن النقطة A هي الأقرب والنقطة C هي الأبعد. ولكن في الواقع إن المسافة إلى النقطة A والنقطة C متساوية، والنقطة B أبعد من النقطة A والنقطة C .

حقائق يجب أن تعرفها

إذا لاحظت أية أعراض

إذا لاحظت أيا من الأعراض التالية، راجع الأسباب والحلول المحتملة، وأعد الفحص.

إذا لم يتم التغلب على الأعراض بواسطة الحل المقترح، يجب فحص السيارة من قبل وكيل تويوتا القريب منك.

الأعراض	السبب المحتمل	الحل
تصعب مشاهدة الصورة	• توجد السيارة في مكان مظلم • درجة الحرارة المحيطة بالعدسة منخفضة أو عالية • درجة الحرارة الخارجية منخفضة • توجد قطرات ماء على الكاميرا • الجو ممطر أو رطب • توجد أشياء دخيلة (وحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا • أشعة الشمس أو ضوء المصابيح الأمامية الرئيسية للسيارات الأخرى ينعكس على الكاميرا مباشرة • توجد السيارة تحت مصابيح الفلورسنت، مصابيح الصوديوم، مصابيح زئبقية، الخ.	قم بقيادة السيارة للخلف مع التأكد مما يحيط بها بالنظر. (استخدم الشاشة مرة أخرى بعد تحسن الظروف.) أسلوب ضبط جودة صورة نظام المراقبة للمساعدة على صف السيارة هو نفس أسلوب ضبط عرض الشاشة. راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".
الصورة غير واضحة	توجد أوساخ أو أشياء دخيلة (كقطرات الماء، الثلج، الوحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا.	اغسل الكاميرا بكمية كبيرة من الماء وامسح عدسة الكاميرا بخرقة ناعمة مبللة. قم بتشغيل غسالة تنظيف الكاميرا المخصصة وتنظيف عدسة الكاميرا. (←ص ٢٨٩)
الصورة خارج نطاق المحاذاة	تعرضت الكاميرا أو المنطقة المحيطة بها لصدمة قوية.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
خطوط التوجيه بعيدة جداً عن المحاذاة	موضع الكاميرا خارج نطاق المحاذاة.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
	• السيارة مائلة (يوجد حمل ثقيل في السيارة، ضغط نفخ الإطار منخفض بسبب انثقاب أحد الإطارات، الخ.) • تكون السيارة على طريق مائل.	إذا حدث هذا جراء هذه الأسباب، فإنه لا يشير إلى وجود خلل. قم بقيادة السيارة للخلف مع التأكد مما يحيط بها بالنظر.

الأعراض	السبب المحتمل	الحل
خطوط المسار التخمينية تتحرك حتى بالرغم من أن عجلة القيادة مستقيمة	يوجد خلل في الإشارات الصادرة من مستشعر التوجيه.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
لا يتم عرض خطوط التوجيه	الباب الخلفي مفتوح.	قم بإغلاق الباب الخلفي. إذا لم يساعد هذا على التغلب على الأعراض، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا.
يتم عرض	• تمت إعادة تركيب البطارية. • تم تحريك عجلة القيادة أثناء إعادة تركيب البطارية. • طاقة البطارية ضعيفة. • تمت إعادة تركيب مستشعر التوجيه. • يوجد خلل في الإشارات الصادرة من مستشعر التوجيه.	أوقف السيارة، وقم بلف عجلة القيادة إلى اليمين واليسار بشكل كامل. إذا لم يساعد هذا على التغلب على الأعراض، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا.

شاشة مراقبة تضاريس مختلفة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تقوم شاشة مراقبة التضاريس المختلفة بمساعدة السائق على فحص المنطقة المحيطة بالسيارة. إنها تساعد على معرفة الظروف المحيطة بالسائق في العديد من الأوضاع كما عند القيام بتفحص الظروف أثناء القيادة على الطرق الوعرة أو عند التأكد من عدم وجود عوائق عند ركن السيارة.

● الرسوم التوضيحية الخاصة بالشاشة المستخدمة في هذا النص مخصصة كأمثلة، وقد تختلف عن الصورة التي تظهر على الشاشة فعلياً.

تحذير

■ عند استخدام شاشة مراقبة التضاريس المختلفة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي وقوع حادث قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

● لا تعتمد على شاشة مراقبة التضاريس المختلفة وحدها أبداً. قم بقيادة السيارة بعناية مع الحرص على ضمان سلامة المنطقة المحيطة بها والواقعة وراءها بشكل مباشر كما هو متبع مع السيارات غير المجهزة بتلك التجهيزات. توخى الحرص الشديد لتجنب السيارات المصفوفة والعوائق الأخرى.

● بسبب خصائص عدسة الكاميرا، فإن الموقع الفعلي والبعد الفعلي للأشخاص والعوائق الأخرى ستكون مختلفة عن تلك التي تظهر على شاشة مراقبة التضاريس المختلفة. قم بالتأكد من سلامة المنطقة المحيطة بك بشكل مباشر قبل القيادة.

● لا تقود السيارة أثناء النظر فقط إلى لشاشة حيث أن الصورة المعروضة على الشاشة تختلف عن الظروف الواقعية. إذا قمت بالقيادة مع النظر إلى الشاشة فقط، فقد تصطدم بشخص أو بشيء ما مسبباً وقوع حادث. عند القيادة، تأكد من كل ما يحيط بالسيارة باستخدام عينيك ومرايا السيارة.

● في درجات الحرارة المنخفضة، قد تصبح الشاشة معتمة أو قد تصبح الصور غير واضحة.
قد تتشوه صور الأجسام المتحركة على وجه الخصوص أو تختفي عن الشاشة. ولذلك احرص على قيادة السيارة مع التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بها مباشرة بالنظر.

شاشات مراقبة التضاريس المختلفة

يمكن اختيار الشاشات التالية بالاعتماد على ظروف القيادة.

- تختلف الشاشات التي يمكن اختيارها وفقاً لأمور مثل موضع ذراع تبديل السرعات وسرعة السيارة. (←ص ٤١٦)
- يمكن تحويل الشاشة من شاشة المنظر العادي إلى عرض الشاشة الكاملة وذلك اعتماداً على الشاشة المعروضة.

■ الشاشات عندما يكون مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الموضع L4 أو H4 ونظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) في وضع التشغيل.

● عند تفحص المنطقة الموجودة أمام السيارة وعلى جانبيها

◀ المنظر الأمامي والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٢٠

◀ المنظر الأمامي (مكبر)

←ص ٤٢٠

● عند تفحص حالة سطح الطريق تحت السيارة

◀ منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٢٣

◀ منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (مكبر)

←ص ٤٢٣

◀ منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٢٥

◀ منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) (مكبر)

←ص ٤٢٥

● عند تفحص المنطقة الموجودة خلف السيارة

◀ المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٢٨

◀ المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٢٨

■ الشاشات عندما يكون مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الموضع H4 ونظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) في وضع الإيقاف.

● عند تفحص المنطقة الموجودة حول السيارة

◀ المنظر العلوي لما حول السيارة

←ص ٤٣٢

◀ الرؤية من خلال السيارة

←ص ٤٣٢

● عند تفحص المنطقة الموجودة أمام السيارة

◀ المنظر الأمامي العريض والمنظر البانورامي

←ص ٤٣٣

◀ منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي

←ص ٤٣٥

◀ منظر الانعطاف والمنظر البانورامي

←ص ٤٣٥

● عند تفحص المنطقة الموجودة خلف السيارة

◀ المنظر الخلفي والمنظر البانورامي

←ص ٤٤٠

◀ المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي

←ص ٤٤٠

● عند طي مرايا الرؤية الخلفية الخارجية

◀ المنظر الأمامي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٤٧

◀ المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٤٨

◀ المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

←ص ٤٤٧

مفتاح المشاهدة VIEW

مفتاح المشاهدة VIEW موجود في المكان المبين في الشكل التوضيحي.

كيفية تغيير الشاشة

عندما تضغط مفتاح المشاهدة VIEW بينما مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON، يتم تشغيل شاشات المراقبة.

تعرض الشاشة عدة مشاهد لموقع السيارة. (فيما يلي مثال على ذلك)

مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الموضع L4 أو H4 ونظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) في وضع التشغيل

■ عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P أو وضع القيادة D أو وضع اللاتعشيق N

A شاشة نظام الصوت، الخ

B المنظر الأمامي والمناظر الجانبية المزدوجة

C منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة والمناظر الجانبية المزدوجة

D المنظر الأمامي (مكبر)

E منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (مكبر)

F منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) (مكبر)

G منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) والمناظر الجانبية المزدوجة

H اضغط مفتاح المشاهدة VIEW

I اختر شاشة مراقبة التضاريس المختلفة

J اختر مفتاح منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية)

K اختر مفتاح الإرجاع

■ عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الرجوع للخلف R

A المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة

B المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

C اختر مفتاح وضع العرض

مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الموضع H4 ونظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) في وضع الإيقاف

■ عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P

A شاشة نظام الصوت، الخ

B المنظر العلوي لما حول السيارة

C الرؤية من خلال السيارة

D اضغط مفتاح المشاهدة VIEW

E اختر مفتاح وضع العرض

■ عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع القيادة D أو في وضع اللاتعشيق N

A شاشة نظام الصوت، الخ

B المنظر الأمامي العريض والمنظر البانورامي

C منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي

D منظر الانعطاف والمنظر البانورامي

E اضغط مفتاح المشاهدة VIEW

F عندما يتم تدوير عجلة القيادة ١٨٠ درجة أو أكثر من موضعها المركزي (خط مستقيم)

■ عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الرجوع للخلف R

A المنظر الخلفي والمنظر البانورامي

B المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي

C اختر مفتاح وضع العرض

■ عرض شاشة مراقبة التضاريس المختلفة

تتغير المدة التي يتم عرض شاشة مراقبة التضاريس المختلفة فيها كما يلي اعتماداً على سرعة السيارة عندما يتم ضغط مفتاح المشاهدة VIEW.

يتم عرض شاشة مراقبة التضاريس المختلفة إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٢٠ كم/ساعة أو أقل عند ضغط مفتاح المشاهدة VIEW.

عند وصول سرعة السيارة إلى أعلى من ٢٠ كم/ساعة تقريباً، يتم إلغاء شاشة مراقبة التضاريس المختلفة.

عرض الشاشة والوظائف

عندما يكون مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الموضع L4 أو H4 ونظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة في وضع التشغيل، تقوم الشاشات المتعددة بعرض المعلومات للمساعدة في العديد من أوضاع القيادة المختلفة، كما عند التأكد من عدم وجود عوائق عند التحريك إلى الأمام أو الخلف، أو عند تقدير أوضاع سطح الطريق عند القيادة على الطرق الوعرة مثلاً.

المنظر الأمامي والمناظر الجانبية المزدوجة

يمكن استعمال المنظر الأمامي والمناظر الجانبية المزدوجة لتفحص المنطقة الموجودة حول مقدمة السيارة.

لعرض الشاشة عليك أن تضغط مفتاح المشاهدة VIEW عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P أو وضع القيادة D أو وضع اللاتعشيق N.

- بالإضافة إلى عرض صورة مقدمة السيارة، يتم عرض خطوط التوجيه في صورة مشتركة لتكون مرجعاً عند اختيار الاتجاه الذي تريد التقدم فيه.
- إذا تم اختيار عرض المنظر الأمامي عندما تكون الشاشة معروضة، تتحول الشاشة من العرض العادي إلى العرض المكبر. (اختيار العرض مرة ثانية يؤدي إلى عودة الشاشة إلى العرض العادي)
- إذا تم لف عجلة القيادة ٢٧٠ درجة أو أكثر، يتم عرض خطوط التوجيه والمعلومات الأخرى التي تساعد على الانعطاف تلقائياً.

● شرح الشاشة

A إذا تم تدوير عجلة القيادة ٢٧٠ درجة أو أكثر

B اختيار العرض

C خط توجيه مسافة ٠,٥ متر (أحمر)

D خط توجيه مسافة ١ متر (أزرق)

E خط توجيه مسافة ٢ متر (أزرق)

البنود C إلى E تبين المسافة المقدرة من حافة السيارة الأمامية.

F خط مسار الإطارات الأمامية (أصفر)

يبين مسار الإطارات الأمامية المتوقع وفقاً لموضع عجلة القيادة.

G خطوط توضيح عرض السيارة (زرقاء)

تشير إلى عرض السيارة شاملاً المرايا الخارجية للرؤية الخلفية.

H خط موقع الإطارات الأمامية (أزرق)

I خط موقع الإطارات الخلفية (أزرق)

البنود H و I تبين مواقع الإطارات المقدرة على الصورة.

J خط مسار الإطارات الخلفية (أصفر)

يبين مسار الإطارات الخلفية المتوقع.

K خط توجيه التحرك إلى الأمام (أزرق)

يبين مسار الإطارات المتوقع في أضيق انعطاف ممكن.

L مفتاح اختيار وضع العرض التلقائي

←ص ٤٢٢

M مفتاح تحديد منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية)

يتم تبديل منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) والمناظر الجانبية المزدوجة (←ص ٤٢٥)

N مقياس الميل

يتم عرض درجة ميل السيارة المقدرة. (←ص ٤٢٢)

O عرض الانزلاق/مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

يتم عرضها عند اكتشاف عائق أثناء تشغيل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

■ مقياس الميل

يقوم مقياس الميل بعرض زاوية ميل السيارة من الأمام والخلف واليسار واليمين ضمن نطاق صفر درجة إلى حوالي ٤٠ درجة.

A علامات درجة الميل في الأمام والخلف

تبين درجات ميل السيارة في الأمام والخلف.

B علامات درجة الميل على اليسار واليمين

تبين درجات ميل السيارة على اليسار واليمين.

C المؤشر

يبين درجة ميل السيارة بالمقارنة مع خط يوازيها.

وضع العرض التلقائي

وضع العرض التلقائي متاح بالإضافة إلى إمكانية تغيير الشاشة عن طريق تشغيل مفتاح المشاهدة VIEW. في هذا الوضع تتغير الشاشة تلقائياً استجابة لسرعة السيارة.

في وضع العرض التلقائي، يتم عرض الصور على الشاشة تلقائياً في الأحوال التالية:

- عندما يتم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D.
- عندما يتم خفض سرعة السيارة إلى حوالي ١٠ كم/ساعة أو أقل.

■ شاشة المنظر الأمامي والمناظر الجانبية المزدوجة

يمكن عرض الشاشة عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P أو في وضع القيادة D أو في وضع اللاتعشيق N.

■ وظيفة تدوير شاشة المنظر الأمامي

- ميلان السيارة المبين على الشاشة قد يختلف عن الحالة الفعلية.
- عندما يتم عرض الشاشة بعد تدويرها، قد لا تظهر زوايا واقية الصدمات الأمامية على الشاشة.

■ شاشة مقياس الميل

- تبين الشاشة درجات ميل السيارة عن طريق حركة المؤشر ودوران صورة السيارة.
- يتغير لون علامات درجة الميل إلى الأمام والخلف واليسار واليمين وفقاً لميلان السيارة الحالي.
- بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع

التشغيل ON، لا يتم عرض درجة الميل إلى أن يتم تحديد مثل هذه المعلومات.

● درجة الميل التي يتم عرضها على مقياس الميل هي إشارة تقريبية فقط وقد تختلف عن درجة الميل التي يتم قياسها باستخدام أدوات أخرى.

منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة والمناظر الجانبية المزدوجة

يتم عرض خطوط تبين موقع السيارة والإطارات الحالي في صورة مشتركة على لقطة مأخوذة وراء موقع السيارة الحالي وتساعد السائق على تفحص أوضاع الطريق تحت السيارة أو تحديد موقع الإطارات الأمامية.

لعرض الشاشة عليك أن تضغط مفتاح المشاهدة VIEW عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P أو وضع القيادة D أو وضع اللاتعشيق N.

- إذا تم اختيار عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة عندما تكون الشاشة معروضة، تتحول الشاشة من العرض العادي إلى العرض المكبر. (اختيار العرض مرة ثانية يؤدي إلى عودة الشاشة إلى العرض العادي)
- تومض أيقونة NOT LIVE وخطوط المنطقة المستهدفة لفترة معينة من الوقت بعد عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة.

A موقع السيارة الحالي

B الصورة التي يتم عرضها في منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (صورة مأخوذة وراء موقع السيارة الحالي)

C موقع السيارة حين تم التقاط الصورة (وراء موقع السيارة الحالي)

D اختيار العرض

E خطوط توضيح عرض السيارة (زرقاء)

تشير إلى عرض السيارة شاملاً المرايا الخارجية للرؤية الخلفية.

F خط موقع الإطارات الأمامية (أزرق)

G خط موقع الإطارات الخلفية (أزرق)

البنود F و G تبين مواقع الإطارات المقدرة على الصورة.

H خط توجيه مسافة ٠,٥ متر (أحمر، أسود)

يبين المسافة المقدرة من حافة السيارة الأمامية.

I خط مسار الإطارات الخلفية (أصفر)

يبين مسار الإطارات الخلفية المتوقع.

J مفتاح اختيار وضع العرض التلقائي

←ص ٤٢٤

K مفتاح تحديد منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية)

يتم تبديل منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) والمناظر الجانبية المزدوجة (←ص ٤٢٥)

L خطوط إشارة موقع الإطارات (سوداء، بيضاء)

تبين موقع الإطارات الأمامية المقدر.

M أيقونة NOT LIVE

تشير إلى أن شاشة منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة تعرض صورة قديمة. بعد الوميض في نفس الوقت لفترة زمنية معينة مع الخطوط التي تشير إلى المنطقة باستخدام صورة تم التقاطها في الماضي، تظل الأيقونة مضيئة. (يتوقف وميض الخطوط.)

N خطوط إشارة موقع السيارة (زرقاء)

تبين موقع السيارة المقدر.

O مقياس الميل

يتم عرض درجة ميل السيارة المقدرة. (←ص ٤٢٢)

P عرض الانزلاق/مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

يتم عرضها عند اكتشاف عائق أثناء تشغيل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

وضع العرض التلقائي

وضع العرض التلقائي متاح بالإضافة إلى إمكانية تغيير الشاشة عن طريق تشغيل مفتاح المشاهدة VIEW. في هذا الوضع تتغير الشاشة تلقائياً استجابة لسرعة السيارة.

في وضع العرض التلقائي، يتم عرض الصور على الشاشة تلقائياً في الأحوال التالية:

- عندما يتم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى

وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D.

● عندما يتم خفض سرعة السيارة إلى حوالي ١٠ كم/ساعة أو أقل.

■ منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة والمناظر الجانبية المزدوجة

● يمكن عرض الشاشة عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P أو في وضع القيادة D أو في وضع اللاتعشيق N.

● إذا وصلت سرعة السيارة إلى حوالي ٢٠ كم/ساعة أو أعلى عندما يكون منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة معروضاً، فسيتم عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة كشاشة سوداء.

● في الحالات التالية، يتم عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة كشاشة سوداء.
- لم تتم حتى الآن القيادة لمسافة محددة أو أكثر منها بعد تشغيل المحرك أو بعد عودة النظام إلى حالته العادية
- عند انزلاق الإطارات أو دورانها في أماكنها
- تم تفعيل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS
- عند وجود خلل في النظام

● إذا تم طي المرايا الخارجية للرؤية الخلفية أثناء عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة، فسيتم عرض شاشة منفصلة.

● قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة في الحالات التالية.
- الطريق مغطى بالثلج
- عندما تكون هناك ظلال بسبب مصادر الضوء مثل ضوء الشمس أو الإضاءة
- عند القيادة على طرق زلقة أو دوران الإطارات في أماكنها بدون احتكاك
- هناك أوساخ أو مواد غريبة ملتصقة على عدسة الكاميرا
- يوجد هناك ماء أمام السيارة (نهر، بركة ماء، ماء البحر، الخ)
- تم تركيب تجهيزات اختيارية
- عندما تكون الكاميرا مغطاة أو عند وجود جسم في نطاق التقاط الصورة
- تم استبدال الإطارات
- عندما يكون الباب الخلفي مفتوحاً
- عندما يتم تشغيل عجلة القيادة بزاوية توجيه محددة أو أكثر
- على الطرق غير المستوية، مثل المنحدرات

تحذير

■ خطوط التوجيه

قد تختلف خطوط إشارة موقع الإطارات وخطوط إشارة موقع السيارة عن مواقع السيارة الفعلية وفقاً لعدد الركاب ووزن الحمولة وانحدار الطريق وأوضاع سطح الطريق وسطوع المنطقة المحيطة، بغض النظر عن تركيب إطارات أو أجزاء جهاز التعليق غير تلك المحددة، إلخ. قم دائماً بقيادة السيارة مع التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بك.

■ عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة

الصورة المعروضة هي صورة تم التقاطها مسبقاً عند نقطة وراء موقع السيارة الحالي. قد تختلف الصورة المعروضة على الشاشة عن الحالة الفعلية إذا تحركت بعض الأشياء مثلاً بعد التقاط الصورة. بالإضافة إلى ذلك، عند القيادة في الظلام مثل القيادة ليلاً، هناك حالات لا يمكن فيها تأكيد العوائق من الصورة.

منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) والمناظر الجانبية المزدوجة

يتم عرض خطوط تبين موقع السيارة والإطارات الحالي في صورة مشتركة على لقطة مأخوذة وراء موقع السيارة الحالي وتساعد السائق على تفحص أوضاع الطريق تحت السيارة أو تحديد موقع الإطارات الخلفية.

لعرض الشاشة عليك أن تضغط مفتاح المشاهدة VIEW عندما يكون ذراع تحويل السرعات في وضع الانتظار P أو وضع القيادة D أو وضع اللاتعشيق N، واختر مفتاح اختيار منظر التضاريس

الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية).

A موقع السيارة الحالي

B الصورة التي يتم عرضها في منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) (صورة مأخوذة وراء موقع السيارة الحالي)

C موقع السيارة حين تم التقاط الصورة (وراء موقع السيارة الحالي)

D خطوط إشارة موقع الإطارات (سوداء، بيضاء)

يبين موقع الإطارات الخلفية المتوقع.

E خطوط إشارة موقع السيارة (زرقاء)

تبين موقع السيارة المقدر.

F خط توجيه مسافة ٠,٥ متر (أحمر، أسود)

يبين المسافة المقدرة من حافة السيارة الأمامية.

G خط موقع الإطارات الأمامية (أزرق)

يبين مواقع الإطارات المقدرة على الصورة.

H خطوط توضيح عرض السيارة (زرقاء)

تشير إلى عرض السيارة شاملاً المرايا الخارجية للرؤية الخلفية.

I خط موقع الإطارات الخلفية (أزرق)

يبين مواقع الإطارات المقدرة على الصورة.

J مفتاح اختيار وضع العرض التلقائي

←ص ٤٢٧

K مفتاح الإرجاع

الرجوع إلى الشاشة السابقة

L أيقونة NOT LIVE

تشير إلى أن شاشة منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة تعرض صورة قديمة.

بعد الوميض في نفس الوقت لفترة زمنية معينة مع الخطوط التي تشير إلى المنطقة باستخدام صورة تم التقاطها في الماضي، تظل الأيقونة مضيئة. (يتوقف وميض الخطوط.)

M مقياس الميل

يتم عرض درجة ميل السيارة المقدرة. (←ص ٤٢٢)

N عرض الانزلاق/مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

يتم عرضها عند اكتشاف عائق أثناء تشغيل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

O اختيار العرض

وضع العرض التلقائي

وضع العرض التلقائي متاح بالإضافة إلى إمكانية تغيير الشاشة عن طريق تشغيل مفتاح المشاهدة VIEW. في هذا الوضع تتغير الشاشة تلقائياً استجابة لسرعة السيارة. في وضع العرض التلقائي، يتم عرض الصور على الشاشة تلقائياً في الأحوال التالية:

- عندما يتم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D.
- عندما يتم خفض سرعة السيارة إلى حوالي ١٠ كم/ساعة أو أقل.

■ منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية)

- يمكن عرض الشاشة عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P أو في وضع القيادة D أو في وضع اللاتعشيق N.
- عندما يكون منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) معروضاً، تعود الشاشة تلقائياً إلى العرض السابق إذا وصلت سرعة السيارة إلى حوالي ٥ كم/ساعة أو أعلى.
- في الحالات التالية، ينتهي عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) وتعود الشاشة تلقائيًا إلى آخر شاشة كاميرا تم استخدامها. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن تشغيل مفتاح اختيار منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) إلى أن يتسنى عرض الشاشة التالية.
  - لم تتم حتى الآن القيادة لمسافة محددة أو أكثر منها بعد تشغيل المحرك أو بعد عودة النظام إلى حالته العادية
  - عند انزلاق الإطارات أو دورانها في أماكنها
  - تم تفعيل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS
  - عند وجود خلل في النظام
  - عندما يتم تشغيل عجلة القيادة بزاوية توجيه محددة أو أكثر
- إذا تم طي المرايا الخارجية للرؤية الخلفية أثناء عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية)، فسيتم عرض شاشة منفصلة.
- في الحالات التالية، قد لا يعمل النظام بشكل عادي أو قد لا يتمكن من التحويل إلى منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية).
  بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن تشغيل مفتاح اختيار منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية) إلى أن يتسنى عرض الشاشة التالية.
  - الطريق مغطى بالثلج
  - عندما تكون هناك ظلال بسبب مصادر الضوء مثل ضوء الشمس أو الإضاءة
  - عند القيادة على طرق زلقة أو دوران الإطارات في أماكنها بدون احتكاك
  - هناك أوساخ أو مواد غريبة ملتصقة على عدسة الكاميرا
  - يوجد هناك ماء أمام السيارة (نهر، بركة ماء، ماء البحر، الخ)
  - تم تركيب تجهيزات اختيارية
  - عندما تكون الكاميرا مغطاة أو عند وجود جسم في

نطاق التقاط الصورة

- تم استبدال الإطارات
- عندما يكون الباب الخلفي مفتوحاً
- عندما يتم تشغيل عجلة القيادة بزاوية توجيه محددة أو أكثر
- على الطرق غير المستوية، مثل المنحدرات

تحذير

■ خطوط التوجيه

قد تختلف خطوط إشارة موقع الإطارات وخطوط إشارة موقع السيارة عن مواقع السيارة الفعلية وفقاً لعدد الركاب ووزن الحمولة وانحدار الطريق وأوضاع سطح الطريق وسطوع المنطقة المحيطة، بغض النظر عن تركيب إطارات أو أجزاء جهاز التعليق غير تلك المحددة، إلخ.
قم دائما بقيادة السيارة مع التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بك.

■ عرض منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة (العجلة الخلفية)

الصورة المعروضة هي صورة تم التقاطها مسبقاً عند نقطة وراء موقع السيارة الحالي. قد تختلف الصورة المعروضة على الشاشة عن الحالة الفعلية إذا تحركت بعض الأشياء مثلاً بعد التقاط الصورة. بالإضافة إلى ذلك، عند القيادة في الظلام مثل القيادة ليلاً، هناك حالات لا يمكن فيها تأكيد العوائق من الصورة.

المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة/المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

تقوم شاشة المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة والمنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة بتقديم المساعدة عند تفحص المناطق الواقعة خلف السيارة وحولها أثناء الرجوع للخلف، كما عند صف السيارة مثلاً.

يتم عرض الشاشات عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الرجوع للخلف R.

العرض على الشاشة

A زر تغيير وضع العرض

كلما تم اختيار زر تغيير وضع العرض يتم التبديل بين وضع المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة ووضع المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة.

B خط موقع الإطارات الأمامية (أزرق)

C خط موقع الإطارات الخلفية (أزرق)

البنود **B** و **C** تبين مواقع الإطارات المقدرة على الصورة.

D خط التوجيه الممدد لعرض السيارة (أزرق)

يبين عرض السيارة المقدر بما في ذلك مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

E خطوط المسار المتوقع (صفراء)

تبين مسار السيارة المتوقع وفقاً لعمليات تشغيل عجلة القيادة.

F خط توجيه المسافة

تعرض المسافة الواقعة خلف السيارة عند تدوير عجلة القيادة.

- تتحرك خطوط التوجيه انسجاماً مع خطوط المسار التخمينية.
- خطوط التوجيه تعرض نقاطاً بمقدار ٠,٥ متر تقريباً (حمراء) و ١ متر تقريباً (صفراء) من مركز حافة واقية الصدمات.

G خطوط توجيه عرض السيارة

تعرض مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

H خط توجيه المسافة (أزرق)

يعرض المسافة الواقعة خلف السيارة.

- يشير إلى نقطة تبعد حوالي ٠,٥ متر عن حافة واقية الصدمات.

I خط توجيه منتصف عرض السيارة (أزرق)

يبين موقع منتصف السيارة المقدر على الأرض.

J اكتشاف الكاميرا الخلفية

يتم عرضها تلقائياً عند اكتشاف وجود أحد المشاة.

K تحذير حركة المرور الخلفية

عندما يكتشف المستشعر عائقاً، يتم عرض اتجاه ذلك العائق وإصدار الصوت الإشاري.

L مقياس الميل

يتم عرض درجة ميل السيارة المقدرة. (←ص ٤٢٢)

M عرض الانزلاق/مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

يتم عرضها عند اكتشاف عائق أثناء تشغيل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

N فرامل مساعدة التوقف*

إذا قرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا لتعرض السيارة للاصطدام بأجسام مستهدفة تم اكتشافها، يتم عرض رسالة تحذير.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة/المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

● يتم إلغاء عرض الشاشة عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى أي وضع غير وضع الرجوع للخلف "R".

● لتفاصيل حول مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا (←ص ٣٦٦) ووظيفة تحذير حركة المرور الخلفية (←ص ٣٧٣) ووظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة. (←ص ٣٨٢)

● موضع عرض مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وموضع العوائق المعروضة في صورة الكاميرا غير متطابقين.

■ خطوط التوجيه

لن يتم عرض خطوط التوجيه إذا لم يكن الباب الخلفي مغلقاً. إذا لم يتم عرض خطوط التوجيه حتى لو تم إغلاق الباب الخلفي، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

تحذير

■ شاشة مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا

عندما يضيء أحد مؤشرات المستشعرات على شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا باللون الأحمر أو يصدر صوت إشاري بشكل مستمر، عليك بالتحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة فوراً وعدم المضي قدماً إلى أن يتم التأكد من السلامة وإلا فقد يقع حادث غير متوقع.

■ عرض المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة/المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

عندما يتم عرض شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وشاشة تحذير حركة المرور الخلفية فوق عرض الكاميرا، قد تصعب رؤية شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وشاشة تحذير حركة المرور الخلفية اعتماداً على لون وسطوع المنطقة المحيطة.

صف السيارة

عند صف السيارة في مكان بالاتجاه المعاكس للمكان المشروح في الأسلوب التالي، سيكون اتجاه عجلة القيادة معكوساً.

١ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R.

٢ قم بلف عجلة القيادة بحيث تكون خطوط المسار التخمينية ضمن مساحة الموقف، وارجع للخلف ببطء.

A مساحة الموقف

B خطوط المسار التخمينية

٣ عندما يدخل الجزء الخلفي من السيارة في مساحة الموقف، أدر عجلة القيادة بحيث تكون خطوط توجيه عرض السيارة ضمن خطي التقسيم الأيمن والأيسر لمساحة الموقف.

A خط توجيه عرض السيارة

٤ عندما تكون خطوط توجيه عرض السيارة موازية لخطوط مساحة الموقف، اجعل عجلة القيادة مستقيمة وارجع للوراء ببطء إلى أن تدخل السيارة في مساحة الموقف بشكل كامل.

٥ أوقف السيارة في المكان المناسب، وأنه عملية صف السيارة في المرآب.

عرض الشاشة والوظائف

عندما يكون مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الموضع H4 ونظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة في وضع الإيقاف، تقوم الشاشات المتعددة بعرض المعلومات للمساعدة في العديد من أوضاع القيادة المختلفة، كما عند التأكد من عدم وجود عوائق عند

التحرك إلى الأمام

فحص المنطقة المحيطة بالسيارة

تقوم شاشة المنظر العلوي لما حول السيارة وشاشة الرؤية من خلال السيارة بتقديم المساعدة عند التحقق من المناطق المحيطة بالسيارة أثناء القيام بركنها. تقوم هذه الشاشات بعرض صورة المنطقة المحيطة بالسيارة والتي يتم تشكيلها بجمع صور الكاميرات الأربعة. تقوم الشاشة بعرض منظر على ٣٦٠ درجة لما حول السيارة إما من داخل السيارة أو بشكل مائل من الأعلى.

لعرض شاشة المنظر العلوي لما حول السيارة/ شاشة الرؤية من خلال السيارة، اضغط مفتاح المشاهدة VIEW عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار "P" ويكون مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا في وضع التشغيل.

العرض على الشاشة

◀ المنظر العلوي لما حول السيارة

A زر تغيير وضع العرض

اختره لتبديل وضع العرض بين المنظر العلوي لما حول السيارة ومنظر الرؤية من خلال السيارة.

B زر إيقاف الدوران

اختره لإيقاف دوران الشاشة.

لاستئناف الدوران اختر ▶.

C مفتاح ضبط لون السيارة

اختره لعرض شاشة ضبط لون السيارة وتغيير لون السيارة التي تظهر على شاشة المنظر البانورامي.
(←ص ٤٣٣)

◀ الرؤية من خلال السيارة

A زر تغيير وضع العرض

اختره لتبديل وضع العرض بين المنظر العلوي لما حول السيارة ومنظر الرؤية من خلال السيارة.

B زر إيقاف الدوران

اختره لإيقاف دوران الشاشة.

لاستئناف الدوران اختر ▶.

C مفتاح ضبط لون السيارة

اختره لعرض شاشة ضبط لون السيارة وتغيير لون السيارة التي تظهر على شاشة المنظر البانورامي.
(←ص ٤٣٣)

● ضغط مفتاح المشاهدة VIEW مرة أخرى يؤدي إلى العودة إلى عرض الشاشة السابقة، كشاشة توجيه السيارة مثلاً.

تغيير لون السيارة التي تظهر على شاشة المنظر البانورامي

١ قم بعرض شاشة المنظر العلوي لما حول السيارة/منظر الرؤية من خلال السيارة. (←ص ٤٣٢)

٢ اختر .

٣ اختر اللون المرغوب.

A يتم عرض الصفحة التالية

التحقق من المنطقة الموجودة أمام السيارة وحولها

تقوم شاشة المنظر الأمامي العريض والمنظر البانورامي بتقديم المساعدة عند التحقق من المناطق الموجودة أمام السيارة وحولها أثناء الانطلاق على ملتقيات الطرق التي تكون الرؤية ضعيفة فيها.

لعرض الشاشة عليك أن تضغط مفتاح المشاهدة VIEW عندما يكون ذراع تحويل السرعات في وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D وسرعة السيارة حوالي ٢٠ كم/ساعة أو أقل.

يتم عرض هذه الشاشة إذا قام مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا باكتشاف وجود شيء أمام السيارة (الشاشة المرتبطة بمستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا).

العرض على الشاشة

A خطوط توجيه المسافة

تبين المسافة الموجودة أمام السيارة.

- تشير إلى نقاط تبعد حوالي ١ متر عن حافة واقية الصدمات.

B مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

عندما يرصد المستشعر جسماً ثابتاً، يتم عرض اتجاه الجسم الثابت والمسافة التقريبية إليه ويصدر الصوت الإشاري.

C خطوط المسار التخمينية

تعرض المسار التخميني عند تدوير عجلة القيادة.

- يتم عرض هذا الخط عندما يتم تدوير عجلة القيادة ٩٠ درجة أو أكثر من موضعها المركزي (خط مستقيم).

D زر تغيير خطوط التوجيه

اختره لتحويل وضع خطوط التوجيه بين وضع خطوط توجيه المسافة ووضع خطوط المسار التخميني. (←ص ٤٣٥)

E زر العرض التلقائي

اختره للتحويل بين تشغيل/إيقاف وضع العرض التلقائي. يضئ المؤشر الموجود على الزر عندما يكون وضع العرض التلقائي مختاراً. (←ص ٤٣٥)

F فرامل مساعدة التوقف*

إذا قرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا لتعرض السيارة للاصطدام بأجسام مستهدفة تم اكتشافها، يتم عرض رسالة تحذير.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ عرض المنظر الأمامي العريض والمنظر البانورامي

● ضغط مفتاح المشاهدة VIEW يؤدي إلى انتقال الشاشة إلى عرض المسافة الجانبية والعرض البانورامي أو العودة إلى عرض الشاشة السابقة كشاشة توجيه السيارة مثلاً.

● لتفاصيل حول مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا (←ص ٣٦٦) ووظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة. (←ص ٣٨٢)

● موضع عرض مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وموضع الأجسام المستهدفة المعروضة في صورة الكاميرا غير متطابقين.

تحذير

■ شاشة مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا

● عندما يضيء أحد مؤشرات المستشعرات على شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا باللون الأحمر أو يصدر صوت إشاري بشكل مستمر، عليك بالتحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة فوراً وعدم المضي قدماً إلى أن يتم التأكد من السلامة وإلا فقد يقع حادث غير متوقع.

● عندما يتم عرض شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا فوق عرض الكاميرا، قد تصعب رؤية شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا اعتماداً على لون وسطوع المنطقة المحيطة.

تغيير وضع خطوط التوجيه

كلما تم اختيار زر تغيير خطوط التوجيه يتغير الوضع كما يلي:

◀ خط توجيه المسافة

● يتم عرض خطوط توجيه المسافة فقط.

◀ خط المسار المقدر

● تتم إضافة خطوط المسار التخميني إلى خطوط توجيه المسافة.

وضع العرض التلقائي

وضع العرض التلقائي متاح بالإضافة إلى إمكانية تغيير الشاشة عن طريق تشغيل مفتاح المشاهدة VIEW. في هذا الوضع تتغير الشاشة تلقائياً استجابة لسرعة السيارة.

في وضع العرض التلقائي، يتم عرض الصور على الشاشة تلقائياً في الأحوال التالية:

● عندما يتم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D.

● عندما يتم خفض سرعة السيارة إلى حوالي ١٠ كم/ساعة أو أقل.

التحقق من المنطقة الموجودة على جانبي السيارة

تقوم شاشة منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي/شاشة منظر الانعطاف والمنظر البانورامي بتقديم المساعدة لتفحص المناطق الموجودة على جانبي السيارة عند القيادة على طريق ضيق.

لعرض شاشة منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي عليك أن تضغط مفتاح المشاهدة VIEW عدة مرات عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D وسرعة السيارة حوالي ٢٠ كم/ساعة أو أقل.

يتم عرض شاشة منظر الانعطاف والمنظر البانورامي عندما يتم تدوير عجلة القيادة ١٨٠ درجة أو أكثر من موضعها المركزي (خط مستقيم) عندما يكون وضع العرض التلقائي لشاشة منظر الانعطاف في وضع التشغيل. عندما تبلغ زاوية تدوير عجلة القيادة ٩٠ درجة أو أقل من موضعها المركزي، تتم العودة إلى شاشة منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي.

العرض على الشاشة

◀ منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي

A خطوط توجيه المسافة

عرض المسافة الموجودة أمام السيارة.

- تشير إلى نقاط تبعد حوالي ١ متر عن حافة واقية الصدمات.

B خطوط توجيه عرض السيارة

تبين خطوط توجيه عرض السيارة بما في ذلك مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

C خطوط توجيه الإطارات الأمامية

تبين خطوط توجيه موضع ملامسة الإطارات الأمامية للأرض.

D خطوط المسار التخمينية

تعرض المسار التخميني عند تدوير عجلة القيادة.

- يتم عرض هذا الخط عندما يتم تدوير عجلة القيادة ٩٠ درجة أو أكثر من موضعها المركزي (خط مستقيم).

E زر تغيير خطوط التوجيه

اختره لتحويل وضع خطوط التوجيه بين وضع خطوط توجيه المسافة ووضع خطوط المسار التخميني.
(←ص ٤٣٥)

F زر العرض التلقائي لمنظر الانعطاف

اختره للتحويل بين تشغيل/إيقاف وضع العرض التلقائي لمنظر الانعطاف. يضيء المؤشر الموجود على الزر عندما يكون وضع العرض التلقائي لمنظر الانعطاف مختاراً. (←ص ٤٣٨)

G زر العرض التلقائي

اختره للتحويل بين تشغيل/إيقاف وضع العرض التلقائي. يضئ المؤشر الموجود على الزر عندما يكون وضع

العرض التلقائي مختاراً. (←ص ٤٣٨)

H مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

عندما يرصد المستشعر جسماً ثابتاً، يتم عرض اتجاه الجسم الثابت والمسافة التقريبية إليه ويصدر الصوت الإشاري.

I فرامل مساعدة التوقف*

إذا قرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا لتعرض السيارة للاصطدام بأجسام مستهدفة تم اكتشافها، يتم عرض رسالة تحذير.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

◀ منظر الانعطاف والمنظر البانورامي

A خطوط توجيه المسافة

عرض المسافة الموجودة أمام السيارة.

- تشير إلى نقاط تبعد حوالي ١ متر عن حافة واقية الصدمات.

B خطوط توجيه عرض السيارة

تبين خطوط توجيه عرض السيارة بما في ذلك مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

C خطوط توجيه الإطارات الأمامية

تبين خطوط توجيه موضع ملامسة الإطارات الأمامية للأرض.

D خطوط المسار التخمينية

تعرض المسار التخميني عند تدوير عجلة القيادة.

- يتم عرض هذا الخط عندما يتم تدوير عجلة القيادة ٩٠ درجة أو أكثر من موضعها المركزي (خط مستقيم).

E مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

عندما يرصد المستشعر جسماً ثابتاً، يتم عرض اتجاه الجسم الثابت والمسافة التقريبية إليه ويصدر الصوت الإشاري.

F فرامل مساعدة التوقف*

إذا قرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا لتعرض السيارة للاصطدام بأجسام مستهدفة تم اكتشافها، يتم عرض رسالة تحذير.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ شاشة منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي/عرض منظر الانعطاف والمنظر البانورامي

● ضغط مفتاح المشاهدة VIEW يؤدي إلى انتقال الشاشة إلى عرض المنظر الأمامي العريض والمنظر البانورامي أو العودة إلى عرض الشاشة السابقة كشاشة توجيه السيارة مثلاً.

● لتفاصيل حول مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا (←ص ٣٦٦) ووظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة. (←ص ٣٨٢)

● موضع عرض مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وموضع الأجسام المستهدفة المعروضة في صورة الكاميرا غير متطابقين.

تحذير

■ شاشة مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا

● عندما يضيء أحد مؤشرات المستشعرات على شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا باللون الأحمر أو يصدر صوت إشاري بشكل مستمر، عليك بالتحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة فوراً وعدم المضي قدماً إلى أن يتم التأكد من السلامة وإلا فقد يقع حادث غير متوقع.

● عندما يتم عرض شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا فوق عرض الكاميرا، قد تصعب رؤية شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا اعتماداً على لون وسطوع المنطقة المحيطة.

وضع العرض التلقائي

وضع العرض التلقائي متاح بالإضافة إلى إمكانية تغيير الشاشة عن طريق تشغيل مفتاح المشاهدة VIEW. في هذا الوضع تتغير الشاشة تلقائياً استجابة لسرعة السيارة.

في وضع العرض التلقائي، يتم عرض الصور على الشاشة تلقائياً في الأحوال التالية:

● عندما يتم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D.

● عندما يتم خفض سرعة السيارة إلى حوالي ١٠ كم/ساعة أو أقل.

وضع العرض التلقائي لمنظر الانعطاف

عندما يكون وضع العرض التلقائي لشاشة منظر الانعطاف في وضع التشغيل، تتبدل الشاشة تلقائياً بين منظر المسافة الجانبية ومنظر الانعطاف اعتماداً على زاوية تدوير عجلة القيادة.

يتم تشغيل/إيقاف وضع العرض التلقائي لشاشة منظر الانعطاف في كل مرة يتم فيها اختيار .

في وضع العرض التلقائي لمنظر الانعطاف، يتم عرض صور منظر الانعطاف على الشاشة

تلقائياً في الأحوال التالية:

- عندما يتم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N أو وضع القيادة D.
- عندما يتم خفض سرعة السيارة إلى حوالي ١٢ كم/ساعة أو أقل.
- عندما يتم تدوير عجلة القيادة ١٨٠ درجة أو أكثر من موضعها المركزي (خط مستقيم).

تختفي صور عرض الانعطاف عندما تبلغ زاوية تدوير عجلة القيادة ٩٠ درجة أو أقل من موضعها المركزي (خط مستقيم).

استعمال خط توجيه عرض السيارة

◄ منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي

- تحقق من مواضع خط توجيه عرض السيارة والشيء المحدد، كالعائق أو الرصيف مثلاً، ومن المسافة بينها.

- قم بإيقاف السيارة بالقرب من الرصيف كما هو موضح بالشكل التوضيحي أعلاه، مع توخي الحذر وعدم حدوث تقاطع بين خط إرشادي لعرض السيارة والجسم المستهدف.
- تأكد من أن خط عرض السيارة يتوازى مع الشيء المحدد.

اتباع خط المسار المقدر

◀ منظر الانعطاف والمنظر البانورامي

● تحقق من مواضع خط المسار المقدر الداخلي والشيء المحدد، كالعائق أو الرصيف مثلاً، ومن المسافة بينها.

● احرص على ألا تدع خط المسار المقدر يتداخل مع الشيء المحدد.

التحقق من المنطقة الموجودة خلف السيارة وحولها

تقوم شاشة المنظر الخلفي والمنظر البانورامي/المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي بتقديم المساعدة عند تفحص المناطق الواقعة خلف السيارة وحولها أثناء الرجوع للخلف، كما عند صف السيارة مثلاً.

يتم عرض الشاشات عندما يكون ذراع تبديل السرعات في وضع الرجوع للخلف R.

العرض على الشاشة

كلما تم اختيار زر تغيير وضع العرض يتغير الوضع كما يلي:

◀ المنظر الخلفي والمنظر البانورامي

A مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

عندما يرصد المستشعر جسماً ثابتاً، يتم عرض اتجاه الجسم الثابت والمسافة التقريبية إليه ويصدر الصوت الإشاري.

B تحذير حركة المرور الخلفية

عندما يرصد المستشعر سيارة تقترب من الخلف، يتم عرض اتجاه السيارة التي تقترب من الخلف ويصدر الصوت الإشاري.

C اكتشاف الكاميرا الخلفية*

يتم عرضها تلقائياً عند اكتشاف وجود أحد المشاة.

D زر تغيير خطوط التوجيه

اختره لتغيير وضع خطوط التوجيه. (←ص ٤٤٣)

E مؤشر إيقاف وظيفة اكتشاف الكاميرا الخلفية*

يتم عرضه أو يومض عندما يتم إيقاف تشغيل وظيفة اكتشاف الكاميرا الخلفية كما عندما تصاب بخلل مثلاً.

F زر تغيير وضع العرض

كلما تم اختيار زر تغيير وضع العرض يتم التبديل بين وضع المنظر الخلفي والمنظر البانورامي ووضع المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي.

G فرامل مساعدة التوقف*

إذا قرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا لتعرض السيارة للاصطدام بأجسام مستهدفة تم اكتشافها، يتم عرض رسالة تحذير.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

◀ المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي

A مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

عندما يرصد المستشعر جسماً ثابتاً، يتم عرض اتجاه الجسم الثابت والمسافة التقريبية إليه ويصدر الصوت الإشاري.

B تحذير حركة المرور الخلفية

عندما يرصد المستشعر سيارة تقترب من الخلف، يتم عرض اتجاه السيارة التي تقترب من الخلف ويصدر الصوت الإشاري.

C اكتشاف الكاميرا الخلفية*

يتم عرضها تلقائياً عند اكتشاف وجود أحد المشاة.

D زر تغيير خطوط التوجيه

اختره لتغيير وضع خطوط التوجيه. (←ص ٤٤٣)

E مؤشر إيقاف وظيفة اكتشاف الكاميرا الخلفية*

يتم عرضه أو يومض عندما يتم إيقاف تشغيل وظيفة اكتشاف الكاميرا الخلفية كما عندما تصاب بخلل مثلاً.

F زر تغيير وضع العرض

كلما تم اختيار زر تغيير وضع العرض يتم التبديل بين وضع المنظر الخلفي والمنظر البانورامي ووضع المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي.

G فرامل مساعدة التوقف*

إذا قرر النظام أن هناك احتمالا كبيرا لتعرض السيارة للاصطدام بأجسام مستهدفة تم اكتشافها، يتم عرض رسالة تحذير.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ عرض المنظر الخلفي والمنظر البانورامي/المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي

● يتم إلغاء عرض الشاشة عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى أي وضع غير وضع الرجوع للخلف R.

● لتفاصيل حول مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا (←ص ٣٦٦) ووظيفة تحذير حركة المرور الخلفية (←ص ٣٧٣) ووظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة. (←ص ٣٨٢)

● موضع عرض مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وموضع الأجسام المستهدفة المعروضة في صورة الكاميرا غير متطابقين.

تحذير

■ شاشة مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا

● عندما يضيء أحد مؤشرات المستشعرات على شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا باللون الأحمر أو يصدر صوت إشاري بشكل مستمر، عليك بالتحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة فوراً وعدم المضي قدماً إلى أن يتم التأكد من السلامة وإلا فقد يقع حادث غير متوقع.

● عندما يتم عرض شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وشاشة تحذير حركة المرور الخلفية فوق عرض الكاميرا، قد تصعب رؤية شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وشاشة تحذير حركة المرور الخلفية اعتماداً على لون وسطوع المنطقة المحيطة.

خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة

كلما تم اختيار زر تغيير خطوط التوجيه يتغير الوضع كما يلي:

◀ خط المسار المقدر

يتم عرض خطوط المسار التخمينية التي تتحرك انسجاماً مع تشغيل عجلة القيادة.

A خطوط توجيه المسافة

تبين المسافة الموجودة أمام السيارة.

- تشير إلى نقاط تبعد حوالي ١ متر عن حافة واقية الصدمات.

B خط المسار المقدر

تعرض مساراً جانبياً مقدراً عند تدوير عجلة القيادة.

C خطوط توجيه المسافة

تعرض المسافة الواقعة خلف السيارة عند تدوير عجلة القيادة.

- تتحرك خطوط التوجيه انسجاماً مع خطوط المسار التخمينية.
- خطوط التوجيه تعرض نقاطاً بمقدار ٠,٥ متر تقريباً (حمراء) و ١ متر تقريباً (صفراء) من مركز حافة واقية الصدمات.

D خط المسار المقدر

تعرض مساراً خلفياً مقدراً عند تدوير عجلة القيادة.

E خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الواقعة خلف السيارة.

- يشير إلى نقطة تبعد حوالي ٠,٥ متر (أحمر*) عن حافة واقية الصدمات.

F خطوط توجيه عرض السيارة

تعرض مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

G خط توجيه منتصف السيارة

يبين موقع منتصف السيارة المقدر على الأرض.

*: يتحول الخط إلى اللون الأزرق في وضع خط المسار المقدر.

◀ خط توجيه المساعدة على صف السيارة

يتم عرض النقاط التي يجب تدوير عجلة القيادة فيها (خطوط توجيه المساعدة على صف السيارة).

يوصى بهذا الوضع للقادرين على ركن السيارة بسهولة بدون مساعدة خطوط المسار التخميني.

A خطوط توجيه المسافة

تبين المسافة الموجودة أمام السيارة.

- تشير إلى نقاط تبعد حوالي ١ متر عن حافة واقية الصدمات.

B خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الواقعة خلف السيارة.

- يشير إلى نقطة تبعد حوالي ٠,٥ متر (أحمر*) عن حافة واقية الصدمات.

C خط توجيه منتصف السيارة

يبين موقع منتصف السيارة المقدر على الأرض.

D خطوط توجيه عرض السيارة

تعرض مسار التوجيه عند رجوع السيارة بخط مستقيم.

E خطوط توجيه المساعدة على صف السيارة

تعرض مسار أضيق انعطاف ممكن خلف السيارة.

*: يتحول الخط إلى اللون الأزرق في وضع خط المسار المقدر.

◀ خط توجيه المسافة

يتم عرض خط توجيه المسافة فقط.

يوصى بهذا الوضع للقادرين على ركن السيارة بسهولة بدون مساعدة خطوط التوجيه.

A خطوط توجيه المسافة

تبين المسافة الموجودة أمام السيارة.

- تشير إلى نقاط تبعد حوالي ١ متر عن حافة واقية الصدمات.

B خط توجيه المسافة

يعرض المسافة الواقعة خلف السيارة.

- يشير إلى نقطة تبعد حوالي ٠,٥ متر (أحمر*) عن حافة واقية الصدمات.

*: يتحول الخط إلى اللون الأزرق في وضع خط المسار المقدر.

■ عرض خطوط التوجيه

موضع عرض مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا وموضع الأجسام المستهدفة المعروضة في صورة الكاميرا غير متطابقين.

■ خطوط التوجيه

لن يتم عرض خطوط التوجيه إذا لم يكن الباب الخلفي مغلقاً. إذا لم يتم عرض خطوط التوجيه حتى لو تم

إغلاق الباب الخلفي، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

تحذير

■ خطوط التوجيه

● وفقاً لظروف السيارة (عدد الركاب، كمية الحمولة، الخ)، قد تتغير خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة. تأكد من فحص ما حول السيارة بالنظر قبل الاستمرار.

● إذا كانت عجلة القيادة مستقيمة ولم تنطبق خطوط توجيه عرض السيارة على خطوط المسار التخمينية، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا.

● لا تستخدم النظام إذا لم يكن العرض على الشاشة صحيحاً بسبب طريق غير مستو (جبلي) أو طريق غير مستقيم (منحن).

صف السيارة

اتباع خط المسار المقدر

عند صف السيارة في مكان بالاتجاه المعاكس للمكان المشروح في الأسلوب التالي، سيكون اتجاه عجلة القيادة معكوساً.

١ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R.

٢ قم بلف عجلة القيادة بحيث تكون خطوط المسار التخمينية ضمن مساحة الموقف، وارجع للخلف ببطء.

A مساحة الموقف

B خطوط المسار التخمينية

٣ عندما يدخل الجزء الخلفي من السيارة في مساحة الموقف، أدر عجلة القيادة بحيث تكون خطوط توجيه عرض السيارة ضمن

خطي التقسيم الأيمن والأيسر لمساحة الموقف.

A خط توجيه عرض السيارة

٤ عندما تكون خطوط توجيه عرض السيارة موازية لخطوط مساحة الموقف، اجعل عجلة القيادة مستقيمة وارجع للوراء ببطء إلى أن تدخل السيارة في مساحة الموقف بشكل كامل.

٥ أوقف السيارة في المكان المناسب، وأنه عملية صف السيارة في المرآب.

اتباع خط توجيه المساعدة على صف السيارة

عند صف السيارة في مكان بالاتجاه المعاكس للمكان المشروح في الأسلوب التالي، سيكون اتجاه عجلة القيادة معكوساً.

١ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R.

٢ ارجع للوراء إلى أن يلتقي خط توجيه المساعدة على صف السيارة مع حافة خط تقسيم مساحة الموقف.

A خط توجيه المساعدة على صف السيارة

B خط تقسيم مساحة الموقف

٣ قم بلف عجلة القيادة إلى اليسار بشكل كامل وارجع للوراء ببطء.

٤ عندما تكون السيارة موازية لمساحة الموقف، اجعل عجلة القيادة مستقيمة وارجع للوراء ببطء إلى أن تدخل السيارة في مساحة الموقف بشكل كامل.

٥ أوقف السيارة في المكان المناسب، وأنه عملية صف السيارة في المرآب.

عند طي مرايا الرؤية الخلفية الخارجية

حتى عندما تكون مرايا الرؤية الخلفية الخارجية مطوية، تستطيع الشاشة عرض عدة صور للمنطقة المحيطة بالسيارة للمساعدة في

عملية التأكد من سلامة الوضع في المناطق الضيقة وعند صف السيارة، الخ.

العرض على الشاشة

◀ المنظر الأمامي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

◀ المنظر الخلفي والمناظر الجانبية المزدوجة

◀ المنظر الخلفي العريض والمناظر الجانبية المزدوجة

■ العرض على الشاشة

لتفاصيل حول المنظر الأمامي والمنظر الخلفي:
←ص ٤٣٣، ٤٤٠

تحذير

■ خطوط التوجيه

عندما يضيء أحد مؤشرات المستشعرات على شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا باللون الأحمر أو يصدر صوت إشاري بشكل مستمر، عليك بالتحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة فوراً وعدم المضي قدماً إلى أن يتم التأكد من السلامة وإلا فقد يقع حادث غير متوقع.

وظيفة التكبير

إذا كانت رؤية الأجسام المعروضة بوضوح غير ممكنة بسبب صغر حجمها عند عرض المنظر البانورامي، يمكن تكبير المنطقة الموجودة حول الجهة الأمامية أو الجهة الخلفية من السيارة.

تكبير العرض

١ قم بتشغيل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا.

٢ اختر المنطقة التي تريد تكبيرها على شاشة المنظر البانورامي.

● اختيار إحدى المنطقتين الموجودتين ضمن الخطوط المنقطة يؤدي إلى تكبير تلك المنطقة. (لا يتم عرض الخطوط المنقطة على الشاشة الفعلية.)

● للعودة إلى العرض العادي، اختر شاشة المنظر البانورامي مرة أخرى.

■ تكبير العرض

● يتم تفعيل وظيفة التكبير عند تلبية جميع الشروط التالية:
- يتم عرض المنظر الأمامي العريض والمنظر البانورامي/منظر المسافة الجانبية والمنظر البانورامي/المنظر الخلفي والمنظر البانورامي/المنظر الخلفي العريض والمنظر البانورامي.
- تكون سرعة السيارة أقل من ١٢ كم/ساعة تقريباً.
- مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا متوفر.

● في الحالات التالية، سيتم إلغاء تكبير العرض تلقائياً:
- تكون سرعة السيارة ١٢ كم/ساعة تقريباً أو أعلى.
- مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا غير متوفر.

● لن يتم عرض خطوط التوجيه عندما يتم تكبير الشاشة.

عند استخدام شاشة مراقبة التضاريس المختلفة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث غير متوقع. كما أنه أثناء القيادة عليك بالتأكد من سلامة المنطقة المحيطة بك والمنطقة الموجودة خلف السيارة بشكل مباشر.

تحذير

■ الظروف التي لا يجوز استعمال شاشة مراقبة التضاريس المختلفة فيها

لا تستعمل شاشة مراقبة التضاريس المختلفة في الظروف التالية. قد لا يعمل النظام بصورة صحيحة مما يؤدي إلى وقوع حادث غير متوقع.

● عند القيادة على طريق سطحها متجلد أو مغطى بالثلج أو زلق

● عند استعمال جنازير الإطارات أو الإطار الاحتياطي

● عند عدم إغلاق أحد البابين الأماميين أو البابين الخلفيين بشكل كامل

● عند القيادة على طريق غير مستو كما على التلال مثلاً

● عند تركيب إطارات أو أجزاء جهاز التعليق غير تلك المحددة
عندما يتم استبدال الإطارات، قد يختلف الموقع الذي تبينه خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة.

● عندما يتم تركيب أية قطع متوفرة في الأسواق على منطقة واقية الصدمات المعروضة بواسطة الكاميرا

■ خطوط التوجيه

قد تختلف خطوط إشارة موقع الإطارات وخطوط إشارة موقع السيارة عن مواقع السيارة الفعلية وفقاً لعدد الركاب ووزن الحمولة وانحدار الطريق وأوضاع سطح الطريق وسطوع المنطقة المحيطة وغيرها. قم دائماً بقيادة السيارة مع التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بك.

ملاحظة

■ المنظر البانورامي

● في المنظر البانورامي، يقوم النظام بجمع الصور المأخوذة بواسطة الكاميرات الأمامية والخلفية واليسرى واليمنى في صورة واحدة. هناك حدود للنطاق والمضمون الذي يمكن عرضه. تعرف على خصائص هذا النظام قبل استعماله.

● قد يتراجع وضوح الصورة في الزوايا الأربع للمنظر البانورامي. إلا أن هذا ليس خللاً لأن تلك هي مناطق حدود صورة كل من الكاميرات التي يتم جمع الصور عندها.

● اعتماداً على ظروف الإنارة قرب كل من الكاميرات، قد تظهر بقع ساطعة وداكنة في المنظر البانورامي.

● لا يمتد عرض المنظر البانورامي إلى أعلى من موقع تركيب ونطاق التقاط صور كل من الكاميرات.

● هناك أماكن لا يمكن رؤيتها حول السيارة وأماكن لا يتم عرضها في المنظر البانورامي.

ملاحظة

- الأجسام الثلاثية الأبعاد التي يتم عرضها في المنظر الأمامي العريض أو المنظر الخلفي قد لا تظهر في المنظر البانورامي.
- قد يظهر الأشخاص والعوائق الأخرى الثلاثية الأبعاد بشكل مختلف في المنظر البانورامي. (تتضمن هذه الاختلافات بما تتضمن حالات تظهر فيها الأجسام المعروضة وكأنها قد وقعت، أو تختفي قرب مناطق معالجة الصورة، أو تظهر من مناطق معالجة الصورة أو عندما تختلف المسافة الفعلية إلى جسم ما عن الموضع المبين.)
- لا يتم عرض المنظر البانورامي بشكل صحيح إذا كان أحد البابين الأماميين أو البابين الخلفيين مفتوحاً.
- أيقونة السيارة التي تظهر في المنظر البانورامي هي صورة يتم إنشاؤها بواسطة الكمبيوتر، ولذلك يختلف لونها وشكلها وحجمها عن خصائص السيارة الفعلية. وعليه فقد تظهر الأجسام القريبة الثلاثية الأبعاد وكأنها ملامسة للسيارة، وقد تختلف المسافات الفعلية إلى الأجسام الثلاثية الأبعاد عن المسافات المبينة.

المنطقة المعروضة على الشاشة

منطقة صورة المنظر البانورامي:

تقوم شاشة المنظر البانورامي بعرض صورة المنطقة الموجودة حول السيارة.

بما أنه يتم في المنظر البانورامي معالجة وعرض الصور تبعاً لأسطح الطرق المستوية، فإنه لا يمكن عرض مواقع الأجسام الثلاثية الأبعاد (كواقيات صدمات السيارات مثلاً) الموجودة في مواضع أعلى من سطح الطريق. حتى إذا كان هناك فراغ بين واقيات صدمات السيارات في الصورة وبدا أنه من غير المرجح حدوث تصادم، تكون السيارتان في الواقع على مسار اصطدام.

تحقق من سلامة المنطقة المحيطة بك بشكل مباشر.

A الأجسام الموجودة في المناطق المظللة لا تظهر على الشاشة.

B الأجسام غير المعروضة على الشاشة

- الأجسام الموجودة في المناطق المظللة لا تظهر على الشاشة.

A لا يمكن عرض أجزاء الأجسام التي تمتد إلى ما فوق ارتفاع معين على الشاشة.

B أجزاء الأجسام غير معروضة على الشاشة

- لا يمكن عرض أجزاء الأجسام التي تمتد إلى ما فوق ارتفاع معين على الشاشة.

■ المنطقة المعروضة على الشاشة

● بما أنه تتم معالجة وعرض صور الكاميرات الأربعة اعتماداً على أسطح الطرق المستوية، فقد يتم عرض المنظر البانورامي/المنظر العلوي لما حول السيارة/منظر الرؤية من خلال السيارة/منظر المسافة الجانبية/منظر الانعطاف كما يلي.

- قد تبدو الأجسام وكأنها سقطت أو تبدو أرفع أو أكبر من العادة.
- قد تبدو الأجسام الموجودة في موضع أعلى من سطح الطريق أبعد مما هي عليه في الواقع أو قد لا يتم عرضها أبداً.

- قد تبدو الأجسام الطويلة وكأنها بارزة من المناطق غير المعروضة في الصورة.
- قد تكون هناك اختلافات في سطوع الصورة من كل من الكاميرات.
- قد تنزاح الصورة المعروضة بسبب ميلان جسم السيارة أو تغير ارتفاعها الخ، وذلك وفقاً لعدد الركاب وكمية الحمولة وكمية الوقود، الخ.
- إذا لم يتم إغلاق الأبواب الأمامية أو الباب الخلفي بشكل كامل، لا يتم عرض الصورة ولا خطوط التوجيه.
- قد يختلف موقع أيقونة السيارة بالنسبة لسطح الطريق أو العائق عن المواقع الفعلية.
- المناطق السوداء الموجودة حول السيارة هي المناطق التي لا تستطيع الكاميرات رؤيتها.
- يتم جمع الصور كما في الصورة التالية ولذلك فقد تكون رؤية بعض المناطق صعبة.

منطقة الصورة التي تلتقطها الكاميرا

◀ المنظر الأمامي العريض

A المنطقة المعروضة على الشاشة

B الأجسام غير المعروضة على الشاشة

◀ المنظر الجانبي

A المنطقة المعروضة على الشاشة

◀ المنظر الخلفي

A لا يتم عرض المنطقة الموجودة حول زاويتيّ واقية الصدمات.

B الأجسام غير المعروضة على الشاشة

◀ المنظر الخلفي العريض

A لا يتم عرض المنطقة الموجودة حول زاويتيّ واقية الصدمات.

B الأجسام غير المعروضة على الشاشة

■ نطاق العرض

- المنطقة التي تغطيها الكاميرا محدودة. لا يمكن مشاهدة الأشياء القريبة من أي زاوية من زوايا واقية الصدمات أو التي تكون تحت واقية الصدمات على الشاشة.
- قد تختلف المنطقة المعروضة على الشاشة وفقاً لاتجاه سير السيارة أو ظروف الطريق.
- الكاميرا مجهزة بعدسة خاصة. المسافة المبينة في الصورة المعروضة على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.

الكاميرا

كاميرات مراقبة التضاريس المختلفة موجودة في المواضع المبينة في الأشكال التوضيحية.

◀ الكاميرا الأمامية

◀ الكاميرات الجانبية

◀ الكاميرا الخلفية

استخدام الكاميرا

لا يمكن إرسال صورة واضحة إذا كانت هناك أوساخ أو أشياء دخيلة (كقطرات الماء، الثلج، الوحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا. في هذه الحالة، اغسلها بكمية كبيرة من الماء وامسح عدسة الكاميرا بخرقة ناعمة مبللة.

الكاميرا الخلفية: يمكن تنظيف الأوساخ من على عدسة الكاميرا بواسطة تشغيل غسالة تنظيف الكاميرا المخصصة. (←ص ٢٨٩)

ملاحظة

■ كيفية استعمال الكاميرات

● قد لا تعمل مراقبة التضاريس المختلفة بصورة صحيحة في الحالات التالية.

- إذا تعرضت مقدمة السيارة أو مؤخرتها أو المرآة الخارجية للرؤية الخلفية لصدمات، فقد يتغير موضع الكاميرا وزاوية تركيبها.
- لا تقم بفصل أو تفكيك أو تعديل الكاميرا بما أنها مقاومة للماء. قد يؤدي ذلك إلى وقوع خلل بتشغيلها.
- عند تنظيف عدسة الكاميرا، قم بغسل الكاميرا بكمية كبيرة من الماء وامسحها بخرقة ناعمة مبللة. حك عدسة الكاميرا بقوة قد يتسبب بخدش عدسة الكاميرا مما يؤدي إلى عدم إمكانية إرسال صورة واضحة.
- لا تدع المحاليل العضوية أو ملمع السيارة أو منظف النوافذ أو طلاء الزجاج يلتصق بالكاميرا. إذا حدث ذلك، امسحه بأسرع ما يمكن.
- قد لا يعمل النظام بشكل طبيعي إذا تغيرت درجة الحرارة بسرعة كما عند سكب ماء حار على السيارة في طقس بارد مثلاً.
- عند غسل السيارة، لا تقم بتوجيه ماء شديد الاندفاع إلى الكاميرا والمنطقة المحيطة بها. القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث خلل في الكاميرا.
- إذا قمت باستعمال الكاميرا في أضواء مصابيح فلورية/ مصابيح الصوديوم/ مصابيح الزئبق الخ، قد تكون أضواء المصابيح أو المنطقة المضيئة المعروضة على شاشة الكاميرا مرتعشة.

ملاحظة

- قد تؤدي الصخور والأجسام الأخرى المتطايرة إلى إتلاف الكاميرا.
- لا تجعل الكاميرا تتعرض لصدمات قوية لأن ذلك قد يؤدي إصابتها بخلل. إذا حدث ذلك، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا القريب بأسرع ما يمكن.

تنظيف الكاميرا الخلفية بسائل الغسالة (الكاميرا الخلفية) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

- عند تنظيف الكاميرا، قد تصعب رؤية الصورة بسبب سائل الغسالة. عند الرجوع للخلف، تأكد من فحص جميع ما حول السيارة بالنظر وبواسطة المرايا قبل التحرك للوراء.
- إذا بقي سائل الغسالة على سطح عدسة الكاميرا بعد التنظيف، فقد يكون من الصعب رؤية الصورة في الليل نظرًا لارتفاع أو ميل المصابيح الأمامية للسيارة التي في الخلف.
- قد لا تتم إزالة بعض الأوساخ بشكل كامل بعد التنظيف. في هذه الحالة، قم بشطف عدسة الكاميرا بكمية كبيرة من الماء ثم امسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء حتى تصبح نظيفة.
- تم رش سائل الغسالة على سطح عدسة الكاميرا. لذلك، لا يمكن إزالة الجليد أو الثلج، الخ الملتصق حول الكاميرا.

ملاحظة

■ تنظيف الكاميرا بسائل الغسالة

لا تعمد إلى خبط فوهة الغسالة أو ضربها أو تعريضها لصدمة قوية لأن هذا قد يؤدي إلى تغير موضع وزاوية تثبيت فوهة الغسالة.

الاختلاف بين الشاشة والطريق الفعلي

- قد لا تكون خطوط توجيه المسافة وخطوط توجيه عرض السيارة متوازية فعلياً مع خطوط تقسيم مساحة الموقف، حتى عندما تبدو كذلك. احرص على التحقق من ذلك بالنظر.
- المسافات بين خطوط توجيه عرض السيارة وخطي التقسيم الأيمن والأيسر لمساحة الموقف قد لا تكون متساوية، حتى لو بدت كذلك. احرص على التحقق من ذلك بالنظر.
- خطوط توجيه المسافة تعرض دليل المسافة لسطح الطريق المستوي. في أي من المواقف التالية، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/ المسار الفعليين على الطريق.

عندما يكون السطح خلف السيارة مرتفعا بشكل حاد

ستبدو خطوط توجيه المسافة أقرب إلى السيارة من المسافة الفعلية. وبسبب هذه الظاهرة، ستبدو الأجسام أبعد مما هي في الواقع. وبنفس الأسلوب، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

عندما يكون السطح خلف السيارة منخفضا بشكل حاد

ستبدو خطوط توجيه المسافة أبعد عن السيارة من المسافة الفعلية. وبسبب هذه الظاهرة، ستبدو الأجسام أقرب مما هي في الواقع.
وبنفس الأسلوب، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

عندما ينخفض أي جزء من السيارة

عندما ينخفض أي جزء من السيارة بسبب عدد الركاب أو توزيع الحمولة، يوجد حد معين من الأخطاء بين خطوط التوجيه المعروضة على الشاشة والمسافة/المسار الفعليين على الطريق.

A حد معين من الأخطاء

تشوه الأجسام الثلاثية الأبعاد على الشاشة

عند وجود أجسام قريبة ثلاثية الأبعاد (كواقيات صدمات السيارات مثلاً) في مواضع أعلى من سطح الطريق، عليك بالتزام المزيد من الحذر عند تشغيل ما يلي.

تحذير

■ الشاشة المنبثقة الخاصة بمستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

عندما يضيء أحد مؤشرات المستشعرات على شاشة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا باللون الأحمر أو يصدر صوت إشاري بشكل مستمر، عليك بالتحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة فوراً وعدم المضي قدماً إلى أن يتم التأكد من السلامة وإلا فقد يقع حادث غير متوقع.

شاشة المنظر البانورامي (بما في ذلك الشاشة المكبرة) وشاشة منظر المسافة الجانبية ومنظر الانعطاف

بما أنه يتم في المنظر البانورامي ومنظر المسافة الجانبية ومنظر الانعطاف معالجة وعرض الصور تبعاً لأسطح الطرق المستوية، فإنه لا يمكن عرض مواقع الأجسام الثلاثية الأبعاد (كواقيات صدمات السيارات مثلاً) الموجودة في مواضع أعلى من سطح الطريق. على سبيل المثال، حتى لو بدا وكأن هناك فراغاً بين واقيات صدمات السيارتين في الشكل التوضيحي التالي وأنه من غير المرجح حدوث تصادم، فإن هناك تصادماً على وشك الحدوث في الواقع.

خطوط المسار التخمينية

بما أنه يتم عرض خط المسار المقدر تبعاً لسطح الطريق المستوي، فإنه لا يمكن عرض مواقع الأجسام الثلاثية الأبعاد (كواقيات صدمات السيارات مثلاً) الموجودة في مواضع أعلى من سطح الطريق. حتى إذا كان واقي صدمات السيارة موجوداً خارج خط المسار المقدر في الصورة، تكون السيارتان في الواقع على مسار اصطدام.

A خط المسار المقدر

قد لا يتم عرض الأجسام الثلاثية الأبعاد (كالأجزاء البارزة من الجدران أو سطوح تحميل الشاحنات) الموجودة في مواضع مرتفعة على الشاشة. تحقق من سلامة المنطقة المحيطة بك بشكل مباشر.

تأكد بالنظر مما حول وخلف السيارة. في الحالة الموضحة أدناه، تبدو الشاحنة خارج خطوط المسار التخمينية ولا تبدو السيارة كأنها تصطدم بها. ولكن، قد يتقاطع الجزء الخلفي من جسم الشاحنة مع خطوط المسار التخمينية بالفعل. لذا، عند الرجوع للخلف كما هو موجه بخطوط المسار التخمينية، قد تصطدم السيارة بالشاحنة.

A خطوط المسار التخمينية

خطوط توجيه المسافة

تأكد بالنظر مما حول وخلف السيارة. تبدو الشاحنة على الشاشة وكأنها مصفوفة في النقطة B . ولكن في الواقع إذا رجعت للوراء إلى النقطة A ، فستصطدم بالشاحنة. يبدو على الشاشة أن النقطة A هي الأقرب والنقطة C هي الأبعد. ولكن في الواقع إن المسافة إلى النقطة A والنقطة C متساوية، والنقطة B أبعد من النقطة A والنقطة C .

منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة

قد تختلف خطوط إشارة موقع الإطارات وخطوط إشارة موقع السيارة عن مواقع السيارة الفعلية وفقاً لعدد الركاب ووزن الحمولة وانحدار الطريق وأوضاع سطح الطريق وسطوح المنطقة المحيطة وغيرها. قم دائماً بقيادة السيارة مع التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بك بشكل مباشر

■ استخدام منظر التضاريس الموجودة تحت السيارة

● الصور التي يتم عرضها هي صور تم التقاطها مسبقاً على بعد حوالي ٣ متر وراء موقع السيارة الحالي.
ولذلك فقد تختلف الظروف الفعلية عن تلك المبينة على الشاشة في الحالات التالية.

- عندما تتغير الظروف، مثل عندما يتحرك جسم أو يدخل في الإطار بعد التقاط الصورة.
- تفتتت المواد غير الثابتة كالرمل أو الثلج أو تحركت
- تحرك العائق
- هناك بركة أو أرض موحلة أو ما إليها ضمن مجال العرض

- انزلاق السيارة

● في الحالات التالية، قد تختلف مواقع الإطارات الفعلية وموقع السيارة عن المواقع التي تبينها خطوط إشارة موقع الإطارات وخطوط إشارة موقع السيارة.
- تم استبدال الإطارات
- تم تركيب تجهيزات اختيارية

تحذير

■ خطوط التوجيه

يتم تركيب خطوط التوجيه المعروضة باستخدام الصورة الملتقطة مسبقا التي قد تختلف عن الحالة الفعلية. قم دائما بقيادة السيارة مع التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بك.

حقائق يجب أن تعرفها

إذا لاحظت أية أعراض

إذا لاحظت أيا من الأعراض التالية، راجع الأسباب والحلول المحتملة، وأعد الفحص.

إذا لم يتم التغلب على الأعراض بواسطة الحل المقترح، يجب فحص السيارة من قبل وكيل تويوتا القريب منك.

الأعراض	السبب المحتمل	الحل
تصعب مشاهدة الصورة	● توجد السيارة في مكان مظلم ● درجة الحرارة المحيطة بالعدسة منخفضة أو عالية ● درجة الحرارة الخارجية منخفضة ● توجد قطرات ماء على الكاميرا ● الجو ممطر أو رطب ● توجد أشياء دخيلة (وحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا ● أشعة الشمس أو ضوء المصابيح الأمامية الرئيسية للسيارات الأخرى ينعكس على الكاميرا مباشرة ● توجد السيارة تحت مصابيح الفلورسنت، مصابيح الصوديوم، مصابيح زئبقية، الخ	قم بقيادة السيارة للخلف مع التأكد مما يحيط بها بالنظر. (استخدم الشاشة مرة أخرى بعد تحسن الظروف.) أسلوب ضبط جودة صورة نظام مراقبة التضاريس المختلفة هو نفس أسلوب ضبط عرض الشاشة. راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

الأعراض	السبب المحتمل	الحل
الصورة غير واضحة	توجد أوساخ أو أشياء دخيلة (كقطرات الماء، الثلج، الوحل، الخ) ملتصقة على الكاميرا.	اغسل الكاميرا بكمية كبيرة من الماء وامسح عدسة الكاميرا بخرقة ناعمة مبللة. قم بتشغيل غسالة تنظيف الكاميرا المخصصة وتنظيف عدسة الكاميرا. (←ص ٢٨٩)
الصورة خارج نطاق المحاذاة	تعرضت الكاميرا أو المنطقة المحيطة بها لصدمة قوية.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
خطوط التوجيه بعيدة جداً عن المحاذاة	موضع الكاميرا خارج نطاق المحاذاة.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
	• السيارة مائلة. (يوجد حمل ثقيل في السيارة، ضغط نفخ الإطار منخفض بسبب انثقاب أحد الإطارات، الخ.) • تكون السيارة على طريق مائل.	إذا حدث هذا جراء هذه الأسباب، فإنه لا يشير إلى وجود خلل. قم بقيادة السيارة للخلف مع التأكد مما يحيط بها بالنظر.
خطوط المسار التخمينية تتحرك حتى بالرغم من أن عجلة القيادة مستقيمة	يوجد خلل في الإشارات الصادرة من مستشعر التوجيه.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
لا يتم عرض خطوط التوجيه	الباب الخلفي مفتوح.	قم بإغلاق الباب الخلفي. إذا لم يساعد هذا على التغلب على الأعراض، يجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا.
يتم عرض ⚠	• تمت إعادة تركيب البطارية. • تم تحريك عجلة القيادة أثناء إعادة تركيب البطارية. • طاقة البطارية ضعيفة. • تمت إعادة تركيب مستشعر التوجيه. • يوجد خلل في الإشارات الصادرة من مستشعر التوجيه.	اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

الأعراض	السبب المحتمل	الحل
لا يمكن تكبير عرض المنظر البانورامي	قد يكون مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا مصاباً بخلل أو متسخاً.	اتبع إجراءات تصحيح مشاكل مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا. (←ص ٣٦٦)
لا يمكن عرض منظر الرؤية من خلال السيارة/المنظر العلوي لما حول السيارة/منظر المسافة الجانبية/منظر الانعطاف		

ترخيص المنتج

About Free / Open-Source Software Information

This product includes the free / open-source software.
You can obtain either or both of the licensing information and the source code of these free / open-source software from the following URL.

https://www.denso-ten.com/support/source/oem/pvm/info-t3/

مفتاح اختيار وضع القيادة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يمكن اختيار أوضاع القيادة التالية لتلائم ظروف القيادة.

مكونات النظام

A مفتاح وضع القيادة DRIVE MODE

B مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT

C شاشة العرض المتعددة المعلومات (←ص ١٣٧، ١٤٧)

اختيار وضع القيادة

١ اضغط مفتاح وضع القيادة DRIVE MODE.

سيضيء المؤشر A الموجود على المفتاح.

٢ اختر أوضاع القيادة على شاشة العرض المتعددة المعلومات أثناء تدوير مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT لليمين واليسار.

◀ السيارات غير المجهزة بنظام التعليق المتغير التكيفي

- الوضع العادي

يوفر توازناً مثالياً في الاقتصاد في استهلاك الوقود والهدوء والأداء الديناميكي. مناسب للقيادة في المدينة.

- وضع القيادة الإيكولوجية

يساعد السائق على زيادة السرعة بطريقة صديقة للبيئة وتحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود بفضل خصائص الخنق المعتدل وبواسطة التحكم بتشغيل

نظام تكييف الهواء (تدفئة/تبريد). يضيء المؤشر "ECO".

- الوضع الرياضي

يعمل على تعزيز استجابة التعجيل من خلال التحكم في جهاز نقل الحركة والمحرك وعجلة القيادة. مناسب عند الحاجة إلى القيادة بعناية ودقة، كما هو الحال عند القيادة على الطرق الجبلية مثلاً. يضيء المؤشر "SPORT".

◀ السيارات المجهزة بنظام التعليق المتغير التكيفي

A شاشة العرض المتعددة المعلومات (موديل شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة)

B شاشة العرض المتعددة المعلومات (موديل شاشة عرض مقاس ٧ بوصة)

- الوضع العادي

يوفر توازناً مثالياً في الاقتصاد في استهلاك الوقود والهدوء والأداء الديناميكي. مناسب للقيادة في المدينة.

- الوضع المريح

يتم التحكم بجهاز التعليق وتعزيز راحة الركوب أكثر. مناسب للقيادة في المدينة. يضيء المؤشر "COMFORT".

- وضع القيادة الإيكولوجية

يساعد السائق على زيادة السرعة بطريقة صديقة للبيئة وتحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود بفضل خصائص الخنق المعتدل وبواسطة التحكم بتشغيل نظام تكييف الهواء (تدفئة/تبريد). يضيء المؤشر "ECO".

- الوضع SPORT S

يعمل على تعزيز استجابة التعجيل من خلال التحكم في جهاز نقل الحركة. هذا الوضع مناسب عند الرغبة في زيادة السرعة بشكل سريع وقوي. يضيء المؤشر "SPORT S".

- الوضع SPORT S+

يساعد على ضمان التحكم في السيارة واستقرارها من خلال التحكم الكامل في عجلة القيادة وأجهزة التعليق وكذلك جهاز ناقل الحركة والمحرك، مما يجعلها مناسبة للقيادة الرياضية. يضيء المؤشر "SPORT S+".

- وضع الإعداد حسب الطلب*

يمكنك من القيادة بعد ضبط وظائف مجموعة نقل الحركة والشاسيه ونظام تكييف الهواء على التهيئات التي تريدها. لا يمكن تغيير تهيئات وضع الإعداد حسب الطلب إلا على شاشة إعداد وضع القيادة حسب الطلب في الشاشة الوسطى. يضيء المؤشر "CUSTOM".

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ يمكن تشغيل مفتاح اختيار وضع القيادة عندما يكون مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات في الوضع H4.

■ تشغيل نظام تكييف الهواء عندما يكون وضع القيادة الإيكولوجية مختاراً

يقوم وضع القيادة الإيكولوجية بالتحكم بعمليات التدفئة/ التبريد وسرعة المروحة الخاصة بنظام تكييف الهواء لتعزيز فعالية الاقتصاد في استهلاك الوقود. لتحسين أداء نظام تكييف الهواء، قم بتنفيذ العمليات التالية:

- إيقاف تشغيل الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام

تكييف الهواء (←ص ٥٥٣، ٥٦٥)

- ضبط سرعة المروحة (←ص ٥٥٢، ٥٦٤)
- إيقاف تشغيل وضع القيادة الإيكولوجية (←ص ٤٦٣)

■ إبطال وضع القيادة تلقائيًا

يتم إبطال وضع القيادة وسيتم تغيير وضع القيادة إلى الوضع العادي في الظروف التالية:

◀ عندما يتم اختيار الوضع الرياضي أو وضع الإعداد حسب الطلب

● بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم ضبطه على وضع التشغيل.

● عند ضبط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات على الوضع L4

● عندما يتم ضبط نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) على وضع التشغيل

◀ عندما يتم اختيار الوضع الرياضي أو وضع الإعداد حسب الطلب

● عند ضبط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات على الوضع L4

● عندما يتم ضبط نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) على وضع التشغيل

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير وضع الإعداد حسب الطلب.

(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧٥)

نظام الدفع بأربع عجلات

قم باستعمال مفتاح التحكم في نظام الدفع بأربع عجلات ومفتاح إبطال التروس التفاضلية المركزية لاختيار الأوضاع التالية لجهاز تحويل وضع الدفع والتروس التفاضلية المركزية.

مفتاح التحكم بنظام الدفع بأربع عجلات

A H4 (موضع السرعة العالية)

القيادة العادية على جميع أنواع الطرق.

B L4 (موضع السرعة المنخفضة)

القيادة التي تتطلب الحد الأقصى من قوة السحب مثل صعود المرتفعات الشديدة الميلان أو نزول المنحدرات الشديدة الميلان أو القيادة على الطرق الوعرة أو المغطاة بالحصى، الخ.

يضيء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة منخفضة.

التحويل بين H4 و L4

■ التحويل من H4 إلى L4

١ قم بإيقاف السيارة تماماً.

٢ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N.

٣ اضغط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات للداخل ومن ثم قم بتحويله إلى L4.

حافظ على هذه الحالة إلى أن يضيء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة بطيئة.

■ التحويل من L4 إلى H4

١ قم بإيقاف السيارة تماماً.

٢ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N.

٣ اضغط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات للداخل ومن ثم قم بتحويله إلى H4.

حافظ على هذه الحالة إلى أن ينطفئ مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة بطيئة.

مفتاح إبطال التروس التفاضلية المركزية

قم بإبطال التروس التفاضلية المركزية عندما تنغرز عجلات سيارتك في خندق أو عند القيادة على الطرق الزلقة أو الوعرة.

سيضيء مؤشر إبطال التروس التفاضلية المركزية والمؤشر المعروض على شاشة إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية.

لفك إبطال التروس التفاضلية المركزية، اضغط المفتاح مرة ثانية.

بعد إخراج سيارتك من الخندق أو عند القيادة على الطرق الزلقة أو الوعرة، اضبط التروس التفاضلية المركزية على وضع التشغيل.

■ يمكن تشغيل مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات عندما

● يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

● يكون ذراع تبديل السرعات في وضع اللاتعشيق N.

● تكون السيارة متوقفة بالكامل.

■ ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة بطيئة

يومض ضوء المؤشر أثناء التحويل بين "H4" و "L4".

■ نصيحة للقيادة على طرق زلقة

● إذا قمت بتحويل مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات إلى الموضع L4 وذراع تبديل السرعات إلى المدى 2 من الوضع M (جهاز نقل الحركة التلقائي المجهز بالوضع M) أو إلى المدى 2 من الوضع S (جهاز نقل الحركة التلقائي المجهز بالوضع S) أثناء القيادة على الطرق الوعرة الشديدة الميلان، يمكن التحكم في قوة الفرامل بصورة فعالة بواسطة نظام التحكم الفعال في قوة السحب TRC الذي يساعد السائق على التحكم في قوة القيادة الخاصة بالدفع بأربع عجلات.

● قم باستعمال المدى 1 من الوضع M (جهاز نقل الحركة التلقائي المجهز بالوضع M) أو المدى 1 من الوضع S (جهاز نقل الحركة التلقائي المجهز بالوضع S) لذراع تبديل السرعات للحصول على الحد الأقصى من القوة والسحب عندما تكون العجلات منغرزة أو أثناء النزول على المنحدرات الشديدة الميلان.

■ ضوء إشارة تأمين التروس التفاضلية المركزية

يومض ضوء الإشارة أثناء عملية تأمين/فك تأمين التروس التفاضلية المركزية.

■ يمكن تشغيل مفتاح إبطال التروس التفاضلية المركزية عندما

● يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

● تكون سرعة السيارة أقل من ١٠٠ كم/ساعة.

■ إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية المركزية

● عند ضبط مفتاح التحكم بنظام الدفع بأربع عجلات على الموضع L4 مع وجود التروس التفاضلية المركزية في وضع الإبطال، يتم إيقاف نظام التحكم بثبات السيارة VSC تلقائياً. (يضيء ضوء إشارة إبطال التروس التفاضلية المركزية ونظام التحكم في ثبات السيارة VSC OFF.)

● عند عدم الانتهاء من العملية التشغيل، يومض ضوء إشارة إبطال التروس التفاضلية المركزية. إذا لم ينطفئ ضوء الإشارة عند قيامك بفك إبطال التروس التفاضلية المركزية، قم بقيادة السيارة في خط مستقيم للأمام عند زيادة أو تخفيض سرعة السيارة أو قم بالقيادة للخلف.

● السيارات المجهزة بنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً: إذا لم يتم إنهاء عملية إبطال التروس التفاضلية المركزية خلال ٥ ثوان عندما يكون نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً مضبوطاً على وضع التشغيل، قم بإلغاء نظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً.

■ إذا كان ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة منخفضة أو ضوء مؤشر إبطال التروس التفاضلية المركزية في حالة وميض

● إذا ظل ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة منخفضة في حالة وميض عند استعمال مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات، قم بإيقاف السيارة تماماً وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N ثم قم بتشغيل المفتاح مرة ثانية.

● إذا تم تحريك ذراع تبديل السرعات قبل إضاءة/انطفاء ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة منخفضة، فقد لا يتم تحويل وضع الدفع بشكل كامل. في مثل هذه الحالة، يتم تحرير كل من عمودي الدفع الأمامي والخلفي عن أجهزة توليد ونقل الطاقة الحركية مما يجعل السيارة تتحرك بغض النظر عن وضع جهاز نقل الحركة. (في هذا الوقت، يومض المؤشر ويتم إصدار الصوت الإشاري.)

لذلك يمكن للسيارة أن تتحرك بحرية حتى إذا كان ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع الانتظار "P". قد يؤدي ذلك إلى تعرضك أو تعرض أشخاص آخرين للإصابة الجسيمة. يجب عليك إكمال عملية تغيير وضع التحويل.

لإكمال عملية التحويل، قم بإيقاف السيارة تماماً واضبط ذراع تبديل السرعات على وضع اللاتعشيق N ثم تأكد من اكتمال عملية التحويل (يضيء/ينطفئ المؤشر).

● إذا كانت درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة جداً، قد لا يكون تحويل مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات ممكناً. عندما يصبح المحرك دافئاً، قم بتشغيل المفتاح مرة ثانية.

إذا ظل ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة بطيئة أو مؤشر إبطال التروس التفاضلية المركزية في حالة وميض حتى بعد تنفيذ العمليات المذكورة أعلاه، فإن ذلك قد يشير إلى وجود خلل في المحرك أو في نظام الفرامل أو في نظام الدفع بأربع عجلات. في مثل هذه الحالة، قد لا تتمكن من تحويل وضع الدفع بين H4 و L4 وقد لا تعمل وظيفة إبطال التروس التفاضلية المركزية. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

تحذير

■ أثناء القيادة

لا تقم أبداً بتحريك مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات عندما تنزلق الإطارات. القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

تحذير

■ عند إيقاف السيارة في موقف سيارات

إذا تم تحريك ذراع تبديل السرعات قبل إضاءة/انطفاء ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة منخفضة، فقد لا يتم تحويل وضع الدفع بشكل كامل. في مثل هذه الحالة، يتم تحرير كل من عمودي الدفع الأمامي والخلفي عن أجهزة توليد ونقل الطاقة الحركية مما يجعل السيارة تتحرك بغض النظر عن وضع جهاز نقل الحركة. (في هذا الوقت، يومض المؤشر ويتم إصدار الصوت الإشاري.)

لذلك يمكن للسيارة أن تتحرك بحرية حتى إذا كان ذراع تبديل السرعات مضبوطاً على وضع الانتظار "P". قد يؤدي ذلك إلى تعرضك أو تعرض أشخاص آخرين للإصابة الجسيمة. يجب عليك إكمال عملية تغيير وضع التحويل.

ملاحظة

■ لتفادي تعرض التروس التفاضلية المركزية للتلف

● قم بفك إبطال التروس التفاضلية المركزية عند القيادة العادية على سطح الطريق الجاف والصلب.

● قم بفك إبطال التروس التفاضلية المركزية بعد إخراج العجلات من الخندق أو بعد الانتهاء من القيادة على الطرق الوعرة أو الزلقة.

● لا تضغط مفتاح إبطال التروس التفاضلية المركزية أثناء الانعطاف أو عند دوران العجلات في أماكنها بدون احتكاك.

نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

قم باستعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية عند دوران العجلة العالقة في خندق في مكانها بدون احتكاك أو عند القيادة على الطرق الزلقة. هذا النظام فعال في حالة دوران إحدى العجلات الأمامية في مكانها بدون احتكاك.

مفتاح إبطال التروس التفاضلية الأمامية

اضغط المفتاح لتحويل النظام بين وضع التشغيل/الإيقاف.

في هذه الحالة، سيضيء مؤشر إبطال التروس التفاضلية الأمامية والمؤشر المعروض على شاشة إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية. انتظر بضع ثوان حتى قيام النظام بإنهاء عملية الإبطال. بعد اكتمال عملية إبطال التروس التفاضلية الأمامية تتوقف المؤشرات عن الوميض وتظل مضيئة.

لفك إبطال التروس التفاضلية الأمامية، اضغط المفتاح مرة ثانية.

■ توجيهات حول التشغيل

اضبط مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات على الموضع "L4" أولاً مع كون التروس التفاضلية المركزية مضبوطةً على وضع الإبطال للتأكد مما إذا

كنت ستتمكن من القيادة إلى الأمام أم لا. إذا لم تتمكن من القيام بذلك، قم باستعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية أيضاً.

- تأكد من إيقاف العجلات قبل إبطال التروس التفاضلية.
- قم بإلغاء نظام إبطال التروس التفاضلية بأسرع ما يمكن بعد بدء القيادة.

■ فك إبطال التروس التفاضلية الأمامية

إذا استمر وميض مؤشر إبطال التروس التفاضلية الأمامية حتى بعد فك إبطالها، افحص سلامة المنطقة المحيطة، وقم بتدوير عجلة القيادة قليلاً إلى أي من الاتجاهين أثناء قيادة السيارة.

■ ميزة فك الإبطال التلقائي

يتم فك إبطال التروس التفاضلية الأمامية عند قيامك بضبط مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات على الوضع "H4" أو عند قيامك بفك إبطال التروس التفاضلية المركزية.

■ بعد فك إبطال التروس التفاضلية الأمامية

تأكد من انطفاء المؤشرات.

■ مؤشر إبطال التروس التفاضلية الأمامية والمؤشر المعروض على شاشة إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية

- تومض المؤشرات أثناء عملية إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية الأمامية.
- إذا استمر وميض المؤشرات عند قيامك بتشغيل مفتاح إبطال التروس التفاضلية الأمامية، افحص سلامة المنطقة المحيطة، وقم بتدوير عجلة القيادة إلى أي من الاتجاهين أثناء قيادة السيارة.

إذا استمر وميض المؤشرات حتى بعد القيام بذلك، فقم بفحص السيارة لدى وكيل تويوتا لديك في أقرب وقت ممكن. قد تكون هناك مشكلات في نظام الدفع بأربع عجلات.

■ إبطال التروس التفاضلية الأمامية

الأنظمة التالية لا تعمل عندما يتم إبطال التروس التفاضلية الأمامية.

- نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة
- نظام تعزيز الفرامل
- نظام التحكم بثبات السيارة VSC
- نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء نزول المنحدرات (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- وظيفة المساعدة على الانعطاف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC*

*: عندما تكون التروس التفاضلية الأمامية والخلفية في وضع الإبطال

تحذير

■ عند استعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية

الإخفاق في مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية قد يؤدي إلى وقوع حادث.

- لا تقم بإبطال التروس التفاضلية الأمامية في حالات غير تلك المذكورة أعلاه.
- لا تعمد إلى إبطال التروس التفاضلية الأمامية إلى أن يتوقف دوران العجلات في أماكنها بدون احتكاك.
- لا تعمد الى قيادة السيارة بسرعة أعلى من ٨ كم/ساعة عندما تكون التروس التفاضلية مضبوطة على وضع الإبطال.
- بعد فك إبطال التروس التفاضلية الأمامية، اضبط المفتاح على وضع الإيقاف فوراً ولا تستمر في القيادة مع كون المفتاح مضبوطاً على وضع التشغيل.

نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

قم باستعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية عند دوران العجلة العالقة في خندق في مكانها بدون احتكاك أو عند القيادة على الطرق الزلقة أو الوعرة. هذا النظام فعال عند دوران العجلات الخلفية في أماكنها بدون احتكاك.

مفتاح إبطال التروس التفاضلية الخلفية

اضغط المفتاح لتحويل النظام بين وضع التشغيل/الإيقاف.

في هذا الوقت، سيومض مؤشر إبطال التروس التفاضلية الخلفية والمؤشر المعروض على شاشة إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية. انتظر بضع ثوان حتى قيام النظام بإنهاء عملية الإبطال. بعد اكتمال عملية إبطال التروس التفاضلية الخلفية تتوقف المؤشرات عن الوميض وتظل مضيئة. لفك إبطال التروس التفاضلية الخلفية، اضغط المفتاح مرة ثانية.

■ توجيهات حول التشغيل

اضبط مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات على الموضع "L4" أولاً مع كون التروس التفاضلية المركزية مضبوطةً على وضع الإبطال للتأكد مما إذا كنت ستتمكن من القيادة إلى الأمام أم لا. إذا لم تتمكن من القيام بذلك، قم باستعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية أيضاً.

● تأكد من إيقاف العجلات قبل إبطال التروس التفاضلية.

● قم بإلغاء نظام إبطال التروس التفاضلية بأسرع ما يمكن بعد بدء القيادة.

■ فك إبطال التروس التفاضلية الخلفية

إذا استمرت إضاءة إشارة إبطال التروس التفاضلية الخلفية حتى بعد فك إبطالها، افحص سلامة المنطقة المحيطة، وقم بتدوير عجلة القيادة قليلاً إلى أي من الاتجاهين أثناء قيادة السيارة.

■ ميزة فك الإبطال التلقائي

يتم فك إبطال التروس التفاضلية الخلفية عند قيامك بضبط مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات على الوضع "H4" أو عند قيامك بفك إبطال التروس التفاضلية المركزية.

■ بعد فك إبطال التروس التفاضلية الخلفية

تأكد من انطفاء المؤشرات.

■ مؤشر إبطال التروس التفاضلية الخلفية والمؤشر المعروض على شاشة إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية

● تومض المؤشرات أثناء عملية إبطال/فك إبطال التروس التفاضلية الخلفية.

● إذا استمر وميض المؤشرات عند قيامك بتشغيل مفتاح إبطال التروس التفاضلية الخلفية، افحص سلامة المنطقة المحيطة، وقم بتدوير عجلة القيادة إلى أي من الاتجاهين أثناء قيادة السيارة.

إذا استمر وميض المؤشرات حتى بعد القيام بذلك، فقم بفحص السيارة لدى وكيل تويوتا لديك في أقرب وقت ممكن. قد تكون هناك مشكلات في نظام الدفع بأربع عجلات.

■ إبطال التروس التفاضلية الخلفية

الأنظمة التالية لا تعمل عندما يتم إبطال التروس التفاضلية الخلفية.

- نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة

- نظام تعزيز الفرامل
- نظام التحكم بثبات السيارة VSC
- نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء نزول المنحدرات (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- وظيفة المساعدة على الانعطاف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC*

*: عندما تكون التروس التفاضلية الأمامية والخلفية في وضع الإبطال (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

تحذير

■ عند استعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية

الإخفاق في مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية قد يؤدي إلى وقوع حادث.

● لا تقم بإبطال التروس التفاضلية الخلفية في حالات غير تلك المذكورة أعلاه.

● لا تعمد الى إبطال التروس التفاضلية الخلفية الى ان يتم إيقاف دوران الإطارات في أماكنها بدون احتكاك.

● لا تعمد الى قيادة السيارة بسرعة أعلى من ٨ كم/ساعة عندما تكون التروس التفاضلية مضبوطة على وضع الإبطال.

● بعد فك إبطال التروس التفاضلية الأمامية، اضبط المفتاح على وضع الإيقاف فوراً ولا تستمر في القيادة مع كون المفتاح مضبوطاً على وضع التشغيل.

نظام التحكم بالزحف (المزود بوظيفة المساعدة على الانعطاف)*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يسمح لك هذا النظام بالقيادة على الطرق الوعرة جداً بسرعة منخفضة ثابتة دون ضغط دواسة التعجيل أو دواسة الفرامل. بهذا يتم تقليل فقدان قوة السحب أو انزلاق السيارة إلى الحد الأدنى أثناء القيادة على الطرق الزلقة، مما يؤدي إلى القيادة المستقرة.

تحذير

■ عند استعمال نظام التحكم بالزحف ووظيفة المساعدة على الانعطاف

لا تعتمد على نظام التحكم بالزحف ووظيفة المساعدة على الانعطاف فقط. لا يقوم هذا النظام بتوسيع حدود أداء السيارة. قم دائماً بفحص ظروف الطريق بعناية وقيادة السيارة بصورة آمنة.

■ هذه الحالات قد تؤدي الى عدم تشغيل النظام بصورة صحيحة

أثناء القيادة على الطرق التالية، لا يتمكن النظام من المحافظة على السرعة المنخفضة الثابتة، مما قد يؤدي الى وقوع حادث:

● المنحدرات/المرتفعات الشديدة الميلان.

● السطوح غير المستوية أبداً.

● الطرق المغطاة بالثلج أو سطوح زلقة أخرى.

ملاحظة

■ عند استعمال وظيفة المساعدة على الانعطاف

وظيفة المساعدة على الانعطاف تقوم بتعزيز أداء السيارة عند الانعطاف أثناء القيادة على الطرق الوعرة. قد لا تؤثر هذه الوظيفة على أداء السيارة كثيراً عند القيادة على الطرق المعبدة.

مكونات النظام

A مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL

B مفتاح وظيفة المساعدة على الانعطاف

C مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT

D شاشة العرض المتعددة المعلومات (←ص ١٣٧، ١٤٧)

E المؤشر (←ص ١٢٥)

تشغيل نظام التحكم بالزحف

١ اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL.

سيضيء ضوء المؤشر A ومؤشر نظام التحكم بالزحف على شاشة العرض المتعددة المعلومات، وسيومض مؤشر الانزلاق.

٢ أدر مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT يساراً أو يميناً لاختيار وضع على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

A شاشة العرض المتعددة المعلومات (موديل شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة)

B شاشة العرض المتعددة المعلومات (موديل شاشة عرض مقاس ٧ بوصة)

الأوضاع القابلة للاختيار

يمكن اختيار الوضع الملائم لأحوال الطريق من بين الأوضاع الخمسة التالية.

A شاشة العرض المتعددة المعلومات (موديل شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة)

B شاشة العرض المتعددة المعلومات (موديل شاشة عرض مقاس ٧ بوصة)

١ منخفض

مناسب للقيادة على الطرق الصخرية أو المنحدرات

٢ منخفض متوسط

مناسب للقيادة على الطرق الصخرية أو المنحدرات أو المرتفعات الوعرة

٣ متوسط

مناسب للقيادة على المرتفعات الوعرة

٤ متوسط-عالي

مناسب للقيادة على المرتفعات الوعرة والطرق التي عليها حطام والطرق المغطاة بالثلج والطرق الموحلة والطرق المغطاة بالحصى والطرق العشبية

٥ عالي

مناسب للقيادة على المرتفعات الوعرة والطرق التي عليها حطام والطرق المغطاة بالثلج والطرق الموحلة والطرق المغطاة بالحصى والطرق العشبية

إيقاف تشغيل نظام التحكم بالزحف

◀ عندما يضيء مؤشر مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL

اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL مجدداً.

◀ عندما لا يضيء مؤشر مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL

اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL لإضاءة المؤشر. اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL مجدداً حين يكون المؤشر مضيئاً.

إذا تم ضبط نظام التحكم بالزحف على وضع الإيقاف، سينطفئ مؤشر نظام التحكم بالزحف ومؤشر الانزلاق ومؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف (عندما تكون وظيفة المساعدة على الانعطاف في وضع التشغيل)، ويتم عرض رسالة تشير إلى أنه قد تم ضبط نظام التحكم بالزحف على وضع الإيقاف على شاشة العرض المتعددة المعلومات لبضع ثوان.

عند إيقاف تشغيل نظام التحكم بالزحف أثناء القيادة، قم بالقيادة بحذر شديد.

■ شروط تشغيل نظام التحكم بالزحف

● يكون المحرك دائراً.

● يكون ذراع تبديل السرعات في أي وضع غير وضع الانتظار P أو وضع اللاتعشيق N.

● يكون مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات في

الوضع L4.

● يكون باب السائق مغلقاً.

■ الإلغاء التلقائي لنظام التحكم بالزحف

في الحالات التالية، سيتم إصدار الصوت الإشاري بصورة متقطعة والإلغاء التلقائي لنظام التحكم بالزحف. في هذه الحالة، يومض مؤشر نظام التحكم بالزحف ثم ينطفئ، وينطفئ مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف (إذا كانت وظيفة المساعدة على الانعطاف في وضع التشغيل)، ويتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات لبضع ثوان تشير إلى أن نظام التحكم بالزحف في وضع الإيقاف.

● عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P أو وضع اللاتعشيق N.

● عند ضبط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات على الوضع H4.

● عند فتح باب السائق.

■ قيود على استعمال نظام التحكم بالزحف

● في الحالات التالية، يمكن استعمال نظام التحكم في الفرامل للقيادة على المنحدرات بسرعة ثابتة. ولكن لا يمكن استعمال نظام التحكم بالمحرك عند القيادة على المرتفعات بسرعة ثابتة.

- عند التحويل إلى وضع الانطلاق بالسيارة بالترس الثاني.
- عند تجاوز سرعة السيارة ١٠ كم/ساعة تقريباً.

● في الحالات التالية، سيتم إيقاف التحكم بالمحرك والفرامل مؤقتاً. في هذه الحالة، سيومض مؤشر نظام التحكم بالزحف.

- مع إبطال التروس التفاضلية الخلفية*: عند تجاوز سرعة السيارة ١٠ كم/ساعة تقريباً.
- مع فك إبطال التروس التفاضلية الخلفية*: عند تجاوز سرعة السيارة ٢٥ كم/ساعة تقريباً.

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ عند تشغيل نظام التحكم بالزحف بشكل مستمر

● إذا تم استعمال نظام التحكم بالزحف بشكل مستمر لمدة طويلة، تزداد سخونة نظام الفرامل عن الحدود الطبيعية. في هذه الحالة، سيتم إصدار صوت إشاري وسيتم عرض رسالة تفيد بوجود خلل على شاشة العرض المتعددة المعلومات، وسوف يومض مؤشر نظام التحكم بالزحف ثم ينطفئ. في هذه الحالة، وحيث أنه سيتعذر تشغيل نظام التحكم بالزحف مؤقتاً، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور، وانتظر إلى أن يبرد نظام الفرامل بدرجة كافية وتختفي الرسالة. (في هذه الأثناء، تكون القيادة العادية ممكنة.)

● إذا تم استعمال نظام التحكم بالزحف بشكل مستمر لمدة طويلة، تزداد سخونة جهاز نقل الحركة التلقائي عن الحدود الطبيعية. في هذه الحالة، سيتم إصدار صوت إشاري وسيتم إلغاء النظام مؤقتاً، وقد يتم عرض رسالة تفيد بوجود خلل على شاشة العرض المتعددة المعلومات. في هذه الحالة، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن إلى أن تختفي الرسالة.

■ الأصوات والاهتزازات الناشئة عن نظام التحكم بالزحف

● قد تسمع صوتاً صادراً من حجيرة المحرك عند بدء تشغيل المحرك أو بعد بدء الانطلاق بالسيارة مباشرة. لا يدل هذا الصوت على وجود خلل في نظام التحكم بالزحف.

● قد تحدث أي من الظروف التالية أثناء تشغيل نظام التحكم بالزحف. لا تشير أي من هذه الظروف إلى وجود خلل.

- قد تشعر باهتزازات في جسم السيارة وعجلة القيادة.
- قد تسمع صوتاً صادراً عن الموتور بعد إيقاف السيارة.

■ عند وجود خلل في النظام

ستضيء أضواء التحذير و/أو يتم عرض رسائل التحذير. (←ص ٧٠٠، ٧٠٥)

وظيفة المساعدة على الانعطاف

تقوم هذه الوظيفة بتعزيز أداء السيارة أثناء الانعطاف الحاد وفقاً لحالة تشغيل عجلة القيادة. إنها تحافظ على سرعة السيارة الثابتة أثناء القيادة وتقلل عدد اللفات المطلوبة للقيام بالانعطاف عندما يتطلب الأمر لف عجلة القيادة بالاتجاه المعاكس.

تشغيل وظيفة المساعدة على الانعطاف

اضغط مفتاح المساعدة على الانعطاف أثناء تشغيل نظام التحكم بالزحف.

سيضيء مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف.

لضبط النظام على وضع الإيقاف، اضغط المفتاح مرة ثانية.

إيقاف تشغيل وظيفة المساعدة على الانعطاف

اضغط مفتاح المساعدة على الانعطاف أثناء تشغيل وظيفة المساعدة على الانعطاف. عند ضغط المفتاح، سينطفئ مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف، ويتم عرض رسالة تشير إلى أنه قد تم ضبط وظيفة المساعدة على الانعطاف على وضع الإيقاف على شاشة العرض المتعددة المعلومات لبضع ثوان.

■ شروط تشغيل وظيفة المساعدة على الانعطاف

● سرعة السيارة حوالي ١٠ كم/ساعة أو أقل.

● يكون نظام التحكم بالزحف مضبوطاً على وضع التشغيل.

● لا تكون التروس التفاضلية الأمامية والخلفية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) في وضع الإبطال.

● تكون دواسة الفرامل غير مضغوطة

● يكون ذراع تبديل السرعات في أي وضع غير وضع الانتظار P أو وضع الرجوع للخلف R أو وضع اللاتعشيق N.

● يتم تدوير عجلة القيادة بشكل حاد جداً.

■ الإلغاء التلقائي لوظيفة المساعدة على الانعطاف

عند إبطال التروس التفاضلية الأمامية أو الخلفية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)، سيتم إصدار صوت إشاري بصورة متقطعة وإلغاء وظيفة المساعدة على الانعطاف تلقائياً. في هذه الحالة، سينطفئ مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف، ويتم عرض رسالة تشير إلى أنه قد تم ضبط وظيفة المساعدة على الانعطاف على وضع الإيقاف على شاشة العرض المتعددة المعلومات لبضع ثوان.

■ قيود على استعمال وظيفة المساعدة على الانعطاف

في الحالات التالية، سيتم إيقاف تشغيل وظيفة المساعدة على الانعطاف مؤقتاً. في هذه الحالة سيومض مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف.

● عندما تتجاوز سرعة السيارة ١٠ كم/ساعة تقريباً.

● عند تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الرجوع للخلف R.

■ عند فصل البطارية

سيومض مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف ويجب القيام بتمهيد النظام. قد السيارة للأمام في خط مستقيم لبعض الوقت بسرعة ٣٥ كم/ساعة تقريباً أو أعلى. إذا استمر وميض مؤشر وظيفة المساعدة على الانعطاف حتى بعد تمهيد النظام، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة هو نظام يحسن القدرة على القيادة على الطرق الوعرة.

اختر وضع يتلاءم، إلى أقرب درجة ممكنة، مع نوع التضاريس التي تقود السيارة عليها من بين عدة أوضاع ضبط.
يمكن تحسين التحكم في الفرامل والتحكم في قوة الدفع والتحكم في التعليق تبعا للوضع المختار.

عند اختيار الوضع التلقائي AUTO، يتم تلقائياً تحسين التحكم في الفرامل والتحكم في قوة الدفع والتحكم في التعليق وفقاً لظروف الطريق.

تحذير

■ عند استخدام نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي وقوع حادث قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة:

● تأكد من إضاءة مؤشرات الوضع المختار قبل القيادة. لن يعمل نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفةً عندما تكون المؤشرات مطفأة.

● حالات الطريق المدرجة في (←ص ٤٧٦) هي مرجعية فقط. هناك احتمال ألا تكون الوظيفة هي الأنسب من حيث ظروف الطريق مثل درجة الانحدار والانزلاق والتموج وما إلى ذلك. قم بفحص ظروف الطريق جيداً قبل القيادة.

● ليس الغرض من نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة هو زيادة قدرات السيارة. افحص ظروف الطريق بعناية مسبقا، وقم بقيادة السيارة بأمان وانتباه.

ملاحظة

■ تنبيهات احتياطية حول الاستخدام

نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة مصمم للاستعمال أثناء القيادة على الطرق الوعرة. لا تستعمل النظام في ظروف قيادة أخرى.

مكونات النظام

A مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS

B مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT

C شاشة العرض المتعددة المعلومات

يتم عرض الوضع المختار.

تغيير الأوضاع

١ اضغط مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS.

سيضيء المؤشر A الموجود على المفتاح.

٢ اختر أوضاع القيادة على شاشة العرض المتعددة المعلومات أثناء تدوير مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT لليمين واليسار.

وفقاً لأوضاع مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات، يمكن اختيار وضع من بين الأوضاع التالية.

◀ يكون مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الوضع L4

الوضع		ظروف الطريق
	AUTO	مناسب لظروف الطريق
	SAND	مناسب للطرق الرملية
	MUD	مناسب للطرق الموحلة
	ROCK	مناسب للتضاريس الصخرية

إذا كان قد تم تفعيل التحكم في الفرامل، فسوف يومض ضوء مؤشر الانزلاق.

◀ يكون مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات في الوضع H4

الوضع		ظروف الطريق
	AUTO	مناسب لظروف الطريق
	DIRT	مناسب للطرق الترابية
	SAND	مناسب للطرق الرملية
	MUD	مناسب للطرق الموحلة
	DEEP SNOW	مناسب للطرق المغطاة بثلج عميق

إذا كان قد تم تفعيل التحكم في الفرامل، فسوف يومض ضوء مؤشر الانزلاق.

عندما تكون السيارة في الوضع SAND أو MUD أو DEEP SNOW، يتم إيقاف نظام التحكم بثبات السيارة VSC تلقائياً. (يضيء ضوء مؤشر VSC OFF.)

■ نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة

يتحكم نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة في السيارة بحيث يمكنها زيادة قوة الدفع وتحسين إمكانية القيادة على الطرق الوعرة. نتيجة لذلك ، قد تنخفض كفاءة الوقود عند مقارنتها بالقيادة في الوضع العادي.

■ إلغاء النظام التلقائي

في الحالات التالية، سيتم إلغاء نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة تلقائياً.

● عندما يتم الضغط على مفتاح وضع القيادة DRIVE MODE أثناء ضبط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات على وضع H4.

● عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف

■ الوضع التلقائي AUTO

يعمل على تقدير ظروف الطريق الذي تتم قيادة السيارة عليه وتحسين التحكم في الفرامل والتحكم في قوة الدفع والتحكم في التعليق.
القدرة على تقدير ظروف الطريق محدودة وهناك احتمال ألا يكون نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة هو الأنسب لظروف الطريق مثل الميل والانزلاق والتموج، وما إلى ذلك.
في هذه الحالات، اختر الوضع الذي يلائم ظروف الطريق قبل القيادة.

■ إيقاف تشغيل نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة

القيام بما يلي يؤدي إلى إيقاف تشغيل نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة، ثم ستختفي الشاشة الموجودة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

◀ عندما يضيء مؤشر مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS

اضغط مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS أثناء تشغيل النظام.

◀ عندما لا يضيء مؤشر مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS

اضغط مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS لإضاءة المؤشر.

اضغط على مفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة MTS مرة أخرى مع كون مؤشر نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة مضاءً.

■ عندما تكون السيارة عالقة

تحويل جهاز تحويل وضع الدفع والتروس التفاضلية لتشغيل الوظائف التالية، ارجع إلى الصفحات التالية.

● نظام الدفع بأربع عجلات (←ص ٤٦٥)

● وظيفة إبطال التروس التفاضلية المركزية (←ص ٤٦٦)

● وظيفة إبطال التروس التفاضلية الأمامية* (←ص ٤٦٨)

● وظيفة إبطال التروس التفاضلية الخلفية* (←ص ٤٧٠)

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ القيادة أثناء تشغيل نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة

قد تحدث الأنواع التالية من المواقف، إلا أنها ليست أعطالاً.

● قد تشعر باهتزازات في جسم السيارة أو عجلة القيادة.

● قد يُسمع ضجيج ناتج عن التشغيل من حجيرة المحرك.

■ عندما يكون من الضروري فحص السيارة عند وكيل تويوتا

في الحالات التالية، قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

● عندما يضيء ضوء مؤشر الانزلاق.

● عندما لا يضيء مؤشر كل وضع على شاشة العرض المتعددة المعلومات على الرغم من تحديد نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة.

نظام التحكم في تقييد السرعة أثناء النزول على المنحدرات*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يساعد هذا النظام على تفادي السرعة الزائدة أثناء النزول على المنحدرات الشديدة الميلان. سيعمل النظام عند القيادة بسرعة أقل من ٣٠ كم/ساعة وجهاز تحويل وضع الدفع في الوضع H4.

تحذير

- عند استخدام نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات

لا تقم بالاعتماد الزائد على نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات. لا يقوم هذا النظام بتوسيع حدود أداء السيارة. قم دائماً بفحص ظروف الطريق بعناية وقيادة السيارة بصورة آمنة.

تشغيل النظام

اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL.

سيضيء مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات وسيعمل النظام.

أثناء تشغيل النظام، سيظل ضوء مؤشر الانزلاق في حالة وميض ومصابيح التوقف/مصابيح التوقف العلوية التركيب مضيئة. كما قد يتم إصدار صوت أثناء التشغيل. هذا لا يشير إلى وجود خلل.

ضبط سرعة نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات

أدر مفتاح اختيار الوضع MODE SELECT لضبط السرعة المرغوبة (٤ إلى ٣٠ كم/ساعة تقريباً). يتم عرض السرعة المضبوطة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

A لزيادة سرعة السيارة

B لخفض سرعة السيارة

ضبط النظام على وضع الإيقاف

◀ عندما يضيء مؤشر مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL

اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام

التحكم بالزحف CRAWL مجدداً.

◀ عندما لا يضيء مؤشر مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL

اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL لإضاءة المؤشر. اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL مجدداً حين يكون المؤشر مضيئاً.

سيومض مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات بينما يتوقف النظام تدريجياً عن العمل، ويتوقف عن الوميض عندما يتوقف النظام عن العمل تماماً.
اضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL أثناء وميض مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات لبدء النظام مجدداً.

■ توجيهات حول التشغيل

سيعمل النظام عندما يوجد ذراع تبديل السرعات في أي وضع آخر بخلاف وضع الانتظار P، ولكن للحصول على تشغيل فعال للنظام يوصى باختيار مدى التحويل الأدنى.

■ لن يعمل النظام عندما

● تكون التروس التفاضلية الخلفية في وضع الإبطال. (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

● يتم إبطال التروس التفاضلية الأمامية. (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ عندما يومض مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات

● يومض المؤشر ولن يعمل النظام في الحالات التالية:
- يتم تغيير وضع مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات إلى وضع آخر غير H4.
- يكون ذراع تبديل السرعات مضبوطا على وضع الانتظار P.
- تتجاوز سرعة السيارة ٣٠ كم/ساعة تقريباً.
- تزداد سخونة نظام الفرامل عن الحدود الطبيعية.

● في الحالات التالية، يومض المؤشر لتحذير السائق ولكن قد يعمل النظام:
- يكون ذراع تبديل السرعات في موضع اللاتعشيق N.
- يتم الضغط على مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL أثناء إضاءة مؤشر مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL.

سيتوقف النظام تدريجياً عن العمل. سيومض المؤشر أثناء التشغيل، ثم ينطفئ عندما يتوقف النظام عن العمل بشكل كامل.

■ عند تشغيل نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات بشكل مستمر

إذا تم تشغيل نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات لمدة طويلة، فقد تزداد سخونة نظام الفرامل عن الحدود الطبيعية. لمنع ذلك، سيتم إصدار صوت إشاري وإيقاف الوظيفة مؤقتًا.

في هذه الحالة، يومض مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات ويتم عرض "تم إيقاف نظام التحكم بقوة السحب" على شاشة عرض المعلومات المتعددة. (يمكن قيادة السيارة بصورة عادية أثناء هذه الفترة)

سيصبح النظام فعالاً عندما تتغير إضاءة مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات إلى الإضاءة الثابتة بعد فترة قصيرة وتختفي "تم إيقاف نظام التحكم بقوة السحب".

■ الأصوات والاهتزازات الناشئة عن نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات

● قد تسمع صوتاً صادراً من حجيرة المحرك عند بدء تشغيل المحرك أو بعد بدء الانطلاق بالسيارة مباشرة. لا يدل هذا الصوت على وجود خلل في نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات.

● قد يحدث أي من الظروف التالية أثناء تشغيل

نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات. لا تشير أي من هذه الظروف إلى وجود خلل.

- قد تشعر باهتزازات في جسم السيارة وعجلة القيادة.
- قد تسمع صوتاً صادراً عن الموتور بعد إيقاف السيارة.

■ وجود خلل في النظام

في الأحوال التالية، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

● لا يضيء مؤشر نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات عند ضغط مفتاح نظام التحكم في تحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات DAC/نظام التحكم بالزحف CRAWL.

● يضيء ضوء مؤشر الانزلاق.

تحذير

■ على أسطح الطرق التالية، قد لا تتمكن السيارة من الحفاظ على سرعة منخفضة ثابتة لا سيما عندما يتم تجاوز حد أداء تماسك الإطارات أو إذا لم تتلامس الإطارات مع الأرض بشكل كاف. قد يؤدي هذا إلى التعرض لإصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

● طرق زلقة مثل الطرق المبللة أو الوحلية

● الطريق المغطى بالجليد

● الطرق شديدة الوعورة والطرق الوعرة

نظام تنقية جزئيات الديزل DPF*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

عند وصول جزيئات الديزل المجمعة بالمصفاة إلى الكمية المحددة مسبقاً، يتم إشعالها تلقائياً.

تحذير

■ أثناء عملية الإشعال

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

الإخفاق في القيام بذلك قد يتسبب في وقوع إصابة خطيرة مثل الإصابة بحروق ناشئة عن أنبوب غاز العادم الساخن وغازات العادم الساخنة أو قد يتسبب في نشوب حريق.

● لا تقم بإيقاف السيارة في مكان توجد فيه مواد قابلة للاشتعال مثل الأعشاب الجافة بالقرب من أنبوب غاز العادم.

● تأكد من عدم وجود أي شخص بالقرب من أنبوب غاز العادم.

● لا تقم بتنفيذ عملية الإشعال عندما تكون السيارة في مكان مغلق مثل كراج.

● لا تقم بلمس أنبوب غاز العادم أثناء عملية إشعال جزيئات الديزل.

ملاحظة

■ لتفادي وقوع خلل في نظام DPF

● لا تقم بمواصلة قيادة السيارة لمدة طويلة من الزمن أثناء عرض "DPF ممتلئ توجه للوكيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

● لا تقم باستعمال أي نوع من الوقود غير النوع المحدد

● لا تقم باستعمال أي نوع من زيت المحرك غير النوع الموصى به

● لا تقم بتعديل أنبوب غاز العادم

عملية الإشعال

● أثناء القيادة العادية، يتم تلقائياً إشعال الجزيئات المجمعة في المصفاة كل عدة مئات من الكيلومترات*. أثناء عملية الإشعال، يتم عرض "يمكن تجديد DPF يدويا" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

● عندما تصل كمية جزيئات الديزل المتراكمة إلى مستوى معين، يمكن أيضاً تنفيذ عملية الإشعال. (←ص ٤٨٢)

*: يختلف وفقاً للجو وظروف القيادة، الخ.

خصائص النظام

نظام تنقية جزيئات الديزل DPF يتميز بالخصائص التالية:

● تزداد سرعة المحرك اللاتعشيقية أثناء عملية الإشعال

● تختلف رائحة غاز العادم عن تلك الخاصة بالسيارة المجهزة بمحرك الديزل العادي

● قد ينبعث دخان أبيض من أنبوب غاز العادم أثناء عملية الإشعال. ولكن هذا لا يدل على وجود خلل.

شاشة مراقبة نظام تنقية جزيئات الديزل المتراكمة DPF

يمكن التأكد من كمية جزيئات الديزل المتراكمة في نظام تنقية جزيئات الديزل DPF على شاشة مراقبة نظام تنقية جزيئات الديزل المتراكمة DPF.

تظهر شاشة مراقبة نظام تنقية جزيئات الديزل المتراكمة DPF عندما يتم الضغط على مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF أو عندما يتم عرض رسالة التحذير. استخدم نظام تنقية جزيئات الديزل المتراكمة DPF المعروض كمرجع.

A منخفضة

B ممتلئة

ضوء التحذير من وجود خلل في نظام تنقية جزيئات الديزل DPF

● إذا تم عرض "DPF ممتلئ راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات، قم باتباع الإجراءات التالية من أجل إشعال جزيئات الديزل.

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن.

٢ قم بتعشيق فرامل الانتظار بإحكام وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

لا تقم بإيقاف تشغيل المحرك. وكذلك تأكد من عدم وجود أي مواد قابلة للاشتعال بالقرب من أنبوب غاز العادم. (←ص ٤٨١)

تحقق من أن المحرك قد تم تسخينه. إذا كان المحرك بارداً، قم بتسخين المحرك بواسطة ضغط دواسة التعجيل.*١

٣ اضغط مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF.

يتم عرض "جار التجديد يدويا حافظ على المواد القابلة للاشتعالً بعيدا عن السيارة" على شاشة العرض المتعددة المعلومات، وتزداد سرعة دوران المحرك اللاتعشيقية.

يستغرق الأمر ١٥ ــ ٤٠ دقيقة تقريباً لإكمال عملية الإشعال.*٢

انطفاء رسالة التحذير يشير إلى أن سرعة دوران المحرك اللاتعشيقية أصبحت عادية.

قد لا يعمل مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF عندما تكون السيارة على ارتفاع يزيد عن ٤٠٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر.

*١: وفقاً للظروف، قد يكون من الضروري ضغط دواسة التعجيل إلى أن تزيد سرعة دوران المحرك وتصل إلى ٣٠٠٠ دورة/دقيقة. إذا كانت درجة حرارة سائل تبريد المحرك أو غاز العادم منخفضة، فقد يستغرق إشعال جزيئات الديزل وقتاً طويلاً أو قد يتعذر إشعال جزيئات الديزل.

*٢: يختلف الوقت اللازم لإشعال جزيئات الديزل وفقاً لدرجة الحرارة الخارجية. أيضاً، إذا ظلت سرعة دوران المحرك ٢٠٠٠ دورة/دقيقة تقريباً بعد انقضاء ١٠ دقائق منذ ضغط مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF، فقد يشير هذا إلى انخفاض درجة حرارة غاز العادم. في هذه الحالة، اضغط دواسة التعجيل لتدوير المحرك بسرعة دوران تعادل ٣٠٠٠ دورة/دقيقة تقريباً لبعض الوقت.

- إذا تم عرض "DPF ممتلئ يجب القيام بالتجديد يدويا راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات، اضغط مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF لإشعال جزيئات الديزل المجمعة في المصفاة.
- إذا تم عرض "DPF ممتلئ توجه للوكيل" على شاشة العرض المتعددة المعلومات وإذا أضاء ضوء إشارة الخلل، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ عملية الإشعال باستعمال مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF

- ضغط دواسة التعجيل بعد ضغط مفتاح نظام تنقية جزيئات الديزل DPF سيؤدي إلى توقف عملية الإشعال. إذا توقفت عملية الإشعال، قم باستئنافها بأسرع ما يمكن.
- بعد انتهاء عملية الإشعال، قم بتسريع المحرك عدة مرات لتنظيف نظام العادم.
- إذا تم تنفيذ عملية الإشعال عندما يكون أنبوب غاز العادم ساخناً (بعد القيادة مباشرة مثلاً)، ستكون المدة اللازمة أقل مما هي عندما يكون المحرك بارداً.

■ تغيير زيت المحرك

تأكد من استعمال المرتبة الموصى بها من الزيت أو ما يعادلها في الجودة. (←ص ٧٤٦)

■ ضوء تحذير نظام تنقية جزيئات الديزل DPF

قد تظهر رسالة التحذير أسرع مما في الحالة العادية في ظروف القيادة التالية.*

- أثناء القيادة بسرعات منخفضة (على سبيل المثال ٢٠ كم/ساعة أو أقل).
- عند تشغيل المحرك وإيقافه بصورة متكررة (إذا

قمت بترك المحرك غير دائر لمدة أكثر من ١٠ دقائق في آن واحد).

*: يختلف وفقاً للجو وظروف القيادة، الخ.

ملاحظة

■ عند إضاءة ضوء إشارة الخلل

يضيء ضوء إشارة الخلل إذا قمت بمواصلة القيادة أثناء عرض رسالة التحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات. في مثل هذه الحالة قد تتعرض السيارة للتلف أو قد يقع حادث. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

أنظمة المساعدة على القيادة

للحفاظ على السلامة والأداء، تعمل الأنظمة التالية تلقائياً للاستجابة لظروف القيادة المختلفة. إلا أن هذه الأنظمة تعتبر تكميلية وينبغي عليك ألا تعتمد عليها كثيراً أثناء قيادة السيارة.

موجز أنظمة المساعدة على القيادة

■ نظام الفرامل التي يتم التحكم بها إلكترونيا ECB

يقوم نظام الفرامل التي يتم التحكم بها إلكترونيا بتوليد قوة الفرامل وفقا لعملية تشغيل الفرامل

■ نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة

يساعد هذا النظام على منع احتباس العجلات عند تشغيل الفرامل بصورة مفاجئة، أو إذا تم تشغيل الفرامل أثناء القيادة على طريق زلق، أو في ظروف القيادة على طرق وعرة (مثل الطرق المغطاة بالحجارة والرمال والأوحال)

السيارات المجهزة بنظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة: يعمل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة بالتزامن مع نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة

■ نظام تعزيز الفرامل

يولد مستوى متزايد من قوة الفرامل بعد ضغط دواسة الفرامل عندما يكتشف النظام حالة وقوف مفاجئ

■ نظام التحكم بثبات السيارة VSC

هذا النظام يساعد السائق على التحكم في انزلاق السيارة عند انحراف السيارة عن خط السير أو أثناء الانعطاف على الطرق الزلقة.

يوفر تحكمًا مشتركاً في نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة ونظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام التحكم بثبات السيارة VSC ونظام التوجيه.

يساعد على المحافظة على ثبات السيارة التوجيهي عند بدء انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين أثناء القيادة على الطرق الزلقة، وذلك عن طريق التحكم بأداء توجيه السيارة.

■ نظام التحكم في انحراف المقطورة

يساعد السائق على التحكم بانحراف المقطورة بواسطة ضبط مستوى تعشيق الفرامل على العجلات الفردية حسب الظروف وتقليل عزم تدوير القيادة عند اكتشاف انحراف المقطورة.

■ نظام التحكم الفعال في قوة السحب TRC

يساعد في المحافظة على قوة الدفع ومنع الإطارات من الدوران في مكانها بدون احتكاك عند الانطلاق بالسيارة أو زيادة سرعتها على الطرق الزلقة

■ نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات

يساعد هذا النظام على تقليل رجوع السيارة للخلف عند الانطلاق بالسيارة على مرتفع

■ نظام التعليق الديناميكي الحركي الإلكتروني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتحكم إلكترونيًا في الموازن وفقًا لظروف الطريق وظروف القيادة مثل القيادة على الطرق الوعرة أو على المنعطفات، مما يزيد راحة الركوب واستقرار القيادة.

بالإضافة إلى ذلك، تم تحسين التحكم لكل وضع عن طريق اختيار وضع القيادة باستخدام مفتاح اختيار وضع القيادة (←ص ٤٦٣) ومفتاح اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة. (←ص ٤٧٦)

يمكن تغيير التحكم ليناسب القيادة على الطرق الوعرة عن طريق ضبط مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات على L4.

■ نظام التحكم التكاملي بديناميكيات السيارة VDIM (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتحكم بشكل شامل في نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة ونظام تعزيز الفرامل ونظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام التحكم بثبات السيارة VSC ونظام التحكم بالمساعدة على بدء الانطلاق بالسيارة على المرتفعات ونظام التوجيه. يتحكم في الفرامل وقوة خرج المحرك وتشغيل عجلة القيادة عندما يتم تشغيل عجلة القيادة بشكل مفاجئ كما هو الحال عند القيادة على طريق زلق، مما يساعد على تحسين ثبات السيارة.

■ نظام التعليق المتغير التكيفي AVS (اذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم التحكم في قوة تخميد ممتصات الصدمة بشكل مستقل للعجلات الأربع وفقًا لعوامل تشمل ظروف سطح الطريق وعملية القيادة، مما يساهم في زيادة راحة القيادة السلسة والاستقرار الفائق، ويساعد في الحفاظ على وضعية السيارة.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن تغيير قوة التخميد عن

طريق تحديد وضع القيادة باستخدام مفتاح اختيار وضع القيادة (←ص ٤٦٣)، ويمكن ضمان راحة القيادة أثناء القيادة على الطرق الوعرة عن طريق ضبط مفتاح التحكم بالدفع بأربع عجلات على L4. (←ص ٤٦٥)

■ أضواء الخطر الومّاضة الخلفية التلقائية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

تكتشف مستشعرات الرادار الخلفي الجانبي السيارات الخلفية التي تسير في نفس خط السير. إذا قرر النظام أن احتمال تعرض السيارة لتصادم خلفي كبير، تومض وماضات الطوارئ بسرعة لتحذير سائق السيارة التي في الخلف. في نفس الوقت، سيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات لإعلام السائق باقتراب السيارة التي في الخلف.

■ إشارة تعشيق الفرامل الطارئ

عند تعشيق الفرامل فجأة، تومض وماضات التحذير من الخطر تلقائياً لتحذير سائقي السيارات التي خلفك.

■ نظام فرملة الاصطدامات الثانوية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

عندما يقوم مستشعر الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS باستشعار وقوع تصادم والنظام يعمل، يتم التحكم بالفرامل وأضواء الفرامل تلقائياً لخفض سرعة السيارة والمساعدة على خفض احتمال وقوع ضرر أكبر بسبب الاصطدام الثانوي.

■ عند تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC/نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة/نظام التحكم بانحراف المقطورة

يومض ضوء مؤشر الانزلاق عندما يكون نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC/نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة/نظام التحكم بانحراف المقطورة في وضع التشغيل.

■ إلغاء نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC

إذا انغرزت السيارة بالوحل أو الأوساخ أو الثلوج، فقد يقوم نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC بتقليل القوة التي يتم نقلها من المحرك إلى العجلات.

فإن إيقاف النظام بضغط OFF قد يسهل عليك تحريك السيارة للأمام والخلف بصورة متكررة لتخليصها من الغرز.

لإيقاف تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC، اضغط OFF بسرعة وارفع إصبعك عنه.

سيتم عرض "تم إيقاف نظام التحكم بقوة السحب" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

اضغط OFF مرة أخرى لإعادة تشغيل النظام.

■ إيقاف تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC/نظام التحكم بانحراف المقطورة

لإلغاء نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/ نظام التحكم بثبات السيارة VSC/نظام التحكم بانحراف المقطورة، اضغط OFF مطولاً لمدة تزيد عن ٣ ثوان عندما تكون السيارة متوقفة.

سيضيء ضوء المؤشر VSC OFF وسيتم عرض "تم إيقاف نظام التحكم بقوة السحب" على شاشة عرض المعلومات المتعددة.*

اضغط OFF مرة أخرى لإعادة تشغيل الأنظمة.

*: في السيارات المجهزة بنظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS، يتم أيضاً إلغاء نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (فقط التحذير قبل التصادم متاح). سيضيء ضوء تحذير نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS وسيتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٣٠٩)

■ عند عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات تشير إلى إبطال نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC حتى إذا لم يتم ضغط OFF

تم إبطال نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC مؤقتاً. إذا استمر عرض المعلومات، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

■ الظروف التي يتم فيها تشغيل نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات

عندما تتم تلبية الحالات الأربع التالية، سيعمل نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات:

● يكون ذراع تبديل السرعات في وضع غير وضع الانتظار P أو وضع اللاتعشيق N (عند الانطلاق بالسيارة للأمام/للخلف على مرتفع).

● تكون السيارة متوقفة.

● تكون دواسة التعجيل غير مضغوطة.

● تكون فرامل الانتظار غير معشقة.

● يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON

■ الإلغاء التلقائي لنظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات

سيتم إيقاف نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات في أية حالة من الحالات التالية:

● يتم تحويل ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P أو وضع اللاتعشيق N.

● يتم ضغط دواسة التعجيل.

● يتم ضغط دواسة الفرامل وتعشيق فرامل الانتظار.

● انقضت ثانيتان كحد أقصى بعد رفع قدمك عن دواسة الفرامل.

● يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع الإيقاف OFF.

■ صدور الأصوات والاهتزازات الناشئة عن تشغيل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة ونظام تعزيز الفرامل ونظام التحكم في ثبات السيارة VSC ونظام التحكم بانحراف المقطورة ونظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام التحكم في المساعدة على بدء الانطلاق بالسيارة على المرتفعات

● قد يصدر صوت من حجيرة المحرك عند ضغط دواسة الفرامل بشكل متكرر أو عند بدء تشغيل المحرك أو بعد بدء انطلاق السيارة مباشرة. لا يدل هذا الصوت على وجود خلل في أي من هذه الأنظمة.

● قد تحدث أي من الظروف التالية أثناء تشغيل الأنظمة المذكورة أعلاه. لا يشير أي من هذه الظروف إلى وجود خلل.

- قد تشعر باهتزازات في جسم السيارة وعجلة القيادة.
- قد تسمع صوتاً صادراً عن الموتور أيضاً بعد إيقاف السيارة.

■ صوت تشغيل نظام ECB

قد تسمع صوت تشغيل نظام ECB في الظروف التالية إلا أنه لا يدل على وجود خلل في النظام.

● يصدر صوت التشغيل من حجيرة المحرك عند تشغيل دواسة الفرامل.

● تسمع صوت تشغيل موتور نظام الفرامل من

مقدمة السيارة عند فتح باب السائق.

● يصدر صوت التشغيل من حجيرة المحرك بعد دقيقة أو دقيقتين من إيقاف تشغيل المحرك.

■ إعادة التشغيل التلقائية لنظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام التحكم بانحراف المقطورة ونظام التحكم بثبات السيارة VSC

بعد إيقاف نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام التحكم بانحراف المقطورة ونظام التحكم بثبات السيارة VSC، ستتم إعادة تشغيل الأنظمة تلقائياً في الظروف التالية:

● عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

● إذا قمت بإبطال نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC فقط، يتغير نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC إلى وضع التشغيل عند زيادة سرعة السيارة.
إذا قمت بإيقاف كل من نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام التحكم بثبات السيارة VSC، لن تتم إعادة تشغيلهما تلقائياً حتى عند زيادة سرعة السيارة.

■ شروط تشغيل أضواء الخطر الومّاضة الخلفية التلقائية

عندما يتم استيفاء الشرطين التاليين، ستعمل أضواء الخطر الومّاضة الخلفية التلقائية:

● يكون الفرق في السرعة بين سيارتك والسيارة التي خلفك بين ٣٠ كم/ساعة و ١٠٠ كم/ساعة تقريباً.

● تتم قيادة سيارتك بسرعة ١٠ كم/ساعة أو أقل أو عند أي سرعة مع الضغط على دواسة الفرامل.

■ حالات قد لا يتم فيها تشغيل أضواء الخطر الومّاضة الخلفية التلقائية بشكل صحيح

● قد لا يكتشف النظام السيارة التي في الخلف بصورة صحيحة في الحالات التالية:
- عند انحراف المستشعر بسبب تعرضه أو تعرض المنطقة المحيطة به لصدمة قوية
- عند وجود وحل أو ثلج أو جليد أو ملصق، إلخ يغطي المستشعر أو المنطقة المحيطة به على المصد الخلفي
- عند القيادة على طريق مبلل فيه مياه راكدة في الطقس السيء، كما عند هطول أمطار غزيرة أو ثلوج أو في الضباب
- أثناء قيادة سيارتك على مرتفعات ومنحدرات متتالية شديدة الميلان كالتلال وانخفاضات الطرق، الخ
- عندما تكون السيارة التي في الخلف لا تقترب من وراء سيارتك مباشرة
- عندما تكون السيارة التي في الخلف تقترب من زاوية
- عندما تقطع سيارة الطريق خلف سيارتك بصورة مفاجئة
- عندما تكون السيارة التي في الخلف محاطة بسيارات أخرى
- عندما يتم تركيب حمالة دراجات أو كماليات أخرى على مؤخرة سيارتك

● في الحالات التالية قد يعمل النظام حتى مع عدم وجود احتمال وقوع تصادم
- عند انحراف المستشعر بسبب تعرضه أو تعرض المنطقة المحيطة به لصدمة قوية
- عندما تكون سيارتك محاطة بسيارات أخرى
- عندما تكون سيارتك متوقفة للانعطاف عند تقاطع، وما إلى ذلك، وتتجاوز سيارة سيارتك من الخلف مباشرة
- عندما تكون سيارتك متوقفة على جانب الطريق، وما إلى ذلك، وتمر سيارة بالقرب من جانب سيارتك
- عندما تقترب سيارة من سيارتك من الناحية الخلفية قبل التجاوز
- عندما تقترب سيارة من سيارتك من الناحية الخلفية فجأة

■ عند عرض "أضواء التحذير الوماضة غير متاحة" على شاشة العرض المتعددة المعلومات

يتم إيقاف وظيفة أضواء الخطر الومّاضة الخلفية التلقائية مؤقتاً.
في هذه الحالة، قد يكون هناك جليد أو ثلج أو وحل مثلاً على واقية الصدمات في المنطقة التي حول المستشعر. (←ص ٣٦٢) يفترض أن يعود النظام إلى حالته العادية بعد إزالة الجليد أو الثلج أو الطين، الخ عن واقية الصدمات الخلفية. كما قد لا تعمل المستشعرات بصورة عادية عند القيادة في منطقة شديدة الحرارة أو البرودة.

■ ظروف تشغيل وظيفة إشارة تعشيق الفرامل الطارئ

عند تحقيق الشروط التالية، ستعمل وظيفة إشارة

تعشيق الفرامل الطارئ:

- تكون وماضات التحذير من الخطر مطفأة.
- تكون سرعة السيارة الفعلية أعلى من ٥٥ كم/ساعة.
- النظام يقدر من خلال إبطاء السرعة أن هذه عملية فرملة مفاجئة.

■ الإلغاء التلقائي لوظيفة إشارة تعشيق الفرامل الطارئ

سيتم إلغاء مؤشر تعشيق الفرامل الطارئ في أية حالة من الحالات التالية:

- يتم تشغيل وماضات التحذير من الخطر.
- النظام يقدر من خلال إبطاء السرعة أن هذه ليست عملية فرملة مفاجئة.

■ ظروف تشغيل نظام فرملة الاصطدامات الثانوية

يعمل النظام عندما يكتشف مستشعر الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS حدوث تصادم أثناء تحرك السيارة. إلا أن النظام لا يعمل في حالة تلف المكونات.

■ إلغاء نظام فرملة الاصطدامات الثانوية تلقائياً

يتم إلغاء النظام تلقائياً في أي من الظروف التالية.

- يتم انخفاض سرعة السيارة إلى ٠ كم/ساعة تقريباً.
- عند مرور مدة معينة من الزمن أثناء التشغيل
- عند ضغط دواسة التعجيل كثيراً

تحذير

■ لا يعمل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة بصورة فعالة عند

- تجاوز حدود أداء تماسك الطريق بالإطارات (مثل القيادة على طرق مغطاة بالثلوج باستعمال إطارات مهترئة جداً).
- انزلاق السيارة على الطبقة المائية المكونة بين الإطارات وسطح الطريق أثناء القيادة بسرعات عالية على طريق مبلل أو زلق.

■ قد تكون المسافة اللازمة لإيقاف السيارة عند تشغيل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة أطول من المسافة اللازمة لإيقاف السيارة في الظروف العادية

نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة غير مصمم لتقصير المسافة اللازمة لإيقاف السيارة. قم دائماً بالمحافظة على مسافة آمنة بينك وبين السيارة التي أمامك، خصوصاً في الظروف التالية:

- أثناء القيادة على طرق موحلة أو مغطاة بالحصى أو بالثلوج
- أثناء القيادة بجنازير مركبة على الإطارات
- أثناء القيادة على طرق توجد فيها مطبات
- أثناء القيادة على طرق توجد فيها حفر أو على طرق غير مستوية

■ قد لا يعمل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC بصورة فعالة عندما

قد لا يمكن تحقيق التحكم التوجيهي الأكيد وقوة السحب الكافية أثناء القيادة على الطرق الزلقة حتى أثناء تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC.
قم بقيادة السيارة بحذر في الظروف التي قد يتم فيها فقدان الثبات والقوة.

■ لا يعمل نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات بفعالية عندما

- لا تتكل كثيراً على نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات. قد لا يعمل نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات بصورة فعالة عندما تكون السيارة على مرتفع حاد أو على طرق مغطاة بالجليد.

تحذير

● خلافاً لفرامل الانتظار فإن نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات غير مصمم للمحافظة على السيارة متوقفة لمدة طويلة من الزمن. لا تحاول استعمال نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات للمحافظة على السيارة متوقفة على منحدر، لأن ذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث.

■ عند تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC/ نظام التحكم بانحراف المقطورة

يومض ضوء مؤشر الانزلاق. قم بقيادة السيارة بحذر دائماً. القيادة الطائشة قد تؤدي إلى وقوع حادث. توخى الحذر الشديد عندما يومض ضوء المؤشر.

■ عند إيقاف تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC/نظام التحكم بانحراف المقطورة

توخى الحذر الشديد وقم بقيادة السيارة بسرعة ملائمة لظروف الطريق. ولا تقم بإيقاف تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC/نظام التحكم بثبات السيارة VSC/نظام التحكم بانحراف المقطورة إلا عند الضرورة لأنها أنظمة هامة لزيادة ثبات السيارة وقوة السحب.

نظام التحكم في انحراف المقطورة هو جزء من نظام التحكم في ثبات السيارة VSC، ولن يعمل عندما يكون نظام التحكم في ثبات السيارة VSC في وضع الإيقاف أو عند وجود خلل فيه.

■ استبدال الإطارات

تأكد من أن تكون جميع الإطارات من نفس المقاس والماركة ونقشة المداس وسعة الحمل الإجمالية المحددة. بالإضافة إلى ذلك، تأكد من أن تكون الإطارات منفوخة إلى مستوى ضغط النفخ الموصى به.

لن يعمل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة ونظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC ونظام التحكم بانحراف المقطورة ونظام التحكم بثبات السيارة VSC بصورة صحيحة إذا كانت إطارات مختلفة مركبة على سيارتك.

اتصل بوكيل تويوتا للمزيد من المعلومات عند استبدال الإطارات أو العجلات.

■ التعامل مع الإطارات وجهاز التعليق

سيؤثر استعمال الإطارات التي يوجد فيها أي عيب أو تعديل جهاز التعليق على أنظمة المساعدة على القيادة سلبياً مما يؤدي الى وقوع خلل فيها.

■ تنبيه احتياطي حول نظام التحكم بانحراف المقطورة

لا يمكن تقليل انحراف المقطورة بواسطة نظام التحكم بانحراف المقطورة في كل حالات. وفقاً لعوامل كثيرة مثل حالات السيارة والمقطورة وسطح الطريق والبيئة التي تتم القيادة فيها، قد لا يكون نظام التحكم بانحراف المقطورة فعالاً. راجع دليل المالك المرفق بمقطورتك للحصول على المعلومات حول كيفية قطر مقطورتك بصورة صحيحة.

■ إذا انحرفت المقطورة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● امسك عجلة القيادة بإحكام. حافظ على السيارة في خط مستقيم. لا تقم بمحاولة التحكم بانحراف المقطورة بواسطة تدوير عجلة القيادة.

تحذير

● ابدأ برفع قدمك عن دواسة التعجيل وقم بخفض سرعة السيارة على الفور ولكن بالتدريج.
لا تقم بزيادة سرعة السيارة. لا تقم بتعشيق فرامل السيارة.

من المفروض أن تتمكن من ضمان ثبات السيارة والمقطورة إذا لم تقم بتدوير عجلة القيادة أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة لتوجيه السيارة والمقطورة المنحرفتين إلى خط السير الصحيح.
(←ص ٢٣٧)

■ نظام فرملة الاصطدامات الثانوية

لا تعتمد على نظام فرملة الاصطدامات الثانوية وحده. هذا النظام مصمم للحد من احتمال وقوع ضرر أكبر بسبب الاصطدام الثانوي، إلا أن تأثيره يتغير وفقاً لظروف متعددة. الاعتماد على النظام بشكل زائد قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ التعامل مع المستشعر الراداري الخلفي الجانبي (السيارات المجهزة بأضواء الخطر الومّاضة الخلفية التلقائية)

←ص ٣٦٣

ملاحظة

■ تنبيهات احتياطية حول نظام التعليق الديناميكي الحركي الإلكتروني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

في الحالات التالية، قد يكون النظام معطلاً وقد تتأثر سلبياً راحة القيادة أو إمكانية القيادة على الطرق الوعرة. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

● عندما يكون هناك شعور بأن ميل السيارة أصبح أكبر من المعتاد عند الدوران في المنعطفات.

● عندما لا يعود ميل السيارة إلى حالته السابقة حتى بعد استمرار سير السيارة بعد تركها في وضع مائل، على رصيف أو منحدر مثلاً، لفترة طويلة (قد تظل السيارة في حالة مائلة فور إعادتها إلى سطح مستوٍ).

تنبيهات احتياطية حول القيادة على الطرق الوعرة

تصنّف هذه السيارة ضمن السيارات المتعددة الاستعمالات حيث تتميز بارتفاع أعلى عن الأرض ومسافة أضيق بين الإطارين بالنسبة لارتفاع مركز ثقلها، وذلك لكي تكون قادرة على توفير أداء أعلى أثناء القيادة على مختلف أنواع الطرق الوعرة.

مزايا السيارة المصممة للقيادة على الطرق الوعرة

- الخصائص المحددة للتصميم تعطيها مركزا أعلى للثقل من سيارات الركاب العادية. هذه الميزة في تصميم السيارة تجعل هذا النوع من السيارات أكثر عرضة للانقلاب. إن معدل انقلاب السيارات المتعددة الاستعمالات أعلى مما هو في الأنواع الأخرى من السيارات.
- إحدى ميزات الارتفاع العالي عن الأرض هي التمتع بمنظر أفضل للطريق مما يتيح لك توقع المشاكل.
- هذه السيارة غير مصممة للانعطاف بنفس سرعات سيارات الركاب العادية تماماً مثلما أن السيارات الرياضية التي تتسم بمركز ثقل منخفض جداً غير مصممة لتوفير الأداء المرضي أثناء القيادة على الطرق الوعرة. ولذلك فإن الانعطاف الحاد بسرعة زائدة قد يؤدي إلى انقلاب السيارة.

تحذير

■ تنبيهات احتياطية حول السيارات الخاصة بالطرق الوعرة

قم دائماً بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل خطر التعرض للوفاة أو الإصابة الخطيرة أو تعرض سيارتك للتلف إلى الحد الأدنى:

- في الحادث الذي ينتج عنه الانقلاب، تزداد احتمالات وفاة الشخص الذي لا يرتدي حزام المقعد أكثر من الشخص الذي يرتدي حزام المقعد. لذلك ينبغي دائماً على السائق وجميع الركاب أن يربطوا أحزمة المقاعد الخاصة بهم.
- تجنب الانعطافات الحادة أو المناورات المفاجئة، إن أمكن.
  قد يؤدي الإخفاق في تشغيل هذه السيارة بشكل صحيح إلى فقدان السيطرة أو انقلاب السيارة مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.
- تحميل البضائع على الحمالة السقفية للأمتعة سيجعل مركز ثقل السيارة أعلى. تجنب السرعات العالية أو الانطلاقات المفاجئة أو الانعطافات الحادة أو الفرملة المفاجئة أو المناورات المفاجئة، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة أو انقلابها بسبب الإخفاق في تشغيل هذه السيارة بشكل صحيح.
- احرص دائماً على تخفيف السرعة عند هبوب الرياح المتعامدة العاصفة. نظرًا لنمطها وارتفاع مركز ثقلها، تكون سيارتك أكثر تأثراً بالرياح الجانبية من سيارة الركاب العادية. تخفيف السرعة سيسمح لك بالتحكم بشكل أفضل.
- لا تقم بالقيادة أفقيًا عبر المنحدرات الحادة. من الأفضل القيادة بشكل مستقيم لأعلى أو لأسفل. يمكن لسيارتك (أو أية سيارة مماثلة من سيارات الطرق الوعرة) أن تنقلب على الجانبين بشكل أسهل بكثير من الأمام أو الخلف.

القيادة على الطرق الوعرة

عند قيادة سيارتك على طرق وعرة، يرجى ملاحظة التنبيهات الاحتياطية التالية لضمان

متعة القيادة ومساعدتك على عدم استثناء أي مناطق يسمح فيها بقيادة السيارات المصممة للطرق الوعرة:

- قم بقيادة سيارتك فقط في المناطق التي يُسمح فيها بسير سيارات الطرق الوعرة.
- احترم الملكية الخاصة. احصل على تصريح من المالك قبل الدخول إلى ملكية خاصة.
- لا تدخل إلى مناطق مغلقة. احترم البوابات والحواجز والعلامات التي تمنع السير.
- ابقى على الطرق المعترف بها. عندما تكون الطرق مبللة، يجب تغيير أساليب القيادة أو تأجيل السير لمنع حدوث أضرار للطرق.

تحذير

■ تنبيهات احتياطية حول القيادة على الطرق الوعرة

قم دائماً بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل خطر التعرض للوفاة أو الإصابة الخطيرة أو تعرض سيارتك للتلف إلى الحد الأدنى:

- قم بالقيادة بعناية عندما تكون خارج الطريق. لا تقم بمخاطرات غير ضرورية من خلال القيادة في أماكن خطرة.
- لا تقبض على أذرع عجلة القيادة عند القيادة على الطرق الوعرة. قد تؤدي صدمة قوية إلى اهتزاز العجلة وجرح يديك. احتفظ بيديك وخاصة الإبهام على الجزء الخارجي من الحافة.
- للفعالية، تحقق دائما من الفرامل الخاصة بك فوراً بعد القيادة في الرمال أو الطين أو المياه أو الثلج.
- بعد القيادة على الطرق المغطاة بالأعشاب الطويلة أو بالحصى أو بالرمل أو عبر الأنهار وغيرها، تأكد من عدم التصاق العشب أو الورق أو الحصى أو الرمل بالجزء السفلي من جسم السيارة. قم بإزالة أي من هذه الأشياء من الجزء السفلي للسيارة. إذا تم استخدام السيارة مع وجود هذه المواد عالقة أو ملتصقة بالجزء السفلي للسيارة، فقد يحدث عطل أو حريق.
- عند القيادة على الطرق الوعرة أو في التضاريس القاسية، لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعات زائدة أو القفز أو القيام بانعطافات حادة أو ضرب الأجسام، إلخ، فقد يتسبب هذا في فقدان السيطرة أو انقلاب السيارة مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة. كما أنك بذلك تخاطر بإحداث أضرار باهظة في نظام التعليق والشاسيه الخاص بسيارتك.

ملاحظة

■ لتفادي الأضرار المائية

قم باتخاذ جميع تدابير السلامة اللازمة لضمان عدم حدوث ضرر مائي للمحرك أو للمكونات الأخرى.

- إن دخول الماء إلى فتحة سحب الهواء الخاصة بالمحرك سيؤدي إلى حدوث ضرر جسيم للمحرك.
- دخول الماء في جهاز نقل الحركة التلقائي يؤدي إلى تدهور أداء تحويل التروس وانغلاق جهاز نقل الحركة إلى جانب الاهتزازات مما يؤدي في النهاية إلى تعطيل جهاز نقل الحركة.
- يمكن للمياه غسل الشحوم من محامل العجلات مما يسبب الصدأ والفشل المبكر، وقد تتسرب أيضاً إلى التروس التفاضلية وجهاز نقل الحركة وعلبة النقل، مما يقلل من جودة التشحيم التي يتمتع بها زيت التروس.

■ عندما تقود سيارتك عبر المياه

في حالة القيادة عبر المياه، كما هو الحال عند عبور المجاري المائية الضحلة على سبيل المثال، تحقق أولاً من عمق المياه وأسفل قاع النهر للتأكد من صلابته. قد سيارتك ببطء وتجنب المياه العميقة.

ملاحظة

■ فحص السيارة بعد القيادة على الطرق الوعرة

● الرمال والأوحال المتراكمة في أسطوانات الفرامل وحول أقراص الفرامل قد تؤثر على أداء الفرامل وقد تتلف مكونات نظام الفرامل.

● احرص دائمًا على إجراء فحص الصيانة بعد كل يوم من القيادة على الطرق الوعرة التي أخذتك عبر التضاريس القاسية أو الرمال أو الوحل أو المياه. للحصول على المعلومات عن الصيانة المبرمجة، راجع الصيانة المبرمجة (←ص ٦٢٢).

توجيهات حول القيادة في فصل الشتاء

قم بإجراء عمليات التحضير والفحص الضرورية قبل قيادة السيارة في فصل الشتاء. قم دائماً بقيادة السيارة في الأسلوب الملائم للظروف الجوية.

عمليات التحضير قبل حلول فصل الشتاء

● قم باستعمال السوائل الملائمة لدرجة الحرارة الخارجية.

- زيت المحرك
- سائل تبريد المحرك
- سائل تبريد جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
- سائل الغسالة

● اطلب من فني مؤهل فحص حالة البطارية.

● قم بتركيب إطارات الثلج الأربعة على السيارة أو قم بشراء مجموعة الجنازير للإطارات الخلفية.

تأكد من أن تكون جميع الإطارات من نفس الحجم والماركة، وأن تكون الجنازير ملائمة لمقاس الإطارات.

■ وقود محرك الديزل في درجات الحرارة المنخفضة

استخدم وقود الديزل الشتوي أثناء انخفاض درجات الحرارة. إن استعمال وقود الديزل الصيفي في درجات الحرارة المنخفضة قد يؤدي إلى تشغيل نظام الوقود بطريقة غير صحيحة وحدوث خلل في المحرك. قم بتقليل أكبر قدر ممكن من وقود الديزل الصيفي الموجود في خزان الوقود أثناء الاستخدام في درجات

الحرارة المنخفضة، وقم بإعادة تعبئة وقود الديزل الشتوي بأسرع ما يمكن. تحقق من المعلومات عن نوع وميزات استخدام وقود الديزل في محطات الوقود.

تحذير

■ القيادة مع كون إطارات الثلج مركبة على السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل خطر وقوع حوادث.
عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة، مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● قم باستعمال الإطارات ذات المقاس المحدد.

● حافظ على الإطارات منفوخة بمستوى الضغط الموصى به.

● لا تقم بالقيادة بسرعة أعلى من حدود السرعة أو حدود السرعة المحددة لإطارات الثلج المركبة على سيارتك.

● قم باستعمال إطارات الثلج على جميع العجلات، وليس على بعض العجلات.

■ القيادة مع كون الجنازير مركبة على الإطارات

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل خطر وقوع حوادث.
عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى عدم إمكانية قيادة السيارة بصورة آمنة، مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

● لا تقم بالقيادة بسرعة أعلى من حدود السرعة المحددة لجنازير الإطارات المستعملة أو ٥٠ كم/ساعة، أيهما تكون أخفض.

● تجنب القيادة على طرق توجد عليها مطبات أو على حفر.

● تجنب تعجيل السيارة فجأة وتوجيه السيارة فجأة وتعشيق الفرامل بصورة مفاجئة وتحويل التروس الذي يؤدي إلى استعمال فرامل المحرك فجأة.

● قم بخفض سرعة السيارة بصورة كافية قبل دخول منعطف لضمان السيطرة الأكيدة على السيارة.

● لا تستخدم نظام مساعدة تتبع خط السير LTA (إذا كانت سيارتك مجهزة به).

● لا تستخدم نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة به).

ملاحظة

■ عند تصليح أو استبدال إطارات الثلج (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

اطلب تصليح أو استبدال إطارات الثلج من وكيل تويوتا أو بائعي إطارات التجزئة المرخصين.
وذلك لأن نزع وتركيب إطارات الثلج يؤثر على تشغيل صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات.

قبل قيادة السيارة

قم بتنفيذ العمليات التالية وفقاً لظروف القيادة:

● لا تقم بمحاولة فتح أي من النوافذ أو تحريك الماسحة المتجمدة بالقوة. صب الماء الدافئ على المنطقة المتجمدة لإذابة الجليد. امسح الماء على الفور لتفادي تجمده.

● لضمان تشغيل المروحة الخاصة بنظام تكييف الهواء بصورة صحيحة، انزع أي ثلج متراكم على فتحات سحب الهواء الموجودة أمام الزجاج الأمامي.

● قم بفحص وإزالة أي جليد أو ثلج متراكم على المصابيح الخارجية وسقف السيارة والشاسيه، وحول الإطارات أو على الفرامل.

● قم بإزالة أي من الثلج أو الأوحال عن الجزء

السفلي من حذائك قبل دخول السيارة.

أثناء قيادة السيارة

قم بتعجيل السيارة ببطء، وقم بالمحافظة على مسافة آمنة بين سيارتك والسيارة الموجودة أمامك، وقم بقيادة السيارة بسرعة منخفضة ملائمة لظروف الطريق.

عند إيقاف السيارة في موقف سيارات (في فصل الشتاء أو في مناطق ذات خطوط العرض العليا)

- قم بصف السيارة وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P دون تعشيق فرامل الانتظار. وإلا فقد تتجمد فرامل الانتظار ويتعذر تحريرها. عند إيقاف السيارة بدون تعشيق فرامل الانتظار، تأكد من تثبيت الإطارات باستعمال السندات. عدم القيام بذلك قد يكون خطراً لأنه قد يسبب تحرك السيارة بصورة غير متوقعة، مما يؤدي إلى وقوع حادث.

عندما تكون فرامل الانتظار مضبوطة على الوضع التلقائي، قم بتحرير فرامل الانتظار بعد تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P. (←ص ٢٦٠، ٢٦٤)

- عند إيقاف السيارة بدون تعشيق فرامل الانتظار، تأكد من عدم إمكانية تحريك ذراع تبديل السرعات خارج وضع الانتظار P*.

*: سيتم إبطال ذراع تبديل السرعات عند محاولة تحريكه من وضع الانتظار P إلى أي وضع آخر بدون ضغط دواسة الفرامل. إذا كنت تتمكن من نقل ذراع تبديل السرعات من وضع الانتظار P، فقد يشير ذلك إلى وجود مشكلة في نظام إبطال تحويل التروس. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

تحذير

■ عند إيقاف السيارة في موقف السيارات

عند إيقاف السيارة بدون تعشيق فرامل الانتظار، تأكد من تثبيت الإطارات باستعمال السنادات. إذا لم تقم بتثبيت الإطارات باستعمال السنادات، فقد تتحرك السيارة بصورة غير متوقعة مما قد ينتج عنه وقوع حادث.

اختيار جنازير الإطارات

قم باستعمال جنازير الإطارات من المقاس الصحيح عند تركيب الجنازير على الإطارات.

مقاس الجنازير موصوف لكل مقاس للإطار.

الجنزير الجانبي:

A القطر ٥ مم

B العرض ١٨ مم

C الطول ٤٦ مم

الجنزير المتعارض:

D القطر ٦,٣ مم

E العرض ٢٢,٦ مم

F الطول ٣٨,١ مم

القوانين المتعلقة باستعمال جنازير الإطارات

تختلف القوانين المتعلقة باستعمال جنازير الإطارات وفقاً للمنطقة ونوع الطريق. تأكد من فحص القوانين المحلية دائماً قبل تركيب الجنازير.

■ تركيب جنازير الإطارات

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند تركيب الجنازير ونزعها:

- قم بتركيب جنازير الإطارات ونزعها في مكان آمن.
- قم بتركيب جنازير الإطارات على الإطارات الخلفية فقط. لا تقم بتركيب الجنازير على الإطارات الأمامية.
- قم بتركيب جنازير الإطارات على الإطارات الخلفية بإحكام بقدر الإمكان. أعد تثبيت الجنازير بعد القيادة لمسافة ٠,٥ إلى ١,٠ كم.
- قم بتركيب جنازير الإطارات باتباع التعليمات الواردة في دليل التركيب المرفق بها.

ملاحظة

■ تثبيت جنازير الإطارات (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

قد لا تعمل صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات بشكل صحيح عند تركيب جنازير الإطارات.

توجيهات حول القيادة الصديقة للبيئة

لتحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود وتقليل انبعاث ثاني أكسيد الكربون CO_2، يرجى الانتباه إلى النقاط التالية:

استعمال وضع القيادة الإيكولوجية

عند استعمال وضع القيادة الإيكولوجية، يتم توليد عزم التدوير استجابة لضغط دواسة التعجيل بسلاسة أكثر مما في الظروف العادية. بالإضافة الى ذلك، يتم تقليل أداء نظام تكييف الهواء (تدفئة/تبريد) الى الحد الأدنى لتحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود. (←ص ٤٦٣)

استعمال مؤشر القيادة الإيكولوجية

يمكن القيادة بطريقة صديقة للبيئة بواسطة الاحتفاظ بضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية مضيئاً والاحتفاظ بالشريط الخاص بمؤشر القيادة الإيكولوجية المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات موجوداً ضمن مدى القيادة الإيكولوجية. (←ص ١٣٩)

تشغيل دواسة التعجيل/دواسة الفرامل

قم بقيادة سيارتك بسلاسة. تجنب زيادة/خفض سرعة السيارة فجأة. ستساعد زيادة/خفض سرعة السيارة بصورة تدريجية على تقليل استهلاك الوقود بصورة زائدة.

عند تعشيق الفرامل

قم بمراقبة الوضع أمام السيارة وحولها وقم بتقدير موقع توقف سيارتك. ارفع قدمك عن

دواسة التعجيل مسبقاً وقم بمواصلة تحريك السيارة بقوة العطالة. قم باستعمال دواسة الفرامل لضبط موقع توقف سيارتك. تأكد من ضغط دواسة الفرامل بلطف.

التأخير

زيادة سرعة السيارة وخفضها بشكل متكرر وإيقاف السيارة على إشارات المرور لفترات طويلة يؤدي إلى استهلاك الوقود بشكل غير اقتصادي. افحص تقارير حركة المرور قبل بدء القيادة وتجنب التأخير بقدر الإمكان.

القيادة على الطرق السريعة

قم بالتحكم بالسيارة والمحافظة على ثبات سرعتها. قبل إيقاف السيارة عند بوابة دفع رسوم المرور أو ما إليها، ارفع قدمك عن دواسة التعجيل ببطء تدريجياً واضغط دواسة الفرامل بلطف.

تكييف الهواء

قم باستعمال نظام تكييف الهواء فقط عندما تحتاج إليه. القيام بذلك يمكن أن يساعد على تقليل استهلاك الوقود بصورة زائدة.

في فصل الصيف: عندما تكون درجة الحرارة المحيطة بالسيارة مرتفعة، قم باستعمال وضع إعادة توزيع الهواء بداخل المقصورة. بهذا، سيمكن المساعدة على تقليل الحمل المسلط على نظام تكييف الهواء، مما يقلل استهلاك الوقود.

في فصل الشتاء: اضبط مفتاح نظام تكييف الهواء A/C على وضع التشغيل فقط عندما تحتاج إلى كل من تدفئة الهواء وإزالة الرطوبة عنه، واضبط مفتاح نظام تكييف الهواء A/C على وضع الإيقاف فقط عندما تحتاج إلى التدفئة. ضبط مفتاح نظام تكييف الهواء A/C على وضع التشغيل عندما لا تحتاج إليه يؤدي إلى استهلاك الوقود بشكل زائد.

تنفيذ إيقاف دوران المحرك بالسرعة اللاتعشيقية

- تجنب تدوير المحرك بسرعة لاتعشيقية بشكل غير ضروري. لتقليل استهلاك الوقود بصورة زائدة، قم بإيقاف المحرك عند إيقاف السيارة في موقف سيارات حتى ولو لفترة قصيرة من الزمن فقط.
- باستثناء البيئات القاسية التي تكون فيها درجة الحرارة الخارجية منخفضة جداً مثلاً، لا تحتاج إلى تسخين المحرك قبل القيادة. لتدفئة كل جزء مع تجنب ازدياد سرعة دوران المحرك بصورة غير ضرورية وزيادة/خفض سرعة السيارة بصورة مفاجئة، قيادة السيارة ببطء طريقة فعالة أفضل من دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية.
- للمحافظة على الوظائف، لا يتم دوران المحرك بالسرعة اللاتعشيقية غير الضروري بل يتم تنفيذ الإجراءات التالية.
  - دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية قبل إيقاف تشغيل المحرك المجهز بشاحن تربيني (←ص ٢٣٠)

الحمولة

تحميل الأمتعة الثقيلة في السيارة سيؤدي إلى استهلاك الوقود غير الاقتصادي. تجنب تحميل أمتعة غير ضرورية. تركيب حمالة سقفية كبيرة للأمتعة سيؤدي أيضاً إلى استهلاك الوقود غير الاقتصادي.

الصيانة الدورية

- تأكد من فحص ضغط نفخ الإطارات بشكل دائم. ضغط نفخ الإطارات غير المناسب قد يؤدي إلى استهلاك الوقود غير الاقتصادي. كما أن استعمال إطارات الثلج على الطرق الجافة قد يؤدي إلى استهلاك الوقود غير الاقتصادي لأنها يمكن أن تتسبب بكمية كبيرة من الاحتكاك. اختر الإطارات الملائمة للفصل وظروف الطريق.
- قم باستعمال الزيت والسائل بالجودة الموصى بها لأنها تؤثر على استهلاك الوقود وعمر خدمة السيارة. كذلك، افحص الزيت والسائل في فترات منتظمة. (←ص ٦٢٢)

٥-١. عمليات التشغيل الأساسية
أنواع الأنظمة الصوتية ٥٠٢
استعمال مفاتيح التحكم بالصوت المركبة على عجلة القيادة ٥٠٣
منفذ الجهاز الاحتياطي AUX/منفذ جهاز USB ٥٠٤
٥-٢. استعمال نظام الصوت
الاستعمال المثالي لنظام الصوت ٥٠٥
٥-٣. استعمال الراديو
تشغيل الراديو ٥٠٧
٥-٤. تشغيل أسطوانة CD الصوتية وأسطوانات MP3/WMA/AAC
تشغيل مشغل أسطوانات CD ٥٠٩
٥-٥. استعمال جهاز خارجي
الاستماع إلى جهاز iPod ٥١٦
الاستماع إلى جهاز ذاكرة USB ٥٢١
استعمال منفذ الجهاز الاحتياطي AUX ٥٢٥
٥-٦. استعمال أجهزة Bluetooth®
صوت/هاتف Bluetooth® ٥٢٦
استعمال الأزرار الموجودة على عجلة القيادة ٥٣١
قم بتسجيل جهاز Bluetooth® .. ٥٣١
٥-٧. قائمة "SETUP"
استعمال القائمة "SETUP" (قائمة "Bluetooth") ٥٣٣
استعمال القائمة "SETUP" (قائمة "PHONE") ٥٣٦
٥-٨. صوت Bluetooth®
تشغيل مشغل محمول يعمل بتقنية Bluetooth® ٥٤١
٥-٩. هاتف Bluetooth®
إجراء مكالمة ٥٤٣
عند استلام مكالمة ٥٤٤
التحدث على الهاتف ٥٤٤
٥-١٠. Bluetooth®
Bluetooth® ٥٤٦

أنواع الأنظمة الصوتية*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نظرة عامة

◀ السيارات المجهزة بنظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة

راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

◀ السيارات غير المجهزة بنظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة

مشغل اسطوانات CD مع راديو AM/FM

■ استعمال الهواتف الخلوية

قد يتم سماع صوت تداخل عبر سماعات نظام الصوت إذا جرى استخدام هاتف خلوي داخل السيارة أو بالقرب منها أثناء تشغيل نظام الصوت.

■ العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة

أسماء الشركات وأسماء المنتجات المتعلقة بنظام الصوت هي علامات تجارية وعلامات تجارية مسجلة لشركاتهم الخاصة.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك نظام الصوت في وضع التشغيل ON لفترة أطول من اللازم بينما يكون المحرك متوقفاً.

■ لتلافي إلحاق ضرر بنظام الصوت

احرص لئلا تسكب أية مشروبات أو سوائل أخرى على نظام الصوت.

استعمال مفاتيح التحكم بالصوت المركبة على عجلة القيادة

يمكن التحكم ببعض مزايا الصوت باستعمال مفاتيح التحكم المركبة على عجلة القيادة.

قد تختلف عملية التشغيل وفقاً لنوع نظام الصوت أو نظام التوجيه. للمزيد من التفاصيل، راجع الدليل المرفق بنظام الصوت أو بنظام التوجيه.

تشغيل نظام الصوت بواسطة المفاتيح المركبة على عجلة القيادة

A مفتاح مستوى الصوت

- ضغطه: لرفع/خفض مستوى الصوت
- ضغطه مطولاً إلى أن تسمع صوتاً إشارياً: لرفع/خفض مستوى الصوت بشكل مستمر

B مفتاح "MODE"

- ضغطه: لتشغيل الطاقة، لاختيار مصدر صوت
- ضغطه مطولاً إلى أن تسمع صوتاً إشارياً:

وضع راديو أو وضع AUX: كتم الصوت

اسطوانة CD، اسطوانة MP3/WMA/AAC، iPod، جهاز USB، أو وضع صوت Bluetooth®: قم بإيقاف العملية الحالية مؤقتاً. لإلغاء وضع كتم الصوت أو الإيقاف المؤقت، اضغط المفتاح مطولاً مرة أخرى.

C مفتاح اختيار

وضع الراديو:

- ضغطه: لاختيار محطة راديو محفوظة في المحطات المضبوطة مسبقاً
- ضغطه مطولاً إلى أن تسمع صوتاً إشارياً: البحث إلى الأعلى/الأسفل

اسطوانة CD، اسطوانة MP3/WMA/AAC، iPod، جهاز USB، أو وضع صوت Bluetooth®:

- ضغطه: لاختيار مقطوعة/ملف
- ضغطه مطولاً إلى أن تسمع صوتاً إشارياً: لاختيار مجلد أو ألبوم

■ تغيير مصدر الصوت

اضغط المفتاح "MODE" عندما يكون نظام الصوت قيد التشغيل. يتغير مصدر الصوت كما يلي لكل مرة تضغط فيها الزر. إذا لم يتم تحميل أو توصيل أسطوانة أو جهاز USB/iPod أو جهاز احتياطي AUX، فسيتم تخطيه.

AM←FM1←FM2←وضع الاسطوانات CD←جهاز iPod أو ذاكرة USB←صوت Bluetooth®←AUX

تحذير

■ للحد من خطر وقوع حادث

يرجى توخي الحرص عند تشغيل مفاتيح التحكم بنظام الصوت المركبة على عجلة القيادة.

منفذ الجهاز الاحتياطي AUX/منفذ جهاز USB*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

قم بتوصيل جهاز iPod أو جهاز ذاكرة USB أو مشغل صوت محمول بمنفذ الجهاز الاحتياطي AUX/منفذ جهاز USB كما هو مبين أدناه. اضغط الزر "MODE" لاختيار "iPod" أو "USB" أو "AUX".

التوصيل عن طريق منفذ الجهاز الاحتياطي AUX/منفذ الجهاز USB

■ جهاز iPod

افتح الغطاء وقم بتوصيل مشغل iPod بطرف التوصيل باستعمال كبل iPod.

قم بتشغيل جهاز iPod إذا كان مطفئاً.

■ ذاكرة USB

افتح الغطاء وقم بتوصيل جهاز ذاكرة USB.

اضبط جهاز ذاكرة USB على وضع التشغيل إذا كان في وضع الإيقاف.

■ مشغل الصوت المحمول

افتح الغطاء وقم بتوصيل مشغل الصوت المحمول باستعمال كابل الجهاز الاحتياطي AUX.

قم بتشغيل جهاز الصوت المحمول إذا كان في وضع الإيقاف.

■ منفذ الجهاز الاحتياطي AUX

منفذ الأجهزة الاحتياطية AUX يدعم إدخال إشارات صوت فقط.

تحذير

■ أثناء القيادة

لا تقم بتوصيل أي جهاز أو تشغيل مفاتيح التحكم الموجودة عليه.

الاستعمال المثالي لنظام الصوت*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يمكن ضبط جودة الصوت وتوازنه ووحدة ASL.

أسلوب التشغيل

A لعرض قائمة "SETUP"/لاختيار الوضع

B لتغيير التهيئات التالية

- "Sound Setting"
ص ٥٠٥
- "Bluetooth"
ص ٥٣٣
- "PHONE"
ص ٥٣٦

استخدام وظيفة التحكم بالصوت

■ تغيير أوضاع جودة الصوت

١ اضغط الزر "SETUP ENTER".

٢ اضغط الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لاختيار "Sound Setting".

٣ اضغط الزر "SETUP ENTER".

٤ اضغط الزر "< TUNE" أو "SELECT >" بما يتفق مع الوضع المرغوب.

يمكن اختيار "BASS" أو "TREBLE" أو "FADER" أو "BALANCE" أو "ASL".

٥ اضغط الزر "SETUP ENTER".

■ ضبط جودة الصوت

يمكنك ضبط المستوى بواسطة الضغط على الزر "< TUNE" أو "SELECT >".

وضع جودة الصوت	الوضع المعروض	المستوى	اضغط "< SELECT"	اضغط "TUNE >"
طبقة الصوت المنخفضة الترددات*	"BASS"	-٥ إلى ٥	منخفض	عالي
طبقة الصوت العالية الترددات*	"TREBLE"	-٥ إلى ٥		

وضع جودة الصوت	الوضع المعروض	المستوى	اضغط "< SELECT"	اضغط "TUNE >"
توازن مستوى الصوت الصادر من السماعات الأمامية والخلفية	"FADER"	R7 إلى F7	زيادة مستوى الصوت الصادر من السماعة الخلفية	زيادة مستوى الصوت الصادر من السماعة الأمامية
توازن مستوى الصوت الصادر من السماعات اليمنى واليسرى	"BALANCE"	L7 إلى R7	زيادة مستوى الصوت الصادر من السماعة اليسرى	زيادة مستوى الصوت الصادر من السماعة اليمنى

*: يتم ضبط مستوى جودة الصوت بصورة منفصلة في كل وضع من أوضاع الصوت.

اضغط الزر "SETUP ENTER" أو ⊟ (BACK) للعودة إلى قائمة ضبط الصوت.

■ ضبط وحدة تسوية إشارات الصوت التلقائية (ASL)

عندما تكون وحدة تسوية إشارات الصوت التلقائية ASL مختارة، اضغط على الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لتغيير مستوى الصوت باستعمال وحدة تسوية إشارات الصوت التلقائية ASL.

يمكن اختيار "LOW" أو "MID" أو "HIGH" أو "OFF".

وحدة تسوية إشارات الصوت التلقائية ASL تضبط مستوى الصوت وجودة النغمة وفقاً لسرعة السيارة.

اضغط الزر "SETUP ENTER" أو ⊟ (BACK) للعودة إلى قائمة ضبط الصوت.

تشغيل الراديو*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

اضغط الزر "MODE" إلى أن يتم عرض "AM" أو "FM".

لوحة التحكم

A الطاقة

B مستوى الصوت

C زر وضع الموجة AM/FM

D ضبط التردد

E البحث عن التردد

F أزرار اختيار المحطة

حفظ المحطات في الذاكرة

١ ابحث عن المحطات المرغوبة بواسطة ضغط الزر "TUNE >" أو "SELECT <" أو "SEEK >" أو "TRACK <".

٢ اضغط أحد أزرار اختيار المحطة ▭ الذي تريد ضبطه مطولاً إلى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ حساسية الاستقبال

● من الصعب الحفاظ على استقبال ممتاز للبث الإذاعي طوال الوقت بسبب التغير المستمر لموضع الهوائي والتفاوت في قوة إشارات البث والأجسام

المحيطة بالسيارة، مثل القطارات وأجهزة الإرسال وغيرها.

- تم تركيب هوائي الراديو داخل النافذة الصغيرة الخلفية.

تشغيل مشغل أسطوانات CD*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

أدخل اسطوانة أو اضغط الزر "MODE" (تم تحميل اسطوانة CD بالفعل) لتبدأ في الاستماع إلى الاسطوانة CD.

لوحة التحكم

A إخراج الأسطوانة

B الطاقة

C مستوى الصوت

D تغيير مصدر الصوت/التشغيل

E اختيار مقطوعة/ملف

F تحريك المؤشر لاختيار بند مرغوب من القائمة

G اختيار مقطوعة، التقديم أو الترجيع السريع

H زر التشغيل العشوائي أو الرجوع

I التشغيل المتكرر

J اختيار مجلد (اسطوانات MP3/WMA/AAC فقط)

K عرض قائمة المقطوعات/الملفات

L عرض الرسالة النصية

تحميل اسطوانة CD أو اسطوانة MP3/WMA/AAC

قم بإدخال الأسطوانة.

إخراج اسطوانة CD أو اسطوانة MP3/WMA/AAC

اضغط زر إخراج الأسطوانة وانزع الأسطوانة.

استعمال مشغل أسطوانات CD

■ اختيار المسار

قم بالضغط على الزر "SEEK >" أو "TRACK <" للتنقل إلى الأعلى أو الأسفل إلى أن يتم عرض رقم المقطوعة المرغوبة.

■ اختيار مقطوعة من قائمة المقطوعات

١ اضغط ▭ (LIST).

سيتم عرض قائمة المقطوعات.

٢ اضغط على الزر "TUNE >" أو "SELECT <" لاختيار مقطوعة واضغط على الزر "SETUP ENTER".

للعودة إلى العرض السابق، اضغط ▭ (BACK).

■ تقديم المقطوعات وترجيعها سريعاً

احتفظ بالزر "SEEK >" أو "TRACK <" مضغوطاً الى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ التشغيل العشوائي

اضغط ▭ (RDM).

للإلغاء، اضغط ▭ (RDM) مرة أخرى.

■ التشغيل المتكرر

اضغط ▭ (RPT).

للإلغاء، اضغط ▭ (RPT) مرة أخرى.

■ تغيير العرض

اضغط ▭ (TEXT) لعرض أو إخفاء عنوان اسطوانة CD.

يتم عرض ▶ إذا كانت هناك نصوص متبقية.

لعرض النصوص المتبقية، اضغط مطولاً على ▭ (TEXT) إلى أن تسمع صوتاً إشارياً.

تشغيل اسطوانة MP3/WMA/AAC

■ اختيار المجلدات واحداً تلو الآخر

اضغط الزر ▭ (FOLDER>) أو ▭ (<FOLDER) لاختيار المجلدات المرغوبة.

■ اختيار مجلد وملف من قائمة المجلدات

١ اضغط ▭ (LIST).

سيتم عرض قائمة المجلدات.

٢ اضغط على الزر "TUNE >" أو "SELECT <" لاختيار مجلد وملف، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

للعودة إلى العرض السابق، اضغط ▭ (BACK).

■ الرجوع إلى المجلد الأول

احتفظ بالمفتاح ▭ (<FOLDER)

مضغوطاً الى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ اختيار الملف

اضغط الزر "< SEEK" أو "TRACK >" للتحرك لأعلى أو لأسفل لاختيار الملف المرغوب.

■ تقديم الملفات وترجيعها سريعاً

احتفظ بالزر "< SEEK" أو "TRACK >" مضغوطاً الى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ التشغيل العشوائي

الضغط على ▭ (RDM) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: التشغيل العشوائي للمجلد←التشغيل العشوائي للاسطوانة←إيقاف

■ التشغيل المتكرر

الضغط على ▭ (RPT) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: تكرار الملف←تكرار المجلد*←إيقاف

*: متاح باستثناء عندما يتم اختيار "RDM" (التشغيل العشوائي)

■ تغيير العرض

اضغط ▭ (TEXT) لعرض أو إخفاء عنوان الألبوم.

يتم عرض ▶ إذا كانت هناك نصوص متبقية.

لعرض النصوص المتبقية، اضغط مطولاً على ▭ (TEXT) إلى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ شاشة العرض

تبعاً للمحتويات المسجلة، قد لا يمكن عرض الحروف بشكل صحيح أو قد لا يتم عرضها على الإطلاق.

■ رسائل الخطأ

راجع الجدول التالي لتنفيذ الإجراءات الملائمة حين يتم عرض إحدى رسائل الخلل. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا.

الرسالة	الأسباب/إجراءات التصحيح
"CD CHECK"	قد تكون الاسطوانة متسخة أو تالفة أو تم إدخالها بصورة مقلوبة رأساً على عقب. قم بتنظيف الأسطوانة أو أدخلها بصورة صحيحة.
"ERROR 3"	توجد مشكلة داخل النظام. قم بإخراج الأسطوانة.
"ERROR 4"	حدث خلل بسبب زيادة التيار. اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.
"WAIT"	توقف التشغيل بسبب ارتفاع درجة الحرارة داخل المشغل. انتظر قليلاً واضغط الزر "MODE". إذا لم تتمكن من تشغيل أسطوانة CD حتى بعد ذلك، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.
"NO SUPPORT"	يشير هذا إلى عدم وجود ملفات MP3 أو WMA أو AAC ضمن اسطوانة CD. قم بإخراج الأسطوانة.

■ الأسطوانات التي يمكن استعمالها

يمكن استعمال الاسطوانات ذات العلامات الموضحة أدناه.

قد لا يكون التشغيل ممكناً وفقاً لصيغة التسجيل أو مميزات الاسطوانة أو بسبب الخدوش أو الأوساخ أو تشوه الاسطوانة.

قد لا يمكن تشغيل أسطوانات CD التي تتمتع بخصائص حماية حقوق الملكية بشكل صحيح.

■ ميزة حماية مشغل أسطوانات CD

يتم إيقاف التشغيل تلقائياً عند اكتشاف خلل أثناء استعمال مشغل أسطوانات CD وذلك لحماية الأجزاء الداخلية.

■ إذا تم ترك أسطوانة CD في مشغل أسطوانات CD أو في فتحة التحميل لمدة طويلة من الزمن

قد يتم إلحاق ضرر بأسطوانة CD وقد لا تتمكن من تشغيلها بصورة صحيحة.

■ منظفات العدسة

لا تقم باستعمال أي نوع من منظفات العدسة. القيام بذلك قد يؤدي إلى تلف مشغل أسطوانات CD.

■ ملفات MP3 و WMA و AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) هي صيغة قياسية لضغط البيانات الصوتية.

يمكن ضغط الملفات إلى ١/١٠ من حجمها الأصلي تقريباً باستعمال تقنية الضغط MP3.

WMA (Windows Media Audio) هي صيغة ضغط البيانات الصوتية Microsoft.

هذه الصيغة تضغط البيانات الصوتية إلى حجم أصغر من الحجم المضغوط باستعمال الصيغة MP3.

AAC هو مختصر مصطلح لصيغة تشفير الصوت المتقدم Advanced Audio Coding وهو مشار إليه كمقياس تقنية ضغط صوت مستعمل مع صيغة MPEG2 و MPEG4.

هناك حد لمقاييس ملفات MP3 و WMA و AAC وللوسائط/الصيغ المسجلة بواسطتها التي يمكن استعمالها.

● توافقية ملفات MP3

• المقاييس المتوافقة

MP3 (MPEG1 LAYER3، MPEG2 LSF LAYER3)

• ترددات اختيار العينات المتوافقة

MPEG1 LAYER3: ٣٢، ٤٤,١، ٤٨ (كيلو هرتز)

MPEG2 LSF LAYER3: ١٦، ٢٢,٠٥، ٢٤ (كيلو هرتز)

• معدلات البت المتوافقة (متوافق مع معدل البت المتغير VBR)

MPEG1 LAYER3: ٣٢—٣٢٠ (كيلوبت بالثانية)

MPEG2 LSF LAYER3: ٨—١٦٠ (كيلوبت بالثانية)

• أوضاع القنوات المتوافقة: صوت ستيريو، صوت ستيريو مشترك، صوت ثنائي القناة وصوت غير ستيريو

● توافقية ملفات WMA

• المقاييس المتوافقة

WMA الإصدار ٧ و ٨ و ٩ (٩,٢/٩,١)

• ترددات اختيار العينات المتوافقة

٣٢، ٤٤,١، ٤٨ (كيلو هرتز)

• معدلات البت المتوافقة (متوافقة مع تشغيل القنوات الثنائية فقط)

الإصدار ٧، ٨: CBR ٤٨-١٩٢ (كيلوبت بالثانية)

الإصدار ٩ (٩,٢/٩,١): CBR ٤٨-٣٢٠ (كيلوبت بالثانية)

● توافقية ملف AAC

• المقاييس المتوافقة

MPEG4/AAC-LC

• ترددات اختيار العينات المتوافقة

٤٨/٤٤,١/٣٢/٢٤/٢٢,٠٥/١٦/١٢/١١,٠٢٥ (كيلوهرتز)

• معدلات البت المتوافقة (متوافق مع معدل البت المتغير VBR)

٨-٣٢٠ (كيلوبت بالثانية)

• أوضاع القنوات المتوافقة

قناة واحدة، قناتان (الصوت ثنائي القناة غير مدعوم)

● الوسائط المتوافقة

الوسائط التي يمكن استعمالها لتشغيل ملفات MP3 و WMA و AAC هي أسطوانات CD-ROM و CD-R و CD-RW.

قد لا يكون التشغيل ممكناً في بعض الأحيان وفقاً لحالة أسطوانة CD-ROM أو CD-R أو CD-RW. قد يكون التشغيل غير ممكن أو قد يتم تخطي الصوت إذا كانت الأسطوانة مخدوشة أو متسخة ببصمات الأصابع.

● صيغ الأسطوانات المتوافقة

يمكن استعمال صيغ الاسطوانات التالية.

- صيغ الاسطوانات:
  الوضع ١ والوضع ٢ من الاسطوانة CD-ROM
  الوضع ٢ والنموذج ١ والنموذج ٢ من الاسطوانة CD-ROM XA
- صيغ الملف:
  ISO9660 Level 1، Level 2 (Romeo، Joliet)
  UDF (٢,٠١ أو أدنى)

قد لا يمكن تشغيل ملفات MP3 و WMA و AAC المكتوبة بأية صيغة غير الصيغ المدرجة أعلاه بصورة صحيحة، وقد لا يمكن عرض أسماء الملفات والمجلدات بشكل صحيح.

البنود المتعلقة بالمقاييس والحدود هي كما يلي.

- الحد الأقصى لمستويات تجميع البيانات: ٨ مستويات (بما في ذلك الأصل)
- الحد الأقصى لطول اسم المجلدات/الملفات: ٣٢ حرفاً
- العدد الأقصى للمجلدات: ١٩٢ (بما في ذلك الأصل)
- العدد الأقصى للملفات التي يمكن إنشاءها في كل أسطوانة: ٢٥٥

● أسماء الملفات

الملفات التي يمكن التعرف عليها وقراءتها كملفات MP3/WMA/AAC هي الملفات التي تحمل اللاحقة mp3. أو wma. أو m4a. فقط.

● وظيفة المقاطع المتعددة Multi-sessions

لأن نظام الصوت متوافق مع وظيفة المقاطع المتعددة، فمن الممكن تشغيل اسطوانات تحتوي على ملفات MP3 و WMA و AAC. إلا أنه يمكن تشغيل المقطع الأول فقط.

● البطاقات ID3 و WMA و AAC

يمكن إضافة بطاقات ID3 إلى ملفات MP3، مما يجعل من الممكن تسجيل عنوان المقطوعة واسم الفنان، الخ.

النظام متوافق مع بطاقات ID3 الإصدار ١,٠ و١,١، وبطاقات ID3 الإصدار ٢,٢ و٢,٣. (عدد الحروف يحسب على أساس الإصدار ١,٠ و١,١ من ID3.)

يمكن إضافة بطاقات WMA إلى ملفات WMA، مما يجعل من الممكن تسجيل عنوان المقطوعة واسم الفنان بنفس طريقة بطاقات ID3.

يمكن إضافة بطاقات AAC إلى ملفات AAC، مما يجعل من الممكن تسجيل عنوان المقطوعة واسم الفنان بنفس طريقة بطاقات ID3 للفنان.

● تشغيل ملفات MP3 و WMA و AAC

عند إدخال أسطوانة تحتوي على ملفات MP3 أو WMA أو AAC، يتم فحص جميع الملفات الموجودة على الأسطوانة أولاً. عند الانتهاء من عملية فحص الملفات، يتم تشغيل ملف MP3 أو WMA أو AAC الأول. لجعل عملية فحص الملفات تنتهي بسرعة أكبر، نوصيك بعدم الكتابة في أي ملفات غير ملفات MP3 أو WMA أو AAC وعدم إنشاء أي مجلدات غير ضرورية.

إذا كانت الاسطوانات تحتوي على مزيج من بيانات الموسيقى وبيانات صيغة MP3 أو WMA أو AAC، يمكن فقط تشغيل بيانات الموسيقى.

● اللاحقات

إذا قمت بإضافة اللاحقات mp3. و wma. و m4a. إلى ملفات غير الملفات MP3 و WMA و AAC، فسيتم التعرف عليها بطريقة خاطئة وتشغيلها كملفات MP3 و WMA و AAC.

يؤدي ذلك إلى تعرض السماعات للتداخل والتلف الشديدين.

● التشغيل

- لتشغيل ملفات MP3 بجودة صوت مستقرة، نوصي بضبط معدل البت على ١٢٨ كيلوبت بالثانية وتردد اختيار العينات على ٤٤,١ كيلوهرتز.
- قد لا يمكن تشغيل أسطوانات CD-ROM أو CD-R أو CD-RW في بعض الأحيان وفقاً لخصائص الأسطوانة.
- توجد هناك في الأسواق مجموعة واسعة من البرامج المجانية وغيرها من برامج التشفير لملفات MP3 و WMA و AAC، وتبعا لحالة التشفير وصيغة الملف، قد تكون هناك رداءة في نوعية الصوت أو ضجيج عند بدء التشغيل. وفي بعض الحالات، قد يكون من غير الممكن التشغيل على الإطلاق.
- عندما تكون هناك ملفات أخرى غير ملفات MP3 أو WMA أو AAC مسجلة على الأسطوانة، قد يستغرق الأمر وقتاً أطول للتعرف على الأسطوانة، وفي بعض الأحوال قد لا يمكن تشغيل الأسطوانة على الإطلاق.
- كل من Microsoft وWindows وWindows Media علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية والدول الأخرى.
  هذا المنتج محمي بموجب بعض حقوق الملكية الفكرية لشركة Microsoft. يحظر استخدام أو توزيع هذه التكنولوجيا خارج إطار هذا المنتج دون الحصول على ترخيص من شركة Microsoft.

ملاحظة

■ الأسطوانات والمهايئات التي لا يمكن استخدامها

لا تستعمل الأنواع التالية من الأسطوانات.

كذلك، لا تستعمل مهايئات الأسطوانات مقاس ٨ سم أو الأسطوانات الثنائية الطبقة أو الأسطوانات القابلة للطباعة عليها.

القيام بهذا الأمر قد يتلف مشغل الأسطوانات و/أو وظيفة إدخال/إخراج الأسطوانات.

● الأسطوانات التي لا يكون قياس قطرها ١٢ سم

● الاسطوانات الرديئة النوعية والمشوهة

● الأسطوانات ذات منطقة التسجيل الشفافة أو شبه الشفافة

● الأسطوانات التي توجد عليها شرائط لاصقة أو ملصقات أو بطاقات عنونة أسطوانات CD-R، أو تلك التي تم نزع الملصقات عنها

ملاحظة

■ تنبيهات احتياطية حول مشغل الأسطوانات

قد يؤدي عدم الالتزام بالتنبيهات الاحتياطية أدناه إلى إصابة الأسطوانات أو المشغل نفسه بأضرار كبيرة.

- لا تقم بإدخال أي شيء غير الأسطوانات في فتحة تحميل الأسطوانة.
- لا تضع زيتاً على المشغل.
- قم بتخزين الأسطوانات بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة.
- لا تحاول تفكيك أي من مكونات المشغل على الإطلاق.

الاستماع إلى جهاز iPod*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

توصيل مشغل iPod يمكنك من الاستمتاع بالاستماع إلى الموسيقى الصادرة من سماعات السيارة. اضغط الزر "MODE" إلى أن يتم عرض "iPod".

توصيل جهاز iPod

←ص ٥٠٤

لوحة التحكم

A الطاقة

B مستوى الصوت

C تغيير مصدر الصوت/التشغيل

D عرض قائمة بالمجلد الحالي

E اختيار قائمة/أغنية iPod

F اختيار أغنية، التقديم أو الترجيع السريع

G زر التشغيل العشوائي أو الرجوع

H التشغيل المتكرر

I عرض وضع التشغيل

J عرض قائمة التشغيل الحالية

K عرض الرسالة النصية

اختيار وضع التشغيل

١ اضغط ▭ (BROWSE) لاختيار وضع تشغيل iPod.

٢ الضغط على الزر "< TUNE" يؤدي إلى تغيير وضع الاستماع بالترتيب التالي:
"Playlists" ← "Artists" ← "Albums" ← "Songs" ← "Genres" ← "Composers" ← "Radio" ← "Audiobooks" ← "Podcasts" ← "iTunes U"

٣ اضغط الزر "SETUP ENTER" لاختيار وضع العرض المرغوب.

■ قائمة أوضاع التشغيل

وضع التشغيل	الاختيار الأول	الاختيار الثاني	الاختيار الثالث	الاختيار الرابع
"Playlists"	اختيار قوائم التشغيل	اختيار الأغاني	-	-
"Artists"	اختيار الفنانين	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني	-
"Albums"	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني	-	-
"Songs"	اختيار الأغاني	-	-	-
"Genres"	اختيار الفئة	اختيار الفنانين	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني
"Composers"	اختيار المؤلفين	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني	-
"Radio"	محطات	-	-	-
"Audiobooks"	اختيار الكتب الصوتية	اختيار الفصل	-	-
"Podcasts"	برامج	اختيار الأحداث	-	-
"iTunes U"	مسارات	اختيار الأحداث	-	-

■ اختيار القائمة

١ اضغط على الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لعرض قائمة الاختيار الأولى.

٢ اضغط الزر "SETUP ENTER" لاختيار البند المرغوب ولعرض قائمة الاختيار الثانية.

٣ قم بتكرار نفس الإجراء لاختيار البند المرغوب.

للعودة إلى قائمة الاختيار السابقة، اضغط ▭

(BACK).

اضغط ▭ (PLAY) لتشغيل الاختيار المرغوب أو اضغط الزر "SETUP ENTER" في آخر اختيار التسلسل.

اختيار الأغاني

اضغط الزر "< SEEK" أو "TRACK >" لاختيار الأغنية المرغوبة.

اختيار أغنية من قائمة الأغاني

١ اضغط ▭ (LIST).

سيتم عرض قائمة الأغاني.

٢ اضغط الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لاختيار أغنية.

٣ اضغط الزر "SETUP ENTER" لتشغيل الأغنية.

للعودة إلى العرض السابق، اضغط ▭ (BACK).

تقديم الأغاني وترجيعها سريعاً

احتفظ بالزر "< SEEK" أو "TRACK >" مضغوطاً الى أن تسمع صوتاً إشارياً.

التشغيل المتكرر

الضغط على ▭ (RPT) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: تكرار المقطوعة ← تكرار الألبوم* ← الإيقاف.

*: قد لا يكون وضع تكرار الألبوم متاحاً وفقاً لأجهزة iPod التي لديك.

التشغيل العشوائي

الضغط على ▭ (RDM) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: ترتيب المقطوعات عشوائياً ← ترتيب الألبومات عشوائياً ← إيقاف.

تغيير العرض

اضغط ▭ (TEXT) لعرض أو إخفاء عنوان الألبوم.

يتم عرض ▶ إذا كانت هناك نصوص متبقية.

لعرض النصوص المتبقية، اضغط مطولاً على ▭ (TEXT) إلى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ حول جهاز iPod

Made for iPhone | iPod

- إن استخدام شعار "Made for Apple" يعني أن الكماليات قد صُممت لكي يتم توصيلها خصيصاً بمنتج (منتجات) Apple المحددة في الشعار، وتمت المصادقة عليها من قبل المُطوّر بأنها متوافقة مع معايير أداء منتجات Apple.
- شركة Apple غير مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو توافقيته مع مقاييس ضمان السلامة. يرجى الانتباه إلى أن استعمال هذه الكماليات مع منتجات Apple قد يؤثر على الأداء اللاسلكي.
- كل من iPhone و iPod و iPod touch و iPod nano هي علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.

■ وظائف جهاز iPod

● عند تغيير مصدر الصوت الى وضع الجهاز iPod عندما يكون المشغل iPod موصولاً، سيتم استئناف تشغيل الجهاز iPod من آخر نقطة تم عندها إيقاف تشغيله.

● قد لا تعمل وظائف معينة وفقاً لجهاز iPod الموصول إلى النظام. قد يتم حل بعض المشاكل بواسطة فصل الجهاز عن طرف التوصيل وإعادة توصيله به مرة ثانية.

● عندما يكون جهاز iPod موصولاً بالنظام، لا يمكن تشغيله باستخدام مفاتيح التحكم الموجودة عليه. من الضروري استخدام مفاتيح التحكم الموجودة على نظام الصوت المركبة على السيارة.

■ عند وجود مشاكل في جهاز iPod

لحل معظم المشاكل أثناء استعمال جهاز iPod، افصله عن طرف توصيل iPod في السيارة وقم بإعادة ضبطه.

للحصول على تعليمات حول كيفية إعادة ضبط جهاز iPod، راجع دليل مالك جهاز iPod.

■ شاشة العرض

←ص ٥١١

■ رسائل الخطأ

راجع الجدول التالي لتنفيذ الإجراءات الملائمة حين يتم عرض إحدى رسائل الخلل. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا.

الرسالة	الأسباب/إجراءات التصحيح
"iPod ERROR"	تشير إلى وجود بيانات لا يمكن قراءتها في جهاز iPod.
"ERROR 3"	تشير إلى احتمال وجود خلل في iPod.
"ERROR 4"	تشير إلى وجود خلل بسبب زيادة التيار.
"ERROR 5"	تشير إلى وجود خلل في الاتصال بجهاز iPod.
"ERROR 6"	تشير إلى وجود خلل في عملية التوثيق.
"NO SONGS"	تشير إلى عدم وجود بيانات موسيقى في جهاز iPod.
"NO PLAYLISTS"	يشير هذا إلى عدم وجود أغاني في قائمة التشغيل المحددة.
"UPDATE YOUR iPod"	تشير إلى أن إصدار جهاز iPod غير متوافق. قم بتحديث برنامج جهاز iPod إلى أحدث إصدار.

■ الموديلات المتوافقة

يمكن استعمال الأجهزة التالية مع هذا النظام.

● مصنوع من أجل
- iPhone 7
- iPhone 7 Plus
- iPhone SE
- iPhone 6s
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (الجيل السادس)
- iPod touch (الجيل الخامس)
- iPod nano (الجيل السابع)

هذا النظام يدعم تشغيل الصوت فقط.

قد تكون بعض الموديلات غير متوافقة مع هذا النظام تبعا للفروق بين موديلات أو إصدارات البرامج، الخ.

تحذير

■ أثناء القيادة

لا تقم بتوصيل جهاز iPod أو تشغيل مفاتيح التحكم الموجودة عليه. القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

ملاحظة

■ لتفادي تعرض مشغل iPod للضرر

● لا تترك جهاز iPod في السيارة. قد تصبح درجة الحرارة داخل السيارة عالية مما يتسبب في إلحاق ضرر بجهاز iPod.

● لا تضغط جهاز iPod ولا تقم بتسليط قوة زائدة عليه عندما يكون موصولاً لأن ذلك قد يتسبب في تلف جهاز iPod أو طرف التوصيل الذي عليه.

● لا تقم بإدخال أشياء غريبة في المنفذ، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر بمشغل iPod أو طرف التوصيل.

الاستماع إلى جهاز ذاكرة USB*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

توصيل ذاكرة USB يتيح لك إمكانية الاستمتاع بالاستماع إلى الموسيقى من سماعات السيارة.
اضغط الزر "MODE" إلى أن يتم عرض "USB".

توصيل ذاكرة USB

←ص ٥٠٤

لوحة التحكم

A الطاقة

B مستوى الصوت

C تغيير مصدر الصوت/التشغيل

D اختيار الملف

E تحريك المؤشر لاختيار بند مرغوب من القائمة

F اختيار ملف، التقديم أو الترجيع السريع

G زر التشغيل العشوائي أو الرجوع

H التشغيل المتكرر

I اختيار المجلد

J عرض قائمة المجلدات

K عرض الرسالة النصية

استخدام ذاكرة USB

■ اختيار المجلدات واحداً تلو الآخر

اضغط الزر ▭ (<FOLDER) أو ▭ (FOLDER>) لاختيار المجلدات المرغوبة.

■ اختيار مجلد وملف من قائمة المجلدات

١ اضغط ▭ (LIST).

سيتم عرض قائمة المجلدات.

٢ اضغط على الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لاختيار مجلد وملف، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

للعودة إلى العرض السابق، اضغط ▭ (BACK).

■ الرجوع إلى المجلد الأول

احتفظ بالمفتاح ▭ (<FOLDER) مضغوطاً الى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ اختيار الملف

اضغط الزر "< SEEK" أو "TRACK >" للتحرك لأعلى أو لأسفل لاختيار الملف المرغوب.

■ تقديم الملفات وترجيعها سريعاً

احتفظ بالزر "< SEEK" أو "TRACK >" مضغوطاً الى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ التشغيل العشوائي

الضغط على ▭ (RDM) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: التشغيل العشوائي للمجلد←التشغيل العشوائي لجميع المجلدات←إيقاف

■ التشغيل المتكرر

الضغط على ▭ (RPT) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: تكرار الملف←تكرار المجلد*←إيقاف

*: متاح باستثناء عندما يتم اختيار "RDM" (التشغيل العشوائي)

■ تغيير العرض

اضغط ▭ (TEXT) لعرض أو إخفاء عنوان الألبوم.

يتم عرض ▶ إذا كانت هناك نصوص متبقية.

لعرض النصوص المتبقية، اضغط مطولاً على ▭ (TEXT) إلى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ وظائف ذاكرة USB

● قد لا يعمل الجهاز وقد لا تتوفر بعض الوظائف وفقاً لنوع ذاكرة USB الموصولة بالنظام. عندما لا يكون تشغيل الجهاز ممكناً أو إذا لم تتوفر إحدى الوظائف بسبب وجود خلل (على عكس مواصفات النظام)، قد يؤدي فصل الجهاز وإعادة توصيله بالنظام مرة ثانية إلى حل المشكلة.

● إذا لم يبدأ تشغيل ذاكرة USB حتى بعد فصلها وتوصيلها، قم بصياغة الذاكرة.

■ شاشة العرض

←ص ٥١١

■ رسائل الخطأ

راجع الجدول التالي لتنفيذ الإجراءات الملائمة حين يتم عرض إحدى رسائل الخلل. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا.

الرسالة	الأسباب/إجراءات التصحيح
"USB ERROR"	يشير هذا إلى أنه لا يمكن قراءة البيانات الموجودة في ذاكرة USB أو أن جهاز USB المتصل غير مدعوم.
"ERROR 3"	تشير إلى احتمال وجود خلل في ذاكرة USB.
"ERROR 4"	تشير إلى وجود خلل بسبب زيادة التيار.
"ERROR 5"	يشير هذا إلى حدوث خطأ في ذاكرة USB (خطأ في الاتصال أو الإصدار) أو إلى عدم حدوث استجابة عند إدخال ذاكرة USB (خطأ حسابي).
"NO MUSIC"	تشير إلى عدم وجود ملفات MP3/WMA/ AAC في جهاز ذاكرة USB.
"Hubs are not supported"	تشير إلى وقوع خطأ في توصيل الموزع.

■ ذاكرة USB

● الأجهزة المتوافقة

ذاكرة USB التي يمكن استخدامها لتشغيل MP3 و WMA و AAC

● صيغ الجهاز المتوافقة

يمكن استعمال صيغ الجهاز التالية:

- صيغ الاتصال بجهاز USB: USB2.0 FS (١٢ ميجابت بالثانية)
- صيغ الملف: FAT16/32 (Windows)
- الفئة الاتصال: الفئة Mass storage

قد لا يمكن تشغيل ملفات MP3 و WMA و AAC المكتوبة بأية صيغة غير الصيغ المدرجة أعلاه بصورة صحيحة، وقد لا يمكن عرض أسماء الملفات والمجلدات بشكل صحيح.

البنود المتعلقة بالمقاييس والحدود هي كما يلي:

- الحد الأقصى لمستويات تجميع البيانات: ٨ مستويات (بما في ذلك الأصل)
- العدد الأقصى للمجلدات التي يمكن إنشاؤها في الجهاز: ٣٠٠٠ (بما في ذلك الأصل)
- العدد الأقصى للملفات التي يمكن إنشاؤها في الجهاز: ٩٩٩٩
- عدد الملفات التي يمكن إنشاؤها في كل مجلد: ٢٥٥

● ملفات MP3 و WMA و AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) هي صيغة قياسية لضغط البيانات الصوتية.

يمكن ضغط الملفات إلى ١/١٠ من حجمها الأصلي تقريباً باستعمال تقنية الضغط MP3.

WMA (Windows Media Audio) هي صيغة ضغط البيانات الصوتية Microsoft.

هذه الصيغة تضغط البيانات الصوتية إلى حجم أصغر من الحجم المضغوط باستعمال الصيغة MP3.

AAC هو مختصر مصطلح لصيغة تشفير الصوت المتقدم Advanced Audio Coding وهو مشار إليه كمقياس تقنية ضغط صوت مستعمل مع صيغة MPEG2 و MPEG4.

هناك حد لمقاييس ملفات MP3 و WMA و AAC وللوسائط/الصيغ المسجلة بواسطتها التي يمكن استعمالها.

● توافقية ملفات MP3

- المقاييس المتوافقة
  MP3 (MPEG1 LAYER3، MPEG2 LSF LAYER3)
- ترددات اختيار العينات المتوافقة
  MPEG1 LAYER3: ٣٢، ٤٤,١، ٤٨ (كيلو هرتز)
  MPEG2 LSF LAYER3: ١٦، ٢٢,٠٥، ٢٤ (كيلو هرتز)
- معدلات البت المتوافقة (متوافق مع معدل البت المتغير VBR)

MPEG1 LAYER3: ٣٢-٣٢٠ (كيلوبت بالثانية)
MPEG2 LSF LAYER3: ٨-١٦٠ (كيلوبت بالثانية)

- أوضاع القنوات المتوافقة: صوت ستيريو، صوت ستيريو مشترك، صوت ثنائي القناة وصوت غير ستيريو

● توافقية ملفات WMA

- المقاييس المتوافقة
WMA الإصدار ٧ و ٨ و ٩ (٩,٢/٩,١)
- ترددات اختيار العينات المتوافقة
٣٢، ٤٤,١، ٤٨ (كيلو هرتز)
- معدلات البت المتوافقة (متوافقة مع تشغيل القنوات الثنائية فقط)
الإصدار ٧، ٨: CBR ٤٨-١٩٢ (كيلوبت بالثانية)
الإصدار ٩ (٩,٢/٩,١): CBR ٤٨-٣٢٠ (كيلوبت بالثانية)

● توافقية ملف AAC

- المقاييس المتوافقة

MPEG4/AAC-LC

- ترددات اختيار العينات المتوافقة
٤٨/٤٤,١/٣٢/٢٤/٢٢,٠٥/١٦/١٢/١١,٠٢٥ (كيلوهرتز)
- معدلات البت المتوافقة (متوافق مع معدل البت المتغير VBR)
٨-٣٢٠ (كيلوبت بالثانية)
- أوضاع القنوات المتوافقة
قناة واحدة، قناتان (الصوت ثنائي القناة غير مدعوم)

● أسماء الملفات

الملفات التي يمكن التعرف عليها وقراءتها كملفات MP3/WMA/AAC هي الملفات التي تحمل اللاحقة mp3. أو wma. أو m4a. فقط.

● البطاقات ID3 و WMA و AAC

يمكن إضافة بطاقات ID3 إلى ملفات MP3، مما يجعل من الممكن تسجيل عنوان المقطوعة واسم الفنان، الخ.

النظام متوافق مع الإصدار ١,٠، ١,١ للبطاقات ID3 والإصدار ٢,٢، ٢,٣، ٢,٤ للبطاقات ID3. (عدد الحروف يحسب على أساس الإصدار ١,٠ و١,١ من ID3.)

يمكن إضافة بطاقات WMA إلى ملفات WMA، مما يجعل من الممكن تسجيل عنوان المقطوعة واسم الفنان واسم الألبوم بنفس طريقة بطاقات ID3.

يمكن إضافة بطاقات AAC إلى ملفات AAC، مما يجعل من الممكن تسجيل عنوان المقطوعة واسم الفنان واسم الألبوم بنفس طريقة بطاقات ID3.

● تشغيل ملفات MP3 و WMA و AAC

- عند توصيل جهاز ذاكرة USB توجد عليه ملفات MP3 أو WMA أو AAC، يتم فحص جميع الملفات الموجودة في الجهاز. عند الانتهاء من عملية فحص الملفات، يتم تشغيل ملف MP3 أو WMA أو AAC الأول. لجعل عملية فحص الملفات تنتهي بسرعة أكبر، نوصيك بعدم حفظ أي ملفات غير ملفات MP3 أو WMA أو AAC وعدم إنشاء أي مجلدات غير ضرورية.
- عند تغيير مصدر الصوت الى وضع الذاكرة USB عندما يكون الجهاز USB موصولاً، سيبدأ الجهاز USB في تشغيل الملف الأول الموجود في المجلد الأول. إذا تم نزع نفس الجهاز وإعادة إدخالها (بدون تغيير محتوياتها)، سيتم استئناف التشغيل من النقطة التي تم عندها إيقاف تشغيل ذاكرة USB.

● اللاحقات

إذا قمت بإضافة اللاحقات mp3. و wma. و m4a. إلى ملفات غير الملفات MP3 و WMA و AAC، سيتم تخطي تلك الملفات (لن يتم تشغيلها).

● التشغيل

- لتشغيل ملفات MP3 بجودة صوت مستقرة، نوصي بضبط معدل البت على ١٢٨ كيلوبت بالثانية على الأقل وتردد اختيار العينات على ٤٤,١ كيلوهرتز.
- توجد هناك في الأسواق مجموعة واسعة من البرامج المجانية وغيرها من برامج التشفير لملفات MP3 و WMA و AAC، وتبعا لحالة التشفير وصيغة الملف، قد تكون هناك رداءة في نوعية الصوت أو ضجيج عند بدء التشغيل. وفي بعض

الحالات، قد يكون من غير الممكن التشغيل على الإطلاق.

- كل من Microsoft و Windows و Windows Media هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية والبلدان الأخرى. هذا المنتج محمي بموجب بعض حقوق الملكية الفكرية لشركة Microsoft. يحظر استخدام أو توزيع هذه التكنولوجيا خارج إطار هذا المنتج دون الحصول على ترخيص من شركة Microsoft.

تحذير

■ أثناء القيادة

لا تقم بتوصيل ذاكرة USB أو تشغيل المفاتيح الموجودة عليها. القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

ملاحظة

■ لتفادي إلحاق ضرر الذاكرة USB

● لا تترك ذاكرة USB في السيارة. قد تصبح درجة الحرارة داخل السيارة عالية مما يتسبب في إلحاق ضرر بذاكرة USB.

● لا تضغط ذاكرة USB ولا تقم بتسليط قوة زائدة عليها عندما تكون موصولة بطرف التوصيل لأن ذلك قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بذاكرة USB أو طرف توصيلها.

● لا تقم بإدخال أشياء غريبة في المنفذ، لأن ذلك قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بذاكرة USB أو طرف توصيلها.

استعمال منفذ الجهاز الاحتياطي AUX*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يمكن استعمال هذا المنفذ لتوصيل جهاز الصوت النقال للاستماع إليه باستعمال سماعات السيارة. اضغط الزر "MODE" إلى أن يتم عرض "AUX".

توصيل مشغل محمول

←ص ٥٠٤

■ تشغيل أجهزة الصوت النقالة الموصولة بنظام الصوت المركب في السيارة

يمكن ضبط مستوى الصوت باستعمال مفاتيح التحكم بالصوت في السيارة. ينبغي تنفيذ جميع عمليات الضبط الأخرى باستعمال جهاز الصوت المحمول نفسه.

■ عند استعمال جهاز الصوت النقال الموصول بمأخذ الطاقة

قد تصدر ضوضاء أثناء التشغيل. قم باستعمال مصدر الطاقة الخاص بجهاز الصوت المحمول.

صوت/هاتف Bluetooth®*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يمكن القيام بعمليات التشغيل التالية بواسطة اتصال Bluetooth® اللاسلكي:

صوت Bluetooth®

نظام الصوت Bluetooth® يتيح لك إمكانية الاستمتاع بالموسيقى المسجلة في جهاز الصوت الرقمي النقال (جهاز الصوت النقال) عبر سماعات السيارة بواسطة الاتصال اللاسلكي.

نظام الصوت هذا يدعم نظام Bluetooth®، وهو نظام بيانات لاسلكي قابل لتشغيل موسيقى المشغلات النقالة بدون كبلات. إذا كان المشغل النقال لديك غير متوافقاً مع نظام Bluetooth®، لن يعمل نظام صوت Bluetooth®.

هاتف Bluetooth® (نظام الهاتف اللايدوي)

هذا النظام متوافق مع نظام Bluetooth®، مما يسمح لك بإجراء واستقبال المكالمات دون استعمال كبلات لتوصيل الهاتف الخلوي والنظام ببعضهما البعض، ودون تشغيل الهاتف الخلوي.

تسجيل الجهاز/عملية التوصيل

١ تسجيل جهاز Bluetooth® لاستعماله مع نظام الصوت (←ص ٥٣١)

٢ اختر جهاز Bluetooth® الذي تريد استخدامه (←ص ٥٣٣)

٣ ضبط توصيل الجهاز التلقائي (←ص ٥٣٥)

٤ تحقق من حالة اتصال نظام Bluetooth® (←ص ٥٢٦)

● للاستماع إلى الموسيقى: ←ص ٥٤١

● للاستعمال مع نظام الهاتف اللايدوي: ←ص ٥٤٣

جهاز الصوت

A حالة اتصال نظام Bluetooth®

إذا لم يتم عرض "BT"، لا يمكن استعمال الصوت/الهاتف الخاص بالنظام Bluetooth®.

B شاشة العرض

يتم عرض رسالة، اسم، رقم، الخ عليها.

C زر "SETUP ENTER"

لعرض قائمة التهيئة أو إدخال البند المختار

D زر "TUNE >" أو "< SELECT"

يتم استعماله لاختيار بنود كالقائمة والرقم

E زر الوظيفة

F زر إنهاء المكالمة

يتم استعماله لإيقاف النظام اللايدوي/إنهاء مكالمة/ رفض مكالمة

G زر إجراء المكالمة

يتم استعماله لتشغيل نظام الهاتف اللايدوي/بدء المكالمة

الميكروفون

فهرس قائمة صوت/هاتف Bluetooth®

اضغط الزر "SETUP ENTER". لإدخال قائمة، اضغط الزر "< TUNE" أو "SELECT >" وتنقل عبر القوائم باستعمال الزر "SETUP ENTER".

◀ قائمة "Bluetooth"

القائمة الأولى	القائمة الثانية	القائمة الثالثة	تفاصيل التشغيل
"Bluetooth"	"Pairing"	-	تسجيل جهاز Bluetooth® (←ص ٥٣١)
	"List phone"	-	عرض الهواتف المحمولة المسجلة (←ص ٥٣٣)
	"List audio"	-	إدراج أجهزة الصوت النقالة المسجلة (←ص ٥٣٣)
	"Passkey"	-	تغيير كلمة السر (←ص ٥٣٤)
	"BT power On" "BT power Off"	-	ضبط وظيفة توصيل الجهاز التلقائي على وضع التشغيل/الإيقاف (←ص ٥٣٥)
	"Bluetooth info"	"Device name" "Device address"	عرض حالة الجهاز (←ص ٥٣٥)
	"Display setting On" "Display setting Off"	-	ضبط وظيفة عرض شاشة تأكيد التوصيل التلقائي على وضع التشغيل/الإيقاف (←ص ٥٣٥)
	"Initialize"	-	تمهيد الإعدادات (←ص ٥٣٥)

◀ قائمة "PHONE"

القائمة الأولى	القائمة الثانية	القائمة الثالثة	تفاصيل التشغيل
"PHONE"	"Phonebook"	"Auto transfer On" "Auto transfer Off"	ضبط النقل التلقائي لبيانات جهات الاتصال/ سجل المكالمات على وضع التشغيل أو الإيقاف (←ص ٥٣٦)
		"Add contacts"	إضافة رقم جديد (←ص ٥٣٦)
		"Delete contacts"*	حذف جهة اتصال مخزنة في دليل أرقام الهاتف (←ص ٥٣٦)
		"Sort contacts"	ترتيب جهات الاتصال حسب فئة الاسم أو الكنية (←ص ٥٣٧)
		"Transfer history"	نقل سجلات المكالمات (←ص ٥٣٧)
		"Delete call history"*	حذف رقم هاتف مخزن في سجل المكالمات (←ص ٥٣٧)
"PHONE"	"Favorites"	"Add favorites"	إضافة جهة اتصال جديدة إلى قائمة البنود المفضلة (←ص ٥٣٨)
		"Delete favorites"	حذف جهة اتصال من قائمة البنود المفضلة (←ص ٥٣٩)
	"HF sound setting"	"Call volume"	ضبط مستوى صوت المكالمة (←ص ٥٣٩)
		"Ringtone volume"	ضبط مستوى صوت نغمة الرنين (←ص ٥٤٠)
		"Ringtone"	تهيئة نغمة الرنين (←ص ٥٤٠)

*: تتوفر هذه الوظيفة عند ضبط "Automatic transfer" على وضع الإيقاف في هواتف Bluetooth®

المتوافقة مع نمط PBAP.

■ وظائف نظام صوت/هاتف Bluetooth®

قد تكون وظائف معينة غير متوفرة، وذلك وفقاً لجهاز Bluetooth®.

استعمال الأزرار الموجودة على عجلة القيادة

يمكن استعمال الأزرار الموجودة على عجلة القيادة لتشغيل هاتف محمول موصول أو مشغل صوت رقمي محمول (مشغل محمول).

تشغيل هاتف Bluetooth® بواسطة الأزرار الموجودة على عجلة القيادة

A مفتاح الهاتف

- إذا تم ضغط المفتاح أثناء مكالمة، فستنتهي المكالمة.
- إذا تم ضغط المفتاح عند تلقي مكالمة واردة، فسيتم الرد على المكالمة.
- إذا تم ضغط المفتاح عند تلقي مكالمة انتظار، فسيتم الرد على مكالمة الانتظار.

B مفتاح التحكم في مستوى الصوت

- اضغط الزر "+" لزيادة مستوى الصوت.
- اضغط الزر "-" لخفض مستوى الصوت.

قم بتسجيل جهاز Bluetooth®

قبل استعمال نظام صوت/هاتف Bluetooth®، يجب تسجيل جهاز Bluetooth® في النظام. يمكنك تسجيل ما يصل إلى ٥ أجهزة Bluetooth®.

كيفية تسجيل جهاز Bluetooth®

١ اضغط الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Bluetooth" باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر "Pairing" باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

سيتم عرض كلمة سر.

٤ أجهزة Bluetooth® غير المتوافقة مع تقنية SSP (مزاوجة بسيطة محكمة): أدخل كلمة السر في الجهاز.

٤ أجهزة Bluetooth® المتوافقة مع تقنية SSP (مزاوجة بسيطة محكمة): اختر "Yes" لتسجيل الجهاز. قد يتم تسجيل الجهاز تلقائياً وذلك وفقاً لنوعه.

إذا كان جهاز Bluetooth® مجهزاً بكل من وظيفتي جهاز الصوت والهاتف الخلوي، سيتم تسجيل كلتا الوظيفتين في نفس الوقت. عند حذف الجهاز، سيتم حذف كلا الوظيفتين في نفس الوقت.

إذا تم الضغط على زر إجراء المكالمة وتم إدخال الوضع "PHONE" مع عدم تسجيل أي هواتف، فسيتم تلقائياً عرض شاشة التسجيل.

استعمال القائمة "SETUP" (قائمة "Bluetooth")*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تسجيل جهاز Bluetooth® في النظام يمكنك من تشغيل النظام. يمكن استعمال الوظائف التالية في الأجهزة المسجلة. لدخول قائمة الإعداد، اضغط زر "SETUP ENTER". اختر "Bluetooth" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

تسجيل جهاز Bluetooth®

اختر "Pairing" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط الزر "SETUP ENTER" ونفذ الإجراء لتسجيل جهاز. (←ص ٥٣١)

عرض الهواتف المحمولة المسجلة

اختر "List phone" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER". سيتم عرض الهواتف الخلوية المدرجة.

◀ توصيل الهاتف المحمول المسجل في نظام الصوت

١ اختر اسم الهاتف النقال الذي سيتم توصيله باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Select" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

◀ حذف هاتف محمول مسجل

١ اختر اسم الهاتف النقال الذي سيتم حذفه باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Delete" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اضغط ▭ (YES).

◀ فصل الهاتف المحمول المسجل عن نظام الصوت

١ اختر اسم الهاتف النقال الذي سيتم فصله باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Disconnect" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اضغط ▭ (YES).

إدراج أجهزة الصوت النقالة المسجلة

اختر "List audio" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER". سيتم عرض أجهزة الصوت النقالة المسجلة.

◀ توصيل جهاز الصوت النقال المسجل بنظام الصوت

١ اختر اسم المشغل النقال الذي سيتم توصيله باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Select" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

◀ حذف المشغل المحمول المسجل

١ اختر اسم المشغل النقال الذي سيتم حذفه باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Delete" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اضغط ▭ (YES).

◀ فصل جهاز الصوت المسجل عن نظام الصوت

١ اختر اسم المشغل النقال الذي سيتم فصله باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Disconnect" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اضغط ▭ (YES).

◀ اختيار طريقة التوصيل

١ اختر اسم المشغل النقال المرغوب باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Connection Method" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر "From vehicle" أو "From audio" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

تغيير كلمة السر

١ اختر "Passkey" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر كلمة سر مكونة من ٤ الى ٨ خانات باستعمال الزر "< TUNE" و "SELECT >" و "SETUP ENTER".

أدخل الرمز رقماً رقماً.

٣ عندما يتم إدخال كل الرقم المراد تسجيله ككلمة سر، اضغط ▭ (ENTER).

إذا كانت كلمة السر المراد تسجيلها مكونة من ٨ أرقام، فليس من الضروري الضغط على ▭ (ENTER).

ضبط وظيفة توصيل الجهاز التلقائي على وضع التشغيل/الإيقاف

إذا كان "BT power" مضبوطاً على وضع التشغيل، فسيتم توصيل الجهاز المسجل تلقائياً عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC.

اختر "BT power ON" أو "BT power OFF" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

عرض حالة الجهاز

اختر "Bluetooth info" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

◀ عرض اسم الجهاز

اختر "Device name" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

◀ عرض عنوان الجهاز

اختر "Device address" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

ضبط وظيفة عرض شاشة تأكيد التوصيل التلقائي على وضع التشغيل/الإيقاف

إذا كان "Display setting" مضبوطاً على وضع التشغيل، فسيتم عرض حالة اتصال المشغل المحمول عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC.

اختر "Display setting ON" أو "Display setting OFF" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

التمهيد

اختر "Initialize" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

◀ تمهيد تهيئات الصوت ذي التردد العالي HF

اختر "HF Sound setting" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط ▭ (YES).

للتفاصيل حول تهيئات الصوت ذي التردد العالي HF: ←ص ٥٣٩

◀ تمهيد معلومات الجهاز

اختر "Car device info" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط ▭ (YES).

سيتم تمهيد تهيئات توصيل جهاز الصوت النقال التلقائي وشاشة تأكيد التوصيل التلقائي وكلمة السر.

◀ تمهيد جميع التهيئات

اختر "All initialize" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط ▭ (YES).

استعمال القائمة "SETUP" (قائمة "PHONE")*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

لدخول قائمة الإعداد، اضغط زر "SETUP ENTER". اختر "PHONE" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

ضبط النقل التلقائي لبيانات جهات الاتصال/سجل المكالمات

لا تتوفر وظيفة النقل التلقائي إلا في هواتف Bluetooth® المتوافقة مع PBAP.

١ اختر "Phonebook" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Auto transfer ON" أو "Auto transfer OFF" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

عند ضبطه على وضع التشغيل، يتم نقل بيانات جهات الاتصال وسجل المكالمات المحفوظة في الهاتف تلقائياً.

إضافة رقم هاتف جديد

١ اختر "Phonebook" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Add contacts" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

◀ نقل جميع جهات الاتصال من الهاتف الخلوي

٣ اختر "Overwrite all" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

◀ نقل إحدى جهات الاتصال من الهاتف الخلوي

٣ اختر "Add one contact" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

حذف أرقام الهاتف المسجلة

١ اختر "Phonebook" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Delete contacts" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر رقم الهاتف المرغوب باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

لحذف كل أرقام الهاتف المسجلة، اضغط ▭

(ALL) ثم اضغط ▭ (YES).

اضغط ▭ (A-Z) لعرض الأسماء المسجلة بالترتيب الأبجدي للأحرف الأولى.

تغيير طريقة تصنيف جهات الاتصال

١ اختر "Phonebook" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Sort contacts" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر "Sort by first" أو "Sort by last" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

نقل سجلات المكالمات

لا تتوفر هذه الوظيفة إلا في هواتف Bluetooth® المتوافقة مع PBAP.

١ اختر "Phonebook" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Transfer history" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

حذف سجلات المكالمات

١ اختر "Phonebook" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Delete call history" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

◀ حذف سجل المكالمات الصادرة

٣ اختر "Outgoing calls" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اختر رقم الهاتف المرغوب باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

لحذف كل بيانات سجل المكالمات الصادرة، اضغط ▭ (ALL) ثم اضغط ▭ (YES).

◀ حذف سجل المكالمات الواردة

٣ اختر "Incoming calls" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اختر رقم الهاتف المرغوب باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

لحذف كل بيانات سجل المكالمات الواردة، اضغط ▭ (ALL) ثم اضغط ▭ (YES).

◀ حذف سجل المكالمات الفائتة

٣ اختر "Missed calls" باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اختر رقم الهاتف المرغوب باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

لحذف كل بيانات سجل المكالمات الفائتة، اضغط ▭ (ALL) ثم اضغط ▭ (YES).

◀ حذف أرقام الهاتف الموجودة في سجل جميع المكالمات (المكالمات الصادرة والمكالمات الواردة والمكالمات الفائتة)

٣ اختر "All calls" باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اختر رقم الهاتف المرغوب باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <"، واضغط على الزر "SETUP ENTER" واضغط ▭ (YES).

لحذف كل بيانات سجلات المكالمات، اضغط ▭ (ALL) ثم اضغط ▭ (YES).

تسجيل البنود المفضلة

يمكن تسجيل ما يصل إلى ١٥ جهة اتصال في قائمة البنود المفضلة.

■ تسجيل جهات الاتصال من الوضع "SETUP"

١ اضغط الزر "TUNE >" أو "SELECT <"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "PHONE" باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر "Favorites" باستعمال زر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اختر "Add favorites" باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

اضغط ▭ (A-Z) لعرض الأسماء المسجلة بالترتيب الأبجدي للأحرف الأولى.

٥ اختر جهة اتصال مرغوبة باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

■ تسجيل جهات الاتصال من الوضع "PHONE"

١ اضغط زر إجراء المكالمة.

٢ اختر "Phonebook" أو "All calls" أو "Missed calls" أو "Incoming calls" أو "Outgoing calls" باستعمال الزر "TUNE >" أو "SELECT <"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر رقماً مرغوباً باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اضغط ▭ (ADD FAVORITE).

● عندما تكون هناك ١٥ جهة اتصال مسجلة في قائمة البنود المفضلة، تحتاج إلى استبدال أحد جهات الاتصال المسجلة.

١ اختر جهة الاتصال التي سيتم استبدالها باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر ▭ (YES) عند ظهور شاشة التأكيد.

حذف البنود المفضلة

■ حذف جهات الاتصال من الوضع "SETUP"

١ اضغط الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "PHONE" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر "Favorites" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اختر "Delete favorites" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٥ اختر جهة اتصال مرغوبة باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

يمكنك اختيار كل جهات الاتصال بواسطة اختيار ▭ (ALL).

٦ اختر ▭ (YES) عند ظهور شاشة التأكيد.

■ حذف جهات الاتصال من الوضع "PHONE"

١ اضغط زر إجراء المكالمة.

٢ اختر "Favorites" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر جهة اتصال مرغوبة باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٤ اضغط ▭ (DELETE FAVORITE).

٥ اختر ▭ (YES) عند ظهور شاشة التأكيد.

ضبط مستوى صوت المكالمة

١ اختر "HF sound setting" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Call volume" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ قم بتغيير مستوى صوت المكالمة.

لخفض مستوى الصوت: اضغط الزر "< SELECT".

لرفع مستوى الصوت: اضغط الزر "< TUNE".

لضبط مستوى الصوت، اضغط ▭ (BACK).

ضبط مستوى صوت نغمة الرنين

١ اختر "HF sound setting" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Ringtone volume" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ قم بتغيير مستوى صوت نغمة الرنين.

لخفض مستوى الصوت: اضغط الزر "< SELECT".

لرفع مستوى الصوت: اضغط الزر "< TUNE".

لضبط مستوى الصوت، اضغط ▭ (BACK).

تهيئة نغمة الرنين

١ اختر "HF sound setting" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر "Ringtone" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٣ اختر نغمة رنين (1 - 3 أو "From phone") باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER". لتحديد نغمة الرنين المختارة، اضغط ▭ (BACK).

■ رقم الهاتف

يمكن تخزين ما يصل إلى ٥٠٠٠ اسم (بحد أقصى ١٠٠٠ اسم لكل جهاز).

■ سجل المكالمات

يمكن تخزين ما يصل إلى ١٠ أرقام في كل من ذاكرات سجلات المكالمات الصادرة والواردة والفائتة.

■ قيود عدد الخانات الرقمية

لا يمكن تسجيل أرقام الهاتف التي تتجاوز ٢٤ رقماً.

■ وظائف نظام هاتف Bluetooth®

قد لا تعمل وظائف معينة أثناء القيادة.

تشغيل مشغل محمول* يعمل بتقنية Bluetooth®

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

لوحة التحكم

A الطاقة

B مستوى الصوت

C تغيير مصدر الصوت/التشغيل

D اختيار بند

E عرض قائمة بالمجلد الحالي

F اختيار مقطوعة، التقديم أو الترجيع السريع

G زر التشغيل العشوائي أو الرجوع

H التشغيل المتكرر

I اختيار الألبوم

J عرض وضع التشغيل

K عرض الرسالة النصية

اختيار الألبوم

اضغط الزر ▭ (<FOLDER) أو ▭ (FOLDER>) لاختيار الألبوم المرغوب.

اختيار المسار

اضغط الزر "< SEEK" أو "TRACK >" للتحرك لأعلى أو لأسفل.

تقديم المقطوعات وترجيعها سريعاً

احتفظ بالزر "< SEEK" أو "TRACK >" مضغوطاً الى أن تسمع صوتاً إشارياً.

التشغيل المتكرر

الضغط على ▭ (RPT) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: تكرار المقطوعة*←تكرار الألبوم←الإيقاف.

*: متاح باستثناء عندما يتم اختيار "RDM" (التشغيل العشوائي)

التشغيل العشوائي

الضغط على ▭ (RDM) يؤدي إلى تغيير الأوضاع بالترتيب التالي: التشغيل العشوائي للألبوم←التشغيل العشوائي لجميع المقطوعات←الإيقاف.

اختيار وضع التشغيل

١ اضغط ▭ (BROWSE). سيتم عرض قائمة التشغيل.

٢ اضغط على الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لعرض قائمة المجلدات/الملفات.

٣ اضغط الزر "SETUP ENTER" لاختيار البند المرغوب.

٤ قم بتكرار نفس الإجراء لاختيار الملف المرغوب.

للعودة إلى العرض السابق، اضغط ▭ (BACK).

تغيير العرض

اضغط ▭ (TEXT) لعرض أو إخفاء عنوان الألبوم.

يتم عرض ▶ إذا كانت هناك نصوص متبقية.

لعرض النصوص المتبقية، اضغط مطولاً على ▭ (TEXT) إلى أن تسمع صوتاً إشارياً.

■ وظائف نظام صوت Bluetooth®

قد لا تتوفر وظائف معينة تبعا للمشغل النقال الموصول إلى النظام.

■ شاشة العرض

←ص ٥١١

إجراء مكالمة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

للدخول في الوضع "PHONE"، اضغط زر إجراء المكالمة.

الاتصال بأحد أرقام الهاتف المخزنة في دليل أرقام الهاتف

١ اختر "Phonebook" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر الاسم المرغوب باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط زر إجراء المكالمة.

اضغط ▭ (A-Z) لعرض الأسماء المسجلة بالترتيب الأبجدي للأحرف الأولى.

الاتصال من قائمة البنود المفضلة

١ اختر "Favorites" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر الاسم المرغوب باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط زر إجراء المكالمة.

الاتصال بإدخال الرقم

١ اختر "Dial by number" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >" واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ قم بإدخال رقم الهاتف واضغط زر إجراء المكالمة.

الاتصال برقم الهاتف عن طريق سجل المكالمات

١ اختر "All calls" أو "Missed calls" أو "Incoming calls" أو "Outgoing calls" باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط على الزر "SETUP ENTER".

٢ اختر رقماً مرغوباً باستعمال الزر "< TUNE" أو "SELECT >"، واضغط زر إجراء المكالمة.

يمكن تنفيذ عمليات التشغيل التالية:

● تسجيل رقم كبند مفضل

←ص ٥٣٨

● حذف الرقم المختار

اضغط ▭ (DELETE) واضغط ▭ (YES).

عند استلام مكالمة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

الإجابة على الهاتف

اضغط زر إجراء المكالمة.

رفض المكالمة

اضغط زر إنهاء المكالمة.

استلام مكالمة أثناء إجراء مكالمة أخرى

اضغط زر إجراء المكالمة.

الضغط على زر إجراء المكالمة مرة أخرى يعود بك إلى المكالمة السابقة.

ضبط مستوى صوت نغمة الرنين عند استلام مكالمة

لخفض مستوى الصوت: اضغط الزر "VOL-".

لرفع مستوى الصوت: اضغط الزر "VOL+".

التحدث على الهاتف*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

نقل مكالمة

يمكن نقل المكالمة بين الهاتف المحمول والنظام أثناء الاتصال أو عند استلام مكالمة أو أثناء المكالمة. استعمل أحد الأساليب التالية:

أ. قم بتشغيل الهاتف الخلوي.

راجع الدليل المرفق بالهاتف المحمول لتشغيل الهاتف.

ب. اضغط ▭ (PHONE).*

*: لا يمكن تنفيذ عملية التشغيل هذه إلا عند تحويل مكالمة من الهاتف المحمول إلى النظام أثناء المكالمة.

كتم صوتك

اضغط ▭ (MUTE).

لإلغاء وضع كتم الصوت، اضغط ▭ (UNMUTE).

إدخال النغمات

لا يمكن تنفيذ هذه العملية أثناء القيادة.

١ اضغط ▭ ("0-9")

٢ اضغط الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لاختيار الرقم المرغوب.

٣ اضغط "SETUP ENTER" لتحديد الرقم.

٤ اضغط ▭ (SEND) لإرسال النغمات.

الضغط على ▭ (BACK) يؤدي إلى الاحتفاظ

بالرقم وإعادة الشاشة السابقة.

الضغط على ▭ (EXIT) يؤدي إلى حذف الرقم والذهاب إلى شاشة "Entering a number".

◀ رقم هاتف يحتوي على الرمز "p"

عند الاتصال بالرمز "p" في مكالمة صادرة، سيكون هناك التوقف المؤقت لمدة ثانيتين قبل الاتصال بالخانات التالية تلقائياً.

◀ رقم هاتف يحتوي على الرمز "w"

عندما يتم الاتصال بالرمز "w" أثناء إجراء مكالمة صادرة، ستحتاج إلى الضغط على ▭ (SEND) مرة أخرى للاتصال بالخانات التالية.

يمكن تنفيذ هذه العملية أثناء القيادة.

ضبط مستوى صوت المكالمات الصادرة

يمكن ضبط مستوى صوتك الذي يسمعه الطرف الآخر بواسطة السماعة.

١ اضغط ▭ (Send Vol)

٢ استعمل الزر "< TUNE" أو "SELECT >" لضبط مستوى الصوت. (-5 إلى +5)

٣ اضغط الزر "SETUP ENTER".

ضبط مستوى صوت المكالمة

لخفض مستوى الصوت: اضغط الزر "VOL-".

لرفع مستوى الصوت: اضغط الزر "VOL+".

■ عند التحدث على الهاتف

● لا تتحدث أنت والطرف الآخر في آن واحد.

● حافظ على مستوى صوت المكالمة المستلمة منخفضاً. وإلا فسوف يزداد صدى الصوت.

■ ضبط مستوى الصوت تلقائياً

عندما تكون سرعة السيارة ٨٠ كم/ساعة أو أكثر، يزداد مستوى الصوت تلقائياً. يعود مستوى الصوت إلى تهيئة مستوى الصوت السابقة عندما تنخفض سرعة السيارة إلى ٧٠ كم/ساعة أو أقل.

■ وظائف نظام المكالمات

قد يكون استعمال بعض الوظائف غير ممكناً وفقاً للهاتف المحمول.

■ الظروف التي لا يتم فيها تمييز صوتك باستعمال النظام

● أثناء القيادة على طرق وعرة

● أثناء القيادة بسرعات عالية

● عند تدفق الهواء من فتحة التهوية إلى الميكروفون

● عند صدور ضجيج عال من مروحة نظام تكييف الهواء

Bluetooth®

نظرة عامة

■ عند استعمال صوت/هاتف Bluetooth®

● قد لا يعمل النظام في الحالات التالية.

- جهاز الصوت النقال غير متوافق مع نظام Bluetooth®
- الهاتف المحمول خارج نطاق الخدمة
- جهاز Bluetooth® في وضع الإيقاف
- بطارية جهاز Bluetooth® ضعيفة الشحنة
- جهاز Bluetooth® غير موصول بالنظام
- جهاز Bluetooth® وراء المقعد أو في صندوق القفازات أو الصندوق الحاوي، أو مغطى بمادة معدنية أو ملامساً لها

● قد يكون هناك تأخير إذا تم إجراء اتصال هاتف خلوي أثناء تشغيل صوت Bluetooth®.

● وفقاً لنوع جهاز الصوت النقال الموصول بالنظام، قد تختلف عمليات التشغيل قليلاً وقد لا تعمل بعض الوظائف المعينة.

● لا نضمن عمل هذا النظام مع جميع أجهزة Bluetooth®.

■ عند نقل ملكية السيارة

تأكد من تمهيد النظام للحيلولة دون الوصول إلى المعلومات الشخصية بشكل غير قانوني.
(←ص ٥٣٥)

■ حول Bluetooth®

العلامة Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

■ الموديلات المتوافقة

نظام الصوت Bluetooth® يدعم مشغلات الصوت المحمولة بالمواصفات التالية

● مواصفات نظام Bluetooth®:
الإصدار ١,١ أو أعلى (موصى به: الإصدار ٤,١)

● الأنماط:

- A2DP (نمط توزيع إشارات الصوت المتطورة) الإصدار ١,٠ أو أعلى (موصى به: الإصدار ١,٣)

هذا النمط لإرسال صوت الستيريو أو الصوت عالي الجودة إلى نظام الصوت.

- AVRCP (نمط التحكم عن بعد في إشارات الصوت/الفيديو) الإصدار ١,٠ أو أعلى (موصى به: الإصدار ١,٦)

هذا النمط للسماح بالتحكم عن بعد بتجهيزات الصوت والفيديو.

لكن، يرجى ملاحظة أن بعض الوظائف محددة بناءً على نوع مشغل الصوت المحمول المتصل.

نظام التحكم اللايدوي يدعم الهواتف الخلوية بالمواصفات التالية.

● مواصفات نظام Bluetooth®: الإصدار ٢,٠ أو أعلى (موصى به: الإصدار ٤,١ +EDR أو أعلى)

● الأنماط:

• HFP (نمط النظام اللايدوي) الإصدار ١,٠ أو أعلى (موصى به: الإصدار ١,٧)

هذا النمط للسماح بالمكالمات للهواتف اللايدوية باستخدام هاتف خلوي. لديه وظائف للمكالمات الخارجة والداخلة.

• OPP (نمط نقل بيانات) الإصدار ١,١ أو أعلى (الموصى به: الإصدار ١,٢)

هذا النمط لنقل بيانات دليل أرقام الهاتف. عندما يكون هاتف خلوي متوافق مع Bluetooth® به كل من PBAP و OPP، لا يمكن استعمال OPP.

• PBAP (نمط الوصول إلى دليل أرقام الهاتف) الإصدار ١,٠ أو أعلى (الموصى به: الإصدار ١,٢)

هذا النمط لنقل بيانات دليل أرقام الهاتف.

تحذير

■ أثناء القيادة

لا تقم بتشغيل جهاز الصوت النقال أو هاتف خلوي أو لا تقم بتوصيل جهازاً بنظام Bluetooth®.

■ تنبيه بخصوص حصول تداخل مع أجهزة إلكترونية

● وحدة الصوت مجهزة بهوائيات Bluetooth®. ينبغي على الأشخاص الذين يستعملون منظم ضربات القلب أو منظم القلب الكهربائي أو مزيل رجفان ضربات القلب المحافظة على مسافة كافية بينهم وبين هوائيات Bluetooth®. قد تؤثر الموجات اللاسلكية على عمل تلك الأجهزة بصورة سلبية.

● قبل استعمال أجهزة Bluetooth®، ينبغي على أي شخص يستخدم أي جهاز غير منظم ضربات القلب أو منظم القلب الكهربائي أو مزيل رجفان ضربات القلب استشارة الجهة المصنعة لتلك الأجهزة بخصوص تشغيلها تحت تأثير الموجات اللاسلكية. يمكن للموجات اللاسلكية أن تؤثر على عمل تلك الأجهزة الطبية بصورة غير متوقعة.

ملاحظة

■ عند مغادرة السيارة

لا تترك جهاز الصوت النقال أو الهاتف الخلوي في السيارة. قد تصبح درجة الحرارة داخل السيارة عالية مما يؤدي إلى إلحاق ضرر بجهاز الصوت النقال أو الهاتف الخلوي.

٦ التجهيزات الداخلية

٦-١. استعمال نظام تكييف الهواء ومزيل الضباب

نظام تكييف الهواء التلقائي الأمامي (السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة) ٥٥٠

نظام تكييف الهواء التلقائي الأمامي (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة) ٥٦١

نظام التبريد الخلفي ٥٧٢

نظام تكييف الهواء الخلفي ٥٧٤

جهاز تدفئة عجلة القيادة/أجهزة تدفئة المقاعد/أجهزة تهوية المقاعد..... ٥٧٧

٦-٢. استعمال المصابيح الداخلية

لائحة المصابيح الداخلية ٥٨٣

٦-٣. استعمال أماكن التخزين

لائحة أماكن التخزين..... ٥٨٧

مزايا حجيرة الأمتعة ٥٩٣

٦-٤. استعمال التجهيزات الداخلية الأخرى

شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة) ٥٩٦

التجهيزات الداخلية الأخرى ٥٩٩

نظام تكييف الهواء التلقائي الأمامي (السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة)

يتم ضبط فتحات التهوية وسرعة المروحة بشكل تلقائي تبعاً لدرجة الحرارة المختارة.

مفاتيح التحكم بنظام تكييف الهواء

◀ السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار:

السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين:

A مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليسرى

B مفتاح "SYNC"

C مفتاح التحكم بسرعة المروحة

D مفتاح التحكم بوضع تدفق الهواء

E مفتاح "A/C"

F مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليمنى

G مفتاح مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
مفتاح مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

H مفتاح "REAR" (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٧٢)
جهاز تدفئة عجلة القيادة (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٧٨)

I مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

J مفتاح وضع تدفق الهواء المركز للمقعد الأمامي (S-FLOW)

K مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء بداخل السيارة

L مفتاح مزيلات ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

M مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي

N مفتاح "OFF"

O مفتاح الوضع التلقائي

◀ السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار:

السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين:

A مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليسرى

B مفتاح التحكم في وضع تدفق الهواء بالجهة اليسرى

C مفتاح التحكم بسرعة المروحة

D مفتاح "REAR"

E مفتاح التحكم في وضع تدفق الهواء بالجهة اليمنى

F مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليمنى

G مفتاح مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)
مفتاح مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

H مفتاح "SYNC"

I مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

J مفتاح "A/C"

K مفتاح وضع تدفق الهواء المركز للمقعد الأمامي (S-FLOW)

L مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء بداخل السيارة

M مفتاح مزيلات ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

N مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي

O مفتاح "OFF"

P مفتاح الوضع التلقائي

■ ضبط تهيئة درجة الحرارة

قم بتحريك مفتاح التحكم بدرجة الحرارة إلى الأعلى لرفع درجة الحرارة وإلى الأسفل لخفضها.

إذا لم يكن المفتاح "A/C" مضغوطاً، سيتدفق هواء بنفس درجة الحرارة المحيطة أو هواء دافئ.

■ ضبط تهيئة سرعة المروحة

قم بتحريك مفتاح التحكم بسرعة المروحة إلى الأعلى لزيادة سرعة المروحة وإلى الأسفل لخفضها.

يتم عرض سرعة المروحة على شاشة العرض. (٧ مستويات)

اضغط المفتاح "OFF" لإيقاف تشغيل المروحة.

■ تغيير وضع تدفق الهواء

اضغط مفتاح التحكم بوضع تدفق الهواء.

يتغير وضع تدفق الهواء كالتالي في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح.

١ الجزء العلوي من الجسم.

٢ الجزء العلوي من الجسم والأقدام.

٣ الأقدام.

٤ الأقدام مع تشغيل مزيل ضباب الزجاج الأمامي.*

*: جهة السائق فقط

■ التحويل بين وضعي إدخال الهواء الخارجي وإعادة توزيع الهواء داخل السيارة

اضغط مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/ إعادة توزيع الهواء داخل السيارة.

يتحول الوضع بين وضع إدخال الهواء الخارجي ووضع إعادة توزيع الهواء داخل السيارة كلما تم تشغيل المفتاح.

عندما يتم اختيار وضع إعادة توزيع الهواء داخل السيارة، يضيء المؤشر على مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء داخل السيارة.

■ ضبط وظيفة التبريد وإزالة رطوبة الهواء

اضغط المفتاح "A/C".

يضيء المؤشر الموجود على الشاشة حين تكون الوظيفة مضبوطة على وضع التشغيل.

■ الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

يتم التحكم في تكييف الهواء مع إعطاء الأولوية للاستهلاك المنخفض للوقود مثل خفض سرعة المروحة، الخ.

اضغط مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء.

عندما يكون الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء في وضع التشغيل، يضيء المؤشر على مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء.

■ إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي

يتم استخدام مزيلات الضباب لإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية الأمامية.

اضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي.

اضبط مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة تدوير الهواء داخل السيارة على وضع إدخال الهواء الخارجي إذا كان مضبوطاً على وضع إعادة تدوير الهواء داخل السيارة. (قد يتغير تلقائياً.)

لإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية بسرعة، قم بزيادة تدفق الهواء ودرجة الحرارة.

للرجوع إلى الوضع السابق، اضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي مرة أخرى بعد أن تتم إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي.

عندما يكون مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي مضبوطاً على وضع التشغيل، يضيء المؤشر على مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي.

■ إزالة الضباب عن النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

يتم استعمال مزيلات الضباب لإزالة الضباب

عن النافذة الخلفية وقطرات الماء والندى والصقيع عن مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

اضغط مفتاح مزيلات ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

تتوقف مزيلات الضباب عن العمل تلقائياً بعد مرور ١٥ دقيقة.

عندما يكون مفتاح مزيل ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية مضبوطاً على وضع التشغيل، يضيء المؤشر على مفتاح مزيل ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

■ تراكم الضباب على النوافذ

● سيتراكم الضباب على النوافذ بسهولة إذا كانت الرطوبة داخل السيارة عالية. ضبط وظيفة التبريد وإزالة رطوبة الهواء على وضع التشغيل سيؤدي إلى إزالة رطوبة الهواء المتدفق من فتحات التهوية مما يساعد على إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي بكفاءة عالية.

● ضبط وظيفة التبريد وإزالة رطوبة الهواء على وضع الإيقاف قد يؤدي إلى تراكم الضباب على النوافذ بسهولة.

● قد يتراكم الضباب على النوافذ إذا تم استخدام وضع إعادة تدوير الهواء داخل السيارة.

■ أثناء القيادة على طرق ترابية

إغلاق كل النوافذ. إذا استمر دخول الأتربة التي أثارتها السيارة بعد إغلاق النوافذ، يوصى بأن يتم ضبط وضع إدخال الهواء على وضع إدخال الهواء الخارجي وضبط سرعة المروحة على أي إعداد بخلاف إيقاف التشغيل.

■ وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء داخل السيارة

● يوصى بالضبط على وضع إعادة توزيع الهواء داخل السيارة بشكل مؤقت لمنع دخول الهواء المتسخ إلى داخل السيارة والمساعدة على تبريد السيارة حين تكون درجة الحرارة الخارجية مرتفعة.

● قد يتغير وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء داخل السيارة تلقائياً وفقاً لتهيئة درجة الحرارة أو درجة الحرارة الداخلية.

■ عندما تقترب درجة الحرارة الخارجية من ٥٠°م

قد لا تعمل وظيفة إزالة رطوبة الهواء حتى عند ضغط مفتاح "A/C".

■ تشغيل نظام تكييف الهواء عندما يكون وضع القيادة الإيكولوجية مختاراً

● عندما يكون وضع القيادة الإيكولوجية مختاراً، يتم التحكم في نظام تكييف الهواء كما يلي لإعطاء الأولوية للاقتصاد في استهلاك الوقود:
- يتم التحكم بسرعة دوران المحرك وتشغيل الضاغط لتقييد قوة التدفئة/التبريد
- يتم تقييد سرعة المروحة عندما يكون الوضع التلقائي مختاراً

● لتحسين أداء نظام تكييف الهواء، قم بتنفيذ العمليات التالية:
- ضبط سرعة المروحة
- إيقاف تشغيل وضع القيادة الإيكولوجية (←ص ٤٦٣)
- إيقاف تشغيل الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

● يتم تلقائياً تشغيل الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء عندما يتم ضبط وضع القيادة على وضع القيادة الإيكولوجية. حتى في هذه الحالة، يمكن إيقاف الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء بواسطة الضغط على مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء.

■ nanoe™ X[١،٢*] (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

نظام تكييف الهواء يعتمد على مولد nanoe™. يساعد هذا على امتلاء المقصورة بهواء نقي عن طريق انبعاث أيونات nanoe™ حمضية بعض الشيء مغطاة بجزيئات الماء من فتحة التهوية الأمامية الوسطى[٣*].

● عند تشغيل المروحة، سوف يتم تشغيل nanoe™ X.

● عند تشغيل المروحة في الظروف التالية، سيكون أداء النظام بأقصى مستوى. عند عدم توفر الظروف التالية، سيكون الأداء محدوداً.
- يتم استخدام منافذ الهواء الخاصة بالجسم

العلوي، الجسم العلوي والقدم، القدم.

- فتحات التهوية مفتوحة.

● عند توليد nanoe™ X، ينبعث مقدار قليل من الأوزون وقد تتمكن من شم رائحته قليلاً في بعض الحالات. إلا أنه يكون بنفس كمية الأوزون الموجودة في الطبيعة تقريباً، كما في الغابات مثلاً، ولا يؤثر على صحة الإنسان.

● قد تسمع ضوضاء منخفضة أثناء تشغيل النظام. لا يدل هذا على وجود خلل.

*١: nanoe™ X هو مولد nanoe™.

*٢: nanoe™ والعلامة nanoe™ هي علامات تجارية لشركة Panasonic Corporation.

*٣: وفقاً لظروف درجة الحرارة والرطوبة وسرعة المروحة واتجاه تدفق الهواء، قد لا يعمل نظام nanoe™ بكامل طاقته.

■ التهوية والروائح الكريهة الصادرة من نظام تكييف الهواء

● لإدخال الهواء المنعش، اضبط نظام تكييف الهواء على وضع إدخال الهواء الخارجي.

● أثناء استعمال نظام تكييف الهواء، قد تدخل أنواع مختلفة من الروائح الكريهة من داخل وخارج السيارة إلى النظام وتتراكم فيه. وقد يؤدي ذلك إلى انبعاث الروائح الكريهة من فتحات التهوية.

● من أجل منع الروائح التي تصدر عند بدء تشغيل نظام تكييف الهواء، قد يقوم وضع تدفق الهواء بالتغيير إلى نفخ الهواء باتجاه القدم أو قد يتوقف نفخ الهواء لفترة زمنية قصيرة بعد بدء تشغيل نظام تكييف الهواء بالوضع التلقائي مباشرة.

● في بعض الموديلات: عند القيام بصف السيارة يقوم النظام بالانتقال إلى وضع إدخال الهواء الخارجي تلقائياً لتحسين توزيع الهواء داخل السيارة مما يساعد على تقليل الروائح التي تصدر عند تشغيل السيارة.

● لتقليل احتمال صدور الروائح:

- يوصى بضبط نظام تكييف الهواء على وضع إدخال الهواء الخارجي قبل إيقاف تشغيل السيارة.
- قد يتم تأخير توقيت بدء تشغيل المروحة لمدة قصيرة من الزمن بعد بدء تشغيل نظام تكييف الهواء بالوضع التلقائي مباشرة.

■ مصفاة نظام تكييف الهواء

←ص ٦٧٢

■ تشغيل نظام تكييف الهواء عندما يكون المحرك متوقفاً بسبب نظام إيقاف وتشغيل المحرك (السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك)

عند إيقاف المحرك بعمليات تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك، يتم إيقاف وظائف تبريد/تدفئة الهواء وإزالة الرطوبة عنه ولا يتدفق إلا هواء بنفس درجة الحرارة المحيطة، وقد يتوقف تدفق الهواء الذي يكون بنفس درجة الحرارة المحيطة. لتفادي إيقاف نظام تكييف الهواء، اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لإلغاء تشغيل النظام.

■ عند تراكم الضباب على الزجاج الأمامي وإيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك (السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك)

اضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي لإعادة تشغيل المحرك وقم بإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي. إذا ظل تراكم الضباب على الزجاج الأمامي، اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك وامتنع عن استعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

■ عندما تنبعث رائحة من نظام تكييف الهواء بعد إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك (السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك)

اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لإعادة بدء تشغيل المحرك.

■ عنما يكون صندوق التبريد في وضع التشغيل (السيارات المجهزة بصندوق التبريد)

◀ دول مجلس التعاون الخليجي*، لبنان، الأردن، اليمن، العراق

لا يمكن ضبط نظام تكييف الهواء الأمامي على وضع الإيقاف. إلا أنه يمكن إيقاف تدفق الهواء إلى الركاب عن طريق ضغط الزر "OFF" الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء.

كذلك، تتدفق كمية صغيرة جداً من الهواء من فتحة التهوية الموجودة على الزجاج الأمامي لحماية نظام تكييف الهواء.

◀ باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*، لبنان، الأردن، اليمن، العراق

لا يمكن ضبط نظام تكييف الهواء الأمامي على وضع الإيقاف.

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن إعداد بعض الوظائف حسب الطلب.
(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧٤)

تحذير

■ لمنع تكون الضباب على الزجاج الأمامي

لا تقم باستخدام مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي أثناء تشغيل وظيفة تبريد الهواء في ظروف الطقس البالغ الرطوبة.
يمكن أن يؤدي الفرق بين درجة حرارة الهواء الخارجي ودرجة حرارة الزجاج الأمامي إلى تراكم الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي مما قد يتسبب في إعاقة الرؤية.

■ أثناء عمل مزيلات ضباب مرايا الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

لا تلمس سطوح مرايا الرؤية الخلفية الخارجية عندما تكون مزيلات الضباب الخاصة بها في وضع التشغيل.

■ مولد nanoe™ X (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

لا تقم بتفكيك أو تصليح المولد لأنه يحتوي على أجزاء عالية الفولطية. اتصل بوكيل تويوتا إذا كان لابد من تصليح المولد.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل لفترة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

■ لتفادي تعرض nanoe™ X للتلف (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

لا تقم بإدخال أي شيء في فتحات التهوية أو تعليق أي شيء عليها، ولا تقم باستعمال البخاخات بالقرب من فتحات التهوية. هذه المواد قد تؤدي إلى عدم تشغيل المولد بصورة صحيحة.

استعمال الوضع التلقائي

١ اضغط المفتاح "AUTO".

٢ اضبط تهيئة درجة الحرارة.

٣ لإيقاف التشغيل اضغط مفتاح "OFF".

ينطفئ مؤشر الوضع التلقائي إذا تم تشغيل تهيئة سرعة المروحة أو أوضاع تدفق الهواء. إلا أن الوضع التلقائي الخاص بوظائف غير تلك التي يتم تشغيلها يبقى كما هو.

■ استعمال الوضع التلقائي

يتم ضبط سرعة المروحة بشكل تلقائي تبعاً لتهيئة درجة الحرارة والظروف المحيطة بالسيارة.

لذلك قد تتوقف المروحة عن الدوران لفترة إلى أن يصبح الهواء البارد أو الدافئ جاهزاً للتدفق بعد ضغط مفتاح الوضع التلقائي مباشرة.

قد يتدفق الهواء البارد حول الجزء العلوي من الجسم عند تشغيل جهاز التدفئة وذلك بسبب أشعة الشمس.

ضبط درجة الحرارة وتدفق الهواء لمقعدي السائق والراكب في نفس الوقت (الوضع "SYNC")

لتشغيل الوضع "SYNC"، اضغط المفتاح "SYNC".

يمكن استعمال مفتاح التحكم بدرجة الحرارة بجهة السائق لضبط درجة الحرارة بجهتي السائق والراكب الأمامي. للانتقال إلى وضع التشغيل الفردي، قم بتشغيل مفتاح التحكم في درجة الحرارة

بجهة الراكب أو اضغط المفتاح "SYNC" مرة أخرى.

يضيء المؤشر الموجود على الشاشة عند تشغيل الوضع "SYNC" (السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي) أو يضيء المؤشر الموجود على المفتاح "SYNC" (السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي).

استعمال وضع تدفق الهواء المركز للمقعد الأمامي (S-FLOW)

يمكن التبديل بين توجيه تدفق الهواء إلى المقاعد الأمامية فقط، وإلى جميع المقاعد من خلال تشغيل المفتاح. تم إيقاف تكييف الهواء غير الضروري للمساهمة في رفع كفاءة الوقود.

اضغط على لوحة تشغيل نظام تكييف الهواء وقم بتبديل تدفق الهواء.

المؤشر مضاء: تدفق الهواء إلى المقاعد الأمامية فقط

المؤشر غير مضاء: تدفق الهواء إلى جميع المقاعد

حتى إذا تم تبديل الوظيفة لتوجيه تدفق الهواء إلى المقاعد الأمامية فقط، فقد يتم توجيه تدفق الهواء إلى جميع المقاعد تلقائيًا عند وجود راكب في المقعد الخلفي.

تغيير إعدادات المقعد الخلفي من المقعد الأمامي (السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي)

اضغط المفتاح "REAR".

إذا تُرك النظام ولم يتم استعماله لبضع ثوانٍ بعد التغيير إلى نظام تكييف الهواء الخلفي، فإن وضع التحكم في لوحة التحكم الأمامية يعود إلى الأمام.

- ضبط تهيئة درجة الحرارة

←ص ٥٥٢

- ضبط تهيئة سرعة المروحة

←ص ٥٥٢

- تغيير وضع تدفق الهواء

←ص ٥٥٢

مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)/ مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم استعمال هذه الميزة لتفادي تكون الجليد على الزجاج الأمامي وشفرات الماسحات.

اضغط المفتاح لتحويل النظام بين وضع التشغيل/الإيقاف.

يضيء المؤشر عند تشغيل النظام.

السيارات المجهزة بمزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي: يتوقف مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي عن العمل تلقائياً بعد فترة من الزمن.

السيارات المجهزة بمزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ:

- يتم إيقاف تشغيل مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ تلقائياً.
- لن يتم تشغيل مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ إذا كانت درجة الحرارة الخارجية ٥°م أو أعلى.

◀ السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

◀ السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

تحذير

■ لتفادي الإصابة بحروق

● السيارات المجهزة بمزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي: لا تلمس الجزء السفلي من الزجاج الأمامي أو الجزء المجاور للدعامات الأمامية عندما يكون مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي في وضع التشغيل.

● السيارات المجهزة بمزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ: لا تلمس الزجاج الأمامي (وخصوصاً الجزء السفلي) لأن سطحه قد يكون حاراً جداً عندما يكون مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ في وضع التشغيل.

تعزيز أداء جهاز التدفئة (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)/جهاز التدفئة الآلية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ تعزيز أداء جهاز التدفئة أثناء دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية

تستخدم هذه الخاصية لتعزيز فعالية التدفئة في الطقس القارس البرودة عندما تكون السيارة متوقفة.

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين

اضغط المفتاح لزيادة سرعة المحرك.

اضغط المفتاح مرة أخرى لإعادة المحرك إلى السرعة اللاتعشيقية العادية. إذا لم تقم بضبط المفتاح على وضع الإيقاف، فإن سرعة المحرك ستزداد كلما قمت بتشغيله.

■ جهاز التدفئة الآلية

تستخدم هذه الخاصية لتسخين سائل تبريد المحرك وتدفئة المقصورة بسرعة في الجو البارد وللحفاظ على المقصورة دافئة.

لتشغيل/إيقاف جهاز التدفئة الآلي

إذا لم تقم بضبط المفتاح على وضع الإيقاف، فإن سرعة المحرك ستزداد كلما قمت بتشغيله.

مواضع فتحات التهوية وتشغيلها

■ مواضع فتحات التهوية

تتغير فتحات التهوية وكمية الهواء وفقاً لوضع تدفق الهواء الذي يتم اختياره.

■ ضبط اتجاه تدفق الهواء وفتح/إغلاق فتحات التهوية

◀ الأمام

١ توجيه تدفق الهواء إلى اليمين أو اليسار وإلى الأعلى أو الأسفل

٢ فتح فتحة التهوية

٣ إغلاق فتحة التهوية

◀ الخلف (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

١ توجيه تدفق الهواء إلى اليمين أو اليسار وإلى الأعلى أو الأسفل

٢ فتح فتحة التهوية

٣ إغلاق فتحة التهوية

تحذير

■ لا تعمد إلى إعاقة تشغيل مزيل ضباب الزجاج الأمامي

لا تضع أية أغراض على لوحة أجهزة التحكم والمقاييس بحيث تغطي فتحات التهوية. وإلا فقد تتم إعاقة جريان الهواء مما يمنع عمل مزيلات ضباب الزجاج الأمامي.

نظام تكييف الهواء التلقائي الأمامي (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة)

يتم ضبط فتحات التهوية وسرعة المروحة بشكل تلقائي تبعاً لدرجة الحرارة المختارة.

يمكن تشغيل نظام تكييف الهواء باستعمال لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء وشاشة التحكم بنظام تكييف الهواء على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا.

لتفاصيل حول على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا، راجع ص ٥٩٦.

مفاتيح التحكم بنظام تكييف الهواء

◀ السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار:

السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين:

A مفاتيح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليسرى

B مفتاح التحكم في وضع تدفق الهواء بالجهة اليسرى

C مفاتيح التحكم بسرعة المروحة

D مفتاح التحكم في وضع تدفق الهواء بالجهة اليمنى

E مفتاح "خيار"

F مفاتيح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليمنى

G مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء بداخل السيارة

H شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء الخلفي

I مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

J مفتاح "SYNC"

K مفتاح "A/C"

L مفتاح الوضع التلقائي

M مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي

N مفتاح مزيلات ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية

O مفتاح "OFF"

P مفتاح مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

مفتاح مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

◀ السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

A مفاتيح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليسرى

B مفاتيح التحكم بسرعة المروحة

C مفتاح التحكم بوضع تدفق الهواء

D مفتاح "خيار"

E مفاتيح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليمنى

F مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء بداخل السيارة

G مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

H مفتاح "SYNC"

I مفتاح "A/C"

J مفتاح الوضع التلقائي

K مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي

L مفتاح مزيلات ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية

M مفتاح "OFF"

N مفتاح "Rear" (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٧٢)

■ ضبط تهيئة درجة الحرارة

لزيادة درجة الحرارة، اضغط لأعلى على مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر ︿ من مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

لخفض درجة الحرارة، اضغط لأسفل على مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر ﹀ من مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

إذا تم ضغط المفتاح مطولاً أو اختياره مطولاً، فسوف تتغير درجة الحرارة باستمرار.

إذا لم يكن المؤشر الموجود على المفتاح "A/C" مضيئاً، سيتدفق هواء بنفس درجة الحرارة المحيطة أو هواء دافئ.

■ ضبط تهيئة سرعة المروحة

لزيادة سرعة المروحة، اضغط لأعلى على مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

لخفض سرعة المروحة، اضغط لأسفل على مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

يتم عرض سرعة المروحة على شاشة العرض. (٧ مستويات)

لإيقاف تشغيل المروحة، اضغط المفتاح "OFF" الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء.

■ تغيير وضع تدفق الهواء

اختر مفتاح التحكم بوضع تدفق الهواء الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

يتغير وضع تدفق الهواء في كل مرة يتم فيها اختيار المفتاح.

: يتدفق الهواء إلى الجزء العلوي من الجسم

: يتدفق الهواء إلى الجزء العلوي من الجسم والقدمين

: يتدفق الهواء إلى القدمين

: يتدفق الهواء إلى القدمين ويعمل مزيل ضباب الزجاج الأمامي

■ التحويل بين وضعي إدخال الهواء الخارجي وإعادة توزيع الهواء داخل السيارة

اختر مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/ إعادة توزيع الهواء داخل السيارة الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

يتحول الوضع بين وضع إدخال الهواء الخارجي ووضع إعادة توزيع الهواء داخل السيارة كلما تم اختيار المفتاح.

عندما يتم اختيار وضع إعادة توزيع الهواء داخل السيارة، يضيء المؤشر على مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء داخل السيارة.

■ ضبط وظيفة التبريد وإزالة رطوبة الهواء

اختر المفتاح "A/C" الموجود على شاشة التحكم

بنظام تكييف الهواء.

يضيء المؤشر الموجود على المفتاح "A/C" حين تكون الوظيفة مضبوطة على وضع التشغيل.

■ الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

يتم التحكم في تكييف الهواء مع إعطاء الأولوية للاستهلاك المنخفض للوقود مثل خفض سرعة المروحة، الخ.

اختر مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

عندما يكون الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء في وضع التشغيل، يضيء المؤشر على مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء.

■ إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي

يتم استخدام مزيلات الضباب لإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية الأمامية.

اضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي.

اضبط مفتاح وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة تدوير الهواء داخل السيارة على وضع إدخال الهواء الخارجي إذا كان مضبوطاً على وضع إعادة تدوير الهواء داخل السيارة. (قد يتغير تلقائياً.)

لإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية بسرعة، قم بزيادة تدفق الهواء ودرجة الحرارة.

للرجوع إلى الوضع السابق، اضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي مرة أخرى بعد أن تتم إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي.

عندما يكون مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي مضبوطاً على وضع التشغيل، يضيء المؤشر على مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي.

■ إزالة الضباب عن النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

يتم استعمال مزيلات الضباب لإزالة الضباب عن النافذة الخلفية وقطرات الماء والندى والصقيع عن مرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

اضغط مفتاح مزيلات ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

تتوقف مزيلات الضباب عن العمل تلقائياً بعد مرور ١٥ دقيقة.

عندما يكون مفتاح مزيل ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية مضبوطاً على وضع التشغيل، يضيء المؤشر على مفتاح مزيل ضباب النافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

■ شاشة التحكم بالخيارات

اختر المفتاح "خيار" لعرض شاشة التحكم بالخيارات.

يمكن ضبط الوظائف على وضع التشغيل أو وضع الإيقاف.

يضيء المؤشر الموجود على الشاشة حين تكون الوظيفة مضبوطة على وضع التشغيل.

A وضع تدفق الهواء المركز للمقعد الأمامي (S-FLOW) (←ص ٥٦٩)

B مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)/مزيل

صقيع الزجاج الأمامي المدفأ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٦٩)

C nanoe™ X* (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٦٦)

D اختره لعرض الشاشة السابقة.

*: nanoe™ والعلامة nanoe™ هي علامات تجارية لشركة Panasonic Corporation.

■ تراكم الضباب على النوافذ

● سيتراكم الضباب على النوافذ بسهولة إذا كانت الرطوبة داخل السيارة عالية. ضبط وظيفة التبريد وإزالة رطوبة الهواء على وضع التشغيل سيؤدي إلى إزالة رطوبة الهواء المتدفق من فتحات التهوية مما يساعد على إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي بكفاءة عالية.

● ضبط وظيفة التبريد وإزالة رطوبة الهواء على وضع الإيقاف قد يؤدي إلى تراكم الضباب على النوافذ بسهولة.

● قد يتراكم الضباب على النوافذ إذا تم استخدام وضع إعادة تدوير الهواء داخل السيارة.

■ أثناء القيادة على طرق ترابية

إغلاق كل النوافذ. إذا استمر دخول الأتربة التي أثارتها السيارة بعد إغلاق النوافذ، يوصى بأن يتم ضبط وضع إدخال الهواء على وضع إدخال الهواء الخارجي وضبط سرعة المروحة على أي إعداد بخلاف إيقاف التشغيل.

■ وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء داخل السيارة

● يوصى بالضبط على وضع إعادة توزيع الهواء داخل السيارة بشكل مؤقت لمنع دخول الهواء المتسخ إلى داخل السيارة والمساعدة على تبريد السيارة حين تكون درجة الحرارة الخارجية مرتفعة.

● قد يتغير وضع إدخال الهواء الخارجي/إعادة توزيع الهواء داخل السيارة تلقائياً وفقاً لتهيئة درجة الحرارة أو درجة الحرارة الداخلية.

■ عندما تقترب درجة الحرارة الخارجية من ٥٠°م

قد لا تعمل وظيفة إزالة رطوبة الهواء حتى عند اختيار مفتاح "A/C".

■ تشغيل نظام تكييف الهواء عندما يكون وضع القيادة الإيكولوجية مختاراً

● عندما يكون وضع القيادة الإيكولوجية مختاراً، يتم التحكم في نظام تكييف الهواء كما يلي لإعطاء الأولوية للاقتصاد في استهلاك الوقود:
- يتم التحكم بسرعة دوران المحرك وتشغيل الضاغط لتقييد قوة التدفئة/التبريد
- يتم تقييد سرعة المروحة عندما يكون الوضع التلقائي مختاراً

● لتحسين أداء نظام تكييف الهواء، قم بتنفيذ العمليات التالية:
- ضبط سرعة المروحة
- إيقاف تشغيل وضع القيادة الإيكولوجية (←ص ٤٦٣)
- إيقاف تشغيل الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء

● يتم تلقائياً تشغيل الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء عندما يتم ضبط وضع القيادة على وضع القيادة الإيكولوجية. حتى في هذه الحالة، يمكن إيقاف الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء بواسطة اختيار مفتاح الوضع الإيكولوجي الخاص بنظام تكييف الهواء.

■ nanoe™ X*[١] (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

نظام تكييف الهواء يعتمد على مولد nanoe™. يساعد هذا على امتلاء المقصورة بهواء نقي عن طريق انبعاث أيونات nanoe™ حمضية بعض الشيء مغطاة بجزيئات الماء من فتحة التهوية الأمامية الوسطى*[٢].

● عند تشغيل المروحة واختيار nanoe™ X على شاشة التحكم في الخيارات، سوف يتم تشغيل نظام nanoe™ X.

● عند تشغيل المروحة في الظروف التالية، سيكون أداء النظام بأقصى مستوى. عند عدم توفر الظروف التالية، سيكون الأداء محدوداً.
- يتم استخدام منافذ الهواء الخاصة بالجسم العلوي، الجسم العلوي والقدم، القدم.

• فتحات التهوية مفتوحة.

● عند توليد nanoe™ X، ينبعث مقدار قليل من الأوزون وقد تتمكن من شم رائحته قليلاً في بعض الحالات. إلا أنه يكون بنفس كمية الأوزون الموجودة في الطبيعة تقريباً، كما في الغابات مثلاً، ولا يؤثر على صحة الإنسان.

● قد تسمع ضوضاء منخفضة أثناء تشغيل النظام. لا يدل هذا على وجود خلل.

*١: nanoe™ X هو مولد nanoe™.

*٢: وفقاً لظروف درجة الحرارة والرطوبة وسرعة المروحة واتجاه تدفق الهواء، قد لا يعمل نظام nanoe™ بكامل طاقته.

■ التهوية والروائح الكريهة الصادرة من نظام تكييف الهواء

● لإدخال الهواء المنعش، اضبط نظام تكييف الهواء على وضع إدخال الهواء الخارجي.

● أثناء استعمال نظام تكييف الهواء، قد تدخل أنواع مختلفة من الروائح الكريهة من داخل وخارج السيارة إلى النظام وتتراكم فيه. وقد يؤدي ذلك إلى انبعاث الروائح الكريهة من فتحات التهوية.

● من أجل منع الروائح التي تصدر عند بدء تشغيل نظام تكييف الهواء، قد يقوم وضع تدفق الهواء بالتغيير إلى نفخ الهواء باتجاه القدم أو قد يتوقف نفخ الهواء لفترة زمنية قصيرة بعد بدء تشغيل نظام تكييف الهواء بالوضع التلقائي مباشرة.

● في بعض الموديلات: عند القيام بصف السيارة يقوم النظام بالانتقال إلى وضع إدخال الهواء الخارجي تلقائياً لتحسين توزيع الهواء داخل السيارة مما يساعد على تقليل الروائح التي تصدر عند تشغيل السيارة.

● لتقليل احتمال صدور الروائح:

• يوصى بضبط نظام تكييف الهواء على وضع إدخال الهواء الخارجي قبل إيقاف تشغيل السيارة.

• قد يتم تأخير توقيت بدء تشغيل المروحة لمدة قصيرة من الزمن بعد بدء تشغيل نظام تكييف الهواء بالوضع التلقائي مباشرة.

■ مصفاة نظام تكييف الهواء

←ص ٦٧٢

■ تشغيل نظام تكييف الهواء عندما يكون المحرك متوقفاً بسبب نظام إيقاف وتشغيل المحرك (السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك)

عند إيقاف المحرك بعمليات تشغيل نظام إيقاف وتشغيل المحرك، يتم إيقاف وظائف تبريد/تدفئة الهواء وإزالة الرطوبة عنه ولا يتدفق إلا هواء بنفس درجة الحرارة المحيطة، وقد يتوقف تدفق الهواء الذي يكون بنفس درجة الحرارة المحيطة. لتفادي إيقاف نظام تكييف الهواء، اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لإلغاء تشغيل النظام.

■ عند تراكم الضباب على الزجاج الأمامي وإيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك (السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك)

اضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي لإعادة تشغيل المحرك وقم بإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي. إذا ظل تراكم الضباب على الزجاج الأمامي، اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك وامتنع عن استعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك.

■ عندما تنبعث رائحة من نظام تكييف الهواء بعد إيقاف المحرك باستعمال نظام إيقاف وتشغيل المحرك (السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك)

اضغط مفتاح إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك لإعادة بدء تشغيل المحرك.

■ عنما يكون صندوق التبريد في وضع التشغيل (السيارات المجهزة بصندوق التبريد)

◀ دول مجلس التعاون الخليجي*، لبنان، الأردن، اليمن، العراق

لا يمكن ضبط نظام تكييف الهواء الأمامي على وضع الإيقاف. إلا أنه يمكن إيقاف تدفق الهواء إلى الركاب عن طريق ضغط الزر "OFF" الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء.

كذلك، تتدفق كمية صغيرة جداً من الهواء من فتحة التهوية الموجودة على الزجاج الأمامي لحماية نظام تكييف الهواء.

◀ باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*، لبنان، الأردن، اليمن، العراق

لا يمكن ضبط نظام تكييف الهواء الأمامي على وضع

الإيقاف.

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن إعداد بعض الوظائف حسب الطلب.
(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧٤)

تحذير

■ لمنع تكون الضباب على الزجاج الأمامي

لا تقم باستخدام مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الأمامي أثناء تشغيل وظيفة تبريد الهواء في ظروف الطقس البالغ الرطوبة.
يمكن أن يؤدي الفرق بين درجة حرارة الهواء الخارجي ودرجة حرارة الزجاج الأمامي إلى تراكم الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي مما قد يتسبب في إعاقة الرؤية.

■ أثناء عمل مزيلات ضباب مرايا الرؤية الخلفية الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

لا تلمس سطوح مرايا الرؤية الخلفية الخارجية عندما تكون مزيلات الضباب الخاصة بها في وضع التشغيل.

■ مولد nanoe™ X (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

لا تقم بتفكيك أو تصليح المولد لأنه يحتوي على أجزاء عالية الفولطية. اتصل بوكيل تويوتا إذا كان لابد من تصليح المولد.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل لفترة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

■ لتفادي تعرض nanoe™ X للتلف (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

لا تقم بإدخال أي شيء في فتحات التهوية أو تعليق أي شيء عليها، ولا تقم باستعمال البخاخات بالقرب من فتحات التهوية. هذه المواد قد تؤدي إلى عدم تشغيل المولد بصورة صحيحة.

استعمال الوضع التلقائي

١ اضغط المفتاح "AUTO" الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء.

٢ اضبط تهيئة درجة الحرارة.

٣ لإيقاف التشغيل، اضغط المفتاح "OFF" الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء.

ينطفئ مؤشر الوضع التلقائي إذا تم تشغيل تهيئة سرعة المروحة أو أوضاع تدفق الهواء. إلا أن الوضع التلقائي الخاص بوظائف غير تلك التي يتم تشغيلها يبقى كما هو.

■ استعمال الوضع التلقائي

يتم ضبط سرعة المروحة بشكل تلقائي تبعاً لتهيئة درجة الحرارة والظروف المحيطة بالسيارة.

لذلك قد تتوقف المروحة عن الدوران لفترة إلى أن يصبح الهواء البارد أو الدافئ جاهزاً للتدفق بعد ضغط مفتاح الوضع التلقائي مباشرة.

قد يتدفق الهواء البارد حول الجزء العلوي من الجسم عند تشغيل جهاز التدفئة وذلك بسبب أشعة الشمس.

ضبط درجة الحرارة وتدفق الهواء لمقعدي السائق والراكب في نفس الوقت (الوضع "SYNC")

لتشغيل الوضع "SYNC"، اختر المفتاح "SYNC" الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

يمكن استعمال مفاتيح التحكم بدرجة الحرارة بجهة السائق لضبط درجة الحرارة بجهتي السائق والراكب الأمامي. للانتقال إلى وضع التشغيل الفردي، قم بتشغيل مفاتيح التحكم في درجة الحرارة بجهة الراكب أو اختر المفتاح "SYNC" مرة أخرى.

يضيء المؤشر الموجود على الشاشة حين يكون وضع "SYNC" مضبوطاً على وضع التشغيل.

استعمال وضع تدفق الهواء المركز للمقعد الأمامي (S-FLOW)

يمكن التبديل بين توجيه تدفق الهواء إلى المقاعد الأمامية فقط، وإلى جميع المقاعد من خلال تشغيل المفتاح. تم إيقاف تكييف الهواء غير الضروري للمساهمة في رفع كفاءة الوقود.

اختر على شاشة التحكم بالخيارات

الخاصة بشاشة التحكم بنظام تكييف الهواء وقم بتبديل تدفق الهواء.

المؤشر مضاء: تدفق الهواء إلى المقاعد الأمامية فقط

المؤشر غير مضاء: تدفق الهواء إلى جميع المقاعد

حتى إذا تم تبديل الوظيفة لتوجيه تدفق الهواء إلى المقاعد الأمامية فقط، فقد يتم توجيه تدفق الهواء إلى جميع المقاعد تلقائيًا عند وجود راكب في المقعد الخلفي.

مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)/ مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم استعمال هذه الميزة لتفادي تكون الجليد على الزجاج الأمامي وشفرات الماسحات.

اضغط المفتاح لتحويل النظام بين وضع التشغيل/الإيقاف.

يضيء المؤشر عند تشغيل النظام.

السيارات المجهزة بمزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي: يتوقف مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي عن العمل تلقائياً بعد فترة من الزمن.

السيارات المجهزة بمزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ:

- يتم إيقاف تشغيل مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ تلقائياً.
- لن يتم تشغيل مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ إذا كانت درجة الحرارة الخارجية ٥°م أو أعلى.

◀ شاشة التحكم بالخيارات

◀ لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء

تحذير

■ لتفادي الإصابة بحروق

● السيارات المجهزة بمزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي: لا تلمس الجزء السفلي من الزجاج الأمامي أو الجزء المجاور للدعامات الأمامية عندما يكون مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي في وضع التشغيل.

● السيارات المجهزة بمزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ: لا تلمس الزجاج الأمامي (وخصوصاً الجزء السفلي) لأن سطحه قد يكون حاراً جداً عندما يكون مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ في وضع التشغيل.

تعزيز أداء جهاز التدفئة (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)/جهاز التدفئة الآلية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ تعزيز أداء جهاز التدفئة أثناء دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية

تستخدم هذه الخاصية لتعزيز فعالية التدفئة في الطقس القارس البرودة عندما تكون السيارة متوقفة.

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار

◀ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين

اضغط المفتاح لزيادة سرعة المحرك.

اضغط المفتاح مرة أخرى لإعادة المحرك إلى السرعة اللاتعشيقية العادية. إذا لم تقم بضبط المفتاح على وضع الإيقاف، فإن سرعة المحرك ستزداد كلما قمت بتشغيله.

■ جهاز التدفئة الآلية

تستخدم هذه الخاصية لتسخين سائل تبريد المحرك وتدفئة المقصورة بسرعة في الجو البارد وللحفاظ على المقصورة دافئة.

لتشغيل/إيقاف جهاز التدفئة الآلي

إذا لم تقم بضبط المفتاح على وضع الإيقاف، فإن سرعة المحرك ستزداد كلما قمت بتشغيله.

مواضع فتحات التهوية وتشغيلها

■ مواضع فتحات التهوية

تتغير فتحات التهوية وكمية الهواء وفقاً لوضع

تدفق الهواء الذي يتم اختياره.

■ ضبط اتجاه تدفق الهواء وفتح/إغلاق فتحات التهوية

◀ الأمام

١ توجيه تدفق الهواء إلى اليمين أو اليسار وإلى الأعلى أو الأسفل

٢ فتح فتحة التهوية

٣ إغلاق فتحة التهوية

◀ الخلف

١ توجيه تدفق الهواء إلى اليمين أو اليسار وإلى الأعلى أو الأسفل

٢ فتح فتحة التهوية

٣ إغلاق فتحة التهوية

تحذير

■ لا تعمد إلى إعاقة تشغيل مزيل ضباب الزجاج الأمامي

لا تضع أية أغراض على لوحة أجهزة التحكم والمقاييس بحيث تغطي فتحات التهوية. وإلا فقد تتم إعاقة جريان الهواء مما يمنع عمل مزيلات ضباب الزجاج الأمامي.

نظام التبريد الخلفي*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

اضغط المفتاح "REAR" على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء الأمامي لاستخدام نظام التبريد الخلفي.

مفاتيح التحكم في نظام التبريد الخلفي

◀ السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

A مفتاح "REAR"

B مقبض التحكم بسرعة المروحة

ضبط تهيئة سرعة المروحة

١ اضغط المفتاح "REAR" لتشغيل النظام.

٢ استعمل مقبض التحكم في سرعة المروحة لضبط سرعة المروحة على السرعة المرغوبة.

اضغط المفتاح "REAR" مرة أخرى أو قم بضبط مقبض التحكم في سرعة المروحة على وضع الإيقاف "OFF" لإيقاف تشغيل المروحة.

ضبط اتجاه تدفق الهواء وفتح/إغلاق فتحات التهوية

١ قم بتوجيه تدفق الهواء إلى اليمين أو اليسار، وإلى الأعلى أو الأسفل.

٢ أدر المقبض إلى الأسفل بشكل كامل لإغلاق فتحة التهوية.

■ استعمال الوضع "AUTO"

يتم ضبط سرعة المروحة بشكل تلقائي تبعاً لتهيئة درجة الحرارة لنظام تكييف الهواء الأمامي والظروف المحيطة بالسيارة.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل لفترة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

نظام تكييف الهواء الخلفي*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يتم ضبط فتحات التهوية وسرعة المروحة بشكل تلقائي تبعاً لدرجة الحرارة المختارة.

مفاتيح التحكم في تكييف الهواء الخلفي

◀ لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء

A مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليسرى

B مفتاح الوضع التلقائي

C مفتاح التحكم بسرعة المروحة

D مفتاح التحكم بوضع تدفق الهواء

E مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليمنى

F مفتاح "OFF"

◀ شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة)

A مفاتيح التحكم بسرعة المروحة

B مفتاح التحكم بوضع تدفق الهواء

C مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليمنى

D مفتاح "OFF"

E المفتاح "Rr AUTO" (الوضع التلقائي)

F مفتاح التحكم بدرجة حرارة الجهة اليسرى

■ ضبط تهيئة درجة الحرارة

لزيادة درجة الحرارة، اضغط لأعلى على مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر ∧ من مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

لخفض درجة الحرارة، اضغط لأسفل على مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر ∨ من مفاتيح التحكم في درجة الحرارة الموجودة على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

يمكن ضبط درجة الحرارة الخاصة بالمقعدين الأيمن والأيسر بشكل منفصل.

■ ضبط تهيئة سرعة المروحة

لزيادة سرعة المروحة، اضغط لأعلى على مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

لخفض سرعة المروحة، اضغط لأسفل على مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء أو اختر مفتاح التحكم في سرعة المروحة الموجود على شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء.

يتم عرض سرعة المروحة على شاشة العرض. (٧ مستويات)

اضغط المفتاح "OFF" لإيقاف تشغيل المروحة.

■ تغيير وضع تدفق الهواء

اضغط مفتاح التحكم بوضع تدفق الهواء.

يتغير وضع تدفق الهواء كالتالي في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح.

١ الجزء العلوي من الجسم

٢ الجزء العلوي من الجسم والأقدام

٣ الأقدام

● يمكن تشغيل نظام تكييف الهواء الخلفي من المقاعد الأمامية بواسطة تشغيل المفتاح "REAR".

● عندما يكون نظام تكييف الهواء الأمامي في وضع الإيقاف، يتم نفخ الهواء فقط دون تفعيل وظيفة التبريد.

● أثناء استعمال نظام تكييف الهواء، قد تدخل أنواع مختلفة من الروائح الكريهة من داخل السيارة إلى النظام وتتراكم فيه. وقد يؤدي ذلك إلى انبعاث الروائح الكريهة من فتحات التهوية.

● لتقليل احتمال صدور الروائح: قد يتم تأخير توقيت بدء تشغيل المروحة لمدة قصيرة من الزمن بعد بدء تشغيل نظام تكييف الهواء بالوضع التلقائي مباشرة.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك نظام تكييف الهواء الخلفي في وضع التشغيل لفترة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

استعمال الوضع التلقائي

١ اضغط المفتاح "AUTO".

٢ اضبط تهيئة درجة الحرارة.

ينطفئ مؤشر الوضع التلقائي الموجود على الشاشة إذا تم تشغيل تهيئة سرعة المروحة أو أوضاع تدفق الهواء. إلا أن الوضع التلقائي الخاص بوظائف غير تلك التي يتم تشغيلها يبقى كما هو.

لإيقاف التشغيل اضغط المفتاح "OFF".

مواضع فتحات التهوية وتشغيلها

■ مواضع فتحات التهوية

تتغير فتحات التهوية وكمية الهواء وفقاً لوضع تدفق الهواء الذي يتم اختياره.

■ ضبط اتجاه تدفق الهواء وفتح/إغلاق فتحات التهوية (السقف الجانبي)

١ قم بتوجيه تدفق الهواء إلى اليمين أو اليسار، وإلى الأعلى أو الأسفل.

٢ أدر المقبض إلى الأسفل بشكل كامل لإغلاق فتحة التهوية.

جهاز تدفئة عجلة القيادة*/أجهزة تدفئة المقاعد*/أجهزة تهوية المقاعد*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

● جهاز تدفئة عجلة القيادة

يقوم بتدفئة المقابض الجانبية لعجلة القيادة

● أجهزة تدفئة المقاعد

لتدفئة قماش المقاعد

● أجهزة تهوية المقاعد

حافظ على تهوية جيدة عن طريق سحب الهواء عبر قماش المقاعد

تحذير

■ لتفادي الإصابة بحروق طفيفة

ينبغي الانتباه إذا لامس أي من الأشخاص التاليين عجلة القيادة أو المقاعد عندما يكون جهاز التدفئة مضبوطاً على وضع التشغيل:

● الرضع والأطفال الصغار والمسنون والمرضى والأشخاص ذوو الإعاقات الجسدية

● الأشخاص ذوو البشرة الحساسة

● الأشخاص المتعبون

● أشخاص تناولوا الكحول أو العقاقير الطبية التي تسبب النعاس (الحبوب المنومة وعلاج الزكام، الخ)

ملاحظة

■ لتفادي تعرض أجهزة تدفئة المقعد وأجهزة تهوية المقعد للتلف

لا تقم بوضع مواد ثقيلة ذات سطح غير مستو على المقعد ولا تقم بغرز مواد مدببة (إبر، مسامير، الخ) في المقعد.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تقم باستعمال الوظائف عندما يكون المحرك غير دائر.

جهاز تدفئة عجلة القيادة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

◀ السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة (النوع أ)

لضبط جهاز تدفئة عجلة القيادة على وضع التشغيل/الإيقاف

يضيء ضوء الإشارة A عندما يكون جهاز تدفئة عجلة القيادة في وضع التشغيل.

◀ السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة (النوع ب)

لضبط جهاز تدفئة عجلة القيادة على وضع التشغيل/الإيقاف

يضيء ضوء الإشارة A عندما يكون جهاز تدفئة عجلة القيادة في وضع التشغيل.

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

لضبط جهاز تدفئة عجلة القيادة على وضع التشغيل/الإيقاف

يضيء ضوء الإشارة A عندما يكون جهاز تدفئة عجلة القيادة في وضع التشغيل.

■ حالة التشغيل

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ إذا كان المؤشر يومض

اضغط المفتاح لإيقاف تشغيل جهاز تدفئة عجلة القيادة ثم اضغطه مرة أخرى. إذا ظل ضوء الإشارة في حالة وميض، فإن ذلك قد يشير إلى وجود خلل في النظام. قم بإيقاف تشغيل جهاز تدفئة عجلة القيادة واطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

أجهزة تدفئة المقاعد (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

■ الأمام

◀ السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

يقوم بتشغيل/إيقاف أجهزة تدفئة المقاعد

في كل مرة تضغط فيها المفتاح، تتغير حالة التشغيل كما يلي.

AUTO (يضيء) ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد)

← Off

يضيء مؤشر AUTO B و/أو مؤشر المستوى A أثناء التشغيل.

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

يقوم بتشغيل/إيقاف أجهزة تدفئة المقاعد

في كل مرة تضغط فيها المفتاح، تتغير حالة التشغيل كما يلي.

AUTO (يضيء) ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد) ← Off

يضيء مؤشر AUTO B و/أو مؤشر المستوى A أثناء التشغيل.

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

■ خلفي (المقعدان الخلفيان الأيمن والأيسر) (إذا كانت سيارتك مجهزة بهما)

يقوم بتشغيل/إيقاف أجهزة تدفئة المقاعد

في كل مرة تضغط فيها المفتاح، تتغير حالة التشغيل كما يلي.

AUTO (يضيء) ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد) ← Off

أثناء تشغيل أجهزة تدفئة المقاعد الخلفية، يضيء المؤشر A الموجود على مفتاح جهاز تدفئة المقعد ومؤشر المستوى B ، أو يضيء المؤشر A الموجود على مفتاح جهاز تدفئة المقعد ومؤشر المستوى B ومؤشر "AUTO" C .

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

■ يمكن استخدام أجهزة تدفئة المقاعد عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات الخاصة بأجهزة تدفئة المقاعد. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧٤)

تحذير

■ لتفادي أسباب ازدياد الحرارة والإصابة بحروق طفيفة

يرجى مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند استعمال جهاز تدفئة المقعد

● لا تقم بتغطية المقعد ببطانية أو وسادة عند استعمال جهاز تدفئة المقعد.

● لا تستعمل جهاز تدفئة المقعد لمدة أطول من اللازم.

أجهزة تهوية المقاعد (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

■ الأمام

◀ السيارات غير المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

يقوم بتشغيل/إيقاف أجهزة تهوية المقاعد

في كل مرة تضغط فيها المفتاح، تتغير حالة التشغيل كما يلي.

AUTO (يضيء) ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد) ← Off

يضيء مؤشر AUTO A و/أو مؤشر المستوى B أثناء التشغيل.

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

◀ السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة

يقوم بتشغيل/إيقاف أجهزة تهوية المقاعد

في كل مرة تضغط فيها المفتاح، تتغير حالة التشغيل كما يلي.

AUTO (يضيء) ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد) ← Off

يضيء مؤشر AUTO A و/أو مؤشر المستوى B أثناء التشغيل.

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

■ خلفي (المقعدان الخلفيان الأيمن والأيسر) (إذا كانت سيارتك مجهزة بهما)

يقوم بتشغيل/إيقاف أجهزة تهوية المقاعد

في كل مرة تضغط فيها المفتاح، تتغير حالة التشغيل كما يلي.

AUTO (يضيء) ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد) ← Off

أثناء تشغيل أجهزة تهوية المقاعد الخلفية، يضيء المؤشر A الموجود على مفتاح جهاز تهوية المقعد ومؤشر المستوى B ، أو يضيء المؤشر A الموجود على مفتاح جهاز تهوية المقعد ومؤشر المستوى B ومؤشر "AUTO" C .

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

■ يمكن استخدام أجهزة تهوية المقاعد عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ وضع التحكم المرتبط بنظام تكييف الهواء

تزداد سرعة مروحة جهاز تهوية المقعد وفقاً لسرعة مروحة نظام تكييف الهواء حين تكون الأولى مضبوطة على المستوى العالي.

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئات الخاصة بأجهزة تهوية المقاعد. (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧٤)

شاشة التحكم (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة)

عندما يتم اختيار على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا، فسيتم عرض شاشة التحكم لجهاز تدفئة عجلة القيادة وأجهزة تدفئة المقاعد الأمامية وأجهزة تهوية المقاعد الأمامية.

يمكن اختيار المفتاح الموجود على الشاشة عن طريق تشغيل شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا.

A عرض حالة التشغيل لجهاز تدفئة عجلة القيادة وأجهزة تدفئة المقاعد الأمامية وأجهزة تهوية المقاعد الأمامية

يتم عرض حالات تشغيل جهاز تدفئة عجلة القيادة وأجهزة تدفئة المقاعد الأمامية وأجهزة تهوية المقاعد الأمامية. عندما يكون جهاز تدفئة المقعد أو جهاز تهوية المقعد في الوضع AUTO، يضيء المؤشر "AUTO".

B اضبط مستوى درجة حرارة جهاز تدفئة المقعد الأمامي

كلما تم اختيار المفتاح يتغير مستوى درجة الحرارة ومؤشر المستوى كالتالي:

AUTO ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد) ← Off

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

C اضبط مستوى سرعة مروحة جهاز تهوية المقعد الأمامي

كلما تم اختيار المفتاح يتغير مستوى سرعة المروحة ومؤشر المستوى كالتالي:

AUTO ← Hi (تضيء ٣ أجزاء) ← Mid (يضيء جزءان) ← Lo (يضيء جزء واحد) ← Off

عند تحديد الوضع التلقائي AUTO، تعمل أجهزة تدفئة المقاعد أو أجهزة تهوية المقاعد تلقائياً وفقاً للظروف.

D لضبط جهاز تدفئة عجلة القيادة على وضع التشغيل/الإيقاف

يضيء ضوء الإشارة عندما يكون جهاز تدفئة عجلة القيادة في وضع التشغيل.

E مفتاح مزيل الجليد عن ماسحات الزجاج الأمامي (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٦٩)

مفتاح مزيل صقيع الزجاج الأمامي المدفأ (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٦٩)

لائحة المصابيح الداخلية

مواضع المصابيح الداخلية

A مصابيح ذراع تبديل السرعات

B المصابيح الداخلية الأمامية*/المصابيح الشخصية الأمامية* (←ص ٥٨٤)

C المصابيح الداخلية الخلفية*/المصابيح الشخصية الخلفية* (←ص ٥٨٤)

D المصابيح الشخصية الخلفية (←ص ٥٨٤)

E مصابيح مقبض الباب الداخلي*

F مصابيح منطقة الأقدام*

G مصابيح إضاءة أرضية السيارة*

H مصباح مفتاح تشغيل المحرك

I المصابيح التي تضيء عند فتح الباب*

J مصابيح منطقة الأقدام الخارجية*

K مصابيح الدرجة*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تشغيل المصابيح الداخلية

■ المصابيح الداخلية الأمامية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

● ضبط موضع الباب على وضع التشغيل

١ لضبط الوظيفة المتصلة بالباب على وضع التشغيل (موضع الباب)

تتم إضاءة/إطفاء المصابيح وفقاً لعملية فتح/إغلاق الأبواب.

٢ لضبط الوظيفة المتصلة بالباب على وضع الإيقاف

● تشغيل/إيقاف الأضواء

لإضاءة/إطفاء المصابيح

تضيء المصابيح الشخصية الخلفية بالارتباط مع تشغيل المصابيح الداخلية الأمامية.

يتم تشغيل الأضواء عند فتح أحد الأبواب بينما موضع الباب مضبوط على وضع التشغيل.

■ المصابيح الداخلية الخلفية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

١ لإطفاء المصباح

٢ لضبط الوظيفة المتصلة بالباب على وضع التشغيل (موضع الباب)

تتم إضاءة/إطفاء المصابيح وفقاً لعملية فتح/إغلاق الأبواب.

٣ لإضاءة المصباح

تضيء المصابيح الشخصية الخلفية بالارتباط مع تشغيل المصابيح الداخلية الخلفية.

تشغيل المصابيح الشخصية

■ المصابيح الشخصية الأمامية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

لإضاءة/إطفاء المصابيح

عندما تضيء المصابيح الشخصية الأمامية بالارتباط مع تشغيل الوظيفة المتصلة بالباب (موضع الباب)، فلن تنطفئ حتى إذا تم ضغط المفتاح.

■ المصابيح الشخصية الخلفية

◀ مقاعد الصف الثاني (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

لإضاءة/إطفاء المصابيح

عندما تضيء المصابيح الشخصية الخلفية بالارتباط مع تشغيل المصابيح الداخلية أو عندما تضيء مع تشغيل الوظيفة المتصلة بالباب (موضع الباب)، لن تنطفئ حتى إذا تم ضغط المفتاح.

◀ مقاعد الصف الثالث (النوع أ)

لإضاءة/إطفاء المصابيح

عندما تضيء المصابيح الشخصية الخلفية بالارتباط مع تشغيل المصابيح الداخلية أو عندما تضيء مع تشغيل الوظيفة المتصلة بالباب (موضع الباب)، لن تنطفئ حتى إذا تم ضغط المفتاح.

◀ مقاعد الصف الثالث (النوع ب)

١ لضبط الوظيفة المتصلة بالباب على وضع التشغيل (موضع الباب)

عندما يتم فتح الباب أو إغلاقه بينما يكون إعداد موضع الباب للمصباح الداخلي الأمامي مضبوطاً على وضع التشغيل، تضيء الأضواء أو تنطفئ وفقاً لذلك.

٢ لإضاءة المصباح

◀ مقاعد الصف الثالث (النوع ج)

١ لإطفاء المصباح

٢ لضبط الوظيفة المتصلة بالباب على وضع التشغيل (موضع الباب)

عندما يتم فتح الباب أو إغلاقه بينما يكون إعداد موضع الباب للمصباح الداخلي الخلفي مضبوطاً على وضع التشغيل، تضيء الأضواء أو تنطفئ وفقاً لذلك.

٣ لإضاءة المصباح

■ نظام الدخول المضاء

تضيء المصابيح وتنطفئ تلقائياً وفقاً لوضع مفتاح تشغيل المحرك ووفقاً لوجود المفتاح الإلكتروني في

السيارة أم لا ووفقاً لما إذا كانت الأبواب مؤمنة أم غير مؤمنة ووفقاً لما إذا كانت الأبواب مفتوحة أم مغلقة.

■ لمنع تفريغ شحنة البطارية

إذا ظلت المصابيح الداخلية مضاءة عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF فإنها ستنطفئ تلقائياً بعد ٢٠ دقيقة.

■ قد تضيء المصابيح الداخلية تلقائياً عندما

تضيء المصابيح الداخلية تلقائياً إذا انتفخت أي من الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS أو في حال وقوع اصطدام خلفي قوي.
تنطفئ المصابيح الداخلية تلقائياً بعد حوالي ٢٠ دقيقة.
يمكن إطفاء المصابيح الداخلية يدوياً. ولكن ينصح بتركها مضاءة إلى أن يتم ضمان السلامة وذلك لمنع وقوع المزيد من الاصطدامات.
(قد لا تضيء المصابيح الداخلية تلقائياً وذلك اعتماداً على قوة الصدمة وظروف الاصطدام.)

■ إعداد سيارتك حسب الطلب

يمكن تغيير التهيئة (مثل المدة المنقضية قبل انطفاء المصابيح). (المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٧٤)

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك المصابيح مضاءة أكثر من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

لائحة أماكن التخزين

مواضع أماكن التخزين

A الصندوق الحاوي العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٨٩)

B صندوق القفازات (←ص ٥٨٨)

C حاملات الزجاجات (←ص ٥٩٠)

D جيوب الأبواب

E الصناديق الاحتياطية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ٥٩١)

F حاملات الأكواب (←ص ٥٩٠)

G الصندوق الحاوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٨٨)/صندوق التبريد (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٥٩٩)

H الصينية المفتوحة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ٥٩٢)/الشاحن اللاسلكي (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٠٤)

I حاملات البطاقات (إذا كانت سيارتك مزودة بها) (←ص ٥٩١)

تحذير

■ الأشياء التي ينبغي عدم تركها في أماكن التخزين

لا تترك النظارات أو ولاعات السجائر أو البخاخات في أماكن التخزين لأن تلك الأشياء قد تؤدي إلى ما يلي عندما تصبح درجة حرارة المقصورة عالية:

● قد تتشوه النظارات بفعل الحرارة أو تتصدع إذا كانت ملامسة لأشياء مخزنة أخرى.

● قد تنفجر ولاعات السجائر أو البخاخات. قد تشتعل ولاعة السجائر أو قد يخرج الغاز من البخاخة إذا كانت ملامسة لأشياء مخزنة أخرى مما يتسبب في خطر نشوب حريق.

صندوق القفازات

١ لفك التأمين بالمفتاح الميكانيكي

٢ للتأمين بالمفتاح الميكانيكي

٣ للفتح (سحب الذراع للأعلى)

■ مصباح صندوق القفازات

يضيء مصباح صندوق القفازات عندما تكون مصابيح مؤخرة السيارة مضاءة.

■ إزالة الفاصل

يمكن إزالة الفاصل الموجود بداخل صندوق القفازات عن طريق سحبه.

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

احتفظ بصندوق القفازات مغلقا. وإلا فقد يصطدم الذين في السيارة بصندوق القفازات المفتوح أو البنود المخزنة فيه مما قد يؤدي إلى وقوع حادث، وذلك عند تعشيق الفرامل فجأة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين بصورة مفاجئة.

الصندوق الحاوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

سيارتك مجهزة بالصندوق الحاوي أو صندوق التبريد.

بالنسبة للسيارات المجهزة بصندوق التبريد، راجع ص ٥٩٩.

أثناء ضغط الزر، قم برفع الغطاء وفتحه.

يمكن فتح الصندوق الحاوي من اليمين أو اليسار أو من الجانب الخلفي للصندوق الحاوي.

■ العلبة الموجودة في الكونسول

يمكن تحريك الصينية الموجودة في الصندوق الحاوي يميناً أو يساراً، أو يمكن نزعها.

■ درج الصندوق الحاوي

يمكن إخراج الدرج الموجود في الصندوق الحاوي.

قم بإخراج الدرج.

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

احتفظ بالصندوق الحاوي مغلقاً.

قد تحدث إصابات عند وقوع حادث أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة.

■ عند فتح وإغلاق الصندوق الحاوي

الزم الحذر حتى لا تعلق أصابعك وما إليها به.

الصندوق الحاوي العلوي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

اضغط الغطاء.

تحذير

■ المواد غير الملائمة للتخزين

لا تقم بتخزين مواد أثقل من ٠,٢ كجم.

وإلا فأنه قد يؤدي إلى فتح غطاء الصندوق الحاوي العلوي وسقوط المواد المخزنة فيه، مما يؤدي إلى وقوع حادث.

■ تنبيه أثناء القيادة

احتفظ بالصندوق الحاوي العلوي مغلقاً.

قد تحدث إصابات عند وقوع حادث أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة.

حاملات الأكواب

◀ الأمام

◀ الخلف (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

للفتح، اسحب مسند الذراع واضغطه للداخل وحرر حامل الكوب الخلفي على مسند الذراع.

■ حامل الأكواب الأمامي

● يمكن إخراج الصينية الموجودة في حامل الأكواب الذي بجهة السائق.

عند إخراج الصينية، يمكن استخدام حامل الأكواب كحامل زجاجة.

● يمكن تخزين الصينية التي تم إخراجها في حامل الأكواب الذي بجهة الراكب الأمامي.

تحذير

■ البنود غير المناسبة للاستعمال في حاملات الأكواب

● لا تضع أي شيء غير الأكواب أو علب المشروب في حاملات الأكواب.

قد تنقذف المواد الأخرى من حاملات الأكواب في حال وقوع حادث أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة مما يتسبب في حدوث إصابات. إذا كان ذلك ممكنا، قم بتغطية المشروبات الساخنة لمنع انسكابها وذلك لتفادي الإصابة بحروق.

● لا تضع أي شيء طويل مثل زجاجة بلاستيكية في حامل الأكواب مع الصينية. قد تعيق عملية تبديل السرعات.

ملاحظة

■ لتفادي تعرض حاملات الأكواب للتلف (السيارات المجهزة بحامل الكوب الخلفي)

قم بتخزين حاملات الأكواب قبل تخزين مسند الذراع الخلفي.

حاملات الزجاجات

◀ المقاعد الأمامية

◀ المقاعد الخلفية

◀ جهة مقعد الصف الثالث

■ حاملات الزجاجات

● عند تخزين زجاجة، أغلق الغطاء.

● قد يتعذر تخزين الزجاجة وفقاً لحجمها أو شكلها.

ملاحظة

■ الأغراض التي لا ينبغي تخزينها في حاملات الزجاجات

لا تضع زجاجات مفتوحة أو أكواباً زجاجية وورقية تحتوي على سائل في حاملات الزجاجات. قد تنسكب المحتويات وينكسر الزجاج.

حاملات البطاقات (إذا كانت سيارتك مزودة بها)

◀ داخل حاجبات الشمس (إذا كانت سيارتك مزودة بها)

◀ لوحة أجهزة التحكم والمقاييس (إذا كانت سيارتك مزودة بها)

الصناديق الاحتياطية

◀ الأمام (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

◀ جهة مقعد الصف الثالث (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

لا تترك الصندوق الاحتياطي مفتوحاً أثناء قيادة السيارة.

وإلا فقد تسقط المواد المخزنة فيه للخارج مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة في حال وقوع حادث أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة.

الصينية المفتوحة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

تحذير

■ البنود التي ليس من المناسب وضعها في الصينية المفتوحة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند وضع بنود في الصينية المفتوحة. عدم القيام بذلك قد يؤدي الى قذفها خارج الصينية في حالة تعشيق الفرامل/تدوير عجلة القيادة بصورة مفاجئة. في هذه الحالة، تعيق تلك المواد تشغيل دواسة أو تؤدي الى صرف انتباه السائق مما يتسبب في وقوع حادث.

● لا تعمد الى تخزين مواد في الصينية تخرج منها بسهولة.

● لا تعمد إلى تكديس أغراض في الصينية يزيد ارتفاعها عن حافة الصينية.

● لا تعمد الى تخزين مواد في الصينية تبرز عن حافتها.

مزايا حجيرة الأمتعة

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

احتفظ بالصندوق الاحتياطي مغلقاً.

وإلا فقد يصطدم الصندوق الاحتياطي المفتوح أو المواد المخزنة فيه بأحد الركاب عند تعشيق الفرامل فجأة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين بصورة مفاجئة مما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

خطاطيف الأمتعة

ارفع الخطاف لاستخدامه.

خطاطيف الأمتعة مصممة لتثبيت الأغراض غير الثابتة.

◀ موديلات ٥ ركاب

◀ موديلات ٧ ركاب

تحذير

■ عند عدم استعمال خطاطيف الأمتعة

لتلافي التعرض لإصابات، قم دائما بإعادة الخطاطيف إلى مواضعها الأصلي عند عدم استعمالها.

حجيرة التخزين

◀ جهة حجيرة الأمتعة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

انزع الغطاء.

◀ حجيرة الأمتعة (موديلات ٥ ركاب)

افتح لوحة السطح.

حامل عاكس التحذير

افتح لوحة السطح.

عاكس التحذير نفسه ليس متضمناً كأداة أصلية.

◀ موديلات ٥ ركاب

◀ موديلات ٧ ركاب

■ عاكس التحذير

قد يتعذر تخزين علبة عاكس التحذير وذلك وفقاً لحجمها وشكلها.

غطاء الأمتعة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ تركيب غطاء الأمتعة

١ قم بتركيب جانب واحد لغطاء الأمتعة في الحامل. أثناء الضغط على ذلك الجانب، قم بتركيب الجانب الآخر في الحامل المقابل.

٢ اسحب غطاء الأمتعة للخارج وقم بتثبيته على سنادات الخطاف.

■ نزع غطاء الأمتعة

١ افصل طرفي غطاء الأمتعة من الحامل وقم بسحبه.

٢ اضغط طرفاً واحداً لغطاء الأمتعة للداخل وانزعه من الحامل.

بعد نزع غطاء الأمتعة، أخرجه من السيارة.

■ عند تركيب غطاء الأمتعة

احتفظ بعلامة الجانب العلوي "TOP" الموجودة على أطراف غطاء الأمتعة متجهة للأعلى.

تحذير

■ غطاء الأمتعة

لا تسمح للأطفال بالصعود على غطاء الأمتعة. القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى تعرض غطاء الأمتعة للتلف مما قد يتسبب في وفاة الطفل أو تعرضه لإصابات خطيرة.

شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا (السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ١٢,٣ بوصة)

شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا تسمح بعرض شاشة، مثل شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء وشاشة التوجيه، وتشغيلهما في نفس الوقت.

لتفاصيل حول تشغيل شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا، راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

نظرة عامة على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا

يمكن عرض الوظائف التالية وتشغيلها على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا.

قم بتشغيل كل مفتاح لتغيير شاشة الوظيفة المعروضة.

يمكن أيضًا تغيير الوظيفة المعروضة عن طريق التمرير السريع على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا لأعلى أو لأسفل.

A اختره لعرض شاشة التحكم بنظام تكييف الهواء. (←ص ٥٦١)

B اختره لعرض جهاز تدفئة عجلة القيادة وشاشة التحكم لأجهزة تدفئة المقاعد الأمامية وأجهزة تهوية المقاعد الأمامية.*١ (←ص ٥٨١)

C اختره لعرض شاشة التحكم بنظام الصوت.*٢

D اختره لعرض شاشة استهلاك الوقود. (←ص ١٦٢)

E اختره لعرض شاشة عرض معلومات القيادة على الطرق الوعرة.

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: راجع "دليل مالك نظام التوجيه والوسائط المتعددة".

تشغيل شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا

■ تحريك الشاشات على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا

اختيار ≫ أو ≪ لتغيير موقع الشاشات على شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا.

يمكن أيضًا تغيير موضع الشاشة بإجراء عملية تمرير سريع يسارًا أو يمينًا على الشاشة.

■ عرض الشاشة في وضع الشاشة الكاملة

اختيار ﴾ أو ﴿ على شاشة استهلاك الوقود أو شاشة عرض معلومات القيادة على الطرق الوعرة سيؤدي إلى عرض تلك الشاشة في وضع الشاشة الكاملة.

اختر 〉 أو 〈 للعودة إلى عرض الشاشة المنقسمة.

شاشة عرض معلومات القيادة على الطرق الوعرة

يتم عرض المعلومات المتعلقة بالقيادة على الطرق الوعرة على الشاشة.

◀ عندما يتم ضبط نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة على وضع التشغيل

A عرض دواسة الفرامل

يعرض مقدار الضغط على دواسة الفرامل.

B مؤشر اتجاه الإطارين الأماميين

يتم عرض الاتجاه المقدر للإطارين الأماميين.

C عرض تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC

يتم عرض الإطارات التي تعمل بنظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC باللون البرتقالي.

D مؤشر تشغيل وظيفة إبطال التروس التفاضلية

E عرض دواسة التعجيل

يعرض مقدار الضغط على دواسة التعجيل.

F مؤشر مقياس الميل

يعرض زوايا الميلان العمودية والأفقية للسيارة.

G عرض وضع نظام التحكم بالزحف

عرض السرعة المضبوطة لنظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات

H عرض وضع نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة

I عرض وضع جهاز تحويل وضع الدفع

◀ عندما يتم ضبط نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة على وضع الإيقاف

A عرض دواسة الفرامل

يعرض مقدار الضغط على دواسة الفرامل.

B مؤشر اتجاه الإطارين الأماميين

يتم عرض الاتجاه المقدر للإطارين الأماميين.

C عرض تشغيل نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC

يتم عرض الإطارات التي تعمل بنظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC باللون البرتقالي.

D عرض دواسة التعجيل

يعرض مقدار الضغط على دواسة التعجيل.

E مؤشر قوة الجاذبية

يعرض قوة التسارع في الاتجاهات الأمامية والخلفية واليمنى واليسرى المطبقة على السيارة.

F إعادة ضبط قوى التسارع الجانبية

يمكن إعادة ضبط سجل قوى التسارع في الاتجاهات الأمامية والخلفية واليمنى واليسرى المطبقة على السيارة.

G عرض وضع نظام التحكم بالزحف

عرض السرعة المضبوطة لنظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات

H عرض وظيفة اختيار وضع القيادة

I عرض وضع جهاز تحويل وضع الدفع

تهيئات شاشة اللمس متعددة العمليات من تويوتا

يمكن تغيير تهيئات الشاشة المنقسمة.

أثناء كون شاشة عرض معلومات القيادة على الطرق الوعرة معروضة على الشاشة المنقسمة، اختر "ضبط العداد" لعرض شاشة التهيئة.

A اختيار تشغيل/إيقاف عملية السحب

B عرض معلومات البرنامج

ترخيص البرنامج

QNX Software ©1982-2013، Systems Limited. جميع الحقوق محفوظة.

التجهيزات الداخلية الأخرى

صندوق التبريد (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

عندما يكون المحرك دائراً، يمكن استعمال صندوق التبريد الذي يتم تبريده بنظام تكييف الهواء.

١ أثناء ضغط الزر، قم برفع الغطاء وفتحه.

يمكن فتح الصندوق الحاوي من اليمين أو اليسار أو من الجانب الخلفي للصندوق الحاوي.

٢ لضبط صندوق التبريد على وضع التشغيل/الإيقاف

يضيء ضوء المؤشر A عندما يكون مضبوطاً على وضع التشغيل.

باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*، ولبنان والأردن واليمن وسوريا والعراق: عند ضبط صندوق التبريد على وضع التشغيل، يتم تشغيل نظام تكييف الهواء الأمامي تلقائياً حتى اذا كان مضبوطاً على وضع الإيقاف.

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة

الكويت

■ عند عدم استعمال نظام تكييف الهواء الأمامي

◀ باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*، ولبنان والأردن واليمن وسوريا والعراق

عندما يكون صندوق التبريد مضبوطاً على وضع التشغيل، يتم تشغيل نظام تكييف الهواء الأمامي تلقائياً.

◀ دول مجلس التعاون الخليجي*، ولبنان والأردن واليمن وسوريا والعراق

عندما يكون صندوق التبريد مضبوطاً على وضع التشغيل، تتدفق كمية صغيرة جداً من الهواء من فتحة التهوية الموجودة على الزجاج الأمامي لحماية نظام تكييف الهواء.

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

■ عندما يكون صندوق التبريد مضبوطاً على وضع التشغيل

◀ باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*، ولبنان والأردن واليمن وسوريا والعراق

- لا يمكن ضبط نظام تكييف الهواء الأمامي على وضع الإيقاف.
- لضبط درجة حرارة صندوق التبريد، قد يتوقف صندوق التبريد عن العمل مؤقتاً.

◀ دول مجلس التعاون الخليجي*، ولبنان والأردن واليمن وسوريا والعراق

- لا يمكن ضبط نظام تكييف الهواء الأمامي على وضع الإيقاف. إلا أنه يمكن إيقاف تدفق الهواء إلى الركاب عن طريق ضغط الزر "OFF" الموجود على لوحة التحكم بنظام تكييف الهواء.

كذلك، تتدفق كمية صغيرة جداً من الهواء من فتحة التهوية الموجودة على الزجاج الأمامي لحماية نظام تكييف الهواء.

- لضبط درجة حرارة صندوق التبريد، قد يتوقف صندوق التبريد عن العمل مؤقتاً.

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

■ عندما تكون درجة الحرارة الخارجية ٥٠°م أو أقل

قد لا يعمل صندوق التبريد.

■ الصينية الموجودة في صندوق التبريد

يمكن تحريك الصينية الموجودة في صندوق التبريد يميناً أو يساراً، أو يمكن نزعها.

■ البنود غير المناسبة للاستعمال في صندوق التبريد

● المشروبات التي في عبوات غير مغلقة

● المواد الهشة أو سريعة التلف أو أي شيء له رائحة قوية

● دليل المالك، الأجهزة الإلكترونية، أسطوانات CD،

إلخ.

■ عند تنظيف صندوق التبريد من الداخل

امسح الأوساخ باستخدام قطعة قماش مبللة بالماء. استخدام الماء بشكل مباشر قد يؤدي إلى حدوث خلل.

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

احتفظ بصندوق التبريد مغلقاً أثناء القيادة.

قد تقع إصابات في حالة تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة أو انحراف السيارة إلى أحد الاتجاهين أو عند وقوع حادث.

■ عند فتح وإغلاق صندوق التبريد

الزم الحذر حتى لا تعلق أصابعك وما إليها به.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك صندوق التبريد مضبوطاً على وضع التشغيل لمدة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

حاجبات الشمس

١ لضبط حاجب الشمس على الموضع الأمامي، اقلبه للأسفل.

٢ لضبط حاجب الشمس على الموضع الجانبي، اقلبه للأسفل وخلصه من الخطاف ثم حركه إلى الجانب.

٣ لاستعمال جزء التمديد الجانبي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)، حرك حاجب الشمس إلى الموضع الجانبي ثم اسحبه للخلف.

مرايا الزينة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

قم بتحريك الغطاء لفتحه.

يضيء المصباح عند فتح الغطاء.

■ إيقاف الضوء التلقائي لتفادي تفريغ شحنة البطارية

إذا ظلت مصابيح مرآة الزينة مضاءة عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF فإنها ستنطفئ تلقائياً بعد ٢٠ دقيقة.

ملاحظة

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تترك مصابيح مرآة الزينة مضاءة لفترات طويلة عندما يكون المحرك غير دائر.

مأخذ الطاقة

■ تيار مباشر ١٢ فولط

يرجى استعمال مأخذ الطاقة لإمداد الطاقة للأجهزة الكهربائية التي تستخدم أقل من ١٢ فولط من التيار المباشر/ ١٠ أمبير (استهلاك طاقة ١٢٠ واط).

عند استخدام أجهزة إلكترونية، تأكد من أن

استهلاك الطاقة لجميع منافذ الطاقة الموصولة أقل من ١٢٠ واط.

◀ الأمام

اضغط الغطاء.

تأكد من عدم دخول أي جسم صغير في الفجوة التي بين الغطاء ولوحة أجهزة التحكم والمقاييس.

افتح الغطاء.

◀ الجانب الخلفي للصندوق الحاوي

افتح الغطاء.

◀ حجيرة الأمتعة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ تيار متردد ٢٢٠ فولط (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

الكماليات التي تستعمل أقل من ١٠٠ واط.

افتح الغطاء.

■ يمكن استخدام مأخذ الطاقة عندما

◀ تيار مباشر ١٢ فولط

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON.

◀ تيار متردد ٢٢٠ فولط

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON.

■ عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف

قم بفصل الأجهزة الكهربائية التي بها وظائف الشحن، كالبطاريات المحمولة.
إذا ظلت مثل هذه الأجهزة موصولة، فقد لا يتم إيقاف مفتاح تشغيل المحرك بشكل طبيعي.

ملاحظة

■ عند عدم استعمال مأخذ الطاقة

لتفادي تعرض مأخذ الطاقة للتلف، قم بإغلاق غطاء مأخذ الطاقة عند عدم استعمال مأخذ الطاقة.

قد يؤدي دخول أجسام غريبة أو سوائل في مأخذ الطاقة إلى حدوث تماس في الدائرة الكهربائية.

■ لتفادي انصهار الفيوز

تيار مباشر ١٢ فولط: لا تقم باستعمال كماليات تستخدم أكثر من ١٢ فولط/ ١٠ أمبير.

تيار متردد ٢٢٠ فولط: لا تستعمل جهاز يعمل بتيار متردد ٢٢٠ فولط ويتطلب أكثر من ١٠٠ واط. إذا تم استعمال جهاز يعمل بتيار متردد ٢٢٠ فولط يتطلب أكثر من ١٠٠ واط، ستقوم دائرة الحماية بقطع إمداد الطاقة.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تستخدم مأخذ الطاقة لفترة أطول من اللازم عندما يكون المحرك غير دائر.

■ إذا تم استعمال جهاز يعمل بتيار متردد ٢٢٠ فولط يتطلب أكثر من ١٠٠ واط، ستقوم دائرة الحماية بقطع إمداد الطاقة.

قد لا تعمل الأجهزة التالية التي تستخدم تيار متردد ٢٢٠ فولط بشكل صحيح حتى لو كان استهلاكها للطاقة أقل من ١٠٠ واط:

● الأجهزة التي تكون واطية الذروة المبدئية فيها عالية

● أجهزة القياس التي تعالج بيانات دقيقة

● أجهزة أخرى تتطلب إمداد طاقة مستقر جداً

منافذ شحن USB من النوع ج (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

تستخدم منافذ شحن USB من النوع ج لتزويد ٣ أمبير من الكهرباء بقوة ٥ فولط للأجهزة الخارجية.

تستخدم منافذ شحن USB من النوع ج للشحن فقط. ليست مصممة لنقل البيانات أو غيرها من الأغراض الأخرى.

بحسب الجهاز الخارجي، قد لا تتم عملية الشحن بصورة صحيحة. راجع الدليل المرفق بالجهاز قبل استخدام منفذ شحن USB.

■ استخدام منافذ شحن USB من النوع ج

◀ الأمام

افتح الغطاء.

تأكد من عدم دخول أي جسم صغير في الفجوة التي بين الغطاء ولوحة أجهزة التحكم والمقاييس.

◀ الجانب الخلفي للصندوق الحاوي

افتح الغطاء.

◀ جهة مقعد الصف الثالث

افتح الغطاء.

■ يمكن استخدام منافذ شحن USB من النوع ج في الحالات التالية

مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC.

■ الظروف التي قد لا تعمل فيها منافذ شحن USB من النوع ج بصورة صحيحة

● إذا تم توصيل جهاز يستهلك أكثر من ٣ أمبير بقوة ٥ فولط

● إذا تم توصيل جهاز مصمم للاتصال بالحاسوب الشخصي، مثل جهاز ذاكرة USB

● إذا تم إطفاء الجهاز الخارجي الموصول (بحسب الجهاز)

● عندما تكون درجة الحرارة داخل السيارة مرتفعة، كما هو الحال بعد إيقاف السيارة تحت أشعة الشمس المباشرة على سبيل المثال

■ عن الأجهزة الخارجية الموصولة

بحسب الجهاز الخارجي الموصول، قد يتم أحياناً إيقاف عملية الشحن ومن ثم استئنافها مجدداً. لا يدل هذا على وجود خلل.

ملاحظة

■ لتفادي تلف منافذ شحن USB من النوع ج

● لا تقم بإدخال أشياء غريبة في المنافذ.

● لا تسكب الماء أو غيره من السوائل في المنافذ.

● أغلق الأغطية في حالة عدم استخدام منافذ شحن USB من النوع ج. دخول جسم غريب أو تسرب سائل إلى المنفذ قد يؤدي إلى وقوع تماس في الدائرة الكهربائية.

● لا تقم بتسليط قوة زائدة على منافذ شحن USB من النوع ج أو تعريضها للصدمة.

● لا تقم بتفكيك منافذ شحن USB من النوع ج أو تعديلها.

■ لتفادي تعرض الأجهزة الخارجية للتلف

● لا تترك الأجهزة الخارجية في السيارة. قد تصبح درجة الحرارة داخل السيارة عالية مما يتسبب في إلحاق ضرر بالجهاز الخارجي.

● لا تضغط على أي من الجهاز الخارجي أو الكبل أو تعرضهما لقوة غير ضرورية عندما يكون الجهاز الخارجي موصولاً.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تستخدم منافذ شحن USB من النوع ج لمدة طويلة من الوقت مع توقف المحرك.

الشاحن اللاسلكي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يمكن شحن الأجهزة المحمولة المتوافقة مع مقياس Qi للشحن اللاسلكي وفقا لجمعية الطاقة اللاسلكية Wireless Power Consortium كبطاريات الهواتف الذكية والهواتف النقالة وغيرها بسهولة بوضعها على منطقة الشحن.

لا يمكن استخدام هذه الوظيفة مع أجهزة محمولة حجمها أكبر من منصة الشحن. كذلك، قد لا تعمل بشكل عادي وفقا للجهاز المحمول. يرجى قراءة دليل تشغيل الجهاز المحمول الذي تريد استخدامه.

■ الشعار "Qi"

الشعار "Qi" هو علامة تجارية لجمعية الطاقة اللاسلكية Wireless Power Consortium.

■ أسماء جميع الأجزاء

A ضوء مؤشر التشغيل

B مفتاح إمداد الطاقة

C منصة الشحن

D منطقة الشحن*

*: الأجهزة المحمولة والشواحن اللاسلكية تحتوي على ملفات شحن. يمكن تحريك ملف الشحن الموجود في الشاحن اللاسلكي داخل منطقة الشحن بالقرب من مركز منصة الشحن. إذا تم اكتشاف ملف الشحن داخل جهاز محمول في منطقة الشحن، فسوف يتحرك ملف الشحن الموجود داخل الشاحن اللاسلكي باتجاهه ويبدأ الشحن. إذا تحرك ملف الشحن الموجود داخل جهاز محمول خارج منطقة الشحن، فسيتوقف الشحن تلقائيًا.

إذا تم وضع جهازين محمولين أو أكثر على منصة الشحن، فقد لا يتم اكتشاف ملفات الشحن الخاصة بتلك الأجهزة بشكل صحيح وقد لا يتم شحنها.

E ٦ سم تقريباً

F ٧ سم تقريباً

■ استخدام الشاحن اللاسلكي

١ اضغط مفتاح إمداد طاقة الشاحن اللاسلكي.

يتم التبديل بين وضعي التشغيل والإيقاف في كل مرة يتم فيها ضغط مفتاح إمداد الطاقة.

عند ضبطه على وضع التشغيل، يضيء ضوء مؤشر التشغيل (أخضر).

حتى إذا كان المحرك مضبوطا على وضع الإيقاف، يتم حفظ وضع مفتاح إمداد الطاقة (وضع التشغيل/الإيقاف) في الذاكرة.

٢ ضع الجهاز المحمول على منصة الشحن

ضع جانب الشحن الخاص بالجهاز المحمول لأسفل مع محاذاة الحافة الخارجية للجهاز مع حافة A المنصة.

يضيء ضوء مؤشر التشغيل (برتقالي) أثناء شحن الجهاز.

إذا لم يبدأ الشحن، ضع الجهاز المحمول بحيث يكون في منتصف منطقة الشحن قدر الإمكان.

يضيء ضوء مؤشر التشغيل (أخضر) عند اكتمال

عملية الشحن.

■ وظيفة إعادة الشحن

● تتم إعادة الشحن بعد مرور المدة المحددة والجهاز في وضع التوقف عن الشحن مؤقتا بعد اكتمال عملية الشحن.

● تحريك الجهاز المحمول يؤدي إلى إيقاف شحنه لمدة معينة إلا أنه تتم إعادة شحنه.

■ وظيفة الشحن السريع

● الأجهزة المحمولة التالية تدعم الشحن السريع.

- الأجهزة المحمولة المتوافقة مع الإصدار ١,٢,٤ لاتحاد الطاقة اللاسلكية WPC والمتوافقة مع الشحن السريع
- أجهزة iPhone المزودة بإصدار من نظام التشغيل iOS يدعم الشحن بقوة ٧,٥ واط (iPhone 8 والموديلات الأحدث)

● للتبديل إلى وظيفة الشحن السريع، اضغط على مفتاح إمداد الطاقة ٣ مرات أثناء الشحن. عندما يكون الشحن السريع ممكنًا، سيتحول ضوء مؤشر التشغيل من اللون البرتقالي إلى الوميض بين الأخضر والبرتقالي.

● عند اكتمال عملية الشحن، ستتوقف وظيفة الشحن السريع. قم بالتبديل مرة أخرى إلى وظيفة الشحن السريع لاستخدام الشحن السريع مرة أخرى.

■ ظروف إضاءة ضوء مؤشر التشغيل

ضوء مؤشر التشغيل	الحالات
ينطفئ	عند ضبط مفتاح إمداد طاقة الشاحن اللاسلكي على وضع الإيقاف
يضيء باللون الأخضر	في وضع الاستعداد (الشحن ممكن)*١
	عند اكتمال عملية الشحن*٢
يضيء باللون البرتقالي	عند وضع الجهاز المحمول على منطقة الشحن (اكتشاف الجهاز المحمول)
	أثناء الشحن
الوميض بين الأخضر والبرتقالي	عندما يقوم أي من الأجهزة المحمولة التالية باستخدام الشحن السريع • الأجهزة المحمولة المتوافقة مع الإصدار ١,٢,٤ لاتحاد الطاقة اللاسلكية WPC والمتوافقة مع الشحن السريع • أجهزة iPhone المزودة بإصدار من نظام التشغيل iOS يدعم الشحن بقوة ٧,٥ واط (iPhone 8 والموديلات الأحدث)

*١: لن يتم إخراج طاقة الشحن أثناء وضع الاستعداد. إذا تم وضع جسم معدني على منصة الشحن في هذه الحالة، فلن يسخن.

*٢: قد يظل ضوء مؤشر التشغيل مضيئا باللون البرتقالي حتى بعد اكتمال الشحن وفقا للجهاز المحمول.

● عند وميض ضوء مؤشر التشغيل

عند وقوع خلل، يومض ضوء مؤشر التشغيل

باللون البرتقالي.

قم بمعالجة الخلل باتباع الجداول التالية.

- يومض مرة في كل ثانية بشكل متكرر (باللون البرتقالي)

أسباب محتملة	طريقة المعالجة
أخفق اتصال الشاحن اللاسلكي والمفتاح الذكي	إذا كان المحرك دائراً، قم بإيقاف تشغيل المحرك ثم إعادة بدء تشغيله. إذا كان مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC، قم ببدء تشغيل المحرك. (←ص ٢٥٤)

- يستمر بالوميض ٣ مرات بشكل متكرر (باللون البرتقالي)

أسباب محتملة	طريقة المعالجة
توجد مادة معدنية غريبة في منطقة الشحن، وبالتالي تم تشغيل وظيفة منع السخونة بشكل غير طبيعي الخاصة بملف الشحن	قم بإزالة المادة الغريبة من منطقة الشحن.
هناك انحراف في موضع الجهاز المحمول: تحرك ملف الشحن الموجود داخل الجهاز المحمول خارج منطقة الشحن، وبالتالي تم تشغيل وظيفة منع السخونة بشكل غير طبيعي الخاصة بملف الشحن	قم بإزالة الجهاز المحمول من منصة الشحن، وتحقق من عودة ضوء مؤشر التشغيل إلى اللون الأخضر، ثم ضع الجهاز مرة أخرى بالقرب من مركز منصة الشحن. إذا كانت هناك حافظة أو غطاء متصل بالجهاز المحمول، قم بإزالته.

- يستمر بالوميض ٤ مرات بشكل متكرر (باللون البرتقالي)

أسباب محتملة	طريقة المعالجة
يتم تنفيذ إيقاف التشغيل الآمن عندما تتجاوز درجة الحرارة داخل الشاحن اللاسلكي القيمة المحددة	توقف عن الشحن، وأخرج الجهاز المحمول من منصة الشحن وانتظر حتى تنخفض درجة الحرارة، ثم ابدأ الشحن مرة أخرى.

■ يمكن تشغيل الشاحن اللاسلكي عندما

يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC أو في وضع التشغيل ON.

■ الأجهزة المحمولة التي يمكن استخدامها

● يمكن استخدام أجهزة متوافقة مع مقياس Qi للشحن اللاسلكي. إلا أنه لا يمكن ضمان شحن جميع الأجهزة المتوافقة مع مقياس Qi.

● هذا الشاحن مصمم لشحن أجهزة محمولة يتم إمدادها بطاقة منخفضة لا تزيد عن ٥ واط مثل الهواتف النقالة والهواتف الذكية.

● ومع ذلك، فإن الشحن الذي يتجاوز ٥ واط تدعمه الأجهزة المحمولة التالية.

- الشحن بسرعة ٧,٥ واط أو أقل تدعمه أجهزة iPhone التي تدعم الشحن بسرعة ٧,٥ واط.
- الأجهزة المحمولة المتوافقة مع معيار WPC الإصدار ١,٢,٤ تدعم الشحن بسرعة ١٠ واط أو أقل.

● استعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل

إذا اكتشف النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل المفتاح أثناء شحن الجهاز، فسيتم إيقاف الشحن مؤقتًا.

■ عندما تكون أغطية وكماليات مثبتة على أجهزة محمولة

لا تقم بالشحن عند وجود غطاء وكماليات لا تتناسب مع مقياس Qi مثبتة على الجهاز المحمول. قد يكون الشحن غير ممكن وفقا لنوع الغطاء والكماليات. إذا لم يتم الشحن حتى عند وضع الجهاز المحمول في منطقة الشحن، قم بإزالة الغطاء والكماليات.

■ يتم التشويش على راديو AM أثناء الشحن

● قم بإيقاف تشغيل الشاحن اللاسلكي وتأكد من انخفاض الضوضاء. إذا انخفضت الضوضاء، يمكن تغيير تردد الشاحن وتقليل الضوضاء بواسطة الضغط المستمر على مفتاح إمداد طاقة الشاحن اللاسلكي لمدة ثانيتين. وفي تلك الحالة أيضًا، يومض ضوء مؤشر التشغيل باللون البرتقالي مرتين.

● تستخدم أجهزة iPhone ترددًا معينًا للشحن السريع. اعتمادًا على إصدار iOS، قد لا يتم إجراء الشحن السريع أثناء تبديل الترددات.

■ نقاط هامة بخصوص الشاحن اللاسلكي

● إذا لم يتم اكتشاف المفتاح الإلكتروني داخل السيارة، يكون الشحن غير ممكن. فتح الباب وإغلاقه قد يؤدي إلى إيقاف الشحن مؤقتا.

● يصبح الشاحن اللاسلكي والجهاز المحمول ساخنا أثناء الشحن إلا أن ذلك لا يدل على وجود خلل. حين يصبح الجهاز المحمول ساخنا أثناء الشحن، قد يتم إيقاف الشحن بسبب تشغيل وظيفة الحماية على الجهاز المحمول. في هذه الحالة، قم بالشحن مرة أخرى عندما تنخفض درجة حرارة الجهاز المحمول بشكل كبير.

قد يبدأ تشغيل المروحة لخفض درجة الحرارة داخل الشاحن اللاسلكي، ولكن هذا لا يعد عطلاً.

■ صوت التشغيل

قد تُسمع ضوضاء طنين عند الضغط على مفتاح إمداد الطاقة لتشغيل إمداد الطاقة، أو عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع التشغيل ON أثناء تشغيل إمداد طاقة الشاحن اللاسلكي، أو عند اكتشاف جهاز محمول. ولكن هذا لا يعد عطلاً.

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

عند شحن الجهاز المحمول، ينبغي على السائق عدم تشغيل الجهاز المحمول نفسه أثناء القيادة وذلك لدواعي السلامة.

■ تنبيه أثناء الحركة

لا تقم بشحن أجهزة خفيفة الوزن مثل سماعات الرأس اللاسلكية أثناء الحركة. هذه الأجهزة خفيفة للغاية وقد يتم إخراجها من منصة الشحن، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث غير متوقعة.

■ تنبيه بخصوص حصول تداخل مع أجهزة إلكترونية

ينبغي على الأشخاص الذين يستخدمون منظم ضربات القلب أو منظم القلب الكهربائي أو مزيل رجفان ضربات القلب بالإضافة إلى أي جهاز طبي كهربائي آخر استشارة أطبائهم بخصوص استخدام الشاحن اللاسلكي.

■ لتفادي الأعطال أو الإصابة بحروق

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. عدم القيام بذلك قد يتسبب وقوع خلل في التجهيزات وتلفها ونشوب الحريق والإصابة بحروق بسبب التسخين الزائد أو الصدمة الكهربائية.

● لا تقم بإدخال أي شيء من الأشياء المعدنية بين منطقة الشحن والجهاز المحمول أثناء الشحن

● لا تقم بتركيب ملصق من الألومنيوم أو أي جسم معدني آخر على منطقة الشحن

● لا تقم بتركيب ملصق من الألومنيوم أو أي جسم معدني آخر على جانب الجهاز المحمول (أو حافظته أو غطائه) الذي يلامس منطقة الشحن

● لا تستخدم منصة الشحن كمساحة تخزين صغيرة

● لا تعمد إلى تسليط قوة كبيرة عليها أو تعريضها إلى صدمة

● لا تعمد إلى تفكيكها أو تعديلها أو نزعها

● لا تقم بشحن أجهزة بخلاف الأجهزة المحمولة المحددة

● احتفظ بها بعيداً عن العناصر المغناطيسية

● لا تقم بشحن الأجهزة إذا كانت منطقة الشحن مغطاة بالغبار

تحذير

- لا تعمد إلى التغطية باستخدام قطعة قماش أو مادة مماثلة

ملاحظة

■ الظروف التي قد لا تعمل فيها الوظيفة بشكل طبيعي

قد لا يتم شحن الأجهزة بشكل طبيعي في الحالات التالية.

- الجهاز المحمول مشحون بشكل كامل
- شحن الجهاز المحمول أثناء توصيل كابل
- يوجد شيء غريب بين منطقة الشحن والجهاز المحمول
- ارتفاع درجة حرارة الجهاز المحمول بسبب الشحن
- درجة الحرارة حول منصة الشحن ٣٥°م أو أعلى، كما هو الحال في درجات الحرارة المرتفعة
- وضع الجهاز المحمول مع توجيه جانب الشحن لأعلى
- وضع الجهاز المحمول في منطقة غير محاذية لمنطقة الشحن
- الجهاز المحمول أكبر من منصة الشحن
- وضع جهاز قابل للطي ومحمول خارج منطقة الشحن
- كون السيارة في منطقة بها انبعاثات موجات كهربائية قوية أو ضوضاء، مثل وجود السيارة بالقرب من برج بث تلفزيون أو محطة توليد طاقة كهربائية أو محطة بنزين أو محطة بث أو شاشة عرض كبيرة أو مطار، إلخ.
- وجود أي من العناصر التالية التي يبلغ سمكها ٢ مم أو أكثر بين جانب الشحن للجهاز المحمول ومنطقة الشحن
  - بطاقة عليها معدن، مثل ورق الألمنيوم، إلخ.
  - علبة سجائر تحتوي على ورق ألمنيوم
  - محفظة أو حقيبة مصنوعة من المعدن
  - عملات معدنية
  - لوح تسخين
  - أسطوانات CD أو أسطوانات DVD أو وسائط أخرى
  - كمالية معدنية
  - علبة أو غطاء مصنوع من المعدن
- استخدام أجهزة التحكم عن بعد اللاسلكية من نوع الموجة الكهربائية في مكان قريب
- وضع جهازين محمولين أو أكثر على منصة الشحن في نفس الوقت

إذا كان الشحن غير طبيعي أو إذا استمر وميض ضوء مؤشر التشغيل لأي سبب آخر، فقد يكون هناك خلل في الشاحن اللاسلكي. اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

■ لمنع الأعطال وتلف البيانات

- أثناء عملية الشحن، إذا تم تقريب بطاقة ائتمان أو بطاقة ممغنطة أخرى أو وسائط تخزين مغناطيسية من منطقة الشحن، فقد يؤدي هذا إلى مسح أي بيانات مخزنة بسبب التأثير المغناطيسي. كذلك، لا تعمد إلى تقريب ساعة اليد أو أي أداة دقيقة أخرى من منطقة الشحن لأن القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث عطل فيها.
- عند الشحن، تأكد من عدم وجود بطاقة IC غير متصلة، مثل بطاقة IC المستخدمة في أنظمة النقل، بين جانب الشحن للجهاز المحمول ومنطقة الشحن. قد تصبح شريحة IC ساخنة للغاية وتتلف الجهاز المحمول أو بطاقة IC. كن حريصًا بشكل خاص على عدم شحن جهاز محمول حين يكون داخل حافظة أو غطاء أثناء وجود بطاقة IC غير متصلة مرفقة.
- لا تترك أجهزة محمولة في السيارة. قد تصبح السيارة من الداخل ساخنةً في درجات الحرارة المرتفعة، مما قد يؤدي إلى حدوث عطل.

ملاحظة

■ إذا تم تحديث نظام تشغيل الهاتف الذكي

إذا تم تحديث نظام تشغيل الهاتف الذكي إلى إصدار أحدث، فقد تكون مواصفات الشحن الخاصة به قد تغيرت بشكل كبير. للتفاصيل، تحقق من المعلومات الموجودة على موقع الويب الخاص بالمصنّع.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

لا تستخدم الشاحن اللاسلكي لمدة طويلة من الوقت عندما يكون المحرك غير دائر.

مسند الذراع (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

اسحب مسند الذراع للأسفل لاستعماله.

ملاحظة

■ لمنع تعرض مسند الذراع للتلف

لا تسلط حمل زائد على مسند الذراع.

خطاطيف الثياب

مقابض إسناد مقاعد الصف الثاني مزودة بخطاطيف للثياب.

تحذير

■ البنود التي لا يجب تعليقها على الخطاف (السيارات المجهزة بالأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS)

لا تقم بتعليق علاقات ثياب أو أغراض أخرى صلبة أو حادة على الخطاف. عند انتفاخ الأكياس الهوائية العلوية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS، قد تنقذف هذه الأغراض مما يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

مقابض الإسناد

◀ النوع أ

يمكن استعمال مقبض الإسناد المركب على السقف لإسناد جسمك أثناء الجلوس على المقعد.

◀ النوع ب

يمكن استعمال مقبض الإسناد المركب على العمود عند الدخول في السيارة والخروج منها، الخ.

تحذير

■ مقابض الإسناد (النوع أ)

لا تقم باستعمال مقبض الإسناد عند دخول السيارة والخروج منها أو ترك مقعدك.

ملاحظة

■ لتفادي تلف مقبض الإسناد

لا تقم بتعليق أي شيء ثقيل أو وضع حمولة ثقيلة على مقبض الإسناد.

٧ الصيانة والعناية

٧-١. الصيانة والعناية

تنظيف التجهيزات الخارجية للسيارة وحمايتها ٦١٤

تنظيف التجهيزات الداخلية للسيارة وحمايتها ٦١٧

٧-٢. الصيانة

متطلبات الصيانة ٦٢٠

الصيانة المبرمجة ٦٢٢

٧-٣. الصيانة التي يمكن تنفيذها بنفسك

تنبيهات احتياطية حول الصيانة التي يمكنك تنفيذها بنفسك ٦٣٢

غطاء المحرك ٦٣٤

حجيرة المحرك..... ٦٣٦

تصريف الماء المتراكم في مصفاة الوقود (محرك الديزل فقط) ٦٥٠

AdBlue™..... ٦٥٢

الونش الكهربائي ٦٥٧

الإطارات ٦٥٧

ضغط نفخ الإطار..... ٦٧٠

العجلات..... ٦٧١

مصفاة نظام تكييف الهواء ٦٧٢

البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني ٦٧٤

فحص الفيوزات واستبدالها ٦٧٦

لمبات المصابيح ٦٨٠

تنظيف التجهيزات الخارجية للسيارة وحمايتها

يرجى اتباع الخطوات التالية لحماية السيارة والحفاظ عليها في حالة جيدة:

تعليمات التنظيف

- ابدأ من أعلى لأسفل وقم بصب كمية كبيرة من الماء على هيكل السيارة وواقيات الوحل وأسفل السيارة لإزالة أي وسخ أو غبار.
- اغسل هيكل السيارة باستخدام إسفنجة أو خرقة ناعمة كالشامواه مثلاً.
- لإزالة البقع الصعبة، استخدم الصابون الخاص بغسل السيارات ثم اشطف السيارة بالماء بعناية.
- امسح الماء من السيارة.
- قم بتشميع السيارة عندما تتآكل الطبقة المقاومة للماء.

إذا لم تتشكل القطرات المائية على الأسطح النظيفة، قم بتشميع السيارة بعدما يبرد الهيكل.

■ ماكينة الغسل التلقائي للسيارات

- قبل غسل السيارة:
  - قم بثني المرايا
  - قم بضبط الباب الخلفي الآلي على وضع الإيقاف (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

ابدأ غسل السيارة من مقدمتها.

قم بتمديد المرايا قبل القيادة.

- الفرش المستخدمة في ماكينة الغسل التلقائية للسيارات قد تسبب خدوشاً بسطح السيارة، والأجزاء (العجلات، إلخ) كما قد تضر بطلائها.
- قد لا يمكن غسل جنيح صد الهواء الخلفي في بعض ماكينات الغسل التلقائي للسيارة. قد يزداد أيضاً خطر تعرض السيارة للتلف.

■ ماكينة الغسل للسيارات باستخدام الماء عالي الضغط

- لا تعمد إلى تقريب حافة الفوهة من الفراغات التي حول الأبواب أو محيط النوافذ، أو إلى رش هذه المناطق بصورة مستمرة.
- لا تستعمل ماكينة الغسل التي تستخدم ماء عالي الضغط بالقرب من المحامل ومانعات تسرب الزيت الخاصة بأجزاء نظام توليد ونقل الطاقة الحركية (مثل التروس التفاضلية).

إذا استعملت بالقرب من مثل هذه الأجزاء، فقد يتسبب ضغط الماء العالي في دخول الماء إلى الأجزاء ومن ثم انجراف الشحم، مما يؤدي إلى انخفاض مستوى أداء النظام.

■ العجلات وطاسات العجلات

- قم بإزالة أي وسخ على الفور باستعمال مادة منظفة متعادلة.
- قم بإزالة المادة المنظفة بالماء على الفور بعد الاستعمال.
- احرص على مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لحماية الطلاء من التلف.
  - لا تستخدم مواد تنظيف حمضية أو قلوية أو كاشطة.
  - لا تستخدم فرشاة خشنة.
  - لا تستخدم مادة منظفة للعجلات عندما تكون العجلات ساخنة، كما هو الحال بعد قيادة السيارة أو ركنها في الجو الحار مثلاً.

■ واقية الصدمات والحلية الجانبية

لا تفركها باستعمال منظفات كاشطة.

■ الأجزاء المطلية

إذا تعذرت إزالة الأوساخ، قم بتنظيف الأجزاء كما يلي:

- استعمل قطعة قماش ناعمة مبللة بنسبة ٥% تقريباً من مادة التنظيف المتعادلة والماء لتنظيف الأوساخ.
- امسح السطح باستخدام خرقة ناعمة جافة لإزالة أية رطوبة متبقية.
- لإزالة الرواسب الزيتية، استعمل المناديل المبللة

بالكحول أو منتج مشابه.

■ ملحوظة حول النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل

إذا تبلل مقبض الباب عند وجود المفتاح الإلكتروني ضمن المدى الفعال، قد يتم تأمين الباب وفك تأمينه بصورة متكررة. في تلك الحالة، قم بتنفيذ عمليات التصحيح التالية لغسل السيارة:

● ضع المفتاح في مكان بعيد عن السيارة بمقدار ٢ متر أو أكثر عند غسل السيارة. (احرص على عدم تعريض المفتاح للسرقة.)

● إذا تبلل أحد مقابض الأبواب بالماء أثناء غسل السيارة مع وجود المفتاح الإلكتروني في السيارة، قد يتم عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات وإصدار صوت إشاري خارج السيارة. لإيقاف إصدار صوت التحذير، قم بتأمين جميع الأبواب.

تحذير

■ عند غسل السيارة

لا تقم بصب الماء في داخل حجيرة المحرك. القيام بذلك يمكن أن يؤدي الى نشوب حريق في الأجهزة الكهربائية وغيرها.

■ عند تنظيف الزجاج الأمامي (السيارات المجهزة بماسحات الزجاج الأمامي المجهزة بمستشعر المطر)

اضبط مفتاح الماسحة على وضع الإيقاف.
إذا كان مفتاح الماسحة في "AUTO"، قد تعمل الماسحة بصورة غير متوقعة في الحالات التالية مما قد يؤدي إلى احتباس يديك بها أو التعرض لإصابات خطيرة أخرى وإلحاق ضرر بريش الماسحات.

A إيقاف

B AUTO

● عند ملامسة يد للجزء العلوي من الزجاج الأمامي المركب فيه مستشعر قطرات المطر

● عند وضع خرقة مبللة أو ما يعادلها بالقرب من مستشعر قطرات المطر

● عند ارتطام شيء ما بالزجاج الأمامي

● عند ملامسة يدك لجسم مستشعر قطرات المطر بصورة مباشرة أو ارتطام شيء ما بمستشعر قطرات المطر

■ تنبيهات احتياطية حول أنابيب غاز العادم

تؤدي غازات العادم إلى رفع درجة حرارة أنابيب غاز العادم.

عند غسل السيارة، يرجى مراعاة عدم لمس أنابيب غاز العادم إلى أن يبرد بصورة كافية، حيث أن لمس أنابيب غاز العادم الساخن قد يسبب إصابة بالحروق.

تحذير

■ تنبيهات احتياطية حول واقية الصدمات الخلفية المجهزة بنظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

في حالة تشقق أو خدش طلاء واقية الصدمات الخلفية، قد يؤدي ذلك إلى وقوع خلل في النظام. إذا حدث هذا، استشر وكيل تويوتا.

ملاحظة

■ لتفادي تآكل الطلاء وإصابة جسم السيارة ومكوناتها بالصدأ (عجلات الألمنيوم وغيرها)

● اغسل السيارة على الفور في أي من الحالات التالية:

- بعد القيادة بالقرب من شاطئ البحر
- بعد القيادة على الطرقات المالحة
- عند وجود قطران الفحم أو عصارة الأشجار على السطح المطلي للسيارة
- عند وجود حشرات ميتة أو إفرازات حشرات أو طيور على السطح المطلي
- بعد القيادة في المناطق الملوثة بالسخام أو الدخان الزيتي أو غبار المناجم أو برادة الحديد أو المواد الكيميائية
- إذا أصبحت السيارة متسخة بالغبار أو الطين بصورة كثيفة
- في حالة سكب سوائل مثل البنزين أو الجازولين على السطح المطلي للسيارة

● في حالة تشقق أو خدش الطلاء، اطلب إصلاحه على الفور.

● عند تخزين العجلات، قم بإزالة أي وسخ منها وتخزينها في مكان منخفض الرطوبة، وذلك لتفادي إصابتها بصدأ.

■ تنظيف المصابيح الخارجية

● اغسلها بعناية. لا تقم باستعمال المواد العضوية ولا تفركها بفرشاة خشنة.
وإلا فقد يؤدي ذلـك إلى إلحاق ضرر بأسطح المصابيح.

● لا تضع الشمع على أسطح المصابيح.
فقد يلحق الشمع الضرر بالعدسات.

■ عند استخدام ماكينة غسل السيارات التلقائي (السيارات المجهزة بماسحات الزجاج الأمامي المجهزة بمستشعر المطر)

اضبط مفتاح الماسحة على وضع الإيقاف.
إذا كان مفتاح الماسحة في "AUTO"، قد يتم تشغيل الماسحات مما قد يؤدي إلى إلحاق ضرر برياش الماسحات.

■ عند استعمال ماكينة الغسل للسيارات باستخدام الماء عالي الضغط

● عند غسل السيارة، لا تقم برش الكاميرا أو المنطقة المحيطة بها مباشرة بماكينة الغسل التي تستخدم ماء عالي الضغط. الصدمة الناتجة عن الماء عالي الضغط قد تتسبب في عدم تشغيل الجهاز بشكل طبيعي.

● السيارات المجهزة بنظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense:
لا تقم برش الماء مباشرة على الرادار المثبت خلف الشعار. وإلا فقد يتسبب ذلك في تلف الجهاز.

● لا تقرب حافة الفوهة من الأغلفة (المغطاة بالمطاط أو الراتنج) أو الوصلات أو الأجزاء التالية.
قد تتعرض هذه الأجزاء للتلف إذا تعرضت للماء عالي الضغط.

- الأجزاء المتعلقة بقوة السحب
- الأجزاء المتعلقة بجهاز التوجيه
- الأجزاء المتعلقة بجهاز التعليق
- الأجزاء المتعلقة بنظام الفرامل

● حافظ على فوهة التنظيف على بعد ٣٠ سم على الأقل من جسم السيارة. وإلا فقد تتعرض الأجزاء الراتنجية كالخطوط الزخرفية وواقيات الصدمات للتشوه والتلف. ولا توجه الفوهة على نفس المنطقة بشكل متواصل.

ملاحظة

- لا تعمد إلى رش الجزء السفلي من الزجاج الأمامي بصورة مستمرة. إذا دخل الماء في فتحة السحب الخاصة بنظام تكييف الهواء الموجودة بالقرب من الجزء السفلي من الزجاج الأمامي، فقد لا يعمل نظام تكييف الهواء بشكل صحيح.
- لا تقم بتنظيف أسفل السيارة باستخدام ماكينة غسل السيارات بالماء العالي الضغط.

تنظيف التجهيزات الداخلية للسيارة وحمايتها

قم بالتنظيف بالطريقة المناسبة لكل من المكونات وموادها.

حماية التجهيزات الداخلية للسيارة

- قم بإزالة الوسخ والغبار باستخدام مكنسة كهربائية. امسح الأسطح المتسخة باستخدام قطعة قماش مبللة بماء فاتر.
- إذا لم تكن إزالة الأوساخ ممكنة، امسحها باستعمال قطعة قماش ناعمة مبللة بمادة التنظيف المتعادلة المخففة بتركيز ١% تقريباً.
  قم بعصر أي ماء زائد بقطعة القماش وامسح آثار مادة التنظيف المتبقية والماء بعناية فائقة.

■ غسل سجاد الأرضية بالشامبو

يتوفر في الأسواق العديد من المنظفات التجارية ذات الرغوة. يوصى باستعمال إسفنجة أو فرشاة لنشر الرغوة. قم بمسح سجاد الأرضية في دوائر متداخلة. لا تقم باستعمال الماء. امسح سطوحها المتسخة وحافظ عليها جافة. يمكن الحصول على أفضل نتائج بالحفاظ على سجاد الأرضية في أقصى حالات الجفاف الممكنة.

■ التعامل مع أحزمة المقاعد

قم بتنظيف أحزمة المقاعد بصابون معتدل ومياه فاترة باستخدام خرقة أو إسفنجة. كذلك قم بمعاينة الأحزمة بصورة دورية للتأكد من عدم تهالكها أو تعرضها للتهرئة أو القطع.

تحذير

■ الماء داخل السيارة

● لا تقم برش أو سكب أي سوائل في السيارة. القيام بذلك يمكن أن يؤدي إلى وقوع خلل في الأجهزة الكهربائية وغيرها أو نشوب حريق.

● تأكد من عدم تعرض أجزاء نظام تقييد الحركة التكميلي SRS أو الأسلاك بداخل السيارة للبلل.
(←ص ٤٦)
العطل الكهربائي قد يؤدي إلى انتفاخ الأكياس الهوائية أو عدم عملها بصورة صحيحة، مما قد يسبب الوفاة أو التعرض لإصابات جسيمة.

● السيارات المجهزة بالشاحن اللاسلكي:
لا تدع الشاحن اللاسلكي (←ص ٦٠٤)
يتعرض للبلل. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى زيادة سخونة الشاحن ويتسبب في حروق أو قد يسبب صدمة كهربية تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ تنظيف التجهيزات الداخلية (وخصوصاً لوحة أجهزة التحكم والمقاييس)

لا تقم باستعمال شمع تلميع أو مادة تلميع منظفة. القيام بذلك قد يتسبب في انعكاس لوحة أجهزة التحكم والمقاييس على الزجاج الأمامي، مما يعيق رؤية السائق ويسبب وقوع حادث، الأمر الذي يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

ملاحظة

■ المواد المنظفة

● لا تقم باستعمال الأنواع التالية من المنظفات، حيث أنها قد تزيل طلاء التجهيزات الداخلية للسيارة أو تسبب أثراً مخططاً أو تلف السطوح المطلية:

- للأجزاء ما عدا المقاعد: المواد العضوية مثل البنزين أو الجازولين أو المحاليل القلوية أو الحمضية أو الأصباغ والمبيضات
- للمقاعد: المحاليل القلوية أو الحمضية مثل الثنر أو البنزين والكحول

● لا تقم باستعمال شمع تلميع أو مادة تلميع منظفة. القيام بذلك قد يؤدي إلى تلف سطوح مطلية للوحة أجهزة التحكم والمقاييس أو للتجهيزات الداخلية الأخرى.

■ تفادي الإضرار بالأسطح الجلدية

يرجى مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي إلحاق الضرر أو التلف بالأسطح الجلدية:

● قم بإزالة أي غبار أو وسخ عن الأسطح الجلدية على الفور.

● لا تعرض السيارة إلى أشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة من الزمن. يجب إيقاف السيارة في الظل ولاسيما خلال فصل الصيف.

● لا تضع على الأسطح الجلدية للسيارة أية مواد مصنوعة من الفينيل أو البلاستيك أو تلك التي تحتوي على شمع، حيث أنها قد تلتصق بالأسطح الجلدية إذا ارتفعت الحرارة داخل السيارة كثيراً.

■ الماء على أرضية السيارة

لا تغسل أرضية السيارة باستخدام الماء. قد يتم تعريض المكونات الكهربائية المركبة على أرضية السيارة أو تحتها مثل نظام الصوت للتلف، إذا دخل الماء فيها. كذلك قد يؤدي الماء إلى تعرض جسم السيارة للصدأ.

■ عند تنظيف الزجاج الأمامي من الداخل (السيارات المجهزة بنظام استشعار تويوتا لضمان السلامة Toyota Safety Sense)

لا تقم بتعريض العدسة لمنظف الزجاج. كذلك، لا تلمس العدسة. (←ص ٢٩٤)

■ تنظيف السطح الداخلي من النوافذ الخلفية الصغيرة والنافذة الخلفية

● لا تقم باستعمال منظف الزجاج لتنظيف النوافذ الخلفية الصغيرة والنافذة الخلفية، حيث أنه قد يضر بأسلاك جهاز التدفئة الخاص بمزيل ضباب النافذة الخلفية أو بالهوائي. استخدم خرقة مبللة بالماء الفاتر وامسح النافذة برفق لتنظيفها. امسح النافذة بحركة موازية لأسلاك جهاز التدفئة أو الهوائي.

ملاحظة

● تأكد من عدم خدش أو إتلاف أسلاك جهاز التدفئة أو الهوائي.

تنظيف المناطق ذات الألوان المعدنية الصقيلة

● قم بإزالة الأوساخ باستخدام قطعة قماش أو شامواه صناعي ناعمة مبللة بالماء.

● امسح السطح باستخدام خرقة ناعمة جافة لإزالة أية رطوبة متبقية.

تنظيف المناطق ذات الألوان المعدنية الصقيلة

توجد على المناطق المعدنية طبقة معدن حقيقي على السطح. من الضروري تنظيفها بشكل منتظم. إذا ظلت المناطق المتسخة بدون تنظيف لمدة طويلة من الزمن فقد يصبح تنظيفها صعباً.

تنظيف المواد المصنوعة من الجلد

● قم بإزالة الوسخ والغبار باستخدام مكنسة كهربائية.

● امسح أي غبار أو وسخ متبقي باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بمادة تنظيف مخففة.

استخدم محلول مخفف بالماء بواقع ٥% تقريباً من منظف صوف متعادل.

● قم بعصر أي ماء زائد بقطعة القماش وامسح آثار مادة التنظيف المتبقية بعناية فائقة.

● امسح السطح باستخدام خرقة ناعمة جافة لإزالة أية رطوبة متبقية. دع الجلد يجف في منطقة مظللة جيدة التهوية.

العناية بالمواد المصنوعة من الجلد

توصي شركة تويوتا بتنظيف الأجزاء الداخلية للسيارة على الأقل مرتين كل عام وذلك للحفاظ على جودة داخل السيارة.

تنظيف المواد المصنوعة من الجلد الاصطناعي

● قم بإزالة الوسخ والغبار باستخدام مكنسة كهربائية.

● امسحها باستعمال قطعة قماش ناعمة مبللة بمادة التنظيف المتعادلة المخففة بتركيز ١% تقريباً.

● قم بعصر أي ماء زائد بقطعة القماش وامسح آثار مادة التنظيف المتبقية والماء بعناية فائقة.

متطلبات الصيانة

لضمان القيادة الآمنة والاقتصادية في استهلاك الوقود، فإن العناية اليومية والصيانة الدورية للسيارة أمر ضروري. توصي شركة تويوتا بإجراءات الصيانة التالية:

تحذير

■ في حالة عدم صيانة سيارتك بصورة صحيحة

قد تؤدي الصيانة غير الصحيحة إلى إتلافها كما قد ينتج عن ذلـك التعرض للوفاة أو لإصابات جسدية.

■ التعامل مع البطارية

إن أعمدة وأطراف توصيل البطارية ولوازمها تحتوي على الرصاص ومكونات الرصاص والمعروف أنها مضرة بالدماغ. لذلـك يرجى غسل اليدين عقب التعامل مع البطارية. (←ص ٦٤٤)

الصيانة المبرمجة

● يجب إجراء الصيانة في فترات زمنية محددة تبعاً لجدول الصيانة.

يتم تحديد الفترات الزمنية للصيانة المبرمجة بالاستعانة بقراءة عداد المسافة أو بالفترات الزمنية المحددة الموضحة في الجدول، أيهما يحل أولا.

يجب إجراء الصيانة بعد آخر فترة بمراعاة نفس الفترات الزمنية.

● أين يمكن إجراء خدمة الصيانة؟

من المنطقي أن تأخذ سيارتك إلى وكيل تويوتا المحلي لإجراء خدمة الصيانة بالإضافة إلى فحوص وتصليحات أخرى.

إن الفنيين التابعين لتويوتا متخصصون يتمتعون بأعلى مستويات الكفاءة والتدريب، وتصلهم أحدث البيانات المتعلقة بالخدمة والصيانة من خلال النشرات الفنية الدورية وإرشادات الخدمة وبرامج التدريب الداخلية. لديهم الخبرة السابقة للعمل على سيارات تويوتا. ألا تعتقد أن هـذا هو الحل الأمثل بالنسبة لك؟

لقد استثمر وكيل تويوتا المعتمد الخاص بك أموالاً طائلةً في العدد والأدوات الخاصة بصيانة سيارات تويوتا. فهي الأقدر على القيام بالمهمة وبأقل التكاليف.

إن قسم الصيانة التابع لوكيل تويوتا سيقوم بتنفيذ جميع بنود الصيانة الدورية على سيارتك بصورة اقتصادية وموثوقية عالية.

يجب فحص الخراطيم المطاطية (لنظام التبريد والتدفئة ونظام الفرامل ونظام الوقود) من قبل فني متخصص مؤهل وفقـاً لبرنامج الصيانة الخاص بالسيارة تويوتا.

إن الخراطيم المطاطية من أهم البنود في عملية الصيانة. يجب على الفور استبدال أي خراطيم تالفة أو متآكلة. يجب مراعاة أن الخراطيم المطاطية تتهالك بمرور الزمن، مما يؤدي إلى انتفاخها وبالتالي تغير شكلها أو تشققها.

الصيانة التي يمكن تنفيذها بنفسك

ماذا عن أمور الصيانة التي بمقدورك القيام بها بنفسك؟

تتميز العديد من بنود الصيانة بالسهولة بحيث يمكنك القيام بها بنفسك إذا كنت تتمتع بأقل المهارات الميكانيكية ولديك العدد اليدوية البسيطة والمناسبة.

في هـذا القسم سنقدم لك الإرشادات البسيطة حول كيفية القيام بتنفيذ بنود الصيانة تلك.

ومع ذلـك يجب مراعاة أن بعض مهام الصيانة تتطلب نوعاً خاصاً من العدد اليدوية والمهارات الفنية. يجب تنفيذها بواسطة الفنيين المؤهلين. حتى إذا كانت لديك الخبرة الميكانيكية الكافية للقيام بها بنفسك، فإننا نوصي بقيام وكيل تويوتا بتنفيذ أعمال الإصلاح والصيانة هـذه، ولاسيما أنه

سيحتفظ بالسجل الذي تُدون فيها بيانات الصيانة الخاصة بسيارتك. هـذا السجل مفيد لك للغاية في الاستفادة من الصيانة خلال سريان فترة الضمان.

■ هل سيارتك في حاجة إلى إصلاح؟

كن يقظاً لأي تغيرات في أداء سيارتك أو الصوت الصادر منها، والملاحظات النظرية التي تشير إلى ضرورة إجراء الصيانة. وفيما يلي أبرزها:

- عدم تشغيل المحرك من أول مرة أو تعثره أو إصداره لأزيز
- تدهور الطاقة بصورة ملحوظة
- صدور أصوات غريبة من المحرك
- وجود تسرب سوائل أسفل السيارة (مع مراعاة أن سقوط قطرات مياه من أنبوب نظام تكييف الهواء بعد الاستعمال يُعد أمراً طبيعياً.)
- التغير في صوت إصدار غاز العادم (قد يشير ذلـك إلى تسرب أول أكسيد الكربون الخطر. يجب قيادة السيارة والنوافذ مفتوحة والتوجه على الفور لفحص نظام غاز العادم.)
- تغير شكل الإطارات أو صدور أصوات عند الانعطاف أو عدم انتظام اهتراء الإطارات
- انحراف السيارة إلى إحدى الجهتين عند قيادتها للأمام على طريق مستو
- صدور أصوات غريبة متعلقة بحركة جهاز التعليق
- ضعف فعالية نظام الفرامل، شعور بضعف مقاومة دواسة الفرامل، قرب ملامستها لأرضية السيارة، انحراف السيارة إلى إحدى الجهتين عند الضغط على دواسة الفرامل
- ارتفاع حرارة سائل تبريد المحرك بصورة مستمرة إلى أكثر من الحد الطبيعي (←ص ١٢٩، ١٣٣)
- ارتفاع حرارة المحرك بصورة مستمرة، وانخفاض مستوى ضغط الزيت

فإذا لاحظت أي من هذه المؤشرات، يجب عليك أن تأخذ سيارتك إلى وكيل تويوتا في أقرب فرصة ممكنة. فإن سيارتك في حاجة إلى إصلاح أو ضبط.

الصيانة المبرمجة

يرجى إجراء الصيانة باتباع الجدول التالي:

متطلبات الصيانة الدورية

سيارتك تحتاج إلى إجراء الصيانة وفقاً لجدول الصيانة الدورية العادية. (راجع "جدول الصيانة الدورية".)

إذا كنت تقود سيارتك بشكل أساسي تحت واحد أو أكثر من ظروف التشغيل الخاصة المذكورة أدناه، ستحتاج إلى صيانة بعض البنود المذكورة في جدول الصيانة على فترات أقرب للاحتفاظ بسيارتك في حالة جيدة. (راجع "جدول الصيانة الدورية الإضافي".)

أ. ظروف الطريق ١. القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو مغطاة بالثلوج الذائبة. ٢. القيادة على طرق ترابية. (في المناطق التي لا توجد فيها الكثير من الطرق المعبدة أو يوجد فيها الكثير من التراب والهواء فيها جاف.) ٣. القيادة على الطرقات المالحة. ٤. محرك الديزل: بيئات شديدة الاتساخ (التعدين/ مواقع البناء أو الطرق غير مكتملة الرصف).	ب. ظروف القيادة ١. تحميل السيارة بحمولة ثقيلة. (مثال: قطر مقطورة (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة)، أو استخدام كابينة تخييم أو استخدام حمالة سقفية، الخ) ٢. رحلات قصيرة متكررة أقل من ٨ كم ودرجات الحرارة الخارجية تظل أقل من درجة التجمد. (لن يصل المحرك إلى درجة الحرارة العادية.) ٣. دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية لفترة طويلة من الزمن و/أو قيادة السيارة بسرعة بطيئة لمسافة طويلة مثل سيارات دوريات الشرطة أو الاستعمال المهني/ الشخصي مثل سيارات الأجرة أو سيارات توزيع البضائع. ٤. القيادة المستمرة بسرعة عالية (٨٠% أو أكثر من السرعة القصوى للسيارة) لما يزيد عن ساعتين.

جدول الصيانة الدورية

إجراءات الصيانة:

ف = افحص أو صحّح أو استبدل حسب الحاجة

س = استبدل أو غيرِّ أو شحِّم

ش = شحِّم

ث = ثبّت بعزم التدوير الموصوف

فترة الصيانة:			قراءة عداد المسافة									الشهور
(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أقرب.)			الوحدة: ١٠٠٠ كم	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	
			الوحدة: ١٠٠٠ ميل	٦	١٢	١٨	٢٤	٣٠	٣٦	٤٢	٤٨	
مكونات المحرك الرئيسية												
١	أحزمة الدفع	محرك البنزين			ف		ف		ف		ف	٢٤
		محرك الديزل	افحصها عند أول ١٠٠٠٠٠ كم أو ٧٢ شهراً، وبعد ذلك افحصها كل ٢٠٠٠٠ كم أو ١٢ شهراً									
٢	زيت المحرك	المحرك 1GR-FE		س	س	س	س	س	س	س	س	١٢
		المحرك V35A-FTS	قم بتغييره عند عرض مؤشر التذكير بالصيانة. "راجع الملاحظة ١."									
		المحرك F33A-FTV	قم بتغييره عند عرض مؤشر التذكير بالصيانة. "راجع الملاحظات ٢ و ٣."									
٣	مصفاة زيت المحرك	المحرك 1GR-FE		س	س	س	س	س	س	س	س	١٢
		المحرك V35A-FTS	قم بتغييره عند عرض مؤشر التذكير بالصيانة. "راجع الملاحظة ١."									
		المحرك F33A-FTV	قم بتغييره عند عرض مؤشر التذكير بالصيانة. "راجع الملاحظات ٢ و ٤."									
٤	نظام التبريد/التدفئة "راجع الملاحظة ٥."						ف				ف	٢٤
٥	سائل تبريد المحرك (بما في ذلك سائل تبريد جهاز التبريد البيني) "راجع الملاحظة ٦."						ف				ف	-
٦	خراطيم وتوصيلات جهاز تبريد زيت المحرك (المحرك 1GR-FE) "راجع الملاحظة ٥."						ف				ف	٢٤
٧	أنابيب وتركيبات غاز العادم				ف		ف		ف		ف	١٢
نظام الإشعال												
٨	شمعات الإشعال	المحرك 1GR-FE	استبدلها كل ١٠٠٠٠٠ كم									-
		المحرك V35A-FTS							س			-
٩	خراطيم نظام تنقية جزيئات الديزل DPF للتحقق من ضغط العادم (محرك الديزل لمحركات EURO V)		-									س: ٣٦

فترة الصيانة:		قراءة عداد المسافة								الشهور
(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أقرب.)		الوحدة: ١٠٠٠ كم	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	
		الوحدة: ١٠٠٠ ميل	٦	١٢	١٨	٢٤	٣٠	٣٦	٤٢	٤٨	
١٠	البطارية		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	١٢
أنظمة التحكم بالوقود وغاز العادم											
١١	مصفاة الوقود (محرك البنزين) "راجع الملاحظة ٧."		-								٩٦
١٢	نظام حقن الوقود (محرك البنزين) "راجع الملاحظات ٨ و ٩ و ١٠."		أضف منظف جهاز حقن الوقود إلى خزان الوقود كل ١٠٠٠٠ كم.								-
١٣	جهاز ترسيب المياه (محرك الديزل)		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	١٢
١٤	مصفاة منظف الهواء (بما في ذلك التحقق من منظف الهواء الأولي، إذا كانت سيارتك مجهزة به)	محرك البنزين		ف		س		ف		س	ف: ٢٤ س: ٤٨
		محرك الديزل للسيارات الخاصة بروسيا	ف	ف	س	ف	ف	س	ف	ف	ف: ١٢ س: ٣٦
		محرك الديزل باستثناء السيارات الخاصة بروسيا	افحص كل ٥٠٠٠ كم استبدل كل ٣٠٠٠٠ كم								ف: ٦ س: ٣٦
١٥	عداد تدفق الهواء (محرك الديزل)	للسيارات الخاصة بروسيا	قم بنفخ الهواء في المستشعر بصورة متقطعة لمدة ٣٠ ثانية تقريباً كل ١٠٠٠٠ كم أو كل ٦ أشهر.								
		للسيارات الخاصة بالأرجنتين	قم بنفخ الهواء في المستشعر بصورة متقطعة لمدة ٣٠ ثانية تقريباً كل ١٠٠٠٠ كم أو كل ١٢ شهراً.								
١٦	دخان الديزل (محرك الديزل)					ف				ف	٤٨
١٧	غطاء خزان الوقود، خطوط الوقود، وصلات وصمام التحكم ببخار الوقود (محرك البنزين) "راجع الملاحظة ٥."					ف				ف	٢٤
١٨	غطاء خزان الوقود، خطوط ووصلات الوقود (محرك الديزل) "راجع الملاحظة ٥."					ف				ف	٢٤
١٩	علبة تجميع الغبار بالفحم النباتي (محرك البنزين)					ف				ف	٢٤

	فترة الصيانة:	قراءة عداد المسافة								الشهور
	(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أقرب.)	الوحدة: ١٠٠٠ كم	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	
		الوحدة: ١٠٠٠ ميل	٦	١٢	١٨	٢٤	٣٠	٣٦	٤٢	٤٨	
الشاسيه وجسم السيارة											
٢٠	دواسة الفرامل وفرامل الانتظار "راجع الملاحظة ١١."		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٢١	حشيات وأقراص الفرامل		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٢٢	سائل الفرامل		ف	ف	ف	س	ف	ف	ف	س	ف: ٦ س: ٢٤
٢٣	أنابيب وخراطيم الفرامل			ف		ف		ف		ف	١٢
٢٤	المضخة الخوائية (محرك الديزل)		افحص كل ٢٠٠٠٠٠ كم								-
٢٥	سائل جهاز التوجيه الآلي		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٢٦	عجلة القيادة والروابط وعلبة تروس جهاز التوجيه		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٢٧	شحم عمود نقل الطاقة الحركية "راجع الملاحظات ١٢ و ١٣."		ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	٦
٢٨	براغي عمود نقل الطاقة الحركية		ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	٦
٢٩	أغلفة عمود نقل الطاقة الحركية		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٣٠	أغلفة عمود الدفع			ف		ف		ف		ف	٢٤
٣١	الوصلات الكروية والأغطية المانعة لدخول الغبار الخاصة بجهاز التعليق		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٣٢	سائل جهاز نقل الحركة التلقائي					ف				ف	٢٤
٣٣	خراطيم ووصلات مبرد سائل جهاز نقل الحركة التلقائي					ف				ف	٢٤
٣٤	زيت جهاز تحويل وضع الدفع					ف				ف	٤٨
٣٥	زيت التروس التفاضلية الأمامية			ف		س		ف		س	ف: ١٢ س: ٤٨
٣٦	زيت التروس التفاضلية الخلفية			ف		س		ف		س	ف: ١٢ س: ٤٨

فترة الصيانة:		قراءة عداد المسافة								الشهور
(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أقرب.)		الوحدة: ١٠٠٠ كم	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	
		الوحدة: ١٠٠٠ ميل	٦	١٢	١٨	٢٤	٣٠	٣٦	٤٢	٤٨	
٣٧	أجهزة التعليق الأمامية والخلفية		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٣٨	الإطارات وضغط النفخ		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٣٩	المصابيح وبوق التنبيه والماسحات والغسالات		ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	٦
٤٠	مصفاة نظام تكييف الهواء			س		س		س		س	-

ملاحظة:

١. عند مرور ١٢ شهراً أو قيادة السيارة لمسافة أكثر من ١٠٠٠٠ كم بعد تغيير زيت المحرك آخر مرة، قم بتغيير كل من زيت المحرك ومصفاة الزيت حتى عند عدم عرض مؤشر التذكير بالصيانة. قد يؤدي هذا إلى عرض مؤشر التذكير بالصيانة حتى لو تمت قيادة السيارة لمسافة أقل من ١٠٠٠٠ كم. إذا تمت قيادة السيارة على الطرق كثيرة الغبار أو الطرق الترابية بشكل رئيسي، قم بتغيير كل من زيت المحرك ومصفاة الزيت كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور حتى عند عدم عرض مؤشر التذكير بالصيانة.

٢. للسيارات الخاصة بأوكرانيا، بيلاروسيا، أرمينيا، أوزبكستان، كازاخستان، روسيا، الهند، قيرغيزستان، فيجي: عند مرور ١٢ شهراً أو عندما تقود السيارة لمسافة أكثر من ١٠٠٠٠ كم بعد تغيير زيت المحرك آخر مرة، قم بتغيير كل من زيت المحرك ومصفاة الزيت حتى عند عدم عرض مؤشر التذكير بالصيانة. إذا تمت قيادة السيارة على الطرق كثيرة الغبار أو الطرق الترابية بشكل رئيسي، قم بتغيير كل من زيت المحرك ومصفاة الزيت كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور حتى عند عدم عرض مؤشر التذكير بالصيانة.

٣. باستثناء السيارات الخاصة بأوكرانيا، بيلاروسيا، أرمينيا، أوزبكستان، كازاخستان، روسيا، الهند، قيرغيزستان، فيجي: عند مرور ٦ أشهر أو عندما تقود السيارة لمسافة أكثر من ٥٠٠٠ كم بعد تغيير زيت المحرك آخر مرة، قم بتغيير زيت المحرك حتى عند عدم عرض مؤشر التذكير بالصيانة. إذا تمت قيادة السيارة على الطرق كثيرة الغبار أو الطرق الترابية بشكل رئيسي، قم بتغيير زيت المحرك كل ٢٥٠٠ كم أو كل ٣ شهور حتى إذا لم يتم عرض مؤشر التذكير بالصيانة.

٤. باستثناء السيارات الخاصة بأوكرانيا، بيلاروسيا، أرمينيا، أوزبكستان، كازاخستان، روسيا، الهند، قيرغيزستان، فيجي: عند مرور ٦ أشهر أو عندما تقود السيارة لمسافة أكثر من ٥٠٠٠ كم بعد تغيير زيت المحرك آخر مرة، قم بتغيير مصفاة زيت المحرك حتى عند عدم عرض مؤشر التذكير بالصيانة.

٥. بعد ٨٠٠٠٠ كم أو ٤٨ شهراً من الفحص السابق، افحص كل ٢٠٠٠٠ كم أو كل ١٢ شهراً.

٦. قم بالتغيير عند ١٦٠٠٠٠ كم لأول مرة ومن ثم كل ٨٠٠٠٠ كم.

٧. بما في ذلـك المصفاة المركبة في خزان الوقود.

٨. المحرك 1GR-FE: للسيارات الخاصة بالبحرين وقطر والكويت والإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وعمان فقط.

٩. المحرك V35A-FTS: للسيارات الخاصة بغواتيمالا وهندوراس ونيكاراغوا وبنما والسلفادور وبوليفيا وأذربيجان وأرمينيا وقيرغيزستان وطاجيكستان وتركمانستان وأنغولا وليسوتو وبوتسوانا والكاميرون وإريتريا وتشاد وجمهورية الكونغو وبنين وجيبوتي وإثيوبيا والصومال وزامبيا وغينيا وكوت ديفوار وليبيريا وليبيا ومدغشقر ومالي وملاوي وموزمبيق ونيجيريا وغينيا بيساو وناميبيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية ورواندا وسيراليون وجمهورية إفريقيا الوسطى والسنغال والسودان وتنزانيا وسوازيلاند وتوغو وأوغندا ومصر وبوركينا فاسو وغينيا الاستوائية وكابو فيردي وغامبيا وموريتانيا وبوروندي والنيجر وجزر القمر وجنوب السودان والعراق والبحرين وقطر والكويت والإمارات العربية المتحدة واليمن والمملكة العربية السعودية وبنغلاديش وعُمان وباكستان ومنغوليا وفانواتو وميكرونيسيا فقط.

١٠. منظف جهاز حقن الوقود الأصلي من تويوتا أو ما يعادله.

١١. فحص فرامل الانتظار غير ضروري.

١٢. التشحيم خلال ٢٤ ساعة بعد الغمر.

١٣. السيارات المجهزة بجهاز التشحيم فقط.

جدول الصيانة الدورية الإضافي

راجع الجدول التالي لبنود الصيانة الدورية العادية التي تتطلب تكراراً أكثر للخدمة تبعاً لنوعية الظروف القاسية. (للإيجاز، راجع "متطلبات الصيانة الدورية".)

أ-١: القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو مغطاة بالثلوج الذائبة.	
فحص* حشيات وأقراص الفرامل	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أنابيب وخراطيم الفرامل	كل ١٠٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
فحص* أغلفة عمود الدفع	كل ١٠٠٠٠ كم أو كل ١٢ شهراً
تغيير زيت جهاز تحويل وضع الدفع	كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً
تشحيم أعمدة نقل الطاقة الحركية "راجع الملاحظات ١ و ٢."	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور

أ-١: القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو مغطاة بالثلوج الذائبة.	
شد براغي عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أغلفة عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* عجلة القيادة والوصلات وعلبة تروس جهاز التوجيه	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أجهزة التعليق الأمامية والخلفية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
إحكام ربط البراغي والصواميل المركبة على الشاسيه وجسم السيارة "راجع الملاحظة ٣."	كل ١٠٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور

*: قم بالتصحيح أو الاستبدال حسب الضرورة.

أ-٢: القيادة على طرق ترابية. (في المناطق التي لا توجد فيها الكثير من الطرق المعبدة أو يوجد فيها الكثير من التراب والهواء فيها جاف.)	
تغيير زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
تغيير مصفاة زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
فحص* أو استبدال مصفاة منظف الهواء (بما في ذلك التحقق من منظف الهواء الأولي، إذا كانت سيارتك مجهزة به)	◀ محرك البنزين ف: كل ١٠٠٠٠ كم أو كل ١٢ شهراً س: كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً ◀ محرك الديزل للسيارات الخاصة بروسيا ف: كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور س: كل ٣٠٠٠٠ كم أو كل ٣٦ شهراً ◀ محرك الديزل باستثناء السيارات الخاصة بروسيا ف: كل ٢٥٠٠ كم أو كل ٣ شهور س: كل ٣٠٠٠٠ كم أو كل ٣٦ شهراً
فحص* حشيات وأقراص الفرامل	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
تغيير زيت جهاز تحويل وضع الدفع	كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً
تشحيم أعمدة نقل الطاقة الحركية "راجع الملاحظات ١ و ٢."	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
شد براغي عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أغلفة عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
استبدال مصفاة نظام تكييف الهواء	كل ١٥٠٠٠ كم

*: قم بالتصحيح أو الاستبدال حسب الضرورة.

أ-٣: القيادة على الطرقات المالحة.	
تشحيم أعمدة نقل الطاقة الحركية "راجع الملاحظات ١ و ٢."	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
شد براغي عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أغلفة عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور

*: قم بالتصحيح أو الاستبدال حسب الضرورة.

أ-٤: محرك الديزل: بيئات شديدة الاتساخ (التعدين/مواقع البناء أو الطرق غير مكتملة الرصف).	
تنظيف عداد تدفق الهواء	◀ باستثناء الموديلات الخاصة بالأرجنتين قم بنفخ الهواء في المستشعر بصورة متقطعة لمدة ٣٠ ثانية تقريباً كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور ◀ للسيارات الخاصة بالأرجنتين قم بنفخ الهواء في المستشعر بصورة متقطعة لمدة ٣٠ ثانية تقريباً كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور

ب-١: تحميل السيارة بحمولة ثقيلة. (مثال: قطر مقطورة (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة)، أو استخدام كابينة تخييم أو استخدام حمالة سقفية، الخ)	
تغيير زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
تغيير مصفاة زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
فحص* حشيات وأقراص الفرامل	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أو تغيير سائل جهاز نقل الحركة التلقائي	ف: كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٢٤ شهراً س: كل ٨٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً
تغيير زيت جهاز تحويل وضع الدفع	كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً
تغيير زيت التروس التفاضلية الأمامية	كل ٢٠٠٠٠ كم أو ٢٤ شهراً
تغيير زيت التروس التفاضلية الخلفية	كل ٢٠٠٠٠ كم أو ٢٤ شهراً
تشحيم أعمدة نقل الطاقة الحركية "راجع الملاحظات ١ و ٢."	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
شد براغي عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أغلفة عمود نقل الطاقة الحركية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور

ب-١: تحميل السيارة بحمولة ثقيلة. (مثال: قطر مقطورة (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة)، أو استخدام كابينة تخييم أو استخدام حمالة سقفية، الخ)	
فحص* أجهزة التعليق الأمامية والخلفية	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
إحكام ربط البراغي والصواميل المركبة على الشاسيه وجسم السيارة "راجع الملاحظة ٣."	كل ١٠٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور

*: قم بالتصحيح أو الاستبدال حسب الضرورة.

ب-٢: رحلات قصيرة متكررة أقل من ٨ كم ودرجات الحرارة الخارجية تظل أقل من درجة التجمد. (لن يصل المحرك إلى درجة الحرارة العادية.)	
تغيير زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
تغيير مصفاة زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور

ب-٣: دوران المحرك بسرعة لاتعشيقية لفترة طويلة من الزمن و/أو قيادة السيارة بسرعة بطيئة لمسافة طويلة مثل سيارات دوريات الشرطة أو الاستعمال المهني/الشخصي مثل سيارات الأجرة أو سيارات توزيع البضائع.	
تغيير زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
تغيير مصفاة زيت المحرك (المحرك 1GR-FE)	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ شهور
فحص* حشيات وأقراص الفرامل	كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٣ شهور
فحص* أو تغيير سائل جهاز نقل الحركة التلقائي	ف: كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٢٤ شهراً س: كل ٨٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً

*: قم بالتصحيح أو الاستبدال حسب الضرورة.

ب-٤: القيادة المستمرة بسرعة عالية (٨٠% أو أكثر من السرعة القصوى للسيارة) لما يزيد عن ساعتين.	
فحص* أو تغيير سائل جهاز نقل الحركة التلقائي	ف: كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٢٤ شهراً س: كل ٨٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً
تغيير زيت جهاز تحويل وضع الدفع	كل ٤٠٠٠٠ كم أو كل ٤٨ شهراً
تغيير زيت التروس التفاضلية الأمامية	كل ٢٠٠٠٠ كم أو ٢٤ شهراً
تغيير زيت التروس التفاضلية الخلفية	كل ٢٠٠٠٠ كم أو ٢٤ شهراً

*: قم بالتصحيح أو الاستبدال حسب الضرورة.

ملاحظة:

١. التشحيم خلال ٢٤ ساعة بعد الغمر.

٢. السيارات المجهزة بجهاز التشحيم فقط.

٣. لبراغي تركيب المقاعد وبراغي تثبيت مكونات أجهزة التعليق والبراغي التي على شكل حرف U لتثبيت النوابض الصفائحية.

تنبيهات احتياطية حول الصيانة التي يمكنك تنفيذها بنفسك

في حالة قيامك بتنفيذ أعمال الصيانة بنفسك، تأكد من صحة الإجراءات الواردة في هـذا القسم.

الصيانة

البنود	القطع والعدد
حالة البطارية (←ص ٦٤٤)	• مياه دافئة • بيكربونات الصودا • شحم • مفتاح ربط صواميل العجلات العادي (لبراغي تثبيت مشابك أطراف التوصيل) • مياه مقطرة
الونش الكهربائي (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٥٧)	• شحم • سائل جهاز نقل الحركة التلقائي

البنود	القطع والعدد
مستوى سائل تبريد المحرك/سائل تبريد جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٤٣)	• "Toyota Super Long Life Coolant" أو سائل تبريد مماثل عالي الجودة بقاعدة إثيلين غليكول غير سليكاتي غير أميني غير نيتراتي وغير بوراتي يتسم بتكنولوجيا حمض-عضوي مهجن طويل الأجل "Toyota Super Long Life Coolant" مخلوط سلفاً بنسبة ٥٠% مبرد و٥٠% مياه غير مؤينة. • قمع (يستخدم فقط لإضافة سائل التبريد)
مستوى زيت المحرك (←ص ٦٤٠)	• "Toyota Genuine Motor Oil" أو ما يعادله • خرقة أو منشفة ورقية • قمع (يستخدم فقط لإضافة زيت المحرك)
الفيوزات (←ص ٦٧٦)	• فيوز بنفس معدل الأمبير الأصلي
لمبات المصابيح (←ص ٦٨٠)	• اللمبات ذات نفس الرقم والقدرة بالواط المزودة كتجهيزات أصلية • مفك براغي مزود بالحافة المتصالبة • مفك براغي مزود بالحافة المسطحة • مفتاح ربط الصواميل

البنود	القطع والعدد
راديتير المحرك والمكثف وراديتير جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ٦٤٤)	—
ضغط نفخ الإطار (←ص ٦٧٠)	• مقياس ضغط الإطار • مصدر الهواء المضغوط
سائل الغسالة (←ص ٦٤٧)	• الماء أو سائل الغسالة الذي يحتوي على مضاد للتجمد (للاستعمال في فصل الشتاء) • قمع (يستخدم فقط لإضافة الماء أو سائل الغسالة)

⚠ تحذير

تحتوي حجيرة المحرك على العديد من الآليات والسوائل التي قد تتحرك بصورة مفاجئة، وقد تصبح ساخنة أو مشحونة بالطاقة الكهربائية. لتفادي التعرض للوفاة أو الإصابة الخطيرة، يرجى مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

■ عند العمل على حجيرة المحرك

● أبعد يديك وملابسك وأدواتك عن المراوح المتحركة وحزام تشغيل المحرك.

● احرص على عدم لمس المحرك وراديتير المحرك ومشعب غاز العادم، إلخ بعد القيادة مباشرة حيث قد تكون ساخنة. ستكون الزيوت والسوائل الأخرى ساخنة أيضاً.

● لا تترك أي شيء قابل للاشتعال مثل الورق والقماش داخل حجيرة المحرك.

● لا تدخن أو تحدث شرارات أو تعرض اللهب للوقود أو البطارية. الوقود وانبعاثات البطارية قابلة للاشتعال.

● توخى الحذر الشديد عند التعامل مع البطارية. حيث أنها تحتوي على أحماض كبريتية سامة وأكالة.

● يرجى الانتباه إلى أن سوائل الفرامل قد تؤدي إلى ضرر بيديك أو عينيك كما أنها قد تتلف الأسطح المطلية. فإذا اتصل السائل بيديك أو عينيك، اغسل المنطقة المتضررة بالمياه النظيفة على الفور. فإذا كنت لا تزال تشعر بالألم، عليك استشارة الطبيب.

■ عند العمل بالقرب من مروحة التبريد أو شبكة الراديتير

تأكد من وجود مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف. إذا كان مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON، فقد تدور مروحة التبريد بصورة تلقائية إذا كان نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل و/أو إذا كانت درجة حرارة سائل التبريد مرتفعة. (←ص ٦٤٤)

تحذير

■ عند العمل على السيارة أو تحتها

لا تدخل أسفل السيارة عندما تكون السيارة مرفوعة بالرافعة فقط. قم باستخدام حوامل الرافعة أو دعامات صلبة أخرى دائماً.

■ واقي العينين

استخدم واقي العينين لتفادي دخول المواد المتطايرة أو المتساقطة أو رذاذ السوائل أو غيرها إلى داخل عينيك.

ملاحظة

■ إذا قمت بنزع مصفاة منظف الهواء

إن القيادة بدون مصفاة منظف الهواء قد تسبب اهتراء المحرك بصورة كبيرة بسبب الغبار الموجود في الهواء.

■ إذا كان مستوى السائل منخفضاً أو عالياً

من الطبيعي أن يتدنى مستوى سائل الفرامل قليلاً كلما تعرضت حشيات الفرامل للبلى أو عندما يكون مستوى السائل في خزان السائل المضغوط عالياً.
إذا كان الخزان يحتاج إلى إعادة التعبئة بصورة متكررة، فقد يشير ذلك إلى وجود مشكلة خطيرة بنظام الفرامل.

غطاء المحرك

قم بفك التأمين من داخل السيارة لفتح غطاء المحرك.

فتح غطاء المحرك

١ اسحب ذراع فك تأمين غطاء حجيرة المحرك.

يرتفع غطاء حجيرة المحرك إلى الأعلى قليلاً.

٢ اسحب ذراع تثبيت غطاء حجيرة المحرك الاحتياطي للأعلى وارفع غطاء حجيرة المحرك.

تحذير

■ فحص ما قبل القيادة

تأكد من أن غطاء حجيرة المحرك مغلق تماماً وأنه مؤمن بصورة محكمة.
إن لم يكن غطاء حجيرة المحرك مؤمناً بصورة محكمة، فقد ينفتح بينما تكون السيارة في وضع الحركة مما قد يؤدي إلى حوادث قد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

حجيرة المحرك

المكونات

◀ المحرك 1GR-FE

A صندوق الفيوزات (←ص ٦٧٦)

B البطارية (←ص ٦٤٤)

C عصا قياس مستوى زيت المحرك (←ص ٦٤٠)

D مروحة تبريد الراديتير (←ص ٦٤٤)

E غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (←ص ٦٤١)

F خزان سائل الغسالة (←ص ٦٤٧)

G خزان سائل تبريد المحرك (←ص ٦٤٣)

H راديتير المحرك (←ص ٦٤٤)

I مروحة التبريد الكهربائية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

J المكثف (←ص ٦٤٤)

K منظف الهواء (←ص ٦٤٨)

◀ المحرك V35A-FTS

A صندوق الفيوزات (←ص ٦٧٦)

B البطارية (←ص ٦٤٤)

C خزان سائل تبريد جهاز التبريد البيني (←ص ٦٤٣)

D خزان سائل تبريد المحرك (←ص ٦٤٣)

E غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (←ص ٦٤١)

F مروحة تبريد الراديتير (←ص ٦٤٤)

G عصا قياس مستوى زيت المحرك (←ص ٦٤٠)

H منظف الهواء (←ص ٦٤٨)

I خزان سائل الغسالة (←ص ٦٤٧)

J راديتير جهاز التبريد البيني (←ص ٦٤٤)

K راديتير المحرك (←ص ٦٤٤)

L مروحة التبريد الكهربائية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

M المكثف (←ص ٦٤٤)

◄ المحرك F33A-FTV

A صندوق الفيوزات (←ص ٦٧٦)

B البطارية (←ص ٦٤٤)

C خزان سائل تبريد جهاز التبريد البيني (←ص ٦٤٣)

D خزان سائل تبريد المحرك (←ص ٦٤٣)

E مروحة تبريد الراديتير (←ص ٦٤٤)

F غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (←ص ٦٤١)

G عصا قياس مستوى زيت المحرك (←ص ٦٤٠)

H منظف الهواء (←ص ٦٤٨)

I خزان سائل الغسالة (←ص ٦٤٧)

J راديتير جهاز التبريد البيني (←ص ٦٤٤)

K راديتير المحرك (←ص ٦٤٤)

L مروحة التبريد الكهربائية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

M المكثف (←ص ٦٤٤)

تحذير

■ عندما ترتفع درجة حرارة المحرك (المحرك F33A-FTV)

لا تلمس غطاء المحرك حيث أن درجة حرارته ترتفع للغاية وتؤدي إلى إصابات خطيرة مثل حروق.

غطاء حجيرة المحرك (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ أبق غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً

١ ادفع اللسان للداخل واسحب ذراع فك التأمين، وارفع الغطاء.

٢ قم بتركيب الغطاء المبين في الشكل التوضيحي.

■ نزع غطاء المحرك

١ ادفع اللسان للداخل واسحب ذراع فك التأمين، وارفع الغطاء.

٢ اسحب الغطاء باتجاه مقدمة السيارة لإزالته.

■ تركيب غطاء حجيرة المحرك

قم بتركيب الغطاء كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

ملاحظة

■ بعد تركيب غطاء حجيرة المحرك

تأكد من كون الغطاء مركباً بإحكام في مكانه الأصلي.

فحص وإضافة زيت المحرك

عندما يكون المحرك ضمن نطاق درجة الحرارة التشغيلية ولكن ليس في وضع التشغيل، افحص مستوى زيت المحرك باستعمال عصا قياس مستوى الزيت.

■ فحص مستوى زيت المحرك

١ أوقف السيارة على أرض مستوية. بعد تسخين المحرك وإيقاف تشغيل المحرك، انتظر لأكثر من ٥ دقائق الى أن يتجمع الزيت في الجزء السفلي من المحرك.

٢ أمسك قطعة قماش تحت الحافة واسحب عصا قياس مستوى الزيت للخارج.

◀ المحرك 1GR-FE

◀ المحرك V35A-FTS

◀ المحرك F33A-FTV

٣ امسح عصا قياس مستوى الزيت لتنظيفها تماماً.

٤ أعد إدخال عصا قياس مستوى الزيت حتى نهايتها.

٥ أمسك قطعة القماش تحت الحافة، واسحب العصا للخارج وافحص مستوى الزيت.

A منخفض

B عادي

C مستوى زائد

قد يختلف شكل عصا قياس مستوى الزيت وفقاً لنوع السيارة أو المحرك.

٦ امسح العصا مرة أخرى وأعد إدخالها حتى نهايتها.

■ التأكد من نوع الزيت وتجهيز البنود المطلوبة

تأكد من فحص نوع زيت المحرك وتجهيز البنود المطلوبة قبل إضافة الزيت.

● اختيار زيت المحرك

←ص ٧٤٦

● كمية الزيت (المستوى المنخفض ← مستوى الامتلاء)

المحرك 1GR-FE:
١,٧ لتر

المحرك V35A-FTS:
١,٥ لتر

المحرك F33A-FTV:
٢,١ لتر

● البنود

قمع نظيف

■ إضافة زيت المحرك

إذا كان مستوى زيت المحرك أدنى أو بالقرب من علامة المستوى المنخفض، قم بإضافة زيت محرك من نفس النوع الموجود بالفعل في المحرك.

◀ المحرك 1GR-FE

◀ المحرك V35A-FTS

◀ المحرك F33A-FTV

١ انزع غطاء فتحة تعبئة الزيت بتدويره بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

٢ أضف زيت المحرك ببطء، وتفقد المستوى باستعمال عصا القياس.

٣ قم بتركيب غطاء فتحة تعبئة الزيت بواسطة تدويره باتجاه حركة عقارب الساعة.

■ استهلاك زيت المحرك

سيتم استهلاك كمية معينة من زيت المحرك أثناء القيادة. في الحالات التالية، قد تزداد كمية الزيت المستهلك وقد تحتاج إلى إعادة تعبئة زيت المحرك بين فترات تغيير الزيت المحددة.

- إذا كان المحرك جديداً، على سبيل المثال، مباشرةً بعد شراء السيارة أو بعد استبدال المحرك
- إذا قمت باستعمال زيت منخفض نوعية أو زيت لزوجته غير المناسبة
- عند القيادة بسرعات دوران عالية للمحرك أو بحمولة ثقيلة، أو عند القطر أو عند زيادة أو خفض سرعة السيارة بصورة متكررة
- إذا تركت المحرك دائراً بسرعة لاتعشيقية لمدة طويلة، أو قمت بالقيادة بصورة متكررة في حركة المرور المزدحمة

■ بعد تغيير زيت المحرك (باستثناء المحرك 1GR-FE)

ينبغي إعادة ضبط بيانات صيانة زيت المحرك. قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

١ اختر / "إعدادات السيارة" على شاشة الخاصة بشاشة العرض المتعددة المعلومات، ثم اضغط مطولاً على OK.

٢ اختر "صيانة الزيت" ثم اضغط OK.

٣ اختر "نعم" ثم اضغط OK.

عند اكتمال عملية إعادة الضبط، سيتم عرض "تمت إعادة الضبط".

تحذير

■ زيت المحرك المستعمل

- إن زيت المحرك المستخدم يحتوي على ملوثات ضارة قد تؤدي إلى الإصابة باضطرابات جلدية مثل الالتهاب كما قد تؤدي إلى الإصابة بسرطان الجلد، وبالتالي يجب أخذ الحيطة والحذر لتفادي تعرض الجلد للزيت بصورة متكررة ولفترة طويلة من الزمن. لإزالة زيت المحرك المستعمل عن بشرتك، يجب غسلها جيداً بالماء والصابون.
- يجب التخلص من زيت المحرك المستخدم وكذلك المصافي بطريقة آمنة ومقبولة. لا يجب التخلص منها في سلات المهملات أو في المجاري أو إلقاءها في الطرقات. يجب الاتصال بوكيل تويوتا أو محطة الخدمة أو قطع الغيار للمزيد من المعلومات بشأن إعادة تدويرها أو التخلص منها.
- لا تترك زيت المحرك المستخدم في متناول الأطفال.

ملاحظة

■ لمنع إلحاق أي ضرر أو تلف بالمحرك

افحص مستوى الزيت في فترات منتظمة.

■ عند تغيير زيت المحرك

- كن حذراً ألا تسكب زيت المحرك على أجزاء السيارة.
- تجنب تعبئة المحرك أكثر من اللازم بالزيت، وإلا فقد يتعرض المحرك للضرر.
- افحص مستوى الزيت المشار إليه على عصا قياس مستوى زيت المحرك في كل مرة تعيد فيها تعبئته بالزيت.
- تأكد من أن غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك مغلق بإحكام.

ملاحظة

■ بعد تغيير زيت المحرك (باستثناء المحرك 1GR-FE)

تأكد من إعادة ضبط بيانات تغيير زيت المحرك. إذا لم تتم إعادة ضبطها، فلن يتم عرض توقيت التغيير التالي بشكل صحيح.

فحص سائل التبريد

■ خزان سائل تبريد المحرك

◀ المحرك 1GR-FE

يكون مستوى سائل التبريد مُرضياً إذا كان بين الخطين "FULL" (مستوى الامتلاء) و "LOW" (مستوى منخفض) الموجودين على الخزان عندما يكون المحرك بارداً.

A غطاء الخزان

B الخط "FULL"

C الخط "LOW"

إذا كان المستوى عند أو أسفل الخط "LOW"، فيجب إضافة سائل التبريد حتى يصل إلى الخط "FULL".

(←ص ٧٣٣)

◀ المحركات V35A-FTS و F33A-FTV

يكون مستوى سائل التبريد مُرضياً إذا كان بين الخطين "F" (مستوى الامتلاء) و "L" (مستوى منخفض) الموجودين على الخزان عندما يكون المحرك بارداً.

A غطاء الخزان

B الخط "F"

C الخط "L"

إذا كان المستوى عند أو أسفل الخط "L"، فيجب إضافة سائل التبريد حتى يصل إلى الخط "F".

(←ص ٧٣٣)

■ خزان سائل تبريد جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يكون مستوى سائل التبريد مُرضياً إذا كان بين الخطين "F" (مستوى الامتلاء) و "L" (مستوى منخفض) الموجودين على الخزان عندما يكون المحرك بارداً.

A غطاء الخزان

B الخط "F"

C الخط "L"

إذا كان المستوى عند أو أسفل الخط "L"، فيجب إضافة سائل التبريد حتى يصل إلى الخط "F".

(←ص ٧٣٣)

■ اختيار نوع سائل التبريد

قم باستعمال فقط "Toyota Super Long Life Coolant" أو سائل تبريد مماثل عالي الجودة بقاعدة إثيلين غليكول غير سليكاتي غير أميني غير نيتراتي وغير بوراتي يتسم بتكنولوجيا حمض-عضوي مهجن طويل الأجل.

"Toyota Super Long Life Coolant" مخلوط سلفاً بنسبة ٥٠% سائل تبريد و٥٠% مياه غير مؤينة. (لتشغيله: -٣٥°م)

للمزيد من التفاصيل حول سائل التبريد، اتصل بوكيل تويوتا.

■ إذا تراجع مستوى سائل التبريد خلال فترة قصيرة بعد إعادة تعبئته

افحص بالنظر راديتير المحرك والخراطيم وغطاء خزان سائل تبريد المحرك وغطاء الراديتير (إذا كانت سيارتك مجهزة به) وراديتير جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به) وغطاء خزان سائل تبريد جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به) وسدادة فتحة التصريف ومضخة الماء.

إذا لم تجد أي تسرب، اطلب من وكيل تويوتا فحص الغطاء ونظام التبريد نفسه بحثاً عن تسرب فيه.

تحذير

■ عندما ترتفع درجة حرارة المحرك

لا تقم بنزع غطاء الراديتير (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو غطاء خزان سائل تبريد المحرك أو غطاء خزان سائل تبريد جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به).
قد يكون نظام التبريد معرضاً لضغط مرتفع وقد يندفع سائل التبريد الساخن في حالة نزع غطاء الخزان، مما يسبب الإصابة الخطيرة مثل حروق.

ملاحظة

■ عند إضافة سائل التبريد

لا يكون سائل التبريد عبارة عن إما ماء عادي أو مقاوم للتجمد. ويجب استخدام الخليط الصحيح من المياه ومقاوم التجمد لتوفير اللزوجة المناسبة ومقاومة الصدأ وتوفير أكبر قدر من التبريد. تأكد من قراءة التعليمات الواردة على بطاقة حاوية مقاوم التجمد أو سائل التبريد المستخدم.

■ في حالة انسكاب سائل التبريد

تأكد من غسله بالماء لمنع أي ضرر أو تلف بأجزاء السيارة أو الطلاء.

فحص راديتير المحرك والمكثف وراديتير جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

افحص راديتير المحرك والمكثف وراديتير جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به) وقم بإزالة أي مواد غريبة. في حالة تعرض أي من الأجزاء المذكورة أعلاه للاتساخ الشديد أو إن لم تكن متأكداً من حالتها، اطلب من وكيل تويوتا فحص سيارتك.

تحذير

■ عندما ترتفع درجة حرارة المحرك

لا تلمس راديتير المحرك أو المكثف أو راديتير جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به) حيث إن درجة حرارتها قد تكون مرتفعة للغاية وتؤدي إلى إصابات خطيرة مثل حروق.

فحص البطارية

تحقق من البطارية كالتالي.

■ رموز التحذير

إن كل رمز تحذير تراه على سطح البطارية يعني ما يلي:

ممنوع التدخين، لا تعرضها للهب أو شرارة مباشرة	
ضع واقياً على عينيك	
لا تتركها في متناول الأطفال	
حمض البطارية	
يجب مراعاة تعليمات التشغيل	
غاز انفجاري	

■ أبق غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً أو انزع الغطاء (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٦٣٩

■ الأجزاء الخارجية للبطارية

تأكد من أن أطراف توصيل البطارية لا يعلوها الصدأ وأن وصلاتها مثبتة بإحكام وغير مرخية، ولا يوجد أي تشققات بالبطارية أو مشابك غير مثبتة بإحكام.

◀ النوع أ

A أطراف توصيل البطارية

B مشبك

◀ النوع ب

A أطراف توصيل البطارية

B مشبك

◀ النوع ج

A أطراف توصيل البطارية

B مشبك

■ فحص سائل البطارية

تأكد من كون المستوى بين الخطين العلوي والسفلي.

A الخط العلوي

B الخط السفلي

قم بإضافة الماء المقطر إذا كان مستوى السائل عند الخط السفلي أو تحته.

■ فحص حالة البطارية (السيارات المزودة بمؤشر البطارية)

افحص حالة البطارية بدلالة لون المؤشر.

A أحمر وشفاف: يجب استبدال البطارية. اطلب من وكيل تويوتا فحص البطارية.

B شفاف وأحمر: يجب شحن البطارية. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

C أزرق وأحمر: البطارية في حالة جيدة

■ إضافة المياه المقطرة

١ انزع سدادة فتحة التهوية.

٢ أضف المياه المقطرة.

إذا تعذرت رؤية الخط العلوي، تحقق من مستوى السائل بالنظر مباشرة إلى الخلية.

A منخفض

B مناسب

٣ أعد وضع سدادة فتحة التهوية في مكانها وأغلقها بإحكام.

■ تركيب غطاء حجيرة المحرك (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

←ص ٦٣٩

■ قبل إعادة شحن البطارية

عند إعادة شحن البطارية، ينبعث من البطارية غاز الهيدروجين القابل للاشتعال والانفجار. لذلك، قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية قبل إعادة شحن البطارية:

● في حالة إعادة شحن البطارية وهي مثبتة في السيارة، تأكد من فصل كبل التأريض عنها.

● تأكد من أن مفتاح الطاقة الموجود على الشاحن في وضع الإيقاف عند توصيل كبلات الشحن بالبطارية أو فصلها عنها.

■ بعد إعادة شحن البطارية/إعادة توصيلها

قد لا يبدأ تشغيل المحرك. يجب اتباع الإجراء التالي لتمهيد النظام.

١ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

٢ افتح وأغلق أياً من الأبواب.

٣ أعد تشغيل المحرك.

● قد لا يمكن فك تأمين الأبواب باستعمال النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل بعد إعادة توصيل البطارية مباشرة. في هذه الحالة، قم

باستعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو المفتاح الميكانيكي لتأمين/فك تأمين الأبواب.

● قم بتشغيل المحرك مع وجود مفتاح تشغيل المحرك في وضع الكماليات ACC. قد لا يتم تشغيل المحرك عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك مضبوطاً على وضع الإيقاف. ولكن سيتم تشغيل المحرك بشكل عادي عند محاولة بدء تشغيله في المرة الثانية.

● يتم حفظ وضع مفتاح تشغيل المحرك في ذاكرة السيارة. عند إعادة توصيل البطارية، ستنتقل السيارة إلى وضع مفتاح تشغيل المحرك المختار قبل فصل البطارية. تأكد من ضبط المحرك على وضع الإيقاف قبل فصل البطارية. توخى الحذر الشديد عند توصيل البطارية إذا لم تكن متأكداً من وضع مفتاح تشغيل المحرك المختار قبل فروغ شحنة البطارية.

إذا لم يتم بدء تشغيل المحرك حتى بعد محاولته عدة مرات، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

تحذير

■ المواد الكيميائية بالبطارية

تحتوي البطارية على مواد سامة وحمض كبريتيك حاد وقد ينبعث منها غاز الهيدروجين القابل للاشتعال والانفجار. للحد من المخاطر التي قد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة، يجب مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية أثناء التعامل مع البطارية أو العمل بالقرب منها:

● احرص على عدم ملامسة أطراف توصيل البطارية بالأدوات لتجنب حدوث شرارات.

● لا تقم بالتدخين أو إشعال أعواد الثقاب بالقرب من البطارية.

● تجنب ملامسة محلول البطارية للعينين أو البشرة أو الملابس.

● لا تقم أبداً باستنشاق أو ابتلاع أي محلول بطارية.

● البس واقي العينين عند العمل بالقرب من البطارية.

● حافظ على البطارية بعيداً عن متناول الأطفال.

■ أين يمكنك شحن البطارية بأمـان؟

يجب شحن البطارية دائماً في مكان مفتوح. لا تقم بشحن البطارية داخل الكراج أو غرفة مغلقة حيث لا تتوفر فيها تهوية كافية.

■ الإجراءات الطارئة بشـأن محلول البطارية

● إذا دخل محلول البطارية في عينيك
يجب غمر عينيك بالماء النظيف لمدة ١٥ دقيقة على الأقل والخضوع للعلاج الطبي المباشر. وإن أمكن، واصل غمر عينيك بالماء باستعمال إسفنجة أو قطعة قماش أثناء توجهك إلى أقرب مستشفى أو مركز طبي لتلقي العلاج.

● إذا وقع محلول البطارية على بشرتك
يجب غسل المنطقة المتضررة بالماء بعناية. فإذا شعرت بالألم أو الحرق، فيجب الخضوع للعلاج الطبي على الفور.

● إذا وقع محلول البطارية على ملابسك
فقد يتخلل ملابسك ليصل إلى الجلد. وهنا يجب على الفور خلع الملابس واتباع الخطوات المذكـورة أعـلاه إذا لزم الأمر.

● إذا ابتلعت محلول البطارية بالخطأ
اشرب كمية كبيرة من الماء أو الحليب. يجب الخضوع للعلاج الطبي على الفور.

ملاحظة

■ عند إعادة شحن البطارية

لا تقم بإعادة شحن البطارية على الإطلاق والمحرك في وضع التشغيل. كما يجب أن تتأكد أيضاً من أن جميع الكماليات في وضع الإيقاف.

■ عند إضافة الماء المقطر إلى البطارية

تجنب إضافة الماء المقطر أكثر من اللازم. فإن الماء المسكوب خلال عملية إعادة شحن البطارية قد يؤدي إلى انتشار الصدأ والتآكل بالسيارة.

إضافة سائل الغسالة

إذا لم تعمل أي من الغسالات أو إذا ظهرت "مستوى سائل غسالة الزجاج الأمامي منخفض" على شاشة العرض المتعددة

المعلومات، فقد يشير هذا إلى كون خزان سائل الغسالة فارغاً. يجب إضافة سائل الغسالة.

تحذير

■ عند إضافة سائل الغسالة

لا تقم بإضافة سائل الغسالة عندما يكون المحرك ساخناً أو دائراً، لأن سائل الغسالة يحتوي على الكحول الذي يمكن أن يشتعل عند انسكابه على المحرك، الخ.

ملاحظة

■ لا تقم باستعمال أي سائل بخلاف سائل الغسالة

لا تقم باستعمال ماء مزود بمحلول صابوني أو رغوي أو مقاوم تجمد خاص بالمحرك بدلاً من سائل الغسالة.

القيام بذلك قد يؤدي إلى تشقق الأسطح المطلية في السيارة بالإضافة إلى تعرض المضخة للتلف مما يؤدي إلى حدوث مشاكل تتعلق بعدم رش سائل الغسالة.

■ تخفيف سائل الغسالة

قم بتخفيف سائل الغسالة بإضافة الماء حسب الحاجة.

راجع قائمة درجات حرارة التجمد الواردة على البطاقة الموجودة على قنينة سائل الغسالة.

فحص مصفاة منظف الهواء

افحص مصفاة منظف الهواء كما يلي:

١ قم باستعمال الهواء المضغوط لإزالة الغبار أو الرمال أو غيرها عن المنطقة المحيطة بعلبة مصفاة منظف الهواء.

٢ قم بفك المشابك.

◀ المحرك 1GR-FE

◀ المحرك V35A-FTS

◀ المحرك F33A-FTV

٣ ارفع الغطاء وقم بإخراج مصفاة منظف الهواء.

افحص السطح الخارجي للمصفاة وقم باستبدال المصفاة إذا كانت متسخة بصورة شديدة. يمكن

استخدام الهواء المضغوط لإزالة الغبار عن المصفاة إذا كانت مغبرة بصورة بسيطة.

◀ المحرك 1GR-FE

◀ المحرك V35A-FTS

◀ المحرك F33A-FTV

٤ بعد فحص المصفاة، تأكد من كونها مثبتة بإحكام. قم بتعشيق الألسنة بالكامل، ثم قم بتأمين الغطاء العلوي لعلبة منظف الهواء.

◀ المحرك 1GR-FE

◀ المحرك V35A-FTS

◀ المحرك F33A-FTV

تحذير

■ لتفادي استنشاق الغبار

عليك ارتداء كمامة واقية عند استخدام الهواء المضغوط لتنظيف مصفاة منظف الهواء.

ملاحظة

■ لتفادي إتلاف المحرك

● لا تقم بقيادة السيارة مع كون مصفاة منظف الهواء منزوعة. القيام بذلك قد يؤدي إلى اهتراء شديد للمحرك.

● لا تقم بالطرق على المصفاة أو إسقاطها، لأنها قد تحتوي على الغبار أو الرمال أو غيرها.

تصريف الماء المتراكم في مصفاة الوقود (محرك الديزل فقط)

يمكنك تصريف الماء من مصفاة الوقود بنفسك. ولكننا نوصي بترك مهمة تصريف الماء لوكيل تويوتا نظراً لصعوبة القيام بها. قم بالاتصال بوكيل تويوتا حتى إذا قررت القيام بعملية التصريف بنفسك.

المكونات

A مضخة التصريف اليدوية

B مصفاة الوقود

C غطاء فتحة التصريف

تصريف الماء

من الضروري تصريف الماء المتراكم في مصفاة الوقود إذا تم عرض رسالة التحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات وإصدار صوت إشاري (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة). (←ص ٧٠٥)

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

٢ ضع صينية صغيرة تحت فتحة التصريف لتجميع الماء والوقود الذي يتسرب للخارج.

٣ قم بتدوير غطاء فتحة التصريف في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة بمقدار لفتين إلى لفتين ونصف تقريباً.

٤ قم بتشغيل مضخة التصريف اليدوية إلى أن يتم تصريف وقود تماماً.

٥ بعد اكتمال عملية التصريف، قم بشد غطاء فتحة التصريف باليد.

AdBlue™*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

يتم استعمال سائل اليوريا AdBlue™ لتقليل كمية أكاسيد النيتروجين في غاز العادم. تأكد من مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية المتعلقة بسائل اليوريا AdBlue™.

- يتم استهلاك سائل اليوريا AdBlue™ في عملية القيادة.
- لا يمكن إعادة تشغيل المحرك عند نفاد سائل اليوريا AdBlue™.
- عندما تحتاج إلى إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™، اطلب من وكيل تويوتا إعادة تعبئته

استعمال سيارة لا تستهلك أية كاشفات كيميائية قد يكون جريمة جنائية إذا كان استخدام الكاشفات مطلوباً لتقليل انبعاث غاز العادم.

مدى القيادة الممكنة

وفقاً لظروف وبيئة القيادة، تختلف الكمية المستهلكة من سائل اليوريا AdBlue™ أثناء القيادة. عندما تزداد الكمية المستهلكة من سائل اليوريا AdBlue™، يقل مدى القيادة الممكنة إلى أن يحين الوقت الذي يكون من الضروري فيه إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™.

مدى القيادة الممكنة		
قصير*١		طويل
[القيادة بحمولة عالية] ● عند ضغط دواسة التعجيل بإحكام ● عند القيادة على مرتفعات طويلة ● عندما يعمل نظام تنقية جزيئات الديزل DPF	[القيادة العادية]*٢	[القيادة بحمولة منخفضة] ● عند القيادة لمسافات قصيرة ● عندما تكون عالقاً في ازدحام مروري

*١: عند استخدام السيارة على ارتفاعات عالية وفي درجات حرارة منخفضة، تزداد الكمية المستهلكة من سائل اليوريا AdBlue™.

*٢: أثناء القيادة العادية، يتم استهلاك سائل اليوريا AdBlue™ بمقدار ١,٠ لتر تقريباً لكل ١٠٠٠ كم.
كذلك، بعد إعادة ملء سائل اليوريا AdBlue™، يمكن قيادة السيارة ١٧٠٠٠ كم تقريباً قبل نفاده كله.

■ مقياس سائل اليوريا AdBlue™

يتم عرض كمية سائل اليوريا AdBlue™ المتبقي في الخزان. (←ص ١٥٢)

ضوء تحذير ورسالة تحذير سائل اليوريا AdBlue™

عند انخفاض مستوى سائل اليوريا AdBlue™، يضيء ضوء التحذير من انخفاض مستوى سائل اليوريا AdBlue™ ويتم عرض رسالة التحذير على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٦٥٣)

عند وصول مدى القيادة الممكنة بناءً على الكمية المتبقية من سائل اليوريا AdBlue™ إلى ٢٤٠٠ كم تقريباً، يضيء ضوء التحذير من انخفاض مستوى سائل اليوريا AdBlue™ ويتم عرض رسالة التحذير.

عند إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ بنفسك في حالات الطوارئ، تأكد من اتباع إجراءات إعادة التعبئة الصحيحة. (←ص ٦٥٤)

■ رسالة التحذير

إذا تم عرض أية من رسائل التحذير التالية على شاشة العرض المتعددة المعلومات، قم بتنفيذ الإجراء المناسب لتحري الخلل وإصلاحه.

رسالة التحذير	تفاصيل/إجراءات
"مستوى AdBlue منخفض قم بتعبئة AdBlue خلال 2400km راجع دليل المالك"*١	عندما تحتاج إلى إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ ← اطلب من وكيل تويوتا إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™.
"مستوى AdBlue منخفض سيتعذر التشغيل بعد 1100 km قم بتعبئة AdBlue راجع دليل المالك"*١، ٢	عندما تحتاج إلى إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ لا يمكن إعادة تشغيل المحرك إذا تم تجاوز مسافة القيادة المعروضة. ← اطلب من وكيل تويوتا إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ على الفور.
"AdBlue فارغ تعذرت إعادة تشغيل المحرك. قم بتعبئة AdBlue راجع دليل المالك"*٢	عندما تحتاج إلى إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ ← لا يمكن إعادة تشغيل المحرك إذا تم إيقافه. اتصل بوكيل تويوتا على الفور بدون إيقاف دوران المحرك.

*١: استخدم مدى القيادة كمرجع. قد يختلف مدى القيادة الممكنة المعروض عن مدى القيادة الحقيقي وفقاً لطريقة إعادة التعبئة وظروف وبيئة القيادة. (←ص ٦٥٢)

*٢: يصدر الصوت الإشاري وفقًا لرسالة التحذير.

ملاحظة

■ عندما يكون مستوى سائل اليوريا AdBlue™ منخفضاً

لا يمكن إعادة تشغيل المحرك عند نفاد سائل اليوريا AdBlue™.

تأكد من إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ عند وكيل تويوتا قبل نفاده بالكامل.

إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ بنفسك في حالات الطوارئ

■ موضع غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™

A غطاء خزان الوقود (←ص ٢٩٢)

B غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™

■ إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™

عندما لا تكون إعادة تشغيل المحرك ممكنة بسبب نفاد سائل اليوريا AdBlue™، يمكن بدء تشغيل المحرك من جديد بإضافة حوالي ٧,٠ لتر أو أكثر من سائل اليوريا AdBlue™. قم بتنفيذ الإجراءات التالية لإعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™. (سعة خزان سائل اليوريا AdBlue™ هي ١٧,٤ لتر.)

◀ إعادة التعبئة باستعمال أداة إعادة التعبئة

١ قم بإيقاف السيارة على سطح مستو واضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم افتح باب فتحة تعبئة الوقود. (←ص ٢٩٢)

٢ افتح غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™.

٣ قم بإدخال الفوهة وإعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™.

٤ أغلق غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™.

قم بتدوير الغطاء إلى أن تسمع صوت طقة.

٥ تأكد من بدء تشغيل المحرك.

◀ إعادة التعبئة باستعمال القنينة

١ قم بإيقاف السيارة على سطح مستو واضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف ثم افتح باب فتحة تعبئة الوقود. (←ص ٢٩٢)

٢ افتح غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™.

٣ قم بإدخال قنينة سائل اليوريا AdBlue™ وقم بتثبيتها بشكل تام.

٤ اضغط القنينة للأسفل.

ستبدأ إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™. قم بإعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ ببطء بحيث لا ينسكب. لا تنزع القنينة إلى أن تفرغ.

٥ تأكد من عدم بقاء سائل اليوريا AdBlue™ في القنينة ثم انزعها.

قم بتكرار الخطوات ٣ إلى ٥ إلى أن تتم إعادة تعبئة حوالي ٧,٠ لتر أو أكثر من سائل اليوريا AdBlue™.

٦ أغلق غطاء خزان سائل اليوريا AdBlue™.

قم بتدوير الغطاء إلى أن تسمع صوت طقة.

٧ تأكد من بدء تشغيل المحرك.

قد تختلف طريقة إعادة التعبئة عن تلك المبينة

في الشكل التوضيحي.

■ إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™

● قم باستعمال سائل اليوريا AdBlue™ (المتوافق مع المقاييس ISO 22241-1).
AdBlue™ هي علامة تجارية للرابطة الألمانية لصناعة السيارات (VDA).

● قبل القيادة لمدة طويلة من الزمن في منطقة لا يمكن إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ فيها، قم باستشارة وكيل تويوتا.

■ عند إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™

بعد إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™، قد يستغرق بدء تشغيل المحرك عدة ثوان أطول من المعتاد.

ملاحظة

■ عند إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعرض أجزاء السيارة أو طلائها، الخ للتلف.

● لا تقم باستعمال محلول يوريا غير سائل اليوريا AdBlue™.

● إذا لامس سائل اليوريا AdBlue™ أياً من أسطح السيارة المطلية، قم على الفور بغسل المناطق المتضررة بالماء.

■ عند إعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ باستعمال أداة إعادة التعبئة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي تدفق سائل اليوريا AdBlue™ من خزان سائل اليوريا AdBlue™:

● قم بإدخال الفوهة في عنق فتحة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™ بإحكام.

● توقف عن تعبئة الخزان بالوقود بعد انفصال الفوهة وتوقفها تلقائياً.

● لا تقم بإضافة المزيد إلى خزان سائل اليوريا AdBlue™.

■ عند تخزين عبوات سائل اليوريا AdBlue™

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى تعرض أجزاء السيارة أو طلائها الخ للتلف، وتغير المركبات الكيميائية في سائل اليوريا AdBlue™ قد يؤدي إلى انبعاث روائح كريهة.

● لا تترك عبوات سائل اليوريا AdBlue™ في السيارة.

● قم بإغلاق عبوات سائل اليوريا AdBlue™ بإحكام وتخزينها في مكان بارد وجاف وجيد التهوية وغير معرض لأشعة الشمس المباشرة.

الونش الكهربائي*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

الصيانة

- لتفادي تكون الصدأ على الكبل، ضع الشحم من النوع Castle MP grease No.2 على الكبل مرة واحدة شهرياً أو بعد تعرضه للمطر.
- عند تعرض هيكل الونش للبلل، امسحه جيداً حتى يجف تماماً.
- قم بتشغيل الونش مرة واحدة شهرياً.
- افحص مستوى سائل الونش مرة واحدة في السنة. ينبغي أن يصل مستوى السائل بين ٥ إلى ١٠ مم تحت فتحة تعبئة السائل. إذا كان مستوى السائل منخفضاً، قم بإضافة سائل جهاز نقل الحركة التلقائي DEXRON® II أو III. قم باستشارة وكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.
- بعد استعمال الونش، قم دائماً بإعادة وضع غطاء الونش لحماية الونش من الغبار والصدأ.
- قبل استعمال الونش الكهربائي، تأكد من كون أطراف التوصيل الخاصة ببطارية السيارة مثبتة بإحكام ووجود كمية كافية من محلول البطارية.

ملاحظة

■ عند استبدال الكبلات

عند استبدال الكبل بآخر جديد، قم باستعمال منتج تويوتا الأصلي أو ما يعادله.

الإطارات

قم باستبدال الإطارات أو تبديل مواضع الإطارات وفقاً لجدول الصيانة واهتراء نقشة المداس.

فحص الإطارات

تأكد مما إذا كانت مؤشرات اهتراء المداس ظاهرة على الإطارات. افحص الإطارات أيضاً بحثاً عن اهتراء غير منتظم مثل الاهتراء الشديد على أحد جانبي المداس.

افحص حالة الإطار الاحتياطي وضغط نفخه إذا لم يتم استعماله لتبديل مواضع الإطارات.

A المداس الجديد

B المداس المهترئ

C مؤشر اهتراء المداس

موضع مؤشرات اهتراء المداس موضح بالعلامة

"TWI" أو " △ "، الخ الموجودة على الجدار الجانبي لكل إطار.

قم باستبدال الإطارات إذا كانت مؤشرات اهتراء المداس ظاهرة على الإطار.

■ متى يجب استبدال إطارات السيارة؟

يجب استبدال الإطارات عندما:

● تظهر مؤشرات اهتراء المداس على الإطار.

● يوجد تلف بالإطار مثل القطع أو التشقق أو التصدع العميق بما يكفي لظهور أنسجة الإطار ووجود انتفاخ بالإطار يدل على ما به من تلف داخلي.

● يتسرب الهواء من الإطار بصورة متكررة أو لا يمكن إصلاحه بصورة صحيحة بسبب حجم أو موضع القطع أو الأضرار الأخرى.

إن لم تكن متأكداً، يجب استشارة وكيل تويوتا.

■ عمر الإطار

ينبغي فحص أي إطار يتجاوز عمره ٦ سنوات من قبل فني مؤهل حتى إذا كان نادراً ما يتم استعماله أو لم يتم استعماله مطلقاً أو لم يكن التلف ظاهراً عليه.

■ إذا أصبح عمق نقشة مداس إطارات الثلج أقل من ٤ مم

لا يمكن للإطارات أن تعمل كإطارات ثلج.

تحذير

■ عند فحص الإطارات أو استبدالها

يجب مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي وقوع حوادث.
عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى إتلاف أجزاء أجهزة توليد ونقل الطاقة الحركية بالإضافة إلى مخاطر فقدان السيطرة على السيارة التي قد تؤدي وقوع حادث، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

● لا تقم باستعمال إطارات مختلفة في الصنع والموديلات ونقشة المداس معاً.
كذلك، لا تقم باستعمال إطارات اهتراء مداسها مختلف بصورة ملحوظة.

● لا تقم باستعمال مقاسات إطارات غير تلك الموصى بها من قبل تويوتا.

● لا تقم باستعمال إطارات مختلفة في البنية (إطارات الراديال أو الإطارات الرقائقية المقواة أو الإطارات ذات الطيات المتعارضة) معاً.

● لا تقم باستعمال إطارات صيفية وإطارات صالحة لجميع المواسم وإطارات الثلج معاً.

● لا تقم باستعمال إطارات تم استعمالها على سيارة أخرى.
لا تقم باستعمال إطارات إذا كنت لا تعلم كيف تم استعمالها سابقاً.

ملاحظة

■ القيادة على الطرق الوعرة

توخى الحذر الشديد عند القيادة على الطرق ذات الأسطح غير المتماسكة أو ذات الحفر.
قد تؤدي هذه الظروف إلى فقدان ضغط هواء الإطار، وتقليص القدرة التخميدية للإطار.
بالإضافة إلى ذلـك، فإن القيادة على الطرق الوعرة قد تؤدي إلى إتلاف الإطارات ذاتها، بالإضافة إلى العجلات وجسم السيارة.

■ إذا انخفض ضغط هواء كل إطار خلال القيادة

لا تقم بمواصلة القيادة، وإلا فإن الإطارات و/أو العجلات قد تتعرض للتلف الشديد.

تبديل مواضع الإطارات

قم بتبديل مواضع الإطارات كما هو موضح في الشكل التوضيحي.

لتسوية اهتراء الإطارات وتمديد خدمة عمرها، توصيك شركة تويوتا بتبديل مواضع الإطارات كل ٥٠٠٠ كم تقريباً.

السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار: احرص على تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بعد تبديل مواضع الإطارات.

■ عند تبديل مواضع الإطارات (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

تأكد من ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF. إذا تم تبديل مواضع الإطارات عندما يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON، لن يتم تحديث معلومات موضع الإطار.

إذا حدث هذا بصورة غير مقصودة، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF ثم على وضع التشغيل ON، أو قم بتمهيد النظام بعد التأكد من ضبط ضغط نفخ الإطار بصورة صحيحة.

نظام تحذير ضغط نفخ الإطار (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

سيارتك مجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار الذي يستعمل صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها لاكتشاف انخفاض ضغط نفخ الإطار قبل حدوث مشاكل خطيرة.

نظام تحذير ضغط نفخ الإطار الخاص بهذه السيارة يعتمد على نظام تحذير من نوعين

● عندما يتم عرض "اضبط الضغط" (تحذير عادي)

يضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ويتم إصدار صوت إشاري عندما ينخفض ضغط نفخ الإطار بسبب تسرب الهواء الطبيعي أو درجة الحرارة الخارجية. (طرق التغلب على المشكلة:←ص ٧٠٢، ٧٥٧)

● عندما يتم عرض "افحص الإطار فوراً حين يكون ذلك آمناً" (تحذير الطوارئ)

يضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ويتم إصدار صوت إشاري عندما ينخفض ضغط نفخ الإطار فجأة بسبب انثقاب الإطار. (طرق التغلب على المشكلة: ←ص ٧٠٢، ٧١٠) إلا أن النظام قد لا يتمكن من اكتشاف تمزّقات الإطار المفاجئة (انفجار، إلخ).

● يمكن عرض ضغط نفخ الإطار الذي تم اكتشافه بواسطة نظام تحذير ضغط نفخ الإطار على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

يمكن تغيير الوحدة.

◀ مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة

◀ مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة

■ طريقة تغيير الوحدة

◀ مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن واضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

لا يمكن تغيير الوحدة أثناء تحرك السيارة.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٣ اضغط الجزء ❮ أو ❯ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٤ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "إعدادات السيارة"، ثم اضغط مطولاً على OK.

٥ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK.

٦ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "ضبط الوحدة"، ثم اضغط OK.

٧ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر الوحدة المرغوبة ثم اضغط OK.

◀ مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن واضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

لا يمكن تغيير الوحدة أثناء تحرك السيارة.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٣ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٤ اضغط ❮ أو ❯ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر ⚙، ثم اضغط مطولاً على OK.

٥ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK.

٦ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "ضبط الوحدة"، ثم اضغط OK.

٧ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر الوحدة المرغوبة ثم اضغط OK.

■ فحوص ضغط نفخ الإطار اليومية

نظام تحذير ضغط نفخ الإطار لا يحل محل فحوص ضغط نفخ الإطار اليومية. تأكد من فحص ضغط نفخ الإطار كجزء من فحوص السيارة اليومية.

■ ضغط نفخ الإطار

● قد يستغرق الأمر بضع دقائق حتى يتم عرض ضغط نفخ الإطار بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON. كما قد يستغرق الأمر بضع دقائق حتى يتم عرض ضغط نفخ الإطار بعد تعديل ضغط النفخ.

● يتغير ضغط النفخ بحسب درجة الحرارة. قد تكون القيم المعروضة مختلفة أيضاً عن القيم التي تم قياسها باستخدام مقياس ضغط الإطار.

■ الظروف التي قد لا يعمل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بصورة صحيحة فيها

● قد لا يعمل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بصورة صحيحة في الحالات التالية.

- إذا تم استعمال العجلات غير الأصلية الخاصة بالسيارة تويوتا.
- إذا تم استبدال الإطار بإطار غير إطار أصلي OE.
- إذا تم استبدال الإطار بإطار مقاسه غير المقاس

المحدد.
- إذا تم تركيب جنازير وغيرها على الإطارات.
- إذا تم تركيب الإطار الاحتياطي القابل للقيادة بعد انثقابه.
- إذا تم وضع طبقة تظليل على الزجاج تؤثر على إشارات الموجات اللاسلكية.
- إذا كانت هناك كمية كبيرة من الثلج أو الجليد على السيارة، وخصوصاً حول العجلات أو مبيتات العجلات.
- إذا كان ضغط نفخ الإطار أعلى من المستوى المحدد كثيراً.
- إذا تم استعمال الإطارات غير المزودة بصمامات تحذير ضغط نفخ الإطارات ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها.
- إذا لم يكن رمز التعريف ID الخاص بصمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات مسجلاً في كمبيوتر تحذير ضغط نفخ الإطار.

● قد تؤثر الظروف التالية على أداء النظام.
- عندما تكون السيارة بالقرب من برج بث تلفزيون أو محطة توليد طاقة كهربائية أو محطة تزويد بالوقود أو محطة بث راديو أو شاشة عرض كبيرة أو مطار أو مواقع أخرى تولد موجات لاسلكية قوية أو ضوضاء كهربائية
- عند حمل راديو نقال أو هاتف خلوي أو هاتف لاسلكي أو جهاز اتصال لاسلكي آخر

إذا تم عرض المعلومات غير الصحيحة عن موضع الإطار بسبب حالات الموجات اللاسلكية غير الملائمة، قد يتم تصحيح المعلومات المعروضة على الشاشة عند تغير حالات الموجات اللاسلكية أثناء القيادة.

● عندما تكون السيارة متوقفة، قد يستغرق الأمر وقتاً أطول لبدء تشغيل أو إيقاف التحذير.

● قد لا يعمل نظام التحذير عند انخفاض ضغط نفخ الإطار بسرعة كما عند انفجار الإطار مثلاً.

■ أداء التحذير بواسطة نظام تحذير ضغط نفخ الإطار

بالنسبة لبعض الموديلات، ستتغير طريقة التحذير الخاصة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار وفقاً للظروف التي تم فيها تمهيده. ولذلك فقد يعمل نظام التحذير حتى إذا لم يصل ضغط نفخ الإطار إلى مستوى منخفض بما فيه الكفاية، أو إذا كان ضغط نفخ الإطار أعلى من مستوى الضغط الذي تم ضبطه عند تمهيد النظام.

تركيب صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

عند استبدال الإطارات أو العجلات، ينبغي عليك أيضاً تركيب صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها.

عند تركيب صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار الجديدة ووحدات إرسال الإشارات الجديدة الخاصة بها، ينبغي عليك تسجيل رموز التعريف ID الجديدة في كمبيوتر تحذير ضغط نفخ الإطار وتمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار. (←ص ٦٦٥)

■ عند استبدال الإطارات والعجلات (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

◀ النوع أ

إذا لم يتم تسجيل رمز تعريف ID الخاص بصمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات، لن يعمل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بصورة صحيحة. بعد القيادة لمدة ٢٠ دقيقة تقريباً، يومض ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار لمدة دقيقة واحدة ثم يظل مضيئاً للإشارة إلى وجود خلل في النظام.

◀ النوع ب

إذا لم يتم تسجيل رمز تعريف ID الخاص بصمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات، لن يعمل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بصورة صحيحة. بعد القيادة لمدة ١٠ دقائق تقريباً، يومض ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار لمدة دقيقة واحدة ثم يظل مضيئاً للإشارة إلى وجود خلل في النظام.

ملاحظة

■ تصليح أو استبدال الإطارات والعجلات وصمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها وأغطية صمامات الإطارات (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

● عند نزع أو تركيب العجلات/الإطارات أو صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها، قم بالاتصال بوكيل تويوتا لديك لأن صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها قد تتعرض للتلف إذا لم تتعامل معها بصورة صحيحة.

● تأكد من تركيب أغطية صمامات الإطارات. إذا لم يتم تركيب أغطية صمامات الإطارات، قد يؤدي ذلك إلى دخول الماء في صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار وتقييد صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار.

● عند استبدال أغطية صمامات الإطارات، لا تقم باستعمال سوى أغطية صمامات الإطارات المحددة. القيام بذلك قد يؤدي إلى احتباس الغطاء.

■ لتفادي إلحاق الضرر بصمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

إذا قمت بتصليح إطار باستعمال سائل منع التسرب، قد لا يعمل صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به بصورة صحيحة. إذا تم استعمال سائل منع التسرب، قم بالاتصال بوكيل تويوتا أو محل صيانة مؤهل آخر بأسرع ما يمكن. تأكد من استبدال صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به عند إصلاح أو استبدال الإطار. (←ص ٦٥٩)

تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

■ ينبغي عليك تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار في الحالات التالية:

● عند تبديل مواضع الإطارات.

● عند تغيير حجم الإطار.

● عند التبديل بين مجموعتين مسجلتين من العجلات.

● بعد تسجيل رموز التعريف ID. (←ص ٦٦٥)

عند تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار، يتم تسجيل ضغط نفخ الإطار الحالي كضغط قياسي.

■ كيفية تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار

◀ مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وإيقاف المحرك لمدة ٢٠ دقيقة أو أكثر.

٢ اضبط ضغط نفخ الإطار على مستوى ضغط نفخ الإطار البارد المحدد.

احرص على ضبط ضغط نفخ الإطار على مستوى ضغط نفخ الإطار البارد المحدد. سيتم تشغيل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار وفقاً لمستوى الضغط هذا.

٣ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

لا يمكن تنفيذ التمهيد أثناء تحرك السيارة.

٤ اضغط الجزء ❮ أو ❯ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٥ اضغط ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "إعدادات السيارة"، ثم اضغط مطولاً على OK.

٦ اضغط ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK.

٧ اضغط الجزء ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "جاري ضبط ضغط الإطار". ثم اضغط مطولاً على OK إلى أن يومض ضوء تحذير نفخ الإطار ٣ مرات.

ثم سيتم عرض "Set Pressure Accepted" على شاشة العرض المتعددة المعلومات. سيتم عرض "---" على شاشة العرض المتعددة المعلومات لضغط نفخ كل إطار أثناء إجراء التمهيد.

٨ قم بالقيادة في خط مستقيم (مع القيام بانعطافات إلى اليسار واليمين أحيانا) بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريبا أو أكثر لمدة حوالي ١٠ إلى ٣٠ دقيقة.

عند اكتمال عملية التمهيد، سيتم عرض ضغط نفخ كل إطار على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

حتى إذا لم تتم قيادة السيارة بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر، يمكن استكمال التمهيد بواسطة القيادة لفترة طويلة. لكن إذا لم يكتمل التمهيد بعد القيادة لمدة ساعة واحدة أو أكثر، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن لمدة ٢٠ دقيقة تقريباً ثم قم بقيادتها من جديد.

◀ مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وإيقاف المحرك لمدة ٢٠ دقيقة أو أكثر.

٢ اضبط ضغط نفخ الإطار على مستوى ضغط نفخ الإطار البارد المحدد.

احرص على ضبط ضغط نفخ الإطار على مستوى ضغط نفخ الإطار البارد المحدد. سيتم تشغيل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار وفقاً لمستوى الضغط هذا.

٣ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

لا يمكن تنفيذ التمهيد أثناء تحرك السيارة.

٤ اضغط الجزء ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٥ اضغط ⟨ أو ⟩ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر ، ثم اضغط مطولاً على OK.

٦ اضغط ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK.

٧ اضغط الجزء ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "جاري ضبط ضغط الإطار". ثم اضغط مطولاً على OK إلى أن يومض ضوء تحذير نفخ الإطار ٣ مرات.

ثم سيتم عرض "Set Pressure Accepted" على شاشة العرض المتعددة المعلومات. سيتم عرض "---" على شاشة العرض المتعددة المعلومات لضغط

نفخ كل إطار أثناء إجراء التمهيد.

٨ قم بالقيادة في خط مستقيم (مع القيام بانعطافات إلى اليسار واليمين أحيانا) بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريبا أو أكثر لمدة حوالي ١٠ إلى ٣٠ دقيقة.

عند اكتمال عملية التمهيد، سيتم عرض ضغط نفخ كل إطار على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

حتى إذا لم تتم قيادة السيارة بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر، يمكن استكمال التمهيد بواسطة القيادة لفترة طويلة. لكن إذا لم يكتمل التمهيد بعد القيادة لمدة ساعة واحدة أو أكثر، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن لمدة ٢٠ دقيقة تقريباً ثم قم بقيادتها من جديد.

■ عند التمهيد

● يتم تنفيذ التمهيد أثناء القيادة بسرعة ٤٠ كم/ساعة أو أكثر.

● تأكد من القيام بالتمهيد بعد ضبط ضغط نفخ الإطار. وكذلك تأكد من أن الإطارات باردة قبل القيام بالتمهيد أو ضبط ضغط نفخ الإطار.

● يمكنك تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بنفسك، لكن التمهيد قد يستغرق بعض الوقت حتى يكتمل وذلك وفقاً لظروف القيادة وبيئة القيادة.

■ عملية التمهيد

● إذا قمت بضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF أثناء التمهيد بصورة غير مقصودة، فليس من الضروري إعادة بدء التمهيد مرة أخرى لأن التمهيد سيبدأ تلقائياً في المرة التالية التي يتم فيها ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

● إذا قمت بتنفيذ عملية التمهيد بصورة غير مقصودة عندما لا تحتاج إلى التمهيد، اضبط ضغط نفخ الإطار على المستوى المحدد عندما تكون الإطارات باردة، وقم بتنفيذ التمهيد مرة ثانية.

● أثناء تحديد موضع كل إطار بدون عرض قيم ضغط نفخ الإطار على شاشة العرض المتعددة المعلومات، سيضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار عند انخفاض ضغط نفخ الإطار.

■ إذا لم يتم تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بشكل صحيح

● في الحالات التالية قد يستغرق إتمام التمهيد وقتاً أطول من المعتاد أو قد لا يكون ممكناً. عادة يكتمل التمهيد في غضون ٣٠ دقيقة تقريباً.

- لا تتم قيادة السيارة بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر
- تتم قيادة السيارة على طرق غير معبدة

إذا لم يكتمل التمهيد بعد القيادة لمدة ساعة واحدة أو أكثر، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن لمدة ٢٠ دقيقة تقريباً ثم قم بقيادتها من جديد.

● إذا تم إرجاع السيارة للخلف أثناء التمهيد، تتم إعادة ضبط البيانات حتى هذه النقطة، لذا قم بإجراء التمهيد مرة أخرى من البداية.

● في الظروف التالية، لن يبدأ التمهيد أو لم يكتمل بشكل صحيح ولن يتم تشغيل النظام بصورة صحيحة. قم بعملية التمهيد مرة أخرى.

- إذا لم يومض ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ٣ مرات عند محاولة بدء عملية التمهيد.
- إذا أخذ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار بالوميض لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم أضاء بعد قيادة السيارة لمدة ٢٠ دقيقة تقريباً بعد القيام بالتمهيد.

● إذا تعذر إتمام عملية التمهيد بعد تنفيذ الإجراء المذكور أعلاه، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

تحذير

■ عند تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار

لا تقم بتمهيد ضغط نفخ الإطار بدون ضبط ضغط نفخ الإطار على المستوى المحدد أولا. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى عدم إضاءة ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار حتى إذا كان ضغط نفخ الإطار منخفضاً، أو إضاءته حتى إذا كان ضغط نفخ الإطار عادياً في الواقع.

تسجيل رموز التعريف ID (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

■ يجب تسجيل رموز التعريف ID في الحالات التالية:

● عند تركيب صمام تحذير ضغط نفخ الإطار الجديد ووحدات إرسال الإشارات الجديدة الخاصة به

● عند تركيب صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة به ويكون مسجلاً بالفعل (مثل استبدال إطارات الصيف والشتاء، إلخ.)

هناك رمز تعريف ID فريد لكل صمام تحذير ضغط نفخ إطار ووحدة إرسال إشارات. من الضروري تسجيل رمز التعريف ID في الكمبيوتر الخاص بتحذير ضغط نفخ الإطار

■ كيفية تسجيل رموز التعريف ID

◀ مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف لمدة ٢٠ دقيقة أو أكثر.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON. (←ص ٢٥٤)

٣ اضغط الجزء ❮ أو ❯ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٤ اضغط ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "إعدادات السيارة"، ثم اضغط مطولاً على OK.

٥ اضغط ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK.

٦ اضغط الجزء ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "جاري تعريف كل عجلة وموضع". ثم اضغط مطولاً على OK إلى أن يبدأ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار في الوميض ٣ مرات ببطء.

ثم سيتم عرض "عرّف العجلة مقبول" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

عند القيام بعملية التسجيل، يومض ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم يضيء ويتم عرض "---" لضغط نفخ كل من الإطارات على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

٧ قم بالقيادة في خط مستقيم (مع القيام بانعطافات إلى اليسار واليمين أحيانا) بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريبا أو أكثر لمدة حوالي ١٠ إلى ٣٠ دقيقة.

تكتمل عملية التسجيل عندما ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ويتم عرض ضغط نفخ كل من الإطارات على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

قد تستغرق عملية التسجيل أكثر من حوالي الساعة في بعض الحالات كما عند إيقاف السيارة لمدة طويلة على إشارات المرور مثلا، إلخ.

٨ قم بتمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار. (←ص ٦٦٢)

◀ مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف لمدة ٢٠ دقيقة أو أكثر.

٢ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON. (←ص ٢٥٤)

٣ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٤ اضغط ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر ⚙ ، ثم اضغط مطولاً على OK.

٥ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK.

٦ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "جاري تعريف كل عجلة وموضع". ثم اضغط مطولاً على OK إلى أن يبدأ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار في الوميض ٣ مرات ببطء.

ثم سيتم عرض "عرّف العجلة مقبول" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

عند القيام بعملية التسجيل، يومض ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم يضيء ويتم عرض "---" لضغط نفخ كل من الإطارات على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

٧ قم بالقيادة في خط مستقيم (مع القيام بانعطافات إلى اليسار واليمين أحيانا) بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريبا أو أكثر لمدة حوالي ١٠ إلى ٣٠ دقيقة.

تكتمل عملية التسجيل عندما ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ويتم عرض ضغط نفخ كل من الإطارات على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

قد تستغرق عملية التسجيل أكثر من حوالي الساعة في بعض الحالات كما عند إيقاف السيارة لمدة طويلة على إشارات المرور مثلا، إلخ.

٨ قم بتمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار. (←ص ٦٦٢)

■ عند تسجيل رموز التعريف ID

● يتم تنفيذ تسجيل رموز التعريف ID أثناء القيادة بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر.

● قبل القيام بتسجيل رموز التعريف ID، تأكد من عدم وجود عجلات مزودة بصمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها بالقرب من السيارة.

● احرص على تمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بعد تسجيل رموز التعريف ID. تكون القيم التي تم تمهيدها غير صالحة إذا تم تمهيد النظام قبل تسجيل رموز التعريف ID.

● بما أن الإطارات تكون ساخنة عند انتهاء عملية التسجيل، احرص على تركها حتى تبرد قبل القيام بالتمهيد.

● يمكنك تنفيذ تسجيل رموز التعريف ID بنفسك، لكن التسجيل قد يستغرق بعض الوقت حتى يكتمل وذلك وفقاً لظروف القيادة وبيئة القيادة.

■ إلغاء عملية تسجيل رموز التعريف ID

● لإلغاء عملية تسجيل رموز التعريف ID بعد بدئها، اختر "جاري تعريف كل عجلة وموضع" على شاشة العرض المتعددة المعلومات واضغط مطولاً على OK مرة أخرى.

● إذا تم إلغاء عملية تسجيل رموز التعريف ID، يومض ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم يضيء عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON. يصبح نظام تحذير ضغط نفخ الإطار فعالاً عندما ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار.

● إذا لم ينطفئ ضوء التحذير حتى بعد مرور عدة دقائق فمن المحتمل ألا يكون قد تم إلغاء عملية تسجيل رموز التعريف ID بشكل صحيح. ابدأ عملية تسجيل رموز التعريف ID مرة أخرى ثم اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف قبل قيادة السيارة لإلغاء عملية التسجيل.

■ إذا لم يتم تسجيل رموز التعريف ID بشكل صحيح

● في الحالات التالية قد يستغرق إتمام عملية تسجيل رموز التعريف ID وقتاً أطول من المعتاد أو قد لا يكون ممكناً. عادة يكتمل التسجيل في غضون ٣٠ دقيقة تقريباً.
إذا لم يكتمل تسجيل رموز التعريف ID بعد القيادة لمدة ٣٠ دقيقة تقريباً، واصل القيادة لبعض الوقت.

- لا يتم صف السيارة لمدة ٢٠ دقيقة تقريباً أو أكثر قبل القيادة
- لا تتم قيادة السيارة بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريباً أو أكثر
- تتم قيادة السيارة على طرق غير معبدة
- تتم قيادة السيارة بالقرب من سيارات أخرى ولا يمكن للنظام التعرف على صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بسيارتك من تلك الخاصة بالسيارات الأخرى
- العجلة المزودة بصمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به موجودة داخل أو بالقرب من السيارة

إذا لم يكتمل التسجيل بعد القيادة لمدة ساعة واحدة أو أكثر، قم بتنفيذ عملية تسجيل رموز التعريف ID مرة أخرى من البداية.

● إذا تم إرجاع السيارة للخلف أثناء التسجيل، تتم إعادة ضبط البيانات حتى هذه النقطة، لذا قم بإجراء التسجيل مرة أخرى من البداية.

● في الظروف التالية، لن يبدأ تسجيل رموز التعريف ID أو لم يكتمل بشكل صحيح ولن يتم تشغيل النظام بصورة صحيحة. قم بعملية تسجيل رموز التعريف ID مرة أخرى.

- إذا لم يومض ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ٣ مرات عند محاولة بدء عملية تسجيل رموز التعريف ID.
- إذا أخذ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار بالوميض لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم أضاء عند قيادة السيارة لمدة ٢٠ دقيقة تقريباً بعد القيام بتسجيل رموز التعريف ID.

إذا تعذر تسجيل رموز التعريف ID حتى عند تنفيذ الإجراء أعلاه، اتصل بوكيل تويوتا.

اختيار مجموعة العجلات

سيارتك مجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار الذي يتمتع بوظيفة تمكّنك من تسجيل رموز التعريف ID لمجموعة عجلات ثانية كمجموعة الإطارات الشتوية مثلاً. يمكنك تسجيل مجموعة عجلات ثانية بنفسك أو بواسطة وكيل تويوتا.

بعد تسجيل مجموعة العجلات الثانية، يمكن اختيار إحدى مجموعتين العجلات هاتين للاستعمال مع نظام تحذير ضغط نفخ الإطار.

■ ظروف تشغيل الوظيفة

● لا تقوم هذه الوظيفة بتغيير مجموعة العجلات إلا إذا كان قد تم تسجيل مجموعة عجلات ثانية. إذا لم يتم تسجيل مجموعة عجلات ثانية، لن يتم القيام بأي تغيير عند اختيار هذه الوظيفة في القائمة.

● من الممكن التبديل بين مجموعتي العجلات المسجلتين، إلا أن الجمع بين مجموعتي العجلات هاتين غير ممكن.

■ كيفية التبديل بين مجموعتي العجلات

◀ مع شاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وقم بتركيب مجموعة العجلات المفضلة لديك في السيارة.

٢ اضغط الجزء ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٣ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "إعدادات السيارة"، ثم اضغط مطولاً على OK.

٤ اضغط ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK.

٥ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "جاري تعريف كل عجلة وموضع". ثم اضغط مطولاً على OK إلى أن يبدأ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار في الوميض ٣ مرات ببطء.

بعد ذلك، يضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار بعد وميضه لمدة دقيقة واحدة.

بعد دقيقتين، يتم تغيير رموز التعريف ID لمجموعة عجلات ثانية. ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار.

٦ قم بتمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار. (←ص ٦٦٢)

إذا تغيرت تهيئات ضغط نفخ الإطار للإطارات المركبة، تكون عمليات التمهيد مطلوبة، ولكن إذا ظلت تهيئات ضغط نفخ الإطار دون تغيير، فلا يلزم القيام بالتمهيد.

٧ قم بالقيادة في خط مستقيم (مع القيام بانعطافات إلى اليسار واليمين أحيانا) بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريبا أو أكثر لمدة حوالي ١٠ إلى ٣٠ دقيقة.

تكتمل عملية تغيير مجموعة عجلات ثانية عندما ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ويتم عرض ضغط نفخ كل إطار من الإطارات على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

◀ مع شاشة عرض مقاس ٧ بوصة

١ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وقم بتركيب مجموعة العجلات المفضلة لديك في السيارة.

٢ اضغط الجزء ∧ أو ∨ من مفاتيح التحكم بالعداد الموجودة على عجلة القيادة واختر ⚙.

٣ اضغط ❯ أو ❮ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر ⚙ ، ثم اضغط مطولاً على OK .

٤ اضغط ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "TPWS"، ثم اضغط OK .

٥ اضغط الجزء ⌃ أو ⌄ من مفاتيح التحكم بالعداد واختر "جاري تعريف كل عجلة وموضع". ثم اضغط مطولاً على OK إلى أن يبدأ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار في الوميض ٣ مرات ببطء.

بعد ذلك، يضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار بعد وميضه لمدة دقيقة واحدة.

بعد دقيقتين، يتم تغيير رموز التعريف ID لمجموعة عجلات ثانية. ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار.

٦ قم بتمهيد نظام تحذير ضغط نفخ الإطار. (←ص ٦٦٢)

إذا تغيرت تهيئات ضغط نفخ الإطار للإطارات المركبة، تكون عمليات التمهيد مطلوبة، ولكن إذا ظلت تهيئات ضغط نفخ الإطار دون تغيير، فلا يلزم القيام بالتمهيد.

٧ قم بالقيادة في خط مستقيم (مع القيام بانعطافات إلى اليسار واليمين أحيانا) بسرعة ٤٠ كم/ساعة تقريبا أو أكثر لمدة حوالي ١٠ إلى ٣٠ دقيقة.

تكتمل عملية تغيير مجموعة عجلات ثانية عندما ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار ويتم عرض ضغط نفخ كل إطار من الإطارات على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

ضغط نفخ الإطار

تأكد من الحفاظ على الضغط المناسب للإطارات. يجب فحص ضغط نفخ الإطار على الأقل مرة واحدة كل شهر. ومع ذلك، فإن شركة تويوتا توصي بفحص ضغط الإطار كل أسبوعين.

■ الآثار المترتبة على نفخ الإطار بالضغط غير الصحيح

إن قيادة السيارة بضغط غير مناسب للإطارات قد تنتج عنه الآثار التالية:

- تراجع الاقتصاد في استهلاك الوقود
- سوء التوجيه والحد من راحة القيادة
- تقصير عمر الإطارات بسبب اهترائها
- تقليل الأمان
- الإضرار بمجموعة أجهزة نقل الطاقة الحركية

إذا كان الإطار يحتاج إلى أن يتم نفخه بصورة متكررة، يجب فحص الإطار لدى وكيل تويوتا.

■ التعليمات بشأن فحص ضغط نفخ الإطار

عند فحص ضغط نفخ إطار سيارتك، يجب مراعاة ما يلي:

- افحص الإطار وهو بارد فقط.
  إذا كانت سيارتك متوقفة لمدة ٣ ساعات على الأقل أو لم تتم قيادتها لمسافة تتجاوز ١,٥ كم، يكون إطار سيارتك بارداً ومناسباً لقياس ضغط النفخ به.
- استخدم مقياس ضغط نفخ الإطار دائماً.
  من الصعب تقدير صحة نفخ الإطار وفقاً لمظهره فقط.
- من الطبيعي أن يكون ضغط نفخ الإطار مرتفعاً بعد القيادة بسبب تولد الحرارة في الإطار. لا تقم بتقليل ضغط نفخ الإطار عقب قيادة سيارتك.
- يجب مراعاة الحد الأمثل لمعدل وزن الركاب والأمتعة بالسيارة للحفاظ على توازنها.

تحذير

■ ضغط الإطار الصحيح أمر ضروري للحصول على أفضل أداء للإطار

يجب الحفاظ على الإطارات منفوخة بشكل صحيح.
إذا لم يتم نفخ الإطارات بشكل صحيح، قد تحدث الأمور التالية التي قد تؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو الإصابات الخطيرة:

- الاهتراء الزائد بالاستعمال
- الاهتراء غير المنتظم بين إطارات السيارة
- سوء أداء التوجيه
- احتمال انفجار إطار السيارة الناشئ عن ارتفاع درجة حرارته
- تسرب الهواء من بين الإطار والعجلة
- تشوه شكل العجلة و/أو تلف الإطار
- زيادة احتمال تلف الإطار أثناء القيادة (بسبب مخاطر الطرق أو وصلات الامتداد أو الحواف الحادة الموجودة على الطرق، الخ)

ملاحظة

■ عند فحص وضبط ضغط نفخ إطار السيارة

تأكد من إعادة تركيب أغطية صمامات الإطارات.
إذا لم يتم تركيب غطاء الصمام، قد يدخل الغبار أو الرطوبة إلى داخل الصمام ويسبب تسرب الهواء مما قد يؤدي إلى خفض ضغط نفخ الإطار.

العجلات

في حالة انثناء إحدى العجلات أو تشققها أو إصابتها بصدأ شديد، يجب استبدالها على الفور. وإلا فقد ينفصل الإطار عن العجلة أو يسبب فقدان السيطرة على السيارة.

اختيار العجلات

عند استبدال العجلات احرص على أن تكون العجلات الجديدة مماثلة ومطابقة لتلك التي يتم استبدالها من حيث سعة الحمل والقطر وعرض الجنط والمسافة بين مركز الجنط وسطح التركيب*.

تتوفر عجلات للاستبدال لدى وكيل تويوتا.

*: تدعى اصطلاحاً بمسافات الترحيل.

لا توصي شركة تويوتا باستخدام أي مما يلي:

- عجلات مختلفة المقاس والنوع
- عجلات مستعملة
- عجلات تم تقويم جزئها المعوج

■ عند استبدال العجلات (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

عجلات سيارتك مزودة بصمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها التي تسمح لنظام تحذير ضغط نفخ الإطار بتقديم تحذير مسبق في حالة انخفاض ضغط نفخ الإطار. في كل مرة يتم فيها استبدال العجلات، ينبغي عليك تركيب صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها. (←ص ٦٦١)

تحذير

■ عند استبدال العجلات

- لا تقم باستعمال عجلات ذات مقاس مختلف عن المقاس الموصى به في دليل مالك السيارة، حيث قد يؤدي ذلـك إلى فقدان السيطرة على السيارة.
- لا تقم باستعمال أنبوب داخلي في عجلة مخصصة لإطار بدون أنبوب عند وجود تسرب هواء فيها. القيام بذلـك قد يؤدي إلى وقوع حوادث مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

■ عند تركيب صواميل العجلات

- تأكد من تركيب صواميل العجلات بحيث تكون أطرافها المستدقة متجهة للداخل. (←ص ٧١٧) إذا قمت بتثبيت الصواميل المستدقة الأطراف بحيث تكون متجهة للخارج، فقد يسبب ذلك تعرض العجلات للتلف مما يؤدي إلى انفصالها أثناء القيادة، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.
- لا تقم أبدا باستعمال الزيت أو الشحم على براغي أو صواميل العجلات. قد يتسبب استعمال الزيت والشحم في شد صواميل العجلات بصورة زائدة، مما يؤدي إلى تلف البراغي أو العجلات. بالإضافة إلى ذلك، يمكن لاستعمال الزيت والشحم أن يتسبب في ارتخاء صواميل العجلات مما يؤدي إلى انفصال العجلات، الأمر الذي يسبب وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة. قم بإزالة أي شحم أو زيت عن براغي أو صواميل العجلات.

■ ممنوع استعمال عجلات تالفة

لا تقم باستعمال عجلات متشققة أو مشوهة.

القيام بذلك قد يؤدي إلى تسرب الهواء من الإطار أثناء القيادة مما يتسبب في وقوع حادث.

ملاحظة

■ استبدال صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

● احرص على طلب إجراء صيانة الإطارات من وكيل تويوتا أو محل صيانة مؤهل آخر لأن تصليح الإطار أو استبداله قد يؤثر على صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها. بالإضافة إلى ذلك، تأكد من شراء صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها من وكيل تويوتا.

● احرص على عدم تركيب أي عجلات غير العجلات الأصلية من تويوتا في سيارتك. قد لا تعمل صمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها بصورة صحيحة عندما تكون العجلات غير أصلية.

تنبيهات احتياطية حول عجلات الألمنيوم (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

● يجب استخدام الصواميل ومفاتيح ربط صواميل العجلات الخاصة بالسيارة تويوتا المصممة خصوصاً للاستخدام مع عجلات الألمنيوم الخاصة بسيارتك.

● عند تبديل مواضع الإطارات أو إصلاح أو استبدال أي منها، يجب التأكد من أن الصواميل لا تزال محكمة الربط بعد القيادة لمسافة ١٦٠٠ كم.

● كن حذراً ألا تتلف عجلات الألمنيوم بسيارتك عند تركيب جنازير الإطارات.

● استخدم فقط أثقال التوازن الأصلية من تويوتا أو ما يعادلها وكذلك استخدم مطرقة بلاستيكية أو مطاطية عند إجراء عملية التوازن في العجلات.

مصفاة نظام تكييف الهواء

يجب تنظيف مصفاة نظام تكييف الهواء أو تغييرها بصورة دورية منتظمة للحفاظ على فعالية النظام.

طريقة نزع المصفاة

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

٢ افتح صندوق القفازات وانزع الصينية المنفصلة. (←ص ٥٨٨)

٣ انزع اللوحة.

٤ قم بفك قفل غطاء المصفاة (A) وأخرج غطاء المصفاة من المشابك (B) ثم اسحبه إلى الخارج.

◀ باستثناء السيارات التي تحمل رمز الموديل* الذي يكون آخر حرف منه "V"

*: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

٥ انزع علبة المصفاة.

٦ انزع مصفاة نظام تكييف الهواء من علبة المصفاة واستبدلها بأخرى جديدة.

ينبغي أن تكون علامات "UP ⇧ " الموجودة على المصفاة وعلبة المصفاة متجهة لأعلى.

◀ للسيارات التي تحمل رمز الموديل* الذي يكون آخر حرف منه "V"

*: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

٥ انزع مصفاة نظام تكييف الهواء واستبدلها بأخرى جديدة.

ينبغي أن تكون العلامات "UP ⇧ " الموجودة على المصفاة متجهة للأعلى.

■ فترة الفحص

قم بفحص مصفاة نظام تكييف الهواء وتنظيفها واستبدالها وفقاً لجدول الصيانة الدورية. وفي المناطق ذات معدلات الغبار المرتفعة أو الكثافة المرورية، يكون تنظيف المصفاة في فترات أقصر من المعتاد أو استبدالها المبكر أمراً لازماً. (←ص ٦٢٢)

■ إذا انخفض تدفق الهواء من فتحات التهوية بصورة حادة

قد تكون المصفاة مسدودة. يجب فحص المصفاة واستبدالها إذا لزم الأمر.

ملاحظة

■ عند استعمال نظام تكييف الهواء

تأكد من أن مصفاة نظام تكييف الهواء مثبتة بصورة دائمة. استخدام نظام تكييف الهواء بدون مصفاة قد يسبب ضرراً بالنظام.

■ لتفادي تعرض غطاء المصفاة للتلف

عند تحريك غطاء المصفاة باتجاه السهم لتحرير المثبت، احذر من عدم تسليط القوة المفرطة على الخطاطيف. وإلا فقد تتعرض الخطاطيف للتلف.

البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني

قم باستبدال البطارية بأخرى جديدة إذا كانت فارغة الشحنة.

■ في حالة انتهاء شحنة بطارية المفتاح الإلكتروني

قد تظهر الأعراض التالية:

- لن يعمل النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل ووظيفة التحكم عن بعد اللاسلكية بصورة صحيحة.
- سيتقلص مدى تشغيل المفتاح عن بُعد.

البنود الواجب تجهيزها

قم بتجهيز الأغراض التالية قبل استبدال البطارية:

- مفك براغي مزود بالحافة المسطحة
- مفك براغي صغير مزود بالحافة المسطحة
- بطارية ليثيوم CR2450

■ استخدام بطارية ليثيوم CR2450

- يمكن شراء البطاريات من وكيل تويوتا أو محلات الأجهزة الكهربائية أو الكاميرات.
- استبدل البطاريات بأخرى جديدة يوصي بها الصانع أو النوع الـذي يعادلها.
- تخلص من البطارية المستعملة وفقاً للقوانين المحلية.

استبدال البطارية

١ قم بتحرير القفل ونزع المفتاح الميكانيكي.

٢ انزع الغطاء.

لتفادي إتلاف المفتاح، قم بتغطية رأس مفك البراغي المسطح بخرقة لينة.

٣ انزع البطارية الفارغة باستعمال مفك براغي صغير ذي حافة مسطحة.

عند نزع الغطاء، قد لا تتمكن من رؤية البطارية لأن وحدة المفتاح الإلكتروني مثبتة على الغطاء. في هذه الحالة، انزع وحدة المفتاح الإلكتروني لنزع البطارية.

أدخل البطارية الجديدة بحيث يكون الطرف الموجب

"+" متجهاً للأعلى.

٤ عند التركيب، قم بعكس الخطوات المذكورة.

تحذير

■ تنبيهات احتياطية حول البطارية

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● لا تقم بابتلاع البطارية. القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة بالحروق الكيميائية.

● يتم استعمال بطارية على شكل عملة معدنية أو بطارية قرصية في المفتاح الإلكتروني. إذا قمت بابتلاع البطارية، فقد يتسبب ذلك في إصابة بالحروق الكيميائية الشديدة بعد ساعتين فقط، مما قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

● حافظ على البطاريات الجديدة والبطاريات التي تم نزعها بعيداً عن متناول الأطفال.

● إذا كان إغلاق الغطاء بإحكام غير ممكن، توقف عن استعمال المفتاح الإلكتروني وقم بتخزين المفتاح في المكان الذي لا يستطيع الأطفال الوصول إليه، ثم اتصل بوكيل تويوتا.

● إذا ابتلعت بطارية بالخطأ أو أدخلت بطارية في جزء من جسمك، يجب عليك تلقي الرعاية الطبية على الفور.

■ لتفادي انفجار البطارية أو تسرب السائل أو الغاز القابلين للاشتعال

● قم باستبدال البطارية ببطارية جديدة من نفس النوع. إذا تم استعمال بطارية من نوع خاطئ، فقد يؤدي ذلك إلى انفجارها.

● لا تجعل البطاريات تتعرض للضغط المنخفض جداً الناتج عن ارتفاع عالي أو لدرجات الحرارة العالية جداً.

● لا تقم بحرق أو بكسر أو بقطع بطارية.

ملاحظة

■ عند استبدال البطارية

استخدم مفك براغي ذو حافة مسطحة من القياس المناسب. تعريض الغطاء لقوة زائدة قد يؤدي إلى تشوهه أو تلفه.

■ للعمل بصورة طبيعية بعد استبدال البطارية

يجب مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي وقوع حوادث:

● يجب أن تكون يداك جافتين على الدوام. قد تتسبب الرطوبة في صدأ البطارية.

● لا تقم بلمس أو تحريك أي جزء آخر موجود في وحدة التحكم عن بعد.

● لا تقم بثني أي من أطراف توصيل البطارية.

فحص الفيوزات واستبدالها

في حالة عدم عمل أي من المكونات الكهربائية، فقد يشير ذلك إلى كون أحد الفيوزات محترقاً. إذا حدث ذلـك، عليك فحص واستبدال الفيوز إذا لزم الأمر.

فحص الفيوزات واستبدالها

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.

٢ افتح غطاء صندوق الفيوزات.

◀ حجيرة المحرك (المحرك 1GR-FE)

النوع أ:

ادفع الألسنة للداخل وارفع الغطاء للخارج.

النوع ب:

ادفع الألسنة للداخل وارفع الغطاء للخارج.

◀ حجيرة المحرك (المحرك V35A-FTS)

النوع أ:

أبق غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً أو انزع الغطاء (←ص ٦٣٩) وادفع اللسان للداخل وارفع الغطاء للخارج.

النوع ب:

أبق غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً أو انزع الغطاء (←ص ٦٣٩) وادفع اللسان للداخل وارفع الغطاء للخارج.

◀ حجيرة المحرك (المحرك F33A-FTV)

النوع أ:

أبق غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً أو انزع الغطاء (←ص ٦٣٩) وادفع اللسان للداخل وارفع الغطاء للخارج.

النوع ب:

أبق غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً أو انزع الغطاء (←ص ٦٣٩) وادفع اللسان للداخل وارفع الغطاء للخارج.

النوع ج:

ادفع الألسنة للداخل وارفع الغطاء للخارج.

◀ لوحة أجهزة التحكم والمقاييس (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)

انزع الغطاء A ثم قم بنزع موصل مصباح منطقة الأقدام B (إذا كانت سيارتك مجهزة به).

انزع الغطاء.

◀ لوحة أجهزة التحكم والمقاييس (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين)

انزع الغطاء.

◀ حجيرة الأمتعة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

انزع الغطاء.

انزع الغطاء.

٣ انزع الفيوز باستعمال أداة النزع.

◀ المحرك 1GR-FE

لا يمكن نزع إلا الفيوز من النوع أ باستعمال أداة النزع.

◀ المحرك V35A-FTS

لا يمكن نزع إلا الفيوز من النوع أ باستعمال أداة النزع.

◀ المحرك F33A-FTV

لا يمكن نزع إلا الفيوز من النوع أ باستعمال أداة النزع.

٤ افحص للتأكد مما إذا كان الفيوز قد احترق.

النوع أ و ب:
قم باستبدال الفيوز المحترق بآخر جديد ذي معدل شدة التيار المناسب. يمكن الاطلاع على تفاصيل معدلات شدة التيار الموجودة على غطاء صندوق الفيوزات.

النوع ج و د:
اتصل بوكيل تويوتا القريب منك.

◀ النوع أ

A فيوز عادي

B فيوز محترق

◀ النوع ب

A فيوز عادي

B فيوز محترق

◀ النوع ج

A فيوز عادي

B فيوز محترق

◀ النوع د

A فيوز عادي

B فيوز محترق

■ بعد استبدال الفيوز

● احرص على تركيب اللسان بشكل محكم عند تركيب الغطاء.

● إذا لم تضيء المصابيح حتى بعد استبدال الفيوز، فقد يشير ذلك إلى كون اللمبة في حاجة للاستبدال. (←ص ٦٨٠)

● إذا احترق الفيوز المستبدل مرة أخرى، فيجب فحص السيارة لدى وكيل تويوتا.

■ إذا كان هناك حمل زائد في الدائرة الكهربائية

الفيوزات مصممة للاحتراق لحماية وحدة الأسلاك من أي ضرر.

■ عند استبدال لمبات المصابيح

توصيك شركة تويوتا باستعمال المنتجات الأصلية من تويوتا والمصممة لهذه السيارة. بما أن بعض اللمبات موصولة بدوائر تمنع فرط التحميل، قد لا يمكن استعمال قطع غير أصلية أو غير مصممة لهذه السيارة.

تحذير

■ لتفادي الأعطال بالنظام واحتراق السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى تعرض السيارة للتلف مع احتمال نشوب حريق أو إصابة جسدية.

● لا تقم مطلقاً باستعمال أي فيوز مزود بمعدل أمبير أعلى من المشار إليـه أو لا تقم باستعمال أي شيء آخر بدلاً من الفيوز.

● استخدم دائما فيوزات تويوتا الأصلية أو ما يعادلها.
لا تقم مطلقاً باستعمال سلك بدلاً من الفيوز حتى لمدة وجيزة.

● لا تقم بتعديل الفيوزات أو صناديق الفيوزات.

ملاحظة

■ قبل استبدال الفيوزات

يجب تحديد سبب الحمل الزائد في الدائرة وإصلاحه لدى وكيل تويوتا بأسرع ما يمكن.

لمبات المصابيح

قد يمكنك استبدال لمبة المصباح التالية بنفسك. قبل استبدال لمبة المصباح، افحص واطيتها الواجب استبدالها. نوصيك بطلب من وكيل تويوتا تنفيذ عملية الاستبدال بسبب وجود الخطر الذي قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بالمكونات.

التحضير لاستبدال لمبة المصباح

افحص واطية لمبة المصباح الواجب استبداله.

(←ص ٧٥٨)

موقع اللمبة

A مصابيح إشارة الانعطاف الخلفية (من نوع اللمبة) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

■ المصابيح التي يجب استبدالها بواسطة وكيل تويوتا

● المصابيح الأمامية الرئيسية

● المصابيح الأمامية لإشارة موقع السيارة والمصباح الذي تتم إضاءته أثناء القيادة في النهار

● مصابيح إشارة الانعطاف الأمامية

● مصابيح الضباب الأمامية (إذا كانت سيارتك

مجهزة بها)

- مصابيح الانعطاف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- مصابيح إشارة الانعطاف الجانبية
- مصابيح مؤخرة السيارة
- مصابيح التوقف
- مصابيح إشارة الانعطاف الخلفية (من نوع الصمام الثنائي لانبعاث الضوء LED) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- مصابيح الضباب الخلفية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- مصابيح إشارة الرجوع للخلف
- مصباح التوقف العلوي التركيب
- مصابيح لوحة ترخيص السير
- مصابيح منطقة الأقدام الخارجية (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)
- مصابيح الدرجة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

■ مصابيح LED

يتألف كل من المصابيح من عدد من لمبات LED باستثناء مصابيح إشارة الانعطاف الخلفية (من نوع اللمبة) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها). في حالة احتراق أي من لمبات LED، يجب عليك أن تأخذ سيارتك إلى وكيل تويوتا لاستبدال ذلك المصباح.

■ تراكم البخار المتكثف داخل عدسات المصابيح

تراكم البخار المتكثف مؤقتاً داخل عدسات المصباح لا يشير إلى وجود أي عطل بالسيارة. اتصل بوكيل تويوتا للمزيد من المعلومات في الحالات التالية:

- تراكم قطرات ماء كبيرة داخل العدسات.
- تراكم الماء داخل المصباح.

■ عند استبدال لمبات المصابيح

←ص ٦٧٩

استبدال لمبة المصباح

■ مصابيح إشارة الانعطاف الخلفية (من نوع اللمبة) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

١ افتح الباب الخلفي وانزع الغطاء.

١ انزع ألسنة الغطاء الثلاثة باستعمال مفك براغي ذو حافة مسطحة كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

لتفادي إتلاف الوحدة، قم بتغطية رأس مفك البراغي ذي الحافة المسطحة بخرقة لينة.

استخدم مفك براغي ذو حجم مناسب عند نزع الغطاء.

٢ انزع الألسنة الثلاثة بواسطة سحب الغطاء للخلف.

٢ قم بنزع براغي التثبيت ووحدة الضوء.

قم بنزع وحدة الضوء عن طريق سحبها في خط

مستقيم للخلف من مؤخرة السيارة.

٣ قم بتدوير قاعدة اللمبة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

٤ انزع لمبة المصباح.

٥ قم بتركيب مصباح كهربائي جديد ثم قم بتركيب قاعدة اللمبة بوحدة الضوء بإدخالها وتدويرها في اتجاه عقارب الساعة.

٦ قم بإعادة تركيب وحدة الضوء.

قم بمحاذاة الشقوق الموجودة على وحدة الضوء مع الألسنة، وأدخل وحدة الضوء في خط مستقيم بحيث يدخل الدبوس الموجود على وحدة الضوء في داخل الثقب.

تأكد من أن وحدة الضوء مثبتة بشكل كامل.

السيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي: تأكد من أن أسلاك وحدة المحاور A مثبتة بإحكام بواسطة اللسان B .

٧ قم بإعادة تركيب البراغي.

٨ قم بإعادة تركيب الغطاء.

تحذير

■ استبدال لمبة المصباح

● قم بإطفاء المصباح. لا تحاول استبدال اللمبة على الفور بعد إطفاء المصباح.
فقد تكون اللمبة ساخنة للغاية مما يسبب الإصابة بالحروق.

● لا تلمس الجزء الزجاجي من اللمبة بيد عارية.
عندما لا يكون بإمكانك تفادي مسك الجزء الزجاجي، امسكه باستعمال قطعة قماش نظيفة وجافة لتفادي تعرض اللمبة للرطوبة والزيوت.
وكذلك إذا خُدشت اللمبة أو سقطت، فقد تحترق أو تنفجر.

● قم بتركيب لمبة المصباح وأي جزء مستخدم لتأمينها بإحكام. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى أضرار ناجمة عن الحرارة أو نشوب حريق أو دخول الماء في وحدة المصابيح. يمكن لهذا أن يضر بالمصباح أو يسبب تكثف البخار داخل العدسات.

● لا تحاول إصلاح أو فك اللمبة أو الموصلات أو الدائرة الكهربائية أو أي جزء من مكوناتها.
القيام بذلك قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة بسبب الصدمة الكهربائية.

■ لتفادي أي تلف أو نشوب حريق

● تأكد من أن اللمبة مستقرة بصورة تامة ومحكمة التثبيت.

● افحص قوة اللمبة بالواط قبل التركيب لتفادي تلف ناشئ عن فعل الحرارة.

٨-١. المعلومات الأساسية

وماضات التحذير من الخطر ٦٨٦

إذا كان لا بد من إيقاف سيارتك في حالة الطوارئ..... ٦٨٦

إذا غمر الماء السيارة أو إذا ارتفع منسوب الماء على الطريق ٦٨٧

٨-٢. الخطوات التي ينبغي تنفيذها في حالات الطوارئ

إذا كان لا بد من قطر سيارتك ٦٨٩

إذا شعرت بوجود خلل ما..... ٦٩٢

نظام إيقاف مضخة الوقود (محرك البنزين فقط) ٦٩٣

عند إضاءة ضوء التحذير أو إصدار صوت التحذير ٦٩٤

إذا تم عرض رسالة التحذير على شاشة العرض..... ٧٠٥

إذا أصبح أحد الإطارات مثقوباً ٧١٠

إذا تعذر بدء تشغيل المحرك..... ٧٢٢

إذا فقدت مفاتيحك ٧٢٤

إذا لم يعمل أي من المفتاح الإلكتروني أو نظام مصادقة بصمات الأصابع بصورة صحيحة ٧٢٤

إذا كانت بطارية السيارة فارغة الشحنة ٧٢٦

إذا ازدادت سخونة السيارة عن الحدود الطبيعية..... ٧٣٣

إذا توقف المحرك عن العمل بسبب نفاد الوقود (محرك الديزل فقط) ٧٣٦

إذا انغرزت السيارة ٧٣٦

وماضات التحذير من الخطر

يتم استعمال وماضات التحذير من الخطر لتحذير سائقي السيارات الأخرى عند الحاجة لإيقاف السيارة على الطريق بسبب وجود خلل في السيارة وغيره.

تعليمات التشغيل

اضغط المفتاح.

ستومض كل مصابيح إشارة الانعطاف.

لإطفائها، اضغط المفتاح مرة ثانية.

■ وماضات التحذير من الخطر

● إذا تم استعمال وماضات التحذير من الخطر لمدة طويلة من الزمن عندما يكون المحرك غير دائر، قد تفرغ شحنة البطارية.

● تضيء وماضات التحذير من الخطر تلقائياً إذا انتفخت أي من الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS أو في حال وقوع اصطدام خلفي قوي.
تنطفئ وماضات التحذير من الخطر تلقائياً بعد الإضاءة لحوالي ٢٠ دقيقة. لإطفاء وماضات التحذير من الخطر يدوياً، اضغط المفتاح مرتين.
(قد لا تضيء وماضات التحذير من الخطر تلقائياً وذلك اعتماداً على قوة الصدمة وظروف الاصطدام.)

إذا كان لا بد من إيقاف سيارتك في حالة الطوارئ

فقط في حالات الطوارئ التي لا يمكن إيقاف السيارة فيها بالطريقة العادية، قم بإيقاف السيارة باتباع الإجراءات التالية:

إيقاف السيارة

١ اضغط دواسة الفرامل بقدميك بإحكام.

لا تضغط دواسة الفرامل بصورة متكررة لأن ذلك يؤدي إلى زيادة الجهود اللازمة لخفض سرعة السيارة.

٢ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N.

◀ إذا تم تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N

٣ بعد خفض سرعة السيارة، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن بجانب الطريق.

٤ قم بإيقاف تشغيل المحرك.

◀ إذا لم تتمكن من تحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N

٣ اضغط دواسة الفرامل مطولاً بقدميك لخفض سرعة السيارة بقدر الإمكان.

٤ لإيقاف تشغيل المحرك، اضغط مفتاح تشغيل المحرك مطولاً لمدة ثانيتين أو أكثر، أو اضغطه قليلاً ٣ مرات أو أكثر بالتتابع.

٥ قم بإيقاف السيارة في مكان آمن بجانب الطريق.

■ عند الإيقاف في حالات الطوارئ

قد يتم تقييد وظائف تكييف الهواء وما إلى ذلك جزئيًا لتقليل استهلاك الطاقة للبطارية.

تحذير

■ إذا كان لا بد من إيقاف دوران المحرك أثناء القيادة

إيقاف تشغيل المحرك أثناء القيادة لا يؤدي إلى فقدان التحكم بعجلة القيادة والفرامل. ومع ذلك، قد يتم فقد التعزيز الآلي لهذه الأنظمة مما يصعّب القيام بتوجيه السيارة أو الفرملة قبل إيقاف السيارة اعتمادًا على الشحن المتبقي في البطارية أو ظروف الاستخدام. قم بخفض سرعة السيارة قدر الإمكان قبل إيقاف دوران المحرك.

إذا غمر الماء السيارة أو إذا ارتفع منسوب الماء على الطريق

هذه السيارة غير مصممة للقيادة على طرق مغمورة بكمية كبيرة من المياه. لا تعمد إلى القيادة على طرق قد تكون مغمورة أو قد يرتفع فيها منسوب المياه. من الخطر البقاء في السيارة إذا كان من المتوقع أن تغمر المياه السيارة أو أن تنجرف السيارة. حافظ على هدوئك واتبع ما يلي.

- إذا كان فتح الباب ممكناً، افتحه واخرج من السيارة.
- إذا لم يكن فتح الباب ممكناً، افتح النافذة باستعمال مفتاح النافذة الآلية وتأكد من وجود طريق للهرب.
- إذا كان من الممكن فتح النافذة، فاخرج من السيارة عبر النافذة.
- إذا تعذر فتح الباب والنافذة بسبب ارتفاع منسوب المياه، حافظ على هدوئك وانتظر حتى يرتفع مستوى الماء داخل السيارة إلى الدرجة التي يصبح فيها ضغط الماء داخل السيارة مساوياً لضغط الماء خارج السيارة، وعندئذ افتح الباب بعد الانتظار حتى تدخل المياه الصاعدة إلى السيارة، واخرج من السيارة. عندما يتجاوز منسوب المياه الخارجية نصف ارتفاع الباب، لن يتسنى فتح الباب من الداخل بسبب ضغط الماء.

■ مستوى الماء يتجاوز الأرضية

عندما يتجاوز منسوب المياه الأرضية ومع مرور الوقت، ستتلف المعدات الكهربائية، ولن تعمل النوافذ الآلية وسيتوقف المحرك، وقد تصبح السيارة غير قادرة على التحرك.

■ استخدام مطرقة الهروب في حالات الطوارئ*١

يتم استعمال الزجاج الرقائقي*٢ لصنع الزجاج الأمامي والنوافذ في هذه السيارة. لا يمكن تحطيم الزجاج الرقائقي بمطرقة الطوارئ*١.

*١: قم بالاتصال بوكيل تويوتا أو بجهة تصنيع الكماليات التجارية لمزيد من المعلومات عن مطرقة الطوارئ.

*٢: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ كيفية تمييز الزجاج الرقائقي

النظر إلى المقطع العرضي يبين لك أن الزجاج الرقائقي مؤلف من لوحي زجاج ملصقين ببعضهما.

A زجاج رقائقي

B زجاج مقسى

تحذير

■ تنبيه أثناء القيادة

لا تعمد إلى القيادة على طرق قد تكون مغمورة أو قد يرتفع فيها منسوب المياه. وإلا فقد تتعرض السيارة للتلف ولا يمكنها التحرك، كما قد تغمرها المياه وتتعرض للانجراف، مما قد يؤدي إلى الوفاة.

إذا كان لا بد من قطر سيارتك

إذا كان من الضروري قطر سيارتك، فنحن نوصي بأن يتم قطرها من قبل وكيل تويوتا أو خدمات قطر تجارية باستخدام شاحنة ذات جهاز رفع الإطارات أو ذات سطح تحميل منبسط.

استخدم نظام جنزير الأمان لكل عمليات القطر، والتزم بالقوانين المحلية/الإقليمية.

الحالات التي تتطلب الاتصال بوكلاء قبل قطر سيارتك

قد يشير ما يلي إلى وجود مشكلة في جهاز نقل الحركة المركب في سيارتك. اتصل بوكيل تويوتا أو خدمات قطر تجارية قبل قطر سيارتك.

- المحرك يدور ولكن السيارة لا تتحرك.
- يتم إصدار صوت غير عادي من السيارة.

قطر السيارة باستخدام شاحنة ذات جهاز رفع الإطارات

◀ عندما تكون السيارة متجهة للأمام

استخدم منصة القطر ذات العجلات تحت الإطارات الخلفية.

◀ عندما تكون السيارة متجهة للخلف

استخدم منصة القطر ذات العجلات تحت الإطارات الأمامية.

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ عند قطر السيارة

تأكد من نقل السيارة عندما تكون جميع الإطارات الأربعة مرفوعة عن الأرض. قد تتعرض مجموعة أجهزة نقل الطاقة الحركية والأجزاء المتعلقة بها للتلف أو قد تنفصل السيارة عن الشاحنة إذا تم قطر السيارة عندما تكون إطاراتها ملامسة للأرض.

ملاحظة

■ لتفادي تعرض السيارة للتلف عند قطر السيارة باستخدام شاحنة ذات مرفاع العجلات

● لا تقم بقطر السيارة من الخلف حين يكون مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف. آلية تأمين عجلة القيادة غير متينة بالدرجة الكافية للمحافظة على العجلات الأمامية في خط مستقيم.

● عند رفع السيارة، تأكد من وجود ارتفاع كاف عن الأرض عند الطرف المقابل للطرف المرفوع من السيارة. عند عدم وجود ارتفاع ملائم عن الأرض، فقد تتعرض السيارة لأضرار أثناء قطرها.

■ قطر السيارة باستعمال شاحنة ذات جهاز تعليق

لا تقم باستخدام شاحنة ذات جهاز تعليق لتفادي تعرض جسم السيارة للتلف.

استخدام شاحنة ذات سطح تحميل منبسط

عند نقل سيارتك باستعمال شاحنة ذات سطح تحميل منبسط، ينبغي تثبيتها بسطح تحميل الشاحنة في المواضع المبينة في الشكل التوضيحي.

إذا استخدمت الجنازير أو الكبلات لتقييد سيارتك، فلا بد أن تكون الزوايا المظللة باللون الأسود بزاوية ٤٥ درجة.

إذا لم تتمكن من تثبيت السيارة باستخدام الطريقة أعلاه، استعمل أحزمة ربط الإطار.

ملاحظة

■ استخدام شاحنة ذات سطح تحميل منبسط

لا تقم بتثبيت السيارة بشكل زائد وإلا فقد يتم إلحاق ضرر بها.

قطر السيارة في حالات الطوارئ

إذا لم تتوافر شاحنة خاصة بالقطر في حالة الطوارئ، من الممكن قطر سيارتك بشكل مؤقت باستعمال كبلات أو جنازير مثبتة بخطاطيف القطر عند الطوارئ. ينبغي محاولة ذلك فقط على الطرق الصلبة لمسافة ٨٠ كم كحد أقصى بسرعة أقل من ٣٠ كم/ساعة.

لا بد من وجود سائق داخل السيارة لتوجيه

السيارة وتعشيق الفرامل. لا بد أن تكون عجلات السيارة ومجموعة أجهزة نقل الطاقة الحركية والمحاور وجهاز التوجيه والفرامل في حالة جيدة.

إجراءات قطر السيارة في حالات الطوارئ

١ قم بتثبيت كبلات أو جنازير في خطاف القطر بإحكام.

احرص على عدم إلحاق ضرر بجسم السيارة.

٢ ادخل السيارة التي يتم قطرها وقم بتشغيل المحرك.

إذا لم يبدأ تشغيل المحرك، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٣ اضبط مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات على الوضع "H4". (لا تكون التروس التفاضلية الأمامية والمركزية والخلفية في وضع الإبطال.)

٤ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع اللاتعشيق N وقم بتحرير فرامل الانتظار.

قم بإيقاف الوضع التلقائي. (←ص ٢٦٨)

إذا لم تتمكن من تحريك ذراع تبديل السرعات: ←ص ٢٦٠، ٢٦٥

■ أثناء عملية قطر السيارة

إذا كان المحرك غير دائر فلن يعمل نظام التعزيز الآلي الخاص بكل من الفرامل وعجلة القيادة، مما يجعل عمليات توجيه السيارة والفرملة أصعب.

تحذير

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ أثناء عملية قطر السيارة

● عند قطر السيارة باستعمال كبلات أو جنازير، تجنب الانطلاق المفاجئ بالسيارة، الخ مما يتسبب في حمل زائد محمل على خطاطيف القطر والكبلات أو الجنازير. قد تكون خطاطيف القطر أو الكبلات أو الجنازير تالفةً وقد ترتطم أجسامها المنكسرة بشخص ما مما يتسبب في الإصابة الخطيرة.

● لا تقم بضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف.
قد يتم قفل عجلة القيادة ويتعذر تشغيلها.

ملاحظة

■ لتفادي تعرض السيارة للتلف عند قطر السيارة باستخدام شاحنة ذات جهاز التعليق

لا تقم بقطر السيارة باستخدام شاحنة ذات جهاز التعليق، سواء من الأمام أو من الخلف.

■ لتفادي تعرض السيارة للتلف أثناء قطر سيارتك في حالة الطوارئ

لا تقم بتثبيت كبلات أو جنازير بمكونات جهاز التعليق.

■ عند قطر سيارة مجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك

إذا كنت تحتاج إلى قطر السيارة عندما تكون جميع عجلاتها الأربعة على الأرض، قم بتنفيذ الإجراءات التالية قبل قطر السيارة من أجل حماية النظام.
اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف، ثم قم ببدء تشغيل المحرك أو بضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

إذا شعرت بوجود خلل ما

إذا لاحظت أي من الأعراض التالية، فإن سيارتك ربما تحتاج إلى ضبط أو إصلاح. اتصل بوكيل تويوتا في أقرب وقت ممكن.

الأعراض المرئية

- وجود تسرب بالسوائل تحت السيارة (تساقط قطرات الماء من نظام تكييف الهواء عقب الاستعمال أمر عادي.)
- الإطارات تبدو مثقوبة أو وجود اهتراء غير منتظم بها
- إبرة مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك تشير باستمرار إلى درجة حرارة أعلى من المعتاد.
- إبرة مقياس ضغط زيت المحرك تشير باستمرار الى ضغط أدنى من المعتاد.
- عداد الفولطية يشير باستمرار إلى مستوى أعلى أو أدنى من المعتاد.

الأعراض المسموعة

- تغير في صوت انبعاث غاز العادم
- صدور صفير حاد من الإطارات عند الانعطاف
- صوت غريب يصدر عن نظام التعليق
- صوت أزيز أو أصوات أخرى تصدر عن المحرك

الأعراض التشغيلية

- المحرك يدور بصورة متقطعة أو متعثرة أو غير منتظمة
- تدهور الطاقة بصورة ملحوظة
- السيارة تنحرف بشدة إلى جانب واحد عند تعشيق الفرامل
- السيارة تنحرف بشدة إلى جانب واحد أثناء القيادة على طريق مستو
- فقدان فعالية الفرامل أو شعور بمقاومة ضعيفة عند ضغط دواسة الفرامل أو الدواسة تقترب من لمس الأرضية

نظام إيقاف مضخة الوقود (محرك البنزين فقط)

للتقليل من أخطار تسرب الوقود إلى أدنى حد عند توقف المحرك أو انتفاخ أحد الأكياس الهوائية بعد وقوع تصادم مباشرة، فإن نظام إيقاف مضخة الوقود يعمل لإيقاف تزويد المحرك بالوقود.

إعادة تشغيل المحرك

قم باتباع العمليات التالية لإعادة بدء تشغيل المحرك بعد تشغيل نظام إيقاف مضخة الوقود.

١ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC أو على وضع الإيقاف OFF.

٢ أعد تشغيل المحرك.

ملاحظة

■ قبل بدء تشغيل المحرك

افحص الأرض الواقعة تحت السيارة.

إذا تحققت من تسرب الوقود على الأرض، يشير ذلك إلى كون نظام الوقود قد أصيب بتلف ويحتاج إلى إصلاح. لا تقم بإعادة بدء تشغيل المحرك.

عند إضاءة ضوء التحذير أو إصدار صوت التحذير

قم بتنفيذ الإجراءات التالية بهدوء إذا أضاء أو أومض أي من أضواء التحذير. إذا أضاء أو أومض أحد الأضواء، ثم انطفأ، فإن هذا لا يعني بالضرورة وجود خلل بالنظام. ولكن إذا حدث هذا بصورة متكررة، اطلب فحص سيارتك من وكيل تويوتا.

إجراءات أضواء التحذير أو أصوات التحذير

■ ضوء تحذير نظام الفرامل (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(أحمر)	يشير إلى: ● مستوى سائل الفرامل منخفض؛ أو ● يوجد خلل في نظام الفرامل ← قم بإيقاف السيارة على الفور في مكان آمن واتصل بوكيل تويوتا. مواصلة قيادة السيارة قد تشكل خطراً.

■ ضوء تحذير نظام الفرامل (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(أصفر)	يشير إلى وجود خلل في: ● نظام فرامل الانتظار؛ أو ● نظام الفرامل التي يتم التحكم بها إلكترونيا ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء تحذير نظام الشحن* (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يشير إلى وجود خلل بنظام الشحن بالسيارة ← قم بإيقاف السيارة على الفور في مكان آمن واتصل بوكيل تويوتا.

*: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات مع رسالة.

■ ضوء التحذير من انخفاض ضغط زيت المحرك* (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يشير إلى كون ضغط زيت المحرك منخفضاً جداً ← قم بإيقاف السيارة على الفور في مكان آمن واتصل بوكيل تويوتا.

*: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات مع رسالة.

■ ضوء التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل التبريد* (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يشير إلى زيادة سخونة المحرك ← قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور. طريقة المعالجة (←ص ٧٣٣)

*: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات مع رسالة.

■ ضوء إشارة الخلل

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يشير إلى وجود خلل في: ● نظام التحكم بالمحرك إلكترونياً؛ ● نظام التحكم بصمام الخانق للوقود إلكترونياً؛ ● نظام التحكم بغاز العادم (إذا كانت سيارتك مجهزة به)؛ ● نظام التحكم في جهاز نقل الحركة التلقائي إلكترونياً؛ أو ● نظام تنقية جزيئات الديزل DPF (إذا كانت سيارتك مجهزة به) ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء تحذير نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يشير إلى وجود خلل في: ● الأكياس الهوائية المتضمنة في نظام تقييد الحركة التكميلي SRS؛ أو ● نظام شد حزام المقعد مسبقاً ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يشير إلى وجود خلل في: ● نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS الخاص بتضاريس مختلفة؛ أو ● نظام تعزيز الفرامل ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود الخلل في نظام التوجيه الآلي ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء تحذير نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
OFF (يومض أو يضيء) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	عند صدور صوت إشاري في نفس الوقت: يشير إلى وقوع خلل في نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS. ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور. عند عدم صدور صوت إشاري: نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS غير فعال مؤقتاً والقيام بإجراءات تصحيحية قد يكون ضرورياً. ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٢٩٧، ٧٠٨) إذا تم إبطال نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS أو نظام التحكم بثبات السيارة VSC، سيضيء ضوء تحذير نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS. ← ص ٣٠٩

■ مؤشر نظام مساعدة تتبع خط السير LTA/مؤشر نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(برتقالي) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في نظام مساعدة تتبع خط السير LTA أو نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٣١٨، ٣٢٥)

■ مؤشر إيقاف نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
OFF (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود عطل في وظيفة مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور. يشير إلى أن المنطقة المحيطة بالمستشعر الراداري على واقية الصدمات الخلفية مغطاة بالأوساخ مثلاً (←ص ٣٦٣) ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٣٦٢، ٧٠٥)

■ مؤشر إيقاف وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
RCTA OFF (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور. يشير إلى أن المنطقة المحيطة بالمستشعر الراداري على واقية الصدمات الخلفية مغطاة بالأوساخ مثلاً (←ص ٣٦٣) ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٣٧٤، ٧٠٥)

■ مؤشر إيقاف وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
RCD OFF (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور. يشير إلى أنه لا يمكن استخدام الوظيفة مؤقتاً بسبب اتساخ الكاميرا مثلاً ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٣٨٠، ٧٠٥)

■ مؤشر إيقاف مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
P OFF (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في وظيفة مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور. يشير إلى أن النظام غير فعال مؤقتاً بسبب اتساخ المستشعر أو تغطيه بالجليد مثلاً ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٣٦٨، ٧٠٥)

■ مؤشر إيقاف نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
OFF (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في نظام فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور. يشير إلى أن النظام غير فعال مؤقتاً بسبب اتساخ المستشعر أو تغطيه بالجليد مثلاً ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٣٨٦، ٧٠٥)

■ ضوء التحذير من التشغيل غير الملائم للدواسة* (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	عند صدور صوت إشاري: يشير إلى وجود خلل في: ● نظام الفرملة المهيمنة ● التحكم ببدء القيادة ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور. ● يشير إلى أنه قد تم تغيير وضع جهاز نقل الحركة وتشغيل نظام التحكم ببدء القيادة أثناء ضغط دواسة التعجيل. ← ارفع قدمك عن دواسة التعجيل قليلاً. ● تعمل وظيفة فرامل المساعدة على صف السيارة (للأجسام الثابتة) (إذا كانت سيارتك مجهزة بها). ← اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. عند عدم صدور صوت إشاري: إذا أضاء ضوء التحذير فإن ذلك يشير إلى أنه قد تم ضغط دواستي التعجيل والفرامل في نفس الوقت، وإلى أن نظام الفرملة المهيمنة يعمل. ← ارفع قدمك عن دواسة التعجيل واضغط دواسة الفرامل.

*: يضيء هذا الضوء على شاشة العرض المتعددة المعلومات مع رسالة.

■ مؤشر إلغاء نظام إيقاف وتشغيل المحرك

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
A OFF (في حالة وميض) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في نظام إيقاف وتشغيل المحرك ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء إشارة الانزلاق

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يشير إلى وجود خلل في: ● نظام التحكم بثبات السيارة VSC؛ ● نظام التحكم بانحراف المقطورة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)؛ ● نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC؛ ● نظام التحكم بالمساعدة على الانطلاق بالسيارة على المرتفعات؛ ● نظام التحكم بتحديد السرعة أثناء النزول على المنحدرات (إذا كانت سيارتك مجهزة به) ● نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة (إذا كانت سيارتك مجهزة به)؛ أو ● نظام التحكم بالزحف (إذا كانت سيارتك مجهزة به) ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء مؤشر الدفع بأربع عجلات بسرعة بطيئة

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
4LO (في حالة وميض)	يشير إلى وجود خلل في نظام الدفع بأربع عجلات حين يومض الضوء بسرعة. ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ مؤشر إبطال التروس التفاضلية المركزية

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(في حالة وميض)	يشير إلى وجود خلل في نظام إبطال التروس التفاضلية المركزية حين يومض الضوء بسرعة. ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ مؤشر إبطال التروس التفاضلية الأمامية

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(في حالة وميض) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية حين يومض الضوء بسرعة. ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ مؤشر إبطال التروس التفاضلية الخلفية

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(في حالة وميض) (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يشير إلى وجود خلل في نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية حين يومض الضوء بسرعة. ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ مؤشر فرامل الانتظار

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(في حالة وميض)	قد يشير إلى أن فرامل الانتظار غير معشقة/محررة بالكامل ← قم بتشغيل مفتاح فرامل الانتظار مرة أخرى. يضيء هذا الضوء عند عدم تحرير فرامل الانتظار. إذا انطفأ الضوء بعد تحرير فرامل الانتظار كاملا، ذلك يعني أن النظام يعمل بصورة عادية.

■ مؤشر تشغيل نظام متابعة الفرملة (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
HOLD (في حالة وميض)	يشير إلى وجود خلل في نظام متابعة الفرملة ← اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ ضوء التحذير من انخفاض مستوى الوقود

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	◀ السيارات غير المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي يشير إلى أن كمية الوقود المتبقي تبلغ حوالي ١٢,٠ لتر أو أقل ◀ السيارات المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي يشير إلى أن كمية الوقود المتبقي تبلغ حوالي ١٦,٥ لتر أو أقل ← أعد تعبئة السيارة بالوقود.

■ ضوء التحذير من انخفاض مستوى سائل اليوريا AdBlue™ (صوت التحذير)

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
AdBlue (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	مستوى سائل اليوريا AdBlue™ غير كافٍ ← قم بإعادة تعبئة سائل اليوريا AdBlue™.

■ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
(إذا كانت سيارتك مجهزة به)	عند إضاءة الضوء بعد وميضه لمدة دقيقة واحدة: وجود خلل في نظام تحذير ضغط نفخ الإطار ← اطلب من وكيل تويوتا فحص النظام. عند إضاءة الضوء: يشير إلى انخفاض ضغط نفخ الإطار نتيجة ● أسباب طبيعية ● انثقاب الإطارات ← قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على الفور. طريقة المعالجة (←ص ٧٠٣)

■ ضوء التذكير بشد حزام المقعد الخاص بالسائق والراكب الأمامي (صوت التحذير)*١،٢

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
	يحذر السائق و/أو الراكب الأمامي من ضرورة ربط أحزمة المقاعد الخاصة بهما ← شد حزام المقعد. عند وجود الراكب على مقعد الراكب الأمامي، يجب أيضاً شد حزام مقعد الراكب الأمامي لضبط ضوء التحذير (صوت التحذير) على وضع الإيقاف.

*١: صوت التحذير لتذكير السائق بشد حزام المقعد الخاص به (للسيارات الخاصة بدول مجلس التعاون الخليجي*٣ والعراق والأردن ولبنان واليمن):
يتم إصدار صوت التحذير لتذكير السائق بأن حزام المقعد الخاص به غير مشدود. بمجرد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON، يتم إصدار الصوت الإشاري. إذا كان حزام المقعد لا يزال غير مشدود، يصدر الصوت الإشاري بصورة متقطعة لفترة زمنية معينة بعد وصول السيارة إلى سرعة معينة.
صوت التحذير لتذكير الراكب الأمامي بشد حزام المقعد الخاص به (للسيارات الخاصة بدول مجلس التعاون الخليجي*٣ والعراق والأردن ولبنان واليمن:
يتم إصدار صوت تحذير حزام مقعد الراكب الأمامي لتنبيه الراكب الأمامي إلى أن حزام مقعده غير مشدود. إذا كان حزام المقعد غير مشدود، يصدر الصوت الإشاري بصورة متقطعة لفترة زمنية معينة بعد وصول السيارة إلى سرعة معينة.

*٢: صوت التحذير لتذكير السائق والراكب بشد حزام المقعد الخاص بهما (باستثناء السيارات الخاصة بدول مجلس التعاون الخليجي*٣ والعراق والأردن ولبنان واليمن):
يتم إصدار صوت التحذير لتذكير السائق وراكب المقعد الأمامي بشد حزام المقعد الخاص بهما. إذا كان

حزام المقعد غير مشدود، يصدر الصوت الإشاري بصورة متقطعة لفترة زمنية معينة بعد وصول السيارة إلى سرعة معينة.

*٣: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

■ ضوء التذكير بشد أحزمة مقاعد الركاب الخلفية (صوت التحذير)*

ضوء التحذير	تفاصيل/إجراءات
REAR (إذا كانت سيارتك مجهزة به)	يحذر ركاب المقاعد الخلفية ليقوموا بشد أحزمة مقاعدهم ← شد حزام المقعد.

*: صوت تذكير ركاب المقاعد الخلفية بشد أحزمتهم:

يتم إصدار صوت تذكير ركاب المقاعد الخلفية بشد أحزمتهم لتنبيه راكب المقعد الخلفي إلى أن حزام مقعده غير مشدود. إذا كان حزام المقعد غير مشدود، يصدر الصوت الإشاري بصورة متقطعة لفترة زمنية معينة، بعد أن يتم شد وفك حزام المقعد وبعد وصول السيارة إلى سرعة معينة.

■ صوت التحذير

في بعض الحالات، قد لا تسمع الصوت الإشاري في مكان صاخب أو بسبب صوت نظام الصوت.

■ مستشعر اكتشاف الراكب الأمامي ووظيفة التذكير بشد حزام المقعد وصوت التحذير

● وضع أمتعة على مقعد الراكب الأمامي قد يؤدي إلى تشغيل مستشعر اكتشاف الراكب الأمامي مما يتسبب في وميض ضوء التحذير وصدور صوت التحذير حتى إذا لم يكن هناك راكب جالس على المقعد.

● إذا تم وضع وسادة على المقعد، قد لا يقوم المستشعر باكتشاف الراكب وقد لا يعمل ضوء التحذير بشكل صحيح.

■ صوت التحذير من السرعة (للسيارات الخاصة بالهند)

يتم إصدار الصوت الإشاري إذا وصلت سرعة سيارتك إلى ٨٠ كم/ساعة أو أكثر. ثم يتم إصدار الصوت الإشاري بنغمة مختلفة إذا وصلت سرعة سيارتك إلى ١٢٠ كم/ساعة أو أكثر.

■ عند إضاءة ضوء إشارة خلل في التشغيل أثناء قيادة السيارة

بالنسبة لبعض الموديلات، سيضيء ضوء إشارة الخلل إذا كان خزان الوقود فارغاً تماماً. أعد تعبئة السيارة بالوقود على الفور إذا كان خزان الوقود فارغاً. سينطفئ ضوء إشارة الخلل بعد عدة رحلات.

إذا لم ينطفئ ضوء إشارة خلل في التشغيل، قم باستشارة وكيل تويوتا بأسرع ما يمكن.

■ ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

عندما تكون شحنة البطارية غير كافية أو عند انخفاض الفولطية مؤقتاً، قد يضيء ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي.

■ عند إضاءة ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

افحص الإطارات للتأكد مما إذا كان أحد الإطارات مثقوبا.

إذا كان أحد الإطارات مثقوباً: ←ص ٧١٠

إذا لم يوجد إطار مثقوب:

اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF ثم اضبطه على وضع التشغيل ON. تأكد مما إذا كان ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار يضيء أو يومض.

◀ إذا كان ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار يومض لمدة دقيقة واحدة تقريباً وبعد ذلك ظل مضيئاً

قد يكون هناك خلل في نظام تحذير ضغط نفخ

الإطار. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

◀ إذا أضاء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار

١ بعد أن تكون درجة حرارة الإطارات منخفضة بالكفاية، افحص ضغط نفخ كل من الإطارات واضبطها على المستوى المحدد.

٢ إذا لم ينطفئ ضوء التحذير حتى بعد مرور عدة دقائق، تأكد من أن ضغط نفخ كل من الإطارات مضبوط على المستوى المحدد وقم بتنفيذ عملية التمهيد. (←ص ٦٦٢)

■ قد يضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار لأسباب طبيعية (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

قد يضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار بفعل أسباب طبيعية مثل تسرب الهواء الطبيعي وتغير ضغط نفخ الإطار بفعل درجة الحرارة. في هذه الحالة، سيؤدي ضبط ضغط نفخ الإطار إلى انطفاء ضوء التحذير (بعد مرور بضع دقائق).

■ عند استبدال أحد الإطارات بالإطار الاحتياطي (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

الإطار الاحتياطي مزود أيضاً بصمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به. يضيء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار إذا كان ضغط نفخ الإطار الاحتياطي منخفضاً. إذا انثقب أحد الإطارات، حتى إذا تم استبدال الإطار المثقوب بالإطار الاحتياطي، فلن ينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار. استبدل الإطار الاحتياطي بالإطار الذي تم تصليحه وقم بضبط الضغط المناسب لنفخ الإطار. سينطفئ ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار بعد مرور بضع دقائق.

■ الحالات التي قد لا يعمل فيها نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بصورة صحيحة

←ص ٦٦٠

تحذير

■ إذا أضاء ضوء التحذير أو صدر صوت التحذير عند عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات

تأكد من الرسالة المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات وقم باتباعها.

قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ إذا ظل ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS وضوء تحذير نظام الفرامل مضيئين

قم بإيقاف سيارتك في مكان آمن على الفور والاتصال بوكيل تويوتا. ستصبح السيارة غير مستقرة أبداً أثناء تعشيق الفرامل وقد لا يعمل نظام الفرامل المانع للاحتباس ABS بصورة صحيحة مما قد يؤدي إلى وقوع حادث، الأمر الذي قد يتسبب في الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

■ عند إضاءة ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

يتم تقييد المساعدة على التوجيه الآلي وتوجد مقاومة كبيرة عند تدوير عجلة القيادة. إذا شعرت بمقاومة أقوى من المعتاد عند تدوير عجلة القيادة أثناء قيادة السيارة، امسك عجلة القيادة بإحكام وقم بتدويرها باستعمال قوة أكبر من المعتاد.

■ إذا أضاء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

تأكد من مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة مما يتسبب في الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

● قم بإيقاف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن. اضبط ضغط نفخ الإطار فوراً.

تحذير

- إذا أضاء ضوء تحذير ضغط نفخ الإطار حتى بعد ضبط ضغط نفخ الإطار، من المحتمل أن يكون الإطار مثقوباً. افحص الإطارات. إذا كان أحد الإطارات مثقوباً، قم باستبداله بالإطار الاحتياطي واطلب إصلاح الإطار المثقوب من أقرب وكيل تويوتا.
- تجنب الانعطاف المفاجئ أو الفرملة المفاجئة. تآكل الإطارات قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على عجلة القيادة أو الفرامل.
- عند انثقاب الإطار أو تسرب الهواء منه فجأة (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

قد لا يعمل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار فوراً.

ملاحظة

- لضمان عمل نظام تحذير ضغط نفخ الإطار بشكل صحيح (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

لا تقم بتركيب إطارات تختلف مواصفاتها أو الجهات المصنعة لها لأن نظام تحذير ضغط نفخ الإطار قد لا يعمل بصورة صحيحة.

إذا تم عرض رسالة التحذير على شاشة العرض

تعرض شاشة العرض المتعددة المعلومات تحذيرات من حدوث خلل بالأنظمة والعمليات التي لم يتم إنجازها بشكل صحيح ورسائل تشير إلى الحاجة لإجراء صيانة. عند عرض أية رسالة، قم بتنفيذ الإجراءات التصحيحية الملائمة الخاصة بها.

إذا تم عرض رسالة التحذير مرة ثانية حتى بعد تنفيذ العمليات المناسبة، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

الرسائل والتحذيرات

تعمل أضواء التحذير وأصوات التحذير كما يلي تبعا لمحتوى الرسالة. إذا أشارت رسالة ما إلى الحاجة لإجراء فحص عند الوكيل، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

ضوء التحذير	صوت التحذير*	تحذير
—	يتم إصدار الصوت	• يشير إلى وضع مهم، مثل حدوث خلل في أحد الأنظمة المتعلقة بالقيادة أو أن خطرا قد يحدث إذا لم يتم اتخاذ الإجراء التصحيحي • يشير إلى حالة قد تؤدي إلى إلحاق ضرر بالسيارة أو تعريض الذين في السيارة للخطر على سبيل المثال

ضوء التحذير	صوت التحذير*	تحذير
يضيء أو يومض	يتم إصدار الصوت	يشير إلى وضع مهم، مثل حدوث خلل بالأنظمة المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات
—	لا يتم إصدار الصوت	• يشير إلى حالة، مثل وجود خلل بأحد المكونات الكهربائية أو حالته أو يشير إلى الحاجة لإجراء الصيانة • يشير إلى حالة، مثل إجراء عملية بشكل غير صحيح، أو يشير إلى كيفية إجراء هذه العملية بشكل صحيح

*: يتم إصدار صوت إشاري في أول مرة يتم فيها عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

■ رسائل التحذير

قد تختلف رسائل التحذير الموضحة أدناه عن الرسائل الفعلية وفقاً لظروف التشغيل ومواصفات السيارة.

■ صوت التحذير

في بعض الحالات، قد لا تسمع الصوت الإشاري في مكان صاخب أو بسبب صوت نظام الصوت.

■ إذا تم عرض رسالة تشير إلى ضرورة زيارة وكيل تويوتا

يوجد خلل في النظام أو الجزء المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة على الفور.

■ إذا تم عرض رسالة تشير إلى تشغيل

● إذا تم عرض رسالة تشير إلى تشغيل دواسة التعجيل أو دواسة الفرامل

قد يتم عرض رسالة تحذير تشير إلى تشغيل دواسة الفرامل أثناء تشغيل أنظمة المساعدة على القيادة مثل نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به). إذا تم عرض رسالة تحذير، تأكد من خفض سرعة السيارة أو قم باتباع التوجيه المعروض على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

يتم عرض رسالة تحذير عند تشغيل نظام التحكم ببدء القيادة أو فرامل المساعدة على صف السيارة (إذا كانت سيارتك مجهزة بها) (←ص ٢٣٥، ٣٨٢).
اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

● إذا تم عرض رسالة تشير إلى تشغيل مفتاح تشغيل المحرك

يتم عرض توجيه لتشغيل مفتاح تشغيل المحرك عندما يتم تنفيذ الإجراء غير الصحيح لبدء تشغيل المحرك أو إذا تم تشغيل مفتاح تشغيل المحرك بطريقة غير صحيحة. قم باتباع التعليمات المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات لتشغيل مفتاح تشغيل المحرك مرة أخرى.

● إذا تم عرض رسالة تشير إلى تشغيل ذراع تبديل السرعات

لتفادي تحريك ذراع تبديل السرعات بشكل غير صحيح أو تحرك السيارة بصورة غير متوقعة، قد يتم عرض الرسالة التي تشير إلى ضرورة تحريك ذراع تبديل السرعات على شاشة العرض المتعددة المعلومات. في تلك الحالة، اتبع تعليمات الرسالة وقم بتحريك ذراع تبديل السرعات.

● إذا تم عرض رسالة أو صورة عن حالة فتح/إغلاق لجزء أو إعادة تعبئة مادة استهلاكية

تأكد من الجزء الموضح على شاشة العرض المتعددة المعلومات أو ضوء التحذير، ثم قم بتنفيذ طريقة الحل مثل إغلاق الباب المفتوح أو إعادة تعبئة المادة الاستهلاكية.

■ إذا تم عرض رسالة تشير إلى ضرورة مراجعة دليل المالك

● إذا تم عرض الرسائل التالية، اتبع التعليمات وفقاً لذلك.

- "حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة توقف في مكان آمن" (←ص ٧٣٣)
- "نظام مراقبة المنطقة المخفية غير متاح" (←ص ٣٦٢)
- "تحذير حركة المرور الخلفية غير متاح" (←ص ٣٧٤)
- "اكتشاف الكاميرا الخلفية غير متاح" (←ص ٣٨٠)
- "ماء متجمع في مرشح الوقود" (←ص ٦٥٠)
- "مستوى AdBlue منخفض قم بتعبئة AdBlue خلال 2400 km" (←ص ٦٥٣)
- "مستوى AdBlue منخفض سيتعذر التشغيل بعد 1100 km قم بتعبئة AdBlue" (←ص ٦٥٣)
- "AdBlue فارغ تعذرت إعادة تشغيل المحرك. قم بتعبئة AdBlue" (←ص ٦٥٣)
- "DPF ممتلئ" (←ص ٤٨٢)

● إذا تم عرض الرسائل التالية، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل.
قم بإيقاف السيارة على الفور في مكان آمن واتصل بوكيل تويوتا. مواصلة قيادة السيارة قد تشكل خطراً.

- "درجة حرارة زيت ناقل الحركة مرتفعة توقف في مكان آمن راجع دليل المالك"
- "خلل في النظام الذكي لدخول وبدء تشغيل السيارة"
- "BrakeHold غير متاح" (←ص ٢٧١)

● إذا تم عرض الرسائل التالية، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل.
اطلب من وكيل تويوتا فحص سيارتك على الفور.

- "ضغط الزيت منخفض"
- "قوة الكبح منخفضة"

● إذا تم عرض "خلل في نظام شحن البطارية ١٢ فولط توقف في مكان آمن"

يشير إلى وجود خلل في نظام الشحن بالسيارة. توقف على جانب الطريق وقم بإيقاف السيارة سرعان ما يصبح القيام بذلك آمناً. عندما تكون الرسالة معروضة، قد يتم تقييد وظائف تكييف الهواء وما إلى ذلك جزئيًا لتقليل استهلاك الطاقة للبطارية.

■ إذا تم عرض "قم بالتحويل إلى P قبل مغادرة السيارة"

يتم عرض الرسالة عند فتح باب السائق بدون ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف OFF عندما يكون ذراع تبديل السرعات في أي وضع غير وضع الانتظار P.

قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

■ إذا تم عرض "تم فصل الطاقة تلقائيا لتوفير البطارية"

تم فصل الطاقة بوظيفة إيقاف الطاقة تلقائياً.

عند بدء تشغيل المحرك في المرة التالية، قم بزيادة سرعة دوران المحرك قليلاً واحتفظ بهذا المستوى لمدة ٥ دقائق تقريباً لإعادة شحن البطارية.

■ إذا تم عرض "مستوى زيت المحرك منخفض قم بالملء أو الاستبدال"

قد يكون مستوى زيت المحرك منخفضاً. افحص مستوى زيت المحرك وقم بإضافة زيت المحرك عند الضرورة. قد يتم عرض هذه الرسالة إذا تم إيقاف السيارة على منحدر. قم بتحريك السيارة إلى سطح مستو وتأكد من انطفاء الرسالة.

■ إذا تم عرض "اقترب موعد صيانة الزيت" (باستثناء المحرك 1GR-FE)

تشير إلى وجوب تحديد موعد تغيير زيت المحرك.

افحص زيت المحرك وقم بتغييره إذا كان ذلك ضرورياً. احرص على إعادة ضبط الرسالة بعد تغيير زيت المحرك. (←ص ٦٤٢)

■ إذا تم عرض "حان موعد صيانة الزيت توجه للوكيل" (باستثناء المحرك 1GR-FE)

تشير إلى ضرورة تغيير زيت المحرك.

اطلب من وكيل تويوتا فحص وتغيير زيت المحرك ومصفاة الزيت. احرص على إعادة ضبط الرسالة بعد تغيير زيت المحرك. (←ص ٦٤٢)

■ إذا تم عرض "استبدل مرشح الوقود"

يجب تغيير مصفاة الوقود.

للسيارات الخاصة بإندونيسيا: إذا تم تشغيل المحرك باستعمال وقود الديزل الممزوج بوقود الديزل

الحيوي FAME (B5) بتركيز أكثر من ٥%، قد تصبح الفواصل الزمنية لاستبدال مصفاة الوقود أقصر من المعتاد.

■ إذا تم عرض "DPF ممتلئ يجب القيام بالتجديد يدويا راجع دليل المالك"

تحتاج إلى إشعال جزيئات الديزل المتجمعة في المصفاة. (←ص ٤٨٢)

■ إذا تم عرض "جاري تجديد DPF"

يتم تنفيذ عملية الإشعال تلقائياً بواسطة نظام تنقية جزيئات الديزل DPF. (←ص ٤٨٢)

■ يتم عرض "يتم ضغط دواسة الوقود والفرامل سوية"

يتم ضغط دواستي الفرامل والتعجيل في نفس الوقت. (←ص ٢٣٠) ارفع قدمك عن دواسة التعجيل واضغط دواسة الفرامل.

■ إذا تم عرض رسالة تشير إلى وجود خلل في الكاميرا الأمامية

قد يتم إيقاف تشغيل الأنظمة التالية إلى أن يتم حل المشكلة المبينة في الرسالة. (←ص ٢٩٧، ٦٩٤)

● نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS*

● نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*

● نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة*

● نظام الشعاع العالي التكيفي AHS*

● الشعاع العالي التلقائي AHB*

● نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA*

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل*

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ إذا تم عرض رسالة تشير إلى وجود خلل في المستشعر الراداري

قد يتم إيقاف تشغيل الأنظمة التالية إلى أن يتم حل المشكلة المبينة في الرسالة. (←ص ٢٩٧، ٦٩٤)

● نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS*

● نظام مساعدة تتبع خط السير LTA*

● نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة*

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل*

● الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً*

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ إذا تم عرض "نظام تثبيت السرعة غير متاح مؤقتاً راجع دليل المالك"

يتم إيقاف الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) مؤقتاً أو إلى أن يتم حل المشكلة المبينة في الرسالة. (الأسباب وطرق الحل: ←ص ٢٩٧)

■ إذا تم عرض "نظام تثبيت السرعة غير متاح مؤقتاً"

لا يمكن استخدام الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً (إذا كانت سيارتك مجهزة به) مؤقتاً. استخدم النظام عندما يصبح متوفراً من جديد.

■ إذا تم عرض الرسالة التالية، اتخذ الإجراء المناسب وتأكد من اختفاء الرسالة.

- "CRAWL غير متاح راجع دليل المالك" (←ص ٤٧٣)
- "وظيفة Turn Assist غير متاحة افحص ظروف تشغيل النظام" (←ص ٤٧٥)

- "وظيفة Turn Assist غير متاحة قم بتفعيل CRAWL" (←ص ٤٧٢)

■ إذا تم عرض "تم تجاوز حدود السرعة" (في بعض الموديلات)

تكون سرعة السيارة قد بلغت أو تجاوزت ١٢٠ كم/ساعة. في هذا الوقت يتم إصدار صوت إشاري أيضاً. سيتوقف إصدار الصوت الإشاري بعد مرور ٦ ثوان أو إذا قمت بخفض السرعة إلى أقل من ١٢٠ كم/ساعة. قم بخفض سرعة سيارتك.

تحذير

■ إذا أضاء ضوء التحذير أو صدر صوت التحذير عند عرض رسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات

تأكد من الرسالة المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات وقم باتباعها. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

ملاحظة

■ عندما يتم عرض تحذير مستوى زيت المحرك

مواصلة تشغيل المحرك حين يكون مستوى زيت المحرك منخفضاً ستؤدي إلى تلف المحرك.

■ إذا تم عرض "ماء متجمع في مرشح الوقود راجع دليل المالك"

لا تقم بمواصلة قيادة السيارة على الإطلاق إذا تم عرض رسالة التحذير على الشاشة. مواصلة قيادة السيارة عندما يكون الماء متراكماً في مصفاة الوقود يمكن أن تؤدي إلى تعرض مضخة حقن الوقود للتلف.

إذا أصبح أحد الإطارات مثقوباً

سيارتك مجهزة بإطار احتياطي. يمكن استبدال الإطار المثقوب بالإطار الاحتياطي.
للمزيد من التفاصيل حول الإطارات: ←ص ٦٥٧

تحذير

■ إذا أصبح أحد الإطارات مثقوباً

لا تواصل قيادة السيارة مع كون الإطار المثقوب مركباً عليها.

قيادة السيارة حتى لمسافة قصيرة بوجود إطار مثقوب قد تؤدي إلى تعرض الإطار والعجلة لتلف دائم مما قد يتسبب في وقوع حادث.

قبل رفع السيارة بالرافعة

- قم بإيقاف السيارة في مكان آمن وسطحه صلب ومستو.
- قم بتعشيق فرامل الانتظار.
- قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.
- اضبط مستشعر التطفل ومستشعر الميلان على وضع الإيقاف (إذا كانت سيارتك مجهزة به) (←ص ١١٣)
- قم بإيقاف تشغيل المحرك.
- قم بتشغيل وماضات التحذير من الخطر. (←ص ٦٨٦)

موضع الإطار الاحتياطي والرافعة والعدّة

◀ موديلات ٥ ركاب

A الرافعة

B حقيبة الأدوات

C الإطار الاحتياطي

◀ موديلات ٧ ركاب

A الرافعة

B حقيبة الأدوات

C الإطار الاحتياطي

العدة

A قضيب تمديد مقبض الرافعة

B مفتاح ربط

C زردية

D مفتاح ربط شمعة الإشعال (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

E مفك براغي

F مفتاح ربط صواميل العجلات

G قضيب مقبض الرافعة

تحذير

■ استعمال رافعة الإطار

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

إذا تم استعمال رافعة الإطار بصورة غير صحيحة، فقد يتسبب ذلك في سقوط السيارة المفاجئ عن الرافعة مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- لا تقم باستعمال رافعة الإطار لأي غرض آخر بخلاف استبدال الإطارات أو تركيب أو نزع جنازير الإطارات.
- لا تستخدم سوى رافعة الإطار المرفقة بهذه السيارة لاستبدال الإطارات المثقوبة. لا تقم باستعمالها على سيارات أخرى، ولا تقم باستعمال أي من رافعات الإطار الأخرى لاستبدال الإطارات المركبة على هذه السيارة.
- ضع الرافعة في نقطة الرفع الخاصة بها بشكل صحيح.
- لا تقم بوضع أي جزء من جسمك تحت السيارة المدعومة بالرافعة.
- لا تقم بتشغيل المحرك أو قيادة السيارة عندما تكون السيارة مدعومة بالرافعة.
- لا تقم برفع السيارة بالرافعة أثناء وجود شخص ما بداخلها.
- عند رفع السيارة، لا تقم بوضع أي أجسام على الرافعة أو تحتها.
- لا تقم برفع السيارة أكثر من اللازم لاستبدال الإطار.
- توقف عن الرفع بمجرد ظهور خط التنبيه الأصفر A .

تحذير

● استخدم حامل الرافعة إذا دعت الضرورة للدخول تحت السيارة.

توخى الحرص الشديد عند إنزال السيارة لضمان عدم وجود أشخاص يعملون بالسيارة أو حولها قد يتعرضون للإصابات.

■ استخدام مقبض الرافعة

قم بتثبيت جميع براغي مقبض الرافعة بإحكام باستخدام مفك براغي مزود بالحافة المتصالبة، لمنع انفصال قضيب التمديد عن مقبض الرافعة بشكل غير متوقع.

إخراج الرافعة

١ انزع الغطاء.

٢ قم بفك الشريط المطاطي.

٣ قم بإخراج الرافعة.

١ للإرخاء

٢ شد

بعد استعمال الرافعة، قم بتركيب الرافعة بعكس ترتيب نزعها. كذلك، يجب تأمين الرافعة بشكل صحيح باستخدام شريط مطاطي.

إخراج كيس العدّة

١ ارفع لوحة السطح.

◀ موديلات ٥ ركاب

◀ موديلات ٧ ركاب

٢ قم بإخراج صندوق العدّة.

◀ موديلات ٥ ركاب

◀ موديلات ٧ ركاب

إخراج الإطار الاحتياطي

١ تركيب مقبض الرافعة.

قم بإخراج قضيب تمديد مقبض الرافعة ومفتاح ربط صواميل العجلة من كيس العدة وقم بتجميعهما باتباع الخطوات التالية.

٢ انزع الغطاء.

٣ أدخل مقبض الرافعة في برغي التنزيل.

١ للأسفل

٢ ارفع النافذة

ضع خرقة تحت مقبض الرافعة لحماية واقية الصدمات الخلفية.

٤ قم بإنزال الإطار الاحتياطي إلى الأرض بشكل كامل.

٥ اسحب الإطار الاحتياطي للخارج وانزع سناد التثبيت.

٦ السيارات المزودة بعجلات الألمنيوم: قم بنزع غطاء الإطار الاحتياطي.

استبدال إطار مثقوب

١ قم بتثبيت الإطارات باستعمال السندات.

انثقاب الإطارات	مواضع سندات الإطارات
الأمامي الأيسر	وراء الإطار الخلفي الأيمن
الأمامي الأيمن	وراء الإطار الخلفي الأيسر
الخلفي الأيسر	أمام الإطار الأمامي الأيمن
الخلفي الأيمن	أمام الإطار الأمامي الأيسر

٢ السيارات المزودة بالعجلات الفولاذية: ارفع طاسة العجلة باستعمال الحافة المائلة لأداة نزع طاسة العجلة كما هو موضح في الشكل التوضيحي.

٣ قم بإرخاء صواميل العجلة قليلا (لفة واحدة).

٤ تركيب مقبض الرافعة.

قم بإخراج قضيب مقبض الرافعة وقضيب تمديد مقبض الرافعة ومفتاح ربط صواميل العجلة من كيس العدة وقم بتجميعها باتباع الخطوات التالية.

١ قم بإرخاء البرغي باستعمال مفتاح ربط صواميل العجلة.

٢ قم بتجميع قضيب مقبض الرافعة وقضيب تمديد مقبض الرافعة ومفتاح ربط صواميل العجلة وتثبيت البراغي بإحكام.

تأكد من كون البراغي مشدودة بإحكام.

٥ ضع الرافعة عند نقاط الرفع كما هو موضح في الشكل التوضيحي.

◀ الأمام

◀ الخلف

٦ ارفع السيارة حتى يكون الإطار مرتفعا قليلا عن سطح الأرض.

٧ انزع جميع صواميل العجلة وكذلك الإطار.

عند وضع الإطار على الأرض، ضعه بحيث يكون وجه العجلة الخارجية متجهاً للأعلى لتلافي خدش

وجه العجلة الخارجية.

تحذير

■ استبدال إطار مثقوب

● لا تقم بلمس العجلات أو المنطقة المحيطة بالفرامل بعد قيادة السيارة مباشرة.
بعد قيادة السيارة مباشرة، تكون العجلات والمنطقة المحيطة بالفرامل ساخنة جداً. عند لمس هذه المناطق بيديك أو قدميك أو الأجزاء الأخرى من جسمك أثناء استبدال الإطار أو غيره، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة بالحروق.

● قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق في ذلك قد يؤدي إلى إصابات خطيرة:

- قم بإنزال الإطار الاحتياطي بالكامل على الأرض قبل نزعه من تحت السيارة.
- لا تحاول نزع طاسة العجلة باليد. يرجى توخي الحذر عند التعامل مع طاسة العجلة لتلافي التعرض لإصابات جسدية غير متوقعة.

● قد يؤدي عدم القيام بإتباع تلك التنبيهات إلى ارتخاء صواميل العجلات وانفصال الإطارات، مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

- اطلب شد صواميل العجلات باستعمال مفتاح عزم بقوة تدوير تصل إلى ٢٠٩ نيوتن-متر (٢١,٣ كجم ق.م) (بالنسبة للعجلة الفولاذية) أو ١٣١ نيوتن-متر (١٣,٤ كجم ق.م) (بالنسبة لعجلة الألمنيوم)، بأسرع ما يمكن بعد استبدال العجلات.
- عند تركيب الإطار، لا تقم باستعمال إلا صواميل العجلة المصممة خصيصاً لعجلة ذلك الإطار.
- عند وجود أي تشققات أو تشوهات في البراغي أو الصواميل أو ثقوب البراغي الموجودة على العجلة، اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.
- لا تقم بإعادة تركيب طاسة عجلة بالغة التلف، وإلا فإنها قد تنفصل عن العجلة أثناء تحرك السيارة.
- عند تركيب صواميل العجلات، تأكد من تركيبها بحيث تكون أطرافها المستدقة متجهة للداخل.

■ استبدال إطار مثقوب للسيارات المجهزة بالباب الخلفي الآلي

في مثل هذه الحالات كما عند القيام باستبدال إطارات، تأكد من إلغاء نظام الباب الخلفي الآلي. (←ص ١٨٨) الإخفاق في قيامك بذلك قد يؤدي إلى تشغيل الباب الخلفي بصورة غير متوقعة عند لمس مفتاح الباب الخلفي الآلي بالخطأ مما يتسبب في انحباس الأيدي والأصابع بالباب الخلفي والتعرض للإصابات.

تركيب الإطار الاحتياطي

١ قم بإزالة أي أوساخ أو أجسام غريبة عن سطح تلامس العجلة.

إذا وجدت أجساماً غريبة على سطح تلامس العجلة، فقد ترتخي صواميل العجلة أثناء تحرك السيارة، وقد ينفصل الإطار عن السيارة.

٢ قم بتركيب الإطار الاحتياطي واربط كل صامولة يدويا بمقادير متساوية تقريباً بصورة غير محكمة.

عند استبدال عجلة فولاذية بعجلة فولاذية، قم بشد صواميل العجلة حتى يتلامس الجزء المستدق A مع سطح تركيب العجلة B قليلاً.

عند استبدال عجلة ألمنيوم بعجلة ألمنيوم، قم بلف صواميل العجلة حتى تتلامس فلكاتها A مع سطح تركيب العجلة B .

٣ قم بإنزال السيارة.

٤ اربط بإحكام كل صامولة العجلة بتدويرها مرتين أو ٣ مرات حسب الترتيب الموضح بالشكل التوضيحي.

عزم التدوير للشد:

العجلات الفولاذية
٢٠٩ نيوتن-متر (٢١,٣ كجم ق.م)
عجلات الألمنيوم
١٣١ نيوتن-متر (١٣,٤ كجم ق.م)

٥ قم بإعادة تركيب طاسة العجلة.

◀ السيارات المزودة بالعجلات الفولاذية

قم بإعادة تركيب طاسة العجلة.

◀ السيارات المزودة بعجلات الألمنيوم

انزع طاسة العجلة المركزية عن الإطار المثقوب بواسطة دفعها من الجانب العكسي، وقم بإعادة تركيبها.

تخزين الإطار المثقوب/الاحتياطي والرافعة والعدّة

١ قم بوضع الإطار على الأرض عندما يكون عمود الصمام متجهاً للأعلى

٢ عجلات الألمنيوم: قم بتركيب غطاء الإطار الاحتياطي.

٣ قم بتركيب سناد التثبيت A . قم بتدوير قضيب تمديد مقبض الرافعة باتجاه حركة عقارب الساعة لإزالة ارتخاء الجنزير.

بعد ذلك، تحقق للتأكد من وجود سناد التثبيت في مركز العجلة.

٤ ارفع الإطار.

عند رفع الإطار، قم بتثبيته ورفعه للأعلى مع الحرص على عدم احتباسه بأي من الأشياء المحيطة به لتفادي قذفه إلى الأمام عند وقوع اصطدام أو تعشيق الفرامل بصورة مفاجئة.

عزم التدوير للشد:

٤٧ نيوتن-متر (٤,٨ كجم ق.م)

٥ تأكد من عدم ارتخاء الإطار بعد تثبيته:

١ قم بدفع الإطار وسحبه

٢ حاول تدويره

تأكد بالنظر من أن الإطار غير عالق بالأجزاء المحيطة به.

إذا وجدته مرتخياً أو غير مثبت بطريقة صحيحة، قم بتكرار الخطوة ٤ والخطوة ٥.

٦ قم بتكرار الخطوة ٥ في كل مرة يتم فيها إنزال الإطار أو تحريكه.

٧ قم بتركيب الغطاء كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

٨ قم بتخزين العدة والرافعة بإحكام.

■ بعد اكتمال عمليات استبدال الإطار (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

ينبغي إعادة ضبط نظام تحذير ضغط نفخ الإطار.
(←ص ٦٥٩)

■ الشهادة الخاصة بالرافعة

Declaration of Conformity

Manufacturer: OKAYA&CO.,LTD. / TAKEUCHI INDUSTRIAL CO.,LTD.

EU Representative:

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC	R &TTE Directive of the European Parliament and of the Council
2006/95/EC	Low Voltage Directive

The product covered by the declaration

Model 1.8 t

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of Low Voltage Directive and R&TTE Directive above by meeting following standards.

ISO0901/JISD8103

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of LVD and R&TTED has been complied by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: E-HA0296 / E-HA0297

The CE mark was first applied in 2010

Done at January 26, 2010

OKAYA&CO.,LTD.
Fumihiko Yoshida

F. Yoshida

TAKEUCHI INDUSTRIAL CO.,LTD.
Masuo Takeuchi

M. Takeuchi

تحذير

■ تخزين الإطار المثقوب

قد يؤدي عدم اتباع خطوات تخزين الإطار المناسبة المذكورة إلى إلحاق ضرر بحامل الإطار الاحتياطي وفقدان الإطار، مما قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

■ بعد استعمال العدة والرافعة

قبل القيادة تأكد من أن الرافعة وكل العدة مثبتة بإحكام في أماكن تخزينها، وذلك لتقليل مخاطر وقوع إصابات أثناء وقوع تصادم أو الفرملة بصورة مفاجئة.

ملاحظة

■ عند تخزين الإطار المثقوب

تأكد من عدم وجود أجسام غريبة بين الإطار وأجزاء سفلية من جسم السيارة.

■ عند استبدال الإطارات (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

عند نزع أو تثبيت العجلات أو الإطارات أو صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به، اتصل بوكيل تويوتا لأن التعامل غير الصحيح مع صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بهما.

■ لتفادي إلحاق الضرر بصمامات تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدات إرسال الإشارات الخاصة بها (السيارات المجهزة بنظام تحذير ضغط نفخ الإطار)

إذا قمت بتصليح إطار باستعمال سائل منع التسرب، قد لا يعمل صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به بصورة صحيحة. إذا تم استعمال سائل منع التسرب، قم بالاتصال بوكيل تويوتا أو محل صيانة مؤهل آخر بأسرع ما يمكن. تأكد من استبدال صمام تحذير ضغط نفخ الإطار ووحدة إرسال الإشارات الخاصة به عند استبدال الإطار. (←ص ٦٦١)

إذا تعذر بدء تشغيل المحرك

إذا تعذر بدء تشغيل المحرك حتى بعد اتباع إجراءات بدء التشغيل الصحيحة (←ص ٢٥٤)، تحقق من كل النقاط التالية:

لن يبدأ دوران المحرك حتى إذا كان موتور بدء تشغيل المحرك يعمل بشكل عادي

قد تكون إحدى النقاط التالية هي سبب المشكلة:

- قد لا يكون هناك وقود يكفي في خزان الوقود بالسيارة.
  محرك البنزين:
  أعد تعبئة السيارة بالوقود.
  محرك الديزل: ←ص ٧٣٦
- قد يكون المحرك مملوءاً بالوقود. (محرك البنزين)
  حاول بدء تشغيل المحرك مرة أخرى باتباع إجراءات بدء التشغيل الصحيحة. (←ص ٢٥٤)
- قد يكون هناك خلل في النظام المانع لتشغيل المحرك. (←ص ١١٠)

موتور بدء تشغيل المحرك يدور ببطء أو المصابيح الداخلية والمصابيح الأمامية الرئيسية خافتة الإضاءة أو بوق التنبيه لا يصدر صوتا أو يصدر صوتا خافتا

قد تكون إحدى النقاط التالية هي سبب المشكلة:

- قد تكون البطارية فارغة الشحنة. (←ص ٧٢٦)
- قد تكون وصلات أطراف توصيل البطارية

مرتخية أو يغطيها الصدأ.

موتور بدء تشغيل المحرك لا يدور

- السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع: عندما يكون نظام مصادقة بصمات الأصابع قيد التشغيل، فقد تكون مصادقة بصمة الإصبع قد فشلت أو قد يكون هناك عطل في مستشعر بصمات الأصابع. (←ص ١١٦)
- قد يكون هناك خلل بنظام بدء تشغيل المحرك بسبب مشكلة كهربائية مثل تفريغ شحنة البطارية المحملة في المفتاح الإلكتروني أو احتراق فيوز. ولكن، يتوفر إجراء مؤقت لبدء تشغيل محرك السيارة. (←ص ٧٢٣)

لا يدور موتور بدء تشغيل المحرك أو المصابيح الداخلية والمصابيح الأمامية الرئيسية لا تضيء أو بوق التنبيه لا يصدر صوتاً

قد تكون إحدى النقاط التالية هي سبب المشكلة:

- قد تكون البطارية فارغة الشحنة. (←ص ٧٢٦)
- قد يكون أحد طرفي توصيل البطارية أو كلاهما مفصولاً.
- قد يكون هناك خلل في نظام تأمين عجلة القيادة.

اتصل بوكيل تويوتا إذا لم تتمكن من إصلاح المشكلة، أو إذا كانت إجراءات الإصلاح غير معروفة.

وظيفة بدء التشغيل في حالات الطوارئ

عندما لا يبدأ تشغيل المحرك، يمكن اتباع الخطوات التالية كإجراء مؤقت لبدء تشغيل المحرك إذا كان مفتاح تشغيل المحرك يعمل بصورة عادية:

١ اسحب مفتاح فرامل الانتظار للتأكد من أن فرامل الانتظار معشقة. (←ص ٢٦٧)

سيضيء مؤشر فرامل الانتظار.

٢ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

٣ اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC.

٤ اضغط مفتاح تشغيل المحرك مطولاً لمدة ١٥ ثانية مع كون دواسة الفرامل مضغوطة.

حتى إذا أمكن بدء تشغيل المحرك باتباع الخطوات المذكورة أعلاه، قد يكون هناك خلل في النظام. اطلب من وكيل تويوتا فحص السيارة.

إذا فقدت مفاتيحك

يمكن طلب عمل مفاتيح أصلية جديدة من وكيل تويوتا باستخدام المفتاح الآخر ورقم المفتاح المختوم على لوحة رقم المفتاح الخاص بك. احتفظ باللوحة في مكان آمن مثل محفظة النقود، وليس في السيارة.

ملاحظة

■ عند فقدان المفتاح الإلكتروني

يرتفع احتمال سرقة السيارة إلى حد كبير إذا ظل المفتاح الإلكتروني مفقوداً. قم بزيارة وكيل تويوتا على الفور مع أخذ جميع المفاتيح الإلكترونية المتبقية المرفقة بسيارتك.

إذا لم يعمل أي من المفتاح الإلكتروني أو نظام مصادقة بصمات الأصابع* بصورة صحيحة

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

إذا حدث انقطاع في الاتصال بين المفتاح الإلكتروني والسيارة (←ص ١٩١) أو لم تتمكن من استخدام المفتاح الإلكتروني بسبب نفاد شحنة البطارية المحملة فيه، لا يمكن استخدام كل من النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل ووحدة التحكم عن بعد اللاسلكية. في هذه الحالة، يمكن فتح الأبواب وبدء تشغيل المحرك من خلال اتباع الإجراءات التالية.

السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع: عندما يتعذر بدء تشغيل المحرك دون إجراء مصادقة بصمة الإصبع بنجاح، أو عند تعطل مستشعر بصمات الأصابع، يمكن بدء تشغيل المحرك باتباع الإجراء التالي.

■ عندما لا يعمل المفتاح الإلكتروني بصورة صحيحة

● تأكد من أن يكون النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل غير مضبوط على وضع الإيقاف في تهيئة الإعداد حسب الطلب. إذا كان النظام في وضع الإيقاف، قم بتشغيله.
(المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب: ←ص ٧٦٥)

● تأكد مما إذا كان وضع توفير شحنة البطارية مختاراً. إذا كان ذلك الوضع مختاراً، قم بإلغاء الوظيفة. (←ص ١٩١)

ملاحظة

■ في حالة وجود خلل في النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل أو مشاكل أخرى خاصة بالمفاتيح

خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا مع جميع المفاتيح الإلكترونية المرفقة بها.

تأمين وفك تأمين الأبواب

قم باستعمال المفتاح الميكانيكي (←ص ١٦٨) لتنفيذ عمليات التشغيل التالية.

١ لتأمين جميع الأبواب

٢ لفك تأمين جميع الأبواب

■ الوظائف المتصلة بالمفتاح (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

١ لإغلاق النوافذ ونافذة السقف*١ (قم بتدوير المفتاح وأبقه كذلك)*٢

٢ لفتح النوافذ ونافذة السقف*١ (قم بتدوير المفتاح وأبقه كذلك)*٢

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يجب إعداد هذه التهيئات حسب الطلب عند وكيل تويوتا.

تحذير

■ عند استعمال المفتاح الميكانيكي وتشغيل النوافذ الآلية أو نافذة السقف (إذا كانت سيارتك مجهزة بها)

قم بتشغيل النوافذ الآلية أو نافذة السقف بعد التأكد من عدم احتمال أن يعلق أي جزء من أجسام الركاب بالنافذة أو نافذة السقف. كذلك، لا تسمح للأطفال بتشغيل المفتاح الميكانيكي. من المحتمل أن يعلق أجزاء من أجسام الأطفال أو الركاب الآخرين بالنافذة الآلية أو نافذة السقف.

بدء تشغيل المحرك

١ تأكد من وجود ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P واضغط دواسة الفرامل.

٢ قم بملامسة المنطقة التي خلف الأزرار الموجودة على المفتاح الإلكتروني مع مفتاح تشغيل المحرك.

يتم إصدار صوت إشاري عند اكتشاف المفتاح الإلكتروني ويتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

عندما يكون النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل مضبوطاً على وضع الإيقاف في تهيئة الإعداد حسب الطلب، سيتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الكماليات ACC.

٣ اضغط دواسة الفرامل بإحكام وتأكد من كون معروضاً على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

٤ اضغط مفتاح تشغيل المحرك بإحكام لمدة وجيزة.

السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع: استخدم وظيفة إعداد السيارة حسب الطلب لإيقاف تشغيل نظام مصادقة بصمات الأصابع. يمكن بدء تشغيل المحرك حتى في هذه الحالة، طالما أنك تحمل معك المفتاح الإلكتروني. (←ص ٧٧٦)

إذا ظل بدء تشغيل المحرك غير ممكن، اتصل بوكيل تويوتا.

■ إيقاف دوران المحرك

قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P، قم بتعشيق فرامل الانتظار واضغط مفتاح تشغيل المحرك كالمعتاد عند إيقاف تشغيل المحرك.

■ استبدال بطارية المفتاح

بما أن هذا الإجراء الموضح أعلاه هو إجراء مؤقت، يوصى باستبدال بطارية المفتاح الإلكتروني على الفور عند نفاد شحنتها. (←ص ٦٧٤)

■ نظام التحذير (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

لن يؤدي استخدام المفتاح الميكانيكي لتأمين الأبواب إلى تهيئة نظام التحذير.

في حالة فك تأمين أحد الأبواب باستخدام المفتاح الميكانيكي عندما يكون نظام التحذير مضبوطاً على وضع التشغيل، فقد يتم إصدار صوت التحذير. (←ص ١١٢)

■ تغيير أوضاع مفتاح تشغيل المحرك

قم بتحرير دواسة الفرامل واضغط مفتاح تشغيل المحرك في الخطوة ٣ الموضحة أعلاه.
لا يبدأ تشغيل المحرك وسيتم تغيير الأوضاع في كل مرة يتم فيها ضغط المفتاح. (←ص ٢٥٧)

إذا كانت بطارية السيارة فارغة الشحنة

يمكن اتباع الإجراءات التالية لبدء تشغيل المحرك إذا كانت بطارية السيارة فارغة الشحنة.
يمكنك أيضاً الاتصال بوكيل تويوتا أو ورشة تصليح مؤهلة.

إعادة تشغيل المحرك

إذا توافر لديك زوج من كبلات التوصيل وسيارة أخرى توجد فيها بطارية، فيمكنك بدء تشغيل محرك سيارتك باتباع الخطوات التالية.

١ تأكد من حمل المفتاح الإلكتروني.

عند توصيل كبلات التوصيل ووفقاً للظروف، قد يعمل نظام التحذير ويتم تأمين الأبواب. (←ص ١١٣)

٢ افتح غطاء المحرك (←ص ٦٣٤) وأبق غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً أو انزع الغطاء (إذا كانت سيارتك مجهزة به). (←ص ٦٣٩)

٣ افتح غطاء طرف توصيل البطارية الموجب (+).

٤ المحرك V35A-FTS: انزع غطاء المحرك.

ارفع حافة الغطاء لفك الدبابيس ثم اسحب الغطاء نحوك لنزعه.

٥ قم بتوصيل مشبك كبل التوصيل الموجب بـ A في سيارتك وقم بتوصيل مشبك الطرف الآخر من كبل التوصيل الموجب بـ B في السيارة الأخرى. قم بعد ذلك بتوصيل مشبك كبل التوصيل السالب بـ C في السيارة الأخرى وقم بتوصيل مشبك الطرف الآخر من كبل التوصيل السالب بـ D .

◀ المحرك 1GR-FE

A طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارتك)

B طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارة أخرى)

C طرف توصيل البطارية السالب (-) (سيارة أخرى)

D نقطة معدنية صلبة ثابتة غير مطلية بعيدة عن البطارية وأي من الأجزاء المتحركة كما هو مبين في الشكل التوضيحي

◀ المحرك V35A-FTS (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)

A طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارتك)

B طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارة أخرى)

C طرف توصيل البطارية السالب (-) (سيارة أخرى)

D نقطة معدنية صلبة ثابتة غير مطلية بعيدة عن البطارية وأي من الأجزاء المتحركة كما هو مبين في الشكل التوضيحي

◀ المحرك V35A-FTS (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين)

A طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارتك)

B طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارة أخرى)

C طرف توصيل البطارية السالب (-) (سيارة أخرى)

D نقطة معدنية صلبة ثابتة غير مطلية بعيدة عن البطارية وأي من الأجزاء المتحركة كما هو مبين في الشكل التوضيحي

◀ المحرك F33A-FTV (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار)

النوع أ:

A طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارتك)

B طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارة أخرى)

C طرف توصيل البطارية السالب (-) (سيارة أخرى)

D نقطة معدنية صلبة ثابتة غير مطلية بعيدة عن البطارية وأي من الأجزاء المتحركة كما هو مبين في الشكل التوضيحي

النوع ب:

A طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارتك)

B طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارة أخرى)

C طرف توصيل البطارية السالب (-) (سيارة أخرى)

D نقطة معدنية صلبة ثابتة غير مطلية بعيدة عن البطارية وأي من الأجزاء المتحركة كما هو مبين في الشكل التوضيحي

◀ المحرك F33A-FTV (السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين)

A طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارتك)

B طرف توصيل البطارية الموجب (+) (سيارة أخرى)

C طرف توصيل البطارية السالب (-) (سيارة أخرى)

D نقطة معدنية صلبة ثابتة غير مطلية بعيدة عن البطارية وأي من الأجزاء المتحركة كما هو مبين في الشكل التوضيحي

٦ قم ببدء تشغيل محرك السيارة الأخرى. قم بزيادة سرعة المحرك قليلا وحافظ عليها في هذا المستوى لمدة ٥ دقائق تقريبا لشحن بطارية سيارتك.

٧ افتح وأغلق أياً من أبواب سيارتك مع وجود مفتاح تشغيل المحرك في وضع الإيقاف.

٨ حافظ على سرعة دوران محرك السيارة الأخرى وقم بتشغيل محرك سيارتك بضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

٩ بمجرد بدء دوران محرك سيارتك، قم بفصل كبلات التوصيل بعكس ترتيب توصيلها.

بعد بدء دوران المحرك، اطلب فحص سيارتك من وكيل تويوتا في أقرب وقت ممكن.

■ بدء تشغيل المحرك عندما تكون البطارية فارغة الشحنة

لا يمكن بدء تشغيل المحرك بدفع السيارة.

■ لتفادي تفريغ شحنة البطارية

● اضبط المصابيح الأمامية الرئيسية ونظام الصوت على وضع الإيقاف أثناء عدم دوران المحرك.

● قم بإيقاف تشغيل أي أجهزة كهربائية غير ضرورية أثناء تحرك السيارة بسرعات بطيئة لمدة طويلة من الزمن، مثل الازدحام المروري.

■ عند نزع البطارية أو نفاد شحنتها

قد تتطلب بعض الأنظمة تنفيذ عملية التمهيد. (←ص ٧٧٧)

■ عند نزع أطراف توصيل البطارية

عند نزع أطراف توصيل البطارية، يتم مسح المعلومات المُخَزنة في وحدة التحكم الكهربائية ECU. قبل نزع أطراف توصيل البطارية، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

■ شحن البطارية

سوف تفرغ شحنة البطارية تدريجياً بشكل طبيعي وبفعل استهلاك بعض الأجهزة الكهربائية للطاقة حتى عند عدم استعمال السيارة. إذا تركت السيارة متوقفة لمدة طويلة من الزمن فقد تفرغ شحنة البطارية وتتعذر إمكانية تشغيل المحرك. (يتم شحن البطارية تلقائياً أثناء القيادة.)

■ استبدال البطارية

● السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك: قم باستعمال بطارية أصلية مخصصة للاستعمال مع نظام إيقاف وتشغيل المحرك أو بطارية ذات مواصفات تعادل البطاريات الأصلية. إذا تم استعمال البطارية غير المدعومة، قد يتم تقييد وظائف نظام إيقاف وتشغيل المحرك لحماية البطارية. كذلك، قد يتم تقليل أداء البطارية وقد لا يمكن إعادة بدء تشغيل المحرك. قم بالاتصال بوكيل تويوتا للمزيد من التفاصيل.

● استعمل بطارية تتوافق مع اللوائح الأوروبية.

النوع أ: استعمل بطارية يكون مقاس غطائها مماثلاً للبطارية السابقة (LN3) بسعة معدل ٢٠ ساعة (20HR) تعادل ٧٠ أمبير ساعة (70Ah) أو أكثر، ومعدل أداء (CCA) يعادل ٦٠٠ أمبير (600A) أو أكثر.

النوع ب: استعمل بطارية يكون مقاس غطائها مماثلاً للبطارية السابقة (LN4) بسعة معدل ٢٠ ساعة (20HR) تعادل ٨٠ أمبير ساعة (80Ah) أو أكثر، ومعدل أداء (CCA) يعادل ٦٨٩ أمبير (689A) أو أكثر.

النوع ج: استعمل بطارية يكون مقاس غطائها مماثلاً للبطارية السابقة (LN4) بسعة معدل ٢٠ ساعة (20HR) تعادل ٧٥ أمبير ساعة (75Ah) أو أكثر، ومعدل أداء (CCA) يعادل ٧٧٦ أمبير (776A) أو أكثر.

- إذا كان المقاس يختلف عن مقاس غطاء البطارية السابقة، لا يمكن تثبيت البطارية بصورة صحيحة.
- عندما تكون سعة معدل ٢٠ ساعة منخفضة، حتى إذا كانت مدة عدم استعمال السيارة قصيرة فقد تفرغ شحنة البطارية وقد لا يكون بدء تشغيل المحرك ممكناً.

■ عند إعادة شحن البطارية أو استبدالها (السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك)

قد لا يقوم نظام إيقاف وتشغيل المحرك بإيقاف المحرك تلقائياً لمدة تصل إلى ساعة.

تحذير

■ عند نزع أطراف توصيل البطارية

قم دائماً بنزع طرف التوصيل السالب (-) أولاً. إذا لامس طرف التوصيل الموجب (+) أية مواد معدنية موجودة في المنطقة المحيطة عند إزالته، قد يؤدي ذلك إلى انطلاق شرارة تؤدي إلى نشوب حريق بالإضافة إلى وقوع الصدمات الكهربائية والتعرض للموت أو الإصابات الخطيرة.

■ لتلافي نشوب حريق أو انفجار البطارية

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتلافي حوادث اشتعال الغاز القابل للاشتعال الذي قد ينبعث من البطارية:

- تأكد من كون كبل التوصيل موصولاً بطرف التوصيل الصحيح وغير ملامس لأجزاء أخرى بخلاف طرف التوصيل الصحيح بصورة غير مقصودة.
- لا تسمح للطرف الآخر لكبل التوصيل الموصول بطرف التوصيل الموجب "+" بملامسة أي قطع أخرى أو سطوح معدنية موجودة بالقرب من البطارية مثل سندات أو قطعة معدنية غير مطلية.
- عند التعامل مع كبلات التوصيل، لا تقم بملامسة طرف التوصيل الموجب + لطرف التوصيل السالب –.
- لا تقم بالتدخين أو إشعال أعواد ثقاب أو ولاعة سجائر بالقرب من البطارية وينبغي عدم وجود أي من مصادر اللهب المكشوفة بالقرب منها.

■ تنبيهات احتياطية حول البطارية

تحتوي البطارية على محلول يضم مواد سامة وأحماض أكالة، بينما تحتوي المكونات المرتبطة بها على الرصاص ومركبات الرصاص. يرجى مراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند التعامل مع البطارية:

- عند التعامل مع البطارية، ينبغي دائما ارتداء نظارات واقية والحرص على عدم ملامسة محلول البطارية (الحمض) للجلد أو الملابس أو جسم السيارة.
- لا تتكئ على البطارية.
- في حالة التلامس العفوي لمحلول البطارية مع الجلد أو العين، فقم على الفور بغسل المنطقة المتضررة بالماء والإسراع للحصول على رعاية طبية.
  قم بوضع اسفنجة أو قماش مبلل على المنطقة المصابة لحين تلقي الرعاية الطبية.
- قم دائما بغسل اليدين بعد التعامل مع قاعدة البطارية وأطراف توصيلها وغيرها من الأجزاء المرتبطة بها.
- لا تسمح للأطفال بالاقتراب من البطارية.

■ عند استبدال البطارية

للمعلومات حول استبدال البطارية، اتصل بوكيل تويوتا.

ملاحظة

■ عند التعامل مع كبلات التوصيل

عند توصيل كبلات التوصيل احرص على ألا تدعها تتشابك بمروحة التبريد أو حزام تشغيل المحرك.

إذا ازدادت سخونة السيارة عن الحدود الطبيعية

قد تشير الحالات التالية إلى ازدياد سخونة سيارتك عن الحدود الطبيعية.

- إبرة مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك (←ص ١٢٩، ١٣٣) تدخل في المنطقة الحمراء أو هناك فقدان ملحوظ في قوة المحرك. (على سبيل المثال، لا تزداد سرعة السيارة.)
- يتم عرض "حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة توقف في مكان آمن راجع دليل المالك" على شاشة العرض المتعددة المعلومات.
- البخار يتصاعد من أسفل غطاء حجيرة المحرك.

إجراءات التصحيح

١ أوقف السيارة في مكان آمن وأوقف تشغيل نظام تكييف الهواء ثم أوقف المحرك.

٢ إذا لاحظت بخارا يتصاعد:
ارفع غطاء حجيرة المحرك بحذر بعد أن يتلاشى البخار.
إذا لم تلاحظ بخارا:
ارفع غطاء حجيرة المحرك بحذر.

٣ بعد أن يبرد المحرك بدرجة كافية، افحص الخراطيم والراديتير بحثا عن تسربات بسائل التبريد.

A راديتير المحرك

B مروحة التبريد

C راديتير جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

إذا حدث تسرب كمية كبيرة من سائل التبريد، يرجى الاتصال بوكيل تويوتا فوراً.

٤ مستوى سائل التبريد يكون في الوضع المُرضي إذا كان بين الخطوط "FULL" و "F"/"LOW" و "L" الموجودة على الخزان.

◀ سائل تبريد المحرك

المحرك 1GR-FE:

A الخزان

B "FULL" أو "F"

C "LOW" أو "L"

D غطاء الراديتير

المحركات V35A-FTS و F33A-FTV:

A الخزان

B "F"

C "L"

◀ سائل تبريد جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

A الخزان

B "F"

C "L"

٥ قم بإضافة سائل التبريد إذا دعت الضرورة.

يمكن استخدام الماء في حالات الطوارئ إذا لم يتوفر سائل التبريد.

◀ سائل تبريد المحرك

المحرك 1GR-FE:

المحركات V35A-FTS و F33A-FTV:

◀ سائل تبريد جهاز التبريد البيني (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

٦ قم بتشغيل المحرك للتحقق من تشغيل مروحة تبريد الراديتير وللبحث عن أي تسرب في سائل تبريد المحرك من الراديياتيرات أو الخراطيم.

٧ إذا كانت المراوح لا تعمل:

أوقف دوران المحرك على الفور واتصل

بوكيل تويوتا.

إذا كانت المراوح تعمل:

اطلب من أقرب وكيل تويوتا فحص السيارة.

٨ تحقق ما إذا كانت "حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة توقف في مكان آمن راجع دليل المالك" معروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات.

إذا لم تختفي الرسالة عن الشاشة: أوقف دوران المحرك واتصل بوكيل تويوتا.

إذا لم يتم عرض الرسالة على الشاشة: اطلب من أقرب وكيل تويوتا فحص السيارة.

تحذير

■ عند فحص أسفل غطاء حجيرة المحرك لسيارتك

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة الخطيرة مثل الحروق.

● إذا لاحظت بخاراً يتصاعد من أسفل غطاء حجيرة المحرك، لا تقم بفتح غطاء حجيرة المحرك إلى أن يتلاشى البخار. قد تكون حجيرة المحرك ساخنة جداً.

● احتفظ بالأيدي والملابس (خصوصاً ربطة العنق أو لفاع أو وشاح) بعيداً عن المراوح والأحزمة. الإخفاق في قيامك بذلك قد يؤدي إلى احتباس الأيدي والملابس مما يتسبب في الإصابة الخطيرة.

● لا تقم بإرخاء غطاء الراديتير (إذا كانت سيارتك مجهزة به) أو غطاء خزان سائل تبريد المحرك عندما يكون المحرك وراديتير المحرك على درجة عالية من السخونة. قد يندفع بخار أو سائل التبريد الشديد الحرارة.

ملاحظة

■ عند إضافة سائل تبريد المحرك

أضف سائل التبريد ببطء بعد أن يبرد المحرك بصورة كافية. قد تؤدي إضافة سائل تبريد بارد إلى محرك ساخن بسرعة عالية إلى حدوث تلف بالمحرك.

■ لتفادي تلف نظام التبريد

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية:

● تفادي تلويث سائل التبريد بمادة غريبة (مثل رمل أو غبار أو غيره).

● لا تقم باستعمال أية مواد إضافة لسائل التبريد.

إذا توقف المحرك عن العمل بسبب نفاد الوقود (محرك الديزل فقط)

عملية التشغيل

إذا توقف المحرك عن العمل بسبب نفاد الوقود:

١ قم بتزويد سيارتك بالوقود.

٢ لتفريغ الهواء من نظام الوقود، قم بتشغيل مضخة التصريف اليدوية حتى تشعر بمقاومة أكبر.

٣ ابدأ تشغيل المحرك. (←ص ٢٥٤)

إذا لم يبدأ تشغيل المحرك حتى بعد إجراء الخطوات أعلاه، انتظر ١٠ ثوان وحاول تكرار الخطوات ٢ و ٣ مرة أخرى. إذا لم يمكن بدء تشغيل المحرك بعد ذلك، اتصل بوكيل تويوتا.

بعد بدء تشغيل المحرك، اضغط دواسة التعجيل برفق إلى أن يدور المحرك بسلاسة.

ملاحظة

■ عند إعادة بدء تشغيل المحرك

● لا تحاول بدء تشغيل المحرك قبل إعادة تعبئة الوقود وتشغيل مضخة التصريف اليدوية. قد يؤدي ذلك إلى حدوث تلف بالمحرك وبنظام الوقود.

● لا تقم بتشغيل موتور بدء تشغيل المحرك لمدة أكثر من ٣٠ ثانية في المرة الواحدة. وإلا فقد تزداد درجة حرارة موتور بدء تشغيل المحرك ونظام توصيل الأسلاك.

إذا انغرزت السيارة

قم بتنفيذ الإجراءات التالية إذا دارت إطارات السيارة في أماكنها بدون احتكاك أو انغرزت السيارة في الوحل أو الرمل أو الثلج:

إجراء الاستعادة

١ قم بإيقاف تشغيل المحرك. قم بتعشيق فرامل الانتظار وتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P.

٢ انزع الأوحال أو الثلج أو الرمال من حول الإطارات الخلفية.

٣ ضع الخشب أو الأحجار أو غيرها من المواد تحت الإطارات الخلفية للمساعدة على توفير قوة السحب.

٤ أعد تشغيل المحرك.

٥ قم بتحريك ذراع تبديل السرعات إلى وضع القيادة D أو وضع الرجوع للخلف R وقم بتحرير فرامل الانتظار. ثم اضغط دواسة التعجيل بانتباه.

■ عندما يكون من الصعب تخليص السيارة من الغرز

جرب ما يلي.

● اضبط نظام التحكم الفعال بقوة السحب TRC على وضع الإيقاف (←ص ٤٨٦)

● استعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية* (←ص ٤٦٨)

● استعمال نظام إبطال التروس التفاضلية المركزية (←ص ٤٦٦)

● استعمال نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية* (←ص ٤٧٠)

● تحويل مفتاح التحكم في الدفع بأربع عجلات

(←ص ٤٦٥)

- استعمال نظام التحكم بالزحف (المجهز بوظيفة المساعدة على الانعطاف)* (←ص ٤٧١)
- استعمال نظام اختيار الوضع الملائم لتضاريس مختلفة* (←ص ٤٧٦)

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

تحذير

■ عند محاولة تخليص السيارة المنغرزة

إذا قررت تحريك السيارة للخلف والأمام لتخليصها، تأكد من عدم وجود أي من الأشياء أو الأشخاص أو السيارات الأخرى في المنطقة المحيطة بالسيارة لتلافي اصطدام السيارة بها. قد تندفع السيارة فجأة للأمام أو للخلف فور تخليصها من الغرز. يرجى توخي الحذر الشديد.

■ عند تحريك ذراع تبديل السرعات

احرص على عدم تحريك ذراع تبديل السرعات عندما تكون دواسة التعجيل مضغوطة.

يمكن لهذا أن يؤدي إلى تعجيل سريع غير متوقع مما قد يؤدي إلى وقوع حادث، الأمر الذي يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

ملاحظة

■ لتلافي إتلاف جهاز نقل الحركة وغيره من المكونات

- تجنب دوران الإطارات في أماكنها بدون احتكاك وضغط دواسة التعجيل أكثر من اللازم.
- إذا ظلت السيارة منغرزة حتى بعد تنفيذ تلك الإجراءات، فقد يكون من الضروري قطر السيارة لتخليصها من الغرز.
- عندما يتم عرض رسالة التحذير من درجة حرارة سائل جهاز نقل الحركة التلقائي أثناء محاولة تخليص السيارة المنغرزة، ارفع قدمك عن دواسة التعجيل على الفور وانتظر إلى أن تختفي رسالة التحذير. وإلا فقد يتعرض جهاز نقل الحركة للتلف. (←ص ٢٥٩، ٢٦٣)

٩ مواصفات السيارة

٩-١. المواصفات

بيانات الصيانة (الوقود ومستوى الزيت، الخ) ٧٤٠

المعلومات عن الوقود..... ٧٥٩

٩-٢. إعداد سيارتك حسب الطلب

المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب... ٧٦١

٩-٣. التمهيد

البنود الواجب تمهيدها ٧٧٧

بيانات الصيانة (الوقود ومستوى الزيت، الخ)

الأبعاد

◄ للسيارات التي تحمل رمز الموديل* "A" أو "G" أو "V" أو "Z" كالحرف الرابع من "-"

*: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

السيارات غير المجهزة بواقية الصدمات الخلفية الهوائية:

الطول الإجمالي	السيارات غير المجهزة بخطاف القطر الدوار وغطاء وصلة القطر (النوع أ) (←ص ٢٤١)	٤٩٥٠ مم*١،٣ ٤٩٦٥ مم*٢،٣،٥ ٤٩٨٠ مم*١،٤ ٤٩٩٥ مم*٢،٤،٥ ٥٠٠٠ مم*٢،٦
	السيارات المجهزة بغطاء وصلة القطر (النوع أ) (←ص ٢٤١)	٤٩٨٠ مم*٣ ٥٠١٠ مم*٤
	السيارات المجهزة بخطاف القطر الدوار	٥١١٥ مم*١،٣ ٥١٣٠ مم*٢،٣،٥ ٥١٤٥ مم*١،٤ ٥١٦٠ مم*٢،٤،٥ ٥١٦٥ مم*٢،٦

*١: السيارات غير المجهزة بكتيفة لوحة الترخيص

*٢: السيارات المجهزة بكتيفة لوحة الترخيص

*٣: السيارات غير المجهزة بالممتصات على واقية الصدمات

*٤: السيارات المجهزة بالممتصات على واقية الصدمات

*٥: السيارات غير المجهزة بالونش الكهربائي

*٦: السيارات المجهزة بالونش الكهربائي

السيارات المجهزة بواقية الصدمات الخلفية الهوائية:

الطول الإجمالي	٤٩٨٥ مم*١،٤،٥ ٥٠٠٥ مم*١،٦ ٥٠١٥ مم*٢ ٥١٤٠ مم*٣

*١: السيارات غير المجهزة بخطاف القطر الدوار وغطاء وصلة القطر (النوع أ) (←ص ٢٤١)

*٢: السيارات المجهزة بغطاء وصلة القطر (النوع أ) (←ص ٢٤١)

*٣: السيارات المجهزة بخطاف القطر الدوار

*٤: السيارات غير المجهزة بكتيفة لوحة الترخيص

*٥: السيارات المجهزة بكتيفة لوحة الترخيص (باستثناء موديل لوحة ترخيص السير الخاصة بدول الاتحاد الأوروبي)

*٦: السيارات المجهزة بكتيفة لوحة الترخيص (لموديل لوحة ترخيص السير الخاصة بدول الاتحاد الأوروبي)

◀ للسيارات التي تحمل رمز الموديل* "S" كالحرف الرابع من "-"

*: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

الطول الإجمالي	٤٩٦٥ مم*١ ٤٩٩٥ مم*٢ ٥١٣٠ مم*٣

*١: السيارات غير المجهزة بخطاف القطر الدوار وغطاء وصلة القطر (النوع أ) (←ص ٢٤١)

*٢: السيارات المجهزة بغطاء وصلة القطر (النوع أ) (←ص ٢٤١)

*٣: السيارات المجهزة بخطاف القطر الدوار

العرض الإجمالي	١٩٨٠ مم*١
	١٩٩٠ مم*٢

*١: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٣ "A" أو "G" أو "V" أو "Z" كالحرف الرابع من "-"

*٢: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٣ "S" كالحرف الرابع من "-"

*٣: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

الارتفاع الإجمالي	١٩٠٥ مم*١ ١٩٤٥ مم*٢ ١٩٥٠ مم*٣ ٢١٤٥ مم*٤

*١: السيارات غير المجهزة بالقضيب السقفي وهوائي السقف والرف السقفي

*٢: السيارات المجهزة بالقضيب السقفي

*٣: السيارات المجهزة بهوائي السقف

*٤: السيارات المجهزة بالرف السقفي

قاعدة العجلات		٢٨٥٠ مم
المسافة بين العجلتين	الأمام	١٦٨٧ مم
	الخلف	١٦٨٨ مم

الأوزان (السيارات المجهزة بوصلة ربط المقطورة)

الكتلة الإجمالية للسيارة		٣٢٣٠ كجم
الحمل الأقصى المسلط على المحور المسموح به	الأمام	١٦٣٠ كجم
	الخلف	١٩٣٠ كجم
الحمل المسلط على قضيب القطر		١٤٠ كجم
سعة القطر	مع الفرملة	٣٥٠٠ كجم
	بدون الفرملة	٧٥٠ كجم

تعريف السيارة

■ رقم تعريف السيارة

رقم تعريف السيارة (VIN) هو وسيلة التعريف القانونية لسيارتك. هذا هو رقم التعريف الأولي لسيارتك تويوتا. يتم استعمال هذا الرقم في تسجيل ملكية سيارتك.

هذا الرقم مختوم على الإطار الأمامي الأيمن.

بالنسبة لبعض الموديلات، هذا الرقم موجود أيضاً على الجزء العلوي الأيسر من لوحة أجهزة

التحكم والمقاييس.

كذلك يوجد هذا الرقم على بطاقة بيانات المصنع (الأردن*١ وباستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*٢ واليمن والعراق ولبنان) أو على بطاقة الشهادة القانونية (الأردن*٣ ودول مجلس التعاون الخليجي*٢ واليمن والعراق ولبنان).

*١: محرك الديزل

*٢: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

*٣: محرك البنزين

■ سنة التصنيع وبلد المنشأ (دول مجلس التعاون الخليجي* واليمن والعراق ولبنان والأردن)

توجد سنة التصنيع وبلد المنشأ على بطاقة الشهادة القانونية.

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر ودولة الكويت

■ رقم المحرك

رقم المحرك مطبوع على كتلة المحرك كما هو موضح.

◄ المحرك 1GR-FE

◄ المحرك V35A-FTS

◄ المحرك F33A-FTV

المحرك

◀ المحرك 1GR-FE

الموديل	1GR-FE
النوع	محرك بنزين سداسي السلندرات من النوع V ورباعي الدورات
التجويف والشوط	٩٤,٠ × ٩٥,٠ مم
السعة	٣٩٥٦ سم^{٣}
فسحة الصمامات	ضبط تلقائي
توتر حزام الدفع	ضبط تلقائي
سرعة السيارة القصوى *١	١٩٠ كم/ساعة
عزم التدوير الأقصى (صافي)*١	٣٨٥ نيوتن-متر @ ٤٤٠٠ دورة/دقيقة
قوة الإخراج القصوى (صافي)*١	٢٠٢ كيلو واط @ ٥٦٠٠ دورة/دقيقة

*١: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٢ الذي يكون آخر حرف منه "V"

*٢: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

◀ المحرك V35A-FTS

الموديل	V35A-FTS
النوع	محرك بنزين سداسي السلندرات ورباعي الدورات من النوع V (مجهز بشاحن تلقائي)
التجويف والشوط	٨٥,٥ × ١٠٠,٠ مم
السعة	٣٤٤٥ سم^{٣}
فسحة الصمامات	ضبط تلقائي
توتر حزام الدفع	ضبط تلقائي
سرعة السيارة القصوى *١	٢١٠ كم/ساعة
عزم التدوير الأقصى (صافي)*١	٦٥٠ نيوتن-متر @ ٢٠٠٠-٣٦٠٠ دورة/دقيقة
قوة الإخراج القصوى (صافي)*١	٣٠٥ كيلو واط @ ٥٢٠٠ دورة/دقيقة

*١: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٢ الذي يكون آخر حرف منه "V"

*٢: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

◀ المحرك F33A-FTV

الموديل	F33A-FTV
النوع	محرك ديزل سداسي السلندرات ورباعي الدورات من النوع V (مجهز بشاحن تلقائي)
التجويف والشوط	٨٦,٠ × ٩٦,٠ مم
السعة	٣٣٤٦ سم٣
فسحة الصمامات	ضبط تلقائي
توتر حزام الدفع	ضبط تلقائي
سرعة السيارة القصوى *١	٢١٠ كم/ساعة
عزم التدوير الأقصى (صافي)*١	٧٠٠ نيوتن-متر @ ١٦٠٠ - ٢٦٠٠ دورة/دقيقة
قوة الإخراج القصوى (صافي)*١	٢٢٥ كيلو واط @ ٤٠٠٠ دورة/دقيقة

*١: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٢ الذي آخر حرف منه "V"

*٢: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

الوقود

◀ محرك البنزين

نوع الوقود		البنزين غير المعالج بالرصاص فقط
رقم الأوكتان بالبحث		٩٥ (معدل الأوكتان ٩١) أو أعلى
سعة خزان الوقود (مرجع)	السيارات غير المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي	٨٠ لتر
	السيارات المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي	١١٠ لتر

◀ محرك الديزل

نوع الوقود	باستثناء الموديلات الخاصة بالأرجنتين	◀ السيارات غير المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF وقود الديزل فقط ◀ السيارات المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF وقود الديزل الذي يحتوي على الكبريت بنسبة ١٠ جزء من المليون أو أقل
	للسيارات الخاصة بالأرجنتين	وقود الديزل من الفئة ٣* الذي يحتوي على الكبريت أقل من ١٠ جزء من المليون فقط
رقم السيتين	السيارات غير المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF	٤٤ أو أعلى
	السيارات المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF	٤٨ أو أعلى
سعة خزان الوقود (مرجع)	السيارات غير المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي	٨٠ لتر
	السيارات المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي	١١٠ لتر

*: وفقاً لآخر القرارات الصادرة عن وزارة الطاقة.

نظام التزليق

◀ محرك البنزين

■ سعة الزيت (تصريف الزيت وإعادة تعبئته [مرجع*])

مع المصفاة	المحرك 1GR-FE: ٦,١ لتر المحرك V35A-FTS: ٧,٣ لتر
بدون المصفاة	المحرك 1GR-FE: ٥,٦ لتر المحرك V35A-FTS: ٧,٠ لتر

*: تعتبر سعة زيت المحرك مرجعاً فقط يتم

استعماله عند تغيير زيت المحرك. قم بتسخين المحرك ثم أوقفه، وانتظر لأكثر من ٥ دقائق ثم افحص مستوى الزيت على عصا قياس مستوى الزيت.

■ اختيار زيت المحرك

يتم استعمال "Toyota Genuine Motor Oil" في سيارة تويوتا. قم باستعمال "Toyota Genuine Motor Oil" المصادق عليه من قبل تويوتا أو ما يعادله ليناسب المرتبة واللزوجة الموضحتين أدناه.

مرتبة الزيت:

0W-20 و 5W-20 و 5W-30 و 10W-30:

زيت المحرك المتعدد المرتبات SL "Energy-Conserving" أو SM "Energy-Conserving" أو SN "Resource-Conserving" أو SN PLUS "Resource-Conserving" أو SP "Resource-Conserving" من التصنيف API؛ أو ILSAC GF-6A

اللزوجة الموصى بها (SAE):

تمت تعبئة سيارتك تويوتا بزيت المحرك من النوع SAE 0W-20 في المصنع وهو أفضل اختيار للحصول على اقتصاد جيد في استهلاك الوقود وأداء عال للانطلاق في الجو البارد. إذا قمت باستعمال زيت المحرك من النوع SAE 10W-30 أو من نوع ذو لزوجة أعلى في الجو الشديد البرودة، قد يصبح من الصعب بدء تشغيل المحرك، ولذلك يوصى باستعمال زيت المحرك من النوع SAE 0W-20/ 5W-20/5W-30.

A مستوى درجة الحرارة المتوقع قبل تغيير الزيت في المرة التالية

B مفضل

لزوجة الزيت (زيت المحرك من النوع 0W-20 مشروح هنا كمثال):

- إن الجزء 0W في 0W-20 يشير إلى خاصية الزيت التي تمكنك من بدء تشغيل المحرك بسهولة في الجو البارد. الزيوت ذات الرقم الأدنى على يسار الحرف W تجعل بدء تشغيل المحرك أكثر سهولة في الجو البارد.
- الرقم 20 في 0W-20 يشير إلى خاصية لزوجة الزيت عندما تكون درجة حرارة الزيت مرتفعة. قد يكون الزيت العالي اللزوجة (الزيت العالي القيمة) أكثر ملائمة عند تشغيل السيارة بسرعات عالية أو عند قيادة السيارة بكامل الحمولة.

كيفية قراءة بطاقات حاويات الزيت:

تتم إضافة إحدى العلامتين المسجلتين لدى معهد البترول الأمريكي API أو كلاهما إلى بعض حاويات الزيت لمساعدتك على اختيار النوع المناسب لسيارتك.

A رمز الخدمة API

الجزء العلوي: "API SERVICE SP" يعني تصنيف نوعية الزيت الذي وضعه معهد البترول الأمريكي (API).

الجزء المركزي: "SAE 0W-20" يعني فئة اللزوجة من التصنيف SAE.

الجزء السفلي: "Resource-Conserving" يعني أن الزيت له القدرة على توفير الوقود والحفاظ على البيئة.

B علامة الشهادة ILSAC

توجد علامة شهادة اللجنة الاستشارية الدولية لمواصفات مواد التزليق (ILSAC) على الوجه الأمامي لحاوية الزيت.

◀ محرك الديزل

■ سعة الزيت (تصريف الزيت وإعادة تعبئته [مرجع*])

مع المصفاة	٦,٦ لتر
بدون المصفاة	٦,٢ لتر

*: تعتبر سعة زيت المحرك مرجعاً فقط يتم استعماله عند تغيير زيت المحرك. قم بتسخين المحرك ثم أوقفه، وانتظر لأكثر من ٥ دقائق ثم افحص مستوى الزيت على عصا قياس مستوى الزيت.

■ اختيار زيت المحرك (باستثناء الموديلات EURO V و VI*)

*: EURO V/VI هي مقاييس انبعاثات. عندما لا تكون متأكداً من أن سيارتك تستوفي المقاييس ذات الصلة، اتصل بوكيل تويوتا

يتم استعمال "Toyota Genuine Motor Oil" في سيارة تويوتا. قم باستعمال "Toyota Genuine Motor Oil" المصادق عليه من قبل تويوتا أو ما يعادله ليناسب المرتبة واللزوجة الموضحتين أدناه.

مرتبة الزيت:

API CF-4، CF أو ACEA B3، B4، B5 أو JASO DL-0

اللزوجة الموصى بها (SAE):

من الأفضل اختيار SAE 5W-30 لتحقيق الاقتصاد في استهلاك الوقود والأداء العالي للانطلاق بالسيارة في الجو البارد.

إذا قمت باستعمال زيت المحرك من النوع SAE 10W-30 أو من نوع أعلى لزوجة في الجو الشديد البرودة، قد يكون من الصعب بدء تشغيل المحرك، في مثل هذه الحالة، يوصى باستعمال زيت المحرك من النوع SAE 5W-30.

A مستوى درجة الحرارة المتوقع قبل تغيير

الزيت في المرة التالية

B مفضل

لزوجة الزيت (زيت المحرك من النوع 5W-30 مشروح هنا كمثال):

- إن الجزء 5W في 5W-30 يشير إلى خاصية الزيت التي تمكنك من بدء تشغيل المحرك بسهولة في الجو البارد. الزيوت ذات الرقم الأدنى على يسار الحرف W تجعل بدء تشغيل المحرك أكثر سهولة في الجو البارد.
- الرقم 30 في 5W-30 يشير إلى خاصية لزوجة الزيت عندما تكون درجة حرارة الزيت مرتفعة. قد يكون الزيت العالي اللزوجة (الزيت العالي القيمة) أكثر ملائمة عند تشغيل السيارة بسرعات عالية أو عند قيادة السيارة بكامل الحمولة.

كيفية قراءة بطاقة حاوية الزيت:

تتم إضافة علامة DL-0 الخاصة بالمنظمة اليابانية للمواصفات القياسية للسيارات (JASO) إلى بعض حاويات الزيت لمساعدتك على اختيار نوع الزيت المناسب لسيارتك.

■ اختيار زيت المحرك (لموديلات EURO V/VI*)

*: EURO V/VI هي مقاييس انبعاثات. عندما لا تكون متأكداً من أن سيارتك تستوفي المقاييس ذات الصلة، اتصل بوكيل تويوتا

يتم استعمال "Toyota Genuine Motor Oil" في سيارة تويوتا. توصي شركة تويوتا باستعمال "Toyota Genuine Motor Oil" المصادق عليه. يمكن أيضاً استعمال زيت محرك آخر بنفس الجودة

مرتبة الزيت:

ACEA C5 :0W-20

ACEA C2 :5W-30 و0W-30

ملاحظة

يمكن لاستعمال زيت المحرك من نوع غير النوع ACEA C5 أو C2 أن يؤدي إلى تعرض المحول الحفاز للتلف.

اللزوجة الموصى بها (SAE):

تمت تعبئة سيارتك تويوتا بزيت المحرك من النوع SAE 0W-20 في المصنع وهو أفضل اختيار للحصول على اقتصاد جيد في استهلاك الوقود وأداء عال للانطلاق في الجو البارد.

A مستوى درجة الحرارة المتوقع قبل تغيير الزيت في المرة التالية

B مفضل

لزوجة الزيت (زيت المحرك من النوع 0W-20 مشروح هنا كمثال):

- إن الجزء 0W في 0W-20 يشير إلى

خاصية الزيت التي تمكنك من بدء تشغيل المحرك بسهولة في الجو البارد. الزيوت ذات الرقم الأدنى على يسار الحرف W تجعل بدء تشغيل المحرك أكثر سهولة في الجو البارد.

- الرقم 20 في 0W-20 يشير إلى خاصية لزوجة الزيت عندما تكون درجة حرارة الزيت مرتفعة. قد يكون الزيت العالي اللزوجة (الزيت العالي القيمة) أكثر ملائمة عند تشغيل السيارة بسرعات عالية أو عند قيادة السيارة بكامل الحمولة.

نظام التبريد

◀ المحرك 1GR-FE

السعة*١	١١,٦ لتر*٢ ١٣,٨ لتر*٣
نوع سائل تبريد المحرك	قم باستعمال أحد النوعين التاليين: • "Toyota Super Long Life Coolant" • سائل تبريد مماثل عالي الجودة بقاعدة إثيلين غليكول غير سليكاتي وغير أميني وغير نيتراتي وغير بوراتي يتسم بتكنولوجيا حمض عضوي مهجن طويل الأجل لا تستعمل الماء العادي وحده.

*١: سعة سائل التبريد هي كميات مرجعية. عند الحاجة إلى تغيير السائل، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

*٢: السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

*٣: السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

◀ المحرك V35A-FTS

السعة*١	سائل تبريد جهاز التبريد البيني	٣,٨ لتر
	سائل تبريد المحرك	١٢,٤ لتر*٢، ٤ ١٢,٦ لتر*٢، ٥ ١٤,٦ لتر*٣، ٤ ١٤,٧ لتر*٣، ٥
نوع سائل تبريد المحرك		قم باستعمال أحد النوعين التاليين: • "Toyota Super Long Life Coolant" • سائل تبريد مماثل عالي الجودة بقاعدة إثيلين غليكول غير سليكاتي وغير أميني وغير نيتراتي وغير بوراتي يتسم بتكنولوجيا حمض عضوي مهجن طويل الأجل لا تستعمل الماء العادي وحده.

*١: سعة سائل التبريد هي كميات مرجعية. عند الحاجة إلى تغيير السائل، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

*٢: السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

*٣: السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

*٤: السيارات غير المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك

*٥: السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك

◀ المحرك F33A-FTV

	سائل تبريد جهاز التبريد البيني	باستثناء الموديلات EURO V و VI*٢ وباستثناء السيارات الخاصة بالهند: ٣,٨ لتر للموديلات EURO V*٢: ٣,٩ لتر للموديلات EURO VI*٢ وللسيارات الخاصة بالهند: ٤,٠ لتر
السعة*١	سائل تبريد المحرك	السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار: ١٣,٢ لتر*٣، ٥، ٧ ١٣,٣ لتر*٣، ٥، ٨ ١٣,٧ لتر*٣، ٦، ٧ ١٣,٩ لتر*٣، ٦، ٨ ١٥,٣ لتر*٤، ٥، ٧ ١٥,٥ لتر*٤، ٥، ٨ ١٥,٨ لتر*٤، ٦، ٧ ١٦,٠ لتر*٤، ٦، ٨ السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين: ١٣,١ لتر*٣، ٥ ١٣,٧ لتر*٣، ٦ ١٥,٣ لتر*٤، ٥ ١٥,٨ لتر*٤، ٦
نوع سائل تبريد المحرك		قم باستعمال أحد النوعين التاليين: • "Toyota Super Long Life Coolant" • سائل تبريد مماثل عالي الجودة بقاعدة إثيلين غليكول غير سليكاتي وغير أميني وغير نيتراتي وغير بوراتي يتسم بتكنولوجيا حمض عضوي مهجن طويل الأجل لا تستعمل الماء العادي وحده.

*١: سعة سائل التبريد هي كميات مرجعية. عند الحاجة إلى تغيير السائل، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

*٢: EURO V/VI هي مقاييس انبعاثات. عندما لا تكون متأكداً من أن سيارتك تستوفي المقاييس ذات الصلة، اتصل بوكيل تويوتا.

*٣: السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

*٤: السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء الخلفي

*٥: السيارات غير المجهزة بنظام إعادة توزيع غاز العادم

*٦: السيارات المجهزة بنظام إعادة توزيع غاز العادم

*٧: السيارات غير المجهزة بجهاز التدفئة الآلي

*٨: السيارات المجهزة بجهاز التدفئة الآلي

نظام الإشعال (محرك البنزين فقط)

شمعة الإشعال

	المحرك V35A-FTS	المحرك 1GR-FE
النوع	DENSO EC22HPR-D7	DENSO SK16HR11
الفسحة	٠,٧ مم	١,١ مم

ملاحظة

■ شمعات الإشعال المغطاة بالإريديوم

لا تستعمل سوى شمعات الإشعال ذات طرف الإريديوم. لا تقم بتعديل الفجوة أثناء عملية ضبط المحرك.

النظام الكهربائي

البطارية

قراءة الكثافة المحددة عند ٢٠°م:	١,٢٥٠ أو أعلى

معدلات الشحن

الشحن السريع	١٥ أمبير كحد أقصى
الشحن البطيء	٥ أمبير كحد أقصى

التروس التفاضلية

◀ الأمام

سعة الزيت	السيارات غير المجهزة بنظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية: ١,١٦ لتر السيارات المجهزة بنظام إبطال التروس التفاضلية الأمامية: ١,٣٢ لتر
نوع الزيت ولزوجته	زيت التروس التفاضلية الأصلي من تويوتا Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5 أو ما يعادله

◀ الخلف

سعة الزيت	المحرك 1GR-FE	السيارات غير المجهزة بنظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية: ٥,٤٧ لتر السيارات المجهزة بنظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية: ٤,٩١ لتر
	المحركات V35A-FTS و F33A-FTV	بدون نظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية وبدون التروس التفاضلية المحدودة الانزلاق: ٥,٤٥ لتر السيارات المجهزة بنظام إبطال التروس التفاضلية الخلفية: ٥,١٨ لتر السيارات المجهزة بالتروس التفاضلية الخلفية المحدودة الانزلاق: ٥,٢٥ لتر
نوع الزيت ولزوجته	السيارات غير المجهزة بالتروس التفاضلية المحدودة الانزلاق	زيت التروس التفاضلية الأصلي من تويوتا Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5 أو ما يعادله
	السيارات المجهزة بالتروس التفاضلية المحدودة الانزلاق	زيت التروس التفاضلية الأصلي من تويوتا Toyota Genuine Differential Gear Oil LX 75W-85 GL-5 أو ما يعادله

لقد تمت تعبئة سيارتك تويوتا في المصنع بـ "Toyota Genuine Differential Gear Oil".

قم باستعمال "Toyota Genuine Differential Gear Oil" المصادق عليه من تويوتا أو ما يعادله في الجودة لتلبية المواصفات المذكورة أعلاه. يرجى الاتصال بوكيل تويوتا لمزيد من التفاصيل.

جهاز نقل الحركة التلقائي

سعة السائل (مرجع)	المحرك V35A-FTS	السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك: ١٠,٦١ لتر السيارات غير المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك: ١٠,٥١ لتر
	المحرك 1GR-FE	٩,٨ لتر
	المحرك F33A-FTV	السيارات المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك: ١١,٤٩ لتر السيارات غير المجهزة بنظام إيقاف وتشغيل المحرك: ١١,٦٩ لتر
نوع السائل		السائل الأصلي من تويوتا Toyota Genuine ATF WS

سعة السائل هي كميات مرجعية. عند الحاجة إلى تغيير السائل، قم بالاتصال بوكيل تويوتا.

ملاحظة

■ نوع سائل جهاز نقل الحركة التلقائي

استعمال سائل جهاز نقل الحركة من نوع آخر غير المذكور أعلاه قد يؤدي إلى صدور ضوضاء غير طبيعية أو حدوث اهتزاز، أو إلى تلف جهاز نقل الحركة المركب في سيارتك.

جهاز تحويل وضع الدفع

سعة الزيت	١,٧٩ لتر
نوع الزيت*	زيت تروس جهاز تحويل وضع الدفع الأصلي من تويوتا Toyota Genuine Transfer Gear oil LF
لزوجة الزيت الموصى بها	SAE 75W

*: لقد تمت تعبئة سيارتك تويوتا في المصنع بـ "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF". قم باستعمال "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" المصادق عليه من تويوتا أو ما يعادله في الجودة لتلبية المواصفات المذكورة أعلاه. يرجى الاتصال بوكيل تويوتا لمزيد من التفاصيل.

الفرامل

ارتفاع الدواسة عن الأرضية*	السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليسار: ١٢٩ مم كحد أدنى السيارات المجهزة بعجلة القيادة على اليمين: ١٤٥ مم كحد أدنى
الحركة الحرة للدواسة	١ ـــ ٦ مم
نوع السائل	SAE J1703 أو FMVSS No. 116 DOT 3 SAE J1704 أو FMVSS No. 116 DOT 4

*: ارتفاع الدواسة الأدنى عن الأرضية عند ضغطها بقوة ٣٠٠ نيوتن (٣١ كجم ق) أثناء دوران المحرك

تشحيم الشاسيه (أعمدة نقل الطاقة الحركية)

◀ الأمام

تركيبة ذات أذرع شعاعية	شحم الشاسيه بقاعدة ليثيوم من النوع NLGI No.2
مقرن انزلاقي	شحم الشاسيه بقاعدة موليبدنوم - ليثيوم ثاني الكبريتيد من النوع NLGI No. 2 أو شحم الشاسيه بقاعدة ليثيوم من النوع NLGI No. 2

◀ الخلف

تركيبة ذات أذرع شعاعية	شحم الشاسيه بقاعدة ليثيوم من النوع NLGI No.2

عجلة القيادة

الحركة الحرة	أقل من ٣٠ مم
نوع سائل جهاز التوجيه الآلي	سائل جهاز نقل الحركة التلقائي DEXRON® II أو III

الونش الكهربائي (إذا كانت سيارتك مجهزة به)

السعة	٩٨٠٦ نيوتن (١٠٠٠ كجم ق)
سعة السائل	١,٠ لتر
نوع السائل	سائل جهاز نقل الحركة التلقائي DEXRON® II أو III

الإطارات والعجلات

◀ إطارات مقاسها ٢٠ بوصة

مقاس الإطار	265/55R20 113V		
ضغط نفخ الإطار (ضغط نفخ الإطار الموصى به عندما يكون الإطار بارداً)	سرعة السيارة	الإطار الأمامي كيلوباسكال (كجم.ق/سم٢ أو بار، رطل بالبوصة٢)	الإطار الخلفي كيلوباسكال (كجم.ق/سم٢ أو بار، رطل بالبوصة٢)
	أعلى من ١٦٠ كم/ساعة	٢٣٠ (٢,٣، ٣٣)	٢٦٠ (٢,٦، ٣٨)
	١٦٠ كم/ساعة أو أقل	٢٣٠ (٢,٣، ٣٣)	٢٣٠ (٢,٣، ٣٣)
مقاس العجلة	20 × 8 J		
عزم التدوير لشد صامولة العجلة	١٣١ نيوتن-متر (١٣,٤ كجم ق.م)		

◀ إطارات مقاسها ١٨ بوصة

مقاس الإطار	265/65R18 114V	
ضغط نفخ الإطار (ضغط نفخ الإطار الموصى به عندما يكون الإطار بارداً)	الإطار الأمامي كيلوباسكال (كجم.ق/سم٢ أو بار، رطل بالبوصة٢)	الإطار الخلفي كيلوباسكال (كجم.ق/سم٢ أو بار، رطل بالبوصة٢)
	٢٣٠ (٢,٣، ٣٣)	٢٣٠ (٢,٣، ٣٣)
مقاس العجلة	18 × 7 1/2J	
عزم التدوير لشد صامولة العجلة	١٣١ نيوتن-متر (١٣,٤ كجم ق.م)	

◀ إطارات مقاسها ١٧ بوصة

مقاس الإطار	245/75R17 112H	
ضغط نفخ الإطار (ضغط نفخ الإطار الموصى به عندما يكون الإطار بارداً)	الإطار الأمامي كيلوباسكال (كجم.ق/سم٢ أو بار، رطل بالبوصة٢)	الإطار الخلفي كيلوباسكال (كجم.ق/سم٢ أو بار، رطل بالبوصة٢)
	٢٣٠ (٢,٣، ٣٣)	٢٣٠ (٢,٣، ٣٣)

مقاس العجلة	17 × 7J
عزم التدوير لشد صامولة العجلة	٢٠٩ نيوتن-متر (٢١,٣ كجم ق.م)

■ الشهادة

الإطارات المركبة على هذه السيارة متوافقة مع متطلبات المعيار الهندي IS 15633 والقانون 95 المحددة وفقاً لقوانين السيارات المركزية 1989 (CMVR).

لمبات المصابيح

	لمبات المصابيح	القدرة بالواط	النوع
الخارجية	مصابيح إشارة الانعطاف الخلفية (من نوع اللمبة)*	٢١	أ
الداخلية	مصابيح مرآة الزينة (من نوع اللمبة)*	٨	أ
	المصابيح الداخلية الخلفية (من نوع اللمبة)*/ المصابيح الشخصية الخلفية (من نوع اللمبة)*		
	السيارات غير المجهزة بالصندوق الحاوي العلوي	٨	ب
	السيارات المجهزة بالصندوق الحاوي العلوي	٥	أ
	المصابيح الشخصية الخلفية (من نوع اللمبة)*	٨	ب
	مصابيح تضيء عند فتح الباب (من نوع اللمبة)*	٥	أ
	مصباح حجيرة الأمتعة (من نوع اللمبة)*	٥	أ

أ: اللمبات التي على شكل الإسفين

ب: اللمبات المزدوجة الطرف

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

المعلومات عن الوقود

◀ محرك البنزين

لا ينبغي استعمال سوى البنزين غير المعالج بالرصاص في سيارتك.

للحصول على أداء المحرك المثالي، اختر البنزين العالي الجودة غير المعالج بالرصاص ذي رقم الأوكتان بالبحث ٩٥ (معدل الأوكتان ٩١) أو أعلى.

إذا لم تتمكن من الحصول على هذا النوع من البنزين العالي الجودة، يمكنك استعمال البنزين غير المعالج بالرصاص ذي رقم الأوكتان بالبحث ٩١ كحد أدنى مؤقتاً (معدل الأوكتان ٨٧).

◀ محرك الديزل (باستثناء السيارات الخاصة بالأرجنتين)

السيارات غير المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF:

لا ينبغي استعمال سوى وقود الديزل ذي رقم السيتين ٤٤ أو أعلى.

السيارات المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF:

لا تقم باستعمال إلا وقود الديزل الذي يحتوي على الكبريت بنسبة ١٠ جزء من المليون أو أقل، وذي رقم السيتين ٤٨ أو أعلى.

◀ محرك الديزل (للسيارات الخاصة بالأرجنتين)

لا ينبغي استعمال إلا وقود الديزل من الفئة ٣* الذي يحتوي على الكبريت أقل من ١٠ جزء من المليون.

*: وفقاً لآخر القرارات الصادرة عن وزارة الطاقة.

■ استعمال البنزين الممزوج بالإيثانول في محرك البنزين

تسمح لك شركة تويوتا باستعمال البنزين الممزوج بالإيثانول بتركيز ١٠% كحد أقصى. تأكد من استعمال البنزين الممزوج بالإيثانول ذي رقم الأوكتان بالبحث المذكور أعلاه.

■ إذا كنت تعتزم قيادة السيارة في دول أجنبية (السيارات المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF)

قد لا يتوافر وقود الديزل المنخفض الكبريت، لذا يرجى التحقق من وجوده لدى الوكيل.

■ إذا صدر صوت قرقعة من محرك سيارتك

● استشر وكيل تويوتا.

● قد تلاحظ أحيانا صدور صوت طقطقة خفيفة لفترة قصيرة أثناء زيادة السرعة أو القيادة صعودا. هذا أمر عادي وليس هناك داع للقلق.

ملاحظة

■ ملاحظة حول جودة وقود البنزين

● لا تقم باستعمال وقود غير مناسب. استعمال وقود غير مناسب سيؤدي إلى إلحاق ضرر بالمحرك.

● لا تستخدم البنزين الذي يحتوي على مواد إضافية معدنية كالمنغنيز أو الحديد أو الرصاص مثلاً لأنه قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بالمحرك أو بنظام التحكم بغاز العادم.

● لا تقم بإضافة مواد إضافية متوفرة في الأسواق للوقود إذا كانت تتضمن مواداً معدنية.

ملاحظة

- لا تقم باستعمال البنزين الممزوج بالميثانول مثل M15 أو M85 أو M100. استعمال البنزين الذي يحتوي على الميثانول قد يؤدي إلى تعرض المحرك للتلف أو وقوع خلل فيه.

■ ملاحظة حول جودة وقود الديزل

- لا تقم باستعمال وقود غير مناسب. استعمال وقود غير مناسب سيؤدي إلى إلحاق ضرر بالمحرك.
- السيارات المجهزة بنظام تنقية جزيئات الديزل DPF: لا تقم باستعمال الوقود الذي يحتوي على الكبريت بنسبة أعلى من ١٠ جزء من المليون. قد يؤدي استعمال مثل هذا الوقود ذي نسبة الكبريت العالية إلى تلف المحرك.
- باستثناء الموديلات الخاصة بالأرجنتين: يتم بيع وقود إستر ميثيل حمض دهني FAME بأسماء مثل "B40" أو "B100" ويجب عدم استعمال الوقود الذي يحتوي على كمية كبيرة من إستر ميثيل حمض دهني FAME. يمكنك أن تضع في سيارتك وقود الديزل المخلوط بنسبة أقصاها ٥% من وقود الديزل الحيوي FAME (B5) أو وقود الديزل الذي يعادل EN590/EN16734. إذا تم تشغيل المحرك باستعمال وقود FAME (B5) بتركيز أكثر من ٥% أو وقود ديزل لا يعادل EN590/ EN16734، قد تصبح الفواصل الزمنية لاستبدال مصفاة الوقود أقصر من المعتاد أو قد يتعرض نظام الوقود للتلف. يجب عليك التأكد من أن إعادة التزود بالوقود تتم فقط من مصدر مضمون من حيث مواصفات الوقود وجودته. إذا راودتك أي شكوك، قم باستشارة وكيل تويوتا.
- للموديلات الخاصة بالأرجنتين: قم بمراعاة المعلومات التالية

جودة الوقود: لا ينبغي استعمال إلا وقود الديزل من الفئة ٣* الذي يحتوي على الكبريت أقل من ١٠ جزء من المليون.

لا تستخدم وقود ديزل يحتوي على الكبريت أكثر من ١٠ جزء من المليون.

الاستخدام المتكرر لوقود ديزل يحتوي على الكبريت أكثر من ١٠ جزء من المليون قد يتسبب في حدوث أضرار للمحرك ونظام غاز العادم ويؤثر على متانة سيارتك.

TOYOTA ARGENTINA SA لا تتحمل أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن استخدام وقود ديزل يحتوي على الكبريت أكثر من ١٠ جزء من المليون.

تحقق من هذه المعلومة في محطة الخدمة قبل التزود بالوقود.

*: وفقاً لآخر القرارات الصادرة عن وزارة الطاقة.

المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب

تتسم سيارتك بعدد من المزايا الإلكترونية التي يمكن إعدادها لتلائم تفضيلاتك الشخصية. يمكن تغيير تهيئات هذه المزايا باستعمال شاشة العرض المتعددة المعلومات أو نظام الوسائط المتعددة أو عند وكيل تويوتا.

إعداد مزايا سيارتك حسب الطلب

■ التغيير باستعمال نظام الوسائط المتعددة

١ اضغط زر "MENU" واختر "إعداد".

٢ اختر "السيارة" على شاشة "إعداد".

٣ اختر "إعداد السيارة حسب الطلب".

يمكن تغيير التهيئات المختلفة. لمعرفة التفاصيل، راجع قائمة التهيئات التي يمكن تغييرها.

■ التغيير باستعمال شاشة العرض المتعددة المعلومات

←ص ١٤١، ١٥٢

■ عند القيام بالإعداد حسب الطلب باستعمال نظام الوسائط المتعددة أو شاشة العرض المتعددة المعلومات

أوقف السيارة في مكان آمن وقم بتعشيق فرامل الانتظار وتحويل ذراع تبديل السرعات إلى وضع الانتظار P. كذلك اترك المحرك دائرا أثناء إعداد المزايا حسب الطلب وذلك لتفادي تفريغ شحنة البطارية.

تحذير

■ أثناء عملية إعداد سيارتك حسب الطلب

ينبغي أن يكون المحرك في وضع التشغيل أثناء عملية إعداد سيارتك حسب الطلب، ولذلك تأكد من أن السيارة مصفوفة في مكان جيد التهوية. في منطقة مغلقة مثل الكراج، قد يتم تجميع غازات العادم التي تتضمن أول أكسيد الكربون الضار فيها وقد تدخل السيارة. قد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو قد يشكل مخاطر صحية شديدة.

ملاحظة

■ أثناء عملية إعداد سيارتك حسب الطلب

لتفادي تفريغ شحنة البطارية، تأكد من أن المحرك دائر أثناء عملية إعداد المزايا حسب الطلب.

المزايا القابلة للإعداد حسب الطلب

يتم تغيير تهيئات بعض الوظائف في نفس الوقت عند قيامك بضبط بعض الوظائف الأخرى. يرجى الاتصال بوكيل تويوتا القريب للمزيد من التفاصيل.

A التهيئات التي يمكن تغييرها باستعمال نظام الوسائط المتعددة

B التهيئات التي يمكن تغييرها باستعمال شاشة العرض المتعددة المعلومات

C التهيئات التي يمكن تغييرها من قبل وكيل تويوتا

معنى الرموز: O = متوفر، – = غير متوفر

■ نظام التحذير* (←ص ١١٢)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
الإلغاء عند استعمال المفتاح الميكانيكي لفك التأمين	إيقاف	تشغيل	–	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ المقاييس والعدادات وشاشة العرض المتعددة المعلومات (←ص ١٢٩، ١٣٣، ١٣٧، ١٤٧)

الوظيفة*١	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
الساعة (ضبط الوقت)	–	–	O	O*٢	–
الساعة (نوع العرض)*٣	عرض الوقت بصيغة ١٢ ساعة	عرض الوقت بصيغة ٢٤ ساعة	O	O*٢	–
اللغة*٣	الإنجليزية	باستثناء الإنجليزية*٤	–	O	–
الوحدات*٣	لتر/١٠٠ كم	كم (كم/لتر)	–	O	–
ضوء مؤشر القيادة الإيكولوجية	تشغيل	إيقاف	–	O	–
السرعة الرقمية*٥	تشغيل	إيقاف	–	O	–
محتوى الأداة*٥	لا يوجد عرض	المسافة الوقت الكلي معدل السرعة	–	O	–
نوع معلومات القيادة*٥	الإجمالي	الرحلة*٦ الخزان*٧	–	O	–
"استهلاك وقود"*٨	"بعد إعادة ضبط"	"بعد بدء التشغيل" "بعد إضافة الوقود"	–	O	–
الشاشة المتصلة بنظام الصوت*٨، ٩	تشغيل	إيقاف	–	O	–
نوع معلومات القيادة*٨	الرحلة	الإجمالي	–	O	–
بنود معلومات القيادة (البند الأول)*٨	المسافة	معدل السرعة الوقت الكلي	–	O	–
بنود معلومات القيادة (البند الثاني)*٨	الوقت الكلي	معدل السرعة المسافة	–	O	–

الوظيفة*١	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
الشاشة المنبثقة	تشغيل	إيقاف	–	O	–
إيقاف شاشة العرض المتعددة المعلومات	إيقاف	تشغيل	–	O	–
وظيفة الاقتراح	تشغيل	تشغيل (عندما تكون السيارة متوقفة) إيقاف	O	–	O
تخفيف سطوع لوحة أجهزة التحكم والمقاييس بواسطة حساسية المستشعر وفقاً للسطوع الخارجي	عادية	-٢ إلى ٢	–	–	O
إعادة سطوع لوحة أجهزة التحكم والمقاييس إلى المستوى الأصلي بواسطة حساسية المستشعر وفقاً للسطوع الخارجي	عادية	-٢ إلى ٢	–	–	O

*١: للمزيد من التفاصيل حول كل وظيفة: ←ص ١٤١، ١٥٢

*٢: فقط السيارات غير المجهزة بنظام التوجيه أو نظام الوسائط المتعددة

*٣: تختلف التهيئة المبدئية وفقاً للبلد.

*٤: قد تختلف اللغات المتوفرة وفقاً للإقليم الذي تباع فيه السيارة.

*٥: السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٧ بوصة فقط

*٦: حتى إذا تم اختيار "بعد البدء"، لن تتغير شاشة عرض معدل استهلاك الوقود.

*٧: إذا تم اختيار "بعد التزود بالوقود"، فستختفي الأداة.

*٨: السيارات المجهزة بشاشة عرض مقاس ٤,٢ بوصة فقط

*٩: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ شاشة العرض العلوي* (←ص ١٥٨)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
شاشة العرض العلوي	تشغيل	إيقاف	–	O	–
تهيئات عداد سرعة دوران المحرك	عداد سرعة دوران المحرك	مؤشر القيادة الإيكولوجية بدون محتوى	–	O	–
شاشة نظام التوجيه*	تشغيل	إيقاف	–	O	–

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
شاشة أنظمة المساعدة على القيادة	تشغيل	إيقاف	–	O	–
البوصلة*	تشغيل	إيقاف	–	O	–
حالة تشغيل نظام الصوت*	تشغيل	إيقاف	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ تأمين الأبواب (←ص ١٦٩، ٧٢٤)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
فك التأمين باستعمال المفتاح الميكانيكي	يتم فك تأمين جميع الأبواب في المرحلة الأولى	يتم فك تأمين باب السائق في المرحلة الأولى ويتم فك تأمين جميع الأبواب الأخرى في المرحلة الثانية	–	–	O
وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بسرعة السيارة*١	تشغيل	إيقاف	O	–	O
وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بوضع جهاز نقل الحركة*١	إيقاف	تشغيل	O	–	O
وظيفة فك تأمين الأبواب المتصلة بوضع جهاز نقل الحركة*١	إيقاف	تشغيل	O	–	O
وظيفة فك تأمين الأبواب المتصلة بباب السائق*١،٢	تشغيل	إيقاف	O	–	O

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: تختلف التهيئة المبدئية وفقاً للبلد.

■ النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل ووحدة التحكم عن بعد اللاسلكية (←ص ١٦٧، ١٩٠)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
إشارة التشغيل (ومّاضات التحذير من الخطر)*	تشغيل	إيقاف	O	–	O
إشارة التشغيل (الأصوات الإشارية)*	٥	إيقاف ١ إلى ٧	O	–	O

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
الوقت حتى تشغيل وظيفة تأمين الأبواب التلقائي عند عدم فتح الباب بعد فك تأمينه	٣٠ ثانية	٦٠ ثانية	O	–	O
		١٢٠ ثانية			
صوت التذكير بالباب المفتوح (عند تأمين السيارة)	تشغيل	إيقاف	–	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل (←ص ١٩٠)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل	تشغيل	إيقاف	O	–	O
فك تأمين الأبواب بواسطة النظام الذكي للدخول في السيارة وبدء التشغيل	جميع الأبواب	باب السائق	O	–	O
عدد عمليات تأمين الباب المتتابعة*١	مرتان	بعدد المرات المرغوبة	–	–	O
المدة المنقضية قبل فك تأمين جميع الأبواب عند مسك مقبض باب السائق*٢	إيقاف	١,٥ ثانية	–	–	O
		ثانيتان			
		٢,٥ ثانية			
ضوء مفتاح تشغيل المحرك	تشغيل	إيقاف	–	–	O

*١: تختلف التهيئة المبدئية وفقاً للبلد.

*٢: يمكن تغيير هذا الإعداد حين يكون إعداد فك تأمين الأبواب بواسطة النظام الذكي للدخول في السيارة وبدء التشغيل مضبوطاً على "باب السائق".

■ وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية (←ص ١٦٧)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية	تشغيل	إيقاف	–	–	O
عملية فك التأمين	يتم فك تأمين جميع الأبواب في المرحلة الأولى	يتم فك تأمين باب السائق في المرحلة الأولى ويتم فك تأمين جميع الأبواب الأخرى في المرحلة الثانية	O	–	O

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
الوظيفة التي تفعل المفتاح الخاص بوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية عند تأمين الباب (←ص ١٧٧)*١،٢	إيقاف	تشغيل (فك تأمين جميع الأبواب)	–	–	O
		تشغيل (فك تأمين الباب الخلفي فقط)			
نظام التحذير (وضع التحذير)*١	تشغيل	إيقاف	–	–	O

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: تختلف التهيئة المبدئية وفقاً للبلد.

■ التذكير الخاص بالمقعد الخلفي (←ص ١٧١)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة التذكير الخاص بالمقعد الخلفي	تشغيل	إيقاف	–	O	–

■ الباب الخلفي الآلي*١ (←ص ١٧٧)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
تشغيل الباب الخلفي الآلي	تشغيل	إيقاف	–	O	–
تشغيل مفتاح فتح الباب الخلفي الآلي	ضغطه مطولا	ضغطة واحدة قصيرة	–	–	O
تشغيل مفتاح الخاص بوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية	ضغطه مطولا	ضغطة واحدة قصيرة	–	–	O
		ضغطه مرتين			
		إيقاف			
مستوى صوت إشارة التشغيل	٣	١	–	O	–
		٢			
صوت إشارة التشغيل أثناء تشغيل الباب الخلفي*٢،٣	تشغيل	إيقاف	–	–	O
زاوية الفتح	٥	١ إلى ٤	–	O	–
		إعداد المستخدم*٤			
إغلاق الباب الخلفي تلقائياً عند إنزاله	تشغيل	إيقاف	–	–	O
فتح الباب الخلفي تلقائياً باستعمال مفتاح الباب الخلفي	تشغيل	إيقاف	–	–	O

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة الإغلاق والتأمين (عند الابتعاد عن السيارة)	تشغيل	إيقاف	–	–	O
الباب الخلفي الآلي اللايدوي*١	تشغيل	إيقاف	–	O	–
حساسية مستشعر الركل*١	+٠	+١ +٢	–	–	O
وظيفة الإغلاق والتأمين اللايدوية (عند الابتعاد عن السيارة)*١	إيقاف	تشغيل	–	–	O

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: لا يمكن إيقاف صوت إشارة التشغيل الذي يصدر عند بدء تشغيل الباب الخلفي.

*٣: تختلف التهيئة المبدئية وفقاً للبلد.

*٤: يتم ضبط موضع الفتح بواسطة مفتاح الباب الخلفي الآلي. (←ص ١٨٩)

■ ذاكرة موضع القيادة * (←ص ٢١٨)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة منع حدوث تلامس بين مسند الرأس والسقف (أثناء الانتقال إلى موقع الذاكرة)	تشغيل	إيقاف	–	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ تسهيل دخول السائق وخروجه من السيارة (نظام الوصول السهل الآلي)* (←ص ٢١٨)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
تحريك مقعد السائق إلى الأمام والخلف عند الخروج من السيارة	كامل	إيقاف جزئي	O	–	O
حركة عجلة القيادة عند الخروج من السيارة	إمالة وتطويل/تقصير	إمالة فقط تطويل/تقصير فقط إيقاف	O	–	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ مرايا الرؤية الخلفية الخارجية (←ص ٢١٠)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
عملية الثني والتمديد تلقائياً*	متصلة بتأمين وفك تأمين الأبواب	إيقاف	–	–	O
		متصلة بتشغيل أوضاع مفتاح تشغيل المحرك			

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ النوافذ الآلية ونافذة السقف*١ (←ص ٢١٣، ٢١٥)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
التشغيل المتصل بالمفتاح الميكانيكي*١،٢	إيقاف	تشغيل	–	–	O
التشغيل المتصل بوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية*١،٢	إيقاف	تشغيل	–	–	O
إشارة التشغيل (الصوت الإشاري) المتصلة بوحدة التحكم عن بعد	تشغيل	إيقاف	–	–	O

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: تتغير تهيئات نافذة السقف مع تهيئات النوافذ الآلية.

■ نافذة السقف* (←ص ٢١٥)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
تشغيل المكونات المرتبط عند استعمال المفتاح الميكانيكي*	تحريك فقط	إمالة فقط	–	–	O
تشغيل المكونات المرتبط عند استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية*	تحريك فقط	إمالة فقط	–	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ الأضواء (←ص ٢٧٣)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
صوت التذكير بإطفاء المصابيح	تشغيل	إيقاف	–	–	O
أضواء الترحيب*	تشغيل	إيقاف	–	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ نظام التحكم بالإضاءة تلقائياً (←ص ٢٧٣)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
حساسية مستشعر الضوء	عادية	-٢ إلى ٢	O	–	O
نظام إطفاء المصابيح تلقائياً*	متصل بتشغيل مفتاح تشغيل المحرك	متصل بباب السائق	–	–	O
المدة المنقضية قبل انطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية تلقائياً بعد إغلاق الأبواب (إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية مطولاً)*	٣٠ ثانية	٦٠ ثانية ٩٠ ثانية ١٢٠ ثانية	–	–	O
المدة المنقضية قبل إضاءة المصابيح الأمامية الرئيسية تلقائياً*	عادية	طويلة	–	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ ماسحة النافذة الخلفية (←ص ٢٨٩)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة إيقاف تشغيل ماسحة النافذة الخلفية المرتبطة بفتح الباب الخلفي	إيقاف	تشغيل	–	–	O
تشغيل ماسحة النافذة الخلفية المتصلة بالغسالة	تشغيل	إيقاف	–	–	O

■ نظام الشعاع العالي التكيفي AHS*١ (←ص ٢٧٨)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
نظام الشعاع العالي التكيفي	تشغيل	إيقاف*٢	—	—	O
النطاق الذي لا يتم إضاءته بالأشعة العالية حول السيارة الموجودة أمامك	واسع	ضيق عادي	—	—	O

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
تعديل سطوع الأشعة العالية والمنطقة المضاءة بها وفقاً لسرعة السيارة	يتم تشغيل الوظيفة حين تكون سرعة السيارة حوالي ١٥ كم/ساعة أو أعلى	يتم تشغيل الوظيفة حين تكون سرعة السيارة حوالي ٣٠ كم/ساعة أو أعلى	—	—	O
		يتم تشغيل الوظيفة حين تكون سرعة السيارة حوالي ٤٠ كم/ساعة أو أعلى*٣، أو ٦٠ كم/ساعة أو أعلى*٤			
تعديل شدة الأشعة العالية أثناء القيادة على منعطف (إضاءة المنطقة التي تسير السيارة باتجاهها بشكل أكبر)	تشغيل	إيقاف	—	—	O
تعديل نطاق إضاءة الأشعة المنخفضة وفقا للمسافة التي تفصلك عن السيارة الموجودة أمامك	تشغيل	إيقاف	—	—	O
التحكم بتوزيع ضوء الشعاع العالي في الجو الماطر	تشغيل	إيقاف	—	—	O
التحكم بتوزيع الضوء في المدن	تشغيل	إيقاف	—	—	O

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يتم تشغيل المصابيح الأمامية الرئيسية تحت تحكم نظام الشعاع العالي التلقائي. (←ص ٢٨١)

*٣: للسيارات التي لا تحمل رمز الموديل*٥ الذي يكون آخر حرف منه "W"

*٤: للسيارات التي تحمل رمز الموديل*٥ الذي يكون آخر حرف منه "W"

*٥: يوجد رمز الموديل على بطاقة بيانات المصنع أو على بطاقة الشهادة القانونية. (←ص ٧٤٢)

■ نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS* (←ص ٢٩٨)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
نظام ضمان السلامة السابقة للتصادم PCS	تشغيل	إيقاف	–	O	–
ضبط توقيت تشغيل وظيفة التحذير	متوسط	مبكر	–	O	–
		متأخر			

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ نظام مساعدة تتبع خط السير LTA* (←ص ٣١٠)/نظام التحذير من الخروج عن خط السير LDA المجهز بوظيفة المساعدة عند ميلان السيارة* (←ص ٣١٩)

الوظيفة	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة البقاء في منتصف خط السير*	تشغيل، إيقاف	–	O	–
من الخروج	اهتزاز عجلة القيادة، صوت إشاري	–	O	–
حساسية نظام التحذير	عالية، عادية	–	O	–
وظيفة التحذير من انحراف السيارة	تشغيل، إيقاف	–	O	–
حساسية نظام التحذير من انحراف السيارة	عالية، عادية، منخفضة	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA*١ (←ص ٣٢٦)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
نظام المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA*٢	تشغيل	إيقاف	–	O	–
طريقة الإشعار بالسرعة الزائدة*٣	العرض فقط	بدون إخطار	–	O	–
		العرض والصوت الإشاري			
مستوى الإشعار بالسرعة الزائدة	٢ كم/ساعة	٥ كم/ساعة	–	O	–
		١٠ كم/ساعة			
طريقة الإشعار بعدم التجاوز	العرض فقط	بدون إخطار	–	O	–
		العرض واهتزاز عجلة القيادة			
طريقة الإشعارات الأخرى (الإشعار بعدم الدخول)*٤	العرض فقط	بدون إخطار	–	O	–
		العرض والصوت الإشاري			

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: يتم تشغيل وظيفة المساعدة على التعرف على علامات الطرق RSA عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON.

*٣: لا يصدر صوت الإخطار عند تجاوز حد السرعة المشار إليه بعلامة تكميلية.

*٤: السيارات المجهزة بنظام التوجيه

■ الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة التحكم بمدى السرعات الكامل* (←ص ٣٣٠)/الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً* (←ص ٣٤٣)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة خفض السرعة عند المنعطفات	عالية	منخفضة إيقاف	–	O	–
الرادار الديناميكي لنظام المحافظة على السرعة المضبوطة تلقائياً المجهز بوظيفة المساعدة على رصد اللافتات المرورية*	إيقاف	تشغيل	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM* (←ص ٣٦٢)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية BSM	تشغيل	إيقاف	–	O	–
سطوع مؤشر مرآة الرؤية الخلفية الخارجية	ساطع	مظلم	–	O	–
توقيت تشغيل وظيفة التحذير عند وجود سيارة تقترب من سيارتك (الحساسية)	متوسط	مبكر متأخر فقط عند استشعار وجود سيارة في المنطقة الصعبة الرؤية	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA* (←ص ٣٧٣)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة تحذير حركة المرور الخلفية RCTA	تشغيل	إيقاف	–	O	–
مستوى الصوت الإشاري	المستوى ٢	المستوى ١ المستوى ٣	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ مستشعر المساعدة على صف السيارة تويوتا* (←ص ٣٦٦)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا	تشغيل	إيقاف	–	O	–
مستوى الصوت الإشاري	المستوى ٢	المستوى ١ المستوى ٣	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD* (←ص ٣٧٨)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة رصد الكاميرا الخلفية RCD	تشغيل	إيقاف	–	O	–
مستوى الصوت الإشاري	المستوى ٢	المستوى ١ المستوى ٣	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ نظام إيقاف وتشغيل المحرك* (←ص ٣٥٦)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
تغيير مدة نظام إيقاف وتشغيل المحرك عندما يكون A/C في وضع التشغيل	عادية	طويلة	–	O	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ نظام تكييف الهواء التلقائي (←ص ٥٥٠، ٥٦١)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
عملية التحويل بين وضعي إدخال الهواء الخارجي وإعادة توزيع الهواء بداخل المقصورة المتصلة بتشغيل المفتاح "AUTO"	تشغيل	إيقاف	O	–	O
تشغيل المفتاح التلقائي لنظام تكييف الهواء A/C	تشغيل	إيقاف	O	–	O

■ جهاز تدفئة المقعد*/أجهزة تهوية المقاعد* (←ص ٥٧٧)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
تفضيلات درجة حرارة مقعد السائق عندما يكون الوضع التلقائي مختاراً	عادية	-٢ (أكثر برودة) إلى ٢ (أكثر دفئا)	O	–	O
تفضيلات درجة حرارة مقعد الراكب الأمامي عندما يكون الوضع التلقائي مختاراً	عادية	-٢ (أكثر برودة) إلى ٢ (أكثر دفئا)	O	–	O
تفضيلات درجة حرارة المقعد الخلفي الأيسر عندما يكون الوضع التلقائي مختاراً*	عادية	-٢ (أكثر برودة) إلى ٢ (أكثر دفئا)	O	–	O
تفضيلات درجة حرارة المقعد الخلفي الأيمن عندما يكون الوضع التلقائي مختاراً*	عادية	-٢ (أكثر برودة) إلى ٢ (أكثر دفئا)	O	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ الإضاءة (←ص ٥٨٣)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
المدة المنقضية قبل انطفاء المصابيح الداخلية	١٥ ثانية	إيقاف	O	–	O
		٧,٥ ثانية			
		٣٠ ثانية			
التشغيل بعد ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف	تشغيل	إيقاف	–	–	O

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة الإضاءة عند اقترابك من السيارة عندما يكون المفتاح الإلكتروني معك	تشغيل	إيقاف	–	–	O
التشغيل عند فك تأمين الأبواب	تشغيل	إيقاف	–	–	O
المدة المنقضية قبل انطفاء مصابيح منطقة الأقدام الخارجية* ومصابيح الدرجة*	١٥ ثانية	إيقاف	O	—	O
		٧,٥ ثانية			
		٣٠ ثانية			
تشغيل مصابيح منطقة الأقدام الخارجية* ومصابيح الدرجة* عند اقترابك من السيارة مع كون المفتاح الإلكتروني معك	تشغيل	إيقاف	—	—	O
تشغيل مصابيح منطقة الأقدام الخارجية* ومصابيح الدرجة* عند فك تأمين الأبواب	تشغيل	إيقاف	—	—	O
إضاءة منطقة الأقدام*	تشغيل	إيقاف	–	–	O
مصابيح مقبض الباب الداخلي*	تشغيل	إيقاف	–	–	O

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ مفتاح اختيار وضع القيادة * (←ص ٤٦٣)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
التحكم بأجهزة توليد ونقل الطاقة الحركية عندما يكون وضع الإعداد حسب الطلب مختاراً*	عادي	قوي	O	–	–
		إيكولوجي			
التحكم بالشاسيه عندما يكون وضع الإعداد حسب الطلب مختاراً*	عادي	رياضي	O	–	–
		مريح			
تشغيل نظام تكييف الهواء عندما يكون وضع الإعداد حسب الطلب مختاراً*	عادي	إيكولوجي	O	–	–

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

■ إعداداتي (←ص ٢٢٢)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة إعداداتي	تشغيل	إيقاف	–	O	–

■ نظام مصادقة بصمات الأصابع*١ (←ص ١١٦)

الوظيفة	التهيئة الافتراضية	التهيئة الشخصية	A	B	C
وظيفة نظام مصادقة بصمات الأصابع*٢	إيقاف*٣	تشغيل	–	O	O

*١: إذا كانت سيارتك مجهزة به

*٢: لا يمكن تغيير الإعداد إذا لم يتم تسجيل معلومات بصمات الأصابع.

*٣: يتحول تلقائياً إلى "ON" عندما يتم تسجيل معلومات بصمات الأصابع.

■ إعداد السيارة حسب الطلب

● عندما تكون وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بسرعة السيارة ووظيفة تأمين الأبواب المتصلة بوضع جهاز نقل الحركة في وضع التشغيل، تعمل وظيفة تأمين الأبواب كما يلي.

- لن تعمل وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بسرعة السيارة عند الانطلاق بالسيارة مع كون جميع الأبواب مؤمنة.
- ستعمل وظيفة تأمين الأبواب المتصلة بسرعة السيارة عند الانطلاق بالسيارة وأحد الأبواب غير مؤمن.
- سيتم تأمين جميع الأبواب عند تحويل ذراع تبديل السرعات إلى وضع غير وضع الانتظار P.

● عندما يكون النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل مضبوطاً على وضع الإيقاف، لا يمكن إعداد وظيفة اختيار الأبواب المراد فك تأمينها حسب الطلب.

البنود الواجب تمهيدها

ينبغي تمهيد البنود التالية لتشغيل النظام بصورة طبيعية في حالات كما بعد إعادة توصيل البطارية أو تنفيذ صيانة السيارة:

قائمة بالبنود الواجب تمهيدها

البند	متى يتوجب عليك التمهيد	المرجع
فرامل المساعدة على صف السيارة PKSB*	• بعد إعادة توصيل البطارية أو تغييرها	ص ٣٨٦
نظام تحذير ضغط نفخ الإطار*	• عند تبديل مواضع الإطارات • عند تغيير ضغط نفخ الإطار بواسطة تغيير حجم الإطار. (عند وجود عدة مستويات محددة للضغط) • بعد تسجيل رموز التعريف ID	ص ٦٥٩، ٦٦٢
تغيير الزيت (باستثناء المحرك 1GR-FE)	• بعد تنفيذ تغيير الزيت	ص ٦٤٢
شاشة مراقبة تضاريس مختلفة*	• تمت إعادة تركيب البطارية • تم تحريك عجلة القيادة أثناء إعادة تركيب البطارية • طاقة البطارية ضعيفة	ص ٤٦٠
شاشة المساعدة على صف السيارة تويوتا*		ص ٤٠٩
نظام التحكم بالزحف (المزود بوظيفة المساعدة على الانعطاف)*	• بعد إعادة توصيل البطارية	ص ٤٧٥
الباب الخلفي الآلي*	• بعد إعادة توصيل البطارية أو تغييرها	ص ١٨٥
النافذة الآلية	• عندما تعمل بصورة غير طبيعية	ص ٢١٣
نافذة السقف*		ص ٢١٦

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

ما الذي ينبغي تنفيذه عندما... (تحري الخلل وإصلاحه) ٧٨٠

ما الذي ينبغي تنفيذه عندما... (تحري الخلل وإصلاحه)

إذا كانت لديك مشكلة، تأكد مما يلي قبل الاتصال بوكيل تويوتا.

لا يمكن تأمين الأبواب أو فك تأمينها أو فتحها أو إغلاقها

فقدت المفاتيح

- إذا فقدت مفاتيحك/مفاتيحك الميكانيكية، يمكن طلب مفاتيح/مفاتيح ميكانيكية جديدة أصلية من وكيل تويوتا. (←ص ٧٢٤)
- إذا فقدت المفاتيح الإلكترونية فقد يزداد خطر سرقة السيارة إلى حد كبير. اتصل بوكيل تويوتا على الفور. (←ص ٧٢٤)

لا يمكن تأمين الأبواب أو فك تأمينها

- هل أن بطارية المفتاح ضعيفة أو فارغة الشحنة؟ (←ص ٦٧٤)
- هل مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON؟
  عند تأمين الأبواب، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف. (←ص ٢٥٧)
- هل يوجد المفتاح الإلكتروني داخل السيارة؟
  عند تأمين الأبواب، تأكد من أن المفتاح الإلكتروني معك.
- قد لا تعمل الوظيفة بصورة صحيحة بسبب حالة الموجات اللاسلكية. (←ص ١٩١)

يتعذر فتح الباب الخلفي

- هل تم ضبط وظيفة التأمين لحماية الأطفال؟
  لا يمكن فتح الباب الخلفي من داخل السيارة عندما تكون وظيفة تأمين الباب مضبوطة على وضع التشغيل. افتح الباب الخلفي من الخارج ثم قم بفك تأمين وظيفة التأمين لحماية الأطفال. (←ص ١٧٢)

لا يبدأ تشغيل المحرك

- هل ضغطت مفتاح تشغيل المحرك أثناء ضغط دواسة الفرامل بإحكام؟ (←ص ٢٥٤)
- هل ذراع تبديل السرعات في وضع الانتظار P؟ (←ص ٢٥٤)
- هل يوجد المفتاح الإلكتروني في مكان قابل للاكتشاف داخل السيارة؟ (←ص ١٩٠)
- هل عجلة القيادة غير مؤمنة؟ (←ص ٢٥٥)
- هل بطارية المفتاح الإلكتروني ضعيفة أو فارغة الشحنة؟
  في هذه الحالة، يمكن بدء تشغيل المحرك بأسلوب مؤقت. (←ص ٧٢٥)
- هل أن البطارية فارغة الشحنة؟ (←ص ٧٢٦)
- السيارات المجهزة بنظام مصادقة بصمات الأصابع: هل تمت مصادقة بصمات الأصابع بنجاح؟

لا يمكن تحريك ذراع تبديل السرعات من وضع الانتظار P حتى عند ضغط دواسة الفرامل

● هل مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON؟ إذا لم تتمكن من تحرير ذراع تبديل السرعات بالضغط على دواسة الفرامل مع وجود مفتاح تشغيل المحرك في وضع التشغيل ON. (←ص ٢٦٠، ٢٦٥)

لا يمكن تدوير عجلة القيادة بعد إيقاف دوران المحرك

● يتم تأمينها تلقائياً لتفادي سرقة السيارة. (←ص ٢٥٥)

لا يتم فتح أو إغلاق النوافذ بتشغيل مفاتيح النافذة الآلية

● هل ضغطت مفتاح تأمين النوافذ؟
لا يمكن تشغيل أي من النوافذ الآلية غير نافذة السائق إذا تم ضغط مفتاح تأمين النوافذ. (←ص ٢١٥)

يتم ضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع الإيقاف تلقائياً

● ستعمل وظيفة إيقاف الطاقة تلقائياً إذا ظلت السيارة في وضع الكماليات ACC أو وضع التشغيل ON (عندما يكون المحرك غير دائر) لمدة معينة. (←ص ٢٥٧)

يتم إصدار صوت التحذير أثناء القيادة

● يومض ضوء التذكير بربط حزام المقعد

هل أحزمة مقاعد السائق والركاب مشدودة؟
(←ص ٧٠٢، ٧٠٣)

● يضيء ضوء إشارة فرامل الانتظار

هل تم تحرير فرامل الانتظار؟ (←ص ٢٦٧)

قد يتم أيضاً إصدار أصوات تحذير أخرى وذلك حسب الوضع. (←ص ٦٩٤، ٧٠٥)

يتم تشغيل نظام التحذير وإصدار صوت بوق التنبيه (إذا كانت سيارتك مجهزة بتلك الوظيفة)

● هل قام أحد ركاب السيارة بفتح باب أثناء ضبط نظام التحذير؟
المستشعر يكتشف ذلك ويتم إصدار صوت التحذير. (←ص ١١٢)

لإيقاف صدور صوت التحذير، اضبط مفتاح تشغيل المحرك على وضع التشغيل ON أو قم بتشغيل المحرك.

يتم إصدار صوت التحذير عند مغادرة السيارة

● هل يتم عرض الرسالة على شاشة العرض المتعددة المعلومات؟
تأكد من الرسالة المعروضة على شاشة العرض المتعددة المعلومات. (←ص ٧٠٥)

يضيء ضوء التحذير أو يتم عرض رسالة التحذير

● عند إضاءة ضوء التحذير أو عرض رسالة التحذير، راجع ص ٦٩٤، ٧٠٥.

عند وقوع مشكلة

إذا أصبح أحد الإطارات مثقوباً

- قم بإيقاف السيارة في مكان آمن واستبدال الإطار المثقوب بالإطار الاحتياطي. (←ص ٧١٠)

أصبحت السيارة منغرزة

- قم بمحاولة تنفيذ الإجراء اللازم عندما تكون السيارة منغرزة في الوحل أو الطين أو الثلج. (←ص ٧٣٦)

الشهادات

ERA-GLONASS/EVAK

Подтверждение соответствия Минкомсвязи России:

Декларация соответствия №Д-МДРТ-12465 от 21.10.2019 года, дейс
твительна до 21.10.2024 года, зарегистрирована в Федеральном аге
нстве связи 01.11.2019 года

◀ للسيارات الخاصة بتاهيتي

Transmitter: Model: TMLF19D-1 Operation frequency: 134.2kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan	00 91
Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	01 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	02 81
Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	03 81
Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	04 81
Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	05 81

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	06 81
Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	07 81
Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	08 81
Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	09 81
Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	10 81
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	11 81

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 81
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 81
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 81

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 81
Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 81
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 81
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	23 81

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	25 81
Овиме, TOYOTA MOTOR CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	26 81
Amb aquest document, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	27 81
İşbu belge; TOYOTA MOTOR CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	28 81
Me anë të kësaj deklaratë, subjekti TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	29 811

◄ للسيارات الخاصة بأوكرانيا

передавач: модель: TMLF19D-1
смугу радіочастот: 134.2 кГц
максимальну потужність
випромінювання (ERP): 0.41мВт
виробник: TOYOTA MOTOR CORPORATION
адреса: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

◄ للسيارات الخاصة بجمهورية الدومينيكان وولايات ميكرونيسيا المتحدة

FCC ID: NI4TMLF19D-1
NOTE
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

◄ للسيارات الخاصة بالأرجنتين

TOYOTA
Model: TMLF19D-1

R! H-25549

◄ للسيارات الخاصة بجامايكا

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – TMLF19D-1.

◀ للسيارات الخاصة بالباراغواي

[Para los vehículos que se venden en Paraguay]
Nombre del proveedor en Paraguay: Toyotoshi S.A.
Dirección: Av. Mariscal López esq. Victor Cáceres, San Lorenzo, Central, Paraguay

◀ للسيارات الخاصة بنيجيريا

Model: TMLF19D-1

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

النظام الذكي لدخول السيارة وبدء التشغيل

◄ للسيارات الخاصة بولايات ميكرونيسيا المتحدة وسانت مارتن

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3N2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3N2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3N2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3N2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3N2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3N2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3N2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3N2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3N2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3N2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3N2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3N2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3N2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3N2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3N2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3N2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3N2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3N2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3N2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3N2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3N2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3N2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3N2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3N2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3N2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3N2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3N2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.

Kemiallisen palovamman vaara

・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
・Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

· Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

· Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

· Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

· Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

· Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

· Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

· Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

· Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

· Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

· Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

· Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.

· No ingerir la batería.

Peligro de quemadura química

· Este producto contiene una batería de pila de botón.

· Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

· Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.

· Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

· Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

ATENCIÓN

· Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.

· Reemplace la batería por una del mismo tipo.

ATENCIÓN

· Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

· No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.

· No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
·Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
·Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
·Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
·Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
·Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
·Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
·Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
·Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
·Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

·Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
·Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
·Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
·Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
·Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
·Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
·Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
·Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
·Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

·Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
·Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
·Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
·See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
·Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
·Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
·Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
·Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
·Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
·Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
·Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

·Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
·Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
·Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
·Ez a termék gombelemet tartalmaz.
·Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
·Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
·Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
·Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
·Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
·Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
·Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

·Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
·A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
• Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.

Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou

• Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
• Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
• Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
• Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
• Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérii alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

• Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
• Vymeňte batériu za rovnaký typ.

UPOZORNENIE

• Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

• Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
• Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
• Baterii nepolykejte.

Nebezpečí chemických popálenin

• Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
• Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
• Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
• Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
• Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

• Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
• Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.

UPOZORNĚNÍ

• Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

• Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
• Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
•Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
•Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
•Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
•Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
•Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
•Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
•Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
•Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
•Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

•Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
•Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
•Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
•Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
•Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
•Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
•Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
•Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
•Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

•Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
•Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
•Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
•Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
•Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
•Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
•Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
•Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
•Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

•Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
•Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
•Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
•Ten produkt zawiera baterię guzikową.
•Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
•Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
•Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
•W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
•Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
•Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
•Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

•Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
•Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
•Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
•Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
•Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
•Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
•Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
•Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
•Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
•Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
•Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

•Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
•Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
•Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
•Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
•Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
•Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
•Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
•Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
•Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
•Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
•Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

•Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
•Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.

Kjemisk brannfare

・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.

FORSIKTIG

・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.

FORSIKTIG

・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od hemijskih opekotina

・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ

・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.

OPREZ

・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
•Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
•Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
•Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
•Mbajini baterit e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
•Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
•Nëse mendoni se baterit mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
•Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
•Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
•Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

•Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
•Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
•Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
•Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
•Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
•Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
•Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
•Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
•Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
•Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
•Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

•Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
•Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.

•Pili yutmayın.

Kimyasal Yanma Tehlikesi

•Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.

•Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

•Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.

•Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.

•Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.

DİKKAT

•Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.

•Pili aynı tür pillerle değiştirin.

DİKKAT

•Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

•Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.

•Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3N2K2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠ **Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.**

· Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

· Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
· Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
· Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
· Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
· Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

· Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
· Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

· Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

· Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
· Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

◄ للسيارات الخاصة بفيتنام

◄ للسيارات الخاصة بالإمارات العربية المتحدة

TRA
REGISTERED No: ER88270/20
DEALER No: 0034092/10

◄ للسيارات الخاصة بالأردن

- Manufacturer:	TOKAI RIKA CO., LTD.
- Address:	3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan
- Brand:	TOKAI RIKA
- Equipment:	Electronic Key
- Model:	B3N2K2R

◄ للسيارات الخاصة بجامايكا

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA, Equipment identifier is placed on the product.

◄ للسيارات الخاصة بالباراغواي

CONATEL

NR:2020-07-I-0464

TOKAI RIKA B3N2K2R

[Información de empresas de venta de vehículos en Paraguay]

- Nombre de la empresa: Toyotoshi S.A.
- Dirección de la empresa: Av. Mariscal López esq. Victor Cáceres, San Lorenzo,Central, Paraguay

◄ للسيارات الخاصة بجنوب إفريقيا

ICASA

TA-2020/5702

APPROVED

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF3US is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF3US on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF3US conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF3US est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF3US överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF3US er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF3US der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF3US πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF3US è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF3US es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF3US está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF3US huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF3US vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BF3US típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF3US je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF3US je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF3US skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF3US atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BF3US atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF3US jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF3US er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF3US er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF3US е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF3US este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BF3US është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF3US u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF3US 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BH2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BH2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BH2KV est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BH2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BH2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BH2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BH2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BH2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BH2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BH2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BH2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BH2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BH2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BH2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BH2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BH2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BH2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BH2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BH2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BH2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BH2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BH2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BH2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BH2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BH2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

◄ للسيارات الخاصة بأوكرانيا

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BH2KV відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

◄ للسيارات الخاصة بباكستان

Approved by PTA (Year)
PTA
Pakistan Telecom Authority

Model: See product
Year of Approval: See product
Serial No: See product
Year of Manufacture: See product

◄ للسيارات الخاصة بالأردن

- Manufacturer:	TOKAI RIKA CO., LTD.
- Address:	3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan
- Brand:	TOKAI RIKA
- Equipment:	Receiver
- Model:	BH2KV

مستشعر رادار الموجات المليمترية

◄ للسيارات الخاصة بأوكرانيا

UA RF: 3DENS FR09

модель: DNMWR009
смуга радіочастот: 76-77 ГГц
максимальна вихідна потужність: 416.87 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

◄ للسيارات الخاصة بفيتنام

CÔNG TY Ô TÔ TOYOTA VIỆT NAM

ICT

◄ للسيارات الخاصة بالأردن

For Vehicles sold in Jordan
TRC approval number: TRC/LPD/2016/506

◄ للسيارات الخاصة بجامايكا

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - DNMWR009.

◀ للسيارات الخاصة بالباراغواي

[Para los vehículos que se venden en Paraguay]
Nombre del proveedor en Paraguay: Toyotoshi S.A.
Dirección: Av.Mariscal Lopez 2801/2899 Asuncion, Paraguay

◀ للسيارات الخاصة ببيليز

FCC ID: HYQDNMWR009

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator (antenna) and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

نظام مراقبة المنطقة الصعبة الرؤية

TA-2014/2260
ICASA
APPROVED

TRA
REGISTERED No:
ER59360

DEALER No:
DA40068

The Equipment Identified hereon is approved for use under the following rules
1- This equipment must not cause harmful interference to other service.
2- This equipment is subject to harmful interference, and the owner of this equipment must not claim for protection.

ictQATAR
Type approval reg No:
CRA/SA/2014/R-4413

Importer No:
FT-2222

TRC's type approval certificate number: TRC/LPD/2014/254

Name and address of the manufacturer
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

Brand, Model, Type and Commercial name
Continental, SRR3-A, Short Range Radar

From the Lebanese Telecommunications Ministry:
Type Approval Number : 12421/O&M/2014

CONTINENTAL

C024321091 8AF04A2

ICT

NTC

Type Approved

No.: ESD-1409920C

37739/I/SDPPI/2017

2130

FCC ID : OAYSRR3A

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декла рира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Дир ектива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съотве тствие може да се намери на следния интернет адре c:http://continental.automotive-approvals.com/

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиос ъоръжението:24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотнат а лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжениет о.:100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioelé ctrico:24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Ú plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízen í pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmito čtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozová no:100mW (20 dBm) Peak EIRP

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kä ttesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõ imsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλ ουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτο υργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dé clare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fré quences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pā rraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes cimen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban tová bbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05 –24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nast ępującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A est á em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declar ă că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rá diové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Ú plné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstä mmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність
справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (позначен ня типу радіообладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламент у радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

найменування та адресу виробника
АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ
Пітер-Дорніер-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина
(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що ра діообладнання типу SRR3-A відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет:
http://continental.automotive-approvals.com/
Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 24.05–24.25 ГГц
Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:
100 мВт (20 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

SRR3-A has been registered with: UA RF: 1CONT 0006

Bluetooth®

Bluetooth®

الشاحن اللاسلكي

[Para los vehículos que se venden en Paraguay]
Toyotoshi S.A.
Avda. Mariscal López 2801/99 y Reclus. Asunción – Paraguay.

FCC ID : ACJ932AT2001

NOTE:
This device complies with part 15 and part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a wireless power charger, pursuant to part 18 of the FCC Rules.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio communications, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person s body.

Manufacturer
• Name : Panasonic Corporation
• Address : 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Specifications of Wireless charger
Frequency band : 120.3-128.549kHz
Maximum output power : 10W Max

Model No.[*]
CA-QT3BJ0AJ

CE

Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.ptc.panasonic.eu/
С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжен ие [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери н а следния интернет адрес: http://www.ptc.panasonic.eu/
Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.ptc.panasonic.eu/
Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.ptc.panasonic.eu/
Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.ptc.panasonic.eu/
Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστο σελίδα στο διαδίκτυο: http://www.ptc.panasonic.eu/
Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioelé ctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.ptc.panasonic.eu/

Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.ptc.panasonic.eu/
Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.ptc.panasonic.eu/
Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Corporation igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes cí men: http://www.ptc.panasonic.eu/
B'dan, Panasonic Corporation, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.ptc.panasonic.eu/
Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.ptc.panasonic.eu/
O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v sú lade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.ptc.panasonic.eu/
Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning [*] ö verensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.ptc.panasonic.eu/

Бездротовий зарядний пристрій
смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання: 119.3-128.6kHz
максимальну потужність випромінювання в смузі радіочастот, в якій прац ює радіообладнання: 10W

моделі №.[*]
CA-QT3BJ0AJ

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання [*] відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)

نظام تحذير ضغط نفخ الإطار

FCC ID: PAXPMVE000

NOTE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: PAXPMVE100

NOTE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstä mmelse finns på följande webbadress: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklariše da je radio oprema model PMV-E100 usklađena sa Directive 2014/53/EU. Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interent adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-E100 усклађена са Directive 2014/53/EU. Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedeć oj internetskoj adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaron se pajisja radio PMV-E100 është në përputhje me Directive 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

- Модель: PMV-E100
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

Pacific Industrial Co., Ltd.
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
Japan/Японія.

- Діапазон частот, МГц: 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм): 1,0 (0);

- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

TP BY

Approval Number: T-789/19

52760/SDPPI/2017
3505

68849/SDPPI/2020
10202

Approved by PTA (2019)

PTA

Pakistan
Telecommunication
Authority

TAC NO: 9.9406/2019

CÔNG TY Ô TÔ TOYOTA VIỆT NAM
A00272015

ICT

TRA
REGISTERED No:
ER58534/17
DEALER No:
DA0063612/11

Type approval No.: TRC/LPD/2017/478

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES
H-22736

This product has been Type Approved
by Jamaica: SMA-PMV-E100.

CONATEL

Name and Address of local dealer
Toyotoshi S.A.
Av. Mariscal López esq. Victor
Cáceres, San Lorenzo,Central,
Paraguay

NR: 2019-03-I-000183

CONATEL

Name and Address of local dealer
Toyotoshi S.A.
Av. Mariscal López esq. Victor Cáceres,
San Lorenzo,Central, Paraguay

NR: 2019-03-I-000184

NCA APPROVED: BR3-1M-GE2-14F

Approval number: 18/034/AGR/GF/DG
TPMS transmitter

ZICTA
ZMB/ZICTA/TA/2018/11/36

Model: PMV-E100
Connection and use of this communications Equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

1. Approval Number: 085/ARCEP/DG/19
2. Date of Issue: 17/01/2019
3. Model: PMV-E100
4. Manufacturer: Pacific Industrial Co., Ltd.
5. Equipment is not intended to be connected to a public network.

1. Approval Number: 9/R/IMS/2018
2. Brand Name: Pacific Industrial Co., Ltd.
3. Model: PMV-E100

مستشعر المساعدة على صف سيارة تويوتا

Product name : Intuitive parking assist
Compliance statement : This device complies with part 18 of the FCC Rules.
Responsible Party : DENSO International America, Inc.
24777 Denso Drive, P.O. Box 5047, Southfield, Michigan 48033-5244, U.S.A.
https://www.denso.com/us-ca/en/about-us/company-information/diam/

المعلومات الواجب مراجعتها عند تعبئة الوقود

A ذراع تثبيت غطاء حجيرة المحرك الاحتياطي (←ص ٦٣٤)

B مفتاح الباب الخلفي الآلي* (←ص ١٧٧)

C باب فتحة تعبئة الوقود (←ص ٢٩٢)

D ضغط نفخ الإطارات (←ص ٧٥٧)

E فاتح باب فتحة تعبئة الوقود (←ص ٢٩٢)

F ذراع فك تأمين غطاء حجيرة المحرك (←ص ٦٣٤)

*: إذا كانت سيارتك مجهزة به

سعة خزان الوقود (مرجع)	السيارات غير المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي	٨٠ لتر
	السيارات المجهزة بنظام خزان الوقود الفرعي	١١٠ لتر
نوع الوقود		ص ٧٤٥
ضغط نفخ الإطار عندما يكون الإطار بارداً		ص ٧٥٧
سعة زيت المحرك (تصريف الزيت وإعادة تعبئته ← مرجع)		ص ٧٤٦
نوع زيت المحرك		ص ٧٤٦

メH-1

TOYOTA

Publication No. OM60S17H
Part No. 01999-60S17
Printed in Japan 01-2104-00 1
ランドクルーザーワゴン (一般H)